

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ανακοινώσεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση

(1999/C 96/001)	E-1582/97 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Αναδιάρθρωση του δικτύου των πρακτορείων λαχείων LOTTO (Συμπληρωματική απάντηση)	1
(1999/C 96/002)	E-3707/97 υποβολή: Ulf Holm προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση της αυτοκινητοβιομηχανίας εκ μέρους της ΕΕ (Συμπληρωματική απάντηση)	1
(1999/C 96/003)	E-0834/98 υποβολή: Francisca Sauquillo Pérez del Arco προς το Συμβούλιο Θέμα: Αναγνώριση του τίτλου του τεχνολόγου μηχανικού για την πρόσβαση σε θέσεις της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης της κατηγορίας A/LA	2
(1999/C 96/004)	E-1123/98 υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα σχετικά με την χρήση λεωφορείων μεγάλου μήκους εντός της Ένωσης	3
(1999/C 96/005)	E-1292/98 υποβολή: Patricia McKenna προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις υπέρ της Coillte, ιρλανδικής ημικρατικής δασικής εταιρείας	4
(1999/C 96/006)	E-1302/98 υποβολή: Francesco Baldarelli προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση της απευθείας πτήσης της Alitalia προς το Σαντιάγκο της Χιλής	4
(1999/C 96/007)	E-1405/98 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Ανταρροπές και διαφάνεια στις διαδικασίες πρόσβασης στα διαρθρωτικά ταμεία	5
(1999/C 96/008)	E-1424/98 υποβολή: Frode Kristoffersen προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτέλεση του προγράμματος PHARE	6
(1999/C 96/009)	P-1530/98 υποβολή: Iona Graenitz προς την Επιτροπή Θέμα: Το σήμα του ευρώ στα ηλεκτρολόγια των Η/Υ	6
(1999/C 96/010)	E-1560/98 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Έκτη Οδηγία — Άρθρο 10	7
(1999/C 96/011)	E-1591/98 υποβολή: Klaus Lukas προς την Επιτροπή Θέμα: Ουδετερότητα των υπαλλήλων της Επιτροπής	8

EL

Τιμή: 34,50 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

(1999/C 96/012)	E-1769/98 υποβολή: Mihail Papayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Δίκτυο αποχέτευσης και βιολογικός καθαρισμός τον οικισμό του Παληού Καβάλας (Συμπληρωματική απάντηση)	9
(1999/C 96/013)	E-1794/98 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: HFC — Αέρια	9
(1999/C 96/014)	Π-1823/98 υποβολή: Alex Smith προς το Συμβούλιο Θέμα: Πυρηνική ασφάλεια	10
(1999/C 96/015)	E-1840/98 υποβολή: James Moorhouse προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό	11
(1999/C 96/016)	E-1841/98 υποβολή: James Moorhouse προς την Επιτροπή Θέμα: Λιθανέζοι κρατούμενοι στη Συρία	11
(1999/C 96/017)	E-1876/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Εμφυλιακοί κίνδυνοι από τις πυρηνικές δοκιμές Ινδίας-Πακιστάν	12
(1999/C 96/018)	E-1881/98 υποβολή: José García-Margallo y Marfil προς την Επιτροπή Θέμα: MME	13
(1999/C 96/019)	E-1912/98 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Χωροταξίας και Περιφερειακής Πολιτικής	14
(1999/C 96/020)	E-1918/98 υποβολή: Winfried Menrad προς την Επιτροπή Θέμα: Μάθημα ιταλικής γλώσσας και πολιτισμού για παιδιά σχολικής ηλικίας ιταλικής καταγωγής στη Βάδη-Βυρτεμβέργη	14
(1999/C 96/021)	E-1930/98 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Τρένα μεγάλης ταχύτητας	15
(1999/C 96/022)	E-1936/98 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτίωση των όρων απασχόλησης για τους καλλιτέχνες	16
(1999/C 96/023)	E-1956/98 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σενεγάλη	17
(1999/C 96/024)	E-1957/98 υποβολή: Laura González Álvarez και Pedro Marset Campos προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή μικρών υδροηλεκτρικών συστημάτων στη Γαλικία	18
(1999/C 96/025)	E-1961/98 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνος ραδιενέργειας στις Άλπεις	18
(1999/C 96/026)	E-1967/98 υποβολή: Kenneth Coates προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος των κινδύνων μείζονος ατυχήματος	19
(1999/C 96/027)	E-1971/98 υποβολή: Frederik Willockx προς την Επιτροπή Θέμα: Η άρνηση των αυστριακών συνταξιοδοτικών φορέων να μεταφέρουν τις συντάξεις δικαιούχων που διαμένουν στο Βέλγιο	20
(1999/C 96/028)	E-1984/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς το Συμβούλιο Θέμα: Καταστροφή των Μαρμάρων του Παρθενώνα	21
(1999/C 96/029)	E-1985/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Μη αντικειμενική ενημέρωση από το «EURONEWS»	22
(1999/C 96/030)	E-1998/98 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς το Συμβούλιο Θέμα: Δίκη κατά των μελών του ελληνικού κόμματος «Ουράνιο Τόξο»	23
(1999/C 96/031)	Π-2000/98 υποβολή: Irini Lambraki προς την Επιτροπή Θέμα: Ενημερωτική εκστρατεία για τη Συνθήκη του Άμστερνταμ	23
(1999/C 96/032)	E-2016/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Παραδόσεις συρανίου υψηλού εμπλουτισμού για τον αντιδραστήρα FRM II	24
(1999/C 96/033)	E-2018/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Κανονισμός αριθ. 258/97 σχετικά με τα νέα τρόφιμα και τα νέα συστατικά τροφίμων	25

(1999/C 96/034)	E-2030/98 υποβολή: Yiannis Roubatis προς το Συμβούλιο Θέμα: Η απόλυση τούρκων διακεκριμένων δημοσιογράφων	25
(1999/C 96/035)	E-2034/98 υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann προς την Επιτροπή Θέμα: Μείωση του χρόνου εργασίας	26
(1999/C 96/036)	E-2042/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεχή πρόστιμα και επιβαρύνσεις σε Έλληνες οδηγούς διεθνών μεταφορών	26
(1999/C 96/037)	E-2043/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Δοκιμές καλλυντικών στα ζώα	27
(1999/C 96/038)	E-2046/98 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγή βοοειδών από το Ηνωμένο Βασίλειο	28
(1999/C 96/039)	Π-2050/98 υποβολή: Rijk van Dam προς την Επιτροπή Θέμα: Παράταση της ρύθμισης «παλαιό αντί νέου»	29
(1999/C 96/040)	Π-2051/98 υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπή ραδιενεργών αερίων από το εργοστάσιο Acerinox στο Κάδιθ της Ισπανίας	29
(1999/C 96/041)	E-2057/98 υποβολή: Felipe Camisón Asensio προς το Συμβούλιο Θέμα: Πιστοποιητικό «Europas formacion»	30
(1999/C 96/042)	E-2061/98 υποβολή: Felipe Camisón Asensio προς την Επιτροπή Θέμα: Η πανώλης των χοίρων στην Ισπανία	31
(1999/C 96/043)	E-2076/98 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Ηχορύπανση στην περιοχή της οδού Via Val d'Ala στη Ρώμη	31
(1999/C 96/044)	E-2077/98 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα του συνεταυρίζεσθαι των στρατιωτικών	32
(1999/C 96/045)	E-2078/98 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωμεσογειακές πρωτοβουλίες	32
(1999/C 96/046)	E-2086/98 υποβολή: Karin Riis-Jørgensen προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφάνεια και πρόσβαση στα νομοθετικά έγγραφα	34
(1999/C 96/047)	E-2089/98 υποβολή: Graham Watson προς το Συμβούλιο Θέμα: Απελευθέρωση του Προέδρου της Νιγηρίας	34
(1999/C 96/048)	E-2090/98 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή στη Ρώμη του Κανονισμού (ΕΟΚ) 3820/85	35
(1999/C 96/049)	E-2101/98 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για την πρόληψη των παράνομων εισαγωγών εσπεριδοειδών από τρίτες χώρες	36
(1999/C 96/050)	E-2104/98 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Αποκλεισμός της εταιρείας Ansaldo Acque από την κατασκευή μονάδας επεξεργασίας των αποβλήτων υδάτων της Αθήνας	37
(1999/C 96/051)	E-2107/98 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνικές δοκιμές	37
(1999/C 96/052)	E-2109/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Περίεργη προκήρυξη διαγωνισμού από το CEDEFOP	38
(1999/C 96/053)	E-2113/98 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδοτήσεις για τους παραγωγούς οίνου της ΕΕ	39
(1999/C 96/054)	E-2115/98 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις στα κρασιά και γεωργική μεταρρύθμιση	39
(1999/C 96/055)	E-2116/98 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις στον αμπελοοινικό τομέα	39
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2113/98, E-2115/98 και E-2116/98	39
(1999/C 96/056)	E-2114/98 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Εξωτερικές συνέπειες των επιδοτήσεων του αμπελοοινικού τομέα στην ΕΕ	40

(1999/C 96/057)	E-2117/98 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Έλλειψη τροφίμων στην Ινδονησία	40
(1999/C 96/058)	E-2119/98 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Μονομερείς κυρώσεις για επιδοτήσεις στη Βιρμανία	41
(1999/C 96/059)	E-2129/98 υποβολή: Felipe Camisón Asensio προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολόγηση του ηλεκτρονικού εμπορίου	42
(1999/C 96/060)	E-2132/98 υποβολή: Alfonso Novo Belenguier προς την Επιτροπή Θέμα: Το ευρώ και οι συσκευασίες φαρμακευτικών προϊόντων	42
(1999/C 96/061)	E-2137/98 υποβολή: Freddy Blak προς την Επιτροπή Θέμα: Αναδιάρθρωση του κοινωνικού διαλόγου	43
(1999/C 96/062)	E-2214/98 υποβολή: Brian Simpson προς την Επιτροπή Θέμα: Μικτή Επιτροπή Ταχυδρομείου — Τηλεπικοινωνιών	44
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2137/98 και E-2214/98	44
(1999/C 96/063)	E-2141/98 υποβολή: Graham Watson προς το Συμβούλιο Θέμα: Διεθνές ποινικό δικαστήριο	44
(1999/C 96/064)	E-2143/98 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: AIDS	45
(1999/C 96/065)	E-2146/98 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Πώληση φαρμάκων μέσω Internet	46
(1999/C 96/066)	E-2147/98 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση για την ένταξη της γραμμής Παλέρμιο — Τράπανι — Συρακούσα στο πρόγραμμα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού δικτύου	47
(1999/C 96/067)	E-2152/98 υποβολή: Ingo Friedrich προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη πρόσληψη αλλοδαπών εργαζομένων στη γερμανική κατασκευαστική βιομηχανία	48
(1999/C 96/068)	E-2158/98 υποβολή: Katerina Daskalaki προς το Συμβούλιο Θέμα: Κίνδυνος για το αρχαιότερο μοναστήρι του κόσμου στην Τουρκία	48
(1999/C 96/069)	E-2165/98 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς το Συμβούλιο Θέμα: Απόφαση του ΔΕΚ της 12-5-98 (C-106/96)	49
(1999/C 96/070)	P-2169/98 υποβολή: Stéphane Buffetaut προς την Επιτροπή Θέμα: Υποχρεωτική εμφιάλωση στην περιοχή παραγωγής	49
(1999/C 96/071)	E-2171/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Παραβίαση του κοινοτικού δικαίου κατά την μεταφορά ραδιενεργών υλικών σε δοχεία Castor	50
(1999/C 96/072)	E-2172/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση του κοινοτικού δικαίου κατά την μεταφορά ραδιενεργών υλικών σε δοχεία Castor	51
(1999/C 96/073)	E-2176/98 υποβολή: Mihail Papayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση σχετικά με τους ελέγχους ποιότητας των έργων του Β' ΚΠΣ (Συμπληρωματική απάντηση)	51
(1999/C 96/074)	E-2180/98 υποβολή: Ben Fayot προς την Επιτροπή Θέμα: Ειδικοί φόροι κατανάλωσης στο κρασί	52
(1999/C 96/075)	Π-2182/98 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσληψη χειριστών στην Ολυμπιακή Αεροπορία	52
(1999/C 96/076)	E-2189/98 υποβολή: Friedhelm Frischenschlager προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα — αποκοπή γυναικείων γεννητικών οργάνων	53
(1999/C 96/077)	E-2190/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Σεισμός στα Άδανα της Τουρκίας	54
(1999/C 96/078)	E-2193/98 υποβολή: Fernand Herman προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή στην Ένωση ελαιολάδου προέλευσης Τυνησίας	55

(1999/C 96/079)	E-2199/98 υποβολή: Bill Miller προς την Επιτροπή Θέμα: Ειδικός φόρος κατανάλωσης στο κρασί	56
(1999/C 96/080)	Π-2202/98 υποβολή: Gary Titley προς την Επιτροπή Θέμα: Απολύσεις στην Εταιρεία Εκτυπώσεων De La Rue	56
(1999/C 96/081)	E-2208/98 υποβολή: Ulrich Stockmann προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις για το ομόσπονδο κρατίδιο της Σαξονίας — Άνχαλτ το 1997 (Συμπληρωματική απάντηση)	57
(1999/C 96/082)	E-2221/98 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα για την απασχόληση που παρουσίασε η Ισπανία	57
(1999/C 96/083)	E-2222/98 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα για την απασχόληση στην Ισπανία	58
(1999/C 96/084)	E-2224/98 υποβολή: Kirsi Piha προς το Συμβούλιο Θέμα: Κατάσταση στο Θιβέτ και χάραξη κοινής κοινοτικής πολιτικής για την εν λόγω χώρα	59
(1999/C 96/085)	E-2228/98 υποβολή: Kirsi Piha προς την Επιτροπή Θέμα: Πάγωμα των προοριζομένων για επιδοτήσεις κονδυλίων του προϋπολογισμού	59
(1999/C 96/086)	E-2229/98 υποβολή: Kirsi Piha προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικά προγράμματα για τα δικαιώματα του ανθρώπου	60
(1999/C 96/087)	E-2232/98 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Νιγηρία	61
(1999/C 96/088)	E-2233/98 υποβολή: MaLou Lindholm προς το Συμβούλιο Θέμα: Επεξεργασία ρέγγας με τη μέθοδο της ζύμωσης	61
(1999/C 96/089)	E-2235/98 υποβολή: Hans Lindqvist προς το Συμβούλιο Θέμα: Κανόνες για την επεξεργασία της ρέγγας με τη μέθοδο της ζύμωσης	62
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2233/98 και E-2235/98	62
(1999/C 96/090)	Π-2238/98 υποβολή: Mihail Papayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρκαϊές στην Ελλάδα και Σικελία	63
(1999/C 96/091)	E-2244/98 υποβολή: Allan Macartney προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές και καταχώρηση αυτοκινήτων σε μητρώα μεταξύ των κρατών μελών	63
(1999/C 96/092)	E-2249/98 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς το Συμβούλιο Θέμα: Βοοειδή με δικαίωμα επιδότησης για την Ισπανία	65
(1999/C 96/093)	E-2250/98 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Δραστηριότητες αναψυχής που στρέφονται κατά των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αξιοπρέπειας του ατόμου	65
(1999/C 96/094)	E-2269/98 υποβολή: Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογική απαλλαγή προϊόντων που παράγονται στη Μάλτα με προορισμό την εξαγωγή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση	66
(1999/C 96/095)	E-2277/98 υποβολή: Robert Evans προς την Επιτροπή Θέμα: Swedish Match (Σουηδικά πυρεία) και αθέμιτος ανταγωνισμός	67
(1999/C 96/096)	E-2279/98 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Κανονισμός για το τροπικό δάσος	68
(1999/C 96/097)	E-2284/98 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς το Συμβούλιο Θέμα: Κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω λαθρομεταναστών στη Νότια Ιταλία και αδετήσεις της ιταλικής κυβέρνησης	68
(1999/C 96/098)	E-2286/98 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς το Συμβούλιο Θέμα: Διμερής εμπορική συμφωνία, καθώς και συμφωνία ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής	69
(1999/C 96/099)	E-2290/98 υποβολή: José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Διαρροή πληροφοριών σχετικά με την αξιολόγηση των εθνικών σχεδίων για την απασχόληση	70
(1999/C 96/100)	E-2303/98 υποβολή: Fernand Herman προς την Επιτροπή Θέμα: Η ίση μεταχείριση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	71
(1999/C 96/101)	E-2312/98 υποβολή: Riccardo Nencini προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία 93/42/EOK	72

(1999/C 96/102)	E-2313/98 υποβολή: Riccardo Nencini προς την Επιτροπή Θέμα: Τίτλος σπουδών	72
(1999/C 96/103)	E-2318/98 υποβολή: Gianfranco Dell'Alba προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκή Τρόικα στο Θιβέτ	73
(1999/C 96/104)	E-2321/98 υποβολή: José Apolinário προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική πρωτοβουλία Interreg	74
(1999/C 96/105)	P-2322/98 υποβολή: Francesco Baldarelli προς την Επιτροπή Θέμα: Άνοιγμα της εσωτερικής αγοράς της Δημοκρατίας της Μακεδονίας	74
(1999/C 96/106)	E-2324/98 υποβολή: Jannis Sakellariou προς το Συμβούλιο Θέμα: Ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή	75
(1999/C 96/107)	E-2328/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς το Συμβούλιο Θέμα: Απρεπής συμπεριφορά και περιέργες τακτικές των αμερικανικών προξενικών αρχών στην ΕΕ	76
(1999/C 96/108)	E-2333/98 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Φόρος για την καταχώριση οχημάτων	77
(1999/C 96/109)	E-2336/98 υποβολή: Angela Sierra González προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή του οικοτόπου του Bubulcus ibis στην Arrecife (Lanzarote)	78
(1999/C 96/110)	E-2347/98 υποβολή: Graham Mather προς την Επιτροπή Θέμα: Κέρματα ευρώ — Συμβούλιο Ecofin της 6.7.1998	78
(1999/C 96/111)	E-2350/98 υποβολή: James Moorhouse προς το Συμβούλιο Θέμα: Σχέσεις με την Κίνα	79
(1999/C 96/112)	E-2353/98 υποβολή: Claudio Azzolini, Guido Podestà, Antonio Tajani και Guido Viceconte προς την Επιτροπή Θέμα: Αποκατάσταση της νομιμότητας και της δικαιοσύνης στην Ιταλία	80
(1999/C 96/113)	E-2354/98 υποβολή: Claudio Azzolini, Guido Podestà, Antonio Tajani και Guido Viceconte προς το Συμβούλιο Θέμα: Αποκατάσταση της νομιμότητας και της δικαιοσύνης στην Ιταλία	80
(1999/C 96/114)	E-2364/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση των μέσων δασοπροστασίας και πυρόσβεσης στην Ελλάδα	81
(1999/C 96/115)	Π-2372/98 υποβολή: Angela Kokkola προς την Επιτροπή Θέμα: ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΝΟΤΙΑ ΙΤΑΛΙΑ	82
(1999/C 96/116)	Π-2374/98 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Κρίσιμη κατάσταση εξαιτίας της μαζικής εμφάνισης λαθρομεταναστών στη Μεσημβρινή Ιταλία και αδέτηση ανειλημμένων υποχρεώσεων εκ μέρους της ιταλικής κυβέρνησης	83
(1999/C 96/117)	E-2377/98 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Ανώτατο όριο καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων	83
(1999/C 96/118)	Π-2383/98 υποβολή: Anna Karamanou προς το Συμβούλιο Θέμα: Οικονομική νοστήριξη στα Κέντρα Αποκατάστασης Θυμάτων	84
(1999/C 96/119)	Π-2386/98 υποβολή: Paul Rübig προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση κατά την παραγωγή ροδακίνων και αγλαδιών Williams και Rocha χωρίς ζάχαρη	85
(1999/C 96/120)	E-2388/98 υποβολή: Allan Macartney προς την Επιτροπή Θέμα: Θρησκευτική ελευθερία στο Πακιστάν	86
(1999/C 96/121)	E-2397/98 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση των μαιών στη Φινλανδία	87
(1999/C 96/122)	Π-2409/98 υποβολή: Joan Colom i Naval προς την Επιτροπή Θέμα: Παρουσία της Επιτροπής στο Μακάο	87
(1999/C 96/123)	Π-2411/98 υποβολή: Yvan Blot προς το Συμβούλιο Θέμα: Η πείνα στη Βόρεια Κορέα	88

(1999/C 96/124)	ΠΙ-2412/98 υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Τελωνειακές ατέλειες για σωματεία μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα	89
(1999/C 96/125)	E-2414/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Παραπλανητικές πινακίδες στα τουριστικά φορτηγά διεθνών μεταφορών	89
(1999/C 96/126)	E-2415/98 υποβολή: Katerina Daskalaki προς την Επιτροπή Θέμα: Διαρροή εγγράφου σχετικά με την Τουρκία	90
(1999/C 96/127)	E-2419/98 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Πόροι ΕΕ προς το Λονδίνο (Συμπληρωματική απάντηση)	90
(1999/C 96/128)	E-2420/98 υποβολή: Patricia McKenna προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοποίηση θέσεως νέων τροφίμων ή νέων συστατικών τροφίμων στην αγορά κατ' εφαρμογήν του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) 258/97	91
(1999/C 96/129)	E-2422/98 υποβολή: Concepció Ferrer προς το Συμβούλιο Θέμα: Ενέργειες κατά της θανατικής ποινής	91
(1999/C 96/130)	E-2424/98 υποβολή: Concepció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Προληπτικά προγράμματα στον τομέα της υγείας	92
(1999/C 96/131)	E-2425/98 υποβολή: Concepció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση γλωσσών από την Επιτροπή στο Internet	93
(1999/C 96/132)	E-2426/98 υποβολή: Concepció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτιστική πολιτική ως στοιχείο δημιουργίας απασχόλησης	94
(1999/C 96/133)	E-2429/98 υποβολή: Frédéric Striby προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση εκ μέρους της ΕΕ προς την Αλσατία και ειδικότερα το διοικητικό τμήμα του Άνω Ρήνου (Συμπληρωματική απάντηση)	95
(1999/C 96/134)	E-2431/98 υποβολή: Françoise Grossetête προς την Επιτροπή Θέμα: Ερμηνεία του άρθρου 4 της Έκτης Οδηγίας ΦΠΑ	95
(1999/C 96/135)	E-2434/98 υποβολή: Friedhelm Frischenschlager προς την Επιτροπή Θέμα: Αντιπροσωπεία της ΕΕ στη Μπρατισλάβα — Διορισμός του/της επικεφαλής της αντιπροσωπείας	96
(1999/C 96/136)	E-2435/98 υποβολή: Irini Lambraki και Konstadinos Klironomos προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή αμπελοφυτικών εκτάσεων λόγω καύσωνα	97
(1999/C 96/137)	E-2445/98 υποβολή: Angela Sierra González προς την Επιτροπή Θέμα: Ενέργειες της πολυεθνικής Chiquita στη Λατινική Αμερική	98
(1999/C 96/138)	E-2450/98 υποβολή: Angela Sierra González προς την Επιτροπή Θέμα: Λιμάνι στη Granadilla (Τενερίφη-Κανάριοι Νήσοι)	98
(1999/C 96/139)	E-2458/98 υποβολή: Honório Novo προς το Συμβούλιο Θέμα: Κακοκαιρία στην Πορτογαλία και ζημιές στη γεωργία της χώρας	99
(1999/C 96/140)	E-2469/98 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία περί κρατικού ελέγχου λιμένα	100
(1999/C 96/141)	E-2475/98 υποβολή: Leonie van Bladel προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκή τράπεζα δεδομένων DNA με στοιχεία για δολοφόνους και διαστές, καθώς και ευρωπαϊκή τράπεζα δεδομένων για αγνοούμενα παιδιά	101
(1999/C 96/142)	E-2476/98 υποβολή: Leonie van Bladel προς το Συμβούλιο Θέμα: Πειρατεία στον τομέα της μουσικής	102
(1999/C 96/143)	E-2477/98 υποβολή: Astrid Thors προς την Επιτροπή Θέμα: Βιολογική τρομοκρατία	102
(1999/C 96/144)	E-2482/98 υποβολή: Franz Linser προς το Συμβούλιο Θέμα: Επίσκεψη μελών της ομοσπονδιακής αυστριακής κυβέρνησης σε κοινοβουλευτικές επιτροπές	103
(1999/C 96/145)	E-2483/98 υποβολή: Karl Habsburg-Lothringen προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων μεταξύ ΕΕ και Ουγγαρίας	104
(1999/C 96/146)	E-2491/98 υποβολή: Allan Macartney προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση αλιευτικών ποσοστώσεων	105

(1999/C 96/147)	E-2498/98 υποβολή: Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση των τουριστικών επιχειρήσεων που επενδύουν σε τρίτες χώρες	105
(1999/C 96/148)	E-2500/98 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Ανορεξία και βουλιμία	106
(1999/C 96/149)	E-2501/98 υποβολή: Gianni Tamino προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή τεχνητής νήσου στον κόλπο του Cádiz	106
(1999/C 96/150)	E-2503/98 υποβολή: Yvan Blot προς το Συμβούλιο Θέμα: Η κατάσταση στο Κοσσυφοπέδιο και η προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς	107
(1999/C 96/151)	Π-2522/98 υποβολή: Karla Peijs προς το Συμβούλιο Θέμα: Χρήση στατιστικών στοιχείων στο Σύμφωνο σταθερότητας	108
(1999/C 96/152)	E-2525/98 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Διασυννοριακό «ψευδο-ταχυδρομείο»	109
(1999/C 96/153)	E-2527/98 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική καταπίεση στη Βιρμανία	110
(1999/C 96/154)	E-2530/98 υποβολή: Graham Mather προς την Επιτροπή Θέμα: Επαφές για τις ενημερωτικές εκστρατείες της Επιτροπής	110
(1999/C 96/155)	E-2535/98 υποβολή: André Fourçans προς το Συμβούλιο Θέμα: Λειτουργία των ευρωπαϊκών χρηματοοικονομικών αγορών	111
(1999/C 96/156)	E-2538/98 υποβολή: Cristiana Muscardini προς το Συμβούλιο Θέμα: Συντάξεις και πολιτικοποίηση της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης	111
(1999/C 96/157)	E-2539/98 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Συντάξεις και πολιτικοποίηση της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης	112
(1999/C 96/158)	E-2540/98 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Τόπος εργασίας	113
(1999/C 96/159)	E-2544/98 υποβολή: Kirsten Jensen προς την Επιτροπή Θέμα: Αλλεργία και δυσανεξία	114
(1999/C 96/160)	E-2555/98 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς το Συμβούλιο Θέμα: Η επιδεινούμενη κατάσταση στη Δυτική Παπούα (νυν Ινδονησία επαρχία της Irian Jaya)	115
(1999/C 96/161)	E-2569/98 υποβολή: Graham Watson προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Ινδονησία	115
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2555/98 και E-2569/98	115
(1999/C 96/162)	E-2558/98 υποβολή: José Apolinário προς την Επιτροπή Θέμα: NUTS και Ατζέντα 2000	116
(1999/C 96/163)	E-2567/98 υποβολή: Peter Truscott προς το Συμβούλιο Θέμα: Προσωρινή μέριμνα εκτός κατοικίας και ομαδική υποστήριξη για τα ενήλικα άτομα με ειδικές ανάγκες	116
(1999/C 96/164)	E-2570/98 υποβολή: Patricia McKenna προς την Επιτροπή Θέμα: Βάσεις στατιστικών δεδομένων για το περιβάλλον	116
(1999/C 96/165)	E-2580/98 υποβολή: Bárbara Dührkop Dührkop προς το Συμβούλιο Θέμα: Το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι των πολιτών της Ένωσης στις δημοτικές εκλογές στο Βέλγιο	117
(1999/C 96/166)	E-2583/98 υποβολή: José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Πρακτικές πλευρές της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων	117
(1999/C 96/167)	Π-2587/98 υποβολή: Otto von Habsburg προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφημίσεις αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών	118
(1999/C 96/168)	E-2588/98 υποβολή: Jens-Peter Bonde προς το Συμβούλιο Θέμα: Μη δημοσιευθείσες δηλώσεις του Συμβουλίου στα πρακτικά των συνεδριάσεών του	119

(1999/C 96/169)	E-2589/98 υποβολή: Herbert Bösch προς το Συμβούλιο Θέμα: Σχολικές εκδημιές εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης	119
(1999/C 96/170)	E-2596/98 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Πορεία απορρόφησης των πόρων των Διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής (Συμπληρωματική απάντηση)	120
(1999/C 96/171)	E-2598/98 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Μη καταβολή εκ μέρους του κράτους της Λιθής χρηματικών οφειλών σε ελληνικές κατασκευαστικές και εμπορικές εταιρίες	121
(1999/C 96/172)	E-2599/98 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Πορεία υλοποίησης του Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης για την Ελλάδα	121
(1999/C 96/173)	E-2600/98 υποβολή: Anna Karamanou προς το Συμβούλιο Θέμα: Βία και σεξουαλική παρενόχληση στους χώρους εργασίας	122
(1999/C 96/174)	E-2607/98 υποβολή: Patricia McKenna προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Δικαστήριο	122
(1999/C 96/175)	E-2688/98 υποβολή: Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση στη δικαιοσύνη	123
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2607/98 και E-2688/98	123
(1999/C 96/176)	E-2616/98 υποβολή: Johanna Boogerd-Quaak και Laurens Brinkhorst προς το Συμβούλιο Θέμα: Διεθνές σκάνδαλο παιδικής πορνογραφίας	124
(1999/C 96/177)	E-2617/98 υποβολή: Sören Wibe προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτικές δραστηριότητες σε σχέση με γνώμη της Επιτροπής	125
(1999/C 96/178)	E-2618/98 υποβολή: Sören Wibe προς την Επιτροπή Θέμα: Team Europe	125
(1999/C 96/179)	E-2624/98 υποβολή: Marlies Mosiek-Urbahn προς την Επιτροπή Θέμα: Σχεδιασμός ενός προγράμματος για ηλικιωμένους όμοιοι με το «Έτος Εθελοντικής Υπηρεσίας για Νέους Ευρωπαίους»	126
(1999/C 96/180)	E-2637/98 υποβολή: Otto von Habsburg, Hiltrud Breyer, Charles Goerens, Klaus-Heiner Lehne, Claudia Roth, Wilmya Zimmermann και Karl Habsburg-Lothringen προς την Επιτροπή Θέμα: Υποχρέωση θεώρησης για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία	126
(1999/C 96/181)	E-2642/98 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Συντονισμός δράσης στο Σουδάν	127
(1999/C 96/182)	E-2644/98 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Συντονισμός της δράσης των ΜΚΟ στο Σουδάν	127
(1999/C 96/183)	E-2647/98 υποβολή: Edward Newman προς την Επιτροπή Θέμα: Θεώρηση Σένγκεν	128
(1999/C 96/184)	E-2656/98 υποβολή: Antoinette Spaak προς το Συμβούλιο Θέμα: Χρησιμοποίηση των διαφόρων γλωσσών στα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης	128
(1999/C 96/185)	E-2658/98 υποβολή: Ernesto Caccavale προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση των κανονιστικών ρυθμίσεων για τη σύνταξη δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών από την εταιρεία Multiservizi της Κατάνιας	129
(1999/C 96/186)	E-2660/98 υποβολή: Riccardo Garosci και Luigi Florio προς το Συμβούλιο Θέμα: Δολοφονία Lehrer — Η ανυπαρξία συμφωνιών έκδοσης μεταξύ Σρι Λάνκα και Ιταλίας εμποδίζει την απόδοση δικαιοσύνης	130
(1999/C 96/187)	E-2661/98 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Προθεσμία για την υλοποίηση του σχεδίου «Econvia»	131
(1999/C 96/188)	P-2663/98 υποβολή: Francis Decourrière προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Med-Media	131
(1999/C 96/189)	E-2670/98 υποβολή: Gerhard Hager προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρόγραμμα της ΕΕ για στήριξη δημοσίων υπαλλήλων	132

(1999/C 96/190)	E-2676/98 υποβολή: Gerhard Hager προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφάνεια και δημοσιότητα στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών	132
(1999/C 96/191)	E-2677/98 υποβολή: Gerhard Hager προς το Συμβούλιο Θέμα: Εγκληματικότητα που στρέφεται κατά του περιβάλλοντος	133
(1999/C 96/192)	E-2679/98 υποβολή: Gerhard Hager προς το Συμβούλιο Θέμα: Συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης	134
(1999/C 96/193)	E-2683/98 υποβολή: Gerhard Hager προς το Συμβούλιο Θέμα: Θέση σε ισχύ της Σύμβασης Europol	135
(1999/C 96/194)	E-2686/98 υποβολή: Gerhard Hager προς την Επιτροπή Θέμα: Στρατηγική καταπολέμησης των ναρκωτικών 1999	136
(1999/C 96/195)	E-2693/98 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Σεισμός 7 βαθμών της κλίμακας Ρίχτερ που έπληξε την Παπούα — Νέα Γουίνεα	136
(1999/C 96/196)	E-2701/98 υποβολή: Marie-Paule Kestelijn-Sierens προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιώματα καταχώρησης	137
(1999/C 96/197)	Π-2704/98 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Μαλδίβες	137
(1999/C 96/198)	E-2707/98 υποβολή: Anne McIntosh προς το Συμβούλιο Θέμα: Διαθητικοί οδηγοί	138
(1999/C 96/199)	E-2717/98 υποβολή: Leonie van Bladel προς το Συμβούλιο Θέμα: Τέλμα στις διαπραγματεύσεις Ευρώπης-Μεσογείου με την Αίγυπτο	139
(1999/C 96/200)	E-2719/98 υποβολή: Leonie van Bladel προς το Συμβούλιο Θέμα: Περιορισμός του αριθμού μελισσοκόμων στην Ευρώπη λόγω γήρατος	140
(1999/C 96/201)	E-2735/98 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Μεσογειακή αναμία (θαλασσοαμία)	141
(1999/C 96/202)	E-2740/98 υποβολή: Ana Palacio Vallelersundi προς την Επιτροπή Θέμα: Υποψηφίότητες «τεχνικών μηχανικών» στους γενικούς διαγωνισμούς των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων για θέσεις της κατηγορίας A/LA	141
(1999/C 96/203)	E-2749/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό ευελοντικό έτος για τους νέους	142
(1999/C 96/204)	E-2750/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Ασφάλεια των παιδιών στα αεροπλάνα	143
(1999/C 96/205)	E-2765/98 υποβολή: Giacomo Santini προς το Συμβούλιο Θέμα: Υπερτίμηση της εισαγόμενης ζάχαρης κοινοτικής προέλευσης	144
(1999/C 96/206)	Π-2769/98 υποβολή: Xaver Mayer προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολόγηση συνταξιούχων με μόνιμη διαμονή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ	145
(1999/C 96/207)	E-2772/98 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η κ. Ben Salem, πολιτική κρατούμενη στην Τυνησία	146
(1999/C 96/208)	E-2782/98 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η εφαρμογή του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ελεύθερη επιλογή της θρησκείας και τα ανθρωπina δικαιώματα στο Πακιστάν	146
(1999/C 96/209)	Π-2788/98 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Παραπλανητικές τουριστικές διαφημίσεις	147
(1999/C 96/210)	E-2789/98 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Φωτορύπανση	147
(1999/C 96/211)	E-2803/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Τοπικοί υπάλληλοι της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Αθήνα	148

(1999/C 96/212)	E-2806/98 υποβολή: Joan Vallné προς την Επιτροπή Θέμα: Το «Μυστήριο» του Elx	148
(1999/C 96/213)	E-2810/98 υποβολή: Hiltrud Breyer προς το Συμβούλιο Θέμα: Αποδοχές του Προέδρου της ΕΚΤ	149
(1999/C 96/214)	Π-2827/98 υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann προς την Επιτροπή Θέμα: Μείωση του χρόνου εργασίας των ευρωπαϊκών οδηγών φορτηγών αυτοκινήτων	149
(1999/C 96/215)	E-2845/98 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνος ρύπανσης από αμίαντο	150
(1999/C 96/216)	E-2856/98 υποβολή: Niall Andrews προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή υπηρεσία για την εθελοντική εργασία των νέων	151
(1999/C 96/217)	E-2875/98 υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για τη μείωση της κατανάλωσης καπνού	151
(1999/C 96/218)	Π-2897/98 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσφυγες από το Κοσσυφοπέδιο	152
(1999/C 96/219)	E-2907/98 υποβολή: Florus Wijzenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Ανταγωνισμός φορέων που εκδίδουν άδειες οδήγησης	153
(1999/C 96/220)	E-2938/98 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Προδιαγραφές ασφαλείας για τις πισίνες των ξενοδοχείων και τουριστικών συγκροτημάτων	153
(1999/C 96/221)	E-2949/98 υποβολή: Ludivina García Arias προς την Επιτροπή Θέμα: Καθυστερήσεις της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης	154
(1999/C 96/222)	E-2958/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνικός αντιδραστήρας στο ΑΚΚΟΥΓΙΟΥ της Τουρκίας	154
(1999/C 96/223)	E-2987/98 υποβολή: John Iversen προς την Επιτροπή Θέμα: Απαίτηση για εθνικούς καταλόγους όσον αφορά την κατανάλωση φαρμακευτικών προϊόντων που προορίζονται για τα ζώα	155
(1999/C 96/224)	E-2995/98 υποβολή: Roberto Mezzaroma προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταρρύθμιση του νόμου περί εκπροσώπησης στις ιταλικές ένοπλες δυνάμεις	156
(1999/C 96/225)	E-2998/98 υποβολή: Renate Heinisch προς την Επιτροπή Θέμα: Ενημέρωση για το ύψος των κοινοτικών κονδυλίων που διατέθηκαν στα πανεπιστήμια και τα ερευνητικά ιδρύματα στο κρατίδιο της Βάδης-Βυρτεμβέργης το 1997	156
(1999/C 96/226)	E-3005/98 υποβολή: Elmar Brok προς την Επιτροπή Θέμα: Αδέμιτες εμπορικές πρακτικές πώλησης — υπό γερμανική εμπορική επωνυμία αγαθών στο εμπορικό κέντρο CITA, στο Playa del Ingles, Gran Canaria, Ισπανία	157
(1999/C 96/227)	E-3023/98 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον ως επακόλουθο κοινοτικών ενισχύσεων (Εργοστάσια κεραμικής Olival-Olival/Ourém και Preceram-Travasso/Pombal, Πορτογαλία	157
(1999/C 96/228)	E-3026/98 υποβολή: Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση σε θέσεις της κατηγορίας A/LA υποψηφίων που διατέτουν γερμανικά διπλώματα διάκρισης έξι εξαμήνων	158
(1999/C 96/229)	E-3030/98 υποβολή: Raimo Ilaskivi προς την Επιτροπή Θέμα: Εκμίσθηση της φινλανδικής γλώσσας στο Ahvenanmaa	158
(1999/C 96/230)	E-3069/98 υποβολή: David Bowie προς την Επιτροπή Θέμα: Ανθρωποειδή	159
(1999/C 96/231)	E-3071/98 υποβολή: Michael Elliott προς την Επιτροπή Θέμα: Ανθρωποειδή	159
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3069/98 και E-3071/98	159
(1999/C 96/232)	E-3081/98 υποβολή: Angela Billingham προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα για τη δολοφονία του Σεβασμωτάτου Juan Gerardi στη Γουατεμάλα	159

(1999/C 96/233)	E-3089/98 υποβολή: Nikitas Kaklamanis προς την Επιτροπή Θέμα: Τουρκικός στρατιωτικός αποκλεισμός σε Ορδόδοξο Μοναστήρι	160
(1999/C 96/234)	E-3092/98 υποβολή: Laura González Álvarez και Pedro Marset Campos προς την Επιτροπή Θέμα: Καθυστερήση στην εξόφληση των πόρων του προγράμματος LEADER 1	160
(1999/C 96/235)	P-3128/98 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Κλείσιμο τεσσάρων επιχειρήσεων της Levi Strauss Europe	161
(1999/C 96/236)	E-3149/98 υποβολή: Rainer Wieland προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση οδηγίας για την απαγόρευση διαφημίσεων αυτοκινήτων και άλλων αγαθών	162
(1999/C 96/237)	Π-3161/98 υποβολή: Antonio Tajani προς την Επιτροπή Θέμα: Βιντεοπαιχνίδια και προστασία των δικαιωμάτων του πολίτη και πολιτικού ηγέτη Σίλβιο Μπερλουσκόνι	163
(1999/C 96/238)	E-3171/98 υποβολή: Marlies Mosiek-Urbahn προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις από το Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης προς το ομόσπονδο κράτος της Έσσης	163
(1999/C 96/239)	Π-3175/98 υποβολή: John Iversen προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία για τις νόσους των ζώων	164
(1999/C 96/240)	Π-3177/98 υποβολή: Paul Rübig προς την Επιτροπή Θέμα: Μαθητευόμενοι αρτοποιοί και νυκτερινή εργασία	165
(1999/C 96/241)	E-3178/98 υποβολή: Christian Rovsing προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάλοιπα φαρμακευτικών προϊόντων στο αλογίσιο κρέας	165
(1999/C 96/242)	E-3203/98 υποβολή: Honório Novo προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση στην AUTOEUROPA	166
(1999/C 96/243)	P-3208/98 υποβολή: Arlindo Cunha προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΕΒ — Πορτογαλία	166
(1999/C 96/244)	E-3259/98 υποβολή: Francisco Sanz Fernández προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτισμός και εξωτερική συνεργασία	167

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

(1999/C 96/001)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1582/97

υποβολή: **Cristiana Muscardini (NI)** προς την Επιτροπή

(6 Μαΐου 1997)

Θέμα: Αναδιάρθρωση του δικτύου των πρακτορείων λαχείων LOTTO

Το σημερινό δίκτυο πρακτορείων εισπράξεως των χρημάτων που κατατίθενται από όσους συμμετέχουν στο τυχερό παιχνίδι του LOTTO αποτελείται από 4.500 καταστήματα τα οποία διαχειρίζονται οι έμποροι λιανικής πωλήσεως ειδών που υπόκεινται στο κρατικό μονοπώλιο (καπνοπώλες) ή οι πρώην πράκτορες του LOTTO (Νόμος αριθ. 123 της 16ης Μαρτίου 1987).

Με τον Νόμο αριθ. 85 της 19ης Απριλίου 1990 έγινε η πρόβλεψη περί σταδιακής διευρύνσεως του δικτύου πρακτορείων LOTTO με σκοπό να φτάσει ο αριθμός των πρακτορείων τις 15.000.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, γνωρίζει μήπως η Επιτροπή:

1. εάν τηρήθηκαν οι διαδικασίες σχετικά με τη διενέργεια διαγωνισμού και με την επιλογή της εταιρίας που θα αναλάβει την αναδιάρθρωση;
2. εάν έχει προβλεφθεί διαγωνισμός για την προμήθεια των τεματικών του δικτύου των 15.000 προβλεπόμενων πρακτορείων;
3. εάν μπορούν, δεδομένης της ύπαρξης της ενιαίας αγοράς, να εγκατασταθούν πρακτορεία LOTTO και στα άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Monti Εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή επικοινωνήσε με τις ιταλικές αρχές προκειμένου να ζητήσει πληροφορίες όσον αφορά τον τρόπο προμήθειας των τεματικών που απαιτούνται για τον εξοπλισμό των 15.000 πρακτορείων που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος. Στην απάντησή τους οι ιταλικές αρχές δήλωσαν ότι οι συμβάσεις για την αγορά των τεματικών είχαν συναφθεί άμεσα το 1992. Αντίθετα, οι ιταλικές αρχές δήλωσαν ότι μετά το 1992 διεξάγονται τακτικές διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων για την παροχή προϊόντων και υπηρεσιών και ότι δεσμεύονται να τηρήσουν πλήρως το κοινοτικό δίκαιο στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων για τις μελλοντικές επενδύσεις που απαιτούνται για να συνεχισθεί η αυτοματοποίηση και η διεύρυνση των πρακτορείων LOTTO.

(1999/C 96/002)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3707/97

υποβολή: **Ulf Holm (V)** προς την Επιτροπή

(19 Νοεμβρίου 1997)

Θέμα: Ενίσχυση της αυτοκινητοβιομηχανίας εκ μέρους της ΕΕ

Σύμφωνα με τον Τύπο η ΕΕ ενισχύει τη βιομηχανία αυτοκινήτων Jaguar με σχεδόν 1000 εκατ. σουηδικές κορώνες για την περαιτέρω ανάπτυξη ενός τύπου Jaguar. Όταν θα διατεθεί στην αγορά το αυτοκίνητο αυτό θα κοστίζει

τουλάχιστον 1.000.000 κορώνες. Σύμφωνα με τον κ. Colin Cook, προϊστάμενο της υπηρεσίας Τύπου του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κ. Santer η ενίσχυση αυτή θα πρέπει να συμβάλει στο να καταλάβει το εν λόγω αυτοκίνητο θέση στην κατηγορία όπου σήμερα συναντάται η σειρά BMW 5. Είναι γνωστό ότι τα αυτοκίνητα Jaguar είναι αυτοκίνητα πολυτελείας που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες καυσίμων.

1. Σε ποιες άλλες αυτοκινητοβιομηχανίες χορηγεί η ΕΕ οικονομική ενίσχυση και σε ποιο ύψος ανέρχεται αυτή;
2. Θεωρεί η Επιτροπή ότι δικαιολογείται η παροχή ενίσχυσης για την κατασκευή ενός αυτοκινήτου πολυτελείας το οποίο η απόλυτη πλειοψηφία των πολιτών της ΕΕ ποτέ δεν θα έχουν τη δυνατότητα να αγοράσουν;
3. Θεωρεί η Επιτροπή ότι η παροχή ενίσχυσης για την κατασκευή αυτοκινήτων που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες καυσίμων, μεταξύ των οποίων είναι και η Jaguar, μπορεί να συνεχισθεί όταν θα έχει τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη του Άμστερνταμ, λαμβάνοντας υπόψη ότι η «βιώσιμη ανάπτυξη» αναφέρεται τώρα ρητά στη Συνθήκη και θα πρέπει να αποτελεί απόλυτη απαίτηση στην πολιτική της ΕΕ;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Σεπτεμβρίου 1998)

Η συμπληρωματική αυτή απάντηση περιλαμβάνει τις πληροφορίες τις οποίες ζήτησε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στο σημείο 1 της ερώτησής του.

Εντός του κοινοτικού πλαισίου υποστήριξης II για την Πορτογαλία για τη χρονική περίοδο 1994-1999 και ειδικά βάσει του βιομηχανικού προγράμματος PEDIP II, 97 ατομικά σχέδια στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας (CAE 34100, 34200, 34300) επωφελούνται κρατικών ενισχύσεων. Το σύνολο των μέτρων παροχής κινήτρων εγκρίθηκε μέχρι τα τέλη του Νοεμβρίου του 1997 συνεπαγόταν ποσό ύψους 310 εκατ. ECU εκ των οποίων 235 εκατ. ECU έχουν ήδη καταβληθεί. Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης χρηματοδοτεί το 75 % των αντίστοιχων προγραμμάτων ενίσχυσης.

Εξάλλου, δυνάμει του ιδίου ταμείου και στο πλαίσιο του προγράμματος «βιομηχανία» 1994-1999 για τις ιταλικές περιοχές του στόχου 1, η Επιτροπή συγχρηματοδοτεί το νόμο 488/92, που αφορά γενικό καθεστώς ενίσχυσης για την υποστήριξη παραγωγικών επενδύσεων στις μειονεκτικές περιοχές. Στο πλαίσιο αυτό, υποβλήθηκαν πέντε μεγάλα σχέδια (επενδύσεις άνω των 15 εκατ. ECU) για την αυτοκινητοβιομηχανία εκ μέρους των ιταλικών αρχών: τρία για την FIAT Auto (επένδυση ύψους 635 εκατ. ECU με κρατική συνδρομή ύψους 104 εκατ. ECU), ένα για την FIAT Iveco (επένδυση 16 εκατ. ECU με κρατική συνδρομή 4 εκατ. ECU) και το τελευταίο για την Isotta Fraschini (επένδυση 20 εκατ. ECU με κρατική συνδρομή 10 εκατ. ECU). Τα σχέδια αυτά αυτή τη στιγμή εξετάζονται από την Επιτροπή.

Τέλος, οι δύο κατασκευαστές αυτοκινήτων έλαβαν ενισχύσεις από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) στην Ισπανία (κατασκευή των αυτοκινήτων οχημάτων Renault España SA και Suzuki Manufacturing Spain SA). Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τις ισπανικές αρχές για την επιτροπή παρακολούθησης της 14ης Ιουλίου 1998, τα χορηγηθέντα ποσά στο πλαίσιο του λειτουργικού προγράμματος «Incentivos Regionales» για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1994 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1997 ανέρχονται σε 890.527.400 πεσέτες (περίπου 5,3 εκατ. ECU) για την Suzuki Ciudad Real, 576.217.739 πεσέτες (περίπου 3,43 εκατ. ECU) για τη Renault Sevilla και 1.628.416.865 πεσέτες (περίπου 9,69 εκατ. ECU) για τη Renault Valladolid.

(1999/C 96/003)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0834/98

υποβολή: Francisca Sauquillo Pérez del Arco (PSE) προς το Συμβούλιο

(31 Ματίου 1998)

Θέμα: Αναγνώριση του τίτλου του τεχνολόγου μηχανικού για την πρόσβαση σε θέσεις της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης της κατηγορίας A/LA

Έχοντας υπόψη το γεγονός ότι οι διαφορές μεταξύ των εθνικών εκπαιδευτικών συστημάτων έχουν ως συνέπεια την εμφάνιση διακρίσεων μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών όσον αφορά την πρόσβασή τους σε θέσεις της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης της κατηγορίας A/LA, επηρεάζοντας ιδιαίτερα τους ισπανούς τεχνολόγους μηχανικούς,

πιστεύει το Συμβούλιο ότι θα πρέπει να εναρμονισθεί η αναγνώριση τίτλων της ανώτερης και ανώτατης εκπαίδευσης, ώστε να μην παρουσιάζονται τέτοια φαινόμενα όσον αφορά την πρόσβαση σε θέσεις της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης της κατηγορίας A/LA;

Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι αποτελούν θύματα διακρίσεων οι ισπανοί τεχνολόγοι μηχανικοί, για τους οποίους δεν είναι δυνατή η συμμετοχή σε διαγωνισμούς για θέσεις του είδους αυτού εξαιτίας της ονομασίας του ακαδημαϊκού τους τίτλου, χωρίς να να υφίστανται στην πραγματικότητα διαφορές όσον αφορά την επαγγελματική κατάρτιση που προϋποθέτει η απόκτηση του προαναφερθέντος τίτλου;

Απάντηση

(3 Νοεμβρίου 1998)

Το Συμβούλιο διαχειρίζεται την πολιτική προσλήψεων τηρώντας τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης (και ιδίως το άρθρο 27), που ορίζει ότι το σύστημα προσλήψεων της κοινοτικής δημόσιας διοίκησης «πρέπει να εξασφαλίζει στο όργανο τη συνεργασία υπαλλήλων που κατέχουν τα πιο υψηλά προσόντα ικανότητας, αποδόσεως και ακεραιότητας...», και τούτο χωρίς διακρίσεις και αφού ληφθούν υπόψη τα διαφορετικά εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών.

Για την πρόσληψη στην κατηγορία A/LA της κοινοτικής δημόσιας διοίκησης, το Συμβούλιο απαιτεί από τους υποψηφίους να κατέχουν πανεπιστημιακά διπλώματα πλήρους κύκλου, ή ισοδύναμα. Οι προκηρύξεις διαγωνισμών περιέχουν, άλλωστε, έναν «οδηγό για τους υποψηφίους», ο οποίος στο μέρος το σχετικό με τις σπουδές και τα διπλώματα, αναφέρει ότι «το επίπεδο των σπουδών που έχει ολοκληρώσει ο υποψήφιος ελέγχεται και αξιολογείται από την εξεταστική επιτροπή και, ενδεχομένως, από ειδικούς του εκπαιδευτικού συστήματος του κράτους του οποίου είναι υπήκοος ο υποψήφιος». Όσον αφορά το ισπανικό δίπλωμα «τεχνολόγου μηχανικού», το οποίο αφορά η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, πρόκειται για πανεπιστημιακό δίπλωμα κύκλου μικρής διάρκειας και, γι' αυτό το λόγο, οι κάτοχοι τέτοιου διπλώματος δεν γίνονται δεκτοί στους διαγωνισμούς της κατηγορίας A/LA του Συμβουλίου. Ο κανόνας αυτός εφαρμόζεται σε όλους τους υποψηφίους όλων των κρατών μελών που κατέχουν ισότιμα διπλώματα, και οι οποίοι αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο όσον αφορά τη συμμετοχή τους στους διαγωνισμούς της κατηγορίας A/LA του Συμβουλίου.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανεξαρτησία τόσο της κοινοτικής δημόσιας διοίκησης όσο και εκείνης των κρατών μελών, το Συμβούλιο επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι το εν λόγω δίπλωμα δεν δίνει πρόσβαση ούτε στην αντίστοιχη προς την κατηγορία A, κατηγορία της ισπανικής δημόσιας διοίκησης, η οποία απαιτεί την κατοχή διπλώματος κύκλου μακράς διάρκειας («licenciatura o equivalente»).

(1999/C 96/004)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1123/98**υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström (PPE) προς την Επιτροπή**

(8 Απριλίου 1998)

Θέμα: Έρευνα σχετικά με την χρήση λεωφορείων μεγάλου μήκους εντός της Ένωσης

Η σχετική με τις μεταφορές Οδηγία (96/53/EK) ⁽¹⁾, η οποία αφορά την εναρμόνιση των ανωτάτων επιτρεπτών ορίων ως προς την μάζα και το μήκος στις διεθνείς οδικές μεταφορές, καθορίζει ότι το μήκος των λεωφορείων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 12 μέτρα. Εν τούτοις, σε μερικά κράτη μέλη της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της Φινλανδίας, επιτρέπεται κατ' εξαίρεση η χρήση οχημάτων μεγαλύτερου μήκους.

Το ενδεχόμενο της χρήσης σε ολόκληρη την ΕΕ λεωφορείων των οποίων το μήκος υπερβαίνει τα 12 μέτρα έχει επίσης εξεταστεί. Κατά την εξέταση της οδηγίας για τις μεταφορές, το 1996, στα πρακτικά της συνεδρίασης του Συμβουλίου συμπεριελήφθη, ως τέταρτη δήλωση, σύσταση βάσει της οποίας η Επιτροπή καλείται να πραγματοποιήσει έρευνα σχετικά με την προοπτική της χρήσης λεωφορείων μήκους 15 μέτρων εντός της Ένωσης.

Αναφορικά με τα ανωτέρω, θα ήθελα να με ενημερώσει η Επιτροπή για τις ενέργειες στις οποίες έχει προβεί, κατ' εφαρμογήν της σύστασης του Συμβουλίου, προκειμένου να εξετάσει την προοπτική της χρήσης μεγάλου μήκους λεωφορείων για τις μεταφορές εντός της Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σελ. 59.

Απάντηση του K. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Μαΐου 1998)

Με την Οδηγία 96/53/EK της 25 Ιουλίου 1996, που προβλέπει τις ανώτερες επιτρεπόμενες διαστάσεις στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και τα ανώτερα επιτρεπόμενα βάρη στις διεθνείς μεταφορές ⁽¹⁾ για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, δεν περιορίζεται βασικά το μήκος των μη αρθρωτών λεωφορείων που χρησιμοποιούνται στις διεθνείς μεταφορές στα 12 μέτρα το ανώτερο. Η Οδηγία εξασφαλίζει το γεγονός ότι μη αρθρωτά λεωφορεία μέχρι μήκος 12 μέτρων μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα μέσα στην Κοινότητα.

Ο βασικός στόχος της νομοδεδικής πρότασης της Επιτροπής που μετετράπη σε Οδηγία 96/53/EK ήταν να εναρμονιστούν όλα τα ανώτερα όρια βάρους των οχημάτων και τα όρια μήκους των, σε όλη την Κοινότητα. Το ανώτερο μήκος των μη αρθρωτών λεωφορείων ήταν θέμα στο οποίο όμως δεν επετεύχθη συμφωνία και δεν σημειώθηκε υποστήριξη της πλειοψηφίας για όριο 15 μέτρων. Στις συνθήκες αυτές, το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να καταρτίσει έκθεση για το ζήτημα αυτό.

Το Αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα ικανοποιηθεί ασφαλώς από το γεγονός ότι η έκθεση της Επιτροπής για λεωφορεία μήκους 15 μέτρων αναμένεται να εκδοθεί στο εγγύς μέλλον και θα σταλεί κατόπιν στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο προς περαιτέρω εξέταση.

(¹) ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σελ. 59.

(1999/C 96/005)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1292/98

υποβολή: Patricia McKenna (V) προς την Επιτροπή

(29 Απριλίου 1998)

Θέμα: Ενισχύσεις υπέρ της Coillte, ιρλανδικής ημικρατικής δασικής εταιρείας

Τον περασμένο χρόνο η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση για το κοινοτικό καθεστώς ενισχύσεων για δασικά μέτρα στην Ιρλανδία. Η έκθεση έδινε έμφαση στην εφαρμογή του κανονισμού αριθ. 2080/92 σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Ο εν λόγω κανονισμός ορίζει ότι οι ενισχύσεις θα πρέπει, κατά προτίμηση, να χορηγούνται στα άτομα που έχουν ως κύρια απασχόληση τη γεωργία.

Το Ιρλανδικό Κοινοβούλιο, Dáil Eireann, πληροφόρησε πρόσφατα ότι η ημικρατική δασική εταιρεία Coillte είχε λάβει, με βάση το καθεστώς αυτό, σημαντικές ενισχύσεις που της επέτρεψαν να προβεί σε εμφυτεύσεις σε 6,125 εκτάρια γης το 1993, 5,355 το 1994, 5,155 το 1995, 3,658 το 1996 και 2,773 το περασμένο έτος.

Δεν υπάρχει στον κανονισμό καμία διάταξη που να αναφέρεται στη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης στις ημικρατικές εταιρείες.

Δεδομένου ότι το θέμα αυτό δεν εθίγη στην έκθεση της Επιτροπής του περασμένου έτους, θα ήθελε η Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι θα εξετασθεί τώρα; Κρίνει ότι η χρησιμοποίηση των πόρων αυτών από την Ιρλανδία για την ενίσχυση της εταιρείας Coillte θα μπορούσε να συστήσει παραβίαση του κανονισμού αριθ. 2080/92;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιουνίου 1998)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρει ότι ο κανονισμός (ΕΚ) 2080/92 δεν περιλαμβάνει διάταξη για οικονομική ενίσχυση των ημικρατικών εταιριών.

Ωστόσο, το άρθρο 2 του κανονισμού ορίζει ότι επιλέξιμο είναι «οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο (το οποίο) προβαίνει σε δάσωση γεωργικών εκτάσεων». Συνεπώς, οι ιδιωτικές επιχειρήσεις αλλά και οι δημόσιες υπηρεσίες είναι εν δυνάμει δικαιούχοι του κανονισμού.

Η προτίμηση προς τους γεωργούς όσον αφορά την αναδάσωση εκφράζεται με τα υψηλότερα ποσά των επιδοτήσεων διαφυγόντος εισοδήματος για την ομάδα αυτή σε σχέση με τους μη καλλιεργητές.

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να ερευνήσει την αναδάσωση που γίνεται από ημικρατικές επιχειρήσεις με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) 2080/92, δεδομένου ότι η αναδάσωση που αναλαμβάνουν οι εταιρείες αυτές δεν αποτελεί παράβαση των διατάξεων του κανονισμού.

(1999/C 96/006)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1302/98

υποβολή: Francesco Baldarelli (PSE) προς την Επιτροπή

(29 Απριλίου 1998)

Θέμα: Κατάργηση της απευθείας πτήσης της Alitalia προς το Σαντιάγο της Χιλής

Η ιταλική παροικία στη Χιλή μας πληροφορεί ότι η Alitalia, ο εθνικός αερομεταφορέας της Ιταλίας, καταργεί από την 31η Μαρτίου την εβδομαδιαία απευθείας πτήση προς το Σαντιάγο της Χιλής. Οι πτήσεις της Alitalia θα φθάνουν συνεισώς μόνο μέχρι το Μπουένος Αίρες και η ανταπόκριση με το Σαντιάγο θα γίνεται από την L.A.N. Chile ύστερα από συμφωνία που επήλθε μεταξύ των δύο εταιριών.

Η είδηση αυτή προκάλεσε μεγάλη δυσαρέσκεια και ανησυχία στην ιταλική παροικία δεδομένου ότι η εν λόγω απόφαση της Alitalia λαμβάνεται λίγο περισσότερο από ένα χρόνο πριν από την έναρξη των εορταστικών εκδηλώσεων του 2000 που αναμένεται να φέρουν στην Ιταλία εκατομμύρια τουρίστες και προσκηνυτές απ' όλο τον κόσμο, μεταξύ των οποίων και πολλούς απόδημους Ιταλούς από τη Νότια Αμερική.

Εάν η απόφαση αυτή είναι οριστική, η Χιλή θα είναι η μόνη χώρα της Νότιας Αμερικής που δεν θα έχει απευθείας αεροπορική σύνδεση με την Ιταλία. Αυτό θα προκαλούσε σημαντική απώλεια για την εικόνα και την αξιοπιστία της Ιταλίας απέναντι στη Χιλή και θα προκαλούσε αντιστροφή της στάσης που παρατηρήθηκε τον τελευταίο καιρό για συνεργασία με τη Χιλή τόσο εκ μέρους της Ιταλικής Κυβέρνησης (πρόσφατα έγιναν δύο επίσημες επισκέψεις: η πρώτη τον Ιούλιο του 1997 από τον Αντιπρόεδρο της Κυβέρνησης Walter Veltroni και η δεύτερη μόλις λίγες μέρες πριν από τον Πρωθυπουργό Romano Prodi), όσο και από τους Ιταλούς επιχειρηματίες των οποίων η παρουσία στην αγορά της Χιλής γίνεται ολοένα πιο αισθητή.

Με βάση τα παραπάνω, ερωτώ την Επιτροπή ποια μέτρα προτίθεται να λάβει για να ανταποκριθεί στα δικαιολογημένα αιτήματα της ιταλικής παροικίας στη Χιλή η οποία υίγεται ιδιαίτερα από την απρόβλεπτη και άκαρη αυτή απόφαση να διακοπούν οι απευθείας πτήσεις με αυτή τη χώρα, ακριβώς τη στιγμή που προωθείται σύσφιγξη των σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουνίου 1998)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η εν λόγω απόφαση λήφθηκε από την Alitalia για καθαρά εμπορικούς λόγους. Η Επιτροπή δεν δικαιούται να παρέμβει σε αυτή ή παρόμοια περίπτωση που αεροπορική εταιρεία αποφασίζει να καταργήσει τακτική αερογραμμή. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε διαβήματα πρέπει να απευθυνθούν στην ενδιαφερόμενη αεροπορική εταιρεία.

(1999/C 96/007)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1405/98

υποβολή: **Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή**

(11 Μαΐου 1998)

Θέμα: Ανταρρεσίες και διαφάνεια στις διαδικασίες πρόσβασης στα διαρθρωτικά ταμεία

Ορισμένες περιφερειακές διοικήσεις (π.χ. περιφέρεια Μάρκες) εγκρίνουν την πρόσβαση στις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στο πλαίσιο του στόχου 5b, με βάση το ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού που υποβάλλεται στην Επιτροπή, χωρίς να αναφέρουν ποσοτικά στοιχεία για τους πόρους που διατίθενται για κάθε δράση. Η Επιτροπή:

1. δεν εκτιμά ότι η χρήση της διαδικασίας αυτής αποβαίνει εις βάρος των αρχών της διαφάνειας οι οποίες πρέπει να διέπουν τις δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
2. δεν κρίνει ότι ο πολίτης ο οποίος επιθυμεί να έχει πρόσβαση σε χρηματοδοτήσεις για κάποιο συγκεκριμένο μέτρο ή δράση θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να γνωρίζει το ποσόν της διαθέσιμης χρηματοδότησης για τα μέτρα ή τις δράσεις αυτές για τις οποίες έχει υποβάλει αίτηση;
3. δεν θεωρεί ότι η διαδικασία που επιτρέπει στις σχετικές υπηρεσίες, μετά την υποβολή των αιτήσεων, να μετακινούν πόρους, κατά τρόπο ανυπαίρετο, από ένα μέτρο σε άλλο ή από μία δράση σε άλλη, είναι λανθασμένη;
4. δεδομένου ότι οι διαδικασίες αυτές αποβαίνουν εις βάρος των αρχών της ουδετερότητας και της διαφάνειας, δεν κρίνει ότι η έλλειψη εμπιστοσύνης προς τα περιφερειακά και ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα έχει αρνητικές συνέπειες στη συνειδητή των ευρωπαίων πολιτών;
5. ποιές πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει για την αντιμετώπιση των καταγγελλέντων προβλημάτων;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουνίου 1998)

Η Επιτροπή κρίνει ότι πρέπει να υπάρξει μεγαλύτερη διαφάνεια στις διαδικασίες χρησιμοποίησης των διαρθρωτικών ταμείων. Ειδικότερα, όσον αφορά τα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού του στόχου B5, τα κονδύλια τα οποία διατίθενται για κάθε μέτρο εγγράφονται στο πρόγραμμα· αποτελούν δημόσια πληροφορία στην οποία έχουν πρόσβαση οι πολίτες. Οι χρηματοδοτικές ενισχύσεις μπορούν να αναθεωρηθούν από την Επιτροπή παρακολούθησης και ενδεχόμενες τροποποιήσεις πρέπει να επιβεβαιώνονται με απόφαση της Επιτροπής.

Με βάση την αρχή της επικουρικότητας και προκειμένου να αποτραπεί υπερβολική δυσκαμψία κατά την εκτέλεση, η κατανομή των κονδυλίων σε επίπεδο κατώτερο του μέτρου, που αποτελεί βασικό στοιχείο του προγράμματος, δεν προβλέπεται στα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού του στόχου 5b. Η κατανομή αυτή υπάγεται, ενδεχομένως, στην αποκλειστική αρμοδιότητα της αρχής η οποία είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση.

(1999/C 96/008)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1424/98**υποβολή: Frode Kristoffersen (PPE) προς την Επιτροπή***(11 Μαΐου 1998)***Θέμα:** Εκτέλεση του προγράμματος PHARE

Θεωρεί η Επιτροπή ότι το υφιστάμενο πρόγραμμα PHARE εκπληρώνει το στόχο του, ιδίως αν ληφθούν υπόψη οι επικρίσεις σύμφωνα με τις οποίες το PHARE, στη σημερινή του μορφή, δεν διαθέτει επαρκείς ικανότητες τεχνικής αξιολόγησης; Κατά τις ίδιες επικρίσεις, μια τέτοια έλλειψη δίνει τη δυνατότητα να ευνοούνται συγκεκριμένες επιχειρήσεις, δεδομένου ότι οι ανταγωνιστές τους δεν έχουν επαρκή δυνατότητα να σύζητούν με τον πλειοδότη τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά των προϊόντων τους στο κατάλληλο τεχνικό επίπεδο.

Ερωτάται επίσης η Επιτροπή κατά πόσον η πολύπλοκη διαδικασία πληρωμής όσον αφορά τις συναπτόμενες συμβάσεις λειτουργεί ικανοποιητικά και στις τακτές προθεσμίες.

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(12 Ιουνίου 1998)*

Η Επιτροπή διαθέτει ικανοποιητική πρόσβαση σε υπηρεσίες τεχνικής αξιολόγησης μέσω τόσο εσωτερικών όσο και εξωτερικών πραγματογνωμόνων. Η Επιτροπή απευθύνεται στους τελευταίους εφόσον παραστεί ανάγκη. Οι διαδικασίες για την προκήρυξη διαγωνισμών ενισχύθηκαν το 1997. Η Επιτροπή καθιέρωσε επίσης υποδείγματα προκήρυξης διαγωνισμών και τεκμηρίωσης συμβάσεων για το πρόγραμμα Phare το 1997. Οι πρωτοβουλίες αυτές παρέχουν μεγαλύτερη ανστηρότητα σε ορισμένους τομείς, όπως η διαδικασία αξιολόγησης των προσφορών, η σύνδεση των επιτροπών αξιολόγησης, η ενημέρωση των υποψηφίων καθώς και όσον αφορά τους κανόνες για την αποφυγή συγκρούσεων συμφερόντων.

Κατά την εφαρμογή του Phare, η Επιτροπή τηρεί τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού ⁽¹⁾ συμπεριλαμβανομένων και των προκηρύξεων ανοικτών διαγωνισμών για σύναψη συμβάσεων έργων ή προμηθειών. Στην περίπτωση των συμβάσεων παροχής υπηρεσιών, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 118 του δημοσιονομικού κανονισμού (όπως αναθεωρήθηκε τον Οκτώβριο 1995) ⁽²⁾ για να εξασφαλιστεί ότι οι υποψήφιοι παροχής υπηρεσιών έχουν την ευκαιρία να ανταγωνιστούν επί ίσους όρους. Μόλις εγκριθεί ένα πρόγραμμα, δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα η συνοπτική του παρουσίαση καθώς και η σχετική ανάλυση του προϋπολογισμού του. Στη συνέχεια, κατά τη στιγμή της πρόσκλησης προς υποβολή των επιμέρους προσφορών παροχής υπηρεσιών, δημοσιεύεται στο Internet λεπτομερέστερη περιγραφή του προγράμματος. Αυτό συμβάλλει στο να εξασφαλιστεί ότι όλες οι επιχειρήσεις έχουν εξίσου πρόσβαση στις αναγκαίες πληροφορίες. Οι υποψήφιοι παροχής υπηρεσιών καλούνται να εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους όσον αφορά την εκτέλεση του έργου. Συνεπώς, οι επιχειρήσεις που ικανοποιούν τα ελάχιστα κριτήρια που απαιτούνται για την προεπιλογή θα έχουν τη δυνατότητα να συμπεριληφθούν στον κατάλογο επίλεκτων υποψηφίων.

Η ταχεία σύναψη των συμβάσεων αποτελεί σταθερό στόχο της Επιτροπής, η οποία όμως έχει δεσμευτεί και για την εξασφάλιση συνθηκών θεμιτού ανταγωνισμού και δεν μπορεί ούτε προτίθεται να κάνει συμβιβασμούς όσον αφορά τις απαιτήσεις διαφάνειας. Πρέπει να προβλέπεται επαρκής χρόνος για τη σύναψη των συμβάσεων και την προκήρυξη διαγωνισμών ώστε να επιτυγχάνεται το απαιτούμενο επίπεδο διαφάνειας και αμεροληψίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977.

⁽²⁾ ΕΕ L 240 της 7.10.1995.

(1999/C 96/009)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1530/98**υποβολή: Ilona Graenitz (PSE) προς την Επιτροπή***(8 Μαΐου 1998)***Θέμα:** Το σήμα του ευρώ στα ηλεκτρολόγια των Η/Υ

Λόγω της μετάβασης στη ζώνη του ευρώ, είναι αναγκαίο να προστεθεί το σήμα του ευρώ στα ηλεκτρολόγια των Η/Υ.

1. Υπάρχει δυνατότητα να υιοθετηθεί το σήμα του ευρώ χωρίς έξοδα από την Ευρωπαϊκή Ένωση;

2. Υπάρχει εκ μέρους της Ένωσης γενικότερη άποψη για τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να τοποθετηθεί το σήμα αυτό στο ηλεκτρολόγιο των Η/Υ;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουνίου 1998)

Η Επιτροπή χρησιμοποιεί το σύμβολο του ευρώ για το ενιαίο νόμισμα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου της 13/14ης Δεκεμβρίου 1996. Στις 23 Ιουλίου 1997 η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση ⁽¹⁾ που καλούσε όλους τους χρήστες να χρησιμοποιούν το σύμβολο όποτε χρειάζεται διακριτικό σύμβολο για την περιγραφή των νομισματικών ποσών σε ευρώ. Η Επιτροπή στήριξε την προσπάθεια αυτή εγγράφοντας το σύμβολο του ευρώ για γενική τυπογραφική χρήση τον Οκτώβριο του 1997 στον Διεθνή οργανισμό τυποποίησης (ISO) στο πλαίσιο του διεθνούς προτύπου ISO 10036.

Είναι δυνατό να τηλεφορτωθεί το σύμβολο σε διάφορα μορφώτυπα από τον εξωτερικό εξυπηρετητή «Euro» της Επιτροπής στο Internet (<http://europa.eu/int>). Επιπλέον, η τεχνική περιγραφή του συμβόλου μπορεί να βρεθεί σε διάφορα ενημερωτικά φυλλάδια που δημοσιεύει η Επιτροπή.

Το Νοέμβριο του 1997 η Επιτροπή υπέβαλε λεπτομερείς προτάσεις για την τοποθέτηση του συμβόλου του ευρώ στα ηλεκτρολόγια των υπολογιστών («Σύσταση για την τοποθέτηση του συμβόλου του ευρώ στα ηλεκτρολόγια των υπολογιστών και σε παρεμφερή εξοπλισμό επεξεργασίας πληροφοριών» έκδοση 1.5) οι οποίες έγιναν ευνοϊκά δεκτές από τις κυριότερες βιομηχανικές ενώσεις.

⁽¹⁾ COM(97)418 τελικό.

(1999/C 96/010)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1560/98

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(19 Μαΐου 1998)

Θέμα: Έκτη Οδηγία — Άρθρο 10

Θα προβεί η Επιτροπή σε δηλώσεις σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 10 της Έκτης Οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ και τη μέθοδο που χρησιμοποιούν σήμερα τα κράτη μέλη προκειμένου να συμμορφωθούν με το εν λόγω άρθρο, το οποίο ορίζει ότι η ημερομηνία έκδοσης ενός τιμολογίου μπορεί να θεωρηθεί ως «γενεσιουργός αιτία του φόρου» μόνο για «ορισμένες πράξεις ή ορισμένες κατηγορίες υποκειμένων στον φόρο»;

Θα σχολιάσει η Επιτροπή τη μέθοδο που χρησιμοποιεί σήμερα το Η.Β. μετά την κατάργηση της κλασσικής μεθόδου υπολογισμού των μικτών εσόδων;

Ποιά μέθοδος χρησιμοποιείται σήμερα από τα άλλα κράτη μέλη;

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 1998)

Με βάση τη γενική αρχή που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 10 παράγραφος 1 της έκτης οδηγίας περί ΦΠΑ, ο φόρος καθίσταται απαιτητός κατά τον χρόνο παράδοσης του αγαθού ή παροχής της υπηρεσίας. Εντούτοις, κατά παρέκκλιση από τη γενική αυτή αρχή, στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 10 παράγραφος 2 ορίζεται ότι τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να προβλέπουν ότι, για ορισμένες πράξεις ή ορισμένες κατηγορίες υποκειμένων στον φόρο, ο φόρος καθίσταται απαιτητός σε διαφορετικό χρονικό σημείο. Παραδείγματος χάρη, στην περίπτωση της παροχής υπηρεσιών ή των λιανικών πωλήσεων, τα κράτη μέλη μπορεί να κρίνουν ότι ενδείκνυται περισσότερο να προβλεφθεί ότι ο ΦΠΑ καθίσταται απαιτητός κατά τον χρόνο έκδοσης του τιμολογίου ή κατά τον χρόνο της εξόφλησης. Τέτοιου είδους ρυθμίσεις ισχύουν σε διάφορα κράτη μέλη και υπό ποικίλες προϋποθέσεις.

Βάσει της συνήθους μεθόδου υπολογισμού των μικτών εσόδων η οποία είχε θεσπισθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο δυνάμει της ανωτέρω διάταξης, οι λιανέμποροι δικαιούνταν να καταβάλουν τον οφειλόμενο φόρο σε μεταγενέστερο χρόνο στην περίπτωση κατά την οποία δεν τους είχε καταβληθεί ολόκληρο το αντίτιμο κατά τον χρόνο της παροχής. Η εφαρμογή της «μεθόδου» αυτής επιτρεπόταν, ωστόσο, μόνο εφόσον η χρηματοδότηση του χρέους είχε γίνει από τον ίδιο τον προμηθευτή, ενώ αποκλειόταν σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η καταβολή για τα παρασχεθέντα αγαθά είχε πραγματοποιηθεί από κάποιον τρίτο, παραδείγματος χάρη από χρηματοδοτικό πιστωτικό όικο.

Η απόφαση για την κατάργηση της «μεθόδου» ελήφθη από το Ηνωμένο Βασίλειο στο πλαίσιο του προϋπολογισμού που κατέτελλε τον Νοέμβριο του 1996, και τούτο για διάφορους λόγους. Καταρχάς, είχε παύσει σε μεγάλο βαθμό να ισχύει το σκεπτικό βάσει του οποίου καθιερώθηκε η ρύθμιση το 1978. Ειδικότερα, στόχος της ρύθμισης ήταν η αμβλύνση του προβλήματος που αντιμετώπιζαν εξαιτίας των επισφαλών απαιτήσεων οι λιανέμποροι οι οποίοι αναλάμβαναν οι ίδιοι το κόστος της παροχής πίστωσης. Ωστόσο, μεταγενέστερα καθιερώθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο ειδική ρύθμιση για την απαλλαγή από τον ΦΠΑ επί επισφαλών απαιτήσεων. Πέραν αυτού, υπήρχαν φόβοι ότι η «μέθοδος» ήταν πιθανό να χρησιμεύσει για λόγους φοροδιαφυγής.

Το καθεστώς που ισχύει στο Ηνωμένο Βασίλειο μετά την κατάργηση της «μεθόδου» σηματοδοτεί την επάνοδο στην εφαρμογή της γενικής αρχής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 10 παράγραφος 2, δηλαδή ότι ο φόρος καθίσταται απαιτητός κατά τον χρόνο της παροχής.

(1999/C 96/011)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1591/98

υποβολή: Klaus Lukas (NI) προς την Επιτροπή

(25 Μαΐου 1998)

Θέμα: Ουδετερότητα των υπαλλήλων της Επιτροπής

Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη Βιέννη, κ. Wolfgang Streitenberger, σε μία διαφήμιση της εφημερίδας «Wirtschaftsblatt» στις 11 Μαρτίου 1998, αναφερόμενες στο έργο της εφημερίδας να ενημερώνει για τις ευρωπαϊκές πολιτικές δήλωσε: «Όλο και περισσότερες αποφάσεις σε θέματα οικονομικής πολιτικής λαμβάνονται στις Βρυξέλλες. Η εμπειριστατωμένη και ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις αποφάσεις αυτές είναι όλο και πιο σημαντική για τους αυστριακούς φορείς λήψης αποφάσεων. Με την εφημερίδα Wirtschaftsblatt μπορείτε να εξασφαλίσετε την καθημερινή σας ενημέρωση.»

Μπορεί να μας πει η Επιτροπή:

1. Πώς συμβιβάζεται αυτή η ενέργεια της Επιτροπής στον εξαιρετικά ανταγωνιστικό χώρο των αυστριακών μέσων ενημέρωσης με την αρχή της ουδετερότητας των υπαλλήλων της Επιτροπής;
2. Ο κ. Streitenberger, ο οποίος προφανώς προέβη στην εν λόγω δήλωση υπό τη δημόσια ιδιότητά του, ενεργούσε εξ ονόματος της Επιτροπής;
3. Ποιά μέτρα προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για το θέμα αυτό;
4. Πώς συμβιβάζει η Επιτροπή αυτήν την ενέργεια του εκπροσώπου της με το νέο «κώδικα συμπεριφοράς»;
5. Πιστεύει η Επιτροπή ότι ο εκπρόσωπός της στη Βιέννη, μετά από αυτή την μονόπλευρη ενέργεια μπορεί να εξακολουθήσει να εκπροσωπεί τα συμφέροντα της Επιτροπής σε άλλα ανταγωνιστικά έντυπα μέσα ενημέρωσης;
6. Πρόκειται η Επιτροπή να υποστηρίξει τη διαφήμιση και άλλων αυστριακών εντύπων, τα οποία παρέχουν εκτενή ενημέρωση για θέματα της ΕΕ;
7. Πότε προτίθεται ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη Βιέννη, κ. Wolfgang Streitenberger, να υποστηρίξει, επί παραδείγματι, τη συνδρομή στην εφημερίδα Neue Freie Zeitung, η οποία προσφέρει ενημέρωση γύρω από θέματα ΕΕ;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Αυγούστου 1998)

Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Αυστρία δεν προέβη σε δήλωση στην ανεξάρτητη, μη ανήκουσα σε πολιτικό κόμμα ημερήσια εφημερίδα Wirtschaftsblatt με δική του πρωτοβουλία αλλά κατόπιν προσκλήσεως. Από τις 15 Ιανουαρίου 1997, 207 αυστριακοί παράγοντες διαμόρφωσης της κοινής γνώμης προέβησαν σε δηλώσεις με το ίδιο πνεύμα.

Το ίδιο είδος δηλώσεων μπορεί να δοθεί κατόπιν προσκλήσεως μέσω οποιουδήποτε άλλου μέσου ενημέρωσης το οποίο παρέχει ορθή και αντικειμενική ενημέρωση για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και τις πολιτικές της Επιτροπής.

Η συμπεριφορά του διευθυντή της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Αυστρία δεν απομακρύνεται σε καμιά περίπτωση από το πνεύμα του κώδικα συμπεριφοράς των υπαλλήλων της Επιτροπής «στην υπηρεσία του κοινού» ούτε από τους κανόνες του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης τους οποίους καλείται να υπενθυμίζει ο εν λόγω κώδικας.

(1999/C 96/012)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1769/98**υποβολή: Mihail Papayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(5 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Δίκτυο αποχέτευσης και βιολογικός καθαρισμός τον οικισμό του Παληού Καβάλας

Σύμφωνα με καταγγελίες του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδας — Τμήμα Ανατολικής Μακεδονίας, η κατασκευή των αγωγών φρεατίων και αντλιοστασίων του δικτύου αποχέτευσης στον οικισμό του Παληού Καβάλας έγινε μέσα στη ζώνη του αιγιαλού, σε αντίθεση με την εγκεκριμένη μελέτη που προέβλεπε την κατασκευή τους ψηλότερα, σε σταθερό έδαφος και εκτός αιγιαλού.

Δεδομένου ότι:

- το έργο χρηματοδοτείται από κοινοτικά κονδύλια,
- η κατασκευή του δικτύου στη ζώνη του αιγιαλού, σ' έναν κατ' εξοχήν παραθεριστικό οικισμό όπως είναι το Παλιό Καβάλας, δημιουργεί περιβαλλοντικά προβλήματα και στερεί από το κοινό τη δυνατότητα ελεύθερης προσπέλασης και χρήσης του αιγιαλού και της παραλίας,
- υπάρχει συνεχής κίνδυνος του δικτύου από τρικυμίες (ας σημειωθεί ότι τον χειμώνα 1996-97, τμήμα αγωγών παρασύρθηκε από τρικυμία),

θα μπορούσε η Επιτροπή να διερευνήσει το θέμα και να εξετάσει αν υπάρχει, όσον αφορά την κατασκευή του ανωτέρω έργου, απόκλιση από τις θέσεις της μελέτης και τις θέσεις κατασκευής, και εάν ναι, σκοπεύει να ζητήσει διευκρινίσεις από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές;

**Συμπληρωματική απάντηση
της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής**

(09 Οκτωβρίου 1998)

Συμπληρώνοντας την απάντησή της στις 24 Ιουνίου 1998 ⁽¹⁾, η Επιτροπή είναι σε θέση να ανακοινώσει αυτή τη στιγμή τις εξής πληροφορίες.

Μετά από την αίτησή της για πληροφορίες την οποία απηύθυνε στις ελληνικές αρχές, όσον αφορά το δίκτυο αποχέτευσης των λυμάτων και του σταθμού βιολογικού καθαρισμού στο Παλιό Καβάλας, η Επιτροπή έλαβε αντίγραφο της αλληλογραφίας που έχουν ανταλλάξει η ΔΕΥΑ (Δημόσια Επιχείρηση Παροχής Ύδατος και Αποχέτευσης Λυμάτων) της Καβάλας και του τμήματος του Τεχνικού Επιμελητηρίου της Ελλάδας στην Ανατολική Μακεδονία, την οποία διαβιβάζει στο Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Από αυτή την αλληλογραφία προκύπτει, ότι το πρόβλημα ρυθμίστηκε, στο βαθμό που οι διευκρινίσεις που έδωσε η ΔΕΥΑ επέτρεψαν στο Τεχνικό Επιμελητήριο να εκφράσει την ικανοποίησή του για τις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν για το εν λόγω πρόγραμμα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 386 της 11.12.1998, σελ. 157.

(1999/C 96/013)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1794/98**υποβολή: Heidi Hautala (V) προς την Επιτροπή***(11 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** HFC — Αέρια

Μετά την έγκριση του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τους χλωροφθοράνθρακες (CFC) και τους υδροχλωροφθοράνθρακες (HCFC), έχουν αναπτυχθεί υδροφθοράνθρακες (HFC) που δεν καταστρέφουν το στρώμα του όζοντος. Ωστόσο, τα ψυκτικά μέσα με HFC συμβάλλουν σημαντικά στην παγκόσμια υπερθέρμανση. Οι επιπτώσεις αυτές των HFC έχουν αναγνωρισθεί δεδομένου ότι οι εν λόγω ουσίες συμπεριλήφθηκαν στο σχετικό πίνακα αερίων κατά τη διάσκεψη του περασμένου Δεκεμβρίου στο Κυνότο.

1. Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει να συμπεριληφθεί η προγραμματισμένη σταδιακή εξάλειψη των HFC στις προτάσεις που θα συζητηθούν στο Συμβούλιο Περιβάλλοντος του Ιουνίου όταν η ΕΕ θα προετοιμάσει τη θέση της για την 4η Διάσκεψη της Σύμβασης Πλαισίου για τις κλιματικές αλλαγές, που θα πραγματοποιηθεί τον Νοέμβριο στο Μπουένος Άιρες;

2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι υπάρχουν πλέον βιώσιμες εναλλακτικές λύσεις στη χρήση HFC, οι οποίες χρησιμοποιούνται όλο και περισσότερο τόσο στην ΕΕ όσο και στον αναπτυσσόμενο κόσμο;
3. Αναγνωρίζει η Επιτροπή ότι η άμεση δράση σήμερα θα επιτρέψει στη βιομηχανία να αποφύγει επιπλέον δαπάνες, δεδομένου ότι θα μειώσει τις κινήσεις «δύο σταδίων» για κατάργηση των CFC και HCFC;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Σεπτεμβρίου 1998)

1. Η Επιτροπή διαπιστώνει τη σημερινή ταχεία ανάπτυξη της χρήσης των υδροφθορανθράκων (HFCs), που έχουν ένα σημαντικό δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη. Είναι, όμως, ασαφές ποιά μέτρα θα είναι τα αποτελεσματικότερα και τα πιο συμφέροντα από άποψη σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας για τον περιορισμό των εκπομπών αυτών των αερίων. Για το λόγο αυτό, απαιτείται περαιτέρω εργασία ώστε να εκτιμηθεί το εφικτό των διαφόρων μέτρων. Προς τούτο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 1998 έκανε έκκληση για «περαιτέρω εργασία για την κατάσχεση πολιτικών που να στοχεύουν στον περιορισμό ή/και στη μείωση των εκπομπών HFCs, PFCs και SF6, ιδιαίτερα λόγω του γεγονότος ότι έχουν περιληφθεί στη δέσμη των αερίων του Κυότο» και κάλεσε την Επιτροπή να «αναπτύξει ένα πλαίσιο που να καλύπτει όλους τους τομείς της παραγωγής και της χρήσης αυτών των αερίων, με στόχο τον περιορισμό ή/και τη μείωση των εκπομπών, και που να μπορεί να υποστεί περαιτέρω επεξεργασία από τα κράτη μέλη».

2. Η Επιτροπή υποδέχεται ευμενώς την πρόσφατη αύξηση του αριθμού των περιβαλλοντικά φιλικών λύσεων, που είναι διαθέσιμες σε παγκόσμιο επίπεδο, για την αντικατάσταση των ουσιών που καταστρέφουν το όζον και των HFCs. Στην αιτιολογική έκθεση του νέου σχεδίου κανονισμού ⁽¹⁾ σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν το όζον, η Επιτροπή τονίζει τους κινδύνους που ενέχει η εντατική χρήση των HFCs, υπενθυμίζει ότι οι HFCs είναι ουσίες με πολύ μακρούς χρόνους ζωής στην ατμόσφαιρα και εν δυνάμει αέρια φαινομένου θερμοκηπίου και καταλήγει ότι η οποιαδήποτε χρήση HFCs θα πρέπει να συνοδεύεται από αυστηρά μέτρα ελέγχου των εκπομπών.

3. Οι εργασίες της Επιτροπής για τα θέματα που σχετίζονται με το κλίμα έχουν υψηλή προτεραιότητα. Τον Ιούνιο του 1998, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να αναπτύξει ένα πλαίσιο που να καλύπτει όλους τους τομείς της παραγωγής και της χρήσης των HFCs, με στόχο τη μείωση των εκπομπών τους. Η Επιτροπή συμφωνεί ότι θα πρέπει να ενθαρρύνεται η αντιμετώπιση κατάλληλων εναλλακτικών λύσεων, όπου αυτές είναι διαθέσιμες.

⁽¹⁾ COM(98)398.

(1999/C 96/014)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1823/98

υποβολή: Alex Smith (PSE) προς το Συμβούλιο

(8 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Πυρηνική ασφάλεια

Δεδομένου ότι προς τα τέλη Μαΐου οι αρχές πυρηνικής ασφαλείας ανέστειλαν τις λειτουργίες επανεπεξεργασίας στη μονάδα επανεπεξεργασίας THORP στο Sellafield μετά την ανακάλυψη διαρροής ραδιενεργών αποβλήτων από τους σωλήνες εκχύσεως, προτίθεται η Προεδρία τώρα, και μάλιστα πριν από τη σύνοδο της OSPAR (Συνβάσεις Όσλο και Παρισιών για την πρόληψη της θαλασσίας ρυπάνσεως) τον Ιούλιο, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με κράτη μέλη, όπως είναι η Ιρλανδία και η Σουηδία που έχουν εκφράσει επί σταθερής βάσεως την ανησυχία τους λόγω της ασφαλείας στο Sellafield, για να αποτιμήσει τους τρόπους με τους οποίους στο Sellafield μπορούν να μετατραπούν οι λειτουργίες επανεπεξεργασίας σε ασφαλή διαχείριση αποβλήτων;

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τα αποτελέσματα της υπουργικής διάσκεψης της σύμβασης OSPAR που πραγματοποιήθηκε τον Ιούλιο του 1998, κατά την οποία τα μέρη συμφώνησαν να μεριμνήσουν ώστε οι απορρίψεις, εκπομπές και απώλειες ραδιενεργών ουσιών να φθάσουν, έως το έτος 2020, σε τέτοια επίπεδα ώστε, σε σχέση με τα παραδοσιακά επίπεδα, οι επί πλέον συγκεντρώσεις στο θαλάσσιο περιβάλλον που προέρχονται από τις εν λόγω απορρίψεις, εκπομπές και απώλειες να προσεγγίζουν το μηδέν.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει εξ άλλου ότι εφαρμόζονται οι βασικοί κανόνες ασφαλείας για την προστασία της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων από τους κινδύνους που προκύπτουν από τις ιοντίζουσες ακτινοβολίες όπως καθορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία μέσα στα πλαίσια της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Υπογραμμίζει ότι το κράτος μέλος, στο οποίο βρίσκονται οι πυρηνικές εγκαταστάσεις είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας των εγκαταστάσεων αυτών. Η επιλογή του κύκλου του καυσίμου εναπόκειται επίσης σε κάθε κράτος μέλος.

(¹) ΕΕ L 159 της 29.6.1996, σελ. 1.

(1999/C 96/015)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1840/98

υποβολή: **James Moorhouse (ELDR)** προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό

Ποιές είναι οι δράσεις που έχει αναλάβει και που σχεδιάζει η Επιτροπή για να προτρέψει τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό να σέβεται τα ανθρωπίνια δικαιώματα, να απελευθερώσει τους πολιτικούς κρατούμενους και να εισέλθει ουσιαστικά στο δρόμο του εκδημοκρατισμού;

Απάντηση του κ. Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Ιουλίου 1998)

Η Επιτροπή επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι η άμεση συνεργασία της Ένωσης με το πρώην Ζαΐρ είχε αρχίσει στις αρχές του 1992 λόγω των εμποδίων που είχε θέσει το καθεστώς στη διαδικασία εκδημοκρατισμού. Από τότε, η Ένωση τηρεί μια συνετή και προοδευτική στάση με σκοπό να ενθαρρύνει τις προόδους της κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Κογκό (CG) σε θέματα δημοκρατισμού. Η στάση αυτή είχε επιβεβαιωθεί από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου γενικών υποθέσεων της 15ης Σεπτεμβρίου 1997: η συνεργασία θα επαναληφθεί σε συνάρτηση με τις προόδους που έχουν διαπιστωθεί σε θέματα δικαιωμάτων του ανθρώπου, εκδημοκρατισμού και κράτους δικαίου.

Η Επιτροπή, σε συντονισμό με τα κράτη μέλη, παρακολουθεί με προσοχή και ανησυχία την εξέλιξη της κατάστασης στην Κινσάσα. Ένας επικριτικός και εποικοδομητικός διάλογος με την κυβέρνηση που εμπνέεται από την προοδευτική προσέγγιση η οποία αναφέρθηκε παραπάνω έχει εντούτοις διατηρηθεί. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή συμμετέχει στα διαβήματα προς την κυβέρνηση του Κογκό σε επίπεδο αποστολών της ευρωπαϊκής Τρόικας καθώς και των πρεσβειών των και της επιτόπις αντιπροσωπείας.

Στο πλαίσιο αυτό, οι ενέργειες που έχουν αναληφθεί και προβλέπεται να αναληφθούν από την Επιτροπή, σε συντονισμό με τα κράτη μέλη στον τομέα που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, δηλαδή ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου, η υποστήριξη προς τη δικαιοσύνη και η στήριξη του εκδημοκρατισμού είναι οι εξής:

- η δημοσιονομική ανάλυση υποχρεώσεων 30 εκατ. ECU είναι διαθέσιμη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο ενός προγράμματος στήριξης για την προετοιμασία των εκλογών. Το πρόγραμμα στοχεύει στην απογραφή και την καταγραφή των ψηφοφόρων καθώς και άλλων δράσεων κατάλληλων για να διευκολυνθεί η οργάνωση των εκλογών ή ένα ενδεχόμενο συνταγματικό δημοψήφισμα;
- η ανάλυση υποχρεώσεως 4 εκατ. ECU με σκοπό τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής εκλογικής ομάδας (ΕΕΟ) η οποία θα οριστεί για να εποπτεύσει την εκλογική διαδικασία. Η δράση αυτή δεν έχει ακόμα εφαρμοσθεί, παρά μόνο μέσω συγκεκριμένων αποστολών, αναμένοντας να κινηθεί και πάλι μία πραγματική εκλογική διαδικασία;
- μια αποστολή μετέβη τους μήνες Απρίλιο και Μάιο του 1998 στην Κινσάσα για να εντοπίσει ένα πρόγραμμα στήριξης του σεβασμού των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και της αποκατάστασης του συστήματος απόδοσης δικαιοσύνης. Η Επιτροπή εξετάζει αυτήν τη στιγμή τη δυνατότητα εφαρμογής ενός τέτοιου προγράμματος.

(1999/C 96/016)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1841/98

υποβολή: **James Moorhouse (ELDR)** προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Λιθανέξοι κρατούμενοι στη Συρία

Ποιά μέτρα πίεσης χρησιμοποιεί η Επιτροπή κατά τις διαπραγματεύσεις της ευρομεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης με τη Συρία για να παροτρύνει την κυβέρνηση της Συρίας να απελευθερώσει τους 250 λιθανέξους κρατούμενους που κρατούνται ακόμη στις φυλακές;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής*(9 Ιουλίου 1998)*

Τα θέματα σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου όπως τα οποία υπέδειξε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου τα χειρίζονται οι συριακές αρχές στο πλαίσιο της εξωτερικής πολιτικής και της κοινής ασφάλειας με την οποία η Επιτροπή συνεργάζεται πλήρως.

Πράγματι, η Επιτροπή που ευρίσκεται στο στάδιο των διαπραγματεύσεων για μια ευρωμεσογειακή συμφωνία συνεργασίας με την συριακή κυβέρνηση, δεν διαδέτει αυτήν τη στιγμή ανάλογα νομικά όργανα με αυτά που προβλέπονται από τις ευρωμεσογειακές συμφωνίες συνεργασίας που να της επιτρέπουν να επέμβει στο θέμα του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

Πράγματι, οι οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Συρίας διέπονται από τη συμφωνία συνεργασίας που είχε συναφθεί το 1978 μεταξύ των δύο μερών την οποία θα υποκαταστήσει η ευρωμεσογειακή συμφωνία συνεργασίας όταν συναφθεί και επικυρωθεί.

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία αυτή, η Επιτροπή προβλέπει πολλές διατάξεις, κυρίως στο προσώμιο που θα υπενθυμίζει την προσήλωση των δύο μερών στον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, των δημοκρατικών αρχών και της οικονομικής ελευθερίας ως θεμέλιο της διμερούς συνεργασίας. Εξάλλου, όπως στις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με την Τυνησία, το Μαρόκο ή την Ιορδανία, η Επιτροπή δηλώνει ότι η συμφωνία θα ενσωματώσει στο άρθρο 2 μια ρήτρα που να υποδηλώνει ότι «ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου όπως αναφέρονται στην παγκόσμια διακήρυξη των δικαιωμάτων του ανθρώπου εμπνέει τις εσωτερικές και διεθνείς πολιτικές της Κοινότητας και της Συρίας και αποτελεί ένα ουσιαστικό στοιχείο της συμφωνίας».

(1999/C 96/017)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1876/98**υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουνίου 1998)*

Θέμα: Εφιαλτικοί κίνδυνοι από τις πυρηνικές δοκιμές Ινδίας-Πακιστάν

Εφιαλτικούς κινδύνους για την σταθερότητα στην ευρύτερη περιοχή αλλά και για την ίδια την παγκόσμια ειρήνη αποτελούν οι αλληπάλληλες πυρηνικές δοκιμές που διενεργούν η Ινδία και το Πακιστάν. Στις 28 Μαΐου 1998 το Πακιστάν προχώρησε σε πέντε υπόγειες πυρηνικές δοκιμές στην περιοχή Τσαγκάι που συνορεύει με το Ιράν και το Αφγανιστάν, σε απάντηση των πέντε υπόγειων δοκιμών που είχε διενεργήσει η Ινδία στην αρχή του μήνα.

Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνει τους φόβους που έχουν διατυπωθεί από πολλές πλευρές σχετικά με την κατοχή πυρηνικής τεχνολογίας και απο τις δύο χώρες, οι οποίες και δεν διστάζουν να την χρησιμοποιήσουν προξενώντας ανυπολόγιστες βλάβες στο πολύ επιβαρημένο περιβάλλον του πλανήτη μας.

Αξίζει να σημειωθεί ότι οι πυρηνικοί αντιδραστήρες που κατέχουν οι δύο χώρες είναι Καναδικής προελεύσεως τύπου «CANDU» (οι οποίοι είναι ο μοναδικός τύπος που έχει την δυνατότητα κατά την καύση φυσικού ουρανίου να παράγει σχεδόν καθαρό πλουτώνιο, υλικό κατάλληλο για την κατασκευή πυρηνικών βομβών), ίδιοι με αυτόν που ετοιμάζεται να εγκαταστήσει και η Τουρκία απέναντι από το ελληνικό νησί της Ρόδου. Σύμφωνα, δε, με καταγγελίες που έγιναν πριν λίγο καιρό μέσα στο Καναδικό Κοινοβούλιο, οι αντιδραστήρες αυτοί παρουσιάζουν προβλήματα διαρροών και γενικότερης ποιότητας κατασκευής, κάτι που καθιστά επιτακτική την ματαίωση της εγκατάστασης του Τουρκικού πυρηνικού αντιδραστήρα του ΑΚΟΥΓΙΟΥ δίπλα σε κοινοτική επικράτεια.

Θα παρακαλούσα να είχα την επίσημη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το όλο θέμα, καθώς και τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει έναντι του Πακιστάν και της Ινδίας (χώρες που ενισχύονται οικονομικά από την Ε.Ε.) οι πράξεις των οποίων φαίνεται να οδηγούν σε επικίνδυνη κλιμάκωση στην ευρύτερη περιοχή και αναμένεται να επηρεάσουν άμεσα και τα συμφέροντα της ίδιας της Ε.Ε., αφού είναι γνωστοί οι ιδιαίτεροι δεσμοί Πακιστάν-Τουρκίας καθώς και η πρόθεση της τελευταίας να προσεγγίσει την Ένωση, προκαλώντας την, παρ'όλα αυτά, με την εγκατάσταση πυρηνικού σταθμού ελάχιστα μίλια από την επικράτειά της.

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Ιουλίου 1998)*

Η Επιτροπή συμφωνεί με το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για το ότι οι πυρηνικές δοκιμές που πραγματοποιήσαν το Πακιστάν και η Ινδία αποτελούν σοβαρή απειλή κατά της παγκόσμιας ειρήνης και ασφάλειας, και πλήττουν σοβαρά τις προσπάθειες που καταβάλλονται παγκοσμίως για την μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής και για τον πυρηνικό αφοπλισμό.

Στη δήλωση της 25ης Μαΐου και της 8ης Ιουνίου 1998 σχετικά με το θέμα αυτό, η Ένωση υπογράμμισε την πλήρη δέσμευσή της ως προς τη «συνθήκη για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων, ως ακρογωνιαίο λίθο της παγκόσμιας προσπάθειας για τη μη διάδοση, και θεμελιώδη βάση για την επιδίωξη του πυρηνικού αφοπλισμού. Στόχος εξακολουθεί να είναι η προσχώρηση όλων των κρατών, περιλαμβανομένων της Ινδίας και του Πακιστάν, στην εν λόγω συνθήκη, όπως αυτή έχει, χωρίς τροποποιήσεις» (Δήλωση της 8ης Ιουνίου 1998).

Οι δηλώσεις αυτές περιέχουν επίσης ορισμένα μέτρα για να ενθαρρυνθεί η συμμόρφωση, και αναφέρουν επίσης ότι η «Ευρωπαϊκή Ένωση θα παρακολουθεί την κατάσταση στη Νότια Ασία και θα λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα στην περίπτωση που η Ινδία και το Πακιστάν δεν προδούν αμέσως σε διαβήματα για να προσχωρήσουν στις διεθνείς συνθήκες για τη μη διάδοση των πυρηνικών και δεν αρχίσουν διμερή πολιτικό διάλογο».

Στην περίπτωση της Τουρκίας, η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση της γραπτής ερώτησης P-662/98 ⁽¹⁾ και στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση H-11/98 της κας Κοκκόλα στην ώρα των ερωτήσεων κατά την περίοδο συνόδου του Κοινοβουλίου του Φεβρουαρίου του 1998 ⁽²⁾.

Παράλληλα με τις πληροφορίες που παρέχονται στις απαντήσεις αυτές, η Επιτροπή θα επιθυμούσε να επιστήσει την προσοχή του Αξιότιμου Μέλους στο ότι από τις 17 Απριλίου 1980, η Τουρκία έχει προσχωρήσει στη συνθήκη για τη μη διάδοση των πυρηνικών και ότι από τον Σεπτέμβριο του 1991 άρχισε η εφαρμογή της Συμφωνίας Διασφαλίσεων με τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ). Ο ΙΑΕΑ δεν είχε ποτέ καμία ένδειξη ότι η Τουρκία έχει χρησιμοποιήσει το πυρηνικό της υλικό και άλλα σχετικά στοιχεία για οτιδήποτε άλλο εκτός από ειρηνικούς σκοπούς.

⁽¹⁾ EE C 304 της 20.10.1998.

⁽²⁾ Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (Φεβρουαρίου του 1998).

(1999/C 96/018)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1881/98

υποβολή: José García-Margallo y Marfil (PPE) προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 1998)

Θέμα: MME

Η έκδοση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με το συντονισμό των δραστηριοτήτων υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (MME) και της βιοτεχνίας (COM(87)610 τελικό), στη σελίδα 59 αναφέρεται συνοπτικώς στα προγράμματα ανάπτυξης εταιρικών σχέσεων Europartariat και Interprise που αποσκοπούν στην τόνωση της διεθνούς συνεργασίας μεταξύ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Σε ποιο τομέα αναπτύσσουν τις δραστηριότητές τους οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις οι οποίες έχουν περισσότερο ωφεληθεί από τα προειρημένα προγράμματα;

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξόνοματος της Επιτροπής

(3 Σεπτεμβρίου 1998)

Εκδηλώσεις Europartariat και Interprise οργανώνονται σε ολόκληρη την Κοινότητα. Αυτό σημαίνει ότι οι φιλοξενούσες περιφέρειες είναι διαφορετικές κάθε φορά και, επομένως, διαφορετική είναι και η έμφαση σε συγκεκριμένους τομείς. Στη Σουηδία και στη Φινλανδία πραγματοποιούνται συχνά εκδηλώσεις που εστιάζονται στη βιομηχανία ξυλείας, ενώ άλλες χώρες μπορεί να εστιάζονται περισσότερο στον κλάδο των μηχανημάτων ή στον κλάδο των υπεράκτιων δραστηριοτήτων. Επομένως, είναι δύσκολο να υποδειχθεί ένας συγκεκριμένος τομέας που είναι ενδεχομένως πιο επιτυχής από άλλους. Αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, αναπόφευκτα, σε σχέση με τις χώρες ή περιφέρειες που συμμετέχουν.

Για παράδειγμα, το 1996, οργανώθηκε μια εκδήλωση Europartariat στην πόλη Lulea, στη Βόρεια Σουηδία, στην οποία συμμετείχαν ως φιλοξενούσες εταιρείες, σουηδικές, νορβηγικές και φινλανδικές επιχειρήσεις. Οι μεγαλύτερες συμφωνίες συνεργασίας σημειώθηκαν στους τομείς των ηλεκτρονικών και της ξυλείας όσον αφορά τις σουηδικές εταιρείες, στην επεξεργασία τροφίμων (ψαριών) για τις νορβηγικές επιχειρήσεις και στους κλάδους ξυλείας και μηχανολογίας για τις φινλανδικές επιχειρήσεις.

Στην Ελλάδα, όπου πραγματοποιήθηκε μια εκδήλωση το καλοκαίρι του 1997, η μεγαλύτερη ομάδα φιλοξενουσών εταιρειών προήλθε από τον τομέα τροφίμων και ποτών (64 εταιρείες), αν και αντιπροσωπεύθηκαν επίσης και άλλοι τομείς κατά τρόπο ικανοποιητικό (υφασμάτων, ένδυσης και δέρματος, ξυλείας και επίπλων, χημικών ουσιών και πλαστικών υλών, κεραμικών προϊόντων και επεξεργασίας μετάλλου).

Στη Γαλλία, όπου πραγματοποιήθηκε μια εκδήλωση Europartariat τον Οκτώβριο 1997 στο Massif Central, αντιπροσωπεύθηκαν, κατά τρόπο ιδιαίτερα ικανοποιητικό, τομείς που είναι χαρακτηριστικοί της εν λόγω περιοχής, όπως είναι οι τομείς ειδών μαχαιροποιίας και επιτραπέζιων σκευών, υγείας καθώς και μηχανημάτων και εξοπλισμού (ο τελευταίος τομέας έχει σχέση με την αυτοκινητοβιομηχανία που κατέχει παραδοσιακά ισχυρή θέση στην συγκεκριμένη περιοχή).

Στα πλαίσια του προγράμματος Interprise πραγματοποιήθηκαν 29 εκδηλώσεις το 1997, εκ των οποίων το ένα τρίτο αφορά βασικούς κλάδους όπως είναι ο αγροδιατροφικός κλάδος (6), η μηχανολογία και η ηλεκτρολογία (2), η μεταλλουργία (1) και η υφαντουργία (1). Όσον αφορά τις εκδηλώσεις που εστιάζονται σε άλλους ειδικούς κλάδους, πραγματοποιήθηκε μια εκδήλωση στο Harstad (Νορβηγία) σχετικά με την πετρελαιοβιομηχανία, μια εκδήλωση στη Βερόνα (Ιταλία) σχετικά με τις μεταφορές και τις υπηρεσίες υλικοτεχνικής υποστήριξης, μια εκδήλωση στην πόλη Örebro (Σουηδία) σχετικά με την αμυντική βιομηχανία, μια εκδήλωση σχετικά με λογισμικό και δίκτυα στη Βενετία (Ιταλία), μια εκδήλωση σχετικά με τις τηλεπικοινωνίες στη Rennes (Γαλλία), καθώς και μια εκδήλωση σχετικά με τις σχεδιαστικές βιομηχανίες στη Barcelona (Ισπανία). Πρέπει, ίσως, να αναφερθούν ιδιαίτερα οι περιβαλλοντικές τεχνολογίες που απετέλεσαν το αντικείμενο έξι εκδηλώσεων.

Δεν είναι εύκολο να προσδιορίσει κανείς τους τομείς στους οποίους οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) επωφελήθηκαν περισσότερο από τα εν λόγω προγράμματα. Όσον αφορά την κάλυψη των διαφορετικών τομέων, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι με τα προγράμματα καλύπτεται ένα μεγάλο εύρος διαφορετικών τομέων. Όσον αφορά τα συγκεκριμένα αποτελέσματα, η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της οποιαδήποτε άμεση σχέση μεταξύ της επιλογής του τομέα και των αποτελεσμάτων της συνεργασίας. Πολλές άλλες μεταβλητές μπορεί να παίζουν κάποιο ρόλο και να έχουν αντίκτυπο στα εν λόγω αποτελέσματα (περιφερειακά χαρακτηριστικά, ποιότητα των εταιρειών που υπάρχουν στη φιλοξενούσα περιφέρεια, ποιότητα της οργάνωσης της υλικοτεχνικής υποστήριξης και της προώθησης σε άλλες χώρες, πολιτικές υποστήριξης των ΜΜΕ που μπορεί να υπάρχουν ή να μην υπάρχουν στις ενδιαφερόμενες περιφέρειες ή χώρες). Από την ανατροφοδότηση που λαμβάνει η Επιτροπή από τους οργανωτές των εκδηλώσεων προκύπτει ότι, ανεξάρτητα από τον τομέα που έχει επιλεγεί από τους περιφερειακούς ή εθνικούς οργανωτές, οι περισσότερες από τις ΜΜΕ που συμμετέχουν στις εν λόγω εκδηλώσεις είναι πολύ ικανοποιημένες από τις εκδηλώσεις που οργανώνονται στον τομέα τους.

(1999/C 96/019)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1912/98**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE) προς το Συμβούλιο***(17 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Χωροταξίας και Περιφερειακής Πολιτικής

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε πρόσφατη έκθεσή του (A4-0206/98) επεσήμανε ότι, παρό το γεγονός ότι η Συνθήκη δεν προβλέπει ρητά ειδική αρμοδιότητα στον τομέα της χωροταξίας, ορισμένες από τις διατάξεις της απονέμουν στην Επιτροπή εξουσία ελέγχου και συντονισμού των εδαφικών συνεπειών των κοινοτικών και των εθνικών πολιτικών (Άρθρα 129B, 130A, 130B, 130Π, 130Σ) στο πλαίσιο της άσκησης των αρμοδιοτήτων της στον νομοθετικό και εκτελεστικό τομέα. Ταυτόχρονα, η εν λόγω έκθεση αναφέρει ότι, μετά από το άτυπο συμβούλιο του Noordwijk, η Επιτροπή προέβη σε σειρά εσωτερικών διαβουλεύσεων μεταξύ των διαφόρων της υπηρεσιών, οι οποίες κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι είναι δυνατόν να καθιερωθούν μόνιμοι μηχανισμοί ελέγχου, αξιολόγησης και συντονισμού των χωροταξικών προδλημάτων σε σχέση με τους διάφορους τομείς της κοινοτικής δραστηριότητας.

Μπορεί το Συμβούλιο να μας ενημερώσει σε ποιο βαθμό ελήφθη υπόψη η εντολή αυτή κατά την επεξεργασία των προτάσεων μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων που ενεργήθηκαν από το Σώμα των Επιτρόπων στις 18 του περασμένου Ματίου;

Απάντηση*(19 Οκτωβρίου 1998)*

Οι προτάσεις της Επιτροπής για τη μεταρρύθμιση των Διαρθρωτικών Ταμείων εξετάζονται, και ως εκ τούτου το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση, στο παρόν στάδιο, να εκφέρει γνώμη για το περιεχόμενό τους.

(1999/C 96/020)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1918/98**υποβολή: Winfried Menrad (PPE) προς την Επιτροπή***(18 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Μάθημα ιταλικής γλώσσας και πολιτισμού για παιδιά σχολικής ηλικίας ιταλικής καταγωγής στη Βάδη-Βυρτεμβέργη

Το μάθημα μητρικής γλώσσας για παιδιά ιταλικής καταγωγής στη Βάδη-Βυρτεμβέργη πραγματοποιείται σε γερμανικά σχολεία και παρέχεται τόσο από ιταλούς υπαλλήλους που έχουν λάβει άδεια για να παράσχουν την υπηρεσία αυτή στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, όσο και από διορισθέν διδακτικό προσωπικό και τέλος από αμοιβόμενους εκπαιδευτικούς. Οι υπάλληλοι που έχουν λάβει άδεια λαμβάνουν τακτικό εισόδημα και απολαμβάνουν ικανοποιητικής κοινωνικής ασφάλισης. Οι αμοιβόμενοι εκπαιδευτικοί δεν έχουν ασφάλιση ασθένειας, γήρατος και ανεργίας· οι συνθήκες εργασίας τους επιδεινώνονται ραγδαία, μεταξύ άλλων και λόγω μη τακτικής καταβολής της αμοιβής τους εκ μέρους της Ιταλικής Κυβέρνησης.

Ερωτάται συνεπώς η Επιτροπή εάν και ποιά μέτρα μπορούν να ληφθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο ώστε να διασφαλίζεται:

1. ότι τα παιδιά ιταλικής καταγωγής θα συνεχίσουν να διδάσκονται και στο μέλλον στη μητρική τους γλώσσα από ειδικευμένο διδακτικό προσωπικό;
2. ότι όλοι οι διδάσκοντες συνάπτουν κανονικές συμβάσεις εργασίας σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ή/και την Ιταλία.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, οι καθηγητές που διδάσκουν την ιταλική γλώσσα στη Βάδη-Βυρτεμβέργη αμείβονται από την ιταλική κυβέρνηση με διαφορετικούς τρόπους.

Τα διαφορετικά αυτά συστήματα (δημόσιοι υπάλληλοι, μισθωτοί και ελεύθεροι επαγγελματίες) προβλέπονται από τα εθνικά δίκαια στο σύνολο των κρατών μελών και ανταποκρίνονται σε διαφορετική προσέγγιση της άσκησης μιας επαγγελματικής δραστηριότητας.

Στο πλαίσιο αυτό, και πλην της περιπτώσεως απόδειξης της ύπαρξης διάκρισης βάσει της εθνικότητας μεταξύ των εκπαιδευτικών που προσλαμβάνονται με υπαλληλική σχέση και των ωρομίσθιων εκπαιδευτικών, η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα να επιβάλει ένα ειδικό συμβατικό σύστημα για τους εκπαιδευτικούς στην Ιταλία ή στη Γερμανία.

(1999/C 96/021)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1930/98

υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή

(18 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Τρένα μεγάλης ταχύτητας

Σε σχέση με τις προηγούμενες ερωτήσεις μου E-0508/97 ⁽¹⁾ και E-2352/97 ⁽²⁾ και μετά από την πρώτη απάντηση της κ. Bjerregaard που εξήγγειλε μέτρα για την εγγύηση του σεβασμού της κοινοτικής νομοθεσίας σε αυτόν τον τομέα, προκύπτει ότι, μέχρι σήμερα, τα σχέδια για την κατασκευή γραμμής μεγάλης ταχύτητας μεταξύ Ρώμης και Νάπολης δεν έχουν τροποποιηθεί, δεν ελήφθη η γνώμη των κατοίκων της περιοχής, όπως προβλέπει η οδηγία 85/337/ΕΟΚ ⁽³⁾ ούτε υπήρξε αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του έργου. Επί πλέον, οι εργασίες και η πραγματοποίηση του TMT στην περιοχή της Ρώμης, ειδικότερα δε στις περιοχές «La Rustica» και «Casal Bertone», θα δημιουργήσουν μεγάλα προβλήματα, μεταξύ των οποίων η ηχητική ρύπανση, η ρύπανση λόγω εκπομπής σκόνης και χημικών ουσιών, η παραγωγή δονήσεων υψηλής έντασης και διάρκειας, λόγω της γεινιάσης της γραμμής TMT με τις κατοικίες. Όλα αυτά τα φαινόμενα θα δημιουργήσουν, ενδεχομένως, μη αντιστρέψιμες συνέπειες για τη βιωσιμότητα της περιοχής και υπάρχει ο κίνδυνος τα αντισταθμιστικά μέτρα να μην είναι τα κατάλληλα και να δημιουργήσουν κυκλοφοριακά προβλήματα. Φαίνεται επίσης ότι τα έργα των αναγκαίων κατεδαφίσεων δεν έλαβαν υπόψη, σε πολλές περιπτώσεις, τα απαιτούμενα μέτρα ασφάλειας και καταπολέμησης της ρύπανσης.

Βάσει των ανωτέρω, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Εάν, εν τω μεταξύ, υπήρξαν νέα διαβήματα στις ιταλικές αρχές όσον αφορά την τήρηση της κοινοτικής νομοθεσίας;
2. Εάν δεν πιστεύει ότι είναι σκόπιμο να υπάρξει μια νέα παρέμβαση προκειμένου να ζητήσει την ριζική τροποποίηση των σχεδίων κατασκευής γραμμών μεγάλης ταχύτητας στις εν λόγω περιοχές;
3. Εάν η χρηματοδότηση της ΕΤΕ ύψους 70 δισεκατομμυρίων λιρετών, η οποία δόθηκε προκειμένου να κατασκευαστεί η εν λόγω γραμμή TMT δεν πρέπει να εξαρτάται από την ουσιαστική τήρηση του κοινοτικού ρυθμιστικού πλαισίου;
4. Να μας δώσει μια γενική άποψη επί του θέματος.

⁽¹⁾ ΕΕ C 391 της 23.12.1997, σελ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ C 187 της 16.6.1998, σελ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(3 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή παρακαλεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντησή της στην γραπτή ερώτηση υπ' αριθ. 578/98 ⁽¹⁾.

Οι περιστάσεις τις οποίες αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν προσθέτουν νομικά στοιχεία όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

Όσον αφορά την αξιολόγηση του σχεδίου για τη σύνδεση Ρώμης-Νεαπόλεως με σιδηρόδρομο υψηλών ταχυτήτων, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ) εφάρμοσε τα ισχύοντα περιβαλλοντικά πρότυπα της που καθορίζονται στη δήλωσή της σχετικά με την περιβαλλοντική πολιτική. Ενυψωραμιζόμενο με αυτά, το σχέδιο είναι σύμμορφο με όλες τις εθνικές, καθώς και με τις σχετικές κοινοτικές Οδηγίες.

⁽¹⁾ ΕΕ C 386 της 11.12.1998, σελ. 26.

(1999/C 96/022)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1936/98**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή***(18 Ιουνίου 1998)*

Θέμα: Βελτίωση των όρων απασχόλησης για τους καλλιτέχνες

Συχνά, ορισμένοι καλλιτέχνες παραμένουν χωρίς εργασία επί μακρά περίοδο και, καθώς απουσιάζουν από τις τηλεοπτικές εκπομπές, χάνουν μέρος της φήμης και του κύρους τους, πράγμα που οδηγεί συχνά σε δραματικά αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών ζημιών. Το ιταλικό κράτος έχει κυρώσει τη διεθνή σύμβαση για την προστασία των καλλιτεχνών, ερμηνευτών ή εκτελεστών, των παραγωγών δίσκων και των ραδιοφωνικών σταθμών.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι καλλιτέχνες των διαφόρων κλάδων οι οποίοι είναι επαγγελματικά επαρκείς, ακόμη και αν δεν είναι δημοφιλείς, θα έπρεπε να έχουν την δυνατότητα και την ευκαιρία να εμφανίζονται στις τηλεοπτικές εκπομπές, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Εάν υπάρχουν οδηγίες ή έγγραφα της Επιτροπής επί του θέματος;
2. Εάν δεν κρίνει σκόπιμο να προτείνει ειδικές βοήθειες στην πολιτιστική και καλλιτεχνική διανομή προγραμμάτων που θα λαμβάνει υπόψη την ανεργία σε αυτόν τον τομέα;
3. Εάν δεν κρίνει σκόπιμο να προτείνει ειδικά μέτρα που θα έχουν ως στόχο τη διευκόλυνση της ένταξης ή της επανένταξης των καλλιτεχνών;
4. Να μας δώσει μια γενική άποψη επί του θέματος.

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Ιουλίου 1998)*

Ο πολιτιστικός τομέας, και οι καλλιτέχνες ιδιαίτερα, ευνοούνται από τη δημιουργία και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, εν γένει, ιδίως όσον αφορά την ελευθερία εξασκήσεως επαγγέλματος, την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων. Η Κοινότητα έχει επίσης συντελέσει πιο άμεσα στην προστασία των καλλιτεχνών εγκρίνοντας νομοθεσία σχετική με το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας και τα συγγενικά δικαιώματα, η οποία προσφέρει υψηλό επίπεδο προστασίας. Ως εκ τούτου, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να αναφερθεί στις οδηγίες που έχουν εγκριθεί μέχρι σήμερα, καθώς και στα σχέδια οδηγιών σχετικά με το θέμα (οδηγία 96/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 1996 σχετικά με τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων ⁽¹⁾; οδηγία 93/98/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993 για την εναρμόνιση της διάρκειας προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και ορισμένων συγγενών δικαιωμάτων¹; οδηγία 93/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1993 περί συντονισμού ορισμένων κανόνων όσον αφορά το δικαίωμα του δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα που εφαρμόζονται στις δορυφορικές ραδιοτηλεοπτικές μεταδόσεις και την καλωδιακή αναμετάδοση¹; οδηγία 92/100/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης, το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα συγγενικά δικαιώματα προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της διανοίας; οδηγία 91/250/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 1991 για τη νομική προστασία των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών; νέα πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα παρακολούθησης του δημιουργού ενός πρωτότυπου έργου ⁽²⁾ βρίσκεται υπό εξέταση από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, και τροποποιημένη πρόταση ⁽³⁾ βρίσκεται υπό έγκριση από την

Επιτροπή. Πρόκειται για την αναγνώριση στους καλλιτέχνες οικονομικού δικαιώματος από τη μεταπώληση πρωτότυπου έργου τους στο πλαίσιο πώλησης από δημόσιους λειτουργούς, οίκους πωλήσεων, και άλλους εμπορικούς φορείς. Εξάλλου, πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εναρμόνιση ορισμένων θεμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία των πληροφοριών ⁽⁴⁾ εγκρίθηκε πρόσφατα από την Επιτροπή και διαβιβάστηκε στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο για έγκριση).

Εξάλλου, βάσει της πολιτιστικής δράσης που προβλέπεται στο άρθρο 128 της συνθήκης ΕΚ, οι καλλιτέχνες ευνοούνται από σχέδια τα οποία αναπτύσσονται στο πλαίσιο κοινοτικών πολιτιστικών προγραμμάτων. Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να αναφερθεί σχετικά στην πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής στο Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή των Περιφερειών — πρώτο πρόγραμμα -πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τον πολιτισμό(2000-2004) ⁽⁵⁾.

Όσον αφορά τις ενισχύσεις για πολιτιστικούς σκοπούς, εγκρίνονται κατά παρέκκλιση από το άρθρο 93 παράγραφος 3 σημείο δ της συνθήκης ΕΟΚ και ελέγχονται από τη Επιτροπή. Οι εν λόγω ενισχύσεις αφορούν άμεσα ή έμμεσα την απασχόληση των καλλιτεχνών ανάλογα με τους εκάστοτε τομείς.

Η Επιτροπή επιθυμεί να υπενθυμίσει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου τα όρια των αρμοδιοτήτων που εγγράφονται στη συνθήκη ΕΚ για να ενεργεί σχετικά, καθώς και την αρχή της επικουρικότητας — τα οποία συντείνουν στο να καταστήσουν το εθνικό επίπεδο καταλληλότερο για ορισμένα εξειδικευμένα μέτρα και ενέργειες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 27.3.1996 ΕΕ L 290 της 24.11.1993 ΕΕ L 248 της 6.10.1993 ΕΕ L 346 της 27.11.1992 ΕΕ L 122 της 17.5.1991.

⁽²⁾ ΕΕ C 178 της 21.6.1996.

⁽³⁾ ΕΕ C 125 της 23.4.1998.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 108 της 7.4.1998.

⁽⁵⁾ COM(98)266 τελικό.

(1999/C 96/023)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1956/98

υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σενεγάλη

Η Σενεγάλη έχει προσυπογράψει τη Σύμβαση Λομέ και, ως εκ τούτου, υπόκειται στο άρθρο 5.

Σ' αυτό το πλαίσιο, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποιές δράσεις έχει αναλάβει για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σενεγάλη που αναφέρονται από τη Διεθνή Αμνηστία;

Απάντηση του κ. Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Ιουλίου 1998)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η Προεδρία προέβη σε δήλωση εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την κατάσταση στην Casamance στις 17 Σεπτεμβρίου 1997 και διαβίβασε επιστολή προς το υπουργείο Εξωτερικών της Σενεγάλης στις 31 Δεκεμβρίου 1997, απευθύνοντας έκκληση για την κατάπαυση του πυρός, τον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και την αναζήτηση λύσης για την εν λόγω περιοχή μέσω διαπραγματεύσεων και χωρίς να διγεί η εδαφική ακεραιότητα της Σενεγάλης. Αντίγραφο της ως άνω επιστολής διαβιβάστηκε στις αρχές της Σενεγάλης στις 19 Μαρτίου 1998 με την ευκαιρία διαβήματος της κοινοτικής τρόικας των εκεί πρέσβων και του επικεφαλής της αντιπροσωπίας της Επιτροπής.

Όσον αφορά τη συνδρομή στον εκτοπισθέντα πληθυσμό και τους πρόσφυγες, από το 1996 έχουν διατεθεί τα ακόλουθα ποσά: 750.000 ECU με βάση το άρθρο 255 της σύμβασης της Λομέ IV και 300.000 ECU στο πλαίσιο ανθρωπιστικής βοήθειας (μετά ενίσχυση ύψους 1 εκατ. ECU που αποφασίστηκε το 1993). Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος τους όρους χορήγησης νέας ανθρωπιστικής συνδρομής.

Η έκθεση της Διεθνούς Αμνηστίας (ΔΑ) «Τρόμος στην Casamance», του Ιανουαρίου 1998, που επικρίθηκε σφοδρότατα από τις αρχές της χώρας, κατήγγελλε σοβαρές παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Στο πλαίσιο του προαναφερθέντος διαβήματος της 19ης Μαρτίου, η κοινοτική τρόικα προέτρεψε τις αρχές της Σενεγάλης να προωθήσουν ανεξάρτητες έρευνες, προκειμένου να διαφωτιστούν τα γεγονότα που κατήγγελλε η ΔΑ. Η κυβέρνηση της Σενεγάλης δημοσίευσε στις 9 Απριλίου 1998 έκθεση με τίτλο «Η αλήθεια για την Casamance», με την οποία επιχείρησε να διαψεύσει την έκθεση «Τρόμος στην Casamance», αλλά η οποία δεν θεωρήθηκε ικανοποιητική από τη διεθνή κοινότητα.

(1999/C 96/024)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1957/98**υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL) και Pedro Marset Campos (GUE/NGL)
προς την Επιτροπή***(30 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Κατασκευή μικρών υδροηλεκτρικών συστημάτων στη Γαλικία

Η αυτόνομη κυβέρνηση της Γαλικίας (Ισπανία) σχεδιάζει την έγκριση κατασκευής περισσότερων από 200 μικρών υδροηλεκτρικών συστημάτων, με την οικονομική στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω διάφορων κοινοτικών προγραμμάτων.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γαλικία είναι μία από τις αυτόνομες κοινότητες της Ισπανίας που εξάγει ήδη περισσότερο από το ήμισυ της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγει και ότι σήμερα βρίσκονται σε εξέλιξη διάφορα προγράμματα κατασκευής αιολικών πάρκων και φραγμάτων, καθώς και με περισσότερα από εκατό μικρά ενεργά υδροηλεκτρικά συστήματα που έχουν καταστρέψει ζώνες με μεγάλη αξία από οικολογική και χωροταξική άποψη, θέτουμε τις εξής ερωτήσεις:

1. Γνωρίζει η Επιτροπή την παρούσα κατάσταση;
2. Έχει λάβει η Επιτροπή κάποια αίτηση οικονομικής στήριξης για το εν λόγω πρόγραμμα κατασκευής επιπλέον μικρών υδροηλεκτρικών συστημάτων εκ μέρους των εθνικών και περιφερειακών αρχών;
3. Δεδομένου ότι υπάρχει χρηματοδότηση απο κοινοτικά κονδύλια, μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει ποιά κονδύλια χορηγήθηκαν και βάσει ποιών κριτηρίων;
4. Αν υποθέσουμε ότι υλοποιηθεί η εν λόγω κατασκευή, ποιά μέτρα προτίθεται να υιοθετήσει η Επιτροπή προκειμένου οι αρμόδιες αρχές να διεξάγουν επαρκή μελέτη του προγράμματος, με παροχή συμβουλών από εμπειρογνώμονες, η οποία να υποδεικνύει τόσο τις υγιεινολογικές όσο και τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις, όπως ορίζεται στην οδηγία 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων συγκεκριμένων δημόσιων και ιδιωτικών προγραμμάτων στον περιβάλλον;

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής*(31 Ιουλίου 1998)*

Η Επιτροπή νομίζει ότι γνωρίζει ότι, ανάμεσα στο σύνολο των μικρής κλίμακας κεντρικών υδροηλεκτρικών σταθμών στις οποίες αναφέρονται οι αξιότιμοι βουλευτές, μόνο 30 έχουν εγκριθεί.

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμία αίτηση συγχρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Περιφερειακό Ταμείο Αναπτύξεως ή το Ταμείο Συνοχής για το σχέδιο αυτό.

Εάν οι ισπανικές αρχές υποβάλλουν μια τέτοιου είδους αίτηση, η Επιτροπή θα προβεί σε βάθος ανάλυση του φακέλου. Μια ενδεχόμενη απόφαση συγχρηματοδότησης θα ληφθεί μόνον εφόσον το σχέδιο έργου είναι σύμφωνο με όλες τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένης και εκείνης που αφορά θέματα περιβάλλοντος.

(1999/C 96/025)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1961/98**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(30 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Κίνδυνος ραδιενέργειας στις Άλπεις

Δώδεκα χρόνια μετά την έκρηξη στον πυρηνικό σταθμό του Τσέρνομπιλ, τα ραδιενεργά σωματίδια που κατέπεσαν στην Ευρώπη και διατηρούνται σε ορισμένες αλπικές ζώνες εξακολουθούν να προκαλούν ανησυχία.

Η ίδια η Επιτροπή έρευνας και ανεξάρτητης ενημέρωσης για τη ραδιενέργεια (CRII-Rad) μιλεί για «ανησυχητική μόλυνση» σε διάφορες τοποθεσίες του αλπικού τόξου, όχι μόνο στη γαλλική πλευρά, αλλά και στην ιταλική, την ελβετική και την αυστριακή. Σύμφωνα με τις δηλώσεις της Corinne Castanier, εκπροσώπου της CRII-Rad, επί 40 δειγμάτων που ελήφθησαν από διάφορες περιοχές των Άλπεων, σε υψόμετρο μεταξύ 1500 και 2800 μέτρων, διαπιστώθηκε μόλυνση από κάισιο 137 της τάξεως των εκατοντάδων χιλιάδων μπεκερέλ ανά χιλιόγραμμα. Τα δείγματα με τα υψηλότερα ποσοστά μόλυνσης προέρχονται από τις περιοχές Cortina d' Ampezzo, Cervino, Mercantour (γαλλική πλευρά) και Hone Tauern (αυστριακή πλευρά). Η πλέον πρόσφατη ευρωπαϊκή οδηγία, που θα τεθεί σε ισχύ από το 2000, θεωρεί ραδιενεργό οποιοδήποτε δείγμα εκπέμπει 10.000 μπεκερέλ. Θα βρισκόμαστε

λοιπόν πολύ ψηλότερα από το κατώτατο όριο κινδύνου. Στα δείγματα που εξετάσθηκαν βρέθηκαν και άλλα ραδιενεργά ισότοπα, όπως αμερίκιο 241, πλουτώνιο 238, 239 και 240, αλλά σε χαμηλότερα επίπεδα, της τάξεως των εκατοντάδων μπεκερέλ.

Δεδομένης της ανησυχίας για τον κίνδυνο που συνιστά η «ραδιενέργεια στις Άλπεις», μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναφέρει αν είναι ενήμερη για το φαινόμενο αυτό καθώς και αν θεωρεί σκόπιμο να παρέμβει στα κράτη μέλη ώστε να προβούν σε περαιτέρω ελέγχους, λαμβάνοντας όμως ενδεχομένως από τώρα μέτρα που να εξασφαλίζουν την προστασία της υγείας των πολιτών; Ας μην επαναπαυόμαστε με ανόητες δηλώσεις του είδους: «Αν ένας κατασκηνοτής κοιμόταν στο περισσότερο μολυσμένο σημείο θα δεχόταν δόση ραδιενέργειας ανάλογη μ' αυτήν που δέχεται με μια ακτινογραφία θώρακα». Για ποιο λόγο να υποστεί μια ακτινογραφία θώρακα κάποιος που δεν την έχει ανάγκη;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την παρουσία μόλυνσης οφειλόμενης σε καίσιο (Cs)-137, σε σχετικά υψηλά ποσοστά, σε ορισμένα μέρη των Άλπεων. Θεωρεί ότι οι αρμόδιες αρχές έχουν εξετάσει το βαθμό κινδύνου που αντιπροσωπεύουν αυτά τα ποσοστά και αποφάσισαν ότι δεν αναγκάζουν άλλοι περιορισμοί από αυτούς που ήδη υπάρχουν.

Οι τιμές για τις εξαιρούμενες πρακτικές, που ορίζονται στην οδηγία 96/29/Ευρατόμ σχετικά με τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες ⁽¹⁾, και που θα αρχίσουν να ισχύουν τον Μάιο του 2000, σχετίζονται με την απαίτηση για ανακοίνωση πρακτικών οι οποίες συνεπάγονται τη χρήση ραδιενεργών ουσιών. Μια πρακτική δεν είναι απαραίτητο να ανακοινωθεί, εφόσον είτε η συνολική ποσότητα ραδιενέργειας είτε η συγκέντρωση της ραδιενέργειας ανά μονάδα μάζας δεν υπερβαίνει την αντίστοιχη τιμή για τις εξαιρούμενες πρακτικές. Για το καίσιο-137 η τιμή εξαίρεσης για την ολική ραδιενέργεια είναι 10.000 becquerel και η τιμή εξαίρεσης για τη συγκέντρωση της ραδιενέργειας είναι 10.000 becquerel ανά χιλιόγραμμα.

Έτσι, σύμφωνα με τους όρους της προαναφερθείσας οδηγίας, η κατοχή ή επεξεργασία περιβαλλοντικών δειγμάτων που υπερβαίνουν τις εν λόγω τιμές, είναι αναγκαίο να ανακοινώνεται στις αρμόδιες εθνικές αρχές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 150 της 29.6.1996.

(1999/C 96/026)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1967/98

υποβολή: Kenneth Coates (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Έλεγχος των κινδύνων μείζονος ατυχήματος

Πώς σχετίζονται οι οδηγίες του Συμβουλίου 88/610/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και 96/82/ΕΚ ⁽²⁾ με τις καταστάσεις ανάγκης της 14ης και της 30 Απριλίου 1998 στη μονάδα επεξεργασίας αποβλήτων στο Killamarsh στην εκλογική μου περιφέρεια, μονάδα η οποία ανήκει στην SARP UK, μία θυγατρική εταιρεία της Vivendi, οπότε πορτοκαλί σύννεφα διοξειδίου του αζώτου 100 μέτρων ελευθερώθηκαν επάνω από την αστική περιοχή του Sheffield, αφού προέκυψαν βλάβες πρώτον σε θυτίο μεταφοράς που περιείχε νιτρικό οξύ και κατόπιν σε δεξαμενή αποθηκεύσεως;

Σε ποιές ενέργειες δύναται να προβεί η Επιτροπή όσον αφορά τα ως άνω συμβάντα; Προτίθεται η Επιτροπή να διεξαγάγει σχετική διερεύνηση; Έχουν άλλες οδηγίες σχέση με το συγκεκριμένο πρόβλημα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 7.12.1988, σελ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.1997, σελ. 13.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή διερεύνησε τα περί των ο λόγος συμβάντα και ενημερώθηκε πλήρως από τις βρετανικές αρχές. Λόγω των περιορισμένων επιπτώσεων των δύο συμβάντων, η Επιτροπή δεν προτίθεται να διερευνήσει η ίδια το θέμα.

Η μονάδα υπόκειται στις διατάξεις της Πράξεως του 1974 περί της Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία, που επιβάλλει υποχρεώσεις στη SHARP (Ηνωμένο Βασίλειο) Ltd, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί, στον βαθμό που είναι λογικά εφικτό, η υγεία και ασφάλεια των υπαλλήλων της στην εργασία, καθώς και του ευρέος κοινού.

Η μονάδα είναι εφοδιασμένη με άδειες που εξέδωσε το Γραφείο Περιβάλλοντος βάσει της Πράξεως για την Προστασία του Περιβάλλοντος, του 1990. Η εν λόγω Πράξη εφαρμόζει τις διατάξεις της οδηγίας του Συμβουλίου

84/360/ΕΟΚ της 28ης Ιουνίου 1984 σχετικά με την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από βιομηχανικές εγκαταστάσεις ⁽¹⁾. Οι άδειες αποβλέπουν στον έλεγχο των δραστηριοτήτων, προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις τους.

Η οδηγία 84/360/ΕΟΚ δεν περιέχει διατάξεις ειδικές για τα ατυχήματα. Η οδηγία αυτή θα ανακληθεί από την οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1996 σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης ⁽²⁾ (την καλούμενη οδηγία IPPC — «Integrated Pollution Prevention Control»). Η οδηγία αυτή, η οποία θα αρχίσει να ισχύει το 1999, περιλαμβάνει την υποχρέωση «λήψης των αναγκαίων μέτρων για την πρόληψη των ατυχημάτων και τον περιορισμό των επιπτώσεών τους», καθώς και «την ανάγκη πρόληψης των ατυχημάτων και ελαχιστοποίησης των επιπτώσεων για το περιβάλλον».

Η μονάδα υπόκειται στις διατάξεις των Κανονισμών για τον Έλεγχο των Κινδύνων από Σοβαρά Βιομηχανικά Ατυχήματα — 1985 (Control of Industrial Major-Accident Hazards Regulations) που εφαρμόζουν την οδηγία του Συμβουλίου 82/501/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες του Συμβουλίου 87/216/ΕΟΚ της 19ης Μαρτίου 1987 ⁽³⁾ και 88/610/ΕΟΚ της 24ης Νοεμβρίου 1988 σχετικά με τους κινδύνους σοβαρού ατυχήματος που συνεπάγονται ορισμένες βιομηχανικές δραστηριότητες ⁽⁴⁾ (η αποκαλούμενη Οδηγία Seveso). Ωστόσο, σύμφωνα με την αρμόδια για την υγεία και την ασφάλεια αρχή (Health and Safety Executive — HSE), η εταιρεία ήλθε σε επαφή με το τμήμα του Συμβουλίου της Κομητείας του Derbyshire που είναι αρμόδιο για τον σχεδιασμό της αντιμετώπισης καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης, προκειμένου να καταρτιστεί αυτοβούλως, σχέδιο αντιμετώπισης καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης εκτός των εγκαταστάσεων. Επιπλέον, η HSE συζητεί με την εταιρεία το κατά πόσον θα εφαρμοστούν για τις συγκεκριμένες εγκαταστάσεις οι διατάξεις της οδηγίας του Συμβουλίου 96/82/ΕΚ για τον έλεγχο των κινδύνων σοβαρού ατυχήματος όπου εμπλέκονται επικίνδυνες ουσίες (της καλούμενης Οδηγίας Seveso II). Η νέα αυτή οδηγία, η οποία θα αντικαταστήσει την οδηγία 82/501/ΕΟΚ από τον Φεβρουάριο του 1991, εφαρμόζεται γενικά στις εγκαταστάσεις επεξεργασίας των αποβλήτων, με ορισμένες ποσότητες «κατωφλίου» συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών. Η μόνη εν προκειμένω εξαίρεση αφορά τους χώρους υγιεινομικής ταφής αποβλήτων.

Η οδηγία 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 ⁽⁵⁾ περί αποβλήτων, απαιτεί από τα κράτη μέλη τη λήψη των αναγκαίων μέτρων ανάκτησης ή διάθεσης των αποβλήτων, χωρίς να τίθεται εν κινδύνω η υγεία του ανθρώπου και χωρίς να επιβαρύνεται το περιβάλλον, και ειδικότερα χωρίς κινδύνους για το νερό, τον αέρα ή το έδαφος. Τα κράτη μέλη διενεργούν κατάλληλες περιοδικές επιθεωρήσεις των επιχειρήσεων που εκτελούν εργασίες ανάκτησης ή διάθεσης αποβλήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 16.7.1984.

⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 10.10.1996.

⁽³⁾ ΕΕ L 85 της 28.3.1987.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 7.12.1988, σελ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.1975.

(1999/C 96/027)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1971/98

υποβολή: Frederik Willockx (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Η άρνηση των αυστριακών συνταξιοδοτικών φορέων να μεταφέρουν τις συντάξεις δικαιούχων που διαμένουν στο Βέλγιο

Σύμφωνα με πληροφορίες, το αυστριακό συνταξιοδοτικό ταμείο αρνείται να μεταφέρει σε βελγικούς λογαριασμούς τις συντάξεις δικαιούχων που διαμένουν στο Βέλγιο. Η άρνηση αυτή στοιχίζει στα εν λόγω άτομα ένα σεβαστό μέρος του εισοδήματός τους. Για παράδειγμα: η κ.Χ δικαιούται αυστριακή σύνταξη ύψους 171,1 σελλινίων μηνιαίως. Προς τούτο, η κ.Χ οφείλει ανα εξάμηνο, να προσκομίζει πιστοποιητικό ζωής και να καταβάλλει ετησίως στην αυστριακή τράπεζα το ποσό των 813,37 σελ., τούτο δε ανεξαρτήτως του ύψους της σύνταξης.

Συμβιβάζεται η ρύθμιση αυτή με τους κανονισμούς ΕΟΚ 1408/71 ⁽¹⁾ και 574/72 ⁽²⁾, ειδικότερα δε με τα άρθρα 53 (παράρτημα 5) έως και 59, και για ποιό λόγο;

Εάν ναι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, έχοντας υπόψη την υλοποίηση της ενιαίας αγοράς — συμπεριλαμβανομένων και των τραπεζικών υπηρεσιών — και την καθιέρωση του ευρώ, να τροποποιήσει την ισχύουσα στον εν λόγω τομέα νομοθεσία, ούτως ώστε οι δικαιούχοι συντάξεων που διαμένουν σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, να μπορούν να εισπράττουν τη σύνταξή τους χωρίς επιπλέον έξοδα και σε τραπεζικό λογαριασμό της επιλογής τους;

⁽¹⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σελ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του κ. βουλευτή στο γεγονός ότι οι διατάξεις του κοινοτικού δικαίου και ειδικότερα των κανονισμών (ΕΟΚ) 1408/71 και (ΕΟΚ) 574/72 σχετικά με τους μισθωτούς και μη μισθωτούς και τα μέλη της οικογένειάς τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας ⁽¹⁾, εξασφαλίζουν την καταβολή των συντάξεων γήρατος στα άτομα που δεν κατοικούν στο αρμόδιο κράτος μέλος (βλέπε άρθρο 10 του κανονισμού(ΕΟΚ) 1408/71). Ωστόσο, καμία διάταξη αυτών των πράξεων δεν προσδιορίζει τους όρους πληρωμής. Προκειμένου να αποφευχθούν τα τραπεζικά ή άλλα έξοδα, ορισμένοι φορείς προτιμούν να καταβάλλουν το ποσό σε λογαριασμό στο δικό τους κράτος. Άλλοι αποστέλλουν απευθείας ταχυδρομική επιταγή στον ενδιαφερόμενο.

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι ο εν λόγω αυστριακός φορέας σκοπεύει να καταβάλλει, στο άμεσο μέλλον, τις συντάξεις απευθείας σε τραπεζικό λογαριασμό σε ένα άλλο κράτος μέλος.

Τέλος, όσον αφορά το θέμα των τραπεζικών εξόδων για τις διασυνοριακές μεταφορές πιστώσεων, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η οδηγία του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1997 ⁽²⁾ σχετικά με τις διασυνοριακές μεταφορές πιστώσεων (ποσά ύψους έως 50 000 ECU), θεσπίζει τους κανόνες που αφορούν τη διαφάνεια (τόσο πριν όσο και μετά την εκτέλεση της πληρωμής), την ποιότητα της εκτέλεσης (προθεσμίες εκτέλεσης και αποτελεσματικότητα) και, τέλος, τις διαδικασίες διαμαρτυριών και προσφυγών που υπάρχουν για τους πελάτες, τόσο ιδιώτες όσο και μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Στόχος της οδηγίας είναι να βελτιωθεί κατά τον τρόπο αυτό η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς σε αυτό τον τομέα, με προοπτική κυρίως την υλοποίηση της οικονομικής και νομισματικής ένωσης και την επαρκή προστασία των πελατών, ιδιαιτέρως των καταναλωτών. Η οδηγία δεν ασχολείται άμεσα με το θέμα των τραπεζικών εξόδων, αλλά η Επιτροπή εκτιμά ότι οι όροι που θεσπίζονται σε αυτήν θα ενθαρρύνουν περισσότερο τον ανταγωνισμό στις αγορές μεταφορών πιστώσεων με αποτέλεσμα να μειωθούν οι ισχύουσες τιμές.

Εξάλλου η Επιτροπή εξέδωσε στις 23 Απριλίου 1998 σύσταση σχετικά με τα τραπεζικά έξοδα για τη μετατροπή σε ευρώ ⁽³⁾, στην οποία συνιστά την εφαρμογή «αρχών ορθών πρακτικών» στο θέμα αυτό, που περιλαμβάνουν τόσο τις νομικώς αναγκαίες πρακτικές όσο και εκείνες που συνιστώνται, δηλαδή: μετατροπή χωρίς έξοδα των πληρωμών από εθνική νομισματική μονάδα σε ευρώ και αντιστρόφως κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου; χωρίς έξοδα μετατροπή λογαριασμών από εθνική νομισματική μονάδα σε ευρώ κατά τη διάρκεια και στο τέλος της μεταβατικής περιόδου; ενιαία τιμολόγηση των υπηρεσιών σε ευρώ και των ίδιων υπηρεσιών σε εθνική νομισματική μονάδα; και ανταλλαγή χωρίς έξοδα για τους πελάτες χαρτονομισμάτων και κερμάτων σε εθνικό νόμισμα έναντι χαρτονομισμάτων και κερμάτων σε ευρώ, σε συνήθεις αναλογίες και συχνότητες, κατά τη διάρκεια της τελικής περιόδου (οι τράπεζες πρέπει να προσδιορίσουν αυτές τις αναλογίες και συχνότητες).

⁽¹⁾ Οι εν λόγω κανονισμοί ενημερώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 118/97 του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 1996, ΕΕ L 28 της 30.1.1997.

⁽²⁾ Οδηγία 97/5/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1997 σχετικά με τις διασυνοριακές μεταφορές πιστώσεων, ΕΕ L 43 της 14.2.1997.

⁽³⁾ 35ύσταση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1998 σχετικά με τα τραπεζικά έξοδα για τη μετατροπή σε ευρώ (98/286/ΕΚ), ΕΕ L 130 της 1.5.1998.

(1999/C 96/028)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1984/98**υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς το Συμβούλιο***(29 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Καταστροφή των Μαρμάρων του Παρθενώνα

Σύμφωνα με δημοσίευμα της Βρετανικής εφημερίδας «MAIL ON SUNDAY» της 7ης Ιουνίου 1998, τα Μάρμαρα του Παρθενώνα που εκτίθενται στο Βρετανικό Μουσείο έχουν πέσει θύματα βανδαλισμού. Πιο συγκεκριμένα, η εφημερίδα αναφέρει ότι ο ιστορικός και μελετητής της Κλασσικής Ελλάδας κ. Ουίλλιαμ Σαϊντ Κλαίρ στο βιβλίο του «Ο Λόρδος ΈΛΓΙΝ και τα μάρμαρα του Παρθενώνα» καταγγέλλει ότι το 1938 προξενήθηκε πρωτοφανής βανδαλισμός τους κατά τις εργασίες αφαίρεσης του χρώματος που υπήρχε στην επιφάνειά τους. Κατά τις εργασίες αυτές χρησιμοποιήθηκαν χημικές ουσίες και μεταλλικά αντικείμενα προκειμένου να αφαιρεθεί το χρώμα που επί δύο χιλιάδες χρόνια είχαν αποκτήσει, όταν βρίσκονταν ακόμη τοποθετημένα στον ιερό χώρο της Ακροπόλεως, πριν την αρπαγή τους από το Λόρδο Έλγιν. Η άκριτη χρήση των χημικών ουσιών και των μεταλλικών αντικειμένων είχε ως αποτέλεσμα την καταστροφή του 80 % της επιφανείας των Μαρμάρων του Παρθενώνα, οι «συντηρητές» των οποίων επεδίωξαν με αυτό τον τρόπο να τα «ασπρίσουν», καταστρέφοντά τα ανεπανόρθωτα.

Η καταστροφή αυτή επιδιώχθηκε να μείνει μυστική όλα αυτά τα χρόνια, μέχρι να δουν το φως της δημοσιότητας οι παραπάνω αποκαλύψεις και να αποδείξουν το πόσο ανυπόστατοι είναι οι Βρετανικοί ισχυρισμοί περί της δήθεν προστασίας των Μαρμάρων του Παρθενώνα στο Βρετανικό Μουσείο.

Θα παρακαλούσα να είχα την επίσημη θέση του Συμβουλίου για το όλο θέμα, καθώς και τον τρόπο αντίδρασης του προκειμένου να επιτευχθεί η αποτελεσματική προστασία των Μαρμάρων του Παρθενώνα που έχουν αφαιρεθεί παράνομα από το φυσικό τους χώρο, και οι Βρετανοί αρνούνται εντελώς αδικαιολόγητα να τα επιστρέψουν την ίδια στιγμή που οι κίνδυνοι που διατρέχουν από την ανεύθυνη συμπεριφορά του Βρετανικού Μουσείου είναι τεράστιοι και επιβεβαιωμένοι.

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Το ειδικό θέμα στο οποίο αναφέρεται ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής, και το οποίο αφορά τα Μάρμαρα του Παρθενώνα, δεν είναι της κοινοτικής αρμοδιότητας, ενδεχομένως όμως επιδέχεται διμερή μάλλον αντιμετώπιση ανάμεσα στις Ελληνικές και τις Βρετανικές Αρχές.

(1999/C 96/029)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1985/98

υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Μη αντικειμενική ενημέρωση από το «EURONEWS»

Το «EURONEWS» είναι ένας τηλεοπτικός σταθμός ο οποίος συντηρείται από τον Ευρωπαίο πολίτη. Ατυχώς, όμως, δεν είναι λίγες οι φορές που ο σταθμός αυτός χρησιμοποιεί όρους και διατυπώσεις που προκαλούν τα αισθήματα των Ευρωπαίων πολιτών, ενώ και η ακροαματικότητά του παραμένει καθηλωμένη σε μάλλον μέτρια επίπεδα. Ιδιαίτερα ως προς το θέμα της χρήσης των όρων εμφανίζονται συχνά χάρτες των Βαλκανίων όπου η περιοχή της FYROM αναφέρεται ως «MACEDOINE», ενώ σε άλλες περιπτώσεις ο Επικεφαλής των Τουρκοκυπρίων Ραούφ Ντενκτάς χαρακτηρίζεται ως «Πρόεδρος της Τουρκικής Δημοκρατίας της Β. Κύπρου». Οι αναφορές, εξάλλου, στην Ελλάδα εμφανίζουν συχνά περιέργες αιχμές για την εξωτερική πολιτική της, την ίδια στιγμή που και οι Έλληνες πολίτες συνεισφέρουν σημαντικότερα ποσά για τη λειτουργία του σταθμού αυτού. Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

1. Τί μέτρα προτίθεται να λάβει προκειμένου να εξασφαλισθεί πλήρης και έγκυρη ενημέρωση σχετικά με τα δρώμενα στην Ευρώπη και τον υπόλοιπο κόσμο;
2. Έχει προβληματισθεί σχετικά με την ανισοβαρή πληροφόρηση που παρέχεται από το κανάλι αυτό αναφορικά με το ΕΥΡΩ και την Οικονομική και Νομισματική Ένωση, αφού με επιμονή προβάλλονται τα πλεονεκτήματά τους, με πλημμελή μόνο αναφορά στις αδυναμίες τους;
3. Υπάρχει συνεργασία και τί ακριβώς είδους με παράνομους τηλεοπτικούς σταθμούς, όπως π.χ. τον «BAY-RAK», που εδρεύει στα κατεχόμενα από τον τουρκικό στρατό εδάφη της Β. Κύπρου;
4. Ποιές είναι οι πρωτοβουλίες που σκέπτεται να αναλάβει η Επιτροπή ώστε να ανέβει η ακροαματικότητα του «EURONEWS»;
5. Αντιμετωπίζει το ενδεχόμενο να αρχίσει τη μετάδοση του προγράμματός του και στις λεγόμενες «λιγότερο διαδεδомένες γλώσσες» της Ε.Ε., όπως π.χ. τα ελληνικά, τα δανέζικα, τα φινλανδικά ή τα πορτογαλικά, κάτι που θα αποτελούσε μία ουσιαστική κίνηση σεβασμού της πολιτιστικής ποικιλομορφίας της Ευρώπης;

Απάντηση του κ. Oreja Εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1998)

1. Το Euronews είναι ένα ανεξάρτητο κανάλι και ως εκ τούτου απολαύει πλήρους ελευθερίας όσον αφορά την παραγωγή και την μετάδοση ειδήσεων. Η Επιτροπή η οποία σέβεται την ελευθερία του τύπου δεν θα μπορούσε φυσικά να θέσει υπό αμφισβήτηση την ελευθερία αυτή. Έχει δημιουργηθεί εταιρική σχέση μεταξύ του Euronews και της Κοινότητας όσον αφορά την συμπαραγωγή και την μετάδοση στο Euronews ενημερωτικών εκπομπών που απευθύνονται στο ευρύ κοινό και αφορούν διάφορες πλευρές της ευρωπαϊκής επικαιρότητας. Μόνο στο πλαίσιο αυτών των προγραμμάτων στα οποία είναι συμπαραγωγός μπορεί η Επιτροπή να απαιτήσει τις εγγυήσεις στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Αυτό κάνει και μάλιστα στο πλαίσιο μηνιαίας συνεδρίασης παρακολούθησης με το κανάλι.

2. Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι το Euronews επιδεικνύει με μεροληπτικότητα όταν αναφέρεται σε θέματα σχετικά με το ευρώ και την Οικονομική και Νομισματική Ένωση. Κρίνει ότι τα θέματα αυτά παρουσιάζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εκφράζονται όλες οι απόψεις. Αναφέρονται τόσο τα πλεονεκτήματα του ενιαίου νομίσματος όσο και τα ενδεχόμενα προβλήματα που πρέπει να επιλυθούν.

3. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει δραστηριότητες που να ανταποκρίνονται στην ερώτηση που θέτει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου σε σχέση με τα μέσα μαζικής ενημέρωσης που υπάρχουν στο βόρειο τμήμα της Κύπρου.
4. Η εταιρική σχέση που έχει αναπτυχθεί με το Euronews αφορά πρόγραμμα επέκτασης του καναλιού του οποίου στόχος είναι η αύξηση της ακροαματικότητας. Τα πρόσφατα αποτελέσματα όσον αφορά την ακροαματικότητα στην Ευρώπη είναι πλήρως ενθαρρυντικά.
5. Η εταιρική σχέση με το Euronews αφορά επίσης την αύξηση του αριθμού των γλωσσών που χρησιμοποιούνται στις εκπομπές αυτές, στόχο για την επίτευξη του οποίου καταβάλει προσπάθειες το Euronews.

(1999/C 96/030)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1998/98**υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE) προς το Συμβούλιο**

(29 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Δίκη κατά των μελών του ελληνικού κόμματος «Ουράνιο Τόξο»

Πληροφορούμαστε ότι έχει ασκηθεί ποινική δίωξη εναντίον τεσσάρων ηγετικών στελεχών του ελληνικού κόμματος «Ουράνιο Τόξο» (Vinozhito)

Πρόκειται για ένα νόμιμο κοινοβουλευτικό κόμμα, το οποίο έχει ήδη συμμετάσχει σε δύο εκλογές στην Ελλάδα, μεταξύ των οποίων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το 1994.

Τα ως άνω τέσσερα ηγετικά στελέχη, ήτοι ο Βασίλης Ρώμας, ο Κώστας Τασσόπουλος, ο Πέτρος Βασιλειάδης και ο Παύλος Βοσκόπουλος, δικάζονται με την εξής κατηγορία: το Σεπτέμβριο του 1995, με την τοποθέτηση πινακίδας που έφερε το όνομα του κόμματος σε δύο γλώσσες, την ελληνική και τη σλαβο-μακεδονική, προέτρεψαν σε «αμοιβαίο μίσος μεταξύ των πολιτών» (άρθρο 192 του ελληνικού ποινικού κώδικα). Στη συνέχεια, η έξαψη των πνευμάτων οδήγησε σε αναταραχή και καταστροφή του νέου γραφείου της Φλώρινας.

Έχει ενημερωθεί το Συμβούλιο σχετικά με τα εν λόγω έκτροπα και την επικείμενη δίκη; Συμμερίζεται το Συμβούλιο την άποψη ότι πρόκειται για παραβίαση των δημοκρατικών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου; Έχουν αναληφθεί ήδη δράσεις για τη διασφάλιση των δημοκρατικών και πολιτικών δικαιωμάτων όλων των πολιτών και των πολιτικών κομμάτων της Ελλάδας, καθώς και της ελευθερίας του λόγου και της ελεύθερης επιλογής της γλώσσας στη χώρα αυτή; Τέλος, είναι διατεθειμένο το Συμβούλιο να εγγράψει το θέμα αυτό στην ημερήσια διάταξη συνεδρίασης των αρμοδίων υπουργών, με τις επακολουθούσες συνέπειες;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Το Συμβούλιο δεν μπορεί να αποφανθεί σχετικά με μια υπόθεση που εμπίπτει στην αρμοδιότητα των δικαστηρίων του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

(1999/C 96/031)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2000/98**υποβολή: Irini Lambraki (PSE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Ενημερωτική εκστρατεία για τη Συνθήκη του Άμστερνταμ

Η Συνθήκη του Άμστερνταμ βρίσκεται στη φάση της έγκρισής της από τα κράτη μέλη. Ερωτάται η Επιτροπή εάν προτίθεται να πραγματοποιήσει ενημερωτική εκστρατεία για τη σημασία της Συνθήκης και αν ναι, τί ποσά προγραμματίζει να διαθέσει για κάθε κράτος μέλος και με ποιούς μηχανισμούς θα διαχειριστεί αυτά τα κονδύλια σε κάθε κράτος μέλος;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Ιουλίου 1998)

Στο πλαίσιο του προγράμματος ενημέρωσης του ευρωπαίου πολίτη (Prince) η Επιτροπή συνεχίζει κατά το 1998 τη διενέργεια της δράσης «Ας οικοδομήσουμε μαζί την Ευρώπη», στόχος της οποίας είναι κυρίως η διευκόλυνση της επεξήγησης της συνθήκης του Άμστερνταμ στους ευρωπαίους πολίτες. Η δράση αυτή έχει χρηματοδοτηθεί με πίστωση 12 Ιουνίου 1998. Η εν λόγω δράση περιλαμβάνει κυρίως την πρόσκληση προς υποβολή προτάσεων, η

οποία δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα ⁽¹⁾, καθώς και τη δυνατότητα σύναψης συμβάσεων συγχρηματοδότησης με την Κοινότητα, του κοινού σχεδίου ανακοίνωσης όσον αφορά τη συνθήκη του Άμστερνταμ; η δυνατότητα αυτή προσφέρεται στα κράτη μέλη που επιθυμούν να την εκμεταλλευθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ C 164 της 29.5.1998.

(1999/C 96/032)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2016/98

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή**

(30 Ιουνίου 1998)

Θέμα: Παραδόσεις ουρανίου υψηλού εμπλουτισμού για τον αντιδραστήρα FRM II

Δυστυχώς οι ερωτήσεις της γραπτής ερώτησης E-1113/98 ⁽¹⁾ έμειναν αναπάντητες. Παρακαλώ να δοθεί απάντηση στις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα το γεγονός ότι το ουράνιο υψηλού εμπλουτισμού προβλέπεται αποκλειστικά για την χρησιμοποίηση στον αντιδραστήρα FRM II και δεν επιτρέπεται να διατίθεται εντός της Γερμανίας ή της ΕΕ;
2. Με ποια αιτιολόγηση δέχεται η ΕΕ δικαιώματα προέγκρισης για τη Ρωσία σχετικά με το ουράνιο υψηλού εμπλουτισμού, ενώ στις ΗΠΑ δεν δίδονται τέτοια δικαιώματα;
3. Σε ποιο στάδιο βρίσκονται οι συνομιλίες (επίσημες ή ανεπίσημες) μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας σχετικά με μια πυρηνική συμφωνία πλαίσιο;
4. Έχει δώσει το Συμβούλιο εντολή για την έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων που αφορούν μια τέτοια συμφωνία; Εάν ναι, πότε και ποιο είναι το περιεχόμενό της;
5. Ποιες συνέπειες θα είχε η σύναψη συμφωνίας πλαισίου μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσικής Κυβέρνησης στην αποτελεσματικότητα της διμερούς γερμανο-ρωσικής συμφωνίας; Θα διατηρούσε η Ρωσία το δικαίωμα προαπόφασης για τη χρήση και τη διάθεση των 1,2 τόνων ουρανίου υψηλού εμπλουτισμού για τον αντιδραστήρα FRM II;

⁽¹⁾ ΕΕ C 354 της 19.11.1998, σελ. 65.

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Ιουλίου 1998)

1. Το ουράνιο υψηλού βαθμού εμπλουτισμού (HEU) προβλέπεται αποκλειστικά για τον αντιδραστήρα έρευνας FRM II του Μονάχου. Ωστόσο, η παραγωγή στοιχείων του πυρηνικού καυσίμου μπορεί να πραγματοποιείται στη Γαλλία ή το Ηνωμένο Βασίλειο. Οι παραδόσεις HEU αποτελούν ιδιαίτερα εξειδικευμένες πράξεις και κατά συνέπεια η μεταστοιχείωση και η χρήση του στην Κοινότητα είναι στην πράξη περιορισμένες.

Ως προς αυτό το σημείο, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην υπουργική δήλωση κοινής πολιτικής, που εξέδωσαν οι υπουργοί Εξωτερικών της Ευρατόμ στις 20 Νοεμβρίου 1984 (δημοσιεύθηκε ως έγγραφο της Διεθνούς Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας (IAEA) με τον αριθμό INFCIRC/322). Η συμφωνία μεταξύ Γερμανίας και Ρωσικής Ομοσπονδίας πρέπει να συνάδει προς την ως άνω δήλωση, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων αυτής που διέπουν τη χρήση των συγκεκριμένων υλικών. Επιπλέον, όπως αναφερόταν ήδη στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου αριθ. E-1113/98, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία δεν περιλαμβάνει ρήτρες που παρεμποδίζουν, στην πράξη, την εφαρμογή της συνθήκης Ευρατόμ. Το ίδιο ισχύει και για την απαίτηση ελεύθερης κυκλοφορίας των πυρηνικών υλών εντός της Κοινότητας.

2. Η συμφωνία πυρηνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρατόμ και την Ηνωμένων Πολιτειών προβλέπει επίσης συνεργασία στον τομέα του πλουτωνίου και του HEU (παράρτημα Α της συμφωνίας). Αυτή η συνεργασία επίσης πραγματοποιείται με βάση τις επιμέρους εγκαταστάσεις. Επομένως, υφίσταται γενικότερα συνέπεια όσον αφορά τη συνεργασία για την παρακολούθηση των εγκαταστάσεων στην Κοινότητα, όπου πραγματοποιείται η μεταστοιχείωση.

- 3.-5. Για τη σύναψη γενικής πυρηνικής συμφωνίας πλαισίου διεξάγονται άτυπες διερευνητικές συζητήσεις, αλλά η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει ακόμη σχετική πρόταση στο Συμβούλιο. Οι συνέπειες μιας τέτοιας συμφωνίας δεν είναι δυνατόν να προβλεφθούν, μέχρις ότου οριστικοποιηθεί το κείμενό της.

(1999/C 96/033)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2018/98**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο***(29 Ιουνίου 1998)*

Θέμα: Κανονισμός αριθ. 258/97 σχετικά με τα νέα τρόφιμα και τα νέα συστατικά τροφίμων

Είναι σε θέση το Συμβούλιο να εξηγήσει πώς θα λειτουργήσουν στην πράξη οι διατάξεις του άρθρου 8 του κανονισμού 258/97 ⁽¹⁾; Συγκεκριμένα:

- Ποιά λεκτική διατύπωση συνιστάται για να καλύπτονται οι διατάξεις του άρθρου 8.1(α) τελευταία υποπαράγραφος όπου ορίζεται ότι, στην επισήμανση, πρέπει να μνημονεύονται τα χαρακτηριστικά ή οι τροποποιημένες ιδιότητες μαζί με υπόδειξη της μεθόδου βάσει της οποίας ελήφθη το εν λόγω χαρακτηριστικό ή η ιδιότητα;
- Ποιά κριτήρια θα ισχύσουν για τις αξιολογήσεις του άρθρου 8.1 (β) και (γ) (ειδικές επιπτώσεις στην υγεία και επιφυλάξεις ηθικής τάξεως) και ποιός θα τα εφαρμόσει;

⁽¹⁾ ΕΕ L 43 της 14.2.1997, σελ. 1.

Απάντηση*(19 Οκτωβρίου 1998)*

Σύμφωνα με τους κανόνες της Συνθήκης, ανατίθεται στα μεν κράτη μέλη να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του κανονισμού που αναφέρει το αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, στη δε Επιτροπή να μεριμνήσει για την εφαρμογή αυτή, ενδεχομένως υπό τον έλεγχο του Δικαστηρίου.

(1999/C 96/034)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2030/98**υποβολή: Yiannis Roubatis (PSE) προς το Συμβούλιο***(6 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Η απόλυση τούρκων διακεκριμένων δημοσιογράφων

Με βάση κατασκευασμένες «πληροφορίες» ενός υποτιθέμενου ηγετικού στελέχους του PKK, οι τούρκοι στρατηγοί υποχρέωσαν τους εργοδότες των διακεκριμένων τούρκων δημοσιογράφων Μεχμέτ Αλί Μπιράντ και Τσένγκιζ Τσαντάρ να τους απολύσουν. Υπάρχουν φόβοι ότι ταυτόχρονα η απόλυση αυτή αποτελεί και το πράσινο φως για τη φυσική εξόντωση των δύο τούρκων δημοσιογράφων από το παρακράτος στην Τουρκία το οποίο, όπως απέδειξαν τα γεγονότα στο Σοκουλούκ, βρίσκεται σε ασαφή συνεργασία με το επίσημο κράτος. Όλα αυτά γίνονται την ίδια στιγμή που η Τουρκία και κάποιοι οικονομικοί της εταίροι επιμένουν ότι η ηγεσία της χώρας αυτής είναι ειλικρινής όταν κατά καιρούς εκφράζει την επιθυμία της Τουρκίας να έρθει πιο κοντά στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ερωτάται το Συμβούλιο:

1. ποιά συγκεκριμένα μέτρα θα λάβει ώστε να προστατεύσει τους δύο δημοσιογράφους από πιθανή δολοφονική επίθεση;
2. πότε θα εξηγήσει στην τουρκική ηγεσία — κατά τρόπο σαφή — ότι στις αρχές με βάση τις οποίες λειτουργούν οι δημοκρατίες της Ευρώπης περιλαμβάνεται και εκείνη που αφορά στην ελευθερία της έκφρασης και της σκέψης και ότι δεν είναι δυνατόν, στο βωμό οποιουδήποτε οικονομικού ή άλλου κέρδους, να αγνοείται η πορεία της Τουρκίας για μία ακόμη φορά προς τον απόλυτο αυταρχισμό και ολοκληρωτισμό;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

1. Το Συμβούλιο δεν διαθέτει στοιχεία ώστε να μπορεί να εκτιμήσει τους λόγους απόλυσης των δημοσιογράφων Μεχμέτ Αλί Μπιράντ και Τσένγκιζ Τσαντάρ ή τον κίνδυνο που ενδέχεται να απειλεί τη ζωή τους.

2. Το Συμβούλιο επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στο Λουξεμβούργο στις 12-13 Δεκεμβρίου 1997 υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου την οποία εξέφρασε στο Συμβούλιο Σύνδεσης με την Τουρκία στις 29 Απριλίου 1997, η ενίσχυση των δεσμών της Τουρκίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση εξαρτάται επίσης από την ευθυγράμμιση της Τουρκίας στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων προς τα πρότυπα και τις πρακτικές που ισχύουν στην ΕΕ. Το Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του επειδή η Τουρκία αρνείται επί του παρόντος να συνεχίσει τον πολιτικό διάλογο με την Ένωση σε αυτό τον τομέα..

(1999/C 96/035)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2034/98**υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann (PSE) προς την Επιτροπή**

(7 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Μείωση του χρόνου εργασίας

Πώς η Επιτροπή συνέστησε στο έγγραφό της COM(98)279 που αφορά τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας «να αποφευχθεί η υποχρεωτική και γενικευμένη μείωση του χρόνου εργασίας διότι είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς συνέπειες», γνωρίζοντας ότι δύο κράτη μέλη έχουν ήδη προβλέψει τη μετάβαση στο καθεστώς των 35 ωρών την εβδομάδα;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν έχει την πρόθεση να παρέμβει στις πολιτικές των κρατών μελών, όταν οι πολιτικές αυτές εμπίπτουν αποκλειστικά στην εθνική αρμοδιότητα. Η Επιτροπή προτιμάει να τηρήσει την αρχή της επικουρικότητας.

Πάντως, η Επιτροπή είναι δεματοφύλακας του κοινοτικού συμφέροντος, περιλαμβανομένου του τομέα της οικονομικής πολιτικής. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο Ecofin ζήτησαν από την Επιτροπή ένα μεγαλύτερο συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ώστε να υπάρξουν εγγυήσεις για την επιτυχία του ενιαίου νομίσματος και ουσιαστική αύξηση της απασχόλησης στην Κοινότητα. Στο πνεύμα αυτό η Επιτροπή εκπόνησε τη σύστασή της που περιλαμβάνει τις μεγάλες κατευθυντήριες γραμμές της οικονομικής πολιτικής του 1998.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έχει αρμοδιότητα να εκδώσει, σε πλήρη ανεξαρτησία, γνωμοδότηση επί οποιασδήποτε πρωτοβουλίας οικονομικής πολιτικής που δύναται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στο σύνολο της κοινοτικής οικονομίας ή στην υλοποίηση των οικονομικών στόχων που καθορίζονται στη συνθήκη ΕΚ στο πλαίσιο της οικονομικής πολιτικής (άρθρο 2 της συνθήκης ΕΚ). Η μείωση του χρόνου εργασίας εμπίπτει σε αυτή την κατηγορία μέτρων οικονομικής πολιτικής. Κατά συνέπεια, είναι φυσικό το να εκφράζει την άποψή της η Επιτροπή σχετικά με το θέμα αυτό, τηρώντας παράλληλα την αρχή της επικουρικότητας.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η μείωση του χρόνου εργασίας δεν πρέπει να μειώνει την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων. Πάντως ισχύει ότι η αυτή η θέση γενικής αρχής δεν είναι ασυμβίβαστη προς τις εθνικές πρωτοβουλίες που θα ρυθμίζουν τη μείωση του χρόνου εργασίας κατά τρόπο ώστε να διατηρηθεί η ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα.

(1999/C 96/036)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2042/98**υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή**

(7 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Συνεχή πρόστιμα και επιβαρύνσεις σε Έλληνες οδηγούς διεθνών μεταφορών

Οι Έλληνες οδηγοί διεθνών μεταφορών αντιμετωπίζουν τεράστιες δυσκολίες κατά τη διέλευσή τους από τη FYROM και την Αλβανία. Στις χώρες αυτές οι αρχές επιβάλλουν στους Έλληνες αυτοκινητιστές να πληρώνουν συνεχή πρόστιμα υπέρβαρου, υψηλότατα τέλη διέλευσης, τέλη απολύμανσης κλπ, την ίδια στιγμή που εκατοντάδες βουλγαρικά, σκοπιανά και αλβανικά φορτηγά (τα οποία βρίσκονται σε άθλια κατάσταση) κυκλοφορούν ανενόχλητα στο οδικό δίκτυο της Ελλάδας.

Θα παρακαλούσα να πληροφορηθώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή αν αντιμετωπίζει το ενδεχόμενο να παρέμβει στις αρχές των χωρών που δημιουργούν συνεχή προβλήματα σε αυτοκινητιστές της Ε.Ε. (με ιδιαίτερη «προτίμηση» σε εκείνους από την Ελλάδα) ώστε να σταματήσει η αδιάκοπη επιβάρυνσή τους με πρόστιμα, τη στιγμή μάλιστα που οι χώρες αυτές ενισχύονται γενναϊόδωρα από την Ένωση, υιοθετώντας παρόλα αυτά μία πολιτική προκλήσεων έναντι των επαγγελματιών διεθνών μεταφορών των χωρών της.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1998)

Η επιβολή, στους Έλληνες μεταφορείς, τελών διέλευσης και απολύμανσης στην Αλβανία και στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας διενεργείται, προς το παρόν, δυνάμει των όρων διμερών συμφωνιών ή διακανονισμών μεταξύ των κρατών μελών και της εν λόγω τρίτης χώρας.

Ωστόσο, στην περίπτωση της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, εφαρμόζονται επίσης και οι σχετικές διατάξεις της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας όσον αφορά τις μεταφορές ⁽¹⁾. Η συμφωνία προβλέπει ότι η επιβολή τελών στα οδικά οχήματα, διοδίων και άλλων επιβαρύνσεων πρέπει να μην εισάγει διακρίσεις. Προβλέπει επίσης ότι, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2002 το αργότερο, τα οδικά οχήματα που δεν συμμορφώνονται με τα υπάρχοντα πρότυπα της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ενδέχεται να υπόκεινται σε ειδικό, μη διακριτικό τέλος το οποίο αντανακλά την ζημία που προκαλείται από το πρόσθετο φορτίο επί του άξονα του φορτηγού.

Η Επιτροπή παρακολουθεί την ορθή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων. Κάθε πρόβλημα που κοινοποιείται στην Επιτροπή μπορεί να τοποθετηθεί στο πλαίσιο των αρμόδιων επιτροπών μεταφορών ή συνεργασίας προκειμένου να επιτευχθούν αμοιβαία αποδεκτές λύσεις. Εάν οι Έλληνες μεταφορείς έχουν λόγους να πιστεύουν ότι οι εν λόγω διατάξεις δεν εφαρμόζονται ορθά, καλούνται να διαβιβάσουν αμέσως λεπτομερή στοιχεία στην Επιτροπή.

Στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, στην Αλβανία καθώς και σε άλλες χώρες της Ανατολικής Ευρώπης χορηγείται χρηματοδοτική ενίσχυση από την Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ), με σκοπό την συμβολή στη βελτίωση των κύριων διαμετακομιστικών οδικών αξόνων, με στόχο τα κοινοτικά πρότυπα, ούτως ώστε να καταργηθούν τα τυχόν ειδικά τέλη που επιβάλλονται σε υπέρβαρα οχήματα, αφ'ής στιγμής αναβαλμίστούν οι οδικοί αυτοί άξονες.

Όσον αφορά την οδική καταλληλότητα των οχημάτων από τις χώρες στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, οι εθνικές αρχές κάθε κράτους όπου τα εν λόγω οχήματα κυκλοφορούν, έχουν το δικαίωμα να αποσύρουν από την κυκλοφορία κάθε όχημα που θεωρούν ανασφαλές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 18.12.1997.

(1999/C 96/037)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2043/98

υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Δοκιμές καλλυντικών στα ζώα

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με μία πραγματικά ακατανόητη κίνησή της, ανέβαλε για το 2000 την έναρξη ισχύος Οδηγίας που απαγορεύει τις δοκιμές καλλυντικών στα ζώα. Η Οδηγία αυτή έχει ήδη εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και προέβλεπε την απαγόρευση των δοκιμών καλλυντικών σε ζώα από τον Ιανουάριο του 1998. Το θέμα είναι εξαιρετικά σοβαρό, αφού τα βασανιστήρια στα οποία υπόκεινται τα ζώα είναι σκληρότατα, ενώ η σκοπιμότητά τους βάσιμα αμφισβητείται, αφού οι βιομηχανίες καλλυντικών διαδέχονται πλέον εναλλακτικές μεθόδους δοκιμών.

Θα παρακαλούσα να πληροφορηθώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή τους λόγους της αναβολής ισχύος της παραπάνω Οδηγίας, καθώς και ποια εναλλακτικά μέτρα έχει λάβει ώστε να αποφευχθεί η συνέχιση της σαδιστικής μεταχείρισης των ζώων από τη βιομηχανία καλλυντικών.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 1998)

Στην έκτη τροποποίηση της περί καλλυντικών οδηγίας (οδηγία 93/35/ΕΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 με την οποία τροποποιείται για έκτη φορά η οδηγία του Συμβουλίου 76/768/ΕΟΚ σχετικά με τη σύγκλιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα καλλυντικά προϊόντα ⁽¹⁾) προβλέπεται, από 1ης Ιανουαρίου 1998, η απαγόρευση διαθέσεως, στην αγορά, καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν συστατικά ή συνδυασμούς συστατικών που έχουν δοκιμαστεί επί ζώων. Ωστόσο, η οδηγία υπεργράμμιζε και την ανάγκη παροχής, στον καταναλωτή, κάποιου βαθμού προστασίας, ισοδύναμου με αυτόν που επιτυγχάνεται με τα πειράματα σε ζώα, και καλούσε την Επιτροπή να προτείνει την μετάδοση της λήξεως της προθεσμίας αυτής, σε περίπτωση που δεν είχαν αναπτυχθεί, και νομίμως εγκριθεί, εναλλακτικές μέθοδοι.

Μετά από μια πλήρη επανεξέταση των εναλλακτικών μεθόδων, η Επιτροπή προέβη στην αναβολή της ισχύος της απαγόρευσης. Ο κυριότερος λόγος ήταν ότι ο βασικός στόχος της οδηγίας του Συμβουλίου 76/768/ΕΟΚ περί των καλλυντικών προϊόντων ⁽²⁾ συνίσταται στην προστασία της δημόσιας υγείας και, ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να διεκπεραιώνονται ορισμένες τοξικολογικές δοκιμές προκειμένου να εκτιμηθεί η ασφάλεια, όσον αφορά την υγεία του ανθρώπου, των συστατικών και συνδυασμών συστατικών που χρησιμοποιούνται στα καλλυντικά προϊόντα. Η ανάπτυξη, έγκριση και αποδοχή των εναλλακτικών μεθόδων αποδείχθηκε εξαιρετικά σύνθετη επιστημονική διαδικασία. Ειδικότερα δε, είχε υποτιμηθεί η διάρκεια των διαφόρων φάσεων της διαδικασίας ανάπτυξης και έγκρισης. Είχε επιτευχθεί σημαντική πρόοδος στην έρευνα εναλλακτικών, έναντι των δοκιμών σε ζώα, μεθόδων — ιδίως στις τελικές φάσεις των εν λόγω μεθόδων — οι οποίες αφορούν τα καλλυντικά προϊόντα. Ωστόσο, δεν είχαν επιστημονικά εγκριθεί μέθοδοι δοκιμών και ο Οργανισμός για την Οικονομική Συνεργασία και

Ανάπτυξη δεν είχε θεσπίσει κατευθυντήριες γραμμές για δοκιμές τοξικότητας με μεθόδους όπου δεν χρησιμοποιούνται ζώα.

Ενώ δεν ήταν δυνατόν να προβλεφθεί η ημερομηνία που θα ήταν διαθέσιμες, για όλες τις τοξικές καταληκτικές φάσεις, εναλλακτικές μέθοδοι για την δοκιμή συστατικών και συνδυασμών συστατικών, από πλευράς κινδύνων για την υγεία του ανθρώπου, ήταν εξίσου σημαντικό να μην καθυστερήσει η επιστημονική επανεκτίμηση της κατάστασης. Ως εκ τούτου, η οδηγία της Επιτροπής 97/18/EK της 17ης Απριλίου 1997⁽³⁾, ανέβαλε την απαγόρευση της διεξαγωγής πειραμάτων σε ζώα όσον αφορά τα καλλυντικά προϊόντα και τους συνδυασμούς τους, μέχρι την 30 Απριλίου 2000. Ακόμη, όπερ και σημαντικότερον, η δημοσίευση της εν λόγω οδηγίας κατά κανέναν τρόπο δεν έδιξε τον στόχο της μείωσης του αριθμού των πειραματοζώων, καθώς και της ταλαιπωρήσής τους. Η Επιτροπή δεσμεύθηκε εν προκειμένω να προαγάγει την έρευνα και τον έλεγχο εναλλακτικών μεθόδων. Η Επιτροπή εξακολουθεί να χρηματοδοτεί σειρά ερευνητικών προγραμμάτων ανάπτυξης εναλλακτικών έναντι της χρήσεως πειραματοζώων μεθόδων, καθώς και καινοτόμες προσπάθειες ελέγχου, μέσω των εργασιών του Ευρωπαϊκού Κέντρου για τον Έλεγχο Εναλλακτικών Μεθόδων (European centre for the validation of alternative methods – ECVAM).

Συνεχίζεται μικρός αριθμός πειραμάτων σε ζώα, στον τομέα των καλλυντικών, για λόγους προστασίας του καταναλωτή, πλην όμως οι δοκιμές αυτές πρέπει να διεξάγονται στο πλαίσιο των διατάξεων της οδηγίας 86/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1986⁽⁴⁾ σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς. Η εν λόγω οδηγία αποβλέπει στον περιορισμό, στο ελάχιστο, των δοκιμών, και στην εξασφάλιση της κατάλληλης μέριμνας, όπως επίσης και στην ελαχιστοποίηση, όπου αυτό είναι αναπόφευκτο, της ταλαιπωρήσής των ζώων.

(¹) ΕΕ L 151 της 23.6.1993.

(²) ΕΕ L 262 της 27.9.1976.

(³) ΕΕ L 114 της 1.5.1997.

(⁴) ΕΕ L 358 της 18.12.1986.

(1999/C 96/038)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2046/98

υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Εξαγωγή βοοειδών από το Ηνωμένο Βασίλειο

Το 1995 η γαλλική κυβέρνηση άρχισε να διερευνά επισήμως την καταγγελία ότι σημαντικός αριθμός βοοειδών που εξάχθηκαν από το ΗΒ στη Γαλλία δεν έφθασαν ποτέ στον τόπο προορισμού που είχε δηλωθεί στο ακολουθητέο δρομολόγιο το οποίο υποβλήθηκε, δυνάμει της οδηγίας του Συμβουλίου 91/628/ΕΟΚ⁽¹⁾, στο βρετανικό Υπουργείο Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων. Στο πλαίσιο της έρευνας αυτής φαίνεται ότι εξετάσθηκε επίσης καταγγελία σύμφωνα με την οποία, μετά την άφιξή του στη Γαλλία, ορισμένα βρετανικά βοοειδή «μετατράπηκαν» σε ιρλανδικά με τη χρησιμοποίηση πλαστών ιρλανδικών πιστοποιητικών υγείας και αναγνωριστικών ενωτίων.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει τα πορίσματα στα οποία κατέληξε η έρευνα της γαλλικής κυβέρνησης; Επιπλέον, ενόψει της επικείμενης πιθανής άρσης της απαγόρευσης περί εξαγωγής βοείου κρέατος από τη Βρετανία, τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι τα βοοειδή που εξάγονται από το ΗΒ φθάνουν πράγματι στον τόπο προορισμού που δηλώνεται στο ακολουθητέο δρομολόγιο το οποίο καταρτίζεται δυνάμει της οδηγίας του Συμβουλίου 91/626/ΕΟΚ, και ότι το σημείο όπου βρίσκονται τα ζώα αυτά θα μπορεί να εντοπίζεται μέχρι τη στιγμή της σφαγής τους;

(¹) ΕΕ L 340 της 11.12.1991, σελ. 17.

Απάντηση του κ. Fischler Εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουλίου 1998)

Η Επιτροπή δεν ενημερώθηκε σχετικά με τα πορίσματα της έρευνας που διενήργησαν οι γαλλικές αρχές, στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Στις 21 και 22 Ιουνίου 1996, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Φλωρεντίας ενέκρινε πρόταση της Επιτροπής για την εφαρμογή πλαισίου σχετικού με την εξάλειψη της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) στο Ην. Βασίλειο, καθώς και με την δημιουργία ενιαίας αγοράς για τον τομέα του βοείου κρέατος. Σύμφωνα με τα ανωτέρω, η άρση του εμπόργκο θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σταδιακά, ενώ η Επιτροπή δεν έχει, μέχρι σήμερα, εκφράσει ουδεμία πρόθεση να εξουσιοδοτήσει εκ νέου την εξαγωγή ζώντων βοοειδών καταγωγής Ην. Βασιλείου.

(1999/C 96/039)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2050/98**υποβολή: Rijk van Dam (I-EDN) προς την Επιτροπή***(30 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Παράταση της ρύθμισης «παλαιό αντί νέου»

Κατά τη συνεδρίαση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στις 18 και 19 Μαΐου, στις Βρυξέλλες, ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ανακοίνωσε, απαντών σε σχετική κοινοβουλευτική ερώτηση, ότι η Γενική Διεύθυνση VII έχει εγκρίνει εσωτερική πρόταση για παράταση της ρύθμισης «παλαιό αντί νέου» στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, η οποία είχε θεσπισθεί με τον κανονισμό 1101/89 ⁽¹⁾ και παραταθεί μέσω του κανονισμού 844/94 ⁽²⁾. Στην περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εγκρίνει την ως άνω πρόταση, η διαδικασία της συνεργασίας που ορίζει το άρθρο 189C της Συνθήκης δεν είναι δυνατόν να αρχίσει πριν από το Σεπτέμβριο του 1988. Έχοντας υπόψη το χρόνο που απαιτεί η εν λόγω διαδικασία, δεν είναι καθόλου βέβαιο ότι θα πραγματοποιηθεί εγκαίρως η παράταση, ήτοι προ της 28ης Απριλίου 1999.

Ποιά μέτρα κρίνει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να ληφθούν εάν παρ' ελπίδα δεν επιτευχθεί η παράταση της ρύθμισης «παλαιό αντί νέου» για την εσωτερική ναυσιπλοΐα από 28ης Απριλίου 1999;

⁽¹⁾ ΕΕ L 116 της 28.4.1989, σελ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ L 98 της 16.4.1994, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(27 Ιουλίου 1998)*

Η Επιτροπή επεξεργάζεται πρόταση για την επέκταση του καθεστώτος «old for new» για περιορισμένη περίοδο πέντε ετών, καθώς και για τον σταδιακό μηδενισμό της αναλογίας «old for new» κατά την διάρκεια της περιόδου αυτής.

Στη συνέχεια, ο ρυθμιστικός αυτός μηχανισμός θα λειτουργήσει ως μηχανισμός παρακολούθησης, χρησιμοποιήσιμος μόνο σε περίπτωση σοβαρής αναστάτωσης της αγοράς των εσωτερικών πλωτών μεταφορών.

Η Επιτροπή ευελπιστεί ότι η σοβαρότητα του θέματος θα εξασφαλίσει την στενή συνεργασία μεταξύ των οργάνων, η οποία με τη σειρά της θα καταστήσει δυνατή τη θέσπιση νέας νομοθεσίας, με την εκπνοή της υφιστάμενης.

(1999/C 96/040)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2051/98**υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz (V) προς την Επιτροπή***(30 Ιουνίου 1998)***Θέμα:** Εκπομπή ραδιενεργών αερίων από το εργοστάσιο Acerinox στο Κάδιθ της Ισπανίας

Στις 9 Ιουνίου 1998 το εργοστάσιο χαλυβουργίας Acerinox πληροφόρησε το Ισπανικό Συμβούλιο Πυρηνικής Ασφάλειας ότι είχαν διαφύγει ραδιενεργά αέρια από τις υψηκάμινους τήξεως του εργοστασίου, αν και είχε ήδη ανιχνευθεί ραδιενεργός μόλυνση στις 2 Ιουνίου στο σύστημα φιλτραρίσματος του καπνού. Η προφανής αιτία της μόλυνσης ήταν η παρουσία ραδιενεργών αποβλήτων που περιείχαν καίσιο-137 στα σιδερικά που τροφοδοτούν τις υψηκάμινους τήξεως του εργοστασίου. Περιέργως, οι τοπικές αρχές και η κοινή γνώμη ενημερώθηκαν μόλις στις 12 Ιουνίου. Η ραδιενεργός μόλυνση δεν έχει διείξει μόνον τη γύρω περιοχή αλλά και άλλες χώρες όπως Γαλλία, Ιταλία, Βέλγιο, Ελβετία και Γερμανία, όπου ένα ασυνήθιστα υψηλό επίπεδο καΐσιου-137 είχε ανιχνευθεί από τις εθνικές πυρηνικές αρχές αυτών των χωρών και από τη Διεθνή Υπηρεσία Ατομικής Ενέργειας από τις 25 Μαΐου 1998!

Στην πραγματικότητα, η μολυσμένη υψηκάμιнос τήξεως εξακολούθησε να λειτουργεί αρκετές ημέρες μετά το συμβάν και μόλυνε το γάλυβα, τη στάχτη και άλλα κατάλοιπα που είχαν παραχθεί. Αυτή η στάχτη και αυτά τα κατάλοιπα εναποτέθηκαν ενδεχομένως στο χώρο εναπόθεσης του Ελ Κόμπρε στο Αλγεδίδρας όπου κανονικά εναποτίθεται στάχτη από αυτό το εργοστάσιο. Αυτός ο χώρος εναπόθεσης δεν είναι κατάλληλος για να δεχθεί ραδιενεργά υλικά.

Επιπλέον, μετά το ατύχημα στο εργοστάσιο δεν τέθηκε σε εφαρμογή κανένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης. Στις 14 Ιουνίου 1998 η περιβαλλοντική οργάνωση Agaden απέστειλε καταγγελία στην Επιτροπή σχετικά με το εν λόγω συμβάν.

Το εργοστάσιο Acerinox λαμβάνει οικονομική ενίσχυση από την Ευρωπαϊκή Ένωση; Εάν ναι, αυτή η ενίσχυση θα διακοπεί έως ότου διαπιστωθεί ποιος είναι υπεύθυνος και ληφθούν μέτρα για το περιβάλλον; Προτίθεται η Επιτροπή να ερευνήσει κατά πόσον οι ισπανικές αρχές δεν έχουν εφαρμόσει τις οδηγίες της ΕΕ για την πρόληψη των ζημιών στο περιβάλλον καθώς και για την ανθρωπινή υγεία, για παράδειγμα την οδηγία 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και την οδηγία 84/467/Ευρατόμ για τις αποδεκτές τιμές ακτινοβολίας; Αυτό το είδος μόλυνσης θα μπορούσε να

προέλθει από τηκόμενα ραδιενεργά υλικά που επιτρέπονται βάσει των εξαιρέσεων στην οδηγία για τις αποδεκτές τιμές ακτινοβολία;

Ποια μέτρα έχουν ληφθεί για το συντονισμό διεθνούς δράσης σ' αυτή την περίπτωση διασυνοριακής ραδιενεργού μόλυνσης;

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

Απάντηση της κας Bjerregaard Εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν χορήγησε οικονομική ενίσχυση στην υπόψη εγκατάσταση.

Η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με τις ισπανικές αρχές ενδύς ως η μόλυνση στο Acerinox ανακοινώθηκε, για πρώτη φορά, και αναμένει πλήρη αποτελέσματα της έρευνας που διενεργείται από τις ανωτέρω αρχές. Τη στιγμή αυτή δεν υπάρχει κανένα ενδεικτικό στοιχείο για παράβαση των προτύπων ασφαλείας ή της οδηγίας σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. (ΕΙΑ).

Το ατύχημα δεν σχετίζεται με την επεξεργασία απορριμμάτων σιδήρου που ανακτήθηκαν από εγκατάσταση κύκλου πυρηνικού καυσίμου, ούτε με ηδλημένη ανάμειξη πυρηνικών αποβλήτων με κοινά μεταλλικά απορρίμματα. Συνεπώς, το ατύχημα δεν εμπίπτει στο πεδίο των παρεκκλίσεων ή των ανωτάτων ορίων έκλυσης, όπως αυτά ορίζονται στα βασικά πρότυπα ασφαλείας.

Τέλος Μαΐου με αρχές Ιουνίου διαπιστώθηκε μια προσωρινή, αλλά σημαντική, αύξηση των συγκεντρώσεων του καυσίου 137 στην ατμόσφαιρα στην Ιταλία, στην Νοτιο-ανατολική Γαλλία και στην Ελβετία. Η Επιτροπή συνέλεξε πληροφορίες από τους ενδιαφερόμενους οργανισμούς. Το φαινόμενο ανακοινώθηκε στις 11 Ιουνίου 1998, ως προληπτικό μέτρο, στο πλαίσιο των συστημάτων ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, της Κοινότητας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας, καίτοι τα μετρούμενα και ανακοινωθέντα επίπεδα δεν παρουσίασαν κανένα κίνδυνο για τη δημόσια υγεία. Τα δύο συστήματα μεταβίβασαν πρόσδετες πληροφορίες. Κανένα κράτος μέλος, ούτε η Επιτροπή, δεν όφειλε να εκδώσει ανακοίνωση εφόσον δεν ελήφθη κανένα «μέτρο ευρείας εμβέλειας για την προστασία του πληθυσμού», πράγμα που αποτελεί το βασικό κριτήριο που καθορίζεται στο άρθρο ένα της απόφασης αριθ. 87/600/Ευρατόμ του Συμβουλίου για τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες (¹).

(¹) ΕΕ L 371 της 30.12.1987.

(1999/C 96/041)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2057/98

υποβολή: Felipe Camisón Asensio (PPE) προς το Συμβούλιο

(6 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Πιστοποιητικό «Europas formacion»

Πότε και με ποιόν τρόπο οι ευρωπαίοι σπουδαστές στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης θα μπορέσουν να έχουν πρόσβαση στο προετοιμημένο πρόγραμμα; Προβλέπονται από το πρόγραμμα αυτό πλεονεκτήματα και διευκολύνσεις ανάλογες με εκείνες του προγράμματος Erasmus;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Η προώθηση ευρωπαϊκών περιόδων εναλλασσόμενης κατάρτισης, περιλαμβανομένης της μαθητείας, δεν αποτελεί κοινοτικό πρόγραμμα, αλλά συνδέεται με ένα έγγραφο που έχει ως στόχο να πιστοποιεί σε κοινοτικό επίπεδο περιόδους κατάρτισης που έχουν πραγματοποιηθεί σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο της κανονικής κατάρτισης. Η χρήση του EUROPASS-Κατάρτιση πρέπει να εξασφαλίζει μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τα προσόντα και την πείρα που αποκτήθηκαν κατά την περίοδο κατάρτισης στο εξωτερικό. Πρόκειται συνεπώς για τελείως άλλη προσέγγιση σε σχέση με το πρόγραμμα ERASMUS, το οποίο αντικαταστάθηκε εξάλλου από το πρόγραμμα SOCRATES και αφορά τις πανεπιστημιακές ανταλλαγές.

Κατά τη συνεδριάσή του της 16ης Ιουλίου 1998 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έλαβε κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την προώθηση ευρωπαϊκών περιόδων εναλλασσόμενης κατάρτισης, περιλαμβανομένης της μαθητείας. Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ζήτησε να παραταθεί κατά ένα μήνα η προθεσμία που διέθετε το Κοινοβούλιο για να διατυπώσει τη γνώμη του.

Το Συμβούλιο θα επαναλάβει τις εργασίες του μόλις δώσει τη γνώμη του το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και θα μπορούσε να καταλήξει σε πολιτική συμφωνία σχετικά με το κείμενο με την ευκαιρία του Συμβουλίου (Εργασία και Κοινωνικές Υποθέσεις) της 2ας Δεκεμβρίου 1998.

Αφού εκδοθεί η απόφαση, προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2000.

(1999/C 96/042)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2061/98

υποβολή: Felipe Camisón Asensio (PPE) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Η πανώλης των χοίρων στην Ισπανία

Σε σχέση με το παρόν θέμα ερωτάται η Επιτροπή:

1. Προβλέπεται να ληφθούν έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς χοιρινού κρέατος στην ισπανική περιφέρεια της Εξτρεμαδούρας; Εάν ναι, ποιά θα είναι τα μέτρα αυτά;
2. Προωδήθηκε η αναγκαία τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 913/97 ⁽¹⁾ για τα εν λόγω έκτακτα μέτρα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 23.5.1997, σελ. 14.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουλίου 1998)

Τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) 913/97 της Επιτροπής της 22 Ιανουαρίου 1997 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα του χοιρέιου κρέατος στην Ισπανία, εφαρμόζονται κατέξαιρουν στις περιφέρειες της Ισπανίας στις οποίες έχουν εμφανιστεί κρούσματα κλασικής πανώλους των χοίρων και έχουν επιβληθεί, για το λόγο αυτό, κτηνιατρικοί και υγειονομικοί περιορισμοί σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία. Η περιφέρεια της Εξτρεμαδούρας δεν έχει πληγεί από την εν λόγω επιζωοτία. Δεν συντρέχουν, επομένως, λόγοι προκειμένου να εφαρμοστούν στην περιφέρεια αυτή τα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς.

(1999/C 96/043)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2076/98

υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ηχορύπανση στην περιοχή της οδού Via Val d'Ala στη Ρώμη

Στην περιοχή της οδού Via Val d'Ala στη Ρώμη, η οποία είναι πολύ πυκνοκατοικημένη, παρατηρείται υψηλό επίπεδο ηχορύπανσης που οφείλεται στη συχνή διέλευση τρένων (γραμμή Ρώμη — Όρτε και τοπικό τρένο προς το αεροδρόμιο του Fiumicino).

Οι κάτοικοι της περιοχής υπέβαλαν, πριν από περίπου έναν χρόνο, αναφορά στις αρμόδιες αρχές ζητώντας επείγοντως παρέμβαση για την προστασία της ποιότητας της ζωής. Κατόπιν της ενέργειας αυτής, η Αστυνομία Πόλεων προέβη σε επιτόπια έρευνα ώστε να διαπιστωθεί το επίπεδο της ηχορύπανσης.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Δεν κρίνει ότι τούτο αντίκειται στις διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ περί της εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;
2. Δεν κρίνει σκόπιμο να παρέμβει ενώπιον των αρμόδιων ιταλικών αρχών ζητώντας την τοποθέτηση των απαραίτητων ηχοπετασμάτων;
3. Μπορεί να παράσχει γενική άποψη επί του θέματος;

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Σεπτεμβρίου 1998)*

1. Η οδηγία 85/337/EOK για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον ⁽¹⁾, ισχύει για τις κατηγορίες έργων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματά της I και II (συμπεριλαμβανομένων των σιδηροδρομικών γραμμών για την κυκλοφορία σε μεγάλες αποστάσεις) πριν από την υλοποίησή τους ή υπό ορισμένες προϋποθέσεις, πριν από την τροποποίησή τους. Δεν ισχύει για τις υπάρχουσες υποδομές.
2. Το θέμα αυτό εμπίπτει στις αρμοδιότητες των κρατών μελών.
3. Η Επιτροπή δημοσίευσε το 1997 Πράσινη Βίβλο σχετικά με την πολιτική για τον θόρυβο ⁽²⁾. Αφού δέχθηκε τα σχόλια, όσον αφορά την εν λόγω Πράσινη Βίβλο, καταρτίζει, τώρα, σχέδια για οδηγία — πλαίσιο σχετικά με τον θόρυβο στο περιβάλλον. Συγκεκριμένες ομάδες ειδικών θα συντάξουν έγγραφο για την επικρατούσα κατάσταση και θα υποβάλουν εκθέσεις στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1995, σελ. 40.

⁽²⁾ COM(96)540 τελικό.

*(1999/C 96/044)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2077/98****υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή***(7 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι των στρατιωτικών

Λαμβάνοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών (έγγραφο 1-387/83) σχετικά με το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι των στρατιωτικών, καθώς και την Ετήσια Έκθεση του ΕΚ σχετικά με το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι των στρατιωτικών (άρθρα 50-51) και τον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα η οποία κατετέθη στις 21/3/1997 συνοδευόμενη από το ψήφισμα που εγκρίθηκε στις 18/3/1997, όπου ζητείται για άλλη μία φορά η χορήγηση συνδικαλιστικών δικαιωμάτων και ελευθερίας της έκφρασης στις Ένοπλες Δυνάμεις.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Το δικαίωμα των στρατιωτικών να ιδρύουν επαγγελματικές ενώσεις έχει γίνει δεκτό από όλα τα κράτη μέλη;
2. Η Ιταλία έχει ευθυγραμμισθεί με τη σχετική θέση που έχει υιοθετήσει η ΕΕ;
3. Υπάρχουν και εάν ναι ποια είναι τα απαραίτητα χαρακτηριστικά για τις επαγγελματικές ενώσεις των στρατιωτικών η λειτουργία των οποίων μπορεί να επιτραπεί εντός των κρατών μελών;
4. Μπορεί να παράσχει γενική άποψη επί του θέματος;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Σεπτεμβρίου 1998)*

Το συνδικαλιστικό δικαίωμα δεν εμπίπτει στο πεδίο της Συνθήκης (άρθρο 137 της μελλοντικής Συνθήκης). Συνεπώς το θέμα του συνδικαλιστικού δικαιώματος των μελών των ενόπλων δυνάμεων εμπίπτει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Δυστυχώς οι πληροφορίες που ζητούνται σχετικά με το ακριβές νομικό καθεστώς στα κράτη μέλη δεν είναι άμεσα διαθέσιμες. Ωστόσο, γενικά, το συνδικαλιστικό δικαίωμα των στρατιωτών υπόκειται σε περιορισμούς οι οποίοι προκύπτουν από την ίδια τη φύση των καθηκόντων τους.

*(1999/C 96/045)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2078/98****υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή***(7 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Ευρωμεσογειακές πρωτοβουλίες

Με την Ευρωμεσογειακή Διάσκεψη του Νοεμβρίου 1995, ιδρύθηκε η «Ευρωμεσογειακή Επιτροπή της διεργασίας της Βαρκελώνης» με σκοπό τη βαθμιαία εφαρμογή προγράμματος εργασίας σχετικά με τους στόχους και τους

τρόπους λειτουργίας της εταιρικής σχέσεως ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τρίτες μεσογειακές χώρες στο πεδίο της πολιτικής συνεργασίας και συνεργασίας όσον αφορά την ασφάλεια, της οικονομικής και χρηματοδοτικής συνεργασίας, της συνεργασίας στον κοινωνικό, πολιτισμικό και τον τομέα των ανθρωπίνων πόρων.

Μετά από περίπου τρία χρόνια από αυτή την πρώτη Διάσκεψη, θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή:

1. Σε ποιά σημεία βρίσκονται οι εργασίες της ως άνω «μόνιμης επιτροπής»;
2. Έχουν ήδη επιτευχθεί συγκεκριμένα αποτελέσματα όσον αφορά το εκτελεστικό πρόγραμμα που είχε εγκριθεί στη Βαρκελώνη;
3. Ποιες θα είναι οι επιπτώσεις της θεσπίσεως του ενιαίου νομίσματος στην ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση;
4. Υπήρξε πρόοδος όσον αφορά τον καθορισμό κοινού χώρου ειρήνης και σταθερότητας;
5. Έχουν μήπως ροταθεί σχέδια όσον αφορά τη συμφωνημένη ρύθμιση των μεταναστευτικών ρευμάτων προς τις πέντε μεσογειακές χώρες που ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Μαρίν εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1998)

1. Η συνέχεια της ευρωμεσογειακής διάσκεψης της Βαρκελώνης του Νοεμβρίου 1995, εξασφαλίστηκε από την ευρωμεσογειακή επιτροπή της διαδικασίας της Βαρκελώνης που είναι επιφορτισμένη με τη στάθμιση της κατάστασης, και την αξιολόγηση της προόδου του προγράμματος εργασίας. Η επιτροπή συνήλθε δέκα φορές από το Νοέμβριο του 1995, στο επίπεδο των συνομιλητών της Βαρκελώνης των 27 ευρωμεσογειακών εταίρων. Η ίδια συντάσσει το χρονοδιάγραμμα των δραστηριοτήτων, που είναι διαθέσιμο κάθε μήνα και εξασφαλίζει τη σαφή συνέχιση όλων των συνεδριάσεων του πολιτικού, οικονομικού και κοινωνικού τομέα. Η Επιτροπή από την πλευρά της εξασφαλίζει την προετοιμασία των συνεδριάσεων του περιφερειακού διαλόγου και τη συνέχισή τους.

2. Για να τεθεί σε εφαρμογή το πρόγραμμα εργασίας της Βαρκελώνης, διοργανώθηκαν εκατό περίπου συνεδριάσεις, εκ των οποίων οι εννέα σε υπουργικό επίπεδο. Πρέπει, λοιπόν, να αναφερθούν οι συνεδριάσεις των υπουργών ενέργειας, τον Ιούνιο του 1996 και τον Μάιο του 1998, η συνεδρίαση των υπουργών που είναι επιφορτισμένοι με τον τομέα του ύδατος, τον Νοέμβριο του 1996, η συνεδρίαση των υπουργών βιομηχανίας και η συνεδρίαση των υπουργών περιβάλλοντος, τον Νοέμβριο του 1997. Πολλές από αυτές καταλήγουν σε περιφερειακά προγράμματα κοινού ενδιαφέροντος, όπως π.χ. η συνεδρίαση των υπουργών πολιτισμού που οδήγησε στην υιοθέτηση 16 προγραμμάτων στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς. Μπορεί, επίσης να αναφερθεί η δεύτερη συνεδρίαση των υπουργών εξωτερικών, που έγινε στη Μάλτα τον Απρίλιο του 1997 και η συνεδρίαση ad hoc που έγινε στο Παλέρμο, υπό την βρετανική προεδρία, τον Ιούνιο του 1998.

3. Οι συνέπειες του ενιαίου νομίσματος για τη μεσογειακή ζώνη αποτελούν θέμα ανησυχίας της εταιρικής σχέσης. Έχουν αρχίσει μελέτες καθώς και ενέργειες πληροφόρησης των σχετικών αρμοδίων στις μεσογειακές χώρες.

4. Το πρόγραμμα για έναν χώρο ειρήνης και σταθερότητας τέθηκε σε εφαρμογή μέσω του πολιτικού διαλόγου και του διαλόγου για την ασφάλεια. Παρά την δύσκολη πολιτική κατάσταση της περιοχής, έχουν διεξαχθεί, από το 1995, έντεκα συνεδριάσεις ανώτατων υπαλλήλων, επιφορτισμένων με τον πολιτικό διάλογο και αυτός έχει προχωρήσει σε τρεις κατευθύνσεις. Συμφωνήθηκαν μέτρα εταιρικής σχέσης: σύσταση ενός δικτύου πολιτικών ανταποκριτών και ανταποκριτών για την ασφάλεια, καθιέρωση καταγραφών στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του αφοπλισμού, έναρξη ενός ευρωμεσογειακού δικτύου των υπηρεσιών άμυνας, προβλεπόμενη έναρξη ενός μηχανισμού ανταλλαγών αρμοδίων σε πολιτικοστρατιωτικά θέματα, δημιουργία ενός συστήματος πολιτικής και στρατιωτικής συνεργασίας σε περίπτωση καταστροφής στην περιοχή. Συζητήθηκε ένα σχέδιο δράσης. Περιλαμβάνει έξι τομείς: ενίσχυση της δημοκρατίας, προληπτική διπλωματία, μέτρα εμπιστοσύνης και ασφάλειας, αφοπλισμός, τρομοκρατία, οργανωμένο έγκλημα. Αρχισε η εκπόνηση ενός ευρωμεσογειακού χάρτη για την ειρήνη και τη σταθερότητα. Αυτός ο θεσμικός μηχανισμός διαλόγου και πρόληψης των κρίσεων αποτελεί τον κύριο στόχο του πολιτικού κεφαλαίου και του κεφαλαίου ασφαλείας της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης.

5. Το θέμα των μεταναστεύσεων θα αποτελέσει αντικείμενο μελέτης το 1998, με πρωτοβουλία ενός κράτους μέλους, κατόπιν ενός σεμιναρίου, κατά το πρώτο εξάμηνο του 1999. Η πρωτοβουλία αυτή δεν θα περιοριστεί μόνο στο θέμα των μεταναστευτικών ροών, αλλά θα αφορά επίσης τον ρόλο των μεταναστεύσεων στην οικονομική και κοινωνική δράση. Τα προγράμματα της οικονομικής και δημοσιονομικής εταιρικής σχέσης θα έχουν επίσης αντίκτυπο στις μεταναστευτικές πιέσεις.

(1999/C 96/046)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2086/98**υποβολή: Karin Riis-Jørgensen (ELDR) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Διαφάνεια και πρόσβαση στα νομοθετικά έγγραφα

Έχοντας υπόψη ότι η διαφάνεια της λήψης αποφάσεων και η πρόσβαση στα νομοθετικά έγγραφα που αυτή συνεπάγεται συνιστούν θεμελιώδη δικαιώματα της δημοκρατίας; Έχοντας υπόψη ότι το νέο άρθρο 255 της Συνθήκης του Άμστερνταμ ορίζει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που κατοικεί ή έχει την καταστατική έδρα του σε ένα κράτος μέλος έχει δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής; Έχοντας υπόψη τη δήλωση για την ποιότητα της διατύπωσης της κοινοτικής νομοθεσίας που έχει προσαρτηθεί στην τελική πράξη της Συνθήκης του Άμστερνταμ;

Είναι σε θέση η Επιτροπή να διευκρινίσει πότε προτίθεται να υποβάλει

- ένα σχέδιο διοργανικής συμφωνίας σχετικά με την ποιότητα της διατύπωσης της κοινοτικής νομοθεσίας, στο οποίο τα όργανα δεσμεύονται, μεταξύ άλλων, να μην προσαρτούν μονόπλευρες δηλώσεις ερμηνείας στα νομοθετικά κείμενα;
- μία νομοθετική πρόταση που να περιέχει τις προϋποθέσεις και τις θεμελιώδεις αρχές που αφορούν την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα των δεσμικών οργάνων της Ένωσης;

που θα επιτρέψουν να επισπευθούν ή να εφαρμοστούν όσο το δυνατόν συντομότερα οι δύο αυτές θεμελιώδεις διατάξεις της νέας συνθήκης.

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής*(31 Ιουλίου 1998)*

Όσον αφορά την εφαρμογή της δήλωσης αριθ. 39 που επισυνάπτεται στην τελική πράξη της συνθήκης του Άμστερνταμ, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα τρία ενδιαφερόμενα όργανα ανέθεσαν σχετική εντολή σε ομάδα αποτελούμενη από εκπροσώπους των τριών νομικών υπηρεσιών. Βάσει της εντολής αυτής πραγματοποιήθηκε με κοινή συμφωνία η επεξεργασία ενός σχεδίου κοινών κατευθυντηρίων γραμμών που αφορούν την ποιότητα της διατύπωσης της κοινοτικής νομοθεσίας. Το σχέδιο αυτό μελετάται επί του παρόντος στα τρία όργανα προκειμένου να προετοιμαστεί η τελική εγκριση του από αυτά.

Όσον αφορά την άσκηση του δικαιώματος της πρόσβασης στα έγγραφα, προκειμένου να τεθεί σε εφαρμογή το νέο άρθρο 295 που εισήχθη με τη συνθήκη του Άμστερνταμ, η Επιτροπή θα υποβάλει τη νομοθετική της πρόταση — η οποία θα περιλαμβάνει τους θεμελιώδεις όρους και τις αρχές που διέπουν την πρόσβαση των πολιτών στα έγγραφα του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής — εντός των συντομότερων δυνατών προθεσμιών μετά τη θέση σε ισχύ της συνθήκης του Άμστερνταμ.

(1999/C 96/047)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2089/98**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς το Συμβούλιο***(10 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Απελευθέρωση του Προέδρου της Νιγηρίας

Τι μέτρα πρόκειται να λάβει το Συμβούλιο για να ενθαρρύνει την απελευθέρωση του εκλεγμένου Προέδρου της Νιγηρίας, Abiola και να εξασφαλίσει ότι οι επικείμενες εκλογές θα προαγγείλουν την επάνοδο της Νιγηρίας στη Δημοκρατία;

Απάντηση*(19 Οκτωβρίου 1998)*

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα γνωρίζει οπωσδήποτε ότι εν τω μεταξύ ο κ. Abiola πέθανε στις 7 Ιουλίου 1998, ενώ ακόμα εκρατείτο στην φυλακή στη Νιγηρία. Μετά από αίτημα της οικογένειάς του και με τη συγκατάθεση της νιγηριανής κυβερνήσεως διεθνής ομάδα ιατροδικαστών πραγματοποίησε νεκροψία, προκειμένου να προσδιοριστούν τα αίτια του θανάτου. Σύμφωνα με την έκθεσή τους ο κ. Abiola πέθανε από φυσικό θάνατο παρ' όλον ότι η φυλακισή του είναι ενδεχόμενο να επηρέασε αρνητικά την κατάσταση της υγείας του.

Με δήλωση της Προεδρίας της 18ης Σεπτεμβρίου 1998, η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέφρασε την ικανοποίησή της για την τελευταία εξέλιξη της κατάστασης στη Νιγηρία. Εξετίμησε δε ιδιαίτερα τη δέσμευση της κυβέρνησής να αρχίσει τη διαδικασία εκδημοκρατισμού. Σάντά τα πλαίσια η Ευρωπαϊκή Ένωση χαιρέτισε το διορισμό μιας νέας εφορευτικής επιτροπής, η οποία καθόρισε ήδη τους προσανατολισμούς για την καταγραφή των πολιτικών κομμάτων και λεπτομερές χρονοδιάγραμμα της εκλογικής διαδικασίας της οποίας η πρώτη φάση, και δη η προκαταρκτική καταγραφή των κομμάτων μόλις ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενεδόρυνε τη νιγηριανή κυβέρνηση να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την αποκατάσταση μιας δημοκρατικής πολιτικής ζωής που θα χαρακτηρίζεται από το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θα βασίζεται στο κράτος δικαίου. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει να εργάζεται ώστε να επιτευχθεί αυτός ο στόχος, ενισχύοντας τον αρξάμενο πολιτικό διάλογο.

Τονίζει δε ότι είναι διατεθειμένη να συνεργασθεί με όλες τις πολιτικές δυνάμεις, τις προσηλωμένες στις δημοκρατικές αρχές και στην έννοια του κράτους δικαίου και να συμβάλλει στην οικοδόμηση μιας κοινωνίας των πολιτών.

(1999/C 96/048)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2090/98

υποβολή: **Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή**

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Εφαρμογή στη Ρώμη του Κανονισμού (ΕΟΚ) 3820/85

Κατά την εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΟΚ) 3820/85 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών προέκυψαν ορισμένες διαφορετικές μεταξύ τους ερμηνείες.

Συγκεκριμένα, ενώ ο κανονισμός αυτός μεταφέρθηκε στην ιταλική νομοθεσία με το άρθρο 174 του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, η εταιρία αστικών μεταφορών της Ρώμης (Atac/Cotral) εξακολουθεί να μην σέβεται τις διατάξεις σχετικά με την ασφάλεια των οδηγών και χειριστών και σχετικά με τον ανώτατο χρόνο οδήγησης με το επιχείρημα ότι ο ανωτέρω κανονισμός δεν εφαρμόζεται για τα δρομολόγια εντός των πόλεων αλλά ισχύει μόνο για τα υπεραστικά δρομολόγια.

Από τα ανωτέρω συνεπάγεται ότι οι οδηγοί οι οποίοι εργάζονται στις αστικές γραμμές της εταιρίας Atac που λειτουργούν στη Ρώμη δεν υπόκεινται ούτε σε καθεστώς κατάλληλων ρυθμίσεων για την ασφάλεια των ιδίων αλλά και τρίτων, ούτε και σε πλαίσιο διατάξεων για τις περιόδους οδήγησης και για τους χρόνους διακοπής που επιβάλλονται για την απαραίτητη σωματική και ψυχική ανάπαυσή τους.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή:

1. Εάν μετά το 1985 έχουν εκδοθεί σε επίπεδο Κοινότητας νέες σχετικές οδηγίες ή κανονισμοί,
2. εάν ο ως άνω κανονισμός καλύπτει και την περίπτωση της οδήγησης σε πόλεις και, κατά κύριο λόγο, σε μεγάλα αστικά συγκροτήματα,
3. εάν εφαρμόζεται και στην περίπτωση των οδηγών που πραγματοποιούν πολλές διαδρομές οι οποίες αν ληφθούν μεμονωμένα μπορεί να είναι μικρότερες των 50 χιλιομέτρων αλλά οι οποίες στο σύνολό τους αντιστοιχούν σε δρομολόγιο κατά πολύ μεγαλύτερο από το όριο που θέτει η οδηγία,
4. εάν ο κανονισμός έχει μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο άλλων κρατών μελών και, εάν ναι, ποιά είναι η ερμηνεία που δόθηκε για περιπτώσεις ανάλογες με την προαναφερθείσα στην ερώτηση αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1998)

Από το 1986 δεν υπήρξαν ούτε νέες οδηγίες ούτε νέοι κανονισμοί που να αφορούν το θέμα που τίγει το Αξιότιμο Μέλος.

Οι εξαιρέσεις και παρεκκλίσεις, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 3820/85 δεν απαγορεύουν συγκεκριμένα την εφαρμογή του σε αστικές ή μητροπολιτικές περιοχές. Πάντως, το άρθρο 4 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού σαφώς ορίζει ότι οι διατάξεις του κανονισμού δεν εφαρμόζονται σε τακτικές επιβατικές γραμμές των οποίων η διαδρομή δεν υπερβαίνει τα 50 χιλιόμετρα. Στην πράξη, συνελώς, η πλειονότητα των αστικών επιβατικών γραμμών αποκλείεται. Το άρθρο 4 παράγραφος 3, ορίζει, επίσης σαφώς, ότι ο ολικός αριθμός χιλιομέτρων που διανύει ο οδηγός δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη για να καθορισθεί κατά πόσον ο κανονισμός ισχύει ή όχι.

Ο ανωτέρω κανονισμός ισχύει άμεσα και ορίζει ένα κοινό σύνολο κανόνων τους οποίους πρέπει να εφαρμόζουν όλα τα κράτη μέλη. Δεδομένου ότι προαναφερόμενη εξαίρεση ορίζεται κατά τρόπο σαφή, η Επιτροπή δεν έχει γνώση διαφορετικής ερμηνείας αυτής της διάταξης εκ μέρους οιαδήποτε κράτους μέλους.

(1999/C 96/049)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2101/98

υποβολή: Sebastiano Musumeci (NI) προς την Επιτροπή

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Μέτρα για την πρόληψη των παράνομων εισαγωγών εσπεριδοειδών από τρίτες χώρες

Η παράνομη εισαγωγή εσπεριδοειδών από τρίτες χώρες συνεχίζεται, ενίοτε με τη συνέργεια κρατών μελών (Ισπανίας, Πορτογαλίας και Ολλανδίας) που πολιτογραφούν τα εσπεριδοειδή τρίτων χωρών και στη συνέχεια τα εισάγουν στο κοινοτικό έδαφος σαν να ήταν δικής τους παραγωγής.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει της υπουργικής απόφασης 126 της 22ας Δεκεμβρίου 1993, η Ιταλία έχει κηρυχθεί «προστατευμένη ζώνη» και, ως εκ τούτου, απαγορεύονται, για φυτο-υγειονομικούς λόγους, οι εισαγωγές εσπεριδοειδών από τρίτες χώρες στο έδαφός της.

Τί μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να προστατεύσει τους ιταλούς παραγωγούς εσπεριδοειδών και τους καταναλωτές από τις προαναφερθείσες δόλιες και παράνομες εισαγωγές;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Σεπτεμβρίου 1998)

Το παρόν φυτοϋγειονομικό καθεστώς το οποίο εφαρμόζεται κατά τις εισαγωγές εσπεριδοειδών στην Κοινότητα καθορίζεται στην οδηγία αριθ. 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί των μέτρων προστασίας κατά την εισαγωγή στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα ⁽¹⁾ και κατά τη διάδοσή τους εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία της Επιτροπής 98/2/ΕΚ ⁽²⁾.

Σύμφωνα με την οδηγία 95/40/ΕΚ της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 1995 ⁽³⁾ η οποία τροποποιεί την οδηγία 92/76/ΕΟΚ περί αναγνώρισης προστατευομένων περιοχών που είναι εκτεθειμένες σε ιδιαίτερους φυτοϋγειονομικούς κινδύνους στην Κοινότητα ⁽⁴⁾, η προστατευόμενη ζώνη η οποία στοχεύει στην προστασία κατά μη προσδιορισμένων επιβλαβών οργανισμών και για τους οποίους θεσπίστηκε απαγόρευση κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες εσπεριδοειδών, λήγει την 1 Ιουλίου 1996. Η αναγνώριση αυτή δεν επεξετάθη περισσότερο σε θέματα όπου η προστασία κατά θλαβερών οργανισμών δεν ήταν κατάλληλη σύμφωνα με τις διεθνείς καθιερωμένες αρχές και δεν θα μπορούσε να αιτιολογηθεί επιστημονικά. Έτσι, προκειμένου να είναι συμβατές οι διεθνείς υποχρεώσεις της Κοινότητας με την Παγκόσμια Οργάνωση Εμπορίου (ΠΟΕ), το εν λόγω φυτοϋγειονομικό καθεστώς για την εισαγωγή εσπεριδοειδών στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων και των προστατευτικών μέτρων κατά των επιβλαβών εντόμων που πλήττουν τα φυτά, τα στίγματα ή κηλίδες των φύλλων των εσπεριδοειδών και τα μαύρα στίγματα, καθίσταται εφαρμόσιμο σε όλες της περιοχές της Κοινότητας.

Το φυτοϋγειονομικό καθεστώς της Κοινότητας βελτιώθηκε πρόσφατα από την οδηγία 98/2/ΕΚ προκειμένου να διασφαλιστεί η συνεχής κατάλληλη προστασία όλων των περιοχών παραγωγής εσπεριδοειδών της Κοινότητας. Στο πλαίσιο των φυτοϋγειονομικών ευθυνών της Κοινότητας, διεξάγονται δραστηριότητες προκειμένου να διασφαλιστεί η ορδή και ενιαία εφαρμογή των διατάξεων της προαναφερθείσας οδηγίας 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Επιπλέον, η μη εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας από την Ιταλία και η δράση την οποία έχει αναλάβει η τελευταία αυτή να συνεχίζει να απαγορεύει την εισαγωγή των σχετικών εσπεριδοειδών που προέρχονται από τρίτες χώρες εξετάζεται σήμερα λεπτομερώς από την Επιτροπή προκειμένου να καθοριστεί η κατάλληλη διαδικασία η οποία θα ακολουθηθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977.

⁽²⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998.

⁽³⁾ ΕΕ L 182 της 2.8.1995.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 305 της 21.10.1992.

(1999/C 96/050)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2104/98**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Αποκλεισμός της εταιρείας Ansaldo Acque από την κατασκευή μονάδας επεξεργασίας των αποβλήτων υδάτων της Αθήνας

Πληροφορήθηκα ότι το Μάιο του 1997 το ελληνικό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (ΥΠΕΧΩΔΕ) περάτωσε τυπικά και κατ' ουσίαν έναν διεθνή διαγωνισμό για την ανάθεση της κατασκευής μονάδας επεξεργασίας των λυμάτων της Αθήνας — στάδιο 2 — προϋπολογισμού περίπου 150.000 εκατ. Ecu.

Η ως άνω πρωτοβουλία είχε ήδη εξασφαλίσει κοινοτική χρηματοδότηση λίγων εκατομμυρίων Ecu υπό μορφή επιδότησης για το πρώτο στάδιο που αφορούσε την μελέτη σκοπιμότητας.

Εξ όσων γνωρίζω, διάφοροι ιταλικοί όμιλοι που συμμετείχαν στο διαγωνισμό αποκλείστηκαν από τα πρώτα ακόμη στάδια για καθαρά τυπικούς λόγους. Εκ των πραγμάτων, τουλάχιστον ένας από τους ομίλους, η Ansaldo Acque, απέδειξε με απόλυτο τρόπο πως οι λόγοι που προβλήθηκαν για τον αποκλεισμό της ήταν αβάσιμοι και καθαρά προσημαστικοί.

Τώρα, ένα χρόνο αργότερα, το ΥΠΕΧΩΔΕ δεν έχει ακόμη αναθέσει το έργο διότι υποβλήθηκαν προσφυγές στις αρμόδιες ελληνικές αρχές ως προς την τεχνική αξιολόγηση των προσφορών που ελήφθησαν και, εξ όσων γνωρίζω, οι υπεύθυνοι για τη χρηματοδότηση κοινοτικοί φορείς δεν έχουν ακόμη εμπλακεί.

1. Από την ημερομηνία που υπέβαλα την ερώτησή μου, άλλαξε τίποτε από τα προαναφερόμενα;
2. Αν δεν υπήρξε αλλαγή της διαδικασίας στο μεταξύ διάστημα, δεν υπάρχουν άραγε λόγοι για να ζητηθεί από το ΥΠΕΧΩΔΕ να επαναλάβει το διαγωνισμό με τη βοήθεια των κοινοτικών φορέων, για λόγους αποτελεσματικότητας αλλά και διαφάνειας;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Σεπτεμβρίου 1998)*

Το εν λόγω σχέδιο, μία δημόσια σύμβαση έργων της κατηγορίας «μελέτη-κατασκευή», ξεκίνησε από το ελληνικό Υπουργείο Δημοσίων Έργων το 1995, με κλειστή διαδικασία, και με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά.

Αφού το στάδιο προεπιλογής ολοκληρώθηκε εγκαίρως, υπέβαλαν τεχνικές και οικονομικές προσφορές έξι προεπιλεγείσες κοινοπραξίες στις 14 Μαΐου 1997. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που κατέχει η Επιτροπή, η επιτροπή αξιολόγησης προέβη στην εκτίμηση των τεχνικών προσφορών των προσφερόντων, που ολοκληρώθηκε τον Ιούνιο του 1998. Αυτή τη στιγμή εξετάζονται από τα εθνικά δικαστήρια προσφυγές των προσφερόντων κατά της εν λόγω αξιολόγησης.

Υποβλήθηκε στην Επιτροπή καταγγελία που επίσης αμφισβητεί την εν λόγω αξιολόγηση. Η καταγγελία αυτή είναι στο στάδιο της εξέτασης. Στην παρούσα φάση της διαδικασίας, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι δύναται να ζητήσει από την αναθέτουσα αρχή εκ νέου κίνηση της διαδικασίας για τους λόγους που αναφέρθηκαν από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/051)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2107/98**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Πυρηνικές δοκιμές

Μετά τις πρόσφατες πυρηνικές δοκιμές στην Ασία είναι έντονη η ανησυχία για τη συνεργασία της Τουρκίας με το Πακιστάν στα πυρηνικά τους προγράμματα αλλά και για την αυξανόμενη δραστηριότητα της Τουρκίας στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας. Σε ιδιαίτερα σεισμογενείς περιοχές δημιουργούνται αντιδραστήρες (Ακουγιού στην Τουρκία). Εκφράζονται επίσης ανησυχίες ότι οι αντιδραστήρες στο Ακουγιού δεν έχουν ως μοναδικό σκοπό την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, αλλά τη μετατροπή της χώρας σε πυρηνική δύναμη. Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Γνωρίζει, σε σχέση με την κατασκευή των αντιδραστήρων του Ακουγιού, τους κινδύνους από μια πιθανή ισχυρή σεισμική δόνηση;
2. Μπορεί να εξαντλήσει τα μέσα που διαθέτει για τον έλεγχο της βοήθειας που παρέχουν, ενδεχομένως, η Τουρκία ή άλλες χώρες στο Πακιστάν για την παραγωγή πυρηνικών όπλων;

Απάντηση του Van den Broek Εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Σεπτεμβρίου 1998)

Παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-1876/98 που υπέβαλε ο M. Κακλαμάνης ⁽¹⁾.

Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να συμμετάσχει στις διαδικασίες επιλογής των τοποθεσιών των πυρηνικών αντιδραστήρων. Οι αρχές της Τουρκίας, και, ειδικότερα, η κανονιστική αρχή για τα πυρηνικά είναι υπεύθυνη για τη συγκεκριμένη επιλογή στο ευρύτερο πλαίσιο των οδηγιών του ΔΟΑΕ (Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας).

Το σχέδιο του πυρηνικού αντιδραστήρα του Ακουγιού για μη στρατιωτική χρήση αποσκοπεί στην ικανοποίηση της αυξανόμενης ζήτησης για ηλεκτρική ενέργεια στην Τουρκία που προβλέπεται για τα προσεχή έτη. Το συμβατικό πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας δεν επιτρέπει στην Επιτροπή τη συνεργασία με την Τουρκία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας.

Η Τουρκία είναι μέλος της συνθήκης για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων. Στο πλαίσιο αυτό, εναπόκειται στον διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας να μεριμνήσει για την αποφυγή της μετατροπής της ειρηνικής χρήσης της πυρηνικής ενέργειας σε στρατιωτική, από την εν λόγω χώρα, κατά μείζονα λόγο, στις ενδεχόμενες σχέσεις αυτής με τρίτες χώρες που δεν έχουν συνυπογράψει την προαναφερόμενη συνθήκη.

Μετά την πρόσφατη σεισμική δόνηση που έπληξε την περιοχή των Αδάνων, οι τουρκικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι είχαν προβλεφθεί όλα τα αναγκαία μέτρα ασφαλείας για τον μελλοντικό πυρηνικό αντιδραστήρα του Ακουγιού. Δεν έχει ακόμη αρχίσει καμία κατασκευαστική εργασία στον πυρηνικό σταθμό. Η επιλογή της κοινοπραξίας η οποία θα αναλάβει τις εργασίες θα έπρεπε να δημοσιοποιηθεί τον Αύγουστο του 1998.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 12.

(1999/C 96/052)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2109/98

υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Περίεργη προκήρυξη διαγωνισμού από το CEDEFOP

Στην έκδοση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Vacances d'emplois No DIV/1» της 15.6.98 δημοσιεύθηκε Προκήρυξη Θέσης Υπαλλήλου Βαθμού A («Agent temporaire A7-5»), επιφορτισμένου με διοικητικά καθήκοντα. Η προκήρυξη αυτή αποτελεί συνέχεια μίας σειράς περιέργων προκηρύξεων θέσεων στο CEDEFOP, οι οποίες παραβιάζουν άλλοτε έντεχνα και άλλοτε απροσχημάτιστα τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, για την παραπάνω θέση Διοικητικού Υπαλλήλου A7/A5 ζητείται από το CEDEFOP ως βασικό προσόν «Απολυτήριο Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης» («Diplôme d'études secondaires»), παρότι το γεγονός ότι η θέση αυτή και τυπικά υψηλόβαθμη είναι, αλλά και ουσιαστική κατάρτιση απαιτεί, η οποία φυσικά υπερβαίνει τις όποιες ικανότητες ενός αποφοίτου δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.

Η παραπάνω μινιμαλιστική Προκήρυξη έρχεται σε ευθεία αντίθεση και με τις προσπάθειες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για αναβάθμιση του στελεχιακού δυναμικού του CEDEFOP, αλλά και με τις διακηρυγμένες θέσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για βελτίωση των παρεχομένων υπηρεσιών από αυτό.

Θα ήθελα να πληροφορηθώ πώς σκοπεύει να αντιδράσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ώστε το CEDEFOP να υιοθετήσει άμεσα την πλήρη εφαρμογή του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, καθώς και τη διαφάνεια στις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, παράγοντες οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την εμπέδωση της εύρυθμης λειτουργίας του στην έδρα του, τη Θεσσαλονίκη.

Απάντηση του Liikanen Εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή κοινοποιεί στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι η προκήρυξη θέσεως στην οποία αναφέρεται αποτέλεσε το αντικείμενο διόρθωσης της 22 Μαΐου 1998 όπου απαιτείτο η κατοχή τίτλου πανεπιστημιακών σπουδών για την δυνατότητα θέσης υποψηφιότητας για τη θέση έκτακτου υπαλλήλου Α7-5 επιφορτισμένου με τα εν λόγω διοικητικά καθήκοντα.

Πράγματι, ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων προβλέπει για την πρόσβαση στην κατηγορία Α «γνώσεις πανεπιστημιακού επιπέδου ή επαγγελματική πείρα αντίστοιχου επιπέδου» και το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (Cedefop) υποχρεούται να τον τηρήσει.

*(1999/C 96/053)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2113/98****υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Επιδοτήσεις για τους παραγωγούς οίνου της ΕΕ

Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή την αύξηση των επιδοτήσεων για τους οινοπαραγωγούς της ΕΕ;

*(1999/C 96/054)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2115/98****υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις στα κρασιά και γεωργική μεταρρύθμιση

Η πρόταση για αύξηση των επιδοτήσεων υπέρ των οινοπαραγωγών συνάδει με τη δέσμευση για ελευθέρωση των γεωργικών συναλλαγών;

*(1999/C 96/055)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2116/98****υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Κοινοτικές επιδοτήσεις στον αμπελοοινικό τομέα

Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή την αύξηση των επιδοτήσεων στους οινοπαραγωγούς της ΕΕ με δεδομένη τη σταθερή αντίθεσή της στη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων υπέρ των αεροπορικών εταιρειών, του τομέα της σιδηροδρομικής, του τομέα της κλωστοϋφαντουργίας κ.λπ.; Είναι το κρασί ειδική περίπτωση που αξίζει να προστατευθεί από τον ανταγωνισμό;

**Κοινή απάντηση
του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2113/98, E-2115/98 και E-2116/98**

(16 Σεπτεμβρίου 1998)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θέτει τρία ερωτήματα σχετικά με τις κοινοτικές δαπάνες στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αμπελο-οινικής αγοράς. Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει σε έναν πίνακα που αναφέρει τις δαπάνες του αμπελο-οινικού τομέα κατά τα οικονομικά έτη 1989 έως 1998 και στο δημοσιονομικό δελτίο της νέας πρότασης μεταρρύθμισης στην ΚΟΑ του αμπελο-οινικού τομέα για την περίοδο 2001 έως 2005, που του διαβιβάζονται απέναντίς, καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Η πρόταση μεταρρύθμισης του αμπελο-οινικού τομέα (που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο Γεωργίας της 20 Μαΐου 1998) προβλέπει, πράγματι, αύξηση των δαπανών σε σχέση με τη μέση αύξηση των τελευταίων περιόδων. Η αύξηση αυτή οφείλεται κατά κύριο λόγο στη θέσπιση μέτρων μετατροπής του αμπελώνα που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα εγγυήσεων, στο πλαίσιο της ΚΟΑ. Η εν λόγω αναδιάρθρωση χρηματοδοτείται στο παρελθόν από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα προσανατολισμού.

Η προτεινόμενη μετατροπή είναι, κατά την άποψη της Επιτροπής, καθοριστική για την μακροπρόθεσμη ισορροπία του τομέα. Απεικονίζεται στους παραγωγούς, η παραγωγή των οποίων δεν είναι αρκετά προσαρμοσμένη στην αγορά. Ο στόχος της μετατροπής είναι βασικά ποιοτικός. Κρίνεται ότι η καλύτερη ποιότητα του προϊόντος που παράγεται κατ'αυτόν τον τρόπο, θα συνοδεύεται από περιορισμό της απόδοσης του αμπελώνα και συνεπώς της παραγωγής κρασιού, και ότι θα συμβάλει στην παύση ή μάλιστα στην αντιστροφή της πτωτικής τάσης της κατανάλωσης (που αποτελεί τον κύριο λόγο των δυσκολιών που αντιμετωπίζει ο τομέας). Αν επιτύχει η προσαρμογή του αμπελώνα στα νέα δεδομένα της αγοράς, είναι προφανές ότι οι δαπάνες θα επηρεαστούν υπό προδεσμία θετικά.

(1999/C 96/056)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2114/98

υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Εξωτερικές συνέπειες των επιδοτήσεων του αμπελοοινικού τομέα στην ΕΕ

Συνειδητοποιεί η Επιτροπή το γεγονός ότι η πρόταση να δοθούν περαιτέρω επιδοτήσεις στα ευρωπαϊκά κρασιά παραβιάζει την προταθείσα τοποθέτησή μας να ενισχύσουμε τις πτωχές χώρες ανοίγοντάς τις αγορές μας στα προϊόντα τους;

Η πρόταση αυτή δεν θα έχει αρνητικές συνέπειες για τους οινοπαραγωγούς της Ανατολικής Ευρώπης, της Λατινικής Αμερικής και της Νότιας Αφρικής;

Απάντηση του κ. M. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να μειώσει αισθητά τις επιδοτήσεις κατά την εξαγωγή, τόσο όσον αφορά τον όγκο οίνου όσο και όσον αφορά τις δημοσιονομικές δαπάνες. Έτσι, έως το 2000, ο όγκος οίνου ο οποίος μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο τέτοιου είδους επιστροφών κατά την εξαγωγή θα μειωθεί κατά 21 % και οι δημοσιονομικές δαπάνες κατά 36 %. Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι το μεγαλύτερο μέρος των οίνων εξάγεται χωρίς επιδότηση. Πράγματι, μόνο οι επιτραπέζιοι οίνοι και οι συμπτκνωμένοι μούστοι σταφυλιών έχουν δικαίωμα στις επιστροφές αυτές, οι οίνοι ποιότητας οι οποίοι παράγονται σε μια καθορισμένη περιοχή (VQPRD) αποκλείονται από αυτές. Έτσι, κατά την περίοδο εμπορίας 1996/1997, οι εξαγωγές με επιστροφή αντιπροσώπευαν λιγότερο από το ένα τέταρτο των συνολικών εξαγωγών της Κοινότητας προς τις τρίτες χώρες. Επιπλέον, οι επιστροφές αυτές χορηγούνται μόνο για ορισμένους τόπους προορισμού αποκλείοντας όλο το έδαφος της Αμερικής (Νότιας και Βόρειας), τη Νότια Αφρική καθώς και στην πράξη όλες τις χώρες παραγωγούς της Ανατολικής Ευρώπης. Τέλος, ο αντίκτυπος των επιστροφών που χορηγούνται από την Κοινότητα για την εξαγωγή οίνων έχει ιδιαίτερα περιορισμένη σημασία.

Άλλο σημαντικό στοιχείο το οποίο πρέπει να σημειωθεί είναι ότι η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση, επίσης στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, να διευκολύνει την πρόσβαση στην αγορά του κοινοτικού οίνου καταργώντας το σύστημα των «τιμών αναφοράς» (ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή) και μειώνοντας τους τελωνειακούς δασμούς, έως το 2000, κατά 20 %. Αυτό θα μειώσει ουσιαστικά την προστασία στα σύνορα και θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη διαπερατότητα της αγοράς για τις εισαγωγές με προέλευση τις τρίτες χώρες και αυτό, ιδιαίτερα, για τις χώρες που αναφέρονται από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/057)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2117/98

υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Έλλειψη τροφίμων στην Ινδονησία

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για την πιθανότητα να εκδηλωθεί σοβαρός λιμός, κατά τις επόμενες εβδομάδες, στην Ινδονησία;

Μπορεί, επίσης, η Επιτροπή να περιγράψει τα σχέδια έκτακτης ανάγκης τα οποία έχουν εγκριθεί με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι πρόβλημα αυτό μπορεί να αντιμετωπιστεί όσο το δυνατόν νωρίτερα;

Απάντηση της κας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή συμμερίζεται πλήρως το ενδιαφέρον του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου για την κατάσταση στην Ινδονησία όσον αφορά τον κίνδυνο ελλείψεως τροφίμων, που θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στον πληθυσμό εντός των επόμενων εβδομάδων.

Η Επιτροπή και, ειδικότερα, η Υπηρεσία Ανθρωπιστικής Βοήθειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ECHO) παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση στην εν λόγω χώρα, η οποία πλήττεται από τις επιπτώσεις των πυρκαγιών και της ξηρασίας μετά το φαινόμενο «Ελ Νίνιο». Από το 1995 έχουν αναληφθεί ήδη έναντι της Ινδονησίας υποχρεώσεις συνολικού ύψους 3,27 εκατ. ECU περίπου. Τον Μάιο του 1998 πραγματοποιήθηκε διερευνητική αποστολή με στόχο αφενός την αξιολόγηση των έργων που χρηματοδοτούνται από την Επιτροπή σε αυτήν τη χώρα και, αφετέρου, τον καθορισμό των μελλοντικών δράσεων.

Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή χορήγησε, με απόφαση της 2 Μαΐου 1998, ανθρωπιστική συνδρομή ύψους 1 εκατ. ECU υπέρ των θυμάτων της ξηρασίας και των πυρκαγιών στα δάση της Ινδονησίας. Οι πιστώσεις θα διατεθούν σε διάφορους τομείς δραστηριότητας, ενώ ήδη αποφασίστηκε να χορηγηθεί ενίσχυση για την κάλυψη της ελλείψεως τροφίμων που διαπιστώθηκε στην επαρχία του Ανατολικού Καλιμαντάν.

(1999/C 96/058)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2119/98

υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Μονομερείς κυρώσεις για επιδοτήσεις στη Βιρμανία

Θα εξέφραζε η Επιτροπή αντιρρήσεις εάν ένα κράτος μέλος επέβαλε μονομερείς κυρώσεις για επιδοτήσεις στη Βιρμανία;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανησυχία του Κοινοβουλίου για την κατάσταση στη Βιρμανία. Η Κοινότητα έχει λάβει ορισμένα μέτρα για το θέμα αυτό. Η κοινή θέση επί της Βιρμανίας, που αναμένεται να αναθεωρηθεί πριν από την 28 Μαΐου 1998, δεν προβλέπει προς το παρόν απαγόρευση επενδύσεων.

Όσον αφορά τις απαγορεύσεις επενδύσεων από κράτη μέλη, πρέπει να σημειωθεί ότι οι επενδύσεις κρατών μελών σε άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες, συνιστούν κινήσεις κεφαλαίων κατά την έννοια του άρθρου 73 Β επόμε. της συνθήκης ΕΚ. Επομένως, οι κανόνες της Κοινότητας σχετικά με τις κινήσεις κεφαλαίων έχουν εφαρμογή στις επενδύσεις καθώς και στις απαγορεύσεις επενδύσεων. Το άρθρο 73 Β απαγορεύει, καταρχήν, οποιονδήποτε περιορισμό στις κινήσεις κεφαλαίων και τις πληρωμές όχι μόνο μεταξύ κρατών μελών αλλά και μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη πρέπει κατά κανόνα να παρέχουν πλήρη ελευθερία κίνησης κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένων των άμεσων επενδύσεων στο εξωτερικό, σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα, συμπεριλαμβανομένης της Βιρμανίας.

Η συνθήκη θεσπίζει περιορισμένο αριθμό εξαιρέσεων από τη γενική αυτή αρχή, τις οποίες μπορούν να επικαλεσθούν τα κράτη μέλη. Το άρθρο 73 Γ (1) της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι: «Οι διατάξεις του άρθρου 73 Β δεν υφίστανται την εφαρμογή, έναντι τρίτων χωρών, τυχόν περιορισμών που ισχύουν στις 31 Δεκεμβρίου 1993 δυνάμει του εθνικού ή κοινοτικού δικαίου σχετικά με τις κινήσεις κεφαλαίων από ή προς τρίτες χώρες που αφορούν άμεσες επενδύσεις, στις οποίες περιλαμβάνονται οι επενδύσεις σε ακίνητα, εγκατάσταση, παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή εισδοχή τίτλων σε κεφαλαιαγορές». Στις 31 Δεκεμβρίου 1993 δεν υπήρχαν στα κράτη μέλη περιορισμοί σχετικά με τις κινήσεις κεφαλαίων προς τη Βιρμανία, οι οποίοι να καλύπτονται από την ανωτέρω διάταξη, εκτός από ελάχιστους περιορισμούς κατά τομείς (όπως στον τομέα των μεταφορών ή των αλιευτικών προϊόντων) που ισχύουν για όλες τις τρίτες χώρες. Το άρθρο 73 Ζ (2) επιτρέπει τη μονομερή λήψη μέτρων από τα κράτη μέλη, για σοβαρούς πολιτικούς λόγους και για λόγους επείγουσας ανάγκης και εφόσον το Συμβούλιο δεν έχει λάβει κοινοτικά μέτρα.

(1999/C 96/059)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2129/98**υποβολή: Felipe Camisón Asensio (PPE) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Φορολόγηση του ηλεκτρονικού εμπορίου

Είναι αποφασισμένη η Επιτροπή να ενεργήσει εις τρόπον ώστε να μην επιβληθεί κανένας νέος φόρος ως προς άλλες μορφές εμπορίου, κατά τη μελλοντική εφαρμογή της έμμεσης φορολόγησης του ηλεκτρονικού εμπορίου, ήτοι, σκοπεύει να προβεί στις απαραίτητες ενέργειες ώστε να καθιερωθεί μία απόλυτη φορολογική ουδετερότητα;

Ποιά στρατηγική σκοπεύει να εφαρμόσει προκειμένου να το επιτύχει;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή εργάζεται με τα κράτη μέλη εδώ και περισσότερο από ένα χρόνο προκειμένου να θεσπίσει αρχές για την εφαρμογή του κοινοτικού συστήματος φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) στο ηλεκτρονικό εμπόριο. Η πρόοδος του έργου αυτού βασίστηκε στην αμοιβαία συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής ότι ο ΦΠΑ αποτελεί τον καλύτερο και πλέον ενδεδειγμένο τρόπο για την εφαρμογή της έμμεσης φορολογίας στο ηλεκτρονικό εμπόριο. Η Επιτροπή συνεχίζει να εργάζεται σε διαβούλευση με τις φορολογικές αρχές των κρατών μελών και τον επιχειρηματικό κόσμο ώστε να εξασφαλίσει ότι το κοινοτικό σύστημα ΦΠΑ προσαρμόζεται όπως χρειάζεται εναρμονιζόμενο με τις εξελίξεις στο νέο αυτό περιβάλλον.

Ωστόσο, δεν επαρκούν οι εργασίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Το ηλεκτρονικό εμπόριο αποτελεί παγκόσμια αγορά και απαιτείται συντονισμός για να θεσπισθεί ένα διεθνώς αποδεκτό φορολογικό πλαίσιο για τις εν λόγω συναλλαγές. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο ⁽¹⁾ ανακοίνωση στην οποία προτείνονται κατευθυντήριες γραμμές για τη φορολογία του ηλεκτρονικού εμπορίου και τονίζονται, μεταξύ άλλων, η ανάγκη για ουδετερότητα. Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη του το έργο της Επιτροπής στον τομέα αυτόν και επιβεβαίωσε ότι είναι προτιμότερο στις συναλλαγές του εν λόγω τομέα να εφαρμοσθεί ο ΦΠΑ παρά άλλες μορφές φορολογίας. Η Επιτροπή θα συμβάλει στη συζήτηση που θα πραγματοποιηθεί στα ενδεδειγμένα φόρα προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία όσον αφορά ένα διεθνές φορολογικό πλαίσιο βασισμένο στις αρχές της έμμεσης φορολογίας που έχει εγκρίνει το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ COM(98)374 τελικό.

(1999/C 96/060)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2132/98**υποβολή: Alfonso Novo Belenguer (ARE) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Το ευρώ και οι συσκευασίες φαρμακευτικών προϊόντων

Ο ισπανικός νόμος 25/1990 της 20ής Δεκεμβρίου για τα φαρμακευτικά σκεύασματα, ορίζει ότι επί της συσκευασίας πρέπει να αναφέρονται, μεταξύ άλλων, τόσο η τιμή όσο και η ημερομηνία λήξεως των φαρμακευτικών προϊόντων.

Σήμερα, στις συσκευασίες όλων των φαρμακευτικών προϊόντων στην Ισπανία, αναφέρεται η τιμή σε πεσέτες.

Η έναρξη ισχύος των διατάξεων για το ενιαίο νόμισμα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προβλέπει μία μεταβατική περίοδο συνύπαρξης των τιμών σε ευρώ και πεσέτες, ώστε στη συνέχεια να αναφέρονται οι τιμές μόνον σε ευρώ.

Η κατάσταση αυτή αποδεκνύεται περίπλοκη και προβληματική, δεδομένου ότι υπάρχουν ήδη στην αγορά φαρμακευτικά προϊόντα, επί των συσκευασιών των οποίων αναφέρεται η τιμή σε πεσέτες και η ημερομηνία λήξεώς τους είναι το 2003.

Κατόπιν των ανωτέρω, έχει προβλέψει η Επιτροπή να λάβει κάποιο μέτρο ή να αναλάβει κάποια δράση προκειμένου να αποφευχθεί το μεγάλο κόστος της απόσυρσης των προϊόντων αυτών απο την αγορά ώστε να αναγραφεί η τιμή τους και σε ευρώ;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής*(21 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η οδηγία 92/27/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την επισήμανση και το φύλλο οδηγιών των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπους ⁽¹⁾ δεν απαιτεί να αναγράφεται η τιμή στη συσκευασία. Ωστόσο, το άρθρο 5 της εν λόγω οδηγίας αναφέρει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλουν την αναγραφή της τιμής στη συσκευασία. Η Ισπανία χρησιμοποίησε την εν λόγω δυνατότητα στο νόμο περί ιατρικής 25/190. Εάν δεν τροποποιηθεί από την ισπανική νομοθεσία, η υποχρέωση να περιλαμβάνεται η τιμή στη συσκευασία των φαρμακευτικών προϊόντων θα συνεχίσει να ισχύει και θα μετατραπεί σε υποχρέωση αναγραφής της τιμής σε ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Όπως θεσπίζεται στη σύσταση της Επιτροπής για τη διπλή αναγραφή τιμών και χρηματοοικονομικών αξιών, δεν θα επιβληθεί στους εμπόρους λιανικής πώλησης η νομική υποχρέωση, σε κοινοτικό επίπεδο, να αναγράφουν διπλές τιμές κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου. Ωστόσο, η Επιτροπή ενθαρρύνει τους εμπόρους λιανικής πώλησης, όπου αυτό είναι δυνατό, να αναφέρουν τις δύο τιμές σε σημαντικό αριθμό προϊόντων προκειμένου να διευκολύνουν τους καταναλωτές και υπαλλήλους όσον αφορά την αλλαγή.

Τα φαρμακεία, όπως όλες οι επιχειρήσεις και οι έμποροι λιανικής πώλησης, θα πρέπει να προετοιμαστούν για την εισαγωγή του ευρώ, συμπεριλαμβανομένης της τιμολόγησης των προϊόντων σε ευρώ, η οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2002. Αναπόφευκτα, θα προκύψουν ορισμένες δαπάνες από τις τεχνικές τροποποιήσεις του εξοπλισμού και του λογισμικού καθώς και από την πρόσληψη προσωπικού που θα ασχοληθεί αποκλειστικά με την εφαρμογή της αλλαγής.

Ωστόσο, δεν υπάρχει λόγος να υποτεθεί ότι τα φαρμακεία θα αντιμετωπίσουν σχετικά υψηλότερες δαπάνες λόγω της αλλαγής της συσκευασίας προϊόντων που θα συνεχίσουν να διατίθενται στα καταστήματα και μετά τον Ιανουάριο του 2002. Ανάλογες προκλήσεις θα αντιμετωπίσουν πολλοί τομείς λιανικής πώλησης και για πολλά προϊόντα, π.χ. βιβλία. Επιπλέον, η αλλαγή συσκευασίας είναι φαινόμενο που παρατηρείται συχνά λόγω των αλλαγών τιμής. Τέλος, τα φαρμακεία θα πρέπει να εξετάσουν το ενδεχόμενο της διπλής αναγραφής τιμών κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, ώστε κατ' αυτόν τον τρόπο να μην χρειαστεί καμία αλλαγή συσκευασίας τον Ιανουάριο του 2002.

Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή δεν προτίθεται να λάβει ειδικά μέτρα για τη φαρμακευτική βιομηχανία σε σχέση με την εισαγωγή του ευρώ. Αντίθετα, η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρέχει βοήθεια στις επιχειρήσεις όλων των τομέων προκειμένου να επιτευχθεί μία ομαλή και αποδοτική μετάβαση στο ευρώ. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή, στη σύστασή της, προωθεί το διάλογο και τις λύσεις συνεργασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 113 της 13.4.1992.

(1999/C 96/061)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2137/98**υποβολή: Freddy Blak (PSE) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Αναδιάρθρωση του κοινωνικού διαλόγου

1. Η Επιτροπή επιθυμεί να καταργήσει τις κοινές επιτροπές που λειτουργούν στο πλαίσιο του κοινωνικού διαλόγου στον τομέα των ταχυδρομείων και των τηλεπικοινωνιών. Σε ποιούς τομείς θεωρείται ότι οι κοινές επιτροπές δεν λειτουργούν κατά τρόπο ικανοποιητικό;
2. Για ποιό λόγο πιστεύει η Επιτροπή ότι οι νέες διαρθρώσεις θα λειτουργήσουν καλύτερα απ' ό,τι έως τώρα οι κοινές επιτροπές;
3. Με ποιόν τρόπο θα διασφαλιστεί στις νέες διαρθρώσεις η καλή συνεργασία που χαρακτήριζε τις κοινές επιτροπές;
4. Κατά την άποψη του υπογράφοντος η αντίθεση κατά της απόφασης αυτής είναι αρκετά έντονη από την πλευρά των ενδιαφερομένων οργάνωσεων. Ποιά είναι η στάση της Επιτροπής ως προς την αντίσταση αυτή;

(1999/C 96/062)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2214/98**υποβολή: Brian Simpson (PSE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Μικτή Επιτροπή Ταχυδρομείου — Τηλεπικοινωνιών

Μπορεί να εξηγήσει ο Επίτροπος Κοινωνικών Υποθέσεων για ποιο λόγο θεωρεί ότι η παρούσα Μικτή Επιτροπή πρέπει να αντικατασταθεί από κατώτερη σύνθεση στην οποία οι ταχυδρομικοί και τηλεπικοινωνιακοί υπάλληλοι θα μεταπέσουν σε λιγότερο πλεονεκτική κατάσταση; Επιθυμεί να συναντηθεί με την Τηλεπικοινωνιακή Διεθνή επειγόντως για να συζητήσει το ζήτημα;

Κοινή απάντηση**του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2137/98 και E-2214/98***(13 Οκτωβρίου 1998)*

Στην ανακοίνωσή της σχετικά με την προσαρμογή και την ανάπτυξη του κοινωνικού διαλόγου σε κοινοτικό επίπεδο ⁽¹⁾ που εγκρίθηκε στις 20 Δεκεμβρίου 1998, η Επιτροπή τονίζει τη σημασία του κλαδικού διαλόγου και υπογραμμίζει ότι πρόκειται για βασικό τομέα του μελλοντικού κοινωνικού διαλόγου σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Επίσης, η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι, προκειμένου η θετική εξέλιξη του κλαδικού διαλόγου να συνεχιστεί και η διαδικασία να αναπτυχθεί σε όσο δυνατόν περισσότερους κλάδους, είναι αναγκαίο να εκσυγχρονιστούν οι σημεινές δομές και να δοθεί στα δύο μέρη ισόρροπη υποστήριξη.

Κατά συνέπεια η Επιτροπή, παράλληλα με την ανακοίνωση, ενέκρινε μια απόφαση σχετικά με την ίδρυση νέων κλαδικών επιτροπών. Σκοπός της απόφασης είναι η προώθηση του κοινωνικού διαλόγου σε πολύ μεγαλύτερο αριθμό κλάδων, χωρίς διακρίσεις όσον αφορά τους πόρους ή την κατάσταση και χωρίς να υπαγορεύει μια συγκεκριμένη μορφή διαλόγου που ενδέχεται να είναι ακατάλληλη για ορισμένους κλάδους.

Εκτός από την παροχή μεγαλύτερης ευελιξίας και αυτονομίας στους κοινωνικούς εταίρους, η μόνη αξιοσημείωτη αλλαγή σε σύγκριση με τις τρέχουσες ρυθμίσεις για τους τομείς των ταχυδρομείων και των τηλεπικοινωνιών είναι ο αριθμός των συμμετεχόντων. Επειδή η επιστροφή των εξόδων ταξιδιού αποτελεί τη μεγαλύτερη δαπάνη, ο περιορισμός της σε ένα ανώτατο όριο κάλυψης των εξόδων για 30 συμμετέχοντες ανά συνεδρίαση θα εξασφαλίσει για το μεγαλύτερο δυνατό αριθμό κλάδων συνολικά τη δυνατότητα εκμετάλλευσης των περιορισμένων διαθέσιμων πόρων. Αυτό θα επιτρέψει τη συμμετοχή ενός εκπροσώπου από κάθε κράτος μέλος και από κάθε πλευρά, και θα ενθαρρύνει την ανάπτυξη του συντονισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο, γεγονός που αποτελεί προϋπόθεση για τη συμμετοχή στον κοινωνικό διάλογο και για την ποιότητα των αποτελεσμάτων του κοινωνικού διαλόγου.

Οι ρυθμίσεις αυτές στοχεύουν να παρέχουν στους κοινωνικούς εταίρους κάθε κλάδου — και όχι μόνο στους κλάδους των ταχυδρομείων και των τηλεπικοινωνιών — την ευκαιρία να εμβαθύνουν το διάλογό τους και να συμβάλουν πιο δραστήρια σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Έτσι θα εξασφαλιστεί, πρώτον, ότι τα συμφέροντα μεγάλου αριθμού οργανώσεων των κοινωνικών εταίρων και κλάδων λαμβάνονται υπόψη και, δεύτερον, ότι οι διαθέσιμοι πόροι χρησιμοποιούνται για την ανάπτυξη ποιοτικού κοινωνικού διαλόγου στο μεγαλύτερο δυνατό αριθμό κλάδων.

Η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει τη σημαντική συνεισφορά των κοινών επιτροπών των ταχυδρομείων και των τηλεπικοινωνιών και είναι πεπεισμένη ότι οι νέες δομές όχι μόνο δεν θα παρεμποδίσουν, αλλά θα διευκολύνουν τον κοινωνικό διάλογο σε αυτούς τους τομείς. Η Επιτροπή ανταποκρίθηκε άμεσα στους κοινωνικούς εταίρους, συμπεριλαμβανομένης της Communications International, στους οποίους εξήγησε τις απόψεις που προαναφέρθηκαν.

⁽¹⁾ COM(98)322 τελικό.

(1999/C 96/063)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2141/98**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς το Συμβούλιο***(14 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Διεθνές ποινικό δικαστήριο

Στο πλαίσιο των διεξαγομένων διαπραγματεύσεων για την σύσταση μονίμου διεθνούς ποινικού δικαστηρίου, προτίθεται το Συμβούλιο να υποστηρίξει τις ενέργειες που έχουν ως στόχο να χαρακτηριστεί ως έγκλημα πολέμου η στράτευση και η χρησιμοποίηση παιδιών κάτω των 15 ετών σε πολεμικές επιχειρήσεις;

Απάντηση*(22 Οκτωβρίου 1998)*

1. Το Συμβούλιο εκτιμά τα μέγιστα την ευδωχή της Διάσκεψης της Ρώμης για την ίδρυση διεθνούς ποινικού δικαστηρίου, την οποία θεωρεί ιστορικής σημασίας επίτευγμα που προσιωνίζεται έναν ασφαλέστερο και δικαιοέτερο κόσμο.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίζει πλήρως τα πορίσματα της Διάσκεψης της Ρώμης τα οποία απηχεί ο οργανισμός, που εγκρίθηκε από τη συντριπτική πλειοψηφία των συμμετασχόντων κρατών στις 17 Ιουλίου 1998, και θέτει τις βάσεις ενός αποτελεσματικού και αξιόπιστου δικαστηρίου, θεσμού που θα αποτελέσει φραγμό τόσο στην ατιμωρησία των ειδεχθέστερων εγκλημάτων όσο και στη διάπραξή τους. Το Συμβούλιο ευελπιστεί ότι θα πραγματοποιηθούν σύντομα οι εξήντα κυρώσεις οι απαιτούμενες για την έναρξη της λειτουργίας του δικαστηρίου.

2. Στα εγκλήματα πολέμου τα οποία ορίζει ο Οργανισμός του δικαστηρίου συγκαταλέγεται και η χρησιμοποίηση παιδιών σε ένοπλες συρράξεις, διακρατικές ή ενδοκρατικές. Σύμφωνα με τον ορισμό αυτόν, η στρατολόγηση και η επιστροφή παιδιών κάτω των 15 ετών, προκειμένου να υπηρετήσουν στις εθνικές ένοπλες δυνάμεις στην περίπτωση διεθνούς ένοπλης σύρραξης, ή σε ένοπλες δυνάμεις ή ομάδες στην περίπτωση ένοπλης σύρραξης μη διεθνούς χαρακτήρος, ή η χρησιμοποίησή τους για ενεργό συμμετοχή σε εχθροπραξίες αποτελεί έγκλημα πολέμου εμπίπτον στη δικαιοδοσία του Δικαστηρίου. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη χαιρετίζουν αυτό το αποτέλεσμα, αφού είχαν υποστηρίξει μια σαφή και πολύπλευρη απαγόρευση της χρησιμοποίησης παιδιών σε ένοπλες συρράξεις.

3. Το θέμα της συμμετοχής παιδιών σε ένοπλες συγκρούσεις αξίζει να καταλάβει σημαίνουσα θέση μεταξύ των διεθνών επιδιώξεων. Η ΕΕ υποστηρίζει εν προκειμένω με ζέση το έργο του Ειδικού Εκπροσώπου του ΓΓ των ΗΕ, ο οποίος έχει επιφορτιστεί με το θέμα αυτό. Η ΕΕ καλεί όλα τα κράτη να εφαρμόσουν πλήρως τα ισχύοντα διεθνή θέσμιμα και ελπίζει ότι μπορεί να επιτευχθεί σημαντική πρόοδος σχετικά με το προαιρετικό πρωτόκολλο για τη συμμετοχή παιδιών σε ένοπλες συγκρούσεις.

4. Η πλήρης προστασία των παιδιών αποτελεί γενικότερα έναν από τους πρωταρχικούς στόχους της πολιτικής ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ΕΕ. Η Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού παρέχει πλήρες και ισχυρό έρεισμα για την προστασία αυτή, εξ ου και η ΕΕ προωθεί την εφαρμογή της.

(1999/C 96/064)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2143/98**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή***(13 Ιουλίου 1998)***Θέμα: AIDS**

Κατά την 12η Παγκόσμια Διάσκεψη για το AIDS στην Γενεύη πρόκειται να παρουσιασθούν νέα στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι όσον αφορά την πρόσβαση στην θεραπεία υπάρχει ένα τεράστιο χάσμα ανάμεσα στις ανεπτυγμένες χώρες όπου ο αριθμός των κρουσμάτων μειώνεται και στις χώρες του τρίτου κόσμου όπου ο αριθμός των θυμάτων του AIDS αυξάνεται συνεχώς.

Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι στις χώρες του τρίτου κόσμου 90 % των ατόμων που έχουν προσβληθεί από τον ιό του AIDS αγνοούν ότι είναι φορείς, ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή, προκειμένου να χορηγήσει βοήθεια στις αναπτυσσόμενες χώρες για τον εντοπισμό και την θεραπεία των πασχόντων και ποιά βοήθεια παρέχει σήμερα για την προώθηση της ενημέρωσης και της ευαισθητοποίησης σχετικά με το AIDS;

Απάντηση του κ. Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1998)*

Κατά τα έντεκα χρόνια που πέρασαν, η Κοινότητα ανέλαβε τη δέσμευση να χορηγήσει περισσότερα από 200 εκατ. ECU στην άμεση στήριξη του ιού της ανθρωπίνης ανοσοεπάρκειας/του συνδρόμου ελκτικής ανοσοποιητικής ανεπάρκειας (HIV/AIDS) ώστε να παρέμβει σε 90 περίπου διαφορετικές χώρες τόσο σε περιφερειακό όσο και διεθνές επίπεδο. Η υποστήριξη αυτή έχει επικεντρωθεί για μεγάλο μέρος σε εκπαίδευση με στόχο τους πληθυσμούς που διατρέχουν κίνδυνο. Το πρόγραμμα έχει επίσης βοηθήσει τον τομέα υγείας ώστε να αντεπεξέλθι με τα αίτια και τις συνέπειες αυτής της επιδημίας μέσω για παράδειγμα τη στήριξη για ασφαλείς στρατηγικές αίματος, βασικές στρατηγικές φροντίδας και εκπαίδευσης ιατρικού και παραϊατρικού προσωπικού.

Επιπλέον η Κοινότητα έχει αναπτύξει και αυξήσει τη γενική στήριξη στους τομείς υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες. Τα τελευταία χρόνια έχουν διατεθεί περίπου 1.000 εκατ. ECU στις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) για να ενισχυθεί ο τομέας της υγείας γενικά. Προφανώς, η υποστήριξη αυτή περιλαμβάνει τη κύρια βοήθεια που έχει δοθεί από την Κοινότητα για ασθενή άτομα συμπεριλαμβανομένων όσων έχουν μολυνθεί με τον ιό HIV, η οποία έχει οργανωθεί μέσω του γενικού συστήματος υγείας.

Εν όψει της επίκλησης που έγινε διεθνώς στα πλαίσια των κοινοτικών πρωτοβουλιών, η Επιτροπή έχει τώρα ετοιμάσει μια ανακοίνωση που εντοπίζει πρόσδετα μέσα κινητοποίησης της διεθνούς αλληλεγγύης για το AIDS. Το θέμα αυτό θα συζητηθεί σύντομα στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και περιλαμβάνει δυνατότητες για την Κοινότητα να διοργανώσει την υποστήριξη συμπληρωματικών πρωτοβουλιών εφόσον τα κράτη μέλη και οι δημοσιονομικές αρχές μπορέσουν να εντοπίσουν τις κατάλληλες στρατηγικές και τους πόρους.

(1999/C 96/065)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2146/98

υποβολή: José Valverde López (PPE) προς την Επιτροπή

(13 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Πώληση φαρμάκων μέσω Internet

Οι εγγυήσεις για την ασφάλεια, την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, εξασφαλίζονται από διάφορες οδηγίες όπως η οδηγία 65/65⁽¹⁾, βάσει της οποίας απαιτείται στην Ένωση, διοικητική έγκριση για τη διάθεση στο εμπόριο ενός φαρμάκου, ή την οδηγία 92/27⁽²⁾, η οποία προβλέπει την υποχρέωση να συνοδεύονται τα φάρμακα από σχετικές οδηγίες.

Δεδομένου ότι έχουν εμφανιστεί νέες μέθοδοι διάθεσης προϊόντων στο εμπόριο μέσω Internet, και, εν προκειμένω, φαρμάκων, δεν είναι αυτονόητο ότι τηρούνται οι εγγυήσεις που παρέχει η κοινοτική νομοθεσία.

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει ποια μέτρα έχουν ληφθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την αντιμετώπιση του σοβαρού αυτού προβλήματος; Μπορεί η Επιτροπή να ενημερώσει εάν το θέμα αυτό περιελήφθη, από ευρωπαϊκής πλευράς, στα προς συζήτηση θέματα για τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις με τις ΗΠΑ καθώς και στο πλαίσιο της Παγκόσμιας Οργάνωσης Εμπορίου (ΠΟΕ);

⁽¹⁾ ΕΕ 22 της 9.02.1965, σελ. 369.

⁽²⁾ ΕΕ L 113 της 30.4.1992, σελ. 8.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Σεπτεμβρίου 1998)

Internet Η Επιτροπή εξακολουθεί να προβληματίζεται όσον αφορά την πώληση φαρμάκων στο Internet, στο βαθμό που αυτή μπορεί να αποτελέσει το αντικείμενο παράβασης του κοινοτικού δικαίου, ιδίως δε εφόσον τα κατ' αυτόν τον τρόπο διατεθέντα φάρμακα δεν αποτελούν, σύμφωνα με την οδηγία 65/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 1965 περί συγκλίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των σχετικών με τα φάρμακα, το αντικείμενο αδείας κυκλοφορίας, δεδομένου ότι σκοπός της εν λόγω αδείας είναι η εξασφάλιση της ποιότητας, της ασφάλειας και της αποτελεσματικότητας του φαρμάκου. Είναι επίσης δυνατόν να συνιστά, η εν λόγω διάθεση, παράβαση της οδηγίας 92/28/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1992⁽¹⁾, η οποία απαγορεύει τη διαφήμιση, στο ευρύ κοινό, φαρμάκων που πωλούνται κατόπιν συνταγής.

Εξάλλου, η πώληση αυτή ενδέχεται να συνιστά παράβαση των διατάξεων εθνικού δικαίου στα κράτη μέλη που έκαναν χρήση της δυνατότητας που τους παρέχεται από την οδηγία 97/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20 Μαρτίου 1997 περί της προστασίας των καταναλωτών σε θέματα συμβάσεων εξ αποστάσεως⁽²⁾, να απαγορεύουν την εμπορία φαρμάκων μέσω συμβάσεων εξ αποστάσεως, εφόσον το κρίνουν αναγκαίο για λόγους γενικού συμφέροντος, και, επίσης, στα κράτη μέλη που έχουν εκχωρήσει στους φαρμακοποιούς μονοπώλιο πώλησης των φαρμάκων.

Στην πράξη, μολονότι είναι δυνατόν να ληφθούν αναγκαστικής φύσεως μέτρα έναντι των επιχειρήσεων οι οποίες, προκειμένου να δραστηριοποιηθούν στον περί ου ο λόγος τομέα, εγκαθίστανται στην κοινοτική επικράτεια, δεν ισχύει το ίδιο όταν οι τελευταίες βρίσκονται εκτός της κοινοτικής επικράτειας — πράγμα που συμβαίνει συχνά, δεδομένης της διασυνοριακής φύσεως του Internet. Προκειμένου λοιπόν να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα της συνδυασμένης δράσεως της Επιτροπής και των κρατών μελών, πραγματοποιήθηκαν επαφές με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας, στην οποία εκπροσωπούνται τα κράτη τα οποία αφορά περισσότερο το εν λόγω φαινόμενο. Ο διάλογος αυτός ενδέχεται να καταλήξει στη δημοσίευση οδηγού για τους χρήστες του Internet, με αντικείμενο τη διαφήμιση και τη διασυνοριακή πώληση φαρμακευτικών προϊόντων, μεταξύ των οποίων και τα φάρμακα.

Επιπλέον, το σχέδιο δράσεως για την προαγωγή της ασφαλέστερης χρήσεως του Internet, που προτείνεται από την Επιτροπή, θα ασχολείται με ορισμένες παράνομες και επιβλαβείς δραστηριότητες στο Internet, και θα προάγει γενικά μέτρα περιορισμού των δραστηριοτήτων αυτών. Στο πλαίσιο του εν λόγω σχεδίου δράσεως θα μπορούσαν επίσης να συμπεριληφθούν ορισμένες μορφές διάδοσης ναρκωτικών ή παράνομων φαρμάκων.

(¹) ΕΕ L 113 της 30.4.1992.

(²) ΕΕ L 144 της 4.6.1997.

(1999/C 96/066)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2147/98

υποβολή: Sebastiano Musumeci (NI) προς την Επιτροπή

(13 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Πρόταση για την ένταξη της γραμμής Παλέρμο — Τράπανι — Συρακούσα στο πρόγραμμα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού δικτύου

Λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τη συνεδρίαση της 18ης Μαΐου 1995 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ψήφισε την «Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους κοινοτικούς προσανατολισμούς για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού δικτύου μεταφορών»;

Λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τη διάρκεια της ψηφοφορίας η Ολομέλεια, υιοθετώντας την τροπολογία 80, περιέλαβε στο Παράρτημα Ι για το πρόγραμμα υλοποίησης του σιδηροδρομικού δικτύου της Ιταλίας, τις γραμμές Παλέρμο — Τράπανι και Συρακούσα — Ραγκούζα — Αγκριτζέντο — Τράπανι;

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή ποιά είναι η σειρά προτεραιότητας του έργου υλοποίησης των προαναφερθεισών γραμμών στην Ιταλία βάσει των σχετικών κριτηρίων που αυτή έχει καθορίσει και ποιές είναι οι πιθανές επιχειρησιακές στρατηγικές που έχουν τεθεί σε εφαρμογή σε συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1998)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου γνωρίζει βεβαίως ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν την απόφαση 1692/96/ΕΚ της 23ης Ιουλίου 1996 περί των κοινοτικών προσανατολισμών για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (¹).

Σύμφωνα με την τροπολογία 80 του Κοινοβουλίου, μόνο οι συμβατικές γραμμές Palermo-Trapani και Siracusa-Agrigento περιλαμβάνονταν στις κατευθυντήριες γραμμές. Η γραμμή Agrigento-Trapani, στενού εύρους σιδηροτροχιών που σταμάτησε την εμπορική εξυπηρέτηση το 1985, δεν ανταποκρινόταν στα κριτήρια που ήταν απαραίτητα για να ληφθεί υπόψη και δεν μπόρεσε να θεωρηθεί ως γραμμή διευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η υλοποίηση έργων κοινού ενδιαφέροντος εναπόκειται στην ευθύνη των ενδιαφερομένων κρατών μελών. Έργα που αφορούν τις γραμμές που καλύπτονται από το παράρτημα 1, μπορούν να συγχρηματοδοτηθούν από την Κοινότητα μέσω του προϋπολογισμού TEN-T μετά από αίτηση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, που υποβάλλεται προς έγκριση από την Επιτροπή.

Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 της ανωτέρω απόφασης, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλλει έκθεση για την υλοποίηση των έργων κοινού ενδιαφέροντος που περιλαμβάνονται στις κατευθυντήριες γραμμές. Επί τη βάση των πληροφοριών που έχουν ληφθεί εκ μέρους των ιταλικών αρχών η κατάσταση στις δύο γραμμές φαίνεται ότι είναι η ακόλουθη: η μεν γραμμή Palermo-Trapani ηλεκτροδοτήθηκε πριν από μερικά χρόνια και η αναβάθμιση του τμήματος από Palermo προς Punta Raisi (σύνδεση με αεροδρόμιο) είναι υπό κατασκευή και έχει προγραμματιστεί να ολοκληρωθεί το 2000, η δε γραμμή Siracusa-Agrigento υφίσταται, τη στιγμή αυτή, ορισμένες βελτιώσεις ελάσσονος σημασίας (διπλασιασμός σιδηροτροχιών) σε ορισμένα τμήματά της.

(¹) ΕΕ L 228 της 9.9.1996.

(1999/C 96/067)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2152/98**υποβολή: Ingo Friedrich (PPE) προς την Επιτροπή***(13 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Παράνομη πρόσληψη αλλοδαπών εργαζομένων στη γερμανική κατασκευαστική βιομηχανία

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι ολλανδικές εταιρίες απασχολούν παράνομα άγγλους εργαζομένους σε γερμανικά εργοτάξια;

Σκοπεύει η Επιτροπή να λάβει μέτρα σχετικά με το θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(13 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της προβλήματα του είδους που αναφέρει ο αξιότιμος βουλευτής, τα οποία αφορούν την παράνομη διάθεση βρετανών εργαζομένων σε γερμανικά εργοτάξια από εταιρίες με έδρα στις Κάτω Χώρες.

Η Επιτροπή τονίζει ότι, στον τομέα αυτό, το άρθρο 4 της οδηγίας 96/71/EK ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών προβλέπει τη συνεργασία μεταξύ των δημόσιων διοικητικών υπηρεσιών των κρατών μελών. Η συνεργασία αυτή «περιλαμβάνει, ειδικότερα, την απάντηση στις αιτιολογημένες αιτήσεις πληροφοριών που υποβάλλουν οι υπηρεσίες αυτές για παροχή πληροφοριών σχετικά με τη διεθνική διάθεση εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων προδήλου καταχρήσεως ή διασυνοριακών δραστηριοτήτων που εικάζονται παράνομες».

Στην ανακοίνωσή της σχετικά με τη λαθραία εργασία ⁽²⁾, η Επιτροπή σημειώνει ότι, προκειμένου η στρατηγική αντιμετώπισης της λαθραίας εργασίας να είναι αποτελεσματική, πρέπει να είναι ολοκληρωμένη και να περιλαμβάνει ένα συνδυασμό κυρώσεων και μέτρων πρόληψης.

Από τα παραπάνω γίνεται σαφές ότι τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για τον έλεγχο της διάθεσης εργατικού δυναμικού στην επικράτεια τους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 59 της Συνθήκης ΕΚ, δεδομένου ότι η εν λόγω δραστηριότητα αποτελεί διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 18 της 21.1.1997.

⁽²⁾ COM(98)219 τελικό.

(1999/C 96/068)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2158/98**υποβολή: Katerina Daskalaki (UPE) προς το Συμβούλιο***(14 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Κίνδυνος για το αρχαιότερο μοναστήρι του κόσμου στην Τουρκία

Το Μορ Γκάμπριελ, το αρχαιότερο μοναστήρι στον κόσμο, μονή ορθοδόξων συροχριστιανών, βρίσκεται στη νότια Τουρκία, σε περιοχή που πλήττεται από τον τουρκοκουρδικό πόλεμο. Οι αρμόδιες τοπικές αρχές παρεμποδίζουν την εκπαίδευση νέων παιδιών στο Μορ Γκάμπριελ και απαγορεύουν τις εργασίες συντήρησής του, γεγονός που οδηγεί το ήδη εγκαταλελειμμένο, ιστορικό μοναστήρι σε ολοχερή φθορά.

Δύναται το Συμβούλιο να παρέμβει στις τουρκικές αρχές ώστε να σταματήσει η φθορά του χριστιανικού μοναστηριού, το οποίο έχει ζωή 1600 χρόνων, και η καταπάτηση των δικαιωμάτων των ελαχίστων μοναχών που έχουν απομείνει σε αυτό;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

Το Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του για την κατάσταση που επικρατεί στο μοναστήρι Μορ Γκαμπριέλ. Η αυστριακή προεδρία έδωσε το θέμα αυτό σε μία από τις πρόσφατες διμερείς της συνεδριάσεις με τούρκους εθνικούς υπαλλήλους και προτίθεται να θέσει εκ νέου το θέμα της κατάστασης των χριστιανικών μειονοτήτων στην Τουρκία σε μελλοντικές συνεδριάσεις.

Το Συμβούλιο έχει σαφή επίγνωση του γεγονότος ότι, δυνάμει της συνθήκης της Λωζάννης, η οποία υπογράφηκε τον Ιούλιο 1923, οι τουρκικές αρχές δεσμεύθηκαν να διασφαλίσουν την πλήρη προστασία των εκκλησιών, συναγωγών, νεκροταφείων και λοιπών θρησκευτικών χώρων των μη μουσουλμανικών μειονοτήτων.

Στα πλαίσια αυτά, το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως δε η θρησκευτική ελευθερία, αποτελεί ουσιαστικό στόχο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις σχέσεις της με την Τουρκία. Το Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του για την άρνηση της Τουρκίας να συνεχίσει τον πολιτικό της διάλογο με την ΕΕ στον τομέα αυτό.

(1999/C 96/069)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2165/98

υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) προς το Συμβούλιο

(14 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Απόφαση του ΔΕΚ της 12-5-98 (C-106/96)

Πώς σκέπτεται να ενεργήσει το Συμβούλιο προκειμένου να υπερκερασθούν οι αρνητικές συνέπειες της απόφασης του ΔΕΚ της 12-5-98 (C-106/96);

Απάντηση

(3 Νοεμβρίου 1998)

Η απόφαση που εξέδωσε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 12 Μαΐου 1998 για την υπόθεση C-106/96 (Ηνωμένο Βασίλειο κατά Επιτροπής) υπενθυμίζει ότι από προγενέστερη νομολογία του Δικαστηρίου συνάγεται ότι («δυνάμει της συνθήκης, η εκτέλεση μιας δαπάνης από την Επιτροπή προϋποθέτει κατάρχήν, εκτός της εγγραφής της σχετικής πίστωσης στον προϋπολογισμό, την ύπαρξη πράξης του παραγώγου δικαίου (της λεγόμενης »βασικής πράξης«), και εκ της οποίας απορρέει η δαπάνη αυτή»⁽¹⁾).

Μετά την ανωτέρω απόφαση, η Επιτροπή, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που διαθέτει δυνάμει του άρθρου 205 της συνθήκης, αποφάσισε να εκτελέσει το 1998 ορισμένες γραμμές του προϋπολογισμού που αντιστοιχούν σε δράσεις για τις οποίες η πολιτική ευαισθησία είναι δεδομένη.

Στις 17 Ιουλίου 1998, το Συμβούλιο, η Επιτροπή και η αντιπροσωπία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατέληξαν σε συναίνεση σχετικά με σχέδιο διοργανικής συμφωνίας για τις νομικές βάσεις και την εκτέλεση του προϋπολογισμού που θα αρχίσει να ισχύει από τη δημοσιονομική διαδικασία του 1999. Η συμφωνία αυτή υπογράφηκε από τους αντιπροσώπους των τριών θεσμικών οργάνων στις 13 Οκτωβρίου 1998.

⁽¹⁾ σημείο 22 της απόφασης, Συλλογή 1998-5, σελ. I-2753.

(1999/C 96/070)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2169/98

υποβολή: Stéphane Buffetaut (I-EDN) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Υποχρεωτική εμφιάλωση στην περιοχή παραγωγής

Στη γραπτή μου ερώτηση P-1657/98⁽¹⁾, αναφερόμενος στον κίνδυνο που διατρέχει η Επιτροπή να αυξήσει το χάσμα βορρά-νότου λαμβάνοντας πρωτοβουλίες όπως η πρόταση τροποποίησης του κανονισμού 823/87⁽²⁾, έθεσα ορισμένες ερωτήσεις σχετικά με τις εθνικές διατάξεις που καθιστούν υποχρεωτική την εμφιάλωση των οίνων ποιότητας στην περιοχή παραγωγής.

Στην απάντηση της 11ης Ιουνίου, η Επιτροπή υποστηρίζει την άποψη που υιοθέτησε σχετικά με την υπόθεση C388/95 που εξετάζεται προς το παρόν από το Δικαστήριο και τάσσεται υπέρ του σχεδίου τροποποίησης του κανονισμού 823/97⁽³⁾, που αποτελεί πρόωρη και παρακινδυνευμένη ενέργεια έως ότου εκδοθεί η αναμενόμενη απόφαση του Δικαστηρίου, ενώ αφήνει αναπάντητα τα ουσιαστικά σημεία των ερωτήσεών μου, στις οποίες και επανέρχομαι:

1. Επιτρέπεται το ισχύον διετικό κοινοτικό δίκαιο, και συγκεκριμένα τα άρθρα 34, 85 και 86 της Συνθήκης της Ένωσης και η Νομολογία του Δικαστηρίου στην υπόθεση 647/90 Delhaize Le Lion κατά Promalvin, σε ένα κράτος μέλος να υιοθετεί εθνικές διατάξεις που καθιστούν υποχρεωτική την εμφιάλωση των οίνων ποιότητας στην περιοχή παραγωγής;

2. Μπορούν οι απλές τοποθετήσεις της Επιτροπής σε μια τρέχουσα διαδικασία (υπόθεση C388/95) για το ίδιο θέμα να θεωρηθούν ως στοιχείο θετικού δικαίου, εφόσον το Δικαστήριο δεν έχει ακόμη αποφανθεί σχετικά;
3. Έχει επίγνωση η Επιτροπή του γεγονότος ότι οι σημερινές θέσεις της συμβάλλουν αποφασιστικά στην ενίσχυση του χάσματος βορρά-νότου εντός της Ένωσης, και ιδιαίτερα ως προς τα δημοσιονομικά προβλήματα του γεωργικού τομέα και μάλιστα την παραμονή της μεταρρύθμισης της ΚΟΑ στον αμπελοοινικό τομέα;

(¹) ΕΕ C 31 της 5.2.1999, σελ. 65.

(²) ΕΕ L 84 της 27.3.1987 σελ. 59.

(³) ΕΕ C 108 της 7.4.1998, σελ. 138.

Απάντηση του κ. Fischler Εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 1998)

1. Η Επιτροπή εκτιμά ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η εθνική νομοθεσία, η οποία προβλέπει την υποχρεωτική εμφιάλωση των οίνων ποιότητας παραγόμενων σε συγκεκριμένες περιοχές (VQPRD) στην περιοχή παραγωγής τους, είναι σύμφωνη με την Συνθήκη ΕΕ, και αυτή ακριβώς την θέση της υπερασπίζεται ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.
2. Αναμφισβήτητα, η τοποθέτηση της Επιτροπής επί εν δυνάμει επίδικης διαδικασίας δεν συνιστά στοιχείο θετικού δικαίου αλλά ερμηνεία, εκ μέρους της Επιτροπής, του ισχύοντος θετικού δικαίου.
3. Η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν υφίσταται διαχωρισμός Βορά-Νότου σχετικά με το εν λόγω ζήτημα.

(1999/C 96/071)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2171/98

υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Παραβίαση του κοινοτικού δικαίου κατά την μεταφορά ραδιενεργών υλικών σε δοχεία Castor

Σε συνάρτηση με την μεταφορά ραδιενεργών υλικών σε δοχεία Castor, μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει για τις περιπτώσεις παραβίασης της νομοθεσίας από τα κράτη μέλη, ιδιαίτερα της νομοθεσίας που αφορά την προστασία από ιονίζουσες ακτινοβολίες, όπως π.χ. της οδηγίας του Συμβουλίου 92/3/Ευρατόμ (¹) της 3ης Φεβρουαρίου 1992 και 96/29/Ευρατόμ (²);

(¹) ΕΕ L 35 της 12ης Φεβρουαρίου 1992, σελ. 24.

(²) ΕΕ L159 της 29ης Ιουνίου 1996, σελ. 1.

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Το άρθρο 21 της οδηγίας 92/3/Ευρατόμ του Συμβουλίου για την επιτήρηση και τον έλεγχο των αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων μεταξύ κρατών μελών καθώς και προς την Κοινότητα (¹) και το άρθρο 55 της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες (²) προβλέπουν ότι τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή όσον αφορά τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που έχουν θεσπίσει προκειμένου να συμμορφωθούν με τις οδηγίες αυτές.

Κατόπιν τούτου, εναπόκειται στην Επιτροπή να μεριμνήσει για την τήρηση των διατάξεων που περιέχονται στις δύο αυτές οδηγίες, από μέρους των κρατών μελών.

(¹) ΕΕ L 35 της 12.2.1992, σελ. 24.

(²) ΕΕ L 159 της 29.6.1996, σελ. 1.

(1999/C 96/072)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2172/98**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Παραβίαση του κοινοτικού δικαίου κατά την μεταφορά ραδιενεργών υλικών σε δοχεία Castor

Σε συνάρτηση με την μεταφορά ραδιενεργών υλικών σε δοχεία Castor, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει για τις περιπτώσεις παραβίασης της νομοθεσίας από τα κράτη μέλη, ιδιαίτερα της νομοθεσίας που αφορά την προστασία από ιονίζουσες ακτινοβολίες, όπως π.χ. της οδηγίας του Συμβουλίου 92/3/Ευρατόμ ⁽¹⁾ της 3ης Φεβρουαρίου 1992 και 96/29/Ευρατόμ ⁽²⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ L 35 της 12ης Φεβρουαρίου 1992, σελ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L159 της 29ης Ιουνίου 1996, σελ. 1.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(03 Σεπτεμβρίου 1998)*

Επισημαίνεται ότι η οδηγία 96/29/Ευρατόμ της 13ης Μαΐου 1996 περί καθορισμού των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες θα αρχίσει να ισχύει μόλις από το Μάιο 2000. Οι οδηγίες 80/836/Ευρατόμ της 15ης Ιουλίου 1980 ⁽¹⁾ και 84/467/Ευρατόμ της 3ης Σεπτεμβρίου 1984 ⁽²⁾ παραμένουν σε ισχύ μέχρι τότε. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν διαθέτει αποδείξεις για τυχόν παραβίαση των διατάξεων οποιασδήποτε από τις ανωτέρω τρεις οδηγίες ή της οδηγίας 92/3/Ευρατόμ της 3ης Φεβρουαρίου 1992 για την επιτήρηση και τον έλεγχο των αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων μεταξύ κρατών μελών καθώς και προς και από την Κοινότητα.

Ως προς τις πιθανές μελλοντικές ενέργειες, η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος στη δήλωσή της κατά τη σύνοδο ολομελείας του Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 1998 ⁽³⁾

⁽¹⁾ ΕΕ L 246 της 17.9.1980.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 5.10.1984.

⁽³⁾ Πλήρη πρακτικά της 17ης Ιουνίου 1998, προσωρινή έκδοση, σ. 20.

(1999/C 96/073)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2176/98**υποβολή: Mihail Papayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Έκθεση σχετικά με τους ελέγχους ποιότητας των έργων του Β' ΚΠΣ

Σύμφωνα με τα συμπεράσματα της έκθεσης που εκπονήθηκε μετά από τους ελέγχους ποιότητας των έργων του Β' ΚΠΣ, σχεδόν τα μισά από τα συγχρηματοδοτούμενα από την ΕΕ έργα περιφερειακής ανάπτυξης είναι τεχνικώς ανεπαρκή και θα πρέπει να επισκευαστούν ή ακόμη και να επανακατασκευαστούν λόγω του ότι είτε έγιναν με ελλιπείς μελέτες είτε έχουν κατασκευαστεί με ανεπαρκή υλικά είτε οι κατασκευές δεν τηρούν τις συμβατικές υποχρεώσεις των έργων.

Συγκεκριμένα αναφέρεται στην έκθεση ότι από τους ελέγχους ποιότητας που διενεργήθηκαν προέκυψε ότι η ποιότητα των υλικών που εξετάστηκαν χαρακτηρίζεται εκτός των προδιαγραφών σε ποσοστό 50 % περίπου των εργολαβιών στις οποίες εκτελέστηκαν δειγματοληψίες. Αυτό ισχύει για όλα τα υλικά εκτός των ασφαλικών, όπου το ποσοστό αυξάνεται στο 70 % περίπου.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν αληθεύουν τα ανωτέρω, και πώς σκοπεύει να αντιδράσει ούτως ώστε να ληφθούν κυβερνητικά μέτρα που θα υποχρεώνουν τους αναδόχους των έργων αυτών να προχωρήσουν σε διορθώσεις ή ανακατασκευές σύμφωνα με τις συμβατικές τους υποχρεώσεις, όπου έχει διαπιστωθεί η παραβάση.

**Συμπληρωματική απάντηση
της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Οκτωβρίου 1998)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-2120/98 του κ. Trakatellis ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ 354, 19.11.1998, 131.

(1999/C 96/074)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2180/98

υποβολή: Ben Fayot (PSE) προς την Επιτροπή

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ειδικοί φόροι κατανάλωσης στο κρασί

Οι επαγγελματίες του κλάδου του οίνου έχουν εκφράσει την ανησυχία τους για το σχέδιο της Επιτροπής να εισαγάγει ειδικούς φόρους κατανάλωσης για το κρασί.

Είναι σαφές ότι το θέμα αυτό επανέρχεται τακτικά στην πολιτική συζήτηση.

Για τον λόγο αυτό ο υπογράφων επιθυμεί να πληροφορηθεί μήπως έχουν ανακύψει νέα στοιχεία που δικαιολογούν την επανεξέταση του θέματος, και ποιές ακριβώς είναι οι προθέσεις της Επιτροπής ως προς το θέμα αυτό.

Ειδικότερα, μήπως μπορεί η Επιτροπή να προβάλει αδιάσειστη απόδειξη ότι το καθεστώς του μηδενικού συντελεστή για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, που εφαρμόζεται σε όλες τις χώρες που παράγουν κρασί, οδηγεί σε νόθευση του ανταγωνισμού σε σχέση με άλλα ποτά;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1998)

Βάσει του άρθρου 8 της οδηγίας 92/84/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και την αλκοόλη ⁽¹⁾, η Επιτροπή υποβάλλει ανά διετία στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο έκθεση επί της εφαρμογής των ελάχιστων φορολογικών συντελεστών στα αλκοολούχα ποτά. Ήδη η εν λόγω έκθεση συντάσσεται, αν και δεν έχει αποφασισθεί το οριστικό της περιεχόμενο.

Ωστόσο, το Αξιότιμο Μέλος οφείλει να παραδεχθεί ότι στην έκθεση δεν μπορεί να μην περιληφθεί το ζήτημα της διατήρησης του ελάχιστου συντελεστή για το κρασί στο μηδέν. Επιπλέον, κατ' επιταγήν του άρθρου 8, η έκθεση θα καλύψει και το ζήτημα του ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών αλκοολούχων ποτών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 316 της 31.10.1992.

(1999/C 96/075)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2182/98

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE) προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Πρόσληψη χειριστών στην Ολυμπιακή Αεροπορία

Πρόσφατα η Διοίκηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας αποφάσισε την πρόσληψη 45 χειριστών για την άμεση αντιμετώπιση των αναγκών σε χειριστές από πίνακα επιτυχόντων που είχε καταρτισθεί μετά από διαγωνισμό το 1996. Μία απόφαση, η αναγκαιότητα της οποίας επιβεβαιώθηκε και από άλλα αρμόδια όργανα της Ολυμπιακής Αεροπορίας (Διεύθυνση Πτητικής Εκμετάλλευσης) και μάλιστα και μετά την απόφαση της Διοίκησης για περικοπή του κύκλου εργασιών της εταιρίας κατά 10 %, με το σκεπτικό ότι ούτε το νέο πρόγραμμα θα μπορούσε να εφαρμοστεί, εάν δεν προσλαμβάνονταν άμεσα οι 45 χειριστές. Παρά ταύτα η ηγεσία του Υπουργείου Μεταφορών αρνείται ανατιολόγητα να προωθήσει την εν λόγω απόφαση της Διοίκησης της Ολυμπιακής για έγκριση.

Με δεδομένο ότι η Επιτροπή έχει ήδη κρίνει ότι ένας από τους λόγους που αρνείται την αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της Ολυμπιακής είναι και οι συνεχείς κυβερνητικές παρεμβάσεις στα της διαχείρισης της εταιρίας με έμφαση στις προσλήψεις προσωπικού, θα μπορούσε να με πληροφωρήσει η Επιτροπή πώς τοποθετείται απέναντι στο προαναφερθέν θέμα της έγκρισης για την πρόσληψη των χειριστών καθώς και πώς αντιμετωπίζει γενικότερα το θέμα της Ολυμπιακής υπό το φως των νέων εξελίξεων και δεδομένων που έχουν δημιουργηθεί μετά την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις υποθέσεις T-371/94 και T-394/94 (προσφυγές των British Airways και British Midland Airways κατά της απόφασης της Επιτροπής για τη χορήγηση ενισχύσεων από το γαλλικό κράτος στην Air France). Θεωρεί ενδεχομένως η Επιτροπή ότι αυτές οι εξελίξεις μπορούν να συμπαράσσουν και το θέμα της Ολυμπιακής και εάν ναι υπό ποια μορφή και προς ποια κατεύθυνση;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή αποφάσισε, στις 29 Ιουλίου 1998, ότι η αρχικά επιτραπείσα ενίσχυση το 1994, η οποία είχε δεσμευθεί το 1996, μετά την μη τήρηση, εκ μέρους της ελληνικής κυβέρνησης, σειράς όρων, θα έπρεπε μετά από σημαντικές μεταβολές που επέφερε η ελληνική κυβέρνηση, να επιτραπεί, δεδομένου ότι τώρα είναι συμβατή με την συνθήκη ΕΚ. Ωστόσο, το ύψος της ενίσχυσης μειώθηκε, προκειμένου να ληφθεί πλήρως υπόψη η ενίσχυση που δεν είχε επιτραπεί από την Επιτροπή, αλλά χορηγήθηκε στην Ολυμπιακή Αεροπορία, από την ελληνική κυβέρνηση.

Η πρόσφατη αυτή απόφαση στηρίζεται στο γεγονός ότι μετά από ενδελεχή εξέταση, η Επιτροπή θεωρεί ότι τώρα όντως πληρούνται όλοι οι όροι που συνόδευσαν την αρχική έγκριση ενισχύσεως. Οι όροι αυτοί περιλαμβάνουν τη δέσμευση της ελληνικής κυβέρνησης να μην αναμειγνύεται στην διαχείριση της εταιρείας παρά μόνο εντός των στενών ορίων του ρόλου της ως μετόχου. Κατά την έκδοση της απόφασης αυτής, η Επιτροπή δεν ήταν αποδέκτης αναφορών ανάμειξης της ελληνικής κυβέρνησης σε ζητήματα που αφορούν την πρόσληψη των πιλότων. Τα στοιχεία στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να ληφθούν υπόψη όταν η Επιτροπή εξετάσει την τήρηση των όρων της ενίσχυσης. Η εξέταση αυτή πρέπει να διενεργηθεί — στην περίοδο που προηγείται του Ιουνίου 1999 — όταν η Επιτροπή θα μελετήσει τη σκοπιμότητα της έγκρισης, βάσει της Συνθήκης, της καταβολής στην Ολυμπιακή Αεροπορία της τελευταίας δόσεως της εισφοράς κεφαλαίων.

Το πρωτοβάθμιο Δικαστήριο ακύρωσε την απόφαση της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1994 για την ενίσχυση της γαλλικής κυβέρνησης προς την Air France, επειδή το Δικαστήριο θεώρησε ότι το σκεπτικό της Επιτροπής όσον αφορά δύο επί μέρους πτυχές της εκτίμησης τους συμβιβασμού της ενίσχυσης με την κοινή αγορά ήταν ανεπαρκές.

Η απόφαση του Δικαστηρίου για την κρατική ενίσχυση προς την Air France δεν είναι πιθανόν να έχει επιπτώσεις στην περίπτωση της κρατικής ενίσχυσης προς την Ολυμπιακή Αεροπορία. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η αρχική απόφασή της της 7ης Οκτωβρίου 1994 για την Ολυμπιακή Αεροπορία δεν αμφισβητήθηκε ενώπιον του Δικαστηρίου. Επιπλέον, η Επιτροπή εξέδωσε, στις 22 Ιουλίου 1998 νέα απόφαση με την οποία επιβεβαίωσε το συμβιβασμό της ενίσχυσης, που χορηγήθηκε στην Air France, με την κοινή αγορά.

(1999/C 96/076)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2189/98

υποβολή: Friedhelm Frischenschlager (ELDR) προς το Συμβούλιο

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα — αποκοπή γυναικείων γεννητικών οργάνων

Σε παγκόσμιο επίπεδο υπολογίζονται περίπου 135 εκατ. γυναίκες και νεανίδες, σύμφωνα με την εκτίμηση του UNO, που λείπουν θύματα αποκοπής γεννητικών οργάνων.

1. Θεωρεί το Συμβούλιο ότι οι γεννητικοί ακρωτηριασμοί στις γυναίκες και τις νεανίδες, που πραγματοποιούνται κυρίως σε πολυάριθμες αφρικανικές και αραβικές χώρες, αλλά και ασιατικές και, εν τελευταία αναλύσει επίσης ευρωπαϊκές μέσω των μεταναστών, αποτελούν παραβίαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου;
2. Θεωρεί το Συμβούλιο ότι οι γεννητικοί ακρωτηριασμοί των γυναικών και των νεανίδων θα πρέπει εφεξής να τιμωρούνται στην Ευρώπη σύμφωνα με ενιαίους κανόνες;
3. Στο πλαίσιο της πολιτικής ενιαίου ασύλου που αναφέρεται στη Συνθήκη του Άμστερνταμ, θεωρεί το Συμβούλιο ότι το άσυλο θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να χορηγείται στις γυναίκες που εγκατέλειψαν τη χώρα τους διότι κινδυνεύουν να υποστούν έναν παρόμοιο ακρωτηριασμό (ο Καναδάς έχει αναλάβει διεθνώς στον εν λόγω τομέα ρόλο πρωτοπόρου);
4. Κατά τη διάρκεια του δευτέρου εξαμήνου, το Συμβούλιο έχει την πρόθεση να προσανατολίσει, στο πλαίσιο της συνεργασίας με τις αναπτυσσόμενες χώρες, περαιτέρω τις πρωτοβουλίες που έχουν ήδη αναφερθεί στα μέσα ενημέρωσης (Τύπος, 26.06.1998) κυρίως στην πληροφόρηση και τον αγώνα κατά των απάνθρωπων αυτών πρακτικών που αποτελούν σαφέστατη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Κατά την 52η Γενική Συνέλευση του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών ένα κράτος μέλος υπέβαλε σχέδιο ψηφίσματος σχετικά με τις παραδοσιακές ή εθιμικές πρακτικές που βλάπτουν την υγεία των γυναικών και των νεανίδων (52/99). Το ψήφισμα αυτό, το οποίο υποστήριξαν όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εγκρίθηκε χωρίς ψηφοφορία στις 12 Δεκεμβρίου 1997.

Στο εν λόγω ψήφισμα επιβεβαιώνεται ότι οι παραδοσιακές ή εθιμικές πρακτικές που βλάπτουν την υγεία των γυναικών και των νεανίδων συνιστούν σαφώς άσκηση βίας εναντίον τους και σοβαρή παραβίαση των βασικών δικαιωμάτων τους. Η Γενική Συνέλευση υπογραμμίζει ότι πρέπει να ληφθούν νομοθετικά ή άλλα μέτρα σε εθνικό επίπεδο, ώστε να απαγορευθούν οι επιβλαβείς παραδοσιακές ή εθιμικές πρακτικές, και ζητεί από όλα τα κράτη να τηρήσουν τις διεθνείς δεσμεύσεις τους στον τομέα αυτό, ιδίως εκείνες που έχουν αναλάβει δυνάμει της διακήρυξης και του προγράμματος δράσης της Βιέννης, της διακήρυξης του Πεκίνου και του προγράμματος δράσης της τέταρτης παγκόσμιας διάσκεψης για τις γυναίκες, του προγράμματος δράσης της διεθνούς διασκέψεως για τον πληθυσμό και την ανάπτυξη και του προγράμματος δράσης με στόχο την εξάλειψη των παραδοσιακών πρακτικών που βλάπτουν την υγεία των γυναικών και των παιδιών.

Όσον αφορά τις αιτήσεις ασύλου, τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν τακτικά, στο πλαίσιο του CIREA (Κέντρο Πληροφόρησης, Μελετών και Ανταλλαγών σε θέματα Ασύλου), πληροφορίες σχετικά με την αξιολόγηση των αιτήσεων ασύλου που υποβάλλουν άτομα από χώρες από τις οποίες προέρχεται μεγάλος αριθμός αιτούντων. Πάντοτε εξετάζεται μεταξύ άλλων το θέμα της σεξουαλικής βίας και των γεννητικών ακρωτηριασμών. Για τις αιτήσεις ασύλου που βασίζονται στους ανωτέρω λόγους πραγματοποιήθηκε επίσης ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εμπειρογνομόνων του CIREA και των αντιπροσώπων του Καναδά και των Ηνωμένων Εθνών κατά τη διάρκεια συνεδρίασης που διοργανώθηκε με τις χώρες αυτές στο πλαίσιο του διατλαντικού διαλόγου.

Ωστόσο, το Συμβούλιο δεν έχει λάβει έως τώρα καμία πρόταση για την εναρμόνιση των πολιτικών των κρατών μελών στον τομέα αυτό. Ο εν λόγω τομέας δεν περιλαμβάνεται εξάλλου χωριστά στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1997 για τον καθορισμό των προτεραιοτήτων συνεργασίας στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1998 μέχρι της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ ⁽¹⁾, που εγκρίθηκε κατόπιν διαβουλεύσεως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ C 11 της 15.1.1998, σελ. 1.

(1999/C 96/077)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2190/98**υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή**

(10 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Σεισμός στα Άδανα της Τουρκίας

Το τραγικό γεγονός του καταστροφικού σεισμού της 27ης Ιουνίου 1998 στα Άδανα της Τουρκίας ήρθε δυστυχώς να επιβεβαιώσει τις ανησυχίες μου αναφορικά με τη σχεδιαζόμενη εκ μέρους της Τουρκίας εγκατάσταση πυρηνικού σταθμού στο ΑΚΚΟΥΓΙΟΥ, περιοχή που απέχει μόλις 709 περίπου χιλιόμετρα από τα Άδανα. Στην ερώτησή μου E-1078/97 ⁽¹⁾ προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή είχα αναφέρει τις ανησυχίες μου για τη σεισμικότητα της περιοχής, χωρίς να πάρω συγκεκριμένη απάντηση επί του θέματος.

Επανερχόμενος με την ερώτησή μου E-3787/97 ⁽²⁾ πάλι προς την Επιτροπή, έλαβα τη διαβεβαίωση ότι «σύμφωνα με πληροφορίες που συνέλεξε η Επιτροπή, η περιοχή ΑΚΚΟΥΓΙΟΥ επελέγη από τις τουρκικές αρχές μετά από εξονυχιστικές μελέτες κυρίως σεισμολογικού, γεωλογικού και περιβαλλοντικού χαρακτήρα, που διενεργήθηκαν από εξειδικευμένα τμήματα αρκετών τουρκικών πανεπιστημίων».

Κατόπιν των τραγικών συμβάντων, που είχαν ως αποτέλεσμα τον θάνατο εκατοντάδων ατόμων, δικαιούται η ευρωπαϊκή κοινή γνώμη να ανησυχεί βαθύτατα για την επιπολαιότητα που επιδεικνύει η τουρκική κυβέρνηση να επιμένει στην κατασκευή του πυρηνικού αντιδραστήρα σε μια περιοχή μεγάλης σεισμικότητας, η οποία -εκτός του ενεργοποιηθέντος ρήγματος- βρίσκεται πολύ πλησιέστερα και σε άλλο ρήγμα, γνωστό στους σεισμολόγους με την ονομασία «SOUTH».

Ερωτάται η Επιτροπή αν σκέπτεται να παρέμβει δραστικά και με ποιό τρόπο μετά τα νέα δεδομένα, ώστε να αποτρέψει το ενδεχόμενο πυρηνικού ατυχήματος, το οποίο εγκυμονεί η σχεδιαζόμενη κατασκευή πυρηνικού σταθμού στο ΑΚΚΟΥΓΙΟΥ, σε μια περιοχή αποδεδειγμένα πλέον μεγάλης σεισμικότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 367 της 4.12.1997, σελ. 74.

⁽²⁾ ΕΕ C 223 της 17.7.1998, σελ. 22.

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Σεπτεμβρίου 1998)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείτε να αναφερθεί στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή του ερώτηση αριθ. E-1876/98 ⁽¹⁾.

Η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα συμμετοχής στη διαδικασία επιλογής της τοποθεσίας. Οι τουρκικές αρχές και ιδίως ο πυρηνικός κανονιστικός οργανισμός της — ο τουρκικός οργανισμός πυρηνικής ενέργειας (ΤΟΠΕ) — είναι υπεύθυνος για την επιλογή αυτή, στα γενικότερα πλαίσια των οδηγιών που έλαβε από το Διεθνή Οργανισμό Πυρηνικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ).

Μετά από τον πρόσφατο σεισμό που έλαβε χώρα στην περιοχή των Αδάνων, οι τουρκικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι έχουν προβλεφεί όλα τα αναγκαία μέτρα ασφάλειας για το μελλοντικό σταθμό του Ακκούγιου. Επί τόπου δεν έχουν αρχίσει ακόμα οι κατασκευαστικές εργασίες. Η επιλογή της κοινοπραξίας που θα αναλάβει τα έργα θα δημοσιοποιηθεί τον Αύγουστο του 1998.

Εξάλλου, ο πρόεδρος της γαλλο-γερμανικής κοινοπραξίας (Framatome και Siemens) υποψήφιας για την ανάθεση της σύμβασης του Ακκούγιου υπέδειξε ότι οι κατασκευαστικές εργασίες θα χρησιμοποιήσουν δοκιμασμένες τεχνολογίες που θα επιτρέψουν στον μελλοντικό σταθμό να λειτουργήσει με τρόπο ασφαλή.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 12.

(1999/C 96/078)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2193/98**υποβολή: Fernand Herman (PPE) προς την Επιτροπή***(14 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Εισαγωγή στην Ένωση ελαιολάδου προέλευσης Τυνησίας

Η ποσόστωση εισαγωγής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ελαιολάδου 46.000 τόνων από την Τυνησία κρατείται αποκλειστικά για την Εθνική Υπηρεσία Ελαΐδου, τυνησιακό κρατικό οργανισμό;

Εάν ναι, βάσει ποιας συμφωνίας και ποιας αρχής οι τυνησιοί παραγωγοί ελαιολάδου αποκλείονται από την ανωτέρω ποσόστωση;

Είναι γνωστό ότι η Κοινή Αγορά καθιέρωσε απαγορευτικό τέλος εισόδου για την πώληση μη κοινοτικού ελαιολάδου στην αγορά της, εξαιρουμένου του ελαιολάδου που εντάσσεται στο πλαίσιο της ποσόστωσης. Η ποσόστωση όμως αυτή θα πρέπει να είναι ανοικτή σε όλους τους τυνησιους παραγωγούς και/ή σε όλους τους ευρωπαίους αγοραστές και όχι να αποτελεί αποκλειστικότητα της Εθνικής Υπηρεσίας Ελαίου, ενός κρατικού οργανισμού.

Περιλαμβάνεται στις προθέσεις της Κοινότητας η κατάργηση του μηχανισμού των ποσοστώσεων εισαγωγής επί του ελαιολάδου και, σε καταφατική περίπτωση, τότε;

Απάντηση του κ. M. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η ευρωμεσογειακή συμφωνία με την οποία δεσπίζεται η σύνδεση ανάμεσα στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, αφενός μεν, και την Τυνησία, αφετέρου ⁽¹⁾, προβλέπει, εκτός από την εισαγωγή ποσόστωσης 46.000 τόνων ελαιολάδου με μειωμένους δασμούς, διατάξεις όσον αφορά τον ανταγωνισμό και άλλες οικονομικές διατάξεις.

Ειδικότερα, στο άρθρο 37, η συμφωνία προβλέπει ότι τα κράτη μέλη και η Τυνησία προσαρμόζουν προοδευτικά όλα τα κρατικά μονοπώλια με εμπορικό χαρακτήρα έτσι ώστε να διασφαλίσουν ότι στο τέλος του πέμπτου έτους μετά την θέση σε ισχύ της συμφωνίας, δεν θα υπάρχει πλέον διάκριση όσον αφορά τους όρους ανεφοδιασμού και θέσης εμπορίας των εμπορευμάτων μεταξύ των πολιτών των κρατών μελών και εκείνων της Τυνησίας. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1 Ιουνίου 1998. Η εθνική υπηρεσία ελαιολάδου θα μπορούσε να είναι ένας από τους οργανισμούς ο οποίος εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου αυτού.

Από την άλλη μεριά, και όσον αφορά την ενδεχόμενη κατάργηση του μηχανισμού ποσοστώσεων, η Κοινότητα δεν προτίθεται προς το παρόν να θέσει σε αμφισβήτηση τον εν λόγω μηχανισμό ο οποίος, στην περίπτωση του ελαιολάδου, αντικατοπτρίζει το ρεύμα παραδοσιακών συναλλαγών ανάμεσα στην Κοινότητα και την Τυνησία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 97 της 30.3.1998.

(1999/C 96/079)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2199/98**υποβολή: Bill Miller (PSE) προς την Επιτροπή***(14 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Ειδικός φόρος κατανάλωσης στο κρασί

Έχοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη που δεν είναι οινοπαραγωγοί επιβάλλουν ειδικό φόρο κατανάλωσης στο κρασί, πιστεύει η Επιτροπή ότι τα οινοπαραγωγά κράτη μέλη που δεν επιβαρύνουν το κρασί με τον φόρο αυτόν, παρέχουν κρατική ενίσχυση στην οινοποιητική βιομηχανία;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Οκτωβρίου 1998)*

Σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία περί των ειδικών φόρων κατανάλωσης, ο ελάχιστος συντελεστής του εν λόγω φόρου που επιβάλλουν τα κράτη μέλη στο κρασί είναι 0 (μηδέν) ecu. Επομένως, από πλευράς κοινοτικής φορολογικής νομοθεσίας, δεν απαγορεύεται στα οινοπαραγωγά κράτη μέλη να εφαρμόζουν τον ελάχιστο μηδενικό συντελεστή.

Πράγματι, η γενικευμένη εφαρμογή από ένα κράτος μέλος του μηδενικού συντελεστή, που καθιερώνει το παράγωγο κοινοτικό δίκαιο, δεν μπορεί, καθ'αυτή, να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση υπό την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης.

(1999/C 96/080)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2202/98**υποβολή: Gary Titley (PSE) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Απολύσεις στην Εταιρία Εκτυπώσεων De La Rue

Στις 2 Ιουνίου 1998 η De La Rue, πολυεθνική επιχείρηση εκτυπώσεων, ανακοίνωσε την απόλυση 375 υπαλλήλων στη μεγαλύτερη εταιρία της στο Gateshead χωρίς να ενημερώσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Επιχειρήσεων που πρόκειται να συνεδριάσει στις 15 και 16 Ιουλίου 1998. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι η De La Rue ενήργησε με τον ίδιο τρόπο που ενήργησε η Renault στην περίπτωση Vilnoorde, και αγνόησε πλήρως το γράμμα και το πνεύμα των οδηγιών για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Επιχειρήσεων και για τις μαζικές απολύσεις;

Δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι η ενέργεια αυτή αποδεικνύει ότι οι οδηγίες για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Επιχειρήσεων και τις μαζικές απολύσεις είναι ανεπαρκείς;

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις θα διεξάγουν ουσιαστικές διαβουλεύσεις με τους εργαζόμενούς τους και ότι θα προβαίνουν έγκαιρα στη σχετική ενημέρωση;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Σεπτεμβρίου 1998)*

Οδηγία 92/56/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1992 η οποία τροποποιεί την οδηγία 75/129/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις ⁽¹⁾ απαιτεί από τον εργοδότη που σκοπεύει να προβεί σε συλλογικές απολύσεις να πραγματοποιήσει εγκαίρως διαβουλεύσεις με τους αντιπροσώπους των εργαζομένων με στόχο την επίτευξη συμφωνίας.

Εάν πράγματι δεν πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τους αντιπροσώπους των εργαζομένων πριν από την ανακοίνωση των απολύσεων, τότε φαίνεται ότι δεν τηρήθηκαν οι ουσιαστικές διατάξεις της οδηγίας. Επιπλέον, εάν η απόφαση που έλαβε η ηγεσία της επιχείρησης εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 94/45/ΕΚ της 22ας Σεπτεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους ⁽²⁾, και στο πλαίσιο της συμφωνίας που συνάπτεται με βάση το άρθρο 13 αυτής της οδηγίας, τότε θα έπρεπε να είχαν τηρηθεί οι ενδεδειγμένες οδηγίες για ενημέρωση και διαβούλευση της ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης.

Δεν είναι σωστό να ισχυρίζεται κανείς ότι οι παραπάνω αναφερόμενες οδηγίες είναι ανεπαρκείς, μολονότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμμερίζεται τη γνώμη του αξιότιμου μέλους ότι υπάρχει ανάγκη για περαιτέρω νομοδεδειγμένη δράση για να συμπληρωθούν και να ολοκληρωθούν σε ένα ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο, οι υφιστάμενες εθνικές και κοινοτικές διατάξεις σχετικά με την ενημέρωση και τη διαβούλευση των εργαζομένων. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή άρχισε τη διαδικασία διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους σε ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο ενημέρωσης και διαβούλευσης στο θέμα αυτό.

(¹) ΕΕ L 245 της 26.8.1992.

(²) ΕΕ L 254 της 30.9.1994.

(1999/C 96/081)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2208/98

υποβολή: Ulrich Stockmann (PSE) προς την Επιτροπή

(16 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις για το ομόσπονδο κρατίδιο της Σαξονίας — Άνχαλτ το 1997

Σε ποιο ύψος ανέρχονται οι κοινοτικές ενισχύσεις που εγκρίθηκαν και εκταμιεύθηκαν το 1997 για το ομόσπονδο κρατίδιο της Σαξονίας — Άνχαλτ, για ποιες δράσεις και για ποια προγράμματα, στο πλαίσιο:

1. του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ);
2. του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ);
3. του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ);
4. των κοινοτικών ερευνητικών προγραμμάτων;
5. των κοινοτικών προγραμμάτων στον τομέα της ενέργειας;
6. των κοινοτικών προγραμμάτων στον τομέα του περιβάλλοντος;
7. των κοινοτικών πρωτοβουλιών;
8. άλλων κοινοτικών προγραμμάτων;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Οκτωβρίου 1998)

Ως συμπλήρωμα στην απάντησή της 11 Σεπτεμβρίου 1998 (¹), η Επιτροπή είναι σήμερα σε θέση να ανακοινώσει τις ακόλουθες πληροφορίες.

Λόγω της έκτασης της απάντησης, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου

(¹) ΕΕ C 50 της 22.2.1999.

(1999/C 96/082)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2221/98

υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) προς την Επιτροπή

(16 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Πρόγραμμα για την απασχόληση που παρουσίασε η Ισπανία

Αφού εξέτασε η Επιτροπή το πρόγραμμα δράσης υπέρ της απασχόλησης που παρουσίασε η Ισπανία, ποιες είναι κατά τη γνώμη της οι πλέον σημαντικές καινοτομίες που εισήγαγε το εν λόγω πρόγραμμα για τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την αύξηση του ποσοστού δραστηριότητας ή τη μείωση του σημερινού ποσοστού ανεργίας στη χώρα;

Απάντηση του κ. Flynn Εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 η Οκτωβρίου 1998)*

Η ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο του Cardiff ⁽¹⁾, περιέχει προκαταρκτική εξέταση των εθνικών σχεδίων δράσης για την απασχόληση (ΕΣΔ). Ο στόχος ήταν να ελεγχθεί η καταλληλότητά τους ως εγγράφων προγραμματισμού για την εφαρμογή της στρατηγικής που βασίζεται στις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση το 1998 ⁽²⁾.

Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το σχέδιο δράσης της Ισπανίας, καθώς και εκείνο της Γαλλίας, «προσεγγίζουν περισσότερο τον απαιτούμενο βαθμό διαφάνειας και συνοχής όσον αφορά την εξακρίβωση των προβλημάτων, τον προσδιορισμό του μεγέθους των προσπαθειών, τους πόρους και τον καθορισμό των προτεραιοτήτων, ειδικότερα σχετικά με τους στόχους που αφορούν ολόκληρη την ΕΕ.» Η Επιτροπή προσθέτει ότι «τα ΕΣΔ ορισμένων κρατών μελών όπως το Λουξεμβούργο, η Ιρλανδία, η Φινλανδία, το Βέλγιο και το Ηνωμένο Βασίλειο, παρόλο που περιέχουν λιγότερα ποσοτικά στοιχεία, φανερώνουν επίσης σημαντικές προσπάθειες προς την κατεύθυνση αυτή.»

Η λεπτομερέστερη εξέταση των αντίστοιχων στρατηγικών που εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο θα είναι το θέμα της κοινής έκδοσης που θα υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βιέννης το Δεκέμβριο του 1998. Σε αυτή την κοινή έκδοση η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα εξετάσουν διεξοδικότερα κάθε ΕΣΔ και την εφαρμογή των δεσμεύσεων που περιέχουν με συγκεκριμένα μέτρα.

Με την ευκαιρία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βιέννης τον επόμενο Δεκέμβριο θα διατυπωθεί πιο συγκεκριμένη και καλύτερα τεκμηριωμένη γνώμη σχετικά με την ποιότητα του ισπανικού σχεδίου δράσης και τα καινοτόμα μέτρα που περιέχει.

⁽¹⁾ Έγγραφο COM(1998) τελικό.

⁽²⁾ Ψήφισμα του Συμβουλίου της 15.12.1997 — ΕΕ C 30 της 28.1.1998.

(1999/C 96/083)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2222/98**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Πρόγραμμα για την απασχόληση στην Ισπανία

Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για το γεγονός ότι το εθνικό πρόγραμμα απασχόλησης που παρουσίασε η ισπανική κυβέρνηση δεν συμφωνήθηκε από κοινού με τους κοινωνικούς εταίρους;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Σεπτεμβρίου 1998)*

Στην ανακοίνωσή της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Cardiff ⁽¹⁾, η Επιτροπή εξέτασε, μεταξύ άλλων, την πολιτική και θεσμική διαδικασία που ακολούθησαν τα κράτη μέλη για την προετοιμασία και την έγκριση των εθνικών σχεδίων δράσης για την απασχόληση (ΕΣΔ), ιδίως από την άποψη της διαβούλευσης και του συντονισμού με τους παράγοντες κλειδιά σε εθνικό επίπεδο, ενδεχομένως σε περιφερειακό και σε ορισμένες περιπτώσεις με τους εκπροσώπους των κοινωνικών εταίρων ανάλογα με τις συνθήκες που επικρατούν σε κάθε κράτος μέλος.

Το αποτέλεσμα αυτής της αξιολόγησης δείχνει ότι «τα κράτη μέλη ακολούθησαν τη στρατηγική με ευρύ συντονισμό» και ότι «τα εθνικά σχέδια δράσης ενσαρκώνουν μία πιο διαφανή και προαιρετική προσέγγιση, ανοικτή προς εξέταση». Αυτή η αυξημένη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων αξίζει λοιπόν να θεωρηθεί ως ένα από τα κυριότερα κεκτημένα της διαδικασίας του Λουξεμβούργου.

Στην περίπτωση της Ισπανίας, οι πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από την ισπανική κυβέρνηση δείχνουν ότι τα εθνικά σχέδια δράσης αποτέλεσαν αντικείμενο διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους χωρίς όμως να οδηγήσουν σε συμφωνία. Πρέπει επίσης να αναφέρουμε ότι κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων μεταξύ της Επιτροπής και της ισπανικής δημόσιας διοίκησης συμμετείχαν επίσης και οι εκπρόσωποι των κοινωνικών εταίρων. Το ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη απασχόληση το 1998 επιβεβαίωσε ότι οι κοινωνικοί εταίροι σε όλα τα επίπεδα θα συμμετάσχουν σε όλα τα στάδια αυτού του αιτήματος. Εντούτοις δεν είναι αρμόδια η Επιτροπή για να κρίνει τη διαδικασία συντονισμού μεταξύ των ισπανικών αρχών και των κοινωνικών εταίρων.

Στην ανακοίνωσή της για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Cardiff, η Επιτροπή υπενθύμισε τη σημασία που προσάπτει στο γεγονός ότι «όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για να εξασφαλίσουν την

ενίσχυση της συμβολής των κοινωνικών εταιριών σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο και την δέουσα αξιολόγηση του αντίκτυπου της για την απασχόληση», καθώς και ότι «οι κοινωνικοί εταίροι πρέπει να ενθαρρυνθούν να ενισχύουν, να εφαρμόζουν και να αξιολογούν τον αντίκτυπο της συμβολής τους (στη στρατηγική για την απασχόληση) ». Ιδίως, οι κοινωνικοί εταίροι, σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, παίζουν έναν πολύ σημαντικό ρόλο για την επιτυχία της στρατηγικής όσον αφορά «τον εκσυγχρονισμό του αναγκαίου συμβατικού και θεσμικού πλαισίου για τη συμφιλίωση της ευελιξίας και της ασφάλειας, τη δημιουργία συστημάτων δια βίου εκπαίδευσης και την προώθηση νέων τύπων απασχόλησης, όπως τα συστήματα απασχόλησης εκ περιτροπής».

Η Επιτροπή ελπίζει ότι αυτές οι συστάσεις σχετικά με τη συμβολή των κοινωνικών εταιριών στη στρατηγική για την απασχόληση θα υλοποιηθούν, ενδεχομένως, καλύτερα σε κάθε κράτος μέλος, ανάλογα με τις συνθήκες που επικρατούν σ' αυτά, κατά τις διαδοχικές φάσεις σχεδιασμού, πρακτικής εφαρμογής και αξιολόγησης των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση.

(¹) έγγραφο COM(98)316 τελικό.

(1999/C 96/084)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2224/98

υποβολή: Kirsi Piha (PPE) προς το Συμβούλιο

(16 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κατάσταση στο Θιβέτ και χάραξη κοινής κοινοτικής πολιτικής για την εν λόγω χώρα

Κατά την επίσκεψη του πολιτικού και πνευματικού ηγέτη του Θιβέτ Δαλάϊ Λάμα στην Φινλανδία, στις 19 Ιουνίου, συζητήθηκαν το ενδεχόμενο της χάραξης μιας κοινής πολιτικής για την εν λόγω χώρα και οι προθέσεις της ΕΕ εν σχέση με το θέμα αυτό. Η εφαρμογή μιας κοινής πολιτικής θα καθιστούσε δυνατές, αφενός, την άμεση επέμβαση της διεθνούς κοινότητας στο Θιβέτ με στόχο την βελτίωση της κατάστασης στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και, αφετέρου, την άσκηση πίεσης και από την Κοινότητα για εντατικοποίηση των διαπραγματεύσεων μεταξύ Κίνας και Θιβέτ.

Έχει εξετάσει το Συμβούλιο το ενδεχόμενο της χάραξης μιας κοινής κοινοτικής πολιτικής για το Θιβέτ; Εάν ναι, ποιοί είναι σε γενικές γραμμές οι στόχοι της;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Όπως γνωρίζει η Αξιότιμη Κυρία κ. Βουλευτής, πραγματοποιήθηκε — μεταξύ 1ης και 10ης Μαΐου 1998 — στο Θιβέτ αποστολή της Τριόικας των εν Πεκίνο Πρεσβευτών της ΕΕ η έκδοση της οποίας δημοσιεύθηκε στις 19 Ιουνίου.

Τη στιγμή αυτήν εξετάζεται από το Συμβούλιο ποιές ενέργειες πρέπει να επακολουθήσουν ως αποτέλεσμα αυτής της αποστολής.

Το Συμβούλιο δεν θα παύσει, στα πλαίσια του διμερούς διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα να τονίζει στην Κίνα τη μερίμνά του για τις εθνικές μειονότητες, μη εξαιρουμένων των του Θιβέτ.

(1999/C 96/085)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2228/98

υποβολή: Kirsi Piha (PPE) προς την Επιτροπή

(16 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Πάγωμα των προοριζόμενων για επιδοτήσεις κονδυλίων του προϋπολογισμού

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει παγώσει τα προοριζόμενα για κοινωνικές επιδοτήσεις κονδύλια της Επιτροπής με το σκεπτικό ότι στερούνται νομικής βάσης λόγω του ότι τα προγράμματα αυτά βοήθειας δεν έχουν εγκριθεί από το Συμβούλιο Υπουργών. Εν τούτοις, τα προγράμματα αυτά είναι, κατά γενική ομολογία, ιδιαίτερα σημαντικά για την Ευρώπη των πολιτών.

Πόσα και ποιά έργα θα στερηθούν των επιδοτήσεων ένεκα της εξέλιξης αυτής; Για ποιά έργα μπορεί να εξασφαλιστεί η έγκριση του Συμβουλίου.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Σεπτεμβρίου 1998)*

Σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία για τις νομικές βάσεις και την εφαρμογή του προϋπολογισμού και την ad hoc συμφωνία για το 1998 που θεσπίστηκε στις 17 Ιουλίου 1998 η Επιτροπή επέτρεψε στις 29 Ιουλίου συνέχιση του κονδυλίου B3-4109 Μέτρα για την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των παιδιών, των εφήβων και των γυναικών.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή ανέφεραν επίσης από κοινού ότι όσον αφορά την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού το Συμβούλιο κρίνει ότι η συνθήκη του Άμστερνταμ, μόλις επικυρωθεί, θα παράσχει τα μέσα για την καθιέρωση των απαιτούμενων νομικών βάσεων. Η Επιτροπή θα εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο αναπροσδιορίζοντας τα μέτρα που καλύπτονται από τα κονδύλια προϋπολογισμού B3-4101 Συνεργασία με τις φιλανθρωπικές οργανώσεις, B3-4102 Προπαρασκευαστικές ενέργειες για την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και B3-4116 Συνεργασία με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις και ενώσεις για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού θα τα καταστήσει να αποτελέσουν βάση για νέα κοινοτική δράση.

Επιπλέον, η Επιτροπή αποφάσισε ήδη στις 14 Ιουλίου 1998 να αποδεσμεύσει τα κονδύλια B3-4106 Άτομα με ειδικές ανάγκες, B3-4113 Δράση ένταξης υπέρ των προσφύγων, B3-4114 Μέτρα για την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και του αντισημιτισμού.

Για το κονδύλιο B3-4304 Υγεία και ευζωία η Επιτροπή περιμένει την θέσπιση της νομικής βάσης. Τα μόνα κονδύλια στον τομέα της κοινωνικής αρωγής για τα οποία δεν έχει βρεθεί ακόμη λύση είναι τα κονδύλια B3-4108 Μέτρα υπέρ της οικογένειας και των παιδιών και B3-440 Καταπολέμηση ναρκωτικών.

(1999/C 96/086)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2229/98**υποβολή: Kirsi Piha (PPE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Κοινοτικά προγράμματα για τα δικαιώματα του ανθρώπου

Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμετέχει σε αρκετά προγράμματα που αποβλέπουν στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας. Η ενημέρωση των ενδιαφερομένων σχετικά με τα υλοποιηθέντα προγράμματα είναι ιδιαίτερα ελλιπής.

Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για την επίσπευση της διαδικασίας ενημέρωσης του Κοινοβουλίου; Ποιά προγράμματα υλοποιήθηκαν στις αρχές του 1998 και ποιά ποσά διατέθηκαν για αυτά;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(23 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή φροντίζει να εξασφαλίζει τη μεγαλύτερη δυνατή διαφάνεια στη χρησιμοποίηση του κοινοτικού προϋπολογισμού γενικά καθώς και στα χρηματοδοτικά μέσα που συνδέονται άμεσα με τα δικαιώματα του ανθρώπου ειδικότερα.

Ετησίως εκπονούνται εκθέσεις ad hoc σχετικά με την εφαρμογή της δήλωσης για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία και τις δράσεις που εκτελούνται στις αναπτυσσόμενες χώρες καθώς και για το σύνολο των δράσεων που έχουν υλοποιηθεί στο πλαίσιο του κεφαλαίου B7/70. Το Κοινοβούλιο εξέτασε εξάλλου αυτήν την έκθεση και συνεισέφερε σημαντικά για τη βελτίωσή τους (έκθεση του κ. Imbeni).

Όσον αφορά τα κονδύλια B7-7040 και B7-707, εξασφαλίζεται ειδική πληροφόρηση στο τέλος κάθε δημοσιονομικού έτους, και μία έκθεση για τη χρησιμοποίηση αυτών των κονδυλίων μαζί με πλήρη κατάλογο των ενώσεων, μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) ή άλλων οργανισμών που έχουν λάβει επιδότηση καθώς και το ακριβές ποσό κάθε επιδότησης, αποστέλλεται στον πρόεδρο του Κοινοβουλίου καθώς και στον πρόεδρο της ενδιαφερόμενης επιτροπής.

Οι πληροφορίες σχετικά με το πρώτο εξάμηνο 1998 δεν είναι ακόμη διαθέσιμες και, εν πάση περιπτώσει, δεν είναι σημαντικές εφόσον η απόφαση του Δικαστηρίου αριθ. C/106-96 οδήγησε στην προσωρινή κατάργηση όλων των πρωτοβουλιών που αφορούν τα κονδύλια του προϋπολογισμού χωρίς νομική βάση.

(1999/C 96/087)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2232/98**υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Νιγηρία

Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή ότι προσφάτως, στις 26 Μαΐου 1998, συνελήφθη ο Isaac Osuoka (ενεργό μέλος στην Environmental Rights Action). Ο ανωτέρω συνελήφθη ενώ μετέβαινε σε σύσκεψη του African Forest Action Network, κατά τη σύλληψή του δε ανευρέθησαν στο αυτοκίνητό του φυλλάδια για την συνδιάσκεψη αυτή στα οποία γινόταν μνεία των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Δέλτα του Νίγηρα. Την επομένη συνελήφθη και ο δικηγόρος του όταν πήγαινε να τον επισκεφθεί! Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αυτό αποτελεί ένα μόνον από τα πολλά παραδείγματα συλλήψεων στελεχών των οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοσιογράφων και ηγετών της αντιπολιτεύσεως στη Νιγηρία;

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή πόσοι πολιτικοί κρατούμενοι βρίσκονται στις φυλακές της Νιγηρίας; Σε ποιά διαβήματα σκέπτεται να προβεί η Επιτροπή προκειμένου να επιτύχει την απελευθέρωση του Isaac Osuoka και των άλλων στελεχών;

Όταν απέθανε ο στρατηγός Abacha, τον διαδέχθηκε ο στρατηγός Abdulsalam Abubakar, κατά τρόπο που πολύ απέχει της δημοκρατίας. Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει (διπλωματικά) μέτρα εναντίον αυτής της νέας στρατιωτικής κυβερνήσεως δεδομένου ότι δεν μπορεί να γίνει λόγος για δημοκρατία και για κράτος δικαίου στη Νιγηρία; Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν ο νέος στρατηγός προτίθεται να απελευθερώσει τον Moshood Abiola και να διεξαγάγει ελεύθερες εκλογές;

Απάντηση του κυρίου Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1998)*

Σύμφωνα με ανεπιβεβαίωτες πληροφορίες, ο κύριος Osuoka συνελήφθη αλλά στη συνέχεια αφέθηκε ελεύθερος.

Είναι δύσκολο να εκτιμηθεί ο συνολικός αριθμός των πολιτικών κρατουμένων στη Νιγηρία. Οι αρχές της Νιγηρίας πρόσφατα απελευθέρωσαν έναν σημαντικό αριθμό πολιτικών κρατουμένων, αλλά είναι σαφές ότι πολλοί εξακολουθούν να παραμένουν στις φυλακές.

Όσον αφορά τις διεθνείς ενέργειες άσκησης πίεσης για την επιστροφή στη δημοκρατία, την επάνοδο στην πολιτική διακυβέρνηση, και τον πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η Επιτροπή ενεργεί από κοινού με το Συμβούλιο στο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας. Η Ένωση έχει επανειλημμένα ζητήσει να αποκατασταθεί η δημοκρατία και η πολιτική διακυβέρνηση και να απελευθερωθούν όλοι οι πολιτικοί κρατούμενοι. Η Ένωση ενέκρινε το 1995 κοινές θέσεις συμπεριλαμβανομένων και κυρώσεων κατά της Νιγηρίας για λόγους σοβαρών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Οι κυρώσεις αυτές παρατάθηκαν μέχρι την 1 Μαΐου 1998.

Η Επιτροπή, με μεγάλη ευχαρίστηση πληροφορήθηκε την πρόσφατη απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων και τις δηλώσεις του νέου αρχηγού του κράτους του στρατηγού Abubakar ότι αποβλέπει στην αποκατάσταση της πολιτικής διακυβέρνησης και της δημοκρατίας. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη επιθυμούν να ενθαρρύνουν τη Νιγηρία να εξακολουθήσει την πολιτική αυτή και να λάβει περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα, όπως η απελευθέρωση όλων των πολιτικών κρατουμένων και η διενέργεια ελεύθερων και δίκαιων εκλογών. Η μελλοντική πολιτική της Ένωσης ως προς τη Νιγηρία θα εκτιμηθεί μέσα από την προοπτική αυτή.

Η Ένωση έχει επανειλημμένα ζητήσει την άμεση απελευθέρωση του αρχηγού Moshood Abiola. Ο αρχηγός αυτός απέθανε τραγικά όταν υποτίθεται ότι θα έπρεπε να είχε ελευθερωθεί.

(1999/C 96/088)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2233/98**υποβολή: MaLou Lindholm (V) προς το Συμβούλιο***(16 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Επεξεργασία ρέγγας με τη μέθοδο της ζύμωσης

Από 1ης Ιουλίου 1998, η ρέγγα που έχει υποστεί ζύμωση θα υπόκειται στους ίδιους κανόνες όπως και τα άλλα προϊόντα ιχθύων στην ΕΕ. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα επιτρέπεται η διατήρηση της ρέγγας, που πρόκειται να πωληθεί σε καταστήματα τροφίμων, σε παλαιά ξύλινα βαρέλια, μέθοδος που χρονολογείται από το 1500, ούτε θα επιτρέπεται η επεξεργασία της σε χώρους με ξύλινα πατώματα, όπως σε παλιά λεμβοστάσια. Αυτό συνεπάγεται την εξαφάνιση χιλιόχρονου επαγγέλματος και παράδοσης στη Σουηδία. Ιδιαίτερα δύσκολη γίνεται η κατάσταση για τους ντόπιους μικρούς παραγωγούς. Η ΕΕ υποστηρίζει την επικουρικότητα και ισχυρίζεται ότι δεν ασχολείται με λεπτομέρειες, αλλά στην πράξη κάνει το αντίθετο.

Πιστεύει το Συμβούλιο ότι η εν λόγω λεπτομερής ρύθμιση συμβιβάζεται με την επικουρικότητα; Εάν όχι, προτίθεται το Συμβούλιο να καταργήσει την οδηγία για τη ρέγγα που έχει υποστεί ζύμωση;

(1999/C 96/089)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2235/98

υποβολή: Hans Lindqvist (ELDR) προς το Συμβούλιο

(16 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κανόνες για την επεξεργασία της ρέγγας με τη μέθοδο της ζύμωσης

Από 1ης Ιουλίου 1998, η ρέγγα που έχει υποστεί ζύμωση θα υπόκειται στους ίδιους κανόνες όπως και τα άλλα προϊόντα ιχθύων στην ΕΕ. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα επιτρέπεται η διατήρηση της ρέγγας, που πρόκειται να πωληθεί σε καταστήματα τροφίμων, σε παλαιά ξύλινα βαρέλια, μέθοδος που χρονολογείται από το 1500, ούτε θα επιτρέπεται η επεξεργασία της σε χώρους με ξύλινα πατώματα, όπως σε παλιά λεμβοστάσια. Αυτό συνεπάγεται την εξαφάνιση χιλιόχρονου επαγγέλματος και παράδοσης στη Σουηδία. Ιδιαίτερα δύσκολη γίνεται η κατάσταση για τους ντόπιους μικρούς παραγωγούς. Η ΕΕ υποστηρίζει την επικουρικότητα και ισχυρίζεται ότι δεν ασχολείται με λεπτομέρειες, αλλά στην πράξη κάνει το αντίθετο.

Πιστεύει το Συμβούλιο ότι η εν λόγω λεπτομερής ρύθμιση συμβιβάζεται με την επικουρικότητα; Εάν όχι, προτίθεται το Συμβούλιο να καταργήσει την οδηγία για τη ρέγγα που έχει υποστεί ζύμωση;

**Κοινή απάντηση
στις γραπτές ερωτήσεις E-2233/98 και E-2235/98**

(19 Οκτωβρίου 1998)

1. Η οδηγία 91/493/ΕΟΚ ⁽¹⁾ καθορίζει τους υγιεινομικούς κανόνες οι οποίοι διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων.

2. Το κεφάλαιο III του Παραρτήματος της εν λόγω οδηγίας, το οποίο ορίζει τις γενικές προδιαγραφές για τις χειραίες εγκαταστάσεις διευκρινίζει, στο σημείο 2α), ότι οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον στους χώρους όπου γίνεται ο χειρισμός, η παρασκευή και η μεταποίηση των εν λόγω προϊόντων:

- α) δάπεδο από στεγανό υλικό που να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται εύκολα, και να έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να διευκολύνεται η απορροή του νερού, ή να διαθέτει σύστημα αποχέτευσης του νερού.

Επομένως, δεν προβλέπεται ρητά η επιβολή δαπέδου από τσιμέντο. Εναπόκειται στην αρμόδια εθνική αρχή να εκτιμήσει τη φύση του δαπέδου για την υλοποίηση των στόχων υγιεινής της οδηγίας.

3. Το κεφάλαιο IV, τμήμα IV, σημείο 6γ) και το κεφάλαιο VI σημείο 2 του Παραρτήματος της εν λόγω οδηγίας προβλέπουν αντιστοίχως ότι:

- 6.γ) τα δοχεία αλιπάσωσης πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε να αποφεύγεται κάθε πηγή μόλυνσης κατά τη διάρκεια της αλιπάσωσης.

2. Τα υλικά συσκευασίας και τα προϊόντα τα οποία ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με τα αλιευτικά προϊόντα, πρέπει να ανταποκρίνονται σε όλους τους κανόνες υγιεινής, και ιδίως:

- να μη μπορούν να αλλοιώνουν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των παρασκευασμάτων και των αλιευτικών προϊόντων,
- να μη μπορούν να μεταδίδουν στα αλιευτικά προϊόντα ουσίες επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία,
- να είναι επαρκώς ανθεκτικά ώστε να εξασφαλίζουν αποτελεσματική προστασία των αλιευτικών προϊόντων.

Επομένως, οι παρεκκλίσεις αυτές δεν επιβάλλουν ρητά τη χρήση πλαστικών βαρελιών.

4. Το Συμβούλιο δεν έχει την παραμικρή πρόθεση να ζημιώσει μια σουηδική παραδοσιακή παραγωγή, δεδομένου ότι η παραγωγή αυτή τηρεί του κανόνες υγιεινής των τροφίμων.

Εξάλλου, οι εν λόγω απαιτήσεις παρέχουν επαρκές περιθώριο ερμηνείας στις σουηδικές αρχές κατά την εφαρμογή των κανόνων αυτών. Το Συμβούλιο κρίνει, κατόπιν τούτου, ότι τήρησε την αρχή της επικουρικότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σελ. 15.

(1999/C 96/090)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2238/98**υποβολή: Mihail Papayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(10 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Πυρκαϊές στην Ελλάδα και Σικελία

Δεδομένου του έκτακτου χαρακτήρα της κατάστασης που δημιουργήθηκε στην Ελλάδα και τη Σικελία από τις πρόσφατες πυρκαϊές (αρχές Ιουλίου), ερωτάται η Επιτροπή:

1. εάν είναι διατεθειμένη να παράσχει έκτακτη επείγουσα βοήθεια στις πληγείσες περιοχές, μεταξύ άλλων, βάσει του Κανονισμού (ΕΟΚ) 4256/88, ο οποίος προβλέπει τη λήψη μέτρων αποκατάστασης σε περίπτωση φυσικών καταστροφών,
2. σε τί στάδιο βρίσκεται η υλοποίηση του εθνικού κτηματολογίου στην Ελλάδα, και πού κατά τη γνώμη της οφείλονται οι λόγοι της βραδείας υλοποίησής του,
3. εάν οι αρμόδιες ελληνικές αρχές της υπέβαλαν πριν την 1η Νοεμβρίου (άρθρο 4 του Κανονισμού 2158/92), τα σχέδια ή προγράμματά τους που αποσκοπούν στη βελτίωση της πυροπροστασίας των δασών, και ποιά ήταν αυτά για το τρέχον έτος, και
4. εάν έχει χρηματοδοτήσει αναδασώσεις στην Ελλάδα κατά την τελευταία πενταετία, ποιās εκτάσεως και σε ποιές περιοχές;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(21 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή δεν διαθέτει συμπληρωματικά χρηματοδοτικά μέσα ώστε να μπορεί να παρέμβει υπέρ των πληγεισών περιοχών. Ωστόσο, με ένα αναπρογραμματισμό των δράσεων εντός του κοινοτικού πλαισίου στήριξης, θα μπορούσαν να χορηγηθούν πιστώσεις, μετά από πρόταση των ελληνικών αρχών, για προγράμματα που είναι επιλέξιμα σάντο το πλαίσιο.

Όσον αφορά την εφαρμογή του εθνικού κτηματολογίου στην Ελλάδα, η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία να εξηγήσει ότι η καθυστερημένη έναρξη των σχετικών εργασιών οφειλόταν στο ότι έπρεπε να δημιουργηθεί προηγουμένως το αναγκαίο νομικό πλαίσιο καθώς και η οργανωτική δομή για το εν λόγω κτηματολόγιο (ΑΕ Κτηματολόγιο).

Όσον αφορά τις κοινοτικές δράσεις στον τομέα της προστασίας των δασών, κατά τη διάρκεια της περιόδου 1992 έως και του 1997 συμπεριλαμβανομένου, χορηγήθηκε συνδρομή ύψους 15,5 εκατ. ECU σε 16 ελληνικά έργα, τα οποία υποβλήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 2158/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πυροπροστασία των κοινοτικών δασών, και των οποίων το συνολικό κόστος ανέρχεται σε 37,96 εκατ. ECU. Το 1998, σε μία πρώτη δόση, χορηγήθηκαν 2,03 εκατ. ECU για 11 έργα συνολικού κόστους 4,06 εκατ. ECU.

Η διαρκής μείωση του ποσού που διατίθεται για την πυροπροστασία των δασών στην Ευρώπη (23,5 εκατ. ECU το 1996, 16 Ιουλίου 1998), εκ μέρους των αρμόδιων για τον προϋπολογισμό αρχών, συνεπάγεται ότι η ζήτηση και, επομένως, οι ανάγκες υπερβαίνουν κατά πολύ τη δυνατότητα κοινοτικής συνδρομής στα έργα πυροπροστασίας.

Μετά από φυσικές καταστροφές, συγχρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων δράσεις αναδάσωσης κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών στην Ελλάδα. Ωστόσο, η έκθεση εφαρμογής δεν περιλαμβάνει τόσο αναλυτικά στοιχεία όσο αυτά τα οποία ζητά το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/091)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2244/98**υποβολή: Allan Macartney (ARE) προς την Επιτροπή***(16 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Εισαγωγές και καταχώρηση αυτοκινήτων σε μητρώα μεταξύ των κρατών μελών

Έχει συνειδοποιήσει η Επιτροπή τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι ανεξάρτητοι εμπορικοί αντιπρόσωποι αυτοκινήτων προκειμένου να λάβουν από τους κατασκευαστές αυτοκινήτων τα αναγκαία πιστοποιητικά εγκυρότητας που θα τους επιτρέψουν να καταχωρίσουν στο μητρώο του κράτους μέλους τους τα αυτοκίνητα που έχουν εισαγάγει από άλλο κράτος μέλος;

Τι μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να διασφαλίσει ότι οι κατασκευαστές αυτοκινήτων στα κράτη μέλη τηρούν την υποχρέωσή τους να δίνουν πιστοποιητικά εγκυρότητας στους εμπορικούς αντιπροσώπους αυτοκινήτων;

Τι θα έπρεπε, κατά την άποψη της Επιτροπής, να χρεώνουν οι κατασκευαστές αυτοκινήτων στους εμπορικούς αντιπροσώπους για την έκδοση πιστοποιητικού εγκυρότητας;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 1998)

Το άρθρο 7, παράγραφος 1 της οδηγίας 92/53/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, που τροποποιεί την οδηγία 70/156/ΕΟΚ περί προσαρμογής των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση τύπου των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμολκούμενων τους ⁽¹⁾ ορίζει ότι «1. Τα κράτη μέλη χορηγούν άδεια κυκλοφορίας, επιτρέπουν την πώληση ή θέση σε λειτουργία νέων οχημάτων βάσει της κατασκευής και λειτουργίας τους, μόνο εφόσον συνοδεύονται από ισχύον πιστοποιητικό συμμόρφωσης».

Τα κράτη μέλη πρέπει να επιβάλλουν στους κατασκευαστές την υποχρέωση να εκδίδουν το πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ για όλα τα σχετικά οχήματα που δεν διαθέτουν άδεια κυκλοφορίας. Κάθε όχημα με πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ (από την 1η Ιανουαρίου 1998 τα περισσότερα νέα επιβατηγά αυτοκίνητα της κατηγορίας Μ1), μπορεί να λάβει άμεσα άδεια κυκλοφορίας σε άλλο κράτος μέλος χωρίς άλλες διοικητικές διατυπώσεις όσον αφορά την έγκρισή του. Μόνο τα οχήματα χωρίς πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ ενδέχεται να υποβληθούν σε διαδικασία μεμονωμένης έγκρισης προκειμένου να λάβουν νέα άδεια κυκλοφορίας σε άλλο κράτος μέλος. Ορισμένα κράτη μέλη αναθέτουν στους κατασκευαστές ή τους αντιπροσώπους τους την έκδοση των εγγράφων που είναι απαραίτητα για τη μεμονωμένη έγκριση οχήματος το οποίο έχει λάβει μεμονωμένη έγκριση ή εθνική έγκριση τύπου σε άλλο κράτος μέλος.

Όταν η ανάθεση από ένα κράτος μέλος παίρνει τη μορφή νόμιμης αποκλειστικότητας, το Δικαστήριο, στην απόφασή του της 13ης Νοεμβρίου 1975, στην υπόθεση 26-75, General Motors Continental NV κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, όρισε ότι:

Η ανάθεση από ένα κράτος μέλος, υπό τη μορφή νόμιμης αποκλειστικότητας, της δημοσίου δικαίου λειτουργίας που αποτελεί ο τεχνικός έλεγχος πιστότητας των οχημάτων, για να γίνουν δεκτά στην κυκλοφορία, στον κατασκευαστή ή στον εντολοδόχο του, τον οποίο υποδεικνύει η δημοσία αρχή, σε συνδυασμό με την ελευθερία του τελευταίου να καθορίζει ελεύθερα την τιμή της παροχής του συνεπάγεται τη δημιουργία δεσπόζουσας θέσης.

Η κατάχρηση τέτοιας θέσης μπορεί να συνίσταται, ιδίως, στην είσπραξη υπερβολικής τιμής σε σχέση με την οικονομική αξία της παροχής, με αποτέλεσμα να σταματά τις παράλληλες εισαγωγές, διότι καινοτάτο ουδέτερο το ενδεχομένως ευνοϊκότερο επίπεδο των τιμών που εφαρμόζονται σε άλλες ζώνες πώλησής στην Κοινότητα, ή διότι οδηγεί σε μη δίκαιους όρους συναλλαγής κατά την έννοια του άρθρου 86, δεύτερη παράγραφος, στοιχείο α).

Σε διαφορετική περίπτωση, στην απόφασή του στην υπόθεση Gofette και Gilliard, το Δικαστήριο όρισε όσον αφορά τα οχήματα χωρίς πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ ότι:

Η ερμηνεία που πρέπει να δίνεται στα άρθρα 30 και 36 της συνθήκης ΕΟΚ είναι ότι μία διαδικασία έγκρισης που προβλέπεται σε ένα κράτος μέλος για οχήματα που εισάγονται από άλλο κράτος μέλος και η χρησιμοποίησή τους έχει ήδη εγκριθεί στο εν λόγω κράτος, συμβιβάζεται με τη συνθήκη μόνο εφόσον:

- η διαδικασία ελέγχου δεν συνεπάγεται υπερβολικές δαπάνες ή καθυστερήσεις και οι δημόσιες αρχές εξασφαλίζουν την πλήρη τήρηση των εν λόγω όρων όταν ο κατασκευαστής ή ο εγκεκριμένος πράκτοράς του είναι αρμόδιος για τη διενέργεια των απαραίτητων ελέγχων,
- ο εισαγωγέας μπορεί, εναλλακτικά προς τη διαδικασία ελέγχου, να προσκομίσει έγγραφα που έχουν εκδοθεί στο κράτος μέλος εισαγωγής, στο οποίο τα εν λόγω έγγραφα παρέχουν τις απαραίτητες πληροφορίες βάσει ελέγχων που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί.

Η Επιτροπή στην «Ερμηνευτική ανακοίνωση σχετικά με τις διαδικασίες έγκρισης και εγγραφής οχημάτων που έχουν εγγραφεί προηγουμένως σε άλλο κράτος μέλος» ⁽³⁾, εξέφρασε την άποψή της για την εν λόγω απόφαση δηλώνοντας ότι:

Όταν τα κράτη μέλη εκχωρούν στους κατασκευαστές ή στους αντιπροσώπους τους ορισμένες αρμοδιότητες δημοσίου δικαίου, όπως η έκδοση των εγγράφων που είναι απαραίτητα για την έγκριση και την εγγραφή οχήματος προέλευσης άλλου κράτους, υποχρεούνται να εξασφαλίσουν ότι τα πρόσωπα αυτά ασκούν τις εν λόγω αρμοδιότητες κατά τρόπο συμβιβάσιμο με τις απαιτήσεις της ελεύθερης κυκλοφορίας εμπορευμάτων στο εσωτερικό της Ένωσης. Ειδικότερα, πρέπει οι κατασκευαστές ή οι αντιπρόσωποί τους να εκδίδουν τα πιστοποιητικά που τους ζητούνται:

- χωρίς να ζητούν να ελέγξουν το όχημα, δεδομένου ότι η παρέμβασή τους αφορά τα τεχνικά χαρακτηριστικά του οχήματος κατά τη στιγμή που τέθηκε για πρώτη φορά στην κυκλοφορία και όχι την κατάσταση του οχήματος κατά τη στιγμή της εισαγωγής,
- χωρίς να απαιτούν την προσκόμιση εμπορικών εγγράφων σχετικών με το όχημα (απόδειξη αγοράς, εξόφληση ορισμένων τελών, κλπ.), εκτός εάν αυτά είναι απολύτως αναγκαία για τον καθορισμό του ακριβούς τύπου του οχήματος (εφόσον τα έγγραφα που συντάχθηκαν στο κράτος προέλευσης δεν το επιτρέπουν),
- με λογικό κόστος και εντός λογικών προθεσμιών (ενδεικτικά αναφέρεται ότι ως λογικό θεωρείται κόστος το οποίο ανέρχεται σε 100 ECU και προθεσμία η οποία δεν υπερβαίνει τις τρεις εβδομάδες).

Εάν η Επιτροπή λάβει λεπτομερή καταγγελία από οποιονδήποτε πολίτη ή οικονομικό φορέα όσον αφορά παράβαση του κοινοτικού δικαίου από άλλο οικονομικό φορέα, θα εξετάσει την καταγγελία και θα απαντήσει κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο.

(¹) ΕΕ L 225 της 10.8.1992.

(²) Συλλογή 1975, σ. 1.367-1.381.

(³) ΕΕ C 143 της 15.5.1986.

(1999/C 96/092)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2249/98

υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE) και Juan Colino Salamanca (PSE) προς το Συμβούλιο

(28 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Βοοειδή με δικαίωμα επιδότησης για την Ισπανία

Η μη κύρωση από το Συμβούλιο Υπουργών Γεωργίας που πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 22-25 Ιουνίου 1998 της προβλεπόμενης για την Ισπανία αύξησης του αριθμού βοοειδών για τα οποία χορηγείται επιδότηση, αύξησης την οποία είχε ήδη δεσμευθεί να χορηγήσει σε προηγούμενη συνεδρίασή του, σημαίνει ότι το Συμβούλιο Υπουργών Γεωργίας δεν θα αυξήσει τον αριθμό των βοοειδών για τα οποία οι ισπανοί κτηνοτρόφοι δικαιούνται επιδοτήσεως;

Και σημαίνει ακόμη ότι το Συμβούλιο Υπουργών Γεωργίας δεν θα αποδεχθεί την πρόταση της Επιτροπής την οποία η Επιτροπή έχει ενσωματώσει στην πρόταση Κανονισμού για την μεταρρύθμιση του τομέα των βοοειδών;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Το Συμβούλιο διαπίστωσε, στα πλαίσια γενικής συμβιβαστικής λύσης, στην οποία κατέληξε κατά τη σύνοδό του στις 22 και 25 Ιουνίου 1998 και η οποία καλύπτει τόσο το πακέτο τιμών 1998/1999 όσο και την αναθεώρηση του καθεστώτος που διέπει τον καπνό, το ελαιόλαδο και τις μπανάνες, ότι σ' αυτό το στάδιο δεν υπήρξε συμφωνία για να δοθεί συνέχεια στην πρόταση της Επιτροπής περί αύξησης του περιφερειακού ανωτάτου ορίου για την Ισπανία, που αντιστοιχεί στον αριθμό των αρσενικών βοοειδών που δικαιούνται της ειδικής προμηθοδότησεως.

Το θέμα αυτό θα συζητηθεί προφανώς κατά τη διάρκεια των μελλοντικών συζητήσεων για την εξέταση της πρότασης της Επιτροπής, περί μεταρρυθμίσεως του τομέα του βοείου κρέατος.

(1999/C 96/093)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2250/98

υποβολή: María Sornosa Martínez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(22 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Δραστηριότητες αναψυχής που στρέφονται κατά των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αξιοπρέπειας του ατόμου

Η πρόσφατη έναρξη λειτουργίας σε πάρκο αναψυχής στο Lloret de Mar, μιάς ατραξιόν υπό την επωνυμία «Original Shocker», ήτοι απομίμηση ηλεκτρικής καρέκλας, καθώς και η απαγόρευσή της στη συνέχεια από τις καταλανικές αρχές, αναζωπύρωσε τον προβληματισμό και τη μεγάλη ανησυχία όσον αφορά το σύστημα λειτουργίας και τα κριτήρια εγκατάστασης των ατραξιόν στα πάρκα αυτού του είδους.

Μολοντί υφίσταται η Γενική Διεύθυνση Παιγνίων και Θεαμάτων, η οποία είναι υπεύθυνη να χορηγεί άδεια λειτουργίας στις διάφορες ατραξιόν, στην πραγματικότητα πολλές από αυτές λειτουργούν χωρίς να περάσουν από τη διαδικασία αυτή.

Η εν λόγω «ηλεκτρική καρέκλα», πραγματική επιχειρηματολογία υπέρ της θανατικής ποινής, αποτελεί ίσως ένα από τα σκανδαλωδέστερα παραδείγματα μιάς σειράς από ατραξιόν που πλήττουν τόσο την αξιοπρέπεια και τα δικαιώματα του ανθρώπου, όσο και το σεβασμό προς τα ζώα και οι οποίες βρίσκονται στα -μόνιμα ή περιοδεύοντα- πάρκα σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Ποιούς μηχανισμούς ελέγχου και ρύθμισης έχει θέσει σε λειτουργία η Επιτροπή για την αξιολόγηση των κριτηρίων και της ασφάλειας των ατραξιόν που λειτουργούν στα διάφορα περιοδεύοντα πάρκα;

Δεν θα ήταν απαραίτητο, δεδομένης της αυξανόμενης δημοτικότητας και του πολλαπλασιασμού αυτού του είδους των μέσων διασκέδασης, στα οποία κατά πλειοψηφία συχνάζουν παιδιά και έφηβοι, να αναθεωρηθούν οι διατάξεις που ισχύουν σήμερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο;

Τί μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή ώστε να μη θίγονται τα ανθρώπινα δικαιώματα στις ατραξιόν αυτού του είδους;

Απάντηση της κ. Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1998)

Για τα θέματα που αφορούν την ασφάλεια των πάρκων αναψυχής και την καταλληλότητα των τυχόν κοινοτικών διατάξεων όσον αφορά το ζήτημα αυτό, ο κ.βουλευτής παρακαλείται να ανατρέξει στη γραπτή απάντηση της Επιτροπής προς την προφορική ερώτηση H-669/97 του κ. Willockx, κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνεδρίασης του Σεπτεμβρίου 1997 του Κοινοβουλίου ⁽¹⁾.

Η ύπαρξη στα πάρκα αναψυχής ψυχαγωγικών μηχανημάτων όπως εκείνο το οποίο αποτελεί το επίκεντρο της ερώτησης, πρέπει κατά κύριο λόγο να εξεταστεί υπό το πρίσμα ηθικών και ψυχολογικών προκαταλήψεων που θα μπορούσαν να προκληθούν, ιδιαίτερα σε νεαρά άτομα.

Η υπάρχουσα κοινοτική νομοθεσία όσον αφορά τα πάρκα αναψυχής συνδέεται κυρίως με την ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων και των υπηρεσιών (συνθήκη ΕΚ, και ιδίως τα άρθρα 52, 56, 59 και 66, ή ακόμη η οδηγία 75/369/ΕΟΚ περί της εγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών για τις δραστηριότητες που ασκούνται κατά πλανόδιο τρόπο) ⁽²⁾.

Οποιαδήποτε παρέμβαση ή νομοθετική ρύθμιση που αφορά ηθική βλάβη ή ψυχική οδύνη που έχουν προκληθεί από το εν λόγω ψυχαγωγικό μηχανήμα άπτεται της αρμοδιότητας των κρατών μελών. Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίσουν τη διάθεση στο εμπόριο των μηχανημάτων αυτού του είδους για λόγους ηθικής, τάξης ή δημόσιας ασφάλειας, ή ακόμη για λόγους προστασίας της υγείας και της ζωής των πολιτών, με βάση το άρθρο 36 της συνθήκης ΕΚ, υπό τον όρο ότι τα μέτρα που λαμβάνουν είναι ανάλογα με τους στόχους της προστασίας. Μια ευρωπαϊκή πρωτοβουλία με στόχο την εναρμόνιση της νομοθεσίας για την εξασφάλιση της προστασίας της πνευματικής υγείας ή της ηθικής ανάπτυξης του ατόμου δεν προβλέπεται προς το παρόν.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (Σεπτεμβρίου 1997).

⁽²⁾ ΕΕ L 167 της 30.6.1975.

(1999/C 96/094)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2269/98

υποβολή: Karl von Wogau (PPE) προς την Επιτροπή

(22 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Φορολογική απαλλαγή προϊόντων που παράγονται στη Μάλτα με προορισμό την εξαγωγή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στη Μάλτα, για παράδειγμα, επιχειρήσεις βρετανικής προέλευσης παράγουν αγαθά τα οποία εν συνεχεία, βάσει της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ Μάλτας και Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Η Μάλτα παρέχει στις επιχειρήσεις αυτές φορολογική απαλλαγή κατά 100 %. Η φορολογική απαλλαγή όμως περιορίζεται στα προϊόντα τα οποία προορίζονται για εξαγωγή από τη Μάλτα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η φορολογική αυτή κατά 100 % απαλλαγή οδηγεί σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού για τους παραγωγούς που ασκούν τη δραστηριότητά τους εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξάλλου η Επιτροπή έχει ορίσει ότι οι φορολογικές διευκολύνσεις υπόκεινται στην απαγόρευση της χορήγησης ενισχύσεων.

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Σεπτεμβρίου 1998)*

Δυνάμει του νόμου περί βιομηχανικής ανάπτυξης που ψηφίστηκε το 1988 και τροποποιήθηκε το 1993 με σκοπό τη στήριξη των προσπάθειών προώθησης των επενδύσεων που καταβάλλει ο Αναπτυξιακός Οργανισμός της Μάλτας (ΑΟΜ), παρέχονται ορισμένα κίνητρα στις εξαγωγικές επιχειρήσεις, μεταξύ των οποίων και «αρχική φοροαπαλλαγή 10 ετών σε εταιρείες που εξάγουν τουλάχιστον το 95 % των πωλήσεών τους».

Το φορολογικό αυτό κίνητρο δεν παρέχεται μόνο σε κοινοτικές εταιρείες που λειτουργούν στη Μάλτα αλλά και σε εταιρείες από άλλες χώρες, περιλαμβανομένης και της Μάλτας, με την προϋπόθεση της έγκρισης του ΑΟΜ. Τα φορολογικά κίνητρα δεν παρέχονται μόνο για προϊόντα που εξάγονται στην Κοινότητα, αλλά και προς οποιονδήποτε άλλον προορισμό. Υπενθυμίζεται ότι πρέπει να ισχύουν οι κανόνες καταγωγής Μάλτας. Πράγματι, η συμφωνία σύνδεσης ΕΚ-Μάλτας επιτρέπει στα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής Μάλτας να έχουν ελεύθερη πρόσβαση στην κοινοτική αγορά.

Ωστόσο, πρέπει να προστεθεί ότι η Μάλτα, ως μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) υπόκειται στις διατάξεις της συμφωνίας ΠΟΕ σχετικά με τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (ASCM). Αν η Μάλτα χορηγεί αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις σύμφωνα με τις διατάξεις ASCM, και εάν τα εξαγόμενα στην Κοινότητα προϊόντα επωφελούνται των αντισταθμίσεων αυτών και κατά συνέπεια βλάπτουν την κοινοτική βιομηχανία, η τελευταία αυτή δικαιούται να ζητήσει από την Επιτροπή να ερευνήσει την κατάσταση. Στην περίπτωση αυτή, ισχύουν οι διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας (κανονισμός (ΕΚ) 2026/97 του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 1997 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾). Η συμφωνία σύνδεσης Κοινότητας-Μάλτας δεν αποκλείει το να λαμβάνει η Κοινότητα δράση αντισταθμιστικού δασμού έναντι των εισαγωγών από τη Μάλτα στην περίπτωση που πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις του κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997.

(1999/C 96/095)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2277/98**υποβολή: Robert Evans (PSE) προς την Επιτροπή***(22 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Swedish Match (Σουηδικά πυρεία) και αθέμιτος ανταγωνισμός

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι λόγω της δικαίωσης της καταγγελίας της Swedish Match, τον περασμένο χρόνο, και λόγω της βαριάς φορολογίας αντι-ντάμπινγκ που επιβλήθηκε στη συνέχεια στους ιάπωνες προμηθευτές σπύρων, οι εταιρείες σπύρων, συμπεριλαμβανομένης της Imperial Match Company στην εκλογική μου περιφέρεια, υποχρεώθηκαν να προσαρμόσουν τις τιμές τους προς τα πάνω για να διατηρήσουν τα περιθώρια κέρδους τους;

Γνωρίζει, επίσης, η Επιτροπή ότι η Swedish Match κατόρθωσε ταυτόχρονα να μειώσει τις τιμές της κατά 30 %, εκτοπίζοντας έτσι τις άλλες εταιρείες που αδυνατούν να την ανταγωνιστούν;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι, με τον τρόπο αυτό, η Swedish Match φαίνεται να απολαύει μιας κατάστασης αθέμιτου ανταγωνισμού στην αγορά σπύρων την οποία τόσο πολύ εκόπτετο να προλάβει;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Σεπτεμβρίου 1998)*

1. Στις 15 Οκτωβρίου 1997, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) 2025/97 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διαφημιστικών σπύρων καταγωγής Ιαπωνίας ⁽¹⁾. Η έρευνα η οποία διεξήχθη για τη συγκεκριμένη υπόθεση είχε οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι οι ιάπωνες εξαγωγείς πωλούσαν τα προϊόντα τους στην αγορά της Κοινότητας σε τιμές ντάμπινγκ, με αποτέλεσμα να προξενούν βλάβη στους κοινοτικούς παραγωγούς διαφημιστικών σπύρων.

Ειδικότερα, η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ αποβλέπει ακριβώς στην αύξηση της τιμής των προϊόντων που εισάγονται σε τιμές ντάμπινγκ μέχρι ένα επίπεδο το οποίο δεν θα συνεπάγεται την πρόκληση βλάβης. Το συγκεκριμένο επίπεδο τιμών προκύπτει κάθε φορά από την έρευνα. Συνεπώς, οι δασμοί οδηγούν κανονικά σε υψηλότερες τιμές μεταπώλησης στην αγορά της Κοινότητας.

2. Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της τη μείωση των τιμών εκ μέρους της Swedish Match στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή, από τον χρόνο έκδοσης του προαναφερθέντος κανονισμού, δεν έχει λάβει καμία καταγγελία για το συγκεκριμένο θέμα.

3. Με βάση τη νομολογία του Δικαστηρίου (απόφαση της 3ης Ιουλίου 1991, επί της υπόθεσης AKZO Chemie κατά Επιτροπής), για να διεξαχθεί έρευνα με αντικείμενο την καλούμενη «αθέμιτη» εμπορική συμπεριφορά που το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου προσάπτει στη Swedish Match, υπό το πρίσμα των κανόνων ανταγωνισμού της συνθήκης ΕΚ, πρέπει οπωσδήποτε να υπάρχουν υπόνοιες ότι μία επιχείρηση η οποία κατέχει δεσπόζουσα θέση εφαρμόζει τιμολογιακή πολιτική αποβλέπουσα στην εξόντωση των ανταγωνιστών της, πρέπει δηλαδή οι τιμές τις οποίες εφαρμόζει να είναι χαμηλότερες από το μέσο μεταβλητό κόστος (ήτοι, το κόστος το οποίο ποικίλλει ανάλογα με την παραγόμενη ποσότητα) και η δεσπόζουσα επιχείρηση να επιδιώκει με την τακτική αυτή να εξαλείψει έναν ανταγωνιστή της από την αγορά. Το ίδιο ισχύει στην περίπτωση που οι εφαρμοζόμενες τιμές είναι μεν υψηλότερες από το μέσο μεταβλητό κόστος, αλλά υπολείπονται του μέσου συνολικού κόστους και εντάσσονται σε σχέδιο εξόντωσης κάποιου ανταγωνιστή.

Στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της επαρκή στοιχεία τα οποία να δικαιολογούν την εξέταση του ενδεχόμενου κίνησης διαδικασίας.

(¹) ΕΕ L 284 της 16.10.1997.

(1999/C 96/096)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2279/98

υποβολή: Anita Pollack (PSE) προς την Επιτροπή

(22 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κανονισμός για το τροπικό δάσος

Δεδομένου ότι ο κανονισμός αυτός εκπνέει στο τέλος του 1999, τότε σχεδιάζει η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για νέο κανονισμό;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή θα αποφασίσει σχετικά με την υποβολή πρότασης νέου κανονισμού για το τροπικό δάσος, αφού υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την ανακοίνωσή της σχετικά με τη συνεργασία για την ανάπτυξη της δασοκομίας, η οποία καταρτίζεται αυτήν την εποχή.

(1999/C 96/097)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2284/98

υποβολή: Sebastiano Musumeci (NI) προς το Συμβούλιο

(28 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω λαθρομεταναστών στη Νότια Ιταλία και αδετήσεις της ιταλικής κυβέρνησης

Έχοντας υπόψη ότι κατά τις τελευταίες εβδομάδες το θλιβερό φαινόμενο των λαθραίων αποβάσεων στις ακτές της Νότιας Ιταλίας προσέλαβε ανησυχητικές διαστάσεις; λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο στη Σικελία, μόλις σε μία εβδομάδα, αναχαιτίσθηκαν εκατοντάδες πολιτών από αφρικανικές χώρες που στρατολογήθηκαν από πραγματικές οργανώσεις ειδικευμένες στην παράνομη κυκλοφορία μεταξύ των δύο ακτών της Μεσογείου; έχοντας υπόψη την ένοχη αδυναμία των ιταλικών κυβερνητικών αρχών που δεν φρόντισαν να προετοιμάσουν συγκεκριμένες πρωτοβουλίες για να αντιμετωπισθεί η ανεξέλεγκτη πλέον ροή μεταναστών, η πλειοψηφία των οποίων, παρακάμπτοντας κάθε αστυνομικό και υγειονομικό έλεγχο κατορθώνει να φθάσει σε άλλα κράτη μέλη προοριζόμενη έτσι σε μία ζωή ταλαιπωρίας και εκμετάλλευσης μεταξύ άλλων και εκ μέρους εγκληματικών οργανώσεων; έχοντας υπόψη ότι η ιταλική κυβέρνηση απέτρεψε με την ανεκτική της πολιτική τις δεσμεύσεις που ανέλαβε με την κύρωση της Συνθήκης του Σένγκεν θέτοντας έτσι σε κίνδυνο τη δημόσια τάξη και ασφάλεια στην Ιταλία και στην υπόλοιπη Ένωση;

δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι πρέπει να παρέμβει λίαν επείγοντως στην ιταλική κυβέρνηση για να της υπενθυμίσει ότι πρέπει να τηρήσει τις υποχρεώσεις που ανέλαβε και σε περίπτωση απέτησης να προσφύγει και σε αυτό ακόμη το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο;

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Το ερώτημα που θέτει ο αξιότιμος κ. Βουλευτής άπτεται της εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν και, συνεπώς, δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου.

(1999/C 96/098)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2286/98**υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE) προς το Συμβούλιο***(28 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Διμερής εμπορική συμφωνία, καθώς και συμφωνία ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής

Στα τέλη Απριλίου 1997, η Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής κατέστη το εβδομηκοστό πρώτο μέλος της Σύμβασης του Λομέ. Παράλληλα όμως, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η κυβέρνηση της Νοτίου Αφρικής διαπραγματεύθηκαν τη σύναψη εμπορικής συμφωνίας, καθώς και συμφωνίας ανάπτυξης και συνεργασίας. Το σύνολο των σχετικών διαπραγματεύσεων προβλέπεται να περατωθεί περί τα μέσα του 1998. Η νέα συμφωνία πρόκειται να καθιερώσει μία ασύμμετρη ζώνη ελεύθερου εμπορίου με την Ευρωπαϊκή Ένωση αντί του συστήματος προτιμήσεων της ΓΣΔΕ (ΣΓΠ), το οποίο, από το 1994, προβλέπει χαμηλότερους δασμούς για την εισαγωγή ορισμένων νοτιο-αφρικανικών προϊόντων.

Μπορεί να ανακοινώσει το Συμβούλιο:

1. Ποια νοτιο-αφρικανικά προϊόντα υπόκεινται επί του παρόντος σε τελωνειακούς ή άλλους δασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
2. Μετά τη θέση σε ισχύ της ως άνω συμφωνίας, ποια νοτιο-αφρικανικά προϊόντα θα εξακολουθήσουν να υπόκεινται σε τελωνειακούς ή άλλους δασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
3. Ποια προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπόκεινται προς στιγμήν σε τελωνειακούς ή άλλους δασμούς εκ μέρους της Νοτίου Αφρικής;
4. Μετά τη θέση σε ισχύ της ως άνω συμφωνίας, ποια προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα εξακολουθήσουν να υπόκεινται σε τελωνειακούς ή άλλους δασμούς της Νοτίου Αφρικής;
5. Κατά πόσο έχουν προοδεύσει οι διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της διμερούς εμπορικής συμφωνίας, καθώς και της συμφωνίας ανάπτυξης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής;
6. Πόσες διαβουλεύσεις (με ποιον, πού, πότε και με τι θέμα) έχουν πραγματοποιηθεί αφότου άρχισαν οι διμερείς διαπραγματεύσεις;
7. Πότε προβλέπεται να πραγματοποιηθεί η τελική συζήτηση για την εν λόγω διμερή συμφωνία (με ποιον και πού);
8. Σύμφωνα με την «λίαν γενική μελέτη» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ποιες θα είναι οι οικονομικές συνέπειες της συμφωνίας ελεύθερου εμπορίου για την περιοχή της Νοτιόγεια Αφρικής;
9. Σχετικά με α) ποιες αρχές, β) ποια μέτρα, γ) ποιες δασμολογικές συμφωνίες και δ) ποιες κατηγορίες προϊόντων έχει ήδη επιτευχθεί ομοφωνία;
10. Σχετικά με α) ποιες αρχές, β) ποια μέτρα, γ) ποιες δασμολογικές συμφωνίες και δ) ποιες κατηγορίες προϊόντων δεν έχει ακόμη επιτευχθεί ομοφωνία, για ποιον λόγο και ποιος εξέφρασε επιφυλάξεις σχετικά με τα σημαντικά αυτά σημεία;
11. Μετά την έγκριση της συμφωνίας, θα μπορεί η Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής να επιβάλει τελωνειακούς δασμούς σε επιδοτούμενα γεωργικά προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τούτο δε προς αποφυγή ή αντιστάθμιση ενδεχόμενης αποδιοργάνωσης του γεωργικού τομέα στο νότιο τμήμα της Αφρικής; Εάν όχι, για ποιο λόγο;
12. Μετά την έγκριση της συμφωνίας, θα μπορεί η Ευρωπαϊκή Ένωση να επιβάλει τελωνειακούς δασμούς α) σε γεωργικά προϊόντα, β) στο λιθάνθρακα και γ) στο χάλυβα που εισάγονται από τη Νότιο Αφρική; Εάν ναι, για ποιο λόγο και ποια κράτη μέλη το έχουν ζητήσει;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

Η Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής κατέστη, στις 24 Απριλίου 1997, πλήρες μέλος της Σύμβασης του Λομέ. Η ιδιότητά της αυτή δεν καλύπτει τις διατάξεις περί εμπορίου της Σύμβασης, γιατί αυτές επρόκειτο να καλυφθούν από μια χωριστή διμερή συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας που θα διαπραγματεύοντο η ΕΕ και η Νότιος Αφρική. Η εντολή διαπραγμάτευσης της συμφωνίας αυτής εδόθη από το Συμβούλιο στην Επιτροπή την 19 Απριλίου 1995 και την 25 Απριλίου 1996. Από τότε η Επιτροπή διεξήγε διαπραγματεύσεις με τη Νότιο Αφρική και, επομένως, είναι η καταλληλότερη πηγή των πληροφοριών που ζητάτε. Επί του παρόντος, το Συμβούλιο, αναφερόμενο στις διάφορες ερωτήσεις σας, μπορεί μόνο να παρατηρήσει τα εξής:

Σχετικά με τα προϊόντα τα υποκείμενα σε τελωνειακούς ή άλλους δασμούς: Η ΕΕ εισάγει από την Νότιο Αφρική προϊόντα 437 δασμολογικών θέσεων, με μηδενικούς δασμούς και προϊόντα 3473 δασμολογικών θέσεων για τα οποία καταβάλλονται δασμοί (στοιχεία του έτους 1996). Η Νότιος Αφρική εισάγει από την ΕΕ προϊόντα 2628 δασμολογικών θέσεων μηδενικού δασμού και προϊόντα 5380 δασμολογικών θέσεων για τα οποία καταβάλλονται δασμοί (μέσος όρος στοιχείων των ετών 1994-96).

Το ζήτημα του αριθμού των προϊόντων κάθε πλευράς, στα οποία επιβάλλονται δασμοί, αποτελεί ακριβώς το αντικείμενο της διαπραγματεύσεως που διεξάγονται, επομένως απάντηση προς το παρόν δεν μπορεί να δοθεί.

Ορθή απάντηση σχετική με τον αριθμό των γύρων διαπραγματεύσεως που έχουν ήδη διεξαχθεί μπορεί να δώσει μόνον η Επιτροπή, ως διαπραγματεύτρια. Το Συμβούλιο έχει πληροφορηθεί ότι έχουν διεξαχθεί 20 γύροι διαπραγματεύσεως.

Οι διαπραγματεύσεις συνεχίζονται από το 1996 και, μολονότι είναι δύσκολες έχει επιτευχθεί σε αυτές σημαντική πρόοδος. Μπορούμε να ελπίζουμε ότι η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων δεν απέχει πολύ, αν και, επί του παρόντος, δεν έχει προδλεφθεί δήλη ημερομηνία.

Οι διαπραγματεύσεις διεξάγονται, υποκείμενες στην αρχή «Εφόσον δεν έχουν συμφωνηθεί τα πάντα, δεν έχει συμφωνηθεί τίποτε.» Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο δεν είναι δυνατόν να δοθούν απαντήσεις στις ερωτήσεις αριθ. 9 ως 12, που υποβάλλει ο αξιότιμος κ. Βουλευτής.

(1999/C 96/099)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2290/98

υποβολή: José Barros Moura (PSE) προς την Επιτροπή

(22 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Διαρροή πληροφοριών σχετικά με την αξιολόγηση των εθνικών σχεδίων για την απασχόληση

Για να χρησιμοποιήσω ένα λογοπαίγνιο το οποίο, τον τελευταίο καιρό, έχει γίνει πολύ της μόδας στην χώρα μου, «η Επιτροπή γνωρίζει ότι εγώ γνωρίζω ότι η Επιτροπή γνωρίζει ότι εγώ γνωρίζω τί συνέβη», για αυτό και η εκδοχή την οποία παρουσιάζει σήμερα η τελευταία (βλέπε Ώρα των Ερωτήσεων του Ιουνίου 1998 H-0527/98) ⁽¹⁾ αποτελεί μία αργοπορημένη, παράξενη, αδέξια και, κατά την άποψή μου, εντελώς απαράδεκτη επανέκδοση της ιστορίας (στην περίπτωση αυτή με μικρό ι, εξυπακούεται).

Καθώς, για λόγους ευγενείας και μόνο, αποφεύγω να αναφέρω ονόματα, υπενθυμίζω στην Επιτροπή ότι το εσωτερικό έγγραφο των υπηρεσιών παρεδόθη στους δημοσιογράφους από ένα υπάλληλο προτού αποσταλεί στους εκπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών. Εξάλλου, το έγγραφο αυτό ουδόλως προοριζέτο να δημοσιοποιηθεί εκείνη τη στιγμή, εφόσον η ημερομηνία διαβίδωσης ήταν «17 Ιουνίου», λεπτομέρεια ιδιαίτερα αποκαλυπτική, δεδομένου ότι πρόκειται για προπαρασκευαστικό έγγραφο της ανακοίνωσης COM(98)0316 τελικό, το οποίο φέρει την ημερομηνία 13 Μαΐου. Για ποιο λόγο λοιπόν να δημοσιοποιούσε μία «εκ των προτέρων αξιολόγηση» ένα μήνα μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης η οποία είχε βασισθεί σε αυτό το έγγραφο, εάν όχι για να καλύψει θεσμικώς την «διαρροή πληροφοριών»; Μετά από αυτή τη διαρροή πληροφοριών, άλλος υπάλληλος, εκπρόσωπος της Επιτροπής σε άλλον αρμόδιο φορέα, ανεγνώρισε και εξέφρασε τη λύπη του για μη επιτρεπόμενη διάδοση ενός εσωτερικού εγγράφου.

Τα γεγονότα είναι πολλώ μάλλον σοβαρότερα, καθόσον δεν συμβαίνουν, δυστυχώς, για πρώτη φορά. Ωστόσο, η διάδοση εσωτερικών εγγράφων, ενίοτε μάλιστα ανακριδών, έχει αναπόφευκτες και εμφανείς πολιτικές και οικονομικές επιπτώσεις -πέραν του ότι είναι επιζήμιες για το γόητρο των κρατών μελών— για αυτό και δεν δύνανται να θεωρούνται ούτε ως μεμονωμένα περιστατικά ούτε αβλαβή. Για τον λόγο αυτό επαναλαμβάνω όχι μόνον όλες τις ερωτήσεις που η Επιτροπή άφησε χωρίς απάντηση αλλά ερωτώ επίσης:

1. Κατά αυτόν τον τρόπο εννοεί η Επιτροπή την διαφάνεια ως διάδοση προπαρασκευαστικών εγγράφων προς εκφοβισμό ορισμένων κρατών μελών, προτού αυτά να έχουν καν τη δυνατότητα να λάβουν θέση;
2. Θεωρεί η Επιτροπή ότι η τακτική αυτή προσάδει στην θεσμική δεοντολογία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που βασίζεται στη συνεργασία μεταξύ ανεξάρτητων θεσμικών οργάνων, συγκεκριμένα της Επιτροπής, του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου;

⁽¹⁾ Ώρα των Ερωτήσεων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (Ιούνιος 1998).

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(6 Οκτωβρίου 1998)*

Στην απάντηση που δόθηκε από την Επιτροπή στην προφορική ερώτηση H-0527/98 σχετικά με το ίδιο ζήτημα, ο κ.βουλευτής διαφωτίστηκε ήδη σχετικά με τη φύση και τους στόχους της έκθεσης των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά την αξιολόγηση των εθνικών σχεδίων για την απασχόληση ⁽¹⁾. Η έκθεση αυτή καθώς και η ανακοίνωση στην οποία αναφέρεται ⁽²⁾, περιέχει τα αποτελέσματα της εξέτασης που διενήργησε η Επιτροπή, σεβόμενη τα όρια των αρμοδιοτήτων της, σχετικά με τα σχέδια δράσης για την απασχόληση σε εθνικό επίπεδο τα οποία βασίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο.

Ασκώντας πλήρως το ρόλο της στην επιτροπή απασχόλησης και αγοράς εργασίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμμετείχε στις εργασίες της επιτροπής αυτής με στόχο την προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Cardiff. Την επομένη της έγκρισης της ανακοίνωσης της 14ης Μαΐου 1998 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την υπέβαλε μαζί με επεξηγηματική έκθεση, στους εκπροσώπους των κρατών μελών ώστε να βοηθηθεί η επιτροπή κατά τη διαδικασία της από κοινού εξέτασης των εθνικών σχεδίων.

Τα αποτελέσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Cardiff όσον αφορά τη στρατηγική για την απασχόληση έγιναν αποδεκτά από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους και καθώς φαίνεται και από το Κοινοβούλιο. Ξεκίνησε ένας πολύ δυναμικός διάλογος μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών ο οποίος κατέληξε πρόσφατα στην πραγματοποίηση διμερών συνεδριάσεων με συμμετοχή όλων των κρατών μελών και την υποβολή εκθέσεων για την εφαρμογή, που επιτρέπουν την αποσαφήνιση πτυχών που δεν έχουν αναπτυχθεί επαρκώς στα σχέδια δράσης.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για το ότι η ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση μετά τη χάραξή της εξελίσσεται με τη στενή συνεργασία των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και σκοπεύει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια στο μέλλον ώστε να εξασφαλίσει τη συνέχιση του ίδιου αυτού πνεύματος συνεργασίας.

⁽¹⁾ «Από τις κατευθυντήριες γραμμές στην πράξη: εθνικά σχέδια για την απασχόληση — Επεξηγηματική έκθεση».

⁽²⁾ COM(98)316 τελικό «Από τις κατευθυντήριες γραμμές στην πράξη: εθνικά σχέδια για την απασχόληση».

(1999/C 96/100)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2303/98**υποβολή: Fernand Herman (PPE) προς την Επιτροπή***(22 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Η ίση μεταχείριση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κατά τη διάρκεια προσφάτου ομαδικού ταξιδιού που είχε διοργανωθεί από ένωση ατόμων της τρίτης ηλικίας, διαπιστώθηκε παραβίαση της αρχής περί ίσης μεταχείρισης των Ευρωπαίων πολιτών, όσον αφορά την είσοδο στα μουσεία και συγκεκριμένα στο Ανάκτορο των Δόγηδων, στη Βενετία, όπου η είσοδος ήταν δωρεάν για τους ιταλικής υπηκοότητας συνταξιούχους, αλλά όχι για τους Βέλγους συνταξιούχους.

Πρόκειται συνεισώς για καταφανή και δεδηλωμένη διάκριση λόγω υπαγωγής, γεγονός που αντιβαίνει προς τη Συνθήκη. Υπό την ιδιότητά της ως θεματοφύλακα των συνθηκών, ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή προκειμένου να θέσει τέρμα στις ως άνω διακρίσεις;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή συμφωνεί με το Αξιότιμο Μέλος ότι δεν αποκλείεται η άνιση μεταχείριση μεταξύ των ιταλών υπηκόων και των υπηκόων άλλων κρατών μελών όσον αφορά την είσοδο στα μουσεία να συνιστά διάκριση που αντιβαίνει στα άρθρα 6 και 59 της συνθήκης ΕΚ. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή θα έρθει σε επαφή με τις ιταλικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Σε παρόμοια υπόθεση, το Δικαστήριο είχε ήδη την ευκαιρία να διαπιστώσει παράβαση κράτους μέλους όσον αφορά την είσοδο στα εθνικά μουσεία ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Επιτροπή/Ισπανία, υπόθεση C 45/93, απόφαση της 15.3.1994 (Συλλ. 1994 I 911).

(1999/C 96/101)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2312/98**υποβολή: Riccardo Nencini (PSE) προς την Επιτροπή***(22 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Οδηγία 93/42/ΕΟΚ

Στις 15 Ιουνίου 1998 ετέθη σε ισχύ η οδηγία 93/42/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Η ερμηνεία που έδωσε η ιταλική κυβέρνηση όσον αφορά την εφαρμογή της στην κατηγορία των οπτικών αφήνει εκτός οδηγίας τους απασχολούμενους ως βοηθούς οπτικών (εγκύκλιος της 12ης Ιουνίου 1998 του Υπουργείου Υγείας) και έρχεται σε πλήρη αντίθεση με την ερμηνεία που είχε δώσει μέχρι τότε το Υπουργείο Υγείας. Η τέχνη του βοηθού οπτικού είναι καθ' όλα συμβατή με τις διατάξεις της οδηγίας δεδομένου ότι ο επαγγελματίας αυτός αντιστοιχεί επακριβώς στον όρο του «fabbricante» (κατασκευαστής οπτικών ειδών), δηλαδή του επαγγελματία τεχνικού που κατασκευάζει αποκλειστικά και υπ' ευθύνη του οπτικό εξοπλισμό κατά παραγγελία και στη συνέχεια τον διοχετεύει στο εμπόριο. Όλα τα κράτη μέλη πλην του Βελγίου ερμηνεύοντας την οδηγία 93/42/ΕΟΚ έχουν αναγνωρίσει στον οπτικό την ιδιότητα του κατασκευαστή ή του συναρμολογητή.

Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι πρέπει να παρέμβει ζητώντας από την ιταλική κυβέρνηση να δώσει στην οδηγία 93/42/ΕΟΚ μία ερμηνεία πιο συμβατή με το περιεχόμενό της;

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 12.7.1993, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή διεξάγει έρευνα στο εν λόγω κράτος μέλος σχετικά με τα γεγονότα που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Δε θα παραλείψει να του γνωστοποιήσει τα σχετικά αποτελέσματα.

(1999/C 96/102)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2313/98**υποβολή: Riccardo Nencini (PSE) προς την Επιτροπή***(22 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Τίτλος σπουδών

Ο κ. Casamonti Simone, ιταλικής υπηκοότητας, έλαβε το 1995 πτυχίο από το Πανεπιστήμιο «Golden State University» της Χονολουλού (Χαβάη, ΗΠΑ) ως «Doctor of Philosophy in Environmental Engineering». Δεν είναι σαφές εάν με τον ανωτέρω τίτλο σπουδών είναι δυνατόν να ασκήσει κανείς το επάγγελμα αυτό σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν κάποιος που έχει λάβει το ανωτέρω πτυχίο μπορεί να ασκήσει ελεύθερο επάγγελμα σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση του κ. Monti Εξ ονόματος της Επιτροπής*(2 Οκτωβρίου 1998)*

Όπως αναφέρει το ίδιο το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, ο τίτλος που έχει χορηγηθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες αποτελεί «τίτλο σπουδών» ή «ακαδημαϊκό τίτλο». Ωστόσο, για την άσκηση ενός νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος απαιτούνται ορισμένα επαγγελματικά προσόντα, τα οποία μπορούν να περιλαμβάνουν, εκτός από τον ακαδημαϊκό τίτλο, περιόδους πρακτικής άσκησης ή εξετάσεις.

Η επαγγελματική δραστηριότητα που ασκείται σε τεχνικούς κλάδους, με την προϋπόθεση ότι είναι νομικά κατοχυρωμένη, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών ⁽¹⁾. Σύμφωνα με το άρθρο 1, εδάφιο α της εν λόγω οδηγίας, η επαγγελματική εκπαίδευση που πιστοποιείται με το εν λόγω δίπλωμα πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί κατά το μεγαλύτερό της μέρος στην Κοινότητα ή ο κάτοχος του διπλώματος να έχει τριετή επαγγελματική πείρα που βεβαιούται από το κράτος μέλος το οποίο έχει αναγνωρίσει ένα δίπλωμα που έχει χορηγηθεί σε άλλος κράτος μέλος.

Συνεπώς, η πρώτη αναγνώριση του διπλώματος για επαγγελματικούς λόγους δεν είναι υποχρεωτική αλλά υπόκειται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών. Βεβαίως, αν δεν πρόκειται για νομοθετικά κατοχυρωμένο επάγγελμα, δεν είναι απαραίτητη η αναγνώριση του εν λόγω διπλώματος.

Για να δοθεί η δυνατότητα στον ενδιαφερόμενο να ενημερωθεί σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες θα πρέπει να προβεί για την αναγνώριση του διπλώματός του, διαβιβάζουμε απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου τον κατάλογο των αρμόδιων φορέων σε κάθε κράτος μέλος.

(¹) ΕΕ L 19 της 24.1.1989.

(1999/C 96/103)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2318/98

υποβολή: Gianfranco Dell'Alba (ARE) προς το Συμβούλιο

(28 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ευρωπαϊκή Τρόικα στο Θιβέτ

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

από την 1η έως τις 4 Μαΐου 1998, αντιπροσωπεία της ΕΕ αποτελούμενη από την Τρόικα των Πρεσβευτών στο Πεκίνο πραγματοποίησε επίσκεψη ενημέρωσης στο Θιβέτ, και ότι κατά τη διάρκεια της επίσκεψης στις φυλακές της Λάσα σημειώθηκαν αναταραχές κατά τις οποίες έχασας τη ζωή τους 7 διβετιανοί μοναχοί κρατούμενοι και τραυματίστηκαν δεκάδες άλλοι φυλακισμένοι; δύο μήνες μετά την πραγματοποίηση της αποστολής αυτής, η Προεδρία της ΕΕ, ενώ είχε μόλις εγκρίνει τις γραμμές προγραμματισμού όσον αφορά τις σχέσεις ΕΕ/Κίνας, δεν δημοσιοποίησε τα πρακτικά αυτής της αποστολής αλλά, απαντώντας σε προηγούμενη σχετική ερώτησή μου στις 23 Ιουνίου 1998 κατά τη διάρκεια της ακρόασης της υποεπιτροπής του ΕΚ «Δικαιώματα του Ανθρώπου», ο Υπουργός κ. Lloyd διαβεβαίωσε εξ ονόματος του Συμβουλίου ότι η εν λόγω έκθεση ήταν στο στάδιο της εκπόνησης,

1. τι αναμένει το Συμβούλιο για να δημοσιοποιήσει την εν λόγω έκθεση δεδομένου ότι έχουν ήδη παρέλθει δύο μήνες από την περάτωση της αποστολής;
2. Αληθεύει μήπως ότι, αντιθέτως, το έγγραφο αυτό είναι ήδη έτοιμο αλλά δεν δημοσιοποιείται διότι δεν μπορεί να παραλείψει τα δραματικά συμβάντα των φυλακών της Λάσα των οποίων τα μέλη της Τρόικα ήταν στην κυριολεξία αυτόπτες μάρτυρες;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

Η έκθεση στην οποία αναφέρεται ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής δόθηκε στη δημοσιότητα στις 19 Ιουνίου 1998. Η αντιπροσωπία της Τρόικας που ευρισκόταν στο Θιβέτ στις 1-10 Μαΐου πραγματοποίησε πράγματι στις 4 Μαΐου επίσκεψη στις φυλακές «Ντόλκι» της Λάσα. Για την επίσκεψη αυτήν έχει υποβάλει λεπτομερή έκθεση, στην οποία διατυπώνει τις ακόλουθες προκαταρκτικές παρατηρήσεις σχετικά με τα φημολογούμενα περιστατικά:

«Το μεγαλύτερο ενδιαφέρον παρουσίασε η μεταχείριση των πολιτικών κρατουμένων. Αργότερα αναφέρθηκε ότι είχαν ξεσπάσει την 1η Μαΐου σοβαρές ταραχές στις φυλακές. Η αντιπροσωπία δεν ε γνώριζε αυτήν την πληροφορία κατά τη στιγμή της επίσκεψής της στις φυλακές. Οι Θιβετιανές Αρχές είχαν διατυπώσει ορισμένους ενδοιασμούς (παράγραφος 8) σχετικά με την επίσκεψη, αλλά δεν δόθηκαν διευκρινίσεις και η αντιπροσωπία σχημάτισε την εντύπωση ότι επρόκειτο για διαπραγματευτική τακτική των Θιβετιανών Αρχών. Εξ άλλου, πριν από αυτήν καθ'αυτήν την επίσκεψη, έγινε ενημέρωση της αντιπροσωπίας — πράγμα που της φάνηκε παράξενο — στο ύπαιθρο, έξω από την εσωτερική πύλη των φυλακών. Δεν υπήρξαν πάντως εμφανείς ενδείξεις προσηγηδίας ανταρσίας και, βεβαίως, οι Αρχές των φυλακών δεν έκαναν νύξη για παρόμοια συμβάντα. Εξ όσων κατέστη δυνατό να διαπιστωθεί, η φρούρηση ήταν φυσιολογική και δεν υπήρχαν ενδείξεις πρόσδετων φρουρών ή ενισχυμένης ασφάλειας.»

Κατά τον Αύγουστο του 1998, η Προεδρία και ορισμένα κράτη μέλη πληροφορήθηκαν ότι υπήρξαν ταραχές με 10 νεκρούς πριν, κατά και μετά την επίσκεψη της Τρόικας. Οι πληροφορίες αυτές δεν κατέστη δυνατόν να επιβεβαιωθούν μέχρι σήμερα.

(1999/C 96/104)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2321/98**υποβολή: José Apolinário (PSE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κοινοτική πρωτοβουλία Interreg

Λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και τον αναμφίβολο αντίκτυπο της στην περιφερειακή πολιτική, δύναται η Επιτροπή να διευκρινίσει κατά πόσον οι περιοχές στα ενδότερα του πορτογαλικού κράτους ελήφθησαν όντως υπόψη στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας Interreg; Ποιά μέσα όντως διετέδωσαν κατά την περίοδο 1994-1999 και ποιές οι προοπτικές της πρωτοβουλίας Interreg για την Πορτογαλία κατά την περίοδο 2000-2006;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1998)

Τα χρηματοδοτικά μέσα που έχουν τειθεί στη διάθεση των πορτογαλικών και ισπανικών αρχών στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας Interreg II για την περίοδο 1994-1999 ανέρχονται σε 570 εκατ. ECU περίπου.

Από το ποσό αυτό, 208 εκατ. ECU περίπου διατίθενται στο υποπρόγραμμα για την Πορτογαλία και 363 εκατ. ECU σ' αυτό για την Ισπανία.

Η συγκέντρωση των πόρων στις περιφέρειες της ενδοχώρας ορίστηκε κατά την ανάληψη της πρωτοβουλίας, όταν αποφασίστηκε ότι αυτή θα κάλυπτε μόνο τις παραμεθόριες περιφέρειες (σε επίπεδο NUTS III: Minho-Lima, Cavado, Alto Trás-os-Montes, Douro, Beira Interior Norte, Cova da Beira, Beira Interior Sul, Alto Alentejo, Alentejo Central, Baixo Alentejo και Algarve).

Όσον αφορά τις προοπτικές για την περίοδο 2000-2006, η Επιτροπή προτείνει να περιορισθούν οι κοινοτικές πρωτοβουλίες σε τρεις, εκ των οποίων μία θα αφορά την διαπεριφερειακή συνεργασία. Η Επιτροπή προτείνει επίσης ότι 5 % των χρηματοδοτικών πόρων θα διατίθενται υπέρ των κοινοτικών πρωτοβουλιών. Στο παρόν στάδιο, δεν είναι δυνατό να προσδιορισθεί ποιά θα είναι το μερίδιο κάθε κράτους μέλους στο εν λόγω σχήμα.

(1999/C 96/105)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2322/98**υποβολή: Francesco Baldarelli (PSE) προς την Επιτροπή**

(13 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Άνοιγμα της εσωτερικής αγοράς της Δημοκρατίας της Μακεδονίας

Λαμβάνοντας υπόψη:

- Ότι η ΕΕ έχει παγιωμένες κοινωνικοοικονομικές σχέσεις με τη Δημοκρατία της Μακεδονίας,
- Λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία βασίζεται σε θεσμοθετημένο διάλογο ο οποίος επέτρεψε τις άμεσες παρεμβάσεις της Ένωσης, μέσω προγραμμάτων συνεργασίας και στήριξης, σε διάφορους τομείς της εν λόγω χώρας,
- Εκτιμώντας την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Μακεδονίας στις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες,
- Διαπιστώνοντας ότι η Μακεδονική Κυβέρνηση προβάλλει διαρκώς και σε διάφορους τομείς εμπόδια στις βιομηχανικές και εμπορικές πρωτοβουλίες, με αποτέλεσμα να αντιτίθεται στο πνεύμα της συνεργασίας με την ΕΕ και τα κράτη μέλη και στις διμερείς και διεθνείς συμφωνίες,
- Έχοντας υπόψη ότι πρόσφατα ιδρύθηκε η Arimak, μεικτή εταιρεία που διέπεται από το δίκαιο της Μακεδονίας, με σημαντική ιταλική συμμετοχή (52 %), η οποία δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα,
- Λαμβάνοντας υπόψη ότι η εταιρεία αυτή τηρεί τις αρχές της εταιρικής σχέσης και της συνεργασίας, οι οποίες αποτελούν θεμελιώδεις βάσεις των συμφωνιών με τις τρίτες χώρες και έγιναν, σε πρώτη φάση, αποδεκτές από τη Μακεδονική Κυβέρνηση,
- Διαπιστώνοντας ότι η επιχείρηση αυτή υφίσταται μια σειρά περιοριστικών μέτρων πάσης φύσεως, με στόχο να εμποδιστεί η εμπορία των προϊόντων πετρελαίου και των παραγώγων τους,

- Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα αυτά υλοποιήθηκαν βάσει κυβερνητικής απόφασης με στόχο τη δέσμευση των εισαγωγών προϊόντων πετρελαίου, καθώς και βάσει περιοριστικών διοικητικών μέτρων (άδειες), με αποτέλεσμα να συνιστούν προσβολή του εσωτερικού ανταγωνισμού και να παραβιάζουν το πνεύμα για άνοιγμα της αγοράς, ως προς το οποίο η Δημοκρατία της Μακεδονίας είχε αναλάβει δέσμευση έναντι της ΕΕ,
- Διαπιστώνοντας ότι το μέτρο αυτό είναι αντικανονικό δεδομένου ότι η προαναφερθείσα εταιρεία θα κατείχε ένα μικρό μερίδιο της αγοράς, το οποίο προβλεπόταν να ανέλθει σε 10 % κατ' ανώτατο όριο μετά από ορισμένα έτη δραστηριότητας.

Βάσει όλων αυτών

1. Πώς είναι δυνατόν να υφίστανται τέτοιες καταστάσεις, οι οποίες αποτελούν σοβαρή προσβολή του διεθνούς δικαίου και των παγιομένων σχέσεων με την ΕΕ;
2. Προτίθεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, υπό το φως των ανωτέρω και άλλων περιπτώσεων τις οποίες γνωρίζει, να εγείρει το θέμα το συντομότερο σε διμερές επίπεδο, προκειμένου οι οικονομικές και εμπορικές σχέσεις με τη Δημοκρατία της Μακεδονίας να επανέλθουν σε κατάσταση κανονικότητας;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Αυγούστου 1998)

Οι οικονομικές σχέσεις μεταξύ της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Κοινότητας έχουν ουσιαστικά βελτιωθεί από τα τέλη του 1995 ιδίως πρόσφατα, με βάση τη συμφωνία συνεργασίας που είχε συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και της χώρας αυτής η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1998. Η Επιτροπή γνωρίζει εντούτοις τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν πολλοί κοινοτικοί επενδυτές στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας δεν είναι μέλος του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ). Από την άλλη πλευρά η χώρα έχει υποβάλει αίτηση να γίνει μέλος του ΠΟΕ και κατά συνέπεια θα πρέπει να σέβεται τα αντίστοιχα πρότυπα. Η Επιτροπή συμμερίζεται επίσης την άποψη του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου ότι η απαγόρευση εισαγωγών, σε αυτή τη συγκεκριμένη περίπτωση, μπορεί να θεωρηθεί ως καταπάτηση των αρχών της μη διάκρισης για τις κοινοτικές εισαγωγές όπως αναφέρθηκε στη συμφωνία διμερούς συνεργασίας.

Με την ευκαιρία της πρώτης συνάντησης του συμβουλίου συνεργασίας σύμφωνα με τη συμφωνία συνεργασίας που έλαβε χώρα στα Σκόπια 20-21 Μαρτίου 1998, η Επιτροπή τόνισε ήδη τη σημασία δημιουργίας του κατάλληλου πλαισίου προϋποθέσεων για τις άμεσες ξένες επενδύσεις που είναι τόσο σημαντικές για τη χώρα και για την προώθηση της βιομηχανικής και εμπορικής συνεργασίας. Σε όλες τις αντίστοιχες διμερείς συναντήσεις η Επιτροπή θα υπενθυμίζει στις αρχές την ευθύνη που έχουν στο θέμα αυτό, συμπεριλαμβανομένης της συγκεκριμένης περίπτωσης που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/106)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2324/98

υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE) προς το Συμβούλιο

(28 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή

1. Πώς κρίνει το Συμβούλιο τις προοπτικές επίτευξης ειρήνης μεταξύ του Ισραήλ και των γειτόνων του κατά την επόμενη τριετία;
2. Εξακολουθεί η ΕΕ να πιστεύει ότι μόνον η εκ μέρους του Ισραήλ επιστροφή των κατεχομένων από το 1967 και το 1982 στη Δυτική Όχθη, την περιοχή του Γκολάν και το Νότιο Λίβανο εδαφών μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη ειρήνη με τους Άραβες γειτονές του;
3. Με ποιό τρόπο μπορεί η ΕΕ να υποστηρίξει αποτελεσματικότερα απ' ότι στο παρελθόν την ειρηνευτική διαδικασία; Ποιός είναι ο προσήκων ρόλος της, παράλληλα με τις ΗΠΑ;
4. Προτίθεται το Συμβούλιο να παρατείνει την αποστολή του ειδικού απεσταλμένου για την ειρηνευτική διαδικασία; Σε τί ύψος ανήλθε το κόστος αυτής της αποστολής για τους ευρωπαίους φορολογούμενους από τις αρχές του 1997; Είναι εύλογη η σχέση μεταξύ αυτού του κόστους και των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων; Ποιά είναι τα συγκεκριμένα αποτελέσματα της εν λόγω αποστολής κατά την τελευταία διετία;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

Εάν όλοι οι ενδιαφερόμενοι επιδείξουν διάρρο, διορατικότητα και την αναγκαία πολιτική βούληση, μία δίκαιη και μόνιμη ειρήνη στη Μέση Ανατολή είναι οπωσδήποτε εφικτή. Αυτό ισχύει τόσο στην Παλαιστινιακή όσο και στη Συριακή και Λιβανέζικη προσέγγιση. Το Συμβούλιο έχει τη γνώμη ότι, προκειμένου να είναι μόνιμη, οιαδήποτε διευθέτηση μεταξύ των μερών πρέπει να βασίζεται στα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ και στις αρχές που συμφωνήθηκαν στη Μαδρίτη και το Όσλο, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους εφαρμογής των υποχρεώσεων που έχουν αναληφθεί. Συνεπώς, το Συμβούλιο κρίνει την αρχή «τα εδάφη για την ειρήνη» ως ακρογωνιαίο λίθο της ειρήνης στη Μέση Ανατολή. Τα συμπεράσματα των συνόδων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της τελευταίας διετίας και οι πολυάριθμες δηλώσεις του Συμβουλίου για την ειρηνευτική διαδικασία κατά την ίδια περίοδο σαφώς υπογραμμίζουν την θέση του Συμβουλίου ως προς το θέμα.

Το Συμβούλιο αναγνωρίζει τον πρωταρχικό σφαιρικό ρόλο των Ηνωμένων Πολιτειών στην ειρηνευτική διαδικασία. Θεωρεί επίσης ότι οι συνεχιζόμενες μεσολαβητικές προσπάθειες των ΗΠΑ έχουν τις βέλτιστες πιθανότητες να λύσουν το αδιέξοδο μεταξύ Ισραήλ και Παλαιστινίων. Συνεπώς, έχει αναλάβει ένα ρόλο που υποστηρίζει και συμπληρώνει τον ρόλο των ΗΠΑ. Οιαδήποτε αποτελέσματα και αν έχουν οι μεσολαβητικές προσπάθειες των ΗΠΑ, η Ουάσιγκτον θα παραμείνει ο σημαντικότερος εξωτερικός παράγων της ειρηνευτικής διαδικασίας. Συνεπώς, η στενή συνεργασία και ο συντονισμός με τις ΗΠΑ θα εξακολουθήσουν να αποτελούν σημαντικά χαρακτηριστικά της ανάπτυξης της ΕΕ και θα συμβάλουν καθεαυτά στην αποτελεσματικότητα των προσπαθειών της Ένωσης.

Παράλληλα προς την υποστήριξη της προς την πρωτοβουλία των ΗΠΑ και συμπληρωματικά προς αυτή, η ΕΕ έχει διαδραματίσει δικό της χωριστό και θετικό ρόλο για την προώθηση της ειρηνευτικής διαδικασίας. Η ουσιαστική οικονομική και ανθρωπιστική βοήθεια προς τους Παλαιστίνιους, ο διάλογος με το Ισραήλ για την Παλαιστινιακή οικονομία, η θέσπιση συνεργασίας ΕΕ/Παλαιστίνιων για την ασφάλεια και οι προκαταρκτικές εργασίες για συγκεκριμένη συμβολή σε θέματα του οριστικού καθεστώτος όπως είναι το νερό και οι πρόσφυγες αποτελούν μόνο μερικά παραδείγματα της δράσης της ΕΕ κατά το τελευταίο έτος.

Ο Πρέσβης Moratinos διορίστηκε με κοινή δράση που άρχισε να ισχύει στις 25 Νοεμβρίου 1996. Ο προϋπολογισμός που είχε διατεθεί για το γραφείο του Ειδικού Απεσταλμένου ήταν 2.137 εκατομμ. ECU για την περίοδο 25 Νοεμβρίου 1996- 25 Νοεμβρίου 1997 και 2.051 εκατομμ. ECU για την περίοδο 25 Νοεμβρίου 1997-25 Νοεμβρίου 1998. Η Επιτροπή είναι υπεύνη για την εκτέλεση του προϋπολογισμού. Ο διορισμός Ειδικού Απεσταλμένου ΕΕ για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή αναμφίβολα συνετέλεσε στην ενδυνάμωση του ρόλου της ΕΕ στη διαδικασία. Ο πρέσβης Moratinos τυγχάνει σεβασμού ως συνομιλητής που χαιρεί εκτίμησης από όλα τα μέρη της ειρηνευτικής διαδικασίας και με αυτή του την ιδιότητα έχει εισαγάγει ιδέες, έννοιες και προτάσεις για να βοηθήσει τα μέρη να ξεπεράσουν τις δυσκολίες τους. Η παρουσία ενός περιοδεύοντος απεσταλμένου που θα μπορεί να αφιερώνει την ενεργητικότητα και την επιδεξιότητά του πλήρως στην ειρηνευτική διαδικασία σημαίνει ότι η Ένωση έχει τώρα εντονότερη παρουσία στην διαδικασία από ότι προηγουμένως. Αποτελεί σημαντικό αγωγό που θα φέρει τις απόψεις και θέσεις της Ένωσης στην περιοχή και εντείνει την δυνατότητα του Συμβουλίου να τηρείται ενήμερο για τον τρόπο σκέψης των φορέων λήψης αποφάσεων στην περιοχή. Επιπλέον ο Ειδικός Απεσταλμένος έχει προβάλει σημαντικά την παρουσία της ΕΕ στην ειρηνευτική διαδικασία.

Επομένως, η Προεδρία έχει την πρόθεση να προτείνει στο Συμβούλιο να παρατείνει τυπικά την εντολή του Ειδικού Απεσταλμένου πέραν του Νοεμβρίου 1998.

(1999/C 96/107)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2328/98**υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς το Συμβούλιο***(28 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Απρεπής συμπεριφορά και περίεργες τακτικές των αμερικανικών προξενικών αρχών στην ΕΕ

Πληθαίνουν επικίνδυνα τα κρούσματα απρεπούς συμπεριφοράς και υιοθέτησης περίεργων τακτικών από τις προξενικές αρχές των ΗΠΑ στα κράτη μέλη της ΕΕ. Πιο συγκεκριμένα, η αντιμετώπιση των υπηκόων κρατών μελών της Ένωσης είναι επιεικώς περιφρονητική (ακόμη και μέσα στο Προξενείο που φιλοξενείται στην «Πρωτεύουσα της Ευρώπης», τις Βρυξέλλες, και αλλού), εφαρμόζονται πρακτικές καθαρά εισπρακτικού χαρακτήρα (π.χ. η υποχρέωση πληρωμής μίνιμουμ 45 δολλαρίων για τη χορήγηση βίζας), ενώ και η ίδια η απόκτηση βίζας για επίσκεψη στις ΗΠΑ αποτελεί απαράδεκτο αναχρονισμό, και μειώνει τους Κοινοτικούς υπηκόους. Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ από το Συμβούλιο Υπουργών:

1. απαιτούν τα κράτη μέλη της Ένωσης τη χορήγηση βίζας στους Αμερικανούς που επιθυμούν να επισκεφθούν τις χώρες της ΕΕ;
2. πώς προτίθεται να αντιδράσει το Συμβούλιο Υπουργών στην αναχρονιστική και μειωτική για τους υπηκόους της Ένωσης υποχρέωση χορήγησης βίζας από τις αμερικανικές αρχές για επίσκεψη στις ΗΠΑ;
3. σε τι αποσκοπούν οι ερωτήσεις που υπάρχουν στα έντυπα χορήγησης βίζας του τύπου: «είσθε μέλος τρομοκρατικής οργάνωσης ή αρχηγός τρομοκρατικής οργάνωσης;» κλπ;
4. πώς σκοπεύει να καταστήσει σαφές το Συμβούλιο Υπουργών εξ ονόματος της ΕΕ στις αμερικανικές προξενικές αρχές που φιλοξενούνται σε κράτη μέλη της Ένωσης ότι θα πρέπει να συμπεριφέρονται έναντι των υπηκόων της με τον ίδιο τρόπο που και οι Κοινοτικές προξενικές αρχές αντιμετωπίζουν τους Αμερικανούς πολίτες;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Σε απάντηση του πρώτου ερωτήματος, το Συμβούλιο παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2317 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1995 για καθορισμό των τρίτων χωρών, οι κάτοικοι των οποίων πρέπει να διαθέτουν θεώρηση κατά την διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, που έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 101 της 3ης Απριλίου 1998.

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να απαντήσει στο δεύτερο, τρίτο και τέταρτο ερώτημα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/108)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2333/98

υποβολή: John McCartin (PPE) προς την Επιτροπή

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Φόρος για την καταχώριση οχημάτων

Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για την επιβολή φόρου για την καταχώριση μεταχειρισμένων οχημάτων τα οποία έχουν εισαχθεί στην Ιρλανδία από άλλα κράτη μέλη; Το ύψος του φόρου αυτού υπολογίζεται από τις φορολογικές αρχές της Ιρλανδίας βάσει της ονομαστικής αξίας των οχημάτων η οποία είναι πάντα μεγαλύτερη από την πραγματική τους αξία στην αγορά. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η επιβολή του φόρου αυτού είναι αντίθετη με τις αρχές για την ενιαία αγορά;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή γνωρίζει την επιβολή φόρου καταχώρισης στα μεταχειρισμένα αυτοκίνητα στην Ιρλανδία. Γενικά, ο ιρλανδικός φόρος καταχώρισης στα επιβατηγά οχήματα επιβάλλεται στην πρώτη καταχώριση του οχήματος ως ποσοστό της αξίας λιανικής πώλησης συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ (τιμή πώλησης ελεύθερης αγοράς). Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, όπως επιβεβαιώθηκε από την απόφαση της 23ης Οκτωβρίου 1997 στην υπόθεση C-375/95 (Επιτροπή κατά Ελλάδας), ο φόρος καταχώρισης στα μεταχειρισμένα αυτοκίνητα πρέπει να υπολογίζεται βάσει της τρέχουσας αξίας του αυτοκινήτου λαμβάνοντας υπόψη την πραγματική υποτίμηση του οχήματος. Όσον αφορά τα οχήματα που εισάγονται μόνιμα από ένα κράτος μέλος σε άλλο, ένα φορολογικό σύστημα μπορεί να θεωρηθεί συμβιβάσιμο με το άρθρο 95 της συνθήκης ΕΚ μόνο εφόσον είναι διαρθρωμένο κατά τρόπο που να αποκλείει το ενδεχόμενο τα εισαγόμενα προϊόντα να φορολογούνται περισσότερο από τα εγχώρια, ώστε σε καμία περίπτωση να μην εισάγονται διακρίσεις. Αυτό σημαίνει, ότι υφίσταται παράβαση του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΚ όταν ο φόρος στο εισαγόμενο προϊόν και ο φόρος στο παρόμοιο εγχώριο προϊόν υπολογίζονται με διαφορετικό τρόπο βάσει διαφορετικών κριτηρίων που οδηγούν στην υψηλότερη φορολογία του εισαγόμενου προϊόντος. Η αξία του εισαγόμενου μεταχειρισμένου αυτοκινήτου θα πρέπει στη συνέχεια να συγκριθεί με τα μεταχειρισμένα αυτοκίνητα που διατίθενται προς πώληση στην Ιρλανδία. Πράγματι, η τιμή μεταπώλησης των τελευταίων περιλαμβάνει μέρος των φόρων που καταβλήθηκαν κατά την πρώτη καταχώριση στην Ιρλανδία (κατά γενικό κανόνα, όταν το αυτοκίνητο είναι νέο).

Στην προκειμένη περίπτωση, είναι δύσκολο να συναχθεί από τις δοθείσες πληροφορίες όσον αφορά τον υπολογισμό της φορολογικής βάσης σύμφωνα με μία υποθετική αξία, ότι ο ιρλανδικός φόρος καταχώρισης στα εισαγόμενα μεταχειρισμένα αυτοκίνητα πρέπει να θεωρηθεί ως παράβαση των βασικών αρχών που προαναφέρθηκαν. Εάν το Αξιότιμο Μέλος γνωρίζει συγκεκριμένες περιπτώσεις, η Επιτροπή θα επιθυμούσε να τις εξετάσει και δεν θα παραλείψει να λάβει τα απαραίτητα μέτρα, εάν διαπιστώσει ότι οι αρχές του κοινοτικού δικαίου δεν

γίνονται σεβαστές. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου⁽¹⁾, προκειμένου να τροποποιηθεί η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία και να βελτιωθεί η ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων και οχημάτων. Στην περίπτωση μεταφοράς του τύπου κατοικίας από ένα κράτος μέλος σε άλλο, προτείνεται στα κράτη μέλη να μην επιβάλλουν φόρους καταχώρισης στα οχήματα που εισάγονται στην επικράτειά τους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 108 της 7.4.1998.

(1999/C 96/109)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2336/98

υποβολή: **Angela Sierra González (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Καταστροφή του οικοτόπου του *Bubulcus ibis* στην Arrecife (Lanzarote)

Τον περασμένο Μάιο ο Δήμος της Arrecife (Lanzarote-Κανάριοι Νήσοι) κλάδεψε και έκοψε τα δέντρα ενός πάρκου της πόλεως αυτής που αποτελούσαν τον οικοτόπο όπου βρισκόταν το σύνολο σχεδόν των φωλιών μιας αποικίας αγριών πτηνών του είδους *Bubulcus ibis* (γελαδάρης). Σύμφωνα με στοιχεία της Ισπανικής Ορνιθολογικής Εταιρείας (SEO-Birdlife) στην περιοχή αυτή υπήρχαν περί τις 100 φωλιές του εν λόγω είδους. Συνεπεία του κλαδέματος των δέντρων ο κατεγγραμμένος πληθυσμός του είδους αυτού ενδέχεται να έχει μειωθεί κατά το ήμισυ.

Ο *Bubulcus ibis* προστατεύεται από την ισπανική και την περιφερειακή νομοθεσία των Καναρίων Νήσων (Νόμος 4/89, της 27ης Μαρτίου περί διατηρήσεως των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, Βασιλικό Διάταγμα 439/1990 περί ρυθμίσεως του Εθνικού Καταλόγου Απειλούμενων Ειδών, στον οποίο το Παράρτημα II αναφέρεται ως είδος «ειδικού ενδιαφέροντος», Διάταγμα της 14ης Σεπτεμβρίου 1997 της περιφερειακής κυβέρνησης των Καναρίων Νήσων). Επίσης το είδος αυτό καλύπτεται από την οδηγία 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ περί της διατηρήσεως των αγριών πτηνών.

Γνωρίζει η Επιτροπή την προαναφερθείσα κατάσταση;

Προτίθεται να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές τα αναγκαία στοιχεία ώστε να διερευνηθεί η παραβίαση της οδηγίας για τα άγρια πτηνά;

Τι πρόσδετα μέτρα θα λάβει η Επιτροπή για να απαιτήσει την τήρηση της προειρημένης οδηγίας και να διασφαλιστεί η προστασία του εν λόγω είδους;

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σελ. 1.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν έχει γνώση των γεγονότων τα οποία αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Θα προβεί στις αναγκαίες επαφές προκειμένου να συλλέξει όλες τις λεπτομέρειες που αφορούν τα εν λόγω γεγονότα και δεν θα παραλείψει να ενημερώσει το Αξιότιμο Μέλος για τα αποτελέσματα των ενεργειών της.

Ελλείψει ακριβέστερων στοιχείων για το πρόβλημα που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος, η Επιτροπή δεν μπορεί, τη στιγμή αυτή, να λάβει θέση επί ενδεχομένων μέτρων προοριζόμενων, στη συγκεκριμένη περίπτωση, να διασφαλίσουν την τήρηση της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ σχετικά με τη διατήρηση των αγριών πτηνών.

(1999/C 96/110)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2347/98

υποβολή: **Graham Mather (PPE) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κέρματα ευρώ — Συμβούλιο Ecofin της 6.7.1998

Το ανακοινωθέν που εκδόθηκε μετά την ως άνω συνεδρίαση του Συμβουλίου Ecofin δηλώνει: «Οι υπουργοί πληροφορήθηκαν επίσης από τον επίτροπο de Silguy τα προβλήματα που επισημαίνονται από τους ευρωπαϊκούς συλλόγους τυφλών και τον κλάδο των μηχανημάτων-αυτομάτων πωλητών σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων ευρώ 50 και 10 (δυσκολίες στη διάκριση αυτών των κερμάτων από άλλα). Υπό το φως αυτών των ανησυχιών οι υπουργοί κάλεσαν την Επιτροπή να παρουσιάσει πρόταση προς τροποποίηση του κανονισμού της 2 Σεπτεμβρίου 1998 περί τεχνικών προδιαγραφών των κερμάτων ευρώ αναλόγως».

1. Ποίο είναι το συνολικό κόστος κατασκευής και τήξεως αυτών των κερμάτων;
2. Ποία μέριμνα είχε ληφθεί για διαβούλευση με τις ευρωπαϊκούς συλλόγους τυφλών και τον κλάδο των μηχανημάτων-αυτομάτων πωλητών προ της αποφάσεως περί τεχνικών προδιαγραφών αυτών των κερμάτων και ποίο ήταν το αποτέλεσμα αυτής της διαβουλεύσεως;
3. Είναι ικανοποιημένη η Επιτροπή με τις διευθετήσεις και διαδικασίες για τη δέση σε κυκλοφορία των χαρτονομισμάτων και κερμάτων ευρώ δεδομένης αυτής της καταστάσεως και έχοντας κατά νου προηγούμενες διαφωνίες, όπως ήταν εκείνες που αφορούσαν τα σύμβολα που θα εμφανίζονται στα χαρτονομίσματα και κέρματα;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Σεπτεμβρίου 1998)

Η έγκριση του κανονισμού ΕΚ αριθ. 975/98 ⁽¹⁾ για τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ έγινε μετά από εντατικές διαβουλεύσεις στις οποίες συμμετείχαν όλες οι ομάδες χρηστών περιλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Ένωσης Αυτόματων Μηχανών Πώλησης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης Τυφλών. Τα προβλήματα που προέκυψαν πρόσφατα με τις δύο αυτές ενώσεις εμφανίστηκαν μόνο μετά την ανάπτυξη από τους διευθυντές των νομισματοκοπειών των λεπτομερών τεχνικών προδιαγραφών που είναι απαραίτητες για την παραγωγή, βάσει του κανονισμού του Συμβουλίου, και μετά τη δοκιμή των πρώτων δειγμάτων που εκδόθηκαν από τις παραγωγικές μονάδες.

Οι συνέπειες των αλλαγών οι οποίες εξετάζονται θα είναι σχετικά περιορισμένες, δεδομένου ότι κανένα κράτος μέλος δεν έχει ακόμα ξεκινήσει την παραγωγή ή την αγορά μητρώων για τα κέρματα των 50 λεπτών και μόνο η Γαλλία έχει παράγει μία περιορισμένη ποσότητα κερμάτων των 10 λεπτών (0,1 % του συνολικού αριθμού των κερμάτων που θα πρέπει να παραχθούν). Επιπλέον, η τροποποίηση των προδιαγραφών των κερμάτων των 10 λεπτών δεν θα επηρεάσει τις προδιαγραφές των μητρώων που είναι απαραίτητες για τα κέρματα αυτά, επιτρέποντας έτσι τη χρησιμοποίηση των μητρώων που έχουν ήδη αγοραστεί ή παραχθεί για τον σκοπό αυτό.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι βελτιώσεις του συστήματος θα συμβάλουν στη διασφάλιση της αποδοχής των νέων κερμάτων από τους ευρωπαίους πολίτες. Οι αλλαγές που εξετάζονται είναι απόρροια διαβουλεύσεων με την Ευρωπαϊκή Ένωση Μηχανημάτων Αυτόματης Πώλησης, την Ευρωπαϊκή Ένωση Τυφλών, οργανώσεις καταναλωτών, τους διευθυντές των νομισματοκοπειών και έχουν την έγκρισή τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 11.5.1998.

(1999/C 96/111)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2350/98

υποβολή: James Moorhouse (ELDR) προς το Συμβούλιο

(28 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Σχέσεις με την Κίνα

Κατά το ταξίδι του στην Κίνα ο Πρόεδρος Κλίντον χαρακτήρισε δημοσίως ως λάθος την αιματηρή καταστολή στην πλατεία Tiennanmen και μίλησε υπέρ των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

Προτίθεται το Συμβούλιο να πράξει αναλόγως κατά τις επίσημες επαφές του με τις κινεζικές αρχές;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

Η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αιματοχυσία που διαπράχθηκε τον Ιούνιο του 1989 στην πλατεία Τιενανμέν, είναι γνωστή. Η Ένωση, όπως και οι Ηνωμένες Πολιτείες προσπαθεί μέσω ενός αναβαθμισμένου πολιτικού διαλόγου, να συνδέσει στενότερα την Κίνα με τη διεθνή κοινότητα και να προωθήσει την εξέλιξη της Κίνας προς μια ανοικτή κοινωνία που θα βασίζεται στο κράτος δικαίου και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Οι συνθήκες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα είναι ένα θέμα που συγκεντρώνει την προσοχή της Ένωσης. Όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ συμμερίζονται ως κοινό στόχο την προσδοκία απτής βελτίωσης των συνθηκών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα.

Τα ανθρωπίνω δικαιώματα περιλαμβάνονται μονίμως στις ημερήσιες διατάξεις κατά τις πολιτικές επαφές, όλων των επιπέδων, μεταξύ της Ένωσης, των επί μέρους κρατών μελών της και της Κίνας.

Η ΕΕ και η Κίνα έχουν διεξάγει από το φθινόπωρο του 1997 μια σειρά ουσιαστικών συζητήσεων σχετικά με τα ανθρωπίνια δικαιώματα. Πέρυσι έλαβαν χώρα δύο συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων, μια τον Οκτώβριο στο Λουξεμβούργο και μια ακόμη αρχάς Δεκεμβρίου στο Πεκίνο. Άλλη μια συνεδρίαση αυτού του είδους διεξήχθη στα τέλη Φεβρουαρίου 1998 παράλληλα με ένα κοινό νομικό σεμινάριο ΕΕ/Κίνας στο Πεκίνο, σχετικά με την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την απονομή της δικαιοσύνης. Ένας ακόμη γύρος συνομιλιών έλαβε χώρα στο Λονδίνο το Μάιο, υπάρχει δε η πρόθεση να προγραμματισθεί άλλος ένας που θα διεξαχθεί τον Οκτώβριο στο Πεκίνο, μαζί με ένα νομικό σεμινάριο για τη θανατική ποινή και τους όρους κρατήσεως στην Κίνα, καθώς και ένα σεμινάριο σχετικά με τα ανθρωπίνια δικαιώματα των γυναικών. Οι συνεδριάσεις και συναντήσεις αυτές θα δώσουν στην Ένωση τη δυνατότητα να θέσει ζητήματα που δικαιολογούν ανησυχία και να συζητήσει με τις κινεζικές αρχές συγκεκριμένα προγράμματα για την εφαρμογή σχεδίων που αφορούν τα ανθρωπίνια δικαιώματα.

Το Συμβούλιο πριν αρχίσει η εφετινή σύνοδος της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΑΔ), θα αποτιμήσει την κατάσταση που επικρατεί στην Κίνα ως προς τα ανθρωπίνια δικαιώματα, καθώς και το συνεχιζόμενο διάλογο μεταξύ ΕΕ και Κίνας για τα ανθρωπίνια δικαιώματα και για το πρόγραμμα συνεργασίας στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που συμφωνήθηκε με την Κίνα, αυτό δε προκειμένου να επιτευχθεί μια κοινή θέση της ΕΕ κατά τη σύνοδο της ΕΑΔ.

(1999/C 96/112)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2353/98

**υποβολή: Claudio Azzolini (PPE), Guido Podestà (PPE), Antonio Tajani (PPE)
και Guido Viceconte (PPE) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Αποκατάσταση της νομιμότητας και της δικαιοσύνης στην Ιταλία

Έχοντας υπόψη ότι ο εισαγγελέας του Μιλάνου Pier Camilo Davigo, σε συνέντευξη που έδωσε στηνεφημερίδα «America Oggi» εξέφρασθη με βαρύτατους χαρακτηρισμούς ως προς την πολιτική νομιμοποίηση του κ. Σίλβιο Μπερλουσκόνι, ο οποίος ήταν τότε Πρωθυπουργός και ότι, με βάση τις κρίσεις που εξέφρασε ο Αναπληρωτής Εισαγγελέας του Μιλάνου, η Εισαγγελία του Μιλάνου εμφανίζεται ως ένα είδος πολιτικής παραεξουσίας, η οποία προκαλεί συγκρούσεις που υπονομεύουν και αποσταθεροποιούν τους θεσμούς,

επισημαίνοντας ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει ήδη, από μακρού χρόνου και με ευρεία πλειοψηφία, εκφράσει την άποψή του ως προς την ανάγκη χωρισμού των σταδιοδρομιών των δικαστών, ακριβώς για την αποφυγή επεισοδίων όπως αυτά που εκδηλώνονται λόγω της δραστηριότητας ορισμένων Εισαγγελιών της Ιταλικής Δημοκρατίας,

ζητούμε από τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας να προβούν ταχέως σε όλες τις επείγουσες, απαραίτητες και κατάλληλες ενέργειες που εμπíπτουν στις αρμοδιότητές τους, με σκοπό την αποκατάσταση της αρχής της νομιμότητας στις ιταλικές δικαστικές υπηρεσίες, αλλά και την επιβολή κυρώσεων και την αποφυγή της παρότασης και επανάληψης των σοβαρών γεγονότων που προαναφέρθηκαν, τα οποία πλήττουν τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις εγγυήσεις του ευρωπαίου πολίτη και τα οποία αποτελούν την απτή απόδειξη της χρησιμοποίησης των ποινικών διαδικασιών για πολιτικούς λόγους.

Απάντηση της κας Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Σεπτεμβρίου 1998)

Η ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου φαίνεται να υπονοεί ότι οι καταγγελίες από το γραφείο του εισαγγελέα του Μιλάνου κατά του κ. Berlusconi μπορεί να ανατρέψουν την ισορροπία μεταξύ της δικαστικής και της εκτελεστικής εξουσίας στην Ιταλική δημοκρατία. Αυτό θα μπορούσε να θεωρηθεί παραβίαση του παραδοσιακού διαχωρισμού εξουσιών που υπάρχει στο σύνταγμα της Ιταλίας και άλλων κοινοτικών κρατών μελών. Στην παρούσα κατάσταση της κοινοτικής νομοθεσίας η διατήρηση του διαχωρισμού των εξουσιών εναπόκειται στη δικαιοδοσία του κάθε κράτους μέλους. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει την εξουσία να επεμβαίνει στα συντάγματα των κρατών μελών της, εκτός εάν αυτό είναι απαραίτητο για την υπεράσπιση της κυριαρχίας της κοινοτικής νομοθεσίας.

(1999/C 96/113)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2354/98

**υποβολή: Claudio Azzolini (PPE), Guido Podestà (PPE), Antonio Tajani (PPE)
και Guido Viceconte (PPE) προς το Συμβούλιο**

(28 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Αποκατάσταση της νομιμότητας και της δικαιοσύνης στην Ιταλία

Έχοντας υπόψη ότι ο εισαγγελέας του Μιλάνου Pier Camilo Davigo, σε συνέντευξη που έδωσε στηνεφημερίδα «America Oggi» εξέφρασθη με βαρύτατους χαρακτηρισμούς ως προς την πολιτική νομιμοποίηση του κ. Σίλβιο

Μπερλουσκόνι, ο οποίος ήταν τότε Πρωθυπουργός και ότι, με βάση τις κρίσεις που εξέφρασε ο Αναπληρωτής Εισαγγελέας του Μιλάνου, η Εισαγγελία του Μιλάνου εμφανίζεται ως ένα είδος πολιτικής παραεξουσίας, η οποία προκαλεί συγκρούσεις που υπονομεύουν και αποσταθεροποιούν τους θεσμούς,

επισημαίνοντας ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει ήδη, από μακρού χρόνου και με ευρεία πλειοψηφία, εκφράσει την άποψή του ως προς την ανάγκη χωρισμού των σταδιοδρομιών των δικαστών, ακριβώς για την αποφυγή επεισοδίων όπως αυτά που εκδηλώνονται λόγω της δραστηριότητας ορισμένων Εισαγγελιών της Ιταλικής Δημοκρατίας,

ζητούμε από τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας να προβούν ταχέως σε όλες τις επείγουσες, απαραίτητες και κατάλληλες ενέργειες που εμπίπτουν στις αρμοδιότητές τους, με σκοπό την αποκατάσταση της αρχής της νομιμότητας στις ιταλικές δικαστικές υπηρεσίες, αλλά και την επιβολή κυρώσεων και την αποφυγή της παρότασης και επανάληψης των σοβαρών γεγονότων που προαναφέρθηκαν, τα οποία πλήττουν τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις εγγυήσεις του ευρωπαϊκού πολίτη και τα οποία αποτελούν την απτή απόδειξη της χρησιμοποίησης των ποινικών διαδικασιών για πολιτικούς λόγους.

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Το Συμβούλιο δεν έχει καμιά αρμοδιότητα να ασχοληθεί με τα θέματα τα οποία έθιξαν τα αξιότιμα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/114)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2364/98

υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ενίσχυση των μέσων δασοπροστασίας και πυρόσβεσης στην Ελλάδα

Οι πρόσφατες πυρκαγιές στην Ελλάδα αποκάλυψαν τις τραγικές ελλείψεις της χώρας σε σύγχρονο και επαρκές υλικό δασοπροστασίας και πυρόσβεσης. Τα μέσα εναέριας πυρόσβεσης, ιδιαίτερα, είναι ανεπαρκή και πεπαλαιωμένα, με αποτέλεσμα η κατάσταση των πυρκαγιών να μην είναι γρήγορη και αποτελεσματική. Το γεγονός αυτό οδηγεί στην καταστροφή τεραστίου δασικού πλούτου, με ανυπολόγιστες συνέπειες για την ανάπτυξη της χώρας. Θα ήθελα να πληροφορηθώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

1. Έχει υποβάλει η Ελληνική κυβέρνηση πρόταση χρηματοδότησης για την αγορά πυροσβεστικών αεροσκαφών και ελικοπτέρων ή άλλης υλικοτεχνικής υποδομής στα πλαίσια των Δράσεων για την Προστασία του Φυσικού Περιβάλλοντος του «ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ 1994-1999» («ΠΑΚΕΤΟ ΝΤΕΛΟΡ 2»);
2. Μπορεί να ενισχύσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μία τέτοια δραστηριότητα;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1998)

Η Κοινότητα συγχρηματοδότησε ήδη στην Ελλάδα εξοπλισμούς πυρόσβεσης που προορίζονταν για τις ελληνικές υπηρεσίες που είναι υπεύθυνες για την καταπολέμηση των πυρκαγιών, κυρίως στο πλαίσιο των Ολοκληρωμένων Μεσογειακών Προγραμμάτων στο πλαίσιο, του Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης για την περίοδο 1998-1993, ειδικά μέτρα για τα ελληνικά νησιά του Αιγαίου, στο πλαίσιο του ΚΠΣ για την τρέχουσα περίοδο (1994-1999) και του Ταμείου Συνοχής. Οι εξοπλισμοί αυτοί αφορούσαν σε μεγάλο βαθμό, ειδικευμένα χερσαία οχήματα.

Οι ελληνικές αρχές δεν υπέβαλαν ακόμη στην Επιτροπή αίτηση για την αγορά εναέριων πυροσβεστικών μέσων στο πλαίσιο του τρέχοντος ΚΠΣ. Σε περίπτωση που θα διατυπωθεί μια τέτοια πρόταση η Επιτροπή θα την εξετάσει στο πλαίσιο των προγραμμάτων του εν λόγω ΚΠΣ, σε σχέση με τις άλλες προτεραιότητες και τα διαθέσιμα μέσα του προϋπολογισμού. Ωστόσο, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η συγχρηματοδότηση μιας επένδυσης αυτού του τύπου, δεν θα είχε έννοια παρά μόνον εάν αποτελούσε μέρος ενός ολοκληρωμένου και συνεκτικού μέτρου που θα ελάμβανε υπόψη, μεταξύ άλλων, το ελληνικό σχέδιο προστασίας των δασών από τις πυρκαγιές, για το οποίο διατύπωσε η ευνοϊκή γνώμη η Επιτροπή στις 7 Μαρτίου 1994, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 2158/92 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 217 της 31.7.1992.

(1999/C 96/115)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2372/98**υποβολή: Angela Kokkola (PSE) προς την Επιτροπή***(15 Ιουλίου 1998)***Θέμα: ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΝΟΤΙΑ ΙΤΑΛΙΑ**

Με δεδομένες τις σημαντικές καταστροφές που προκλήθηκαν, από τις τελευταίες πυρκαγιές στη Σικελία και στην Ελλάδα, αλλά και τις απρόβλεπτες οικολογικές συνέπειες που ακολουθούν τέτοιου είδους καταστροφές, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Αν προτίθεται να παράσχει έκτακτη οικονομική ενίσχυση στις περιοχές που έχουν καταστραφεί, βάσει του Κανονισμού (Ε.Ο.Κ.) 4256/88 ⁽¹⁾.
2. Στα πλαίσια της επικουρικότητας μπορεί η Επιτροπή να μας πει πώς σκέπτεται τη δράση της για να αντιμετωπιστούν οι συνέπειες των καταστροφών που προκλήθηκαν από τις πυρκαγιές;
3. Έχει πρόθεση να αναθεωρήσει τη θέση της σ' ό,τι αφορά την πολιτική δασών και να προτείνει Κοινή Πολιτική για το θέμα αυτό;
4. Θα αντιμετωπίζε διετικά τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Κέντρου Έρευνας για την πρόληψη και την καταπολέμηση των δασικών πυρκαγιών στις Μεσογειακές χώρες της Ένωσης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 374 της 31.12.1988, σελ. 25.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(21 Σεπτεμβρίου 1998)*

1. Η Επιτροπή δεν διαθέτει συμπληρωματικά χρηματοδοτικά μέσα δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) 4256/88, όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) τμήμα Προσανατολισμού, ώστε να μπορεί να παρεμβαίνει στις πληγείσες περιοχές και σε ανασύσταση των δασών που καταστρέφονται από τις πυρκαγιές. Εντούτοις, με ένα αναπρογραμματισμό των ενεργειών εντός του κοινοτικού πλαισίου στήριξης, θα μπορούσε να χορηγηθούν πιστώσεις για ενέργειες επείγοντος χαρακτήρα μετά από πυρκαγιές.

2.-3. Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι η Κοινότητα ακολουθεί, από το 1986, μία πολιτική στον τομέα προστασίας των δασών και, συνεπώς, της πυροπροστασίας. Έτσι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2158/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 σχετικά με την πυροπροστασία των δασών της Κοινότητας ⁽¹⁾, ανανεώθηκε και ενισχύθηκε το πλαίσιο μίας τέτοιας πολιτικής. Με βάση την αρχή της επικουρικότητας, η πολιτική επέτρεψε να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κρατών μελών για την πυροπροστασία των δασών. Επίσης στο πλαίσιο της πολιτικής αυτής, το ήμισυ των ευρωπαϊκών δασών χαρακτηρίστηκε ως ζώνη κινδύνου από πυρκαγιές, για την οποία τα κράτη μέλη κατέρτισαν σχέδια για την πυροπροστασία των δασών. Κατά τη διάρκεια των ετών 1992 έως 1998 συμπεριλαμβανομένου, η Επιτροπή συμμετέχε, στις ζώνες που χαρακτηρίζονται υψηλού κινδύνου, στη χρηματοδότηση 77 έργων πρόληψης στην Ελλάδα για συνολικό όγκο επενδύσεων 42 εκατ. ECU και σε 55 έργα με συνολικό όγκο επενδύσεων 34,8 εκατ. ECU στην Ιταλία. Σαντά προστίθενται τα μέσα που προέρχονται από το ΕΓΤΠΕ — τμήμα προσανατολισμού, που διατέθηκαν για ενέργειες ανάπτυξης και προστασίας των δασών στο πλαίσιο των προγραμμάτων περιφερειακής και αγροτικής ανάπτυξης. Στο πλαίσιο της πρότασής της για κανονισμό σχετικά με τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης ⁽²⁾ από το ΕΓΤΠΕ, η Επιτροπή πρότεινε και πάλι η πυροπροστασία των δασών καθώς και η ανασύσταση των δασών που καταστρέφονται από τις πυρκαγιές να μπορούν να αποτελούν μέρος των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη.

Ωστόσο, είναι προφανές ότι η διαρκής μείωση, εκ μέρους των αρμόδιων για το προϋπολογισμό αρχών, των μέσων για την ειδική δράση που αφορά την προστασία των δασών (από 23,5 εκατ. ECU το 1996 σε 16 Ιουλίου 1998) ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την αποτελεσματικότητα αυτής της δράσης.

Εξάλλου, χάρη σάντη τη δράση κατέστη δυνατή η εφαρμογή του κοινοτικού συστήματος πληροφόρησης στον τομέα των δασικών πυρκαγιών. Το σύστημα αυτό επιτρέπει τώρα την ανάλυση άνω των 500.000 πυρκαγιών που εκδηλώθηκαν, μεταξύ του 1983 και 1996, σε συνολική έκταση 6 εκατ. εκταρίων. Χάρη σάντο το σύστημα, διαθέτουμε σήμερα μία πολύ διεξοδική περιγραφή του φαινομένου των δασικών πυρκαγιών και των αιτιών τους, σε κοινοτικό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, καθώς και ένα λειτουργικό όργανο παρακολούθησης και αξιολόγησης των σχεδίων προστασίας και του σχεδιασμού των μέτρων πρόληψης.

Η Επιτροπή προτίθεται, το αργότερο από το 2000, να αντικαταστήσει το σημερινό σύστημα χρηματοδότησης των έργων με ένα σύστημα χρηματοδότησης των προγραμμάτων. Το γεγονός αυτό θα επιτρέψει να δημιουργηθεί στενότερη σχέση μεταξύ των σχεδίων για την πυροπροστασία των δασών και της χρησιμοποίησης της κοινοτικής συνδρομής για ενέργειες σχετικές με μέτρα πρόληψης.

Η Επιτροπή εφιστά, εξάλλου, την προσοχή του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι καμία χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας δεν μπορεί να χορηγηθεί σε δασικές ενέργειες που αφορούν περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί ως ζώνες υψηλού κινδύνου, εάν δεν υπάρχει ένα σχέδιο πυροπροστασίας των δασών το οποίο να έχει διαβιβαστεί στην Επιτροπή. Η αρχή αυτή εγκρίθηκε πρόσφατα με την πρόταση για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το ΕΓΤΠΕ.

Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι με μία τέτοια δράση εξαντλείται το πολιτικό περιθώριο που παρέχεται στην Κοινότητα από τη Συνθήκη. Η χωροταξία καθώς και η δασική πολιτική εξακολουθούν να υπάρχουν σε μεγάλο βαθμό στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, όπως, για παράδειγμα, οι αλλαγές χρήσεων γης ή οι αποφάσεις αναδάσωσης μετά από πυρκαγιές.

Εξάλλου η Επιτροπή προετοιμάζει σήμερα μία πρόταση σχετικά με μία ευρωπαϊκή στρατηγική στον τομέα των δασών, με βάση ακριβείς συστάσεις που διατυπώνονται στην έκθεση Thomas για τη δασική πολιτική της Κοινότητας, η οποία εγκρίθηκε από το Κοινοβούλιο τον Ιανουάριο του 1997. Είναι προφανές ότι η πυροπροστασία των δασών θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο σε μία τέτοια στρατηγική.

4. Στο πλαίσιο των προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης, η Επιτροπή συμμετέσχε και συνεχίζει να συμβάλλει στη χρηματοδότηση ενός σημαντικού αριθμού έργων στον τομέα της προστασίας των δασών από τις πυρκαγιές (Fuego, Inflamm, Προμηθέας, κτλ.). Οι ενέργειες αυτές οι οποίες έδωσαν θετικά αποτελέσματα, θα συνεχίσουν να πραγματοποιούνται στο μέλλον και, για το λόγο αυτό, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι είναι δικαιολογημένη η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού κέντρου έρευνας για την πρόληψη και την καταπολέμηση των δασικών πυρκαγιών στις μεσογειακές χώρες της Ένωσης.

(¹) ΕΕ L 217 της 31.7.1992.

(²) ΕΕ C 170 της 4.6.1998.

(1999/C 96/116)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2374/98

υποβολή: Sebastiano Musumeci (NI) προς την Επιτροπή

(17 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κρίσιμη κατάσταση εξαιτίας της μαζικής εμφάνισης λαθρομεταναστών στη Μεσημβρινή Ιταλία και αδέτηση ανειλημμένων υποχρεώσεων εκ μέρους της ιταλικής κυβέρνησης

Έχοντας υπόψη ότι κατά τις τελευταίες εβδομάδες το θλιβερό φαινόμενο των λαθραίων αποβάσεων στις ακτές της Νότιας Ιταλίας προσέλαβε ανησυχητικές διαστάσεις; λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο στη Σικελία, μόλις σε μία εβδομάδα, εντοπίστηκαν εκατοντάδες πολιτών από αφρικανικές χώρες που στρατολογήθηκαν από ανθεντικές οργανώσεις που έχουν ειδικευτεί στις παράνομες μεταφορές προσώπων μεταξύ των δύο ακτών της Μεσογείου; έχοντας υπόψη την ένοχη αδυναμία των ιταλικών κυβερνητικών αρχών που δεν φρόντισαν να προετοιμάσουν συγκεκριμένες πρωτοβουλίες για να αντιμετωπισθεί η ανεξέλεγκτη πλέον ροή μεταναστών που στην πλειοψηφία τους κατορθώνουν να διαφεύγουν από κάθε αστυνομικό και υγειονομικό έλεγχο και να εισέρχονται σε άλλα κράτη μέλη για να καταλήξουν τελικά σε μια άθλια ζωή υφιστάμενοι την εκμετάλλευση που ασκούν εις βάρος τους, μεταξύ άλλων, και εγκληματικές οργανώσεις; έχοντας υπόψη ότι η ιταλική κυβέρνηση αδέτησε με την ανεκτική της πολιτική τις δεσμεύσεις που ανέλαβε με την κύρωση της Συνθήκης του Σένγκεν και έθεσε κατ' αυτόν τον τρόπο σε κίνδυνο τη δημόσια τάξη και ασφάλεια στην Ιταλία και στην υπόλοιπη Ένωση;

δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι πρέπει να παρέμβει επείγοντως ενώπιον της ιταλικής κυβέρνησης υπενθυμίζοντάς της ότι πρέπει να τηρήσει τις υποχρεώσεις που ανέλαβε και σε περίπτωση αδέτησης να προσφύγει ακόμη και στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Όχι. Προς το παρόν, το κεκτημένο του Schengen δεν έχει ακόμη ενσωματωθεί στο πλαίσιο της Ένωσης και συνεπώς δεν εναπόκειται, κατ'αρχήν, στην Επιτροπή να λάβει θέση για θέματα σχετικά με την εφαρμογή του εν λόγω κεκτημένου του Schengen που δεν αφορούν το κεκτημένο της Ένωσης.

(1999/C 96/117)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2377/98

υποβολή: Eryl McNally (PSE) προς την Επιτροπή

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ανώτατο όριο καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων

Ψηφοφόροι μου με επιστολή τους μου εκφράζουν τις ανησυχίες τους για τη νέα νομοθεσία που προβλέπεται να τεθεί σε εφαρμογή από 1ης Ιανουαρίου του 2000 σχετικά με τα ανώτατα όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων που χρησιμοποιούνται στα άλογα.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να με πληροφορήσει εάν προβλέπεται η λήψη κοινοτικών μέτρων για να αποφευχθεί βλάβη της υγείας των ζώων μετά την εφαρμογή της προειρημμένης νομοθεσίας;

Προβλέπεται να υπάρξει διάκριση μεταξύ των ζώων που χρησιμοποιούνται για την αναψυχή και τους αγώνες και εκείνων που προορίζονται για την τροφική αλυσίδα; Μέσω ποίων μηχανισμών θα μπορούσε να προωθηθεί ο εν λόγω διαχωρισμός (δηλαδή σημάδι εν ψυχρώ, τοποθέτηση μικροτσίπ ή ετικέτα στο αυτί);

Θα μπορούσε, επίσης, η Επιτροπή να με ενημερώσει όσον αφορά την αύξηση των ασφαλιστρών για τα άλογα, που ενδέχεται να επέλθει ως αποτέλεσμα της εφαρμογής των ανωτέρω νομοθετικών ρυθμίσεων;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 2377/90 της 20 Ιουλίου 1990 περί θεσπίσεως κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των μέγιστων ορίων καταλοίπων των κτηνιατρικών φαρμάκων σε τροφές ζωικής προελεύσεως ⁽¹⁾ άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1992. Απορρέει από το άρθρο 4 της οδηγίας του Συμβουλίου 81/851/ΕΟΚ ⁽²⁾. Σύμφωνα με την οδηγία αυτή, μία άδεια κυκλοφορίας μπορεί να εκδοθεί μόνο για κτηνιατρικά φάρμακα που χρησιμοποιούνται σε ζώα από τα οποία παράγεται τροφή, εφόσον τα περιεχόμενα στο εν λόγω προϊόν δραστηκά συστατικά περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι, ΙΙ ή ΙΙΙ του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 2377/90. Η υπαγωγή στο παράρτημα Ι, ΙΙ ή ΙΙΙ του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 2377/90 σημαίνει ότι η ουσία αξιολογήθηκε με θετικά αποτελέσματα.

Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 2377/90 θέσπισε μεταβατική περίοδο για τις λεγόμενες «παλαιές ουσίες» (ουσίες που κυκλοφορούσαν ήδη πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992). Για τις ουσίες αυτές έπρεπε να υποβληθεί στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Αξιολόγηση των Φαρμάκων (ΕΜΕΑ) στο Λονδίνο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, αίτηση για τον καθορισμό των μέγιστων ορίων καταλοίπων (MRL), μαζί με την αναγκαία τεκμηρίωση. Η παρέκκλιση αυτή έχει ήδη παραταθεί από την 1η Ιανουαρίου 1997 στην 1η Ιανουαρίου 2000, μέσω του κανονισμού (ΕΚ) 434/97 του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1997 ⁽³⁾.

Έχει διατυπωθεί άποψη ότι οι ουσίες που χρησιμοποιούνται σε άλογα ψυχαγωγίας πρέπει να εξαιρούνται των εν λόγω απαιτήσεων. Ωστόσο, πολλά άλογα εισέρχονται στην παραγωγική αλυσίδα του κρέατος στο τέλος της ζωής τους, ανεξαρτήτως του κατά πόσον εκτρέφονταν για σκοπούς κρεατοπαραγωγής ή ψυχαγωγίας. Αυτό ισχύει και για τα άλογα σε χώρες όπου η κατανάλωση κρέατος αλόγου δεν συνηθίζεται, δεδομένου ότι τα εν λόγω άλογα συχνά εξάγονται σε άλλες χώρες όπου σφάζονται προκειμένου να καταναλωθούν από τον άνθρωπο. Ο διαχωρισμός ζώων αθλήσεως ή ψυχαγωγίας από τα ζώα κρεατοπαραγωγής δεν επιτυγχάνεται εύκολα: οιοδήποτε σύστημα ελέγχου πρέπει να είναι ταυτόχρονα απλό και αξιόπιστο. Ωστόσο, από μόνη της η τεκμηρίωση (ιδίως εάν η τεκμηρίωση λαμβάνει απλώς και μόνο τη μορφή δήλωσης από τον ιδιοκτήτη του αλόγου) δεν θα ικανοποιήσει τις απαιτήσεις αυτές. Έχουν προταθεί λύσεις όπως η ανεξίτηλη σήμανση με μικροτσίπ, δακτυλίους και τατουάζ, ενώ διεξάγονται συζητήσεις για την αποτελεσματικότητα και το εφικτό των εν λόγω συστημάτων σήμανσεως. Είναι σαφές ότι οιαδήποτε λύση θα πρέπει να ισχύσει για το σύνολο της Κοινότητας και όχι για συγκεκριμένα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή, εξετάζει διάφορες εναλλακτικές λύσεις για τη διευκόλυνση της έγκρισης κτηνιατρικών φαρμάκων σε ορισμένες περιπτώσεις. Οι τυχόν λύσεις πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα προϊόντα που κυκλοφορούσαν πριν από την θέση σε ισχύ του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 2377/90. Η Επιτροπή καταβάλλει προσπάθειες εξεύρεσης λύσεως για τα υφιστάμενα προβλήματα, στην οποία να λαμβάνονται υπόψη οι αρχές της προστασίας του καταναλωτή.

Τα ασφάλιστρα των αλόγων καθορίζονται από τις εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτόν, σύμφωνα με τις αναλύσεις κινδύνου που πραγματοποιούν οι ίδιες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 6.11.1981.

⁽³⁾ ΕΕ L 67 της 7.3.1997.

(1999/C 96/118)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2383/98

υποβολή: Anna Karamanou (PSE) προς το Συμβούλιο

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Οικονομική υοστήριξη στα Κέντρα Αποκατάστασης Θυμάτων

Η πρόσφατη απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σχετικά με την ελλιπή νομική βάση ορισμένων γραμμών του Κοινοτικού Προϋπολογισμού επηρεάζει άμεσα ένα μεγάλο αριθμό Κέντρων Αποκατάστασης Θυμάτων Βασανιστηρίων, μεταξύ των οποίων και το Κέντρο της Αθήνας, το οποίο χρηματοδοτείται κατά 95 % από την Ευρωπαϊκή

Ένωση. Τονίζοντας ότι το Κέντρο Αποκατάστασης Θυμάτων Βασανιστηρίων της Αθήνας δέχεται ένα μεγάλο αριθμό προσφύγων, τόσο από τα Βαλκάνια, όσο και από την Ανατολική και Κεντρική Ευρώπη και τη Μέση Ανατολή και αποτελεί μια ιδιαίτερα σημαντική βάση υποστήριξης των θυμάτων που ζητούν πληροφορίες, υποστήριξη και περίθαλψη, ερωτάται το Συμβούλιο με ποιο τρόπο σκοπεύει να ξεπεράσει τα εμπόδια που δημιουργεί η απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου ώστε να συνεχιστεί η χρηματοδότηση από την Ε.Ε. των τόσο σημαντικών αυτών κέντρων.

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Εφιστάται η προσοχή της Αξιότιμης Κυρίας Βουλευτή στο γεγονός ότι το Συμβούλιο, επείκαιρία του Συμβουλίου «Προϋπολογισμός» της 17ης Ιουλίου 1998, ενέκρινε την πρόθεση της Επιτροπής να εκτελέσει κατά το 1998, και στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τις οποίες της παρέχει το άρθρο 205 της Συνθήκης, ορισμένες γραμμές του Προϋπολογισμού για τις οποίες έχουν διατυπωθεί προτάσεις νομικών βάσεων, παρότι οι προτάσεις αυτές δεν έχουν ακόμη εγκριθεί επισήμως.

Το Συμβούλιο πιστεύει ότι, κατ'αυτόν τον τρόπο, θα είναι δυνατόν να συνεχιστεί χωρίς αναβολή η εκτέλεση δράσεων εγνωσμένης πολιτικής σημασίας για τις οποίες έχει ήδη προταθεί νομική βάση, όπως της δράσης εκείνης την οποία μνημονεύει η Αξιότιμη Κυρία Βουλευτής, η οποία και άπτεται των μέτρων του τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Με την ίδια ευκαιρία, άλλωστε, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ανέλαβαν την υποχρέωση, καθένα ως προς τις γραμμές του Προϋπολογισμού που το αφορούν, να ενεργήσουν τα δέοντα για την επιτάχυνση των τρεχουσών νομοθετικών διαδικασιών, ώστε να ληφθούν το ταχύτερο οι αποφάσεις για τις προταθείσες νομικές βάσεις που δεν έχουν ακόμη θεσπισθεί.

(1999/C 96/119)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2386/98

υποβολή: Paul Rübig (PPE) προς την Επιτροπή

(17 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ενίσχυση κατά την παραγωγή ροδακίνων και αγλαδιών Williams και Rocha χωρίς ζάχαρη

Στον κανονισμό (ΕΚ) 504/97 ⁽¹⁾ της 19ης Μαρτίου 1997, η Επιτροπή καθορίζει εκ νέου τις διατάξεις εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεων στην παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά. Στο πλαίσιο αυτό, κατά το οικονομικό έτος 1997/98 προβλέπονται, μεταξύ άλλων, ενισχύσεις για την παραγωγή ροδακίνων και αγλαδιών Williams και Rocha (σε σιρόπι και/ή σε φυσικό χυμό φρούτων) ύψους 8.128 Ecu/ανά καθαρό βάρος 100 χλγ. ή 15.532 Ecu ανά καθαρό βάρος 100 χλγ. σε περίπτωση που τηρείται η ελάχιστη τιμή αγοράς της πρώτης ύλης στην ΕΕ που έχει καθορίσει η Επιτροπή. Με το καθεστώς αυτό θα εξασφαλιστεί, κατά κύριο λόγο, η διάθεση προϊόντων στην αγορά, που προέρχονται από τη μεταποίηση κοινοτικών βασικών προϊόντων, σε ανταγωνιστικές τιμές.

Από την περίοδο της ένταξης της Αυστρίας στην ΕΕ καταβάλλονται προσπάθειες ούτως ώστε να επεκταθεί το καθεστώς αυτό και να καλύπτει προϊόντα που δεν περιέχουν ζάχαρη (βρασμένα στον ατμό ροδάκινα και αγλάδια Williams και Rocha), προκειμένου να είναι δυνατό να αποκομίζουν οι καταναλωτές των προϊόντων χωρίς ή με λίγη ζάχαρη τα πλεονεκτήματα του χαμηλού κόστους λόγω του καθεστώτος ενίσχυσης. Με τον τρόπο αυτό θα μπορούσαν να καταλογίζονται στα προϊόντα αυτά τα ίδια πλεονεκτήματα που ισχύουν για τα οπωρικά σε σιρόπι και/ή σε φυσικό χυμό φρούτων.

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να συμπεριλάβει στο καθεστώς ενίσχυσης κατά την παραγωγή προϊόντα χωρίς ζάχαρη που παράγονται από αγλάδια Williams και Rocha και ροδάκινα, και να δημιουργήσει, συνεπώς, τις προϋποθέσεις ούτως ώστε να λαμβάνεται υπόψη η μελλοντική ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης όσον αφορά τη διατροφή με προϊόντα χωρίς ζάχαρη ή με λίγη ζάχαρη μέσω ανταγωνιστικών τιμών;

⁽¹⁾ ΕΕ L 78 της 20.3.1997, σελ. 14.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1998)

Λαμβανομένης υπόψη της ειδικής σημασίας που έχουν τα προϊόντα αυτά για ορισμένες περιοχές της Κοινότητας, το Συμβούλιο, στον κανονισμό (ΕΚ) 2201/96 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών με βάση τα οπωροκηπευτικά ⁽¹⁾, προέβλεψε ένα καθεστώς ενισχύσεων στην παραγωγή αγλαδιών Williams και Rocha σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων, και στην παραγωγή ροδακίνων σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων.

Η Επιτροπή όρισε τον όρο «χυμό φρούτων» στον κανονισμό εφαρμογής ⁽²⁾ που εξέδωσε κατά τρόπον ώστε να διατηρηθεί η φυσική περιεκτικότητα όσον αφορά τα φρούτα σε ζάχαρη, σύμφωνα με τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό του Συμβουλίου.

Το καθεστώς ενισχύσεων δεν καλύπτει επομένως το σύνολο των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα ροδάκινα και τα αχλάδια. Δεν εφαρμόζεται, ειδικότερα, στα προϊόντα χωρίς ζάχαρη ή στα προϊόντα με χαμηλή περιεκτικότητα ζάχαρης. Πράγματι, το καθεστώς αποσκοπεί στην στήριξη των παραγωγών ροδάκινων και αχλαδιών της Κοινότητας, που τυγχάνουν έτσι ανώτερων τιμών απ'αυτές που καταβάλλονται στις τρίτες χώρες για τα ανταγωνιστικά προϊόντα.

Επιπλέον, το Συμβούλιο προέβλεψε όρια εγγύησης για το εν λόγω καθεστώς ενίσχυσης για να αποτρέψει επέκταση των παραγωγών αυτών, λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών διαθεσίμων ποσοτήτων όσον αφορά τις πρώτες ύλες και της ελαστικότητας των ικανοτήτων μεταποίησης.

Φαίνεται λοιπόν, ότι η επέκταση του οφέλους της κοινοτικής στήριξης σε νέα προϊόντα θα ήταν αντιφατική σε σχέση με τους στόχους που έθεσε το Συμβούλιο θεσπίζοντας το εν λόγω καθεστώς ενίσχυσης, και η Επιτροπή δεν προτίθεται να υποβάλει τέτοια πρόταση.

(¹) EE L 297 της 21.11.1996.

(²) Κανονισμός (ΕΚ) 504/97 της 19.3.1997 (EE L 78 της 20.3.1997).

(1999/C 96/120)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2388/98

υποβολή: Allan Macartney (ARE) προς την Επιτροπή

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Θρησκευτική ελευθερία στο Πακιστάν

Έχοντας υπόψη τη θανατική καταδίκη που ψηφίστηκε πρόσφατα εναντίον του Ayub Masih, θεωρεί η Επιτροπή ότι υπάρχει επαρκής προστασία των θρησκευτικών ελευθεριών στο Πακιστάν; Λαμβάνονται μέτρα για τον έλεγχο της κατάστασης που αντιμετωπίζουν οι μειονοτικές θρησκευτικές ομάδες;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή παρακολούθησε πολύ στενά την υπόθεση του Ayub Masih μέσω της αντιπροσωπείας της στο Islamabad και έχει εκφράσει τη σοβαρή ανησυχία της για το θάνατο του επισκόπου του Faisalabad.

Η Επιτροπή συμμετείχε σε αποστολές ανεύρεσης στοιχείων στο Faisalabad και το Sahiwal και συνάντησε το προσωπικό της επισκοπής, τους γονείς του Ayub Masih και άλλους χριστιανούς.

Στις 14 Μαΐου 1998, η τριόικα της Ένωσης παρέδωσε ένα διάβημα για τους βλάσφημους νόμους στον Πακιστανό υπουργό δικαιοσύνης και εξέφρασε μεγάλη ανησυχία για την ύπαρξη της θανατικής ποινής για βλασφημία, τονίζοντας την ανάγκη να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για να αποφευχθούν οι καταχρήσεις.

Εννοιολογικά, η προστασία της θρησκευτικής ελευθερίας μπορεί να συνυπάρξει με ένα νόμο για τη βλασφημία μέσα στη νομοθεσία. Το πρόβλημα συναντάται στον τρόπο με τον οποίο εφαρμόζεται, τις πιθανές καταχρήσεις και το προβλεπόμενο από τη νομοθεσία επίπεδο της ποινής.

Μολονότι η θρησκευτική ελευθερία είναι, αυτή τη στιγμή, εγγυημένη από το σύνταγμα του Πακιστάν, οι μειοψηφούσες θρησκευτικές ομάδες φοβούνται ότι η ισλαμοποίηση του κράτους θα περιορίσει περισσότερο την ελευθερία αυτή. Επιπλέον, η ύπαρξη της θανατικής ποινής για βλασφημία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να απειλήσει και να τρομοκρατήσει τις μειοψηφούσες ομάδες.

Η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία σε όλες τις απόψεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Πακιστάν, και επομένως και στην προστασία της θρησκευτικής ελευθερίας. Κατά συνέπεια, θα συνεχίσει να παρακολουθεί στενά την κατάσταση και θα συμμετέχει σε όλες τις δράσεις που στοχεύουν στη βελτίωση των συνθηκών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα.

(1999/C 96/121)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2397/98**υποβολή: Heidi Hautala (V) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Θέση των μαιών στη Φινλανδία

Οι μαίες διαδραματίζουν ανέκαθεν σημαντικό ρόλο στη Φινλανδία όσον αφορά την πρόνοια για τις εγκύους και τις μητέρες. Τελευταίως, όμως, η πρακτική αυτή τείνει να εξαληφθεί δεδομένου ότι οι γυναίκες δεν παρακολουθούνται, πλέον, καθόλη τη διάρκεια της εγκυμοσύνης τους από μαία αλλά την συναντούν, πολλές φορές, για πρώτη φορά ολίγον προ του τοκετού. Στις μαίες δεν δίνεται η δυνατότητα να εργασθούν στα κέντρα παροχής συμβουλών στις μητέρες, γεγονός το οποίο περιορίζει τις ικανότητές τους εν σχέσει με την άσκηση του επαγγέλματός τους. Λόγω του εν ισχύει συστήματος κατανομής εγκύων και μητέρων στις μαίες, ορισμένες απ' αυτές έχουν τη δυνατότητα να ασχοληθούν με ελάχιστες μόνο περιπτώσεις εγκύων ετησίως. Ως εκ τούτου, η διατήρηση των επαγγελματικών τους ικανοτήτων τίθεται σε κίνδυνο με αποτέλεσμα να καταστεί δυσχερέστερος ο εντοπισμός περιπτώσεων προβληματικών ή ακόμη και επικινδύνων εγκυμοσυνών.

Οι φοιτητές μαιευτικής δεν διδάσκονται το μάθημα της φροντίδας των εγκύων από μαίες. Κατά συνέπεια, η οδηγία 80/155/ΕΟΚ ⁽¹⁾ δεν ισχύει στη Φινλανδία. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή αφενός για την εξάλειψη των προαναφερθέντων προβλημάτων και, αφετέρου, για να διασφαλισθεί και στη Φινλανδία η τήρηση των διατάξεων της οδηγίας 80/155/ΕΟΚ;

(¹) ΕΕ L 33 της 11.2.1980, σελ. 8.

Απάντηση του κ. Montī εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα προβλήματα που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος. Ωστόσο, τα εν λόγω προβλήματα δεν φαίνεται να παραβαίνουν την οδηγία 80/155/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 1980, περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και άσκηση των δραστηριοτήτων της μαίας.

Πράγματι, όσον αφορά το γεγονός ότι η εκπαίδευση των φοιτητών μαιευτικής δεν ανατίθεται, στη Φινλανδία, σε μαίες, η οδηγία 80/155/ΕΟΚ δεν προσδιορίζει ποια επαγγελματίες πρέπει να είναι υπεύθυνη για την εκπαίδευση των φοιτητών μαιευτικής. Κατά συνέπεια, το θέμα αυτό εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Και τα άλλα προβλήματα που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος δεν φαίνεται να αντιβαίνουν στην οδηγία 80/155/ΕΟΚ, στο μέτρο που αυτή δεν αναθέτει στις μαίες το μονοπώλιο της άσκησης των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στο άρθρο 4.

(1999/C 96/122)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2409/98**υποβολή: Joan Colom i Naval (PSE) προς την Επιτροπή**

(17 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Παρουσία της Επιτροπής στο Μακάο

Η Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις σχέσεις με τη Λαϊκή Εθνοσυνέλευση της Κίνας επισκέπτεται περίπου ανά διετία τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η τελευταία επίσκεψη πραγματοποιήθηκε εφέτος, από τα τέλη Μαΐου έως και την πρώτη εβδομάδα του Ιουνίου.

Όπως και κατά τις προηγούμενες επισκέψεις το Γραφείο της Επιτροπής στο Πεκίνο συνεργάστηκε στις διάφορες πτυχές της επίσκεψης, με την παροχή διοικητικής μέριμνας στις ενημερωτικές συναντήσεις και, ιδιαίτερα, με τη συμμετοχή του αντιπροσώπου της Επιτροπής στις διάφορες επίσημες συναντήσεις. Επίσης συνεργάτης του Γραφείου συνόδευσε την Αντιπροσωπεία καθ' όλη τη διάρκεια της επίσκεψής της στο Dalian.

Από της συστάσεώς της, η Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συμπεριέλαβε δύο φορές στην περιοδεία της το Μακάο. Μια το 1991 και την άλλη εφέτος: από το βράδυ του Σαββάτου 6 Ιουνίου έως το απόγευμα της Κυριακής 7 Ιουνίου. Στο διάστημα αυτό είχε επαφές με τον Κυβερνήτη, το Νομοθετικό Συμβούλιο του Μακάο και τούς υπεύθυνους ορισμένων προγραμμάτων στην χρηματοδότηση των οποίων συμβάλλει η ΕΕ. Κατά την επίσκεψη αυτή στο Μακάο δεν παρέστη κανείς από το Γραφείο της Επιτροπής στο Χονγκ Κονγκ, παρότι το γεγονός ότι το Μακάο υπάγεται στην αρμοδιότητα του εν λόγω Γραφείου.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η παρουσία αντιπροσώπου της στο Μακάο δεν ήταν στις αρμοδιότητες του Γραφείου του Χονγκ Κονγκ; Θεωρήθηκε άσκοπη μια τέτοια παρουσία; Ποιοί είναι οι λόγοι αυτής της απουσίας, δυνάμει του ότι το Γραφείο του Χονγκ Κονγκ συμμετείχε στη συνάντηση με τους προξένους που πραγματοποιήθηκε στο Χονγκ Κονγκ;

Απάντηση του κυρίου Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Σεπτεμβρίου 1998)*

Τα γραφεία της Επιτροπής στο Χονγκ Κονγκ είναι επίσης διαπιστευμένα και στο Μακάο. Τα γραφεία της Επιτροπής στο Χονγκ Κονγκ τηρούν στενές σχέσεις με τις αρχές του Μακάο και είχαν δραστηριοποιηθεί στην παρακολούθηση ενός ορισμένου αριθμού προγραμμάτων τα οποία στηρίζει η Επιτροπή στο Μακάο.

Η κοινοβουλευτική επιτροπή στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου επισκέφτηκε το Μακάο και το Χονγκ Κονγκ από τις 6-8 Ιουνίου 1998. Τα γραφεία της Επιτροπής στο Χονγκ Κονγκ οργάνωσαν το πρόγραμμα για την αντιπροσωπεία αυτή σε στενή συνεργασία με τη Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Με τη συνεργασία του γραφείου της Επιτροπής στο Χονγκ Κονγκ οργανώθηκαν συναντήσεις της κοινοβουλευτικής επιτροπής με τις τοπικές αρχές και διάφορα ιδρύματα τόσο στο Χονγκ Κονγκ όσο και στο Μακάο.

Ειδικότερα, τα γραφεία της Επιτροπής οργάνωσαν και συμμετείχαν στη συνάντηση της κοινοβουλευτικής επιτροπής με τους επικεφαλής των αποστολών στο Χονγκ Κονγκ, των χωρών της Ένωσης, της οποίας η ημερήσια διάταξη κάλυψε θέματα που αναφέρονται τόσο στο Χονγκ Κονγκ όσο και στο Μακάο.

Δυστυχώς, για λόγους προσωπικού, τα γραφεία της Επιτροπής στο Χονγκ Κονγκ δεν ήταν σε θέση να αντιπροσωπεύουν στη συνάντηση του Μακάο.

(1999/C 96/123)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2411/98**υποβολή: Yvan Blot (NI) προς το Συμβούλιο***(28 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Η πείνα στη Βόρεια Κορέα

Ανησυχητικές αναφορές φθάνουν στην Ευρώπη σχετικά με την κατάσταση στη Βόρεια Κορέα, προερχόμενες κυρίως από τον γερμανικό Ερυθρό Σταυρό ή τους Ιατρούς Χωρίς Σύνορα. Από το 1995 οι νεκροί από την πείνα φθάνουν τα 2 έως 3 εκατομμύρια (περίπου το 10 % του συνολικού πληθυσμού), η πείνα εξακολουθεί να μαστίζει άγρια το 20 % του πληθυσμού, ενώ ένα 75 % μόλις επιβιώνει. Η υγειονομική κατάσταση του πληθυσμού είναι καταστροφική ενώ τα νοσοκομεία στερούνται βασικού υλικού και φαρμάκων. Η διεθνής βοήθεια, που φθάνει μαζικά, φαίνεται ότι εκτρέπεται από τους κρατούντες με σκοπό την μεταπώλησή της ή τον εφοδιασμό του στρατού.

Σύμφωνα με άλλες φήμες, πολύ λιγότερο ανησυχητικές, πρόκειται απλώς για διαδόσεις τις οποίες η μαρξιστική δικτατορία μεγενθύνει διά των μέσων ενημέρωσης, προκειμένου να συγκινήσει τη διεθνή γενναιοδωρία που θα τη βοηθήσει να καλύψει τις οικονομικές ελλείψεις της χώρας.

1. Δύναται το Συμβούλιο να διευκρινίσει υπό ποιες συνθήκες «οι παρατηρητές» της Ευρωπαϊκής Ένωσης πραγματοποίησαν τις επιτόπιες έρευνές τους, σε ποία έκταση της χώρας είχαν πρόσβαση και πόση ελευθερία κινήσεων τους άφησε το μαρξιστικό καθεστώς του Pyongyang;
2. Δύναται το Συμβούλιο να διευκρινίσει εάν προτίθεται να λάβει μέτρα και ποία, προκειμένου η ανθρωπιστική βοήθεια να φθάνει σ' αυτούς που την έχουν πράγματι ανάγκη;
3. Εάν τυχόν οι ειδήσεις σχετικά με τις διαστάσεις της καταστροφής όσον αφορά την επισιτιστική κατάσταση είναι ψευδείς, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο για να πάψει να υποστηρίζει μια από τις τελευταίες και αιματηρές κομμουνιστικές δικτατορίες του τέλους του αιώνα μας;

Απάντηση*(22 Οκτωβρίου 1998)*

1. Η έκδοση της τεχνικής αποστολής που πραγματοποιήθηκε στη Βόρεια Κορέα από τις 9 έως τις 16 Μαΐου 1998 υπό την καθοδήγηση της βρετανικής προεδρίας δημοσιεύθηκε στις αρχές Ιουνίου. Στην εν λόγω λεπτομερή έκδοση διευκρινίζονται οι συνθήκες υπό τις οποίες διεξήγαγε τις έρευνές της η αποστολή, μεταξύ των οποίων και τα σχετικά με την πρόσβαση και την ελευθερία κινήσεων.

2. Το Συμβούλιο συμμερίζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου κ. βουλευτή όσον αφορά τη διανομή της ανθρωπιστικής βοήθειας. Η έκδοση της αποστολής καθυστέρησε κάπως την Ένωση, αλλά απαιτείται διαρκής προσοχή προκειμένου να αποφευχθούν οι καταχρήσεις και να καταστεί σαφής η ανάγκη διαφάνειας, ώστε η συνδρομή μας να είναι αποτελεσματική και, βεβαίως, να συνεχισθεί. Το μήνυμα αυτό εκφράσθηκε ρητά κατά τις επαφές της Ένωσης με τη Βόρεια Κορέα.

3. Τα προγράμματα βοήθειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών προς τη Βόρεια Κορέα έχουν καθαρά ανθρωπιστικό χαρακτήρα, μολονότι ελπίζουμε ότι θα προωθήσουν επίσης το στόχο μας για ειρήνη και σταθερότητα στη Χερσόνησο της Κορέας. Εν πάση περιπτώσει, αποσκοπούν αποκλειστικά στην ανακούφιση του λαού της Βόρειας Κορέας και όχι στην υποστήριξη του βορειοκορεατικού καθεστώτος. Πρέπει να σημειωθεί εν προκειμένω ότι χώρες όπως η Δημοκρατία της Κορέας και οι ΗΠΑ εφαρμόζουν ανάλογα προγράμματα. Θα πρέπει να δούμε σε ποιο βαθμό θα επηρεάσει την προσέγγιση της διεθνούς κοινότητας όσον αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια η απαράδεκτη απόφαση της Βόρειας Κορέας να δαπανήσει τους λιγοστούς πόρους που διαθέτει σε πυραύλους και δορυφόρους.

(1999/C 96/124)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2412/98**υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark (PPE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Τελωνειακές ατέλειες για σωματεία μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 918/83 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 28.3.1983 για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών τα σωματεία μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα μπορούν να υποβάλουν αίτηση για ατέλεια από τον δασμό εισαγωγής για ιατρικό εξοπλισμό που κατασκευάζεται εκτός της ΕΕ.

Το Royal Marsden NHS Trust στην εκλογική μου περιφέρεια East Sussex and Kent South υπέβαλε αίτηση η οποία εγκρίθηκε μεν από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας του Ηνωμένου Βασιλείου αλλά απερρίφθη από τις αρχές των Κάτω Χωρών.

Υπάρχει χρονικό όριο εντός του οποίου πρέπει να υποβληθούν οι αιτήσεις;

Εάν ναι, ποία είναι η διάρκεια της σχετικής περιόδου;

Υφίσταται δικαίωμα ατελείας όταν αιτήσεις υποβάλλονται αναδρομικώς;

⁽¹⁾ ΕΕ L 105 της 23.4.1983, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Montī εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) 2290/83 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983 ⁽¹⁾ περί καθορισμού των διατάξεων εφαρμογής των άρθρων 50 έως 59 του κανονισμού (ΕΟΚ) 918/83 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος ατελειών, προβλέπουν ότι η διάρκεια ισχύος αδειών εισαγωγής εμπορευμάτων με ατέλεια δασμών την οποία αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, καθορίστηκε σε έξι μήνες. Με την παρούσα κατάσταση της νομοθεσίας, η άδεια αυτή δεν μπορεί να ζητηθεί εκ των υστέρων, δηλαδή μετά την πραγματική εισαγωγή των εν λόγω εμπορευμάτων.

Θα πρέπει να σημειωθεί εντούτοις ότι, όταν η άδεια που αναφέρθηκε υπάρχει κατά τη στιγμή της εισαγωγής των εμπορευμάτων αλλά δεν είναι διαθέσιμη κατά την υποβολή της διασάφησης στο τελωνείο, το άρθρο 256 παράγραφος 1 εδάφιο 2 του κανονισμού (ΕΚ) 2454/93 της Επιτροπής ⁽²⁾ της 2 Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, επιτρέπει ώστε το έγγραφο που δίνει την άδεια την εισαγωγή με ατέλεια δασμών να υποβληθεί με μια μέγιστη καθυστέρηση τριών μηνών από την αποδοχή της διασάφησης για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 220 της 11.8.1983.

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993.

(1999/C 96/125)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2414/98**υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή**

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Παραπλανητικές πινακίδες στα τουριστικά φορτηγά διεθνών μεταφορών

Ιδιαίτερα μεγάλη σύγχυση προκαλεί η ύπαρξη παραπλανητικών πινακίδων στα τουρκικά οχήματα που εκτελούν διεθνείς μεταφορές. Τα φορτηγά αυτά, που κυκλοφορούν κατά εκατοντάδες στους ευρωπαϊκούς δρόμους, έχουν πινακίδες που είναι παρόμοιες με εκείνες που έχουν το δικαίωμα να φέρουν τα κοινοτικά φορτηγά, ενώ

περιλαμβάνουν τα διακριτικά «TR» («TURKEY») στο άκρο αριστερό μέρος τους.

Οι πινακίδες αυτές παραπλανούν, και αντιγράφουν παράνομα το Κοινοτικό υπόδειγμα που έχει καθιερωθεί για τις 15 χώρες — μέλη της Ένωσης.

Θα ήθελα να πληροφορηθώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το πώς προτίθεται να αντιδράσει ώστε να σταματήσουν να υφίστανται οι παραπλανητικές πινακίδες στα τουρκικά φορτηγά διεθνών μεταφορών.

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1998)

Η τουρκική πρακτική, όσον αφορά τις πινακίδες κυκλοφορίας, δεν αντιβαίνει προς την κοινοτική νομοθεσία ή τις διεθνείς υποχρεώσεις της Τουρκίας και, συνεπώς, η Επιτροπή δεν προτίθεται να αναλάβει οποιαδήποτε πρωτοβουλία στο θέμα αυτό.

(1999/C 96/126)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2415/98

υποβολή: Katerina Daskalaki (UPE) προς την Επιτροπή

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Διαρροή εγγράφου σχετικά με την Τουρκία

Στις 9 Ιουλίου διέρρευσε στον Τύπο «έκδοση» του μέχρι τούδε απεσταλμένου της Επιτροπής στην Άγκυρα, της οποίας το περιεχόμενο — το οποίο δεν διεψεύσθη — θέτει πολλά ερωτήματα ως προς την απαιτούμενη άσκηση πολιτικής από μέρους της Επιτροπής και ως προς την αντικειμενικότητά της επί του προκειμένου. Στην έκδοση αυτή, ο — ήδη μετατεθείς στη Βουδαπέστη — κ. Μάικλ Λέικ υποτιμά και δικαιολογεί την τουρκική επιθετικότητα κατά χώρας μέλους, δηλαδή της Ελλάδας, αγνοεί εσκεμμένως τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία, επιχειρεί να πείσει την Επιτροπή για την περιωριοποίηση της Κύπρου, καταφέρεται κατά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και καυχάται ότι... συνέγραψε λόγο που εξεφώνησε ο Τούρκος Πρόεδρος Ντεμιρέλ.

Ερωτάται η Επιτροπή τι έχει να δηλώσει σχετικά με όλα αυτά (πέραν της ήδη γνωστής πληροφορίας ότι το έγγραφο διέρρευσε) και πώς σκοπεύει να αντιμετωπίσει τον υπερβάλλοντα αυτόν και μονομερή ζήλο του υπαλλήλου της.

Απάντηση του κ. Van den Broek Εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Σεπτεμβρίου 1998)

Είναι σύνηδες κατά την αναχώρηση του ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας να εκφράζει τις προσωπικές του απόψεις με μια ανεπίσημη έκδοση κατά την αναχώρησή του από μια θέση.

Η έκδοση του κ. Lake εμπίπτει στην κατηγορία αυτή και, κατά συνέπεια, τα περιεχόμενα της δε συμπίπτουν αναγκαστικά σε όλες τις απόψεις με τις θέσεις της Κοινότητας.

Οι θέσεις αυτές για το θέμα το οποίο αναφέρεται στην έκδοση είναι γνωστές σε όλους και δεν υπάρχει λόγος να γίνουν επιπλέον σχόλια.

Ο αρμόδιος επίτροπος τηλεφώνησε πρόσφατα στον έλληνα υπουργό των εξωτερικών κ. Πάγκαλο για να επιβεβαιώσει ότι δεν υπάρχει παρανόηση για τη φύση της έκδοσης.

(1999/C 96/127)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2419/98

υποβολή: Anita Pollack (PSE) προς την Επιτροπή

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Πόροι ΕΕ προς το Λονδίνο

Προτίθεται, παρακαλώ, η Επιτροπή να δηλώσει μία προς μία τις χρηματοδοτήσεις ΕΕ που έλαβε το Λονδίνο από του Ιουλίου 1994 — συμπεριλαμβανομένων των πόρων από τα διαρθρωτικά ταμεία, το Κοινωνικό Ταμείο, την έρευνα LIFE και άλλες διάφορες κοινοτικές πρωτοβουλίες —, τον προορισμό τους, τα ποσά και να παράσχει σύντομη περιγραφή των έργων;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Οκτωβρίου 1998)

Ως συμπλήρωμα στην απάντησή της 4 Αυγούστου 1998 ⁽¹⁾, η Επιτροπή είναι σήμερα σε θέση να ανακοινώσει τις ακόλουθες πληροφορίες.

Λόγω της έκτασης της απάντησης, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 50 της 22.2.1999.

(1999/C 96/128)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2420/98

υποβολή: Patricia McKenna (V) προς την Επιτροπή

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κοινοποίηση θέσεως νέων τροφίμων ή νέων συστατικών τροφίμων στην αγορά κατ' εφαρμογήν του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) 258/97

Πόσες κοινοποιήσεις θέσεως νέων τροφίμων ή νέων συστατικών τροφίμων στην αγορά κατ' εφαρμογήν του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) 258/97 έχει λάβει έως σήμερα η Επιτροπή;

Δύναται η Επιτροπή να παράσχει πλήρη στοιχεία για όλες αυτές τις κοινοποιήσεις και συγκεκριμένα να αναφέρει

- τον αιτούντα,
- την περιγραφή του τροφίμου ή του συστατικού τροφίμου,
- τα επιστημονικά αποδεικτικά στοιχεία που έχουν υποβληθεί,
- την ημερομηνία κοινοποιήσεως,
- την ημερομηνία διαβιβάσεως στα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Bangemann Εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή έχει λάβει, μέχρι στιγμής, επτά κοινοποιήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) 258/97 σχετικά με τα νέα τρόφιμα και τα νέα συστατικά τροφίμων.

Η Επιτροπή αποστέλλει κατευθείαν στο Αξιόλογο Μέλος και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου πίνακα που παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες.

(1999/C 96/129)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2422/98

υποβολή: Concepció Ferrer (PPE) προς το Συμβούλιο

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ενέργειες κατά της θανατικής ποινής

Το Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων ενέκρινε στο Λουξεμβούργο απόφαση για την εντατικοποίηση της διεθνούς εκστρατείας κατά της θανατικής ποινής, που αποτελεί βασική παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η Ένωση έχει συνεπώς αποφασίσει να εργαστεί για την οικουμενική κατάργηση της θανατικής ποινής, απευθύνοντας έκκληση για τον προοδευτικό περιορισμό της εφαρμογής της.

Έχοντας υπόψη ότι η έκκληση αυτή θα απευθυνθεί στις χώρες εκείνες που εξακολουθούν να εφαρμόζουν την θανατική ποινή, μπορεί το Συμβούλιο να μας πληροφορήσει εάν, σύμφωνα με την ανωτέρω απόφαση, θα γίνει ανάλογη έκκληση και προς τις Ηνωμένες Πολιτείες;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε να εντείνει τις διενδρείς του ενέργειες κατά της θανατικής ποινής, ως αναπόσπαστο τμήμα της πολιτικής του για τα ανθρωπίνια δικαιώματα. Η ΕΕ θα καταβάλει προσπάθειες για την οικονομική κατάργηση της θανατικής ποινής, έναν πολιτικό στόχο που υποστηρίζεται θερμά από όλα τα κράτη μέλη.

Στις 29 Ιουνίου 1998, το Συμβούλιο καθόρισε εσωτερικές κατευθυντήριες γραμμές για τα διαβήματα που θα αναλάβει κατά της θανατικής ποινής προς τρίτες χώρες καθώς και σε διεθνή φόρουμ. Προκειμένου να επιτευχθεί ο πρωταρχικός στόχος της κατάργησης, η ΕΕ θα ζητήσει τον σταδιακό περιορισμό της θανατικής ποινής, όπου εξακολουθεί να ισχύει, και θα επιμένει ώστε αυτή να εκτελείται σύμφωνα με τους στοιχειώδεις κανόνες. Επίσης θα ασκήσει πίεση, όπου είναι σκόπιμο, για την εισαγωγή «μορατόριου».

Η ΕΕ εξέδωσε την πολιτική της όσον αφορά τη θανατική ποινή σε υπόμνημα που υπέβαλε στην 53η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών· επίσης, έχει παρέμβει σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και αναλάβει σχετικά διαβήματα προς τις αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών.

(1999/C 96/130)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2424/98**υποβολή: Concepción Ferrer (PPE) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Προληπτικά προγράμματα στον τομέα της υγείας

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι σε παγκόσμιο επίπεδο μεταξύ των πρώτων που συνεισφέρουν για την εφαρμογή προληπτικών μέτρων στον τομέα της υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες. Από όλες τις ηπείρους που ενισχύονται στο πλαίσιο αυτό η Αφρική είναι εκείνη που έχει σήμερα τον υψηλότερο δείκτη παιδικής θνησιμότητας, που σε μεγάλο ποσοστό οφείλεται σε αιτίες που θα μπορούσαν να αποφευχθούν με ένα επαρκές πρόγραμμα προληπτικών μέτρων.

Ερωτάται η Επιτροπή ποιά είναι τα προγράμματα προληπτικών μέτρων στον τομέα της υγείας που εφαρμόζονται σήμερα στην Αφρική και ποιό το ύψος των πόρων που έχουν διατεθεί για το σκοπό αυτό από το 1994; Επίσης, τί ποσοστό από τους πόρους αυτούς έχει διατεθεί σε προγράμματα υπέρ του τομέα της παιδικής υγείας;

Απάντηση του κ. Pinheiro εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Κοινότητα έχει επίγνωση της ανάγκης να μειωθεί η παιδική θνησιμότητα στην Αφρική νοτίως της Σαχάρας.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο για την πολιτική της Κοινότητας και των κρατών μελών όσον αφορά τη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες στον τομέα της υγείας ⁽¹⁾ τονίζει την ανάγκη να συγκεντρωθεί η βοήθεια στις υπηρεσίες υγείας στις αναπτυσσόμενες χώρες στις πιο σημαντικές και πιο αποτελεσματικές δραστηριότητες δηλαδή ένα ελάχιστο πακέτο δραστηριοτήτων που προορίζονται να ικανοποιήσουν τα πιο σοβαρά και διαδεδομένα προβλήματα. Η υγεία της μητέρας και του παιδιού αποτελεί φυσικά μέρος αυτού του ελάχιστου πακέτου σημαντικών δραστηριοτήτων.

Από το 1994 ως το τέλος του 1997, έχουν διατεθεί κάπου 215 εκατ. ECU από το ευρωπαϊκό ταμείο ανάπτυξης (ΕΤΑ) για τη στήριξη των προγραμμάτων πρωτοβάθμιας φροντίδας που αφορούν την υγεία στις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ). Επιπλέον στο ποσό αυτό και για την ίδια περίοδο έχουν κινητοποιηθεί 330 εκατ. ECU μέσω του αντισταθμιστικού ταμείου σύμφωνα με τις διευκολύνσεις των διαρθρωτικών προσαρμογών έτσι ώστε να διασφαλιστεί η κατά προτεραιότητα δαπάνη απ' το τους προϋπολογισμούς της εθνικής υγείας εκείνων των χωρών ΑΚΕ που έχουν δεσμευτεί σε μια μακροοικονομική μεταρρυθμιστική διαδικασία.

Ένα σημαντικό μέρος αυτών των ποσών (τα οποία δεν μπορούν να εντοπισθούν με ακρίβεια) θα πρέπει να υποβοηθήσουν τη βελτίωση της υγείας του παιδιού. Μεταξύ των προγραμμάτων πρωτογενούς φροντίδας για την υγεία που δεσμεύτηκαν πρόσφατα, αξίζει να αναφερθεί ένα σχέδιο 9.5 εκατ. ECU για την στήριξη των βελτιώσεων στα προγράμματα ανοσοποίησης οκτώ χωρών του Σαχέλ.

Για το 8ο ΕΤΑ, έχουν ζητήσει στήριξη στον τομέα της υγείας 30 χώρες ΑΚΕ. Θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο σχεδιασμό εκείνων των νέων προγραμμάτων που οδηγούν στη βελτίωση της υγείας της μητέρας και του παιδιού.

Εκτός από αυτά η Κοινότητα συνεργάζεται αυτή τη στιγμή με τη Διεθνή Τράπεζα, την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ) και άλλες διεθνείς χορηγούς και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) με σκοπό να παρακολουθήσει το σημαντικό αυτό θέμα.

(¹) COM(94)77 τελικό.

(1999/C 96/131)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2425/98

υποβολή: Concepció Ferrer (PPE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Χρησιμοποίηση γλωσσών από την Επιτροπή στο Internet

Η χρησιμοποίηση του Internet απαιτεί μία σειρά προϋποθέσεις. Πέραν των καθαρώς υλικών, όπως η ανάγκη ηλεκτρονικού υπολογιστή και η σύνδεση στο σύστημα, είναι απαραίτητη η γνώση της αγγλικής, δοθέντος ότι το μεγαλύτερο μέρος των πληροφοριών στο εν λόγω δίκτυο προσφέρονται σε αυτή τη γλώσσα.

Το σύνολο των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαδέτει στο Internet διακομιστές που προσφέρουν μεγάλη εξυπηρέτηση στον πολίτη. Ωστόσο, τις περισσότερες φορές δεν έχουν πρόσβαση στην εν λόγω εξυπηρέτηση τα άτομα που δεν γνωρίζουν την αγγλική, δοθέντος ότι αυτή είναι η γλώσσα που χρησιμοποιείται περισσότερο από τους διακομιστές των κοινοτικών οργάνων, ιδίως δε από τις γενικές διευθύνσεις της Επιτροπής.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι οι σελίδες των διαφόρων κοινοτικών οργάνων στο Internet θα έπρεπε να προσφέρονται και στις άλλες επίσημες γλώσσες της Ένωσης, ή τουλάχιστον στα γαλλικά, όπως συμβαίνει για παράδειγμα στην περίπτωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Σεπτεμβρίου 1998)

Παρόλο που τα αγγλικά παραμένουν διεθνώς η μόνη πιο ευρέως ομιλούμενη γλώσσα στο web, έρχονται δεύτερα στην προτίμηση των χρηστών άλλες μητρικές γλώσσες. Σύμφωνα με διάφορες πρόσφατες δημοσκοπήσεις, τα άτομα που δεν έχουν ως μητρική τους γλώσσα τα αγγλικά ανέρχονται σήμερα σε λιγότερο από το μισό του συνολικού πληθυσμού on-line (55 εκατομμύρια). Στην Ευρώπη εκτιμάται ότι περισσότερο από το 4 % του πληθυσμού είναι on-line και ότι η συντριπτική πλειοψηφία του συνόλου αυτού δεν έχει την αγγλική ως μητρική γλώσσα.

Η διοργανική θέση web Europa της Επιτροπής προέβλεψε την γλωσσική πραγματικότητα του web και αποτελεί σήμερα πραγματικά πολύγλωσσο εξυπηρετητή, που προσφέρει πολύ ευρύ ποσοστό των περιεχομένων του σε κάθε μία από τις ένδεκα επίσημες γλώσσες. Μία δημοσκόπηση που διεξήχθη στις αρχές του 1998 σε περισσότερους από 5.000 χρήστες του Europa δείχνει ότι το 70 % περίπου θεωρούν ότι η παρούσα πολύγλωσση ανάπτυξη του Europa είναι ικανοποιητική και μόνο το 10 % είναι ακόμη ανικανοποίητοι. Εκφράζουν επίσης υψηλό βαθμό ικανοποίησης για άλλα μέτρα όπως η ποιότητα πλοήγησης, το περιεχόμενο, η παρουσίαση και η διαλογικότητα.

Μπορούν ακόμα να γίνουν και άλλες διορθώσεις. Πράγματι, εάν τα περισσότερα έγγραφα στον Europa υπάρχουν σήμερα συστηματικά στις ένδεκα γλώσσες πολλές από τις home pages, τα ευρετήρια και τις σελίδες παρουσίασης υπάρχουν μόνο σε μία γλώσσα.

Η Επιτροπή, προσπαθεί να βελτιώσει την κατάσταση αυτή λαμβάνοντας υπόψη τους χρήστες κάθε θέσης.

Οι θέσεις που αφορούν το ευρύ κοινό υπάρχουν (ή θα υπάρξουν σύντομα) καθ' ολοκληρία ή σχεδόν στις ένδεκα γλώσσες. Αυτό συμβαίνει με την θέση για το ευρώ, τη θέση για τα δικαιώματα των πολιτών στην ενιαία αγορά, το EUR-Lex, τα ανακοινωθέντα τύπου της Υπηρεσίας εκπροσώπου Τύπου, την Υπηρεσία επίσημων εκδόσεων, τις δυνατότητες σταδιοδρομίας, την ΓΔ VI, την ΓΔ X, την ΓΔ XII, την ΓΔ XVI, την ΓΔ XXIV καθώς και τη Γενική Γραμματεία, τη νομική υπηρεσία, τη μεταφραστική υπηρεσία και την Κοινή υπηρεσία διερμηνείας-συνεδριάσεων.

Άλλες θέσεις που έχουν ιδιαίτερη σχέση με ευρεία επαγγελματική χρήση (ΓΔ IV, ΓΔ V, ΓΔ XII, ΓΔ XV) παρέχουν τρίγλωσση εργασία και κείμενα πλοήγησης, συν έγγραφα σε ένδεκα γλώσσες. Το Eurostat προσφέρει επίσης πλήρως τρίγλωσση στοιχεία. Άλλες πιο πρόσφατες θέσεις που ανήκουν στην κατηγορία αυτή (ΓΔ II, ΓΔ VII, ΓΔ XI, ΓΔ V, ΓΔ XVII, ΓΔ XXII, ΓΔ XIII, ΓΔ XXIV) παρέχουν έγγραφα σε διάφορες ή όλες τις επίσημες γλώσσες, αλλά πρέπει ακόμη να αναπτύξουν μια περισσότερο πολύγλωσση παρουσίαση των περιεχομένων τους.

Τέλος, οι δέσεις τις οποίες διαχειρίζονται ΓΔ οι οποίες ασχολούνται με τις εξωτερικές σχέσεις ποικίλουν ανάλογα με τα ακροατήριά τους. Η ΓΔ VIII είναι δίγλωσση (γαλλικά και αγγλικά), η ΓΔ I παρέχει έγγραφα σε τρεις γλώσσες (ισπανικά, γαλλικά και αγγλικά), η ECHO χρησιμοποιεί τέσσερις γλώσσες (αγγλικά, ισπανικά, γαλλικά και πορτογαλικά) και η ΓΔ I καθώς και η ΓΔ ΙΑ χρησιμοποιούν κυρίως τα αγγλικά. Ωστόσο, τα βασικά έγγραφα σχετικά με τη διεύθυνση υπάρχουν στις ένδεκα επίσημες γλώσσες της Ένωσης και στις γλώσσες των υποψήφιων χωρών και τα έγγραφα σχετικά με τα μέσα της εμπορικής πολιτικής υπάρχουν σε τρεις γλώσσες (αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά).

Πρέπει ωστόσο να γίνει κατανοητό ότι ορισμένα ιδιαίτερα μεταβαλλόμενα κείμενα όπως το «what's new» ή τα έκτακτα ανακοινωθέντα μπορούν να παρουσιασθούν μόνο σε μία γλώσσα η οποία γίνεται κατανοητή από τους περισσότερους.

Η διατήρηση ενός πλήρους ή εν μέρει πολύγλωσσου εξυπηρετητή απαιτεί σημαντικούς πόρους οι οποίοι δεν είναι κατ' ανάγκη διαθέσιμοι στον απαιτούμενο βαθμό. Ωστόσο, η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι όλα τα όργανα που συμμετέχουν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα συνεχίσουν να αυξάνουν τις προσπάθειες για την ικανοποίηση των αναγκών που έχουν εκφράσει οι παρόντες και οι εν δυνάμει χρήστες.

(1999/C 96/132)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2426/98

υποβολή: Concepció Ferrer (PPE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Η πολιτιστική πολιτική ως στοιχείο δημιουργίας απασχόλησης

Ο τομέας του πολιτισμού, χάρις στην κοινωνικοοικονομική του διάσταση, είναι σημαντικός παράγοντας ενδογενούς περιφερειακής ανάπτυξης που μπορεί να συμβάλλει αποφασιστικά στη δημιουργία απασχόλησης, τόσο στις περιφερειακές οικονομίες όσο και στον ιδιωτικό τομέα.

Ο τομέας του πολιτισμού στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης αντιπροσωπεύει σήμερα 3,1 εκατομμύρια θέσεων εργασίας (2,1 % της συνολικής απασχόλησης). Πολλές από τις πολιτιστικές δραστηριότητες και εργασίες πραγματοποιούνται κυρίως υπό τη μορφή μερικής απασχόλησης και αυτοαπασχόλησης και είναι πολύ ευάλωτες από άποψη σταθερότητας και βιωσιμότητας.

Αντιμετωπίζει η Επιτροπή την υποβολή κάποιας πρότασης ώστε να συμβάλει στη βελτίωση της σταθερότητας και βιωσιμότητας της απασχόλησης σε αυτόν τον τομέα;

Απάντηση του κ. Flynn Εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1998)

Οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση το 1998, που ψηφίστηκαν από το Συμβούλιο στις 15 Δεκεμβρίου 1997 ⁽¹⁾ έθεσαν συγκεκριμένους στόχους οι οποίοι θα ενσωματωθούν στα εθνικά σχέδια δράσης για την απασχόληση των κρατών μελών. Αυτό το σημαντικό βήμα προς το συντονισμό της πολιτικής για την απασχόληση των κρατών μελών μέσα στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, βασίζεται στους εξής τέσσερις άξονες: ικανότητα επαγγελματικής ένταξης, ανάπτυξη επιχειρηματικού πνεύματος, ικανότητα προσαρμογής και ισοτιμία των ευκαιριών. Οι κατευθύνσεις της πολιτικής είναι ιδιαίτερα σημαντικές για τομείς απασχόλησης όπως ο πολιτιστικός, αφού έτσι επιδιώκεται να προωθηθούν το επιχειρηματικό πνεύμα και περιβάλλον φιλικό προς τις επιχειρήσεις, να βελτιωθούν οι δεξιότητες και η επαγγελματική εμπειρία του εργατικού δυναμικού και να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η ποικιλία των σημεινών μορφών απασχόλησης διευρύνεται διαρκώς.

Στην ανακοίνωση «Κοινοτικές πολιτικές για την υποστήριξη της απασχόλησης» ⁽²⁾ που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Cardiff, η Επιτροπή αναφέρεται συγκεκριμένα στο δυναμικό απασχόλησης αυτού του τομέα. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 128 (4) του σχεδίου συνθήκης του Άμστερνταμ, η Κοινότητα πρέπει να λάβει υπόψη τις πολιτιστικές πλευρές και πρέπει να συμβιβάζει τους στόχους των μέτρων που ελήφθησαν με πολιτιστικούς στόχους και ιδιαίτερα με το σεβασμό στις πολιτιστικές διαφορές, την ενδάρκυνση της δημιουργικότητας και την πολιτιστική ανάπτυξη και υποστήριξη της πολιτιστικής συνεργασίας και των ανταλλαγών. Στην ανακοίνωσή της για το πρώτο πρόγραμμα πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τον πολιτισμό (2000-2004), της 6ης Μαΐου 1998 ⁽³⁾, η Επιτροπή προτείνει να εξασφαλιστεί η ενσωμάτωση των πολιτιστικών πτυχών στις ενέργειες και στην πολιτική της Κοινότητας με τρεις τρόπους: ένα νομοθετικό πλαίσιο υπέρ του πολιτισμού, η πολιτιστική διάσταση των πολιτικών υποστήριξης και ο πολιτισμός στις εξωτερικές σχέσεις της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 30 της 28.1.1998.

⁽²⁾ COM(98)354 τελικό.

⁽³⁾ COM(98)266 τελικό.

(1999/C 96/133)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2429/98**υποβολή: Frédéric Striby (I-EDN) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Ενίσχυση εκ μέρους της ΕΕ προς την Αλσατία και ειδικότερα το διοικητικό τμήμα του Άνω Ρήνου

1. Ποιο είναι το συνολικό ύψος των ενισχύσεων της ΕΕ προς την Αλσατία από τον Ιανουάριο 1995 και ειδικότερα το διοικητικό τμήμα του Άνω Ρήνου;
2. Βάσει ποιων σχεδίων και από ποια ταμεία έχουν παρασχεθεί αυτές οι ενισχύσεις;
3. Ποια είναι τα συγκεκριμένα σχέδια υπέρ των παρακάτω τομέων και ποιο είναι το ύψος των ενισχύσεων σε κάθε ένα από αυτά;
 - νεότητα
 - κατάρτιση
 - προώθηση της απασχόλησης
 - πανεπιστήμια
 - E&A
 - Πολιτιστικά θέματα
 - αδελφοποίηση
 - διασυνοριακή συνεργασία
 - οικονομική Ανάπτυξη
 - ενημέρωση των πολιτών

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής***(28 Οκτωβρίου 1998)*

Ως συμπλήρωμα στην απάντησή της 22 Σεπτεμβρίου 1998 ⁽¹⁾, η Επιτροπή είναι σήμερα σε θέση να ανακοινώσει τις ακόλουθες πληροφορίες.

Λόγω της έκτασης της απάντησης, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 50 της 22.2.1999.

(1999/C 96/134)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2431/98**υποβολή: Françoise Grossetête (PPE) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Ερμηνεία του άρθρου 4 της Έκτης Οδηγίας ΦΠΑ

Ορισμένες εταιρείες προβαίνουν σε μακρόχρονη ενοκίαση οχημάτων, με συμβόλαια «ανοικτών βιβλίων» και με σκοπό τη συμμετοχή του ενοικιαστή στο οικονομικό αποτέλεσμα της ενοκίασης, ανάλογα με το πραγματικό κόστος της λειτουργίας των οχημάτων, το χρόνο χρησιμοποίησής τους και το προϊόν της ρευστοποίησης.

Σε περίπτωση κλοπής ή καταστροφής του ενοικιαζόμενου οχήματος, το συμβόλαιο προβλέπει τη γνωμάτευση ενός εμπειρογνώμονα, και διευκρινίζει ότι μόνο βάσει της αξίας που έχει καθοριστεί από την ασφαλιστική εταιρεία θα αποζημιωθεί η εταιρεία ενοκίασης. Διευκρινίζει επίσης ότι η εταιρεία ενοκίασης θα χρεώσει, κατόπιν τούτου τον ενοικιαστή με την πιθανή διαφορά μεταξύ της αξίας αποζημίωσης που έχει ορίσει ο εμπειρογνώμονας και της πραγματικής αξίας του οχήματος όπως εμφανίζεται στους λογαριασμούς της.

Αντίθετα, η εταιρεία ενοκίασης δεν δικαιούται ουδεμίας αποζημίωσης ακύρωσης της μίσθωσης που αντιστοιχεί στην αξία των αλήκτων ενοκιάσεων και που θα μπορούσε να έχει λάβει η εταιρεία εάν είχε ολοκληρωθεί το συμβόλαιο.

Θα ήδελα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η αποζημίωση που καταβάλλεται στην εταιρεία ενοικίασης, ανάλογα με την αξία του κλαπέντος ή κατεστραμμένου οχήματος, όπως έχει καθορισθεί από τον εμπειρογνώμονα δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του ΦΠΑ όπως ορίζεται στο άρθρο 4 της έκτης οδηγίας.

Θα ήδελα επίσης η Επιτροπή να βεβαιώσει ότι στο πλαίσιο του άρθρου 11Α Ι της έκτης οδηγίας, οι αποζημιώσεις δεν έχουν καμία άμεση σχέση με το συμβόλαιο ενοικίασης και δεν μπορούν να διαχωριστούν σε υπερτιμολόγηση με στόχο την εξασφάλιση της οικονομικής ισορροπίας των κοινών παροχών μεταξύ των μερών και, ως εκ τούτου, ότι οι αποζημιώσεις δεν πρέπει να υπόκεινται σε ΦΠΑ.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι η αποζημίωση που καταβάλλεται από τις ασφαλιστικές εταιρείες έπειτα από την πραγματοποίηση του ασφαλισμένου κινδύνου, δεν μπορεί να λογίζεται ως αμοιβή για παροχή υπηρεσιών και, ως εκ τούτου, δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του ΦΠΑ.

Όσον αφορά το ποσό που χρεώνεται στον μισθωτή όταν η αποζημίωση που καταβάλλεται από την ασφαλιστική εταιρεία στην εταιρεία μίσθωσης είναι χαμηλότερη από την πραγματική αξία, όπως εμφανίζεται στους λογαριασμούς της τελευταίας, είναι σαφές ότι δεν αποτελεί αμοιβή για την παροχή υπηρεσιών από την εταιρεία μίσθωσης. Η καταβολή από τον μισθωτή βασίζεται σε εξωτερικό γεγονός (το γεγονός της κλοπής, καταστροφής, απώλειας ή ατυχήματος του οχήματος) και δεν σχετίζεται με τη φορολογητέα πράξη της μίσθωσης του οχήματος. Ως εκ τούτου, η καταβολή αποζημίωσης από τον ενοικιαστή στην εταιρεία μίσθωσης δεν μπορεί να λογίζεται ως αμοιβή για την παροχή υπηρεσιών και δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του ΦΠΑ.

(1999/C 96/135)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2434/98

υποβολή: Friedhelm Frischenschlager (ELDR) προς την Επιτροπή

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Αντιπροσωπεία της ΕΕ στη Μπρατισλάβα — Διορισμός του/της επικεφαλής της αντιπροσωπείας

Οι σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας δεν έχουν εξελιχθεί μόνον στο γενικό πλαίσιο της διεύρυνσης, αλλά και ως προς την ποιότητα του δημοκρατικού συστήματος, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και σχετικά με ζητήματα της πυρηνικής ασφάλειας, κ.α.

Το γραφείο της αντιπροσωπείας της ΕΕ στη Μπρατισλάβα και ειδικότερα ο/η επικεφαλής της αντιπροσωπείας αυτής διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο της συνεργασίας με τις σλοβακικές αρχές και την αποτελεσματική προάσπιση των συμφερόντων της ΕΕ ή των κρατών μελών της. Παρά τη σπουδαιότητα της θέσης του/της επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ στη Μπρατισλάβα, η θέση αυτή παραμένει κενή εδώ και περισσότερο από ένα χρόνο, μολοντί στόχος της πολιτικής της Επιτροπής στον τομέα των διορισμών είναι κατά κανόνα η άμεση ή τουλάχιστον βραχυπρόθεσμη κάλυψη θέσεων επικεφαλής αντιπροσωπειών.

Αληθεύει ότι, κατόπιν παρεμβάσεως εκ μέρους της Αυστρίας, έχει ανασταλεί η εσωτερική διαδικασία για την πλήρωση κενών θέσεων της Επιτροπής για τον διορισμό του/της επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ στη Μπρατισλάβα, η οποία θα έπρεπε να είχε περατωθεί τον Σεπτέμβριο 1997;

Αληθεύει, επίσης, ότι η Επιτροπή είχε υποσχεθεί ότι στη θέση αυτή επρόκειτο να διοριστεί Αυστριακός ή Αυστριακή;

Αληθεύει ότι η Αυστρία παρέλειψε να επιλέξει, ή δεν έχει ακόμη επιλέξει κατάλληλο υποψήφιο ή υποψήφια για την πλήρωση της θέσης αυτής; Εάν τούτο συμβαίνει, γνωρίζει η Επιτροπή για ποιους λόγους δεν έχει έως τώρα προτείνει η Αυστρία τον τελικό υποψήφιο ή την τελική υποψήφια για τη θέση αυτή ή για ποιο λόγο καθυστέρησε τόσο πολύ να το πράξει;

Σε περίπτωση που οι ανωτέρω ερωτήσεις απαντώνται εν μέρει με ένα «ναι», ή ένα «όχι», πού οφείλεται η απαράδεκτη καθυστέρηση στο διορισμό του/της πρεσβευτή της ΕΕ στη Μπρατισλάβα;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η θέση του επικεφαλής της αντιπροσωπίας στην Μπρατισλάβα αρχικά δημοσιεύτηκε εσωτερικά στην Επιτροπή.

Στο πλαίσιο της πρόσληψης υπαλλήλων για τα τρία κράτη μέλη που προσχώρησαν στην Κοινότητα το 1995, η θέση του επικεφαλής της αντιπροσωπίας προοριζόταν κατά συνέπεια για Αυστριακό υπήκοο.

Σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους Αυστριακούς υποψηφίους και βρίσκεται στο στάδιο της ανακοίνωσης του επιλεγέντος υποψηφίου.

(1999/C 96/136)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2435/98**υποβολή: Irini Lambraki (PSE) και Konstadinos Klironomos (PSE) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Καταστροφή αμπελουργικών εκτάσεων λόγω καύσωνα

Στις αρχές του Ιουλίου 1998 ένα παρατεταμένο κύμα καύσωνα προκάλεσε τεράστιες καταστροφές σε μεγάλες αμπελουργικές εκτάσεις στην Ελλάδα κυρίως σε αμπελώνες επιτραπέζιου σταφυλιού και παραγωγής οίνων υψηλής ποιότητας.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν υπάρχει πρόβλεψη αντιμετώπισης τέτοιου είδους καταστροφών οι οποίες θα έχουν μακροχρόνια επίπτωση στην αγορά ποιοτικού οίνου και θα επηρεάσουν έντονα το εισόδημα των παραγωγών και αν προτίθεται να στηρίξει την αναφύτευση των αμπελώνων που καταστράφηκαν από τον καύσωνα.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η χορήγηση ενισχύσεων στην περίπτωση ζημιών λόγω κλιματικών συνθηκών δεν προβλέπεται κατά κανόνα στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αμπελοοινικής αγοράς (ΚΟΑ). Άλλωστε, η κανονιστική ρύθμιση αυτής της ΚΟΑ δεν προβλέπει ενισχύσεις σχετικές με την παραγωγή ούτε με τις εκτάσεις. Μόνον, στο άρθρο 78 του βασικού κανονισμού (ΕΟΚ) 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, για την κοινή οργάνωση αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, γίνεται αναφορά στις φυσικές καταστροφές με την έννοια της δυνατότητας απαλλαγής ορισμένων υποχρεώσεων όπως, για παράδειγμα, της υποχρεωτικής απόσταξης, πράγμα που δεν συμβαίνει στην εν λόγω περίπτωση.

Όσον αφορά τη δυνατότητα εφαρμογής προγράμματος για τη χρηματοδότηση των αμπελοκαλλιεργητών προκειμένου να επαναφτεύσουν τις αμπελουργικές εκτάσεις στις οποίες προκλήθηκαν οι ζημιές λόγω της ξηρασίας, η κοινοτική νομοθεσία που ισχύει σήμερα προβλέπει δύο δυνατότητες με πρωτοβουλία του κράτους μέλους:

- εθνικές ενισχύσεις για τις επενδύσεις στις φυτείες αμπελουργικών εκτάσεων με βάση τα κριτήρια τα οποία έχουν οριστεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) 2741/89 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των κριτηρίων τα οποία λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) 822/87 του Συμβουλίου όσον αφορά τις εθνικές ενισχύσεις για την φύτευση αμπελουργικών εκτάσεων ⁽²⁾. Οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να κοινοποιούνται προηγουμένως στην Επιτροπή;
- ενισχύσεις για τις επενδύσεις επαναφύτευσης με κοινοτική συγχρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) — τμήμα Προσανατολισμού, που πρέπει να τηρούν τη χρηματοδοτική χορήγηση υπέρ της Ελλάδας για την τρέχουσα περίοδο προγραμματισμού (1994-1999) και να ακολουθούν την προβλεπόμενη διαδικασία για τον σκοπό αυτό, στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης του στόχου 1. Ένας ορδός αναπρογραμματισμός, στόχος του οποίου θα είναι να διορθώσει τις ζημιές αυτές, πρέπει να υποβληθεί από την ελληνική κυβέρνηση στην Επιτροπή για έγκριση, το συντομότερο δυνατό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 27.3.1987.

⁽²⁾ ΕΕ L 264 της 12.9.1989.

(1999/C 96/137)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2445/98**υποβολή: Angela Sierra González (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Ενέργειες της πολυεθνικής Chiquita στη Λατινική Αμερική

Από πληροφορίες που είδαν προσφάτως το φως της δημοσιότητας προέκυψαν ενδιαφέρουσες λεπτομέρειες σχετικά με τις δραστηριότητες της πολυεθνικής εταιρείας Chiquita σε διάφορες χώρες της Λατινικής Αμερικής.

Από τις δραστηριότητες αυτές αξίζει να σημειωθούν οι εξής:

- Η πολυεθνική Chiquita ελέγχει κατά τρόπο μυστικό δεκάδες εταιρειών εμφανιζομένων ως ανεξαρτήτων, ώστε να παρακάμπτει με τη μέθοδο αυτή τους υφιστάμενους περιορισμούς σε ό,τι αφορά την έγγεια ιδιοκτησία και τους νόμους περί εθνικής ασφαλείας των χωρών της Κεντρικής Αμερικής.
- Η Chiquita και οι θυγατρικές της εταιρείες χρησιμοποίησαν στις καλλιέργειές τους φυτοφάρμακα με βλαβερές συνέπειες για την υγεία των εργαζομένων τους και του τοπικού πληθυσμού, παρά τη συμφωνία που υπέγραψε με την περιβαλλοντική οργάνωση Rainforest Alliance για την εφαρμογή προδιαγραφών ασφαλείας. Στα χρησιμοποιηθέντα φυτοφάρμακα περιλαμβάνονται και ορισμένα που έχουν απαγορευτεί σε όλες τις χώρες της ΕΕ.
- Εκατοντάδες άτομα στην Κόστα Ρίκα εξετέθησαν σε διαφυγές τοξικού αερίου από τις εγκαταστάσεις μιας θυγατρικής εταιρείας της Chiquita.

Έχει η Επιτροπή λάβει γνώση των προηρημιμένων πληροφοριών που σχολιάστηκαν από τα μέσα ενημέρωσης;

Γνωρίζει η Επιτροπή εάν η πολυεθνική Chiquita ή οι θυγατρικές της εταιρείες τηρούν τις προδιαγραφές σχετικά με την προστασία της υγείας των εργαζομένων και τη διατήρηση του περιβάλλοντος;

Απάντηση του κυρίου Marín εξ ονόματος της Επιτροπής*(22 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή παρακολουθεί με ενδιαφέρον την εξέλιξη της πολυεθνικής εταιρείας «Chiquita Brands» σε πολλές χώρες της Λατινικής Αμερικής.

Όσον αφορά τη χρήση φυτοφαρμάκων υψηλής τοξικότητας κυρίως στην Κόστα Ρίκα, η Επιτροπή γνωρίζει ότι διάφορες αρχές της Κόστα Ρίκα υπέβαλαν μήνιση στο δικαστήριο υπεράσπισης των πολιτών της Κόστα Ρίκα, καθώς και ορισμένων δικαστηρίων των Ηνωμένων Πολιτειών κατά της χρήσης αυτού του είδους των φυτοφαρμάκων. Η απόφαση που εξέδωσαν τα αμερικανικά δικαστήρια απέδωσε δίκαιο στους μνητές που αποζημιώθηκαν. Εντούτοις, οι καταγγελίες εξακολουθούν να συρρέουν.

Από την άλλη πλευρά, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχουν τα διάφορα μέσα ενημέρωσης, η πολυεθνική εταιρεία «Chiquita Brands» είναι εντάξει όσον αφορά τις πρωτογενείς οικονομικές της δεσμεύσεις και το επίπεδο ελάχιστου μισθού που έχουν επιβάλει με νόμο οι αρχές της Κόστα Ρίκα για τις δραστηριότητες της μπανάνας. Σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος, ο έλεγχος των δραστηριοτήτων αυτής της πολυεθνικής αποτελεί εξ ολοκλήρου αρμοδιότητα του κράτους της Κόστα Ρίκα.

(1999/C 96/138)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2450/98**υποβολή: Angela Sierra González (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Λιμάνι στη Granadilla (Τενερίφη-Κανάριοι Νήσοι)

Το Υπουργείο Δημοσίων Έργων της Ισπανίας προωθεί την κατασκευή ενός λιμανιού σε τμήμα της ακτής που υπάγεται στην περιοχή του Δήμου Granadilla (Τενερίφη-Κανάριοι Νήσοι). Το λιμάνι αυτό θα είναι αρκετά μεγάλο και θα συμπεριλάβει, μεταξύ άλλων, ένα κυματοθραύστη μήκους 3.600 μέτρων και μια προβλήτα 2.000 μέτρων. Με την κατασκευή του λιμανιού θα καλυφθεί θαλάσσια έκταση που υπερβαίνει το ένα εκατομμύριο τετραγωνικά μέτρα.

Το έργο αυτό θα έχει πολλαπλές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, από τις οποίες επισημαίνονται οι ακόλουθες:

- α) Άμεσες και έμμεσες επιπτώσεις σε μια ζώνη που έχει προταθεί από την περιφερειακή κυβέρνηση των Καναρίων Νήσων να χαρακτηριστεί ως «περιοχή κοινοτικού ενδιαφέροντος», γνωστή ως Sebadales del Sur de Tenerife.

Στην περιοχή αυτή υπάρχει μεγάλος αριθμός οικοτόπων που καλύπτονται από την οδηγία για τους οικοτόπους και οι οποίοι θα υποστούν σοβαρές ζημιές, όπως:

- αμμόλοφοι,
- απόκρημνες βραχώδεις ακτές με είδη χλωρίδας ενδημικά στα Νησιά των Μακάρων,
- λόγγοι θερμόφιλων θάμνων.

γο 1

Επίσθω sthn περιοχή αυτή apantá h xelína Caretta Caretta, που έχει συμπεριληφθεί ως είδος προτεραιότητας στον κατάλογο των ερπετών του παραρτήματος II της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ ⁽¹⁾.

β) Μη αναστρέψιμες αλλοιώσεις της διαμόρφωσης της νοτιοανατολικής ακτής του νησιού, με σοβαρές επιπτώσεις στην προστατευόμενη φυσική περιοχή Montaña Roja, που έχει επίσης προταθεί να χαρακτηριστεί ως περιοχή κοινοτικού ενδιαφέροντος. Ένας από τους οικοτόπους που αναφέρονται στην προειρημμένη οδηγία και απαντά στην περιοχή αυτή είναι και ο οικοτόπος προτεραιότητας που ορίζεται ως «σταθερές δύνες με ποώδη βλάστηση (γκρίζες δύνες)».

γ) Διάφορες επιπτώσεις σε σχέση με τη βιολογική εξέλιξη, τη λειτουργία του παράκτιου συστήματος τη ρύπανση της θαλάσσιας περιοχής, τον κοινωνικοοικονομικό αντίκτυπο στην παράλια περιοχή κλπ.

Είναι η Επιτροπή ενήμερη για το σχέδιο κατασκευής λιμανιού στη Granadilla;

Προβλέπεται η χορήγηση κάποιου είδους κοινοτικής χρηματοδότησης για το εν λόγω λιμάνι;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η διατήρηση των περιοχών που προστατεύονται από την οδηγία περι οικοτόπων είναι συμβατή με την κατασκευή μιας τέτοιας υποδομής;

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση του κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα γεγονότα στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Θα έχει τις απαραίτητες επαφές ώστε να συλλέξει όλες τις λεπτομέρειες, που αφορούν τα υπόψη γεγονότα, και να βεβαιωθεί για την πλήρη τήρηση της ισχύουσας κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

Πάντως, είναι σε θέση να δηλώσει ότι το εν λόγω έργο δεν συγχρηματοδοτήθηκε ούτε από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, ούτε από το Ταμείο Συνοχής.

(1999/C 96/139)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2458/98

υποβολή: Honório Novo (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κακοκαιρία στην Πορτογαλία και ζημιές στη γεωργία της χώρας

Ως γνωστόν, πρόσφατα καιρικά φαινόμενα στην Πορτογαλία, (καταρρακτώδεις βροχές, χαλάζι, έντονες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας), προκάλεσαν σοβαρές ζημιές σε ορισμένους γεωργικούς τομείς θεμελιώδους σημασίας για τη χώρα.

Η κατακόρυφη πτώση της παραγωγής αχλαδιών (70 με 80 % σε εθνικό επίπεδο), κερασιών (70 % περίπου στη Beira Interior και στο Trás-os-Montes), κρασιού (60 % στο Ribatejo μεταξύ Douro και Minho και Trás-os-Montes), καθώς επίσης ελαιών, κυρίως στο Alentejo και το Trás-os-Montes), για να αναφερθούν ορισμένα μόνον παραδείγματα των σοβαρότερων προβλημάτων. Η έντονη πτώση των εισοδημάτων, κυρίως δε των μικρών γεωργών και των μικρών οικογενειακών γεωργικών εκμεταλλεύσεων, είναι αυταπόδεικτη.

Στο πλαίσιο αυτό ζητώ από το Συμβούλιο να με πληροφορήσει εάν πρόκειται να εξετάσει τη δυνατότητα συνεισφοράς με πρόσθετους πόρους για την απάμβλυνση των ζημιών που προκάλεσε στους γεωργούς η κακοκαιρία που σημειώθηκε στην Πορτογαλία;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Το Συμβούλιο είναι ενήμερο σχετικά με την κατάσταση που δημιουργήθηκε στην Πορτογαλία από τις δυσμενείς κλιματολογικές συνθήκες.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι το άρθρο 92, παράγραφος 2, περ. β) της Συνθήκης ΕΟΚ ορίζει, σε γενικές γραμμές, ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά «οι ενισχύσεις για την επανόρθωση ζημιών που προκαλούνται από θεομηνίες ή άλλα έκτακτα γεγονότα». Στα πλαίσια δε των άρθρων 92 και 93 της ίδιας Συνθήκης, η Επιτροπή επαγρυπνεί για τη συμβατότητα των καθεστώτων ενισχύσεων των κρατών μελών.

Αναφορικά με την οριζόντια κοινοτική νομοθεσία στον γεωργικό τομέα, το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι δεν προβλέπεται χρηματοδότηση για τις απώλειες παραγωγής που προκαλούνται από κακοκαιρίες.

Ωστόσο, στο η) σημείο του άρθρου 5 του Κανονισμού (ΕΟΚ) 4256/88 «για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 2052/88 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, Τμήμα Προσανατολισμού» ⁽¹⁾, προβλέπεται η δυνατότητα συμμετοχής αυτού του Ταμείου στη χρηματοδότηση της αποκατάστασης γεωργικού παραγωγικού δυναμικού που έχει πληγεί από φυσικές καταστροφές.

Εξ άλλου, το Συμβούλιο εφιστά την προσοχή του Αξιότιμου κ. Βουλευτή σε ορισμένες διατάξεις που έχουν προβλεφθεί στον τομέα των οπωροκηπευτικών με τον κανονισμό (ΕΚ) 411/97 της Επιτροπής, «περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τα επιχειρησιακά προγράμματα και ταμεία και την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση». ⁽²⁾

Κατά το άρθρο 2 παράγραφος 5 του εν λόγω Κανονισμού επιτρέπεται, σε περίπτωση θεομηνίας διαπιστωμένης επισήμως από τις Εθνικές Αρχές, να λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της αξίας της εμπορευματοποιούμενης παραγωγής μιας οργάνωσης παραγωγών που έχει καταθέσει λειτουργικό πρόγραμμα, τα τρία τελευταία έτη της παραγωγής, και όχι το — κατά τον γενικό κανόνα — τελευταίο και μόνον έτος.

Σκοπός αυτού του μέτρου είναι η ελαχιστοποίηση του αντικτύπου της τυχόν κακής εσοδείας στον καθορισμό των ανώτατων ορίων οικονομικής ενίσχυσης τα οποία ορίζει η Επιτροπή, και κατάκρουσιν, η απρόσκοπτη εκτέλεση του συγκεκριμένου λειτουργικού προγράμματος.

Τέλος, η Πορτογαλία έχει υποβάλει ήδη το σχετικό πρόβλημα στην Επιτροπή, η οποία εξετάζει, τη στιγμή αυτήν στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της και βάσει του φακέλου που της έχει υποβληθεί από τις Πορτογαλικές Αρχές, τις δυνατότητες εφαρμογής των ειδικών μέσων που συνάδουν με την κοινοτική νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 374 της 31.12.1988, σελ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ L 63 της 4.3.1997, σελ. 9- ΕΕ L 202 της 30.7.1997, σελ. 45.

(1999/C 96/140)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2469/98

υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Οδηγία περί κρατικού ελέγχου λιμένα

Είναι ικανοποιημένη η Επιτροπή, διότι η οδηγία περί κρατικού ελέγχου λιμένα μπορεί να εφαρμοσθεί ικανοποιητικά στην περιοχή που εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Αρχής του Λιμένα του Λονδίνου, δυνάμει ότι η προσφάτως εκδοθείσα διάταξη πλοηγώσας αριδ. 5 μείωσε σημαντικά τον αριθμό σκαφών επί των οποίων επιβιβάζονται υπάλληλοι της λιμενικής αρχής;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν έχει στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι η μείωση της επιβίβασης στον λιμένα του Λονδίνου θα έχει ως αποτέλεσμα τον σημαντικό περιορισμό των επιθεωρήσεων από πλευράς λιμενικών αρχών του κράτους του λιμένα. Η απόφαση των αξιωματικών του κράτους του λιμένα για την επιθεώρηση ενός πλοίου στηρίζεται σε σειρά άλλων κριτηρίων, όπου λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη το ιστορικό επιθεωρήσεων του πλοίου, η ηλικία του πλοίου και ο τύπος καθώς και η πρακτική που ακολουθεί το κράτος νηολογήσεως.

Επιπλέον, το γεγονός ότι σε δεδομένο λιμένα κράτους μέλους ο αριθμός των επιθεωρήσεων περιορίζεται, δεν σημαίνει αυτομάτως ότι περιορίζεται ο αριθμός των επιθεωρούμενων πλοίων σε εθνικό επίπεδο και δεν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί, αυτό καθαυτό, ως παράβαση της οδηγίας 95/21/ΕΚ ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 157 της 7.7.1995.

(1999/C 96/141)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2475/98**υποβολή: Leonie van Bladel (UPE) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Ευρωπαϊκή τράπεζα δεδομένων DNA με στοιχεία για δολοφόνους και βιαστές, καθώς και ευρωπαϊκή τράπεζα δεδομένων για αγνοούμενα παιδιά

1. Αντιλαμβάνεται το Συμβούλιο ότι, με τη σημερινή κοινωνική κινητικότητα, είναι απολύτως αναγκαία μια ταχεία και αποτελεσματική ανταλλαγή δεδομένων όσον αφορά σοβαρές εγκληματικές πράξεις, όπως οι βιασμοί και οι δολοφονίες, καθώς και δεδομένων για αγνοούμενα παιδιά στην ευρωπαϊκή επικράτεια;
2. Είναι το Συμβούλιο διατεθειμένο να αναλάβει την πρωτοβουλία προκειμένου να καταστήσει δυνατή τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής τράπεζας δεδομένων DNA, το συντομότερο δυνατό, με σκοπό την όσο το δυνατό αποδοτικότερη και όσο το δυνατό ταχύτερη ανταλλαγή στοιχείων DNA σε ευρωπαϊκό επίπεδο για βιαστές και δολοφόνους, καθώς και για βιαστές και δολοφόνους παιδιών;
3. Έχει το Συμβούλιο την πρόθεση να αναλάβει πρωτοβουλίες, το συντομότερο δυνατό, για την δημιουργία μιας κοινής ευρωπαϊκής τράπεζας δεδομένων με όλα τα στοιχεία των αγνοουμένων παιδιών;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

Με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 9ης Ιουνίου 1997 σχετικά με την ανταλλαγή αποτελεσμάτων ανάλυσης του DNA ⁽¹⁾ καλούνται τα κράτη μέλη να μελετήσουν τη δημιουργία εθνικών βάσεων δεδομένων DNA, με σκοπό την ανταλλαγή αποτελεσμάτων των αναλύσεων DNA. Με το ψήφισμα αυτό, άλλωστε, καλούνται τα κράτη μέλη να συγκροτήσουν τις βάσεις δεδομένων τους, χρησιμοποιώντας του ίδιους ιχνηθέτες DNA, με τις ίδιες προδιαγραφές και κατά συμβατό τρόπο. Οι ιχνηθέτες και οι προδιαγραφές που θα χρησιμοποιηθούν, καθώς επίσης και το σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών, θα επιλεγούν βάσει μελετών.

Όσον αφορά τη δημιουργία κοινά αποδεκτών ιχνηθετών και προδιαγραφών για τον καθορισμό του προφίλ DNA, καθώς και του συστήματος ανταλλαγής δεδομένων DNA μεταξύ των κρατών μελών, διεξάγονται μελέτες σκοπιμότητας, με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Δικτύου Εγκληματολογικών Ινστιτούτων (ENFSI) και με χρηματοδότηση από την ΕΕ στα πλαίσια του προγράμματος STOP (κοινή δράση της 29.11.1996 για την κατάρτιση προγράμματος ενθάρρυνσης και ανταλλαγών μεταξύ των υπευθύνων για την καταπολέμηση της εμπορίας ανδρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης των παιδιών) ⁽²⁾.

Η δημιουργία Ευρωπαϊκής Τράπεζας δεδομένων DNA πρέπει να θεωρηθεί ως δεύτερο στάδιο, που θα υλοποιηθεί μόλις υπάρξουν οι προϋποθέσεις για την ανταλλαγή των αποτελεσμάτων των αναλύσεων DNA. Ως προς αυτό, θα μελετηθεί η ανάθεση κατάλληλου ρόλου στην Europol.

Ορισμένα κράτη μέλη διαθέτουν ήδη εθνική βάση δεδομένων DNA, ενώ άλλα θα δημιουργήσουν κατά τα προσεχή έτη. Οι εργασίες για τη δημιουργία κοινά αποδεκτών ιχνηθετών και προδιαγραφών συνεχίζονται, προκειμένου να υποβληθούν στο Συμβούλιο προτάσεις για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής των αποτελεσμάτων ανάλυσης DNA μεταξύ των κρατών μελών.

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της Κοινής Δράσης της 24ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης των παιδιών ⁽³⁾, το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στις 19 Μαρτίου 1998, ενέκρινε προτάσεις για τη δημιουργία εθνικών κέντρων συντονισμού για αγνοούμενους καθώς και για τη βελτίωση των μεθόδων εργασίας για τα υφιστάμενα κέντρα, δίνοντας προτεραιότητα στις κατηγορίες αγνοουμένων υψηλού κινδύνου. Θα δημιουργηθεί δίκτυο αυτών των εθνικών κέντρων συντονισμού.

Ως προς αυτό, το Συμβούλιο υπενθυμίζει τις εργασίες που έχουν διεξαχθεί στα πλαίσια του Συστήματος Πληροφοριών Schengen (άρθρο 97 της Σύμβασης για την εφαρμογή της Συμφωνίας του Σένγκεν της 19ης Ιουνίου 1990) και της Interpol (Σύστημα Αυτόματης Έρευνας).

⁽¹⁾ ΕΕ C 193 της 24.6.1997, σελ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 322 της 12.12.1996, σελ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 63 της 4.3.1997, σελ. 2.

(1999/C 96/142)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2476/98**υποβολή: Leonie van Bladel (UPE) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Πειρατεία στον τομέα της μουσικής

1. Έχει το Συμβούλιο πληροφορηθεί τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο τομέας της μουσικής με την πειρατεία στο Internet, εξαιτίας της οποίας ο κλάδος έχει, κατ' εκτίμηση, απώλειες ύψους 10 δισ. γκίλντερ σε παγκόσμιο επίπεδο;
2. Αντιλαμβάνεται το Συμβούλιο ότι η ισχύουσα νομοθεσία περί copyright είναι εξαιρετικά αδύναμη για να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά το πρόβλημα της παράνομης αντιγραφής μουσικών έργων;
3. Ποιά μέτρα είναι διατεθειμένο το Συμβούλιο να λάβει βραχυπρόθεσμα για να τερματίσει τις παράνομες πρακτικές αντιγραφής στον τομέα της μουσικής;
4. Είναι το Συμβούλιο διατεθειμένο να αναθέσει στην Επιτροπή να ασκήσει πίεση στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης για να αντιμετωπίσουν με νομικά μέσα την εν λόγω πειρατεία;

Απάντηση*(3 Νοεμβρίου 1998)*

Το Συμβούλιο έχει επίγνωση των προβλημάτων που δημιουργεί η πειρατεία στον τομέα της μουσικής, μεταξύ άλλων μέσω Ίντερνετ.

Δεδομένου ότι η νομοθεσία για την πνευματική ιδιοκτησία στην Κοινότητα πρόκειται να αναπροσαρμοστεί, προκειμένου να ληφθεί υπόψη το νέο ψηφιακό περιβάλλον, το Συμβούλιο έχει αρχίσει να εξετάζει την πρόταση της Επιτροπής για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εναρμόνιση ορισμένων θεμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία των πληροφοριών και αναμένει να λάβει στο προσεχές μέλλον τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση σχετικά με την εν λόγω πρόταση.

Όσον αφορά την πειρατεία στον τομέα της μουσικής στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη το Συμβούλιο τονίζει ότι βάσει των όρων της Ευρωπαϊκής συμφωνίας οι χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, με τις οποίες έχει συναφθεί τέτοια συμφωνία είναι υποχρεωμένες να αυξήσουν την προστασία δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, ώστε να εξασφαλισθεί ένα επίπεδο προστασίας παρόμοιο με αυτό που υπάρχει στην Κοινότητα, με την εφαρμογή παρόμοιων μέσων ενίσχυσης αυτών των δικαιωμάτων. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του γιατί η Επιτροπή καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, προκειμένου να εξασφαλισθεί η δέουσα προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι πρωταρχικός στόχος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας και της στρατηγικής για την πριν από την προσχώρηση περίοδο είναι να εξασφαλισθεί ότι οι χώρες που είναι υποψήφιες να προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα φθάσουν σε ένα σημείο, όπου θα έχουν εγκρίνει πλήρως και θα μπορούν να εφαρμόσουν αποτελεσματικά σε κάθε τομέα το κοινοτικό κεκτημένο, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

(1999/C 96/143)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2477/98**υποβολή: Astrid Thors (ELDR) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Βιολογική τρομοκρατία

Σύμφωνα με πληροφορίες από επιστημονικό έντυπο, έχει διαπιστωθεί με ιατρικές έρευνες ότι θα ήταν σχετικά εύκολο για μια αδιάστακτη τρομοκρατική οργάνωση, π.χ. σε μια μεγάλη πόλη, να εξαπολύσει τρομοκρατική επίθεση με βιολογικά όπλα όπως ο άνθρακας. Στην περίπτωση αυτή θα εξαπλώνονταν με ανεξέλεγκτη ταχύτητα σκόπιμα προκληθείσες επιδημίες.

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για τη μείωση του κινδύνου τρομοκρατικής ενέργειας με βιολογικά όπλα, καθώς και για τον περιορισμό των συνεπειών της, σε περίπτωση που πραγματοποιηθεί παρ' όλ' αυτά;

Απάντηση της κας Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής*(21 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η διεθνής κοινότητα έχει συνειδητοποιήσει σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο των βιολογικών και τοξικών όπλων, καθώς και των άλλων όπλων μαζικής καταστροφής που χρησιμοποιούνται από κακοποιά κράτη ή από τρομοκρατικές οργανώσεις. Η Επιτροπή συμμετέχει πλήρως στις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τα σημαντικά αυτά θέματα που διεξάγονται βάσει του δεύτερου και τρίτου πυλώνα.

Η προτεραιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπήρξε η προώθηση της διεθνούς συμμετοχής και της συμμόρφωσης προς τις πολυμερείς συμφωνίες αφοπλισμού και μη διάδοσης όπως είναι η Συνθήκη περί μη διαδόσεως των πυρηνικών όπλων (NTP), οι συμφωνίες για τα χημικά όπλα (CWC) και η συμφωνία για τα βιολογικά και τοξικά όπλα (BTWC) και ταυτόχρονα να συνεχιστεί η ενίσχυση των καθεστώτων ελέγχου των εξαγωγών.

Η BTWC απαγορεύει την ανάπτυξη, παραγωγή και συσσώρευση βιολογικών όπλων. Τα κράτη μέλη μαζί με άλλα κράτη που έλαβαν μέρος στην τέταρτη συνδιάσκεψη αναθεώρησης το 1996, αναγνώρισαν την ανάγκη να εξασφαλιστεί η πραγματική τήρηση των υποχρεώσεων της Συμφωνίας που θα βοηθήσει τον αποκλεισμό της χρήσης βιολογικών και τοξικών όπλων για τρομοκρατικές δραστηριότητες.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πιστεύει ότι το 1998 είναι έτος ζωτικής σημασίας για τις διαπραγματεύσεις σχετικά με πρωτόκολλο για την ενίσχυση της συμμόρφωσης με την BTWC που θα περιλαμβάνει μέτρα ελέγχου και εξέδωσε κοινή θέση ως προς αυτό στις 4 Μαρτίου 1998. Η Ένωση προετοιμάζει διαβήματα για την προώθηση της καθολικότητας της BTWC και συνεχίζονται οι ανεπίσημες συνεδριάσεις των τεχνικών εμπειρογνομόνων της BTWC.

Ταυτόχρονα, στην Ένωση αυξάνει ολοένα περισσότερο η ανταλλαγή στοιχείων και η συνεργασία όσον αφορά την επιχειρησιακή δραστηριότητα της αστυνομίας και των τελωνείων. Στις 23-24 Μαρτίου 1998, π.χ. η προεδρία του Ην. Βασιλείου διοργάνωσε σεμινάριο για την χημική και βιολογική τρομοκρατία όπου συμμετείχαν 27 περίπου χώρες μεταξύ των οποίων τα κράτη μέλη και τα κράτη προσχώρησης καθώς και οι ΗΠΑ και άλλα μέλη της G8. Η Επιτροπή παράσχει χρηματοδοτική ενίσχυση (χρηματοδότηση «Oisín») για το σεμινάριο το οποίο ασχολήθηκε με την απειλή που θέτει η χημική και βιολογική τρομοκρατία και με τους τρόπους βελτίωσης της αντιμετώπισής της. Ένα από τα συμπεράσματα ήταν η συμφωνία να επεκταθεί ο κατάλογος των αρμοδιοτήτων αντιτρομοκρατίας έτσι ώστε να περιλαμβάνει συγκεκριμένη πραγματογνωμοσύνη για την χημική και βιολογική τρομοκρατία.

Στη διάσκεψη κορυφής Κοινότητας-Ην. Πολιτειών της 18ης Μαΐου 1998 στην οποία συμμετείχε πλήρως η Επιτροπή η χημική και βιολογική τρομοκρατία αναγνωρίστηκαν ειδικότερα στην «αντιτρομοκρατική δήλωση των κοινών στόχων ΕΕ-ΗΠΑ» ως τομέας κοινού ενδιαφέροντος για τον οποίο έχει υπάρξει κοινός προβληματισμός και έχουν συγκριθεί οι καλύτερες πρακτικές.

Βλέπουμε επομένως ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή έχουν δεσμευθεί έντονα στη λήψη πολιτικών και πρακτικών μέτρων για να μειωθεί ο κίνδυνος τρομοκρατικών επιθέσεων με τη χρήση βιολογικών όπλων και ότι συνεχίζονται οι εργασίες για την ανάπτυξη αποτελεσματικότερων αντίμετρων και απαντήσεων στην ευρύτερη διεθνή κοινότητα.

(1999/C 96/144)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2482/98**υποβολή: Franz Linser (NI) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Επίσκεψη μελών της ομοσπονδιακής αυστριακής κυβέρνησης σε κοινοβουλευτικές επιτροπές

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η επικοινωνία μεταξύ του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου οι αρμόδιοι υπουργοί κάθε κράτους μέλους που έχει αναλάβει την προεδρία του Συμβουλίου, επισκέπτονται τις επιτροπές του Κοινοβουλίου και, μεταξύ άλλων, παρουσιάζουν το πρόγραμμα των εργασιών τους.

1. Πρόκειται να επισκεφθεί ένας αυστριακός υπουργός ή υφυπουργός την Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού έως τις 31.12.1998;
2. Εάν τούτο συμβαίνει, πότε πρόκειται να πραγματοποιηθεί αυτή η επίσκεψη και από ποιόν;
3. Εάν τούτο δεν συμβαίνει, σε ποιό λόγο οφείλεται;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

Όπως ίσως να το γνωρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ο κ. EINEM, αυστριακός υπουργός επιστημών και μεταφορών και πρόεδρος του Συμβουλίου, παρουσιάστηκε την 1η Σεπτεμβρίου 1998 στην επιτροπή μεταφορών και τουρισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και παρουσίασε μάντη την ευκαιρία το πρόγραμμα της Προεδρίας.

Οι παρεμβάσεις των υπουργών του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου ενώπιον των κοινοβουλευτικών επιτροπών αποτελούν ήδη κατεστημένο, που επιτρέπει την ανταλλαγή απόψεων μεταξύ του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα διάφορα υπό εξέταση θέματα.

(1999/C 96/145)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2483/98**υποβολή: Karl Habsburg-Lothringen (PPE) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)*

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων μεταξύ ΕΕ και Ουγγαρίας

Από την 1.2.1994, δηλαδή την έναρξη ισχύος της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ουγγαρίας, προβλέπεται η εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 30 και 36 της Συνθήκης ΕΚ σχετικά με την ελεύθερη διακίνηση των εμπορευμάτων βάσει της αρχής της αμοιβαιότητας.

Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι η Ουγγαρία, παρά τις ισχύουσες ρυθμίσεις, απαγορεύει την εμπορία των ειδών διατροφής που παρασκευάζονται νομίμως στην Κοινότητα και διατίθενται στην αγορά, και συγκεκριμένα των αναψυκτικών αύξησης της ενέργειας («energy drinks»), προβάλλοντας το επιχείρημα ότι υποχρεούται να επιβάλλει τέτοιου είδους μέτρα, χωρίς, ωστόσο, να διατυπώνει, με τον τρόπο αυτό, ενδιασμούς για λόγους προστασίας της υγείας;

Ποιές ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για να διασφαλίσει την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας σύνδεσης με την Ουγγαρία σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 Οκτωβρίου 1998)*

Ενώ η συμφωνία Ευρώπης Ουγγαρίας άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1994, το μέρος της συμφωνίας που αφορούσε το εμπόριο είχε ήδη αρχίσει να ισχύει από την 1 Μαΐου 1992 ως προσωρινή συμφωνία.

Η Επιτροπή γνωρίζει καλά ότι η Ουγγαρία απαγορεύει την πώληση ποτού που παρέχει ενέργεια στον ανθρώπινο οργανισμό και παράγεται και πωλείται νόμιμα μέσα στην Κοινότητα το οποίο πωλείτο στην Ουγγαρία επί έξι χρόνια. Οι αρχές της Ουγγαρίας στηρίζονται στο άρθρο 35 της ευρωπαϊκής συμφωνίας που επιτρέπει την απαγόρευση εισαγωγών για λόγους δημόσιας υγείας και ισχυρίζεται ότι η υψηλή περιεκτικότητα καφεΐνης, ταυρίνης και ορισμένων βιταμινών θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβες στην ανθρώπινη υγεία. Κατά συνέπεια, ζήτησαν να μειωθεί η περιεκτικότητα πριν ανανεώσουν την άδεια πώλησης και εμπορίας του προϊόντος αυτού.

Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται τη γνώμη αυτή γιατί το ποτό που παρέχει ενέργεια στον ανθρώπινο οργανισμό δεν βλάπτει τη δημόσια υγεία και ότι μια τέτοια μείωση της περιεκτικότητας σε καφεΐνη, ταυρίνη και ορισμένες βιταμίνες θα άλλαζε ουσιαστικά το προϊόν. Το θέμα αυτό έχει ήδη συζητηθεί πολλές φορές με τις συγγραφικές αρχές τόσο στο δεσμικό πλαίσιο της ευρωπαϊκής συμφωνίας (συνεδριάσεις των επιτροπών σύνδεσης και διάφορων άλλων υποεπιτροπών) αλλά και σε άλλες επαφές. Παρά τις επανειλημμένες αιτήσεις της Επιτροπής να απομακρυνθεί αυτό το εμπόδιο στο εμπόριο, οι ουγγρικές αρχές δεν έχουν ούτε ανανεώσει την άδεια εισαγωγής και εμπορίας του προϊόντος αυτού ούτε παράσχει στην Επιτροπή επιστημονικές αποδείξεις αυτής της απαγόρευσης. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί το θέμα στενά και να ζητά την αφαίρεση αυτού του εμποδίου στο εμπόριο.

(1999/C 96/146)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2491/98**υποβολή: Allan Macartney (ARE) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Χρησιμοποίηση αλιευτικών ποσοστώσεων

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει ακριβή στοιχεία ως προς το επίπεδο ποσόστωσης, εκτός των ανταλλαγών ποσοστώσεων, που χρησιμοποιείται από υποψήφιοι ενός κράτους μέλους εκτός εκείνου στο οποίο αρχικώς διατέθηκε η ποσόστωση; Εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει ποιές χώρες αφορά αυτό και σε ποιο βαθμό εφαρμόζεται αυτή η πρακτική;

Συγκεκριμένα μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πρόσφατα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη χρησιμοποίηση ποσοστώσεων από ολλανδούς υπηκόους οι οποίες προηγουμένως είχαν διατεθεί σε άλλες χώρες εκτός των Κάτω Χωρών;

Απάντηση της κ. Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής*(10 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή λυπάται για το ότι πρέπει να πληροφορήσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν είναι δυνατόν να του παράσχει τη ζητηθείσα πληροφορία δεδομένου ότι η τελευταία αυτή δεν είναι διαθέσιμη.

Για τη διαχείριση του συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) και του συστήματος ποσοστώσεων, μόνο τα δεδομένα τα σχετικά με καθένα από τα αποθέματα των σωρευτικών αλιευμάτων από τα αλιευτικά σκάφη, τα φέροντα τη σημαία καθενός των κρατών μελών απαιτούνται. Μόνο αυτά τα δεδομένα αναφέρονται επομένως στην Επιτροπή.

(1999/C 96/147)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2498/98**υποβολή: Gerardo Fernández-Albor (PPE) προς την Επιτροπή***(30 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Κοινοτική ενίσχυση των τουριστικών επιχειρήσεων που επενδύουν σε τρίτες χώρες

Ένας από τους μείζονες στόχους του κοινοτικού τουριστικού τομέα είναι η διεθνοποίησή του, τόσο για την προσέλκυση τουριστών στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και για την παροχή υπηρεσιών και την εκμετάλλευση εγκαταστάσεων στο εξωτερικό.

Με τον τρόπο αυτό επιτυγχάνεται, αφενός, η εξαγωγή τεχνολογικής ικανότητας των τουριστικών επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, αφετέρου, ενισχύεται η ανάπτυξη πολλών αναπτυσσόμενων χωρών, πέραν της παροχής υπηρεσιών στους κοινοτικούς τουρίστες που επισκέπονται τις εν λόγω χώρες.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας αναφέρει ποιά είναι τα κοινοτικά προγράμματα από τα οποία παρέχεται ενίσχυση στις τουριστικές επιχειρήσεις των κρατών μελών που πραγματοποιούν επενδύσεις σε τρίτες χώρες, ποιά είναι η εμπειρία που διαθέτει σ' αυτόν τον τομέα και τι αλλαγές θεωρεί απαραίτητες για την τόνωση της παρουσίας των κοινοτικών τουριστικών επιχειρήσεων εκτός των συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδιαίτερα στις αναπτυσσόμενες χώρες;

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου βουλευτή όσον αφορά την αυξανόμενη διεθνοποίηση του τουριστικού φαινομένου στα κράτη μέλη και τη σημαντική συμβολή του στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές, ιδιαίτερα με τις τρίτες χώρες. Πράγματι, ο τουρισμός αντιπροσωπεύει για τα κράτη μέλη το ένα τρίτο των εισαγωγών και εξαγωγών υπηρεσιών, ενώ οι άμεσες επενδύσεις των κοινοτικών επιχειρήσεων στις τρίτες χώρες ανέρχονταν το 1995 σε 4700 εκατ. ECU μόνο για τον κλάδο των ξενοδοχείων και της τροφοδοσίας (1).

Παρόλο που η Κοινότητα δεν διαθέτει κάποιο ειδικό πρόγραμμα για τον τουρισμό για να βοηθήσει τις τουριστικές επενδύσεις των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στις τρίτες χώρες, ορισμένα κοινοτικά προγράμματα και πρωτοβουλίες μπορούν εν προκειμένω να συμβάλουν, π.χ. οι δράσεις που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της νέας ευρωπαϊκής στρατηγικής για πρόσβαση στις αγορές και βελτίωση της διαδικασίας απελευθέρωσης των υπηρεσιών.

Επίσης, στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων, στους κόλπους του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και ειδικότερα της συμφωνίας σχετικά με τις υπηρεσίες (GATS), η Κοινότητα καταβάλλει προσπάθειες προκειμένου να εξασφαλίσει την ανάληψη δεσμεύσεων όσον αφορά το άνοιγμα της αγοράς των τρίτων χωρών με σκοπό τη βελτίωση των όρων πραγματοποίησης επενδύσεων και συναλλαγών για την ευρωπαϊκή βιομηχανία στον τομέα του τουρισμού.

Στο πλαίσιο των πολιτικών ανάπτυξης και συνεργασίας με τις τρίτες χώρες, τα χρηματοδοτικά μέσα όπως το ECIP, το EBAS και το AL-INVEST μπορούν να προαγάγουν τη διεθνοποίηση των ευρωπαϊκών τουριστικών επιχειρήσεων εκτός Κοινότητας και να διευκολύνουν την εξαγωγή της τεχνογνωσίας τους.

Απολογισμός των βασικών δράσεων που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο αυτό και από τις οποίες επωφελήθηκαν οι τουριστικές επιχειρήσεις περιλαμβάνεται στις τελευταίες εκδόσεις για τα κοινотικά μέτρα που επηρεάζουν τον τουρισμό ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Eurostat, Ισοζύγιο Πληρωμών, Τριμηνιαίες Στατιστικές 2-98, σ. 70; European Union Direct Investment — Yearbook 1997, σ. 73. .

⁽²⁾ COM(97)332 τελικό και ΕΣΛ(97)1419.

(1999/C 96/148)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2500/98

υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE) προς την Επιτροπή

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Ανορεξία και βουλιμία

Προσφάτως πραγματοποιήθηκε στην Ισπανία η δημόσια παρουσίαση του νεοιδρυθέντος Συνδέσμου για την καταπολέμηση της Ανορεξίας και της Βουλιμίας (ACAB), ο οποίος κάλεσε τις διαφημιζόμενες επιχειρήσεις να σταματήσουν να χρησιμοποιούν στις διαφημίσεις τους ανέφικτα στερεότυπα και να τα αντικαταστήσουν με άλλα πρότυπα ώστε να αποφευχθεί η μίμηση των εν λόγω στερεοτύπων από τους νέους. Ο Σύνδεσμος απηύθυνε επίσης έκκληση να αυξηθούν οι πόροι που διατίθενται για την αντιμετώπιση αυτών των παθήσεων. Σύμφωνα με στοιχεία που δόθηκαν στη δημοσιότητα, ο αριθμός των ιατρικών εξετάσεων όσον αφορά την ανορεξία και τη βουλιμία αυξάνεται ετησίως στην Ισπανία κατά 20 %, ενώ θύματα αυτών των ανωμαλιών είναι κατά πλειονότητα τα κορίτσια.

Δοθέντος ότι η ανορεξία και η βουλιμία σημειώνουν ολόένα και μεγαλύτερη εξάπλωση, προσβάλλοντας ιδιαίτερα τα άτομα νεαρής ηλικίας, έχει αναληφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση κάποια πρωτοβουλία για την αντιμετώπιση αυτών των παθήσεων;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου βουλευτή σχετικά με τον αυξανόμενο αριθμό των ατόμων — ιδίως κοριτσιών — που πάσχουν από ανορεξία ή βουλιμία στην Ισπανία και στην Κοινότητα γενικότερα.

Το πρόγραμμα δράσης της Κοινότητας για την προαγωγή, ενημέρωση, διαπαιδαγώγηση και κατάρτιση σε θέματα υγείας ⁽¹⁾ καλύπτει αυτό το σημαντικό ζήτημα δημόσιας υγείας, και το πρόγραμμα εργασίας για το 1998 ορίζει ότι «να δοθεί προσοχή στο θέμα του σωματικού βάρους ως ευρείας έννοιας που επηρεάζει την ευεξία των ατόμων, καθώς και στις διατροφικές διαταραχές και στα άλλα προβλήματα που συνδέονται με την εικόνα του σώματος».

Η Επιτροπή επί του παρόντος χρηματοδοτεί δύο σχέδια που συνδέονται με την πρόληψη των διατροφικών διαταραχών. Το ένα διερευνά τη συχνότητα και την κατανομή των υποκλινικών διατροφικών διαταραχών σε έξι ευρωπαϊκές χώρες προκειμένου να αναπτυχθούν μέτρα πρόληψης για τις εν λόγω διαταραχές. Το δεύτερο αποσκοπεί στη βελτίωση των γνώσεων σχετικά με την ασθένεια αυτή, στη δημιουργία βάσης δεδομένων για τα ειδικευμένα κέντρα και σελίδας στο Internet, και στη διοργάνωση διάσκεψης σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τη διάδοση των αποτελεσμάτων.

⁽¹⁾ Απόφαση 645/96/ΕΚ -ΕΕ L 95 της 16.4.1996.

(1999/C 96/149)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2501/98

υποβολή: Gianni Tamino (V) προς την Επιτροπή

(30 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Κατασκευή τεχνητής νήσου στον κόλπο του Cádiz

Το Υπουργείο Αμύνης της Ισπανίας προτίθεται να κατασκευάσει μια τεχνητή νήσο σε απόσταση 700 μέτρων από τα όρια του φυσικού παρκου του κόλπου του Cádiz, στην οποία θα εγκαταστήσει μία εξέδρα ασκήσεων

επιμελητείας. Δεν υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με την επιφάνεια της νήσου, μολονότι ο όγκος της θα είναι της τάξεως των 6.900 κυβικών μέτρων ενώ οι διαστάσεις της εξέδρας θα είναι 25 επί 12 μέτρα, αποτελούμενη από δύο πλάκες βάρους 637 τόνων η κάθε μία, που θα είναι ανθεκτικές στην πρόσκρουση ενός αντικειμένου 1.000 χγρ. σε κάθετη πτώση. Επίσης προβλέπεται η κατασκευή βοηθητικών εγκαταστάσεων εντός και εκτός του φυσικού πάρκου (αποβάθρα, δρόμος πρόσβασης, αποθήκες και εργαστήρια, κυματοθρύαστης προστασίας της νήσου κλπ). Μια από τις εγκαταστάσεις που θα δημιουργηθούν μέσα στο πάρκο θα είναι τρεις βάσεις για την εκτόξευση πυραύλων Mistral, Roland, Aspid, Milan και Tow. Εάν το Υπουργείο Αμύνης υποβάλει το σχέδιο με το χαρακτηρισμό ότι είναι «προς το συμφέρον της εθνικής ασφάλειας», μπορεί να παρακαμφθεί η εφαρμογή των διατάξεων του περιφερειακού νόμου της Ανδαλουσίας 7/94 περί προστασίας του περιβάλλοντος, ο οποίος απαιτεί να υπάρξει προηγούμενη εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων για την πλειονότητα των στοιχείων που θα περιλάβει το έργο (τεχνητή νήσος, δίκτυο υψηλής τάσης, οδός προσπέλασης, εργαστήρια, βάσεις εκτόξευσης, προβλήματα και κυματοθρύαστες).

Οι αλκές του San Felix-Tres Amigos, που είναι η ακριβής τοποθεσία δημιουργίας του εν λόγω έργου, αντιπροσωπεύει την πιο ζωτική περιοχή του φυσικού πάρκου, δυνάμει του διατηρεί τις φυσικές και χημικές προϋποθέσεις που είναι αναγκαίες για τη συντήρηση και βιολογική ανάπτυξη της σημαντικής της ορνιθοπανίδας. Επί πλέον, η περιοχή έχει προταθεί από την περιφερειακή κυβέρνηση της Ανδαλουσίας ως ειδική ζώνη προστασίας των αγριών πτηνών στο πλαίσιο του κοινοτικού δικτύου Natura 2000. Στις 26 Μαΐου 1998 ο ισπανικός Σύνδεσμος για την προστασία του περιβάλλοντος (AGADEN) κατήγγειλε στην Επιτροπή το εν λόγω σχέδιο υποβάλλοντας σχετική έκθεση.

Ζητήθηκε εκ μέρους των ισπανικών αρχών η γνώμη της Επιτροπής για το εν λόγω σχέδιο, συμπεριλαμβανομένων των πτυχών σχετικά με την ασφάλεια του τοπικού πληθυσμού και της περιφέρειας;

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει τι μέτρα προτίθεται να λάβει για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι που συνεπάγεται το σχέδιο αυτό για την περιοχή, που έχει ήδη προταθεί να υπαχθεί στο δίκτυο Natura 2000; Σε περίπτωση που προχωρήσει η υλοποίηση του σχεδίου δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε επίσης να παρέμβει ώστε να εκτιμηθούν περιβαλλοντικές επιπτώσεις που θα υπάρξουν από τα προβλεπόμενα έργα;

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δέχθηκε καταγγελία σχετικά με τα αναφερόμενα από το Αξιότιμο Μέλος γεγονότα.

Στο πλαίσιο της εξέτασης της καταγγελίας, η Επιτροπή είχε τις απαραίτητες επαφές ώστε να συλλέξει όλες τις λεπτομέρειες, που αφορούν τα υπόψη γεγονότα, και να βεβαιωθεί με την πλήρη τήρηση της ισχύουσας κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

Η Επιτροπή θα ενημερώσει τον καταγγέλοντα, καθώς και το Αξιότιμο Μέλος, για κάθε εξέλιξη που θα λάβει χώρα κατά τη διάρκεια της εξέτασης της καταγγελίας.

(1999/C 96/150)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2503/98

υποβολή: Yvan Blot (NI) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Η κατάσταση στο Κοσσυφοπέδιο και η προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς

Οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έλαβαν προσφάτως επιστολή η οποία τους επισημαίνει τους κινδύνους καταστροφής της αρχιτεκτονικής και πολιτιστικής κληρονομιάς του Κοσσυφοπεδίου σε περίπτωση πολέμου.

Ο αποστολέας της εν λόγω επιστολής, ο οποίος την απήντησε και στον Γενικό Διευθυντή της Unesco εξ ονόματος της Ένωσης την οποία διευθύνει, εκτιμά ότι ο χαρακτηρισμός των μνημείων του Κοσσυφοπεδίου, τόσο των ορθοδόξων όσο και των μουσουλμανικών, ως παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς θα μπορούσε να λειτουργήσει αποτρεπτικά όσον αφορά την ένοπλη αναμέτρηση.

1. Ποια είναι η άποψη του Συμβουλίου ως προς την αναγνώριση του καθεστώτος της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς στα μνημεία του Κοσσυφοπεδίου;
2. Στην περίπτωση που θα διέκειτο ευνοϊκά προς την αναγνώριση του καθεστώτος αυτού, το Συμβούλιο σκοπεύει να προβεί σε κάποια ενέργεια προς την Unesco;

Απάντηση

(3 Νοεμβρίου 1998)

1. Το άρθρο 128 της Συνθήκης και την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ορίζει μεταξύ άλλων ότι:

«Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη ευνοούν τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς στον πολιτιστικό τομέα [...]»

Η εφαρμογή της διάταξης αυτής προϋποθέτει την υποβολή προτάσεως της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Δεδομένου ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεν έχουν λάβει παρόμοια πρόταση σχετικά με το θέμα που υίγει ο αξιότιμος κ. βουλευτής, δεν μπορούν να προβούν σε επίσημες ενέργειες στον τομέα αυτόν.

2. Το Συμβούλιο έχει ωστόσο επίγνωση των κινδύνων που απειλούν την αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά στο Κοσσυφοπέδιο. Το ζήτημα της προστασίας των τόπων και των μνημείων μεγάλης πολιτιστικής και/ή θρησκευτικής αξίας εδύγη επανειλημμένα από την Ευρωπαϊκή Ένωση στις προτάσεις της σχετικά με το μελλοντικό καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου, ειδικότερα δε στο πλαίσιο της Ομάδας επαφών. Το Συμβούλιο ευελπιστεί ότι τα διαβήματα αυτά θα συμβάλουν στην επίλυση της σημερινής κρίσης και την προστασία της αρχιτεκτονικής και πολιτιστικής κληρονομιάς του Κοσσυφοπεδίου.

(1999/C 96/151)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2522/98**υποβολή: Karla Peijs (PPE) προς το Συμβούλιο**

(27 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Χρήση στατιστικών στοιχείων στο Σύμφωνο σταθερότητας

Στους κανονισμούς 1466/97 ⁽¹⁾ και 1467/97 ⁽²⁾, καθώς και στο ψήφισμα για το Σύμφωνο σταθερότητας ⁽³⁾, έχουν περιληφθεί συμφωνίες με βάση τις οποίες χώρες, το δημοσιονομικό έλλειμμα των οποίων υπερβαίνει το 3 %, υποχρεούνται να καταθέσουν ένα άτοκο ποσό, και σε εξαιρετική περίπτωση, να καταβάλουν πρόστιμο.

1. Μπορεί το Συμβούλιο να δηλώσει ποιά χρονική στιγμή και με βάση ποιά δεδομένα θα ληφθούν οι σχετικές αποφάσεις στο Σύμφωνο σταθερότητας (η έναρξη της παράλογης διαδικασίας ελλειμμάτων, η κατάθεση ενός ποσού ή η καταβολή προστίμου και η άρση της παράλογης διαδικασίας ελλειμμάτων);

2. Μπορεί το Συμβούλιο να δηλώσει με ποιό τρόπο θα γίνει ο χειρισμός του όλου θέματος, όταν οι αναθεωρήσεις του δημοσιονομικού ελλείμματος οδηγούν σε μεταβολή του ύψους του ποσού της κατάθεσης ή του προστίμου; Μπορεί το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει ότι το τελικό πρόστιμο θα επιβληθεί με βάση τα οριστικά στοιχεία; Μπορεί το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει ότι, σε ό,τι αφορά τον τελικό καθορισμό του δημοσιονομικού ελλείμματος, θα έχει σχέση ο κανονισμός 1552/89 ⁽⁴⁾ (άρθρο 10, παρ. 8), σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων της Κοινότητας;

3. Πρόκειται το Συμβούλιο, πριν από την έναρξη της ONE στις 1 Ιανουαρίου 1999, να λάβει πρωτοβουλίες, προκειμένου να αποσαφηνισθεί ο κανονισμός 1467/92 για το Σύμφωνο σταθερότητας, σ' αυτόν τον τομέα, π.χ. μέσω απόφασης του Συμβουλίου, ούτως ώστε να διευρυνθεί η εμπιστοσύνη στην καλή λειτουργία του εν λόγω Συμφώνου;

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σελ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σελ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σελ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 155 της 7.6.1989, σελ. 1.

Απάντηση

(3 Νοεμβρίου 1998)

1. Όσον αφορά το χρόνο λήψης της απόφασης από το Συμβούλιο για επιβολή κύρωσης βάσει του άρθρου 104 Γ, παράγραφος 11, της συνθήκης ΕΟΚ, ο κανονισμός 1467/97 προβλέπει συγκεκριμένα ότι η απόφαση λαμβάνεται:

- μέσα σε προθεσμία 10 το πολύ μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης από το συμμετέχον κράτος μέλος των προβλέψεων σχετικά με το δημόσιο υπερβολικό έλλειμμά του στην περίπτωση κατά την οποία το εν λόγω κράτος δεν δώσει συνέχεια στις διαδοχικές αποφάσεις του Συμβουλίου που προβλέπονται στις παραγράφους 7 και 9 του άρθρου 104 Γ. Σε περίπτωση προβλεπόμενου και σκόπιμου ελλείμματος μπορεί να εφαρμοστεί επείγουσα διαδικασία,
- ή αμέσως μετά τη λήξη των προθεσμιών που αναγράφονται στην απόφαση σύστασης εκ μέρους του Συμβουλίου όταν τα πραγματικά στοιχεία που έχουν κοινοποιηθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος φανερώσουν ότι το διαπιστούμενο έλλειμμα δεν έχει διορθωθεί.

Όσο δε για την άρση των επιβληθεισών κυρώσεων, ο κανονισμός 1467/97 προβλέπει ιδίως ότι όλες οι ισχύουσες κυρώσεις αίρονται όταν το Συμβούλιο αποφασίσει ότι ένα υφιστάμενο υπερβολικό έλλειμμα έχει διορθωθεί.

2. Όσον αφορά τα στοιχεία επί των οποίων βασίζεται ο υπολογισμός των κυρώσεων, συνίστανται, σύμφωνα με τον κανονισμό 3605/93, από τα πραγματικά αριθμητικά στοιχεία του ΑΕγχΠ σε τιμές αγοράς όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ ⁽¹⁾ σύμφωνα με τους ορισμούς του Ευρωπαϊκού Συστήματος Ολοκληρωμένων Οικονομικών Λογαριασμών (ΕΣΟΛ).

Ενδεχόμενη αναθεώρηση των στοιχείων αυτών μπορεί προφανώς να δικαιολογεί κατά περίπτωση αναθεώρηση των κυρώσεων που έχουν επιβληθεί.

Οι διατάξεις του κανονισμού 1552/89 (άρθρο 10, εδάφιο 8) τους οποίους επικαλείται ο αξιότιμος κ. βουλευτής αφορούν την διάθεση εκ μέρους της Κοινότητας των ιδίων αυτής πόρων. Υπενθυμίζεται εξάλλου ότι τα πρόστιμα ή οι καταθέσεις που επιβάλλονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 104 Γ, παράγραφος 11, δεν αποτελούν ίδιους πόρους κατά κυριολεξία, αλλά αποτελούν μέρος των άλλων εισπράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 201 της συνθήκης.

Αν και στην κατάσταση αυτή οι προαναφερόμενες και οι λοιπές διατάξεις που εφαρμόζονται στους ίδιους πόρους δεν εφαρμόζονται *ipso facto*, στη συγκεκριμένη περίπτωση, τίποτε δεν εμποδίζει να αξιοποιηθούν οι κανόνες αυτοί σε περίπτωση ενδεχόμενης μελλοντικής αναθεώρησης των επιβληθέντων προστίμων ή καταθέσεων.

3. Όσον αφορά το τρίτο ερώτημα, στο Συμβούλιο δεν έχει υποβληθεί, μέχρι τώρα, καμία πρόταση για το εν λόγω θέμα. Ωστόσο, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το Συμβούλιο έδωσε κάποιες διευκρινήσεις σχετικά με το Σύμφωνο Σταθερότητας στη Δήλωση του Συμβουλίου «ECOFIN» και των Υπουργών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου αυτού, που εγκρίθηκε την 1 Ιανουαρίου 1998 ⁽²⁾, ιδίως στο σημείο 5.

⁽¹⁾ ΕΕ L 49 της 21.2.1989, σελ. 26.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σελ. 28.

(1999/C 96/152)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2525/98

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Διασυνοριακό «ψευδο-ταχυδρομείο»

Δεδομένου ότι το διασυνοριακό «ψευδο-ταχυδρομείο» που περιλαμβάνει ψευδο-λαχειοφόρες αγορές και διαγωνισμούς αποτελεί διαδεδομένο φαινόμενο σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, σκοπεύει η Επιτροπή να αναλάβει δράση για την περαιτέρω εξάλειψη του προβλήματος;

Απάντηση της κ. Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1998)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν διαθέτει συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τις διαστάσεις που έχει λάβει το φαινόμενο του διασυνοριακού «ψευδοταχυδρομείου» που περιλαμβάνει ψευδολαχειοφόρες αγορές και διαγωνισμούς.

Η οργάνωση διασυνοριακών λαχειοφόρων αγορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 59 και επομένων της συνθήκης ΕΚ με βάση την ερμηνεία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στην απόφαση «Schindler» (υπόθεση C-275/92). Σύμφωνα με την απόφαση αυτή και δεδομένης της ιδιόζουσας φύσης των λαχειοφόρων αγορών οι οποίες ενέχουν τον κίνδυνο εγκλήματος ή απάτης, δικαιολογείται οι εθνικές αρχές να διαδέτουν ένα επαρκές περιθώριο για να καθορίζουν τα δέοντα για την προστασία των παικτών και τη διαφύλαξη της τάξης στην κοινωνία. Σε τέτοιες περιπτώσεις εναπόκειται σε αυτούς να εκτιμήσουν αν είναι αναγκαίο να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν τις δραστηριότητες των λαχειοφόρων αγορών, αρκεί οι περιορισμοί να μη συνεπάγονται διακρίσεις.

Εξάλλου, η οδηγία 97/7/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ης Μαΐου 1997 για την προστασία των καταναλωτών κατά τις εξ αποστάσεως συμβάσεις ⁽¹⁾, η οποία πρόκειται να τεθεί σε ισχύ από τα κράτη μέλη έως τις 3 Ιουνίου 2000, προβλέπει περιορισμούς στη χρήση ορισμένων εξ αποστάσεως μέσων επικοινωνίας. Σύμφωνα με το άρθρο 10(1), απαιτείται η προηγούμενη συγκατάθεση του καταναλωτή για τη χρήση από έναν προμηθευτή αυτοματοποιημένου συστήματος κλήσεως χωρίς ανθρώπινη παρέμβαση (συσκευής αυτόματης κλήσεως) και μηχανήματος τηλεομοιοτυπίας (φαξ). Το άρθρο 10(2) ορίζει ότι: «Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα μέσα εξ αποστάσεως επικοινωνίας, εκτός από εκείνα που αναφέρει η παράγραφος 1, εφόσον καθιστούν δυνατή μια ατομική επικοινωνία, να επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνον εάν ο καταναλωτής δεν έχει εκδηλώσει την αντίθεσή του».

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι περιορισμοί αυτοί, δεδομένου ότι λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα εφαρμογής σε εθνικό επίπεδο, συνιστούν μια επαρκή νομική βάση για την αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων όπως αυτές οι οποίες αναφέρονται από τον κ.βουλευτή.

(¹) ΕΕ L 144 της 4.6.1997.

(1999/C 96/153)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2527/98

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Πολιτική καταπίεση στη Βιρμανία

Ποιά δράση σκοπεύει η Επιτροπή να αναλάβει έναντι της στρατιωτικής δικτατορίας στη Βιρμανία που έχει ήδη στο ενεργητικό της αναρίθμητες θηριωδίες κατά του λαού της Βιρμανίας ο οποίος ζει σε συνθήκες τρομερής φτώχειας παρά την πληθώρα φυσικών πόρων;

Αντιμετωπίζει η Επιτροπή την πιθανότητα επιβολής οικονομικών κυρώσεων κατά της κυβέρνησης της Βιρμανίας;

Απάντηση του κ. Μαρίν εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή εξακολουθεί να παροτρύνει τους εταίρους της να ασκούν πιέσεις στην κυβέρνηση της Βιρμανίας για την έναρξη ουσιαστικού διαλόγου με την αντιπολίτευση. Το θέμα αυτό αποτέλεσε, ιδίως, σημαντικό αντικείμενο συζήτησης κατά τις πρόσφατες συζητήσεις με τους εταίρους της Ένωσης των Εθνών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN).

Στο πλαίσιο της κοινής θέσης, η συνεργασία με τη Βιρμανία εξακολουθεί να εκκρεμεί και θα παραμείνει σε εκκρεμότητα μέχρις ότου σημειωθεί ουσιαστική πρόοδος προς τον εκδημοκρατισμό και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Θα χρηματοδοτούνται μόνο ανθρωπιστικά προγράμματα.

Ακόμη, εκτός του πολιτικού πλαισίου, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η Ένωση έχει αποσύρει προσωρινά την πρόσβαση της Βιρμανίας στις δασμολογικές προτιμήσεις που παρέχονται στο πλαίσιο του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) λόγω της εφαρμοζόμενης πρακτικής καταναγκαστικών έργων (κανονισμός (ΕΚ) 552/97 του Συμβουλίου της 24ης Μαρτίου 1997) (¹).

Η Ένωση αποφάσισε να εξετάσει την επιβολή πρόσθετων μέτρων, με ταυτόχρονη παράταση της ισχύος της κοινής θέσης για τη Βιρμανία. Η απόφαση για την επιβολή περαιτέρω κυρώσεων κατά της βιρμανικής κυβέρνησης πρέπει να ληφθεί στο πλαίσιο της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και της Πολιτικής Ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) και όχι μόνον από την Επιτροπή.

(¹) ΕΕ L 85 της 27.3.1997.

(1999/C 96/154)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2530/98

υποβολή: Graham Mather (PPE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Επαφές για τις ενημερωτικές εκστρατείες της Επιτροπής

Έχει η Επιτροπή αγοράσει, την τελευταία πενταετία, υπηρεσίες στον τομέα της έρευνας των εκλογικών πληροφοριών και των συμβουλευτικών υπηρεσιών από την εταιρεία Carville, Greenburg και Gould/NOP, ή τις οργανώσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο 2010 ή το Κέντρο Ξένης Πολιτικής;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει να έχει εξασφαλίσει την έναντι αμοιβής παροχή υπηρεσιών από τις εταιρείες που αναφέρονται στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/155)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2535/98**υποβολή: André Fourçans (PPE) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Λειτουργία των ευρωπαϊκών χρηματοοικονομικών αγορών

Η καλντέρωση του ευρώ θα προκαλέσει μιά ολοένα και πληρέστερη ολοκλήρωση των ευρωπαϊκών χρηματοοικονομικών αγορών. Η πρόσφατη ανακοίνωση της συμφωνίας συνεργασίας των χρηματιστηρίων του Λονδίνου και της Φραγκφούρτης αποτελεί μία πρώτη απόδειξη.

Στο νέο πλαίσιο πλαίσιο που σταδιακά θα δημιουργηθεί, δεν φρονεί το Συμβούλιο ότι θα πρέπει να αναζητηθεί μία βαθύτερη εναρμόνιση των κανόνων λειτουργίας των ευρωπαϊκών χρηματοοικονομικών αγορών, ή μήπως θεωρεί ότι πρέπει να κινηθούμε προς την κατεύθυνση της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού οργάνου ελέγχου, ανάλογου προς την Security and Exchange Commission των Ηνωμένων Πολιτειών;

Απάντηση*(3 Νοεμβρίου 1998)*

Υπενθυμίζεται ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Κάρντιφ του Ιουνίου του 1998 κάλεσε «την Επιτροπή να υποβάλει πλαίσιο δράσης κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βιέννης για τη βελτίωση της ενιαίας αγοράς χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, στο οποίο θα εξετάζεται συγκεκριμένα η αποτελεσματικότητα της εφαρμογής της υφιστάμενης νομοθεσίας και θα εντοπίζονται οι αδυναμίες που ενδεχομένως καθιστούν απαραίτητη μια τροποποίηση της νομοθεσίας».

Στο πνεύμα αυτό, η Επιτροπή υπέβαλε μόλις πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ανάληψη, την άσκηση και την προληπτική εποπτεία της δραστηριότητας επιχείρησης ηλεκτρονικού χρήματος.

Επί πλέον, βάσει του σχεδίου δράσης της υπέρ της ενιαίας αγοράς, η Επιτροπή υπέβαλε πολύ πρόσφατα δύο προτάσεις οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ).

Επί του παρόντος, το Συμβούλιο δεν έχει λάβει άλλες προτάσεις της Επιτροπής όσον αφορά την ευρωπαϊκή εναρμόνιση στον τραπεζικό ή χρηματιστηριακό τομέα.

(1999/C 96/156)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2538/98**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Συντάξεις και πολιτικοποίηση της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεξαρτησία της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης αποτελεί ένδειξη διαφάνειας και δημοκρατικότητας, και υπενθυμίζοντας ότι ο βασικός νόμος που την διέπει είναι ο κανονισμός υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας η εφαρμογή του οποίου ρυθμίζεται πάντοτε από το Συμβούλιο, λόγος για τον οποίον κάθε απόφαση που λαμβάνεται από οιαδήποτε αρχή κοινοτικού οργάνου χωρίς τη συναίνεση του Συμβουλίου δεν έχει καμμία αξία, στερείται νομικής βάσεως και, κυρίως, παραβιάζει το πνεύμα του κανονισμού.

Ερωτάται το Συμβούλιο:

1. Προτίθεται να προβεί σε ουσιαστικό προγραμματισμό της σταδιοδρομίας των υπαλλήλων επί τη βάση κριτηρίων διαφάνειας και δημοκρατικότητας;
2. Προτίθεται να προβεί στην άμεση πλήρωση των θέσεων υψηλού βαθμού που παραμένουν κενές στο οργανόγραμμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να διασφαλίσει την τήρηση της αρχής να δίδεται προτεραιότητα στο προσωπικό του οργάνου που προκηρύσσει την πλήρωση κενής θέσεως ώστε να σταματήσουν οι διοργανικές προσλήψεις που δεν δικαιολογούνται μέχρι σήμερα;
3. Προτίθεται να αναλάβει κάθε πιθανή δαπάνη για τη συζητημένη αγορά ακινήτων στις Βρυξέλλες και το Στρασβούργο δεσμευόμενο κατ' αρχάς να εξασφαλίσει επαρκή κονδύλια για τις θέσεις του προϋπολογισμού που αφορούν το προσωπικό;

4. Προτίθεται να εγκαταλείψει την πρόταση για τη δημιουργία ταμείου για τη χρηματοδότηση των μελλοντικών συντάξεων, λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κάθε υπάλληλος έχει συνεισφέρει σημαντικά για τη χρηματοδότηση της συντάξεώς του (8,25 % του μηνιαίου του μισθού) και ότι οι συμπληρωματικές εισφορές των κρατών μελών θα επαρκούσαν για τη διασφάλιση του συνταξιοδοτικού καθεστώτος χωρίς να υφίσταται κίνδυνος να περικοπούν οι θέσεις προϋπολογισμού που αφορούν τις συντάξεις;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στην αξιότιμο κα Βουλευτή ότι, σύμφωνα με το άρθρο 24 της συνθήκης για τη θέσπιση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων καθώς και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εγκρίνεται από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με τα άλλα ενδιαφερόμενα όργανα.

Μέχρι σήμερα δεν έχει υποβληθεί στο Συμβούλιο ουδεμία πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τη δημιουργία ταμείου χρηματοδότησης των συντάξεων, ούτε άλλη πρόταση τροποποίησης των διατάξεων που διέπουν τη σταδιοδρομία των υπαλλήλων.

Το Συμβούλιο διευκρινίζει ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 29 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται για την πλήρωση των κενών θέσεων σε ένα θεσμικό όργανο αποτελεί αρμοδιότητα της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής εκάστου οργάνου.

Οι δαπάνες που αναφέρονται στο σημείο 3 της ερώτησης της αξιότιμης κας Βουλευτή αφορούν το τμήμα I του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αναφέρονται στις αποφάσεις στο πλαίσιο του προϋπολογισμού που ελήφθησαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εντός του πλαισίου της διοικητικής του αυτονομίας.

(1999/C 96/157)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2539/98

υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Συντάξεις και πολιτικοποίηση της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεξαρτησία της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης αποτελεί ένδειξη διαφάνειας και δημοκρατικότητας, και υπενθυμίζοντας ότι ο βασικός νόμος που την διέπει είναι ο κανονισμός υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας η εφαρμογή του οποίου ρυθμίζεται πάντοτε από το Συμβούλιο, λόγος για τον οποίον κάθε απόφαση που λαμβάνεται από οιαδήποτε αρχή κοινοτικού οργάνου χωρίς τη συναίνεση του Συμβουλίου δεν έχει καμμία αξία, στερείται νομικής βάσεως και, κυρίως, παραβιάζει το πνεύμα του κανονισμού.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Προτίθεται να προβεί σε ουσιαστικό προγραμματισμό της σταδιοδρομίας των υπαλλήλων επί τη βάσει κριτηρίων διαφάνειας και δημοκρατικότητας;
2. Προτίθεται να προβεί στην άμεση πλήρωση των θέσεων υψηλού βαθμού που παραμένουν κενές στο οργανόγραμμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να διασφαλίσει την τήρηση της αρχής να δίδεται προτεραιότητα στο προσωπικό του οργάνου που προκηρύσσει την πλήρωση κενής θέσεως ώστε να σταματήσουν οι διοργανικές προσλήψεις που δεν δικαιολογούνται μέχρι σήμερα;
3. Προτίθεται να αναλάβει κάθε πιθανή δαπάνη για τη συζητημένη αγορά ακινήτων στις Βρυξέλλες και το Στρασβούργο δεσμευόμενη κατ' αρχάς να εξασφαλίσει επαρκή κονδύλια για τις θέσεις του προϋπολογισμού που αφορούν το προσωπικό;
4. Προτίθεται να εγκαταλείψει την πρόταση για τη δημιουργία ταμείου για τη χρηματοδότηση των μελλοντικών συντάξεων, λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κάθε υπάλληλος έχει συνεισφέρει σημαντικά για τη χρηματοδότηση της συντάξεώς του (8,25 % του μηνιαίου του μισθού) και ότι οι συμπληρωματικές εισφορές των κρατών μελών θα επαρκούσαν για τη διασφάλιση του συνταξιοδοτικού καθεστώτος χωρίς να υφίσταται κίνδυνος να περικοπούν οι θέσεις προϋπολογισμού που αφορούν τις συντάξεις;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Σεπτεμβρίου 1998)*

1. Η Επιτροπή, στο πλαίσιο του μεταρρυθμιστικού προγράμματος της MAP 2000, που εγκρίθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 1997, άρχισε σειρά εργασιών με στόχο την βελτίωση της σταδιοδρομίας των υπαλλήλων της (πρόσληψη, ένταξη στις υπηρεσίες, συστήματα προαγωγής, διαγωνισμοί μετάβασης από την μία κατηγορία στην άλλη, κατάρτιση). Οι εργασίες που έχουν αρχίσει οι διοικητικές υπηρεσίες της Επιτροπής και οι διάφορες ομάδες εργασίας όπου συμμετέχουν τόσο οι εκπρόσωποι των διαφόρων υπηρεσιών, του προσωπικού και της διοίκησης, θα πρέπει να οδηγήσουν σύντομα σε διάφορες προτάσεις που θα παράσχουν τη δυνατότητα εξορθολογισμού, βελτίωσης, απλούστευσης και επίτευξης διαφάνειας στα υπάρχοντα συστήματα ώστε να μπορεί ο κάθε υπάλληλος να διαχειριστεί καλύτερα τη σταδιοδρομία του και να αποκομίσει ικανοποίηση από την εργασία του και το επαγγελματικό του περιβάλλον. Είναι προφανές ότι η επαγγελματική σταδιοδρομία εξαρτάται κυρίως από την προσωπική συμμετοχή του κάθε υπαλλήλου και δεν είναι η Επιτροπή σε θέση να την προγραμματίσει.

2. Η Επιτροπή πρέπει να υπενθυμίσει ότι κάθε κοινοτικό όργανο είναι αρμόδιο για τους διορισμούς στις διοικητικές του υπηρεσίες και ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να παρεμβεί για διορισμούς που πραγματοποιούνται από τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου ή οποιουδήποτε άλλου οργάνου, ούτε είναι σε θέση να σταματήσει τις διοργανικές μετατάξεις, που προβλέπονται στο άρθρο 29.1.γ του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι η προτεινόμενη αγορά κτηρίων στις Βρυξέλλες και στο Στρασβούργο αφορά το Κοινοβούλιο ως όργανο και ότι το θέμα αυτό υπάγεται στην αρμοδιότητά του. Η Επιτροπή από την πλευρά της, παρότι μπόρεσε στο πρόσφατο παρελθόν να πραγματοποιήσει αγορές και πληρωμές προκαταβολών για μισθώματα με δικαίωμα εμφύτευσης, συνδυασμένων δηλαδή με δυνατότητες αγοράς επί κονδυλίων του προϋπολογισμού που αφορούν το προσωπικό, οι πράξεις αυτές που έχουν εγκριθεί από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή κατέστησαν δυνατές κυρίως λόγω σημαντικού κέρδους σε σχέση με τις προβλέψεις του προϋπολογισμού επί της σχέσης μεταξύ ECU και βελγικού φράγκου.

4. Όσον αφορά την ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου για την εγκατάλειψη πρότασης για τη δημιουργία του ταμείου για τη χρηματοδότηση συντάξεων, η Επιτροπή διευκρινίζει ότι δεν έχει υποβάλει προς το παρόν σχετική πρόταση. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι σε απάντηση σε ερώτηση του Κοινοβουλίου, άρχισε μελέτη επί των εναλλακτικών λύσεων χρηματοδότησης του συνταξιοδοτικού συστήματος των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων το οποίο έχει ενταχθεί στον προϋπολογισμό. Η Επιτροπή έχει εξάλλου επίγνωση και είναι υπεύθυνη για τις συνεισφορές που έχει εισπράξει μέσω των κρατήσεων επί του μισθού των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού για την χρηματοδότηση του τμήματος που αντιστοιχεί στο σύστημα αυτό.

(1999/C 96/158)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2540/98**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Τόπος εργασίας

Η προστασία της υγείας και της ασφάλειας στους χώρους εργασίας ρυθμίζεται από την ιταλική νομοθεσία μέσω του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 626 της 19ης Σεπτεμβρίου 1994 που ενσωματώθηκε στο νομοθετικό διάταγμα αριθ. 242 της 19ης Μαρτίου 1996. Στο πεδίο αυτό, πολύ σημαντική είναι η πρόληψη ατυχημάτων στον τόπο εργασίας. Εντούτοις, ο όρος «τόπος εργασίας» λαμβάνει γενική χροιά και εκφράζει το περιβάλλον εργασίας ή τον χώρο στον οποίο διεξάγεται η δραστηριότητα εργασίας, αλλά θα μπορούσε επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε ειδικότερο πλαίσιο για να δηλώσει τη συγκεκριμένη θέση εργασίας ή την παραγωγική μονάδα. Συμβαίνει όλο και συχνότερα να υιοθετείται στις δικαστικές αποφάσεις μία διαρκώς ευρύτερη ερμηνεία όταν γίνεται στατιστική μελέτη των περιπτώσεων ατυχημάτων στους χώρους εργασίας, σε βαθμό που να θεωρείται ως «τόπος εργασίας» οποιοσδήποτε χώρος περιέχει «θέσεις εργασίας», αλλά και όποιος άλλος χώρος της επιχείρησης ή της παραγωγικής μονάδας είναι προσβατός για λόγους ή με την ευκαιρία εργασίας. Οι μόνες εξαιρέσεις από την εφαρμογή της διατάξεως αφορούν τα δημόσια μεταφορικά μέσα, τα προσωρινά ή κινητά εργοτάξια, την εξορυκτική βιομηχανία, τα αλιευτικά σκάφη, τα κτήματα, τις δασικές εκτάσεις και τα λοιπά εδάφη που ανήκουν σε αγροτικές και δασοκομικές εκμεταλλεύσεις αλλά βρίσκονται εκτός της περιοχής των κτηριακών εγκαταστάσεων της επιχείρησης. Υπάρχουν όμως και περιπτώσεις όπου ο προσδιορισμός δεν είναι καθόλου εύκολος: για παράδειγμα, ένα τραμ, ενώ είναι δημόσιο μεταφορικό μέσο, είναι από κάθε άποψη ο χώρος εργασίας για τον οδηγό του εις αντίθεση με την κατά γράμμα περιοριστική ερμηνεία της διατάξεως. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Θα μπορούσε να αναφέρει τι ακριβώς εννοείται με τον ορισμό «τόπος εργασίας» στις κοινοτικές οδηγίες για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας στους χώρους εργασίας;
2. Στη συγκεκριμένη περίπτωση του οδηγού, θα μπορούσε να αναφέρει ποιός θα πρέπει να θεωρηθεί ότι είναι ο χώρος εργασίας του εφόσον το μεταφορικό μέσο δεν μπορεί να θεωρηθεί ως χώρος εργασίας;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Οκτωβρίου 1998)*

1. Σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 89/654/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ης Νοεμβρίου 1989 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας στους χώρους εργασίας (πρώτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) ⁽¹⁾, νοούνται ως χώροι εργασίας για τους σκοπούς της εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας «οι χώροι που προορίζονται να περιλάβουν θέσεις εργασίας μέσα στα κτίρια της επιχείρησης ή/και της εγκατάστασης, περιλαμβανομένου και κάθε άλλου μέρους στην περιοχή της επιχείρησης ή/και της εγκατάστασης όπου ο εργαζόμενος έχει πρόσβαση στα πλαίσια της εργασίας του.»

Οι τομείς οι οποίοι εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αυτής βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 2, αποτελούν το αντικείμενο συγκεκριμένων οδηγιών με εξαίρεση τον τομέα των μεταφορικών μέσων για τον οποίο το Συμβούλιο δεν έχει ακόμη τοποθετηθεί σχετικά με την πρόταση οδηγίας που υποβλήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ⁽²⁾ καθώς και τους αγρούς, τα δάση και άλλες εκτάσεις που αποτελούν μέρος γεωργικής ή δασικής επιχείρησης.

2. Το μέσο μεταφοράς αποτελεί το χώρο εργασίας του οδηγού, του πιλότου ή του χειριστή του. Πάντως, αυτός ο χώρος εργασίας δεν καλύπτεται από την οδηγία 89/654/ΕΟΚ καθώς εξαιρείται βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 2. Ωστόσο καλύπτεται από τις άλλες οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και την υγιεινή στο χώρο εργασίας και κυρίως από την οδηγία πλαίσιο 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 393 της 30.12.1989.

⁽²⁾ COM(92)234 τελικό της 16.11.1992 και COM(93)421 τελικό της 1.10.1993 (τροποποιημένη πρόταση).

⁽³⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989.

(1999/C 96/159)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2544/98**υποβολή: Kirsten Jensen (PSE) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Αλλεργία και δυσανεξία

Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για τη δυσανεξία στις οσμές, στα χημικά προϊόντα και τον καπνό (MCS);

Θα μπορούσε να διευκρινίσει η Επιτροπή εάν έχουν προβλεφθεί ερευνητικά κονδύλια, προκειμένου να εξακριβωθεί από πού προέρχεται αυτή η μορφή δυσανεξίας;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Οκτωβρίου 1998)*

Η αυξημένη ανταπόκριση σε χημικές ουσίες σε επίπεδα πολύ χαμηλότερα εκείνων στα οποία ανταποκρίνονται οι περισσότεροι άνθρωποι συχνά αποκαλείται, ή συνδέεται με, τη δυσανεξία ή την πολλαπλή ευαισθησία σε χημικούς παράγοντες (MCS). Ελλείψει έγκυρων επιστημονικών αποδείξεων της σχέσης μεταξύ της έκθεσης σε ειδικούς παράγοντες και των επιπτώσεων στην υγεία, διάφορες έρευνες σχετικά με την εμφάνιση και τη φύση των καταστάσεων με την κοινή ονομασία MCS έδειξαν ότι η έλλειψη ορισμών και διάγνωσης αποτελεί το σημαντικότερο εμπόδιο για τη συγκέντρωση έγκυρων στοιχείων σχετικά με την MCS. Η Επιτροπή στήριξε τέτοιου είδους εργασίες το 1994. Στο πλαίσιο αυτό, παραπέμπω την αξιότιμη βουλευτή στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-2904/97 της κας Breyer ⁽¹⁾. Γενικότερα, σε ολόκληρη την Κοινότητα παρατηρείται αυξανόμενη εμφάνιση αλλεργιών και εκδηλώσεων αλλεργικών παθήσεων. Αυτό οδήγησε την Επιτροπή να προτείνει ένα πρόγραμμα δράσης για τη δημόσια υγεία που αφορά τις νόσους που συνδέονται με την ατμοσφαιρική ρύπανση. Με το πρόγραμμα αυτό η Επιτροπή στοχεύει στην αντιμετώπιση του προβλήματος και των νόσων που οφείλονται στην ατμοσφαιρική ρύπανση ⁽²⁾. Στα πλαίσια ενός τέτοιου προγράμματος, θα μπορούσαν να ξεκινήσουν εργασίες για τον ορισμό και τη διάγνωση καταστάσεων όπως η MCS.

Οι εργαζόμενοι που χειρίζονται χημικές ουσίες καλύπτονται από την κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, όπως οι οδηγίες του Συμβουλίου 80/1107/ΕΟΚ ⁽³⁾, 89/391/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, 90/394/ΕΟΚ ⁽⁵⁾ και 98/24/ΕΚ ⁽⁶⁾. Οι οδηγίες αυτές θεσπίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις που εφαρμόζονται στο χώρο εργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 118Α.

Στα πλαίσια του προγράμματος βιοϊατρικής και έρευνας για την υγεία (Biomed 2, 1994-1998), και ιδίως στους τομείς της υγείας στην εργασία και της περιβαλλοντικής υγείας, παρέχεται υποστήριξη στην έρευνα σχετικά με τις αλλεργίες που έχουν επιπτώσεις στη δημόσια υγεία και στην υγεία στην εργασία. Ο στόχος είναι να βελτιωθούν οι επιστημονικές γνώσεις που είναι απαραίτητες προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια και η προστασία της υγείας των εργαζομένων, δίνοντας έμφαση στην πρόληψη των επαγγελματικών ασθενειών. Στα πλαίσια του προγράμματος για το περιβάλλον και το κλίμα (1994-1998), παρέχεται υποστήριξη σε έρευνες σχετικά με τον προσδιορισμό των πρώτων δεικτών των προβλημάτων υγείας που οφείλονται στην έκθεση σε ρυπογόνες ουσίες του περιβάλλοντος. Οι έρευνες αυτές περιλαμβάνουν σχέδια σχετικά με τους δείκτες της ευαισθητοποίησης στα μέταλλα και με τις επιπτώσεις της ατμοσφαιρικής ρύπανσης.

Στις προτάσεις της Επιτροπής για το πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο, η έρευνα των νόσων και των αλλεργιών που συνδέονται ή επηρεάζονται από το περιβάλλον και οι έρευνες σχετικά με τη θεραπεία και την πρόληψη τέτοιων νόσων, περιλαμβάνονται στην πρώτη κύρια δράση με τίτλο «υγεία, παράγοντες που συνδέονται με τη διατροφή και με το περιβάλλον» που υπάγεται στο θεματικό πρόγραμμα «ποιότητα ζωής και διαχείριση του έμφυτου δυναμικού».

(¹) ΕΕ C 134 της 30.4.1998.

(²) ΕΕ C 214 της 16.7.1997.

(³) ΕΕ L 327 της 3.12.1980.

(⁴) ΕΕ L 138 της 29.6.1989.

(⁵) ΕΕ L 196 της 26.7.1990.

(⁶) ΕΕ L 131 της 5.5.1998.

(1999/C 96/160)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2555/98

υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Η επιδεινούμενη κατάσταση στη Δυτική Παπούα (νυν Ινδονησιακή επαρχία της Irian Jaya)

Έχει άραγε ενημερωθεί πλήρως το Συμβούλιο σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στην Irian Jaya (Ινδονησία), όπου από την 1 Ιουνίου 1998 επτά άτομα σκοτώθηκαν από τις ινδονησιακές αρχές ενώ πολλοί άλλοι με σοβαρά τραύματα διακομίσθηκαν στα τοπικά νοσοκομεία, κυρίως των πόλεων Biak και Sorong, με μοναδική αιτία επειδή διαδήλωσαν υπέρ της περισσότερης αυτονομίας και της αυξημένης ανεξαρτησίας της περιοχής τους;

Σκοπεύει μήπως το Συμβούλιο να ζητήσει από την κυβέρνηση της Ινδονησίας να δώσει εξηγήσεις σχετικά με αυτές τις βιαιοπραγίες και να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

(1999/C 96/161)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2569/98

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Ινδονησία

Μετά τις εκτεταμένες παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων εκ μέρους Ινδονησίων στρατιωτών κατά τη διάρκεια των διαδηλώσεων υπέρ της δημοκρατίας που πραγματοποιήθηκαν στο Irian τον Μάιο, τον Ιούνιο και τον Ιούλιο του τρέχοντος έτους, σε ποιες ενέργειες θα προβεί το Συμβούλιο για να διασφαλίσει το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εν λόγω περιοχή;

Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2555/98 και E-2569/98

(3 Νοεμβρίου 1998)

Το Συμβούλιο έχει υπόψη του τις αναταραχές που σημειώθηκαν στην Ίριαν Τζάγια τον Ιούλιο του 1998. Όσον αφορά τα συγκεκριμένα επεισόδια, έχει ήδη ειδοποιήσει τις ινδονησιακές αρχές ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αναμένει ότι θα επιδείξουν τη μεγαλύτερη δυνατή αυτοσυγκράτηση και δεν ασκήσουν περαιτέρω βία. Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέφρασε την ικανοποίησή της για την ανακοινωθείσα διεξαγωγή έρευνας σχετικά με τα επεισόδια στην Ίριαν Τζάγια καθώς και την ελπίδα ότι θα απελευθερωθούν σύντομα οι συλληφθέντες.

(1999/C 96/162)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2558/98**υποβολή: José Apolinário (PSE) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** NUTS και Ατζέντα 2000

Επιβεβαιώνει η Επιτροπή τη συνένωση των γεωγραφικών ορίων των περιοχών που είναι επιλέξιμες για τα NUTS 2 στο Ηνωμένο Βασίλειο, μετά την παρουσίαση της Ατζέντας 2000;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής*(13 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή υπέβαλε τις προτάσεις της για την Agenda 2000 ⁽¹⁾ τον Ιούλιο 1997. Οι προτάσεις της για νέους κανονισμούς σχετικά με τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής για την περίοδο 2000-2006 δημοσιεύθηκαν τον Μάρτιο 1998.

Στα μέσα του 1995, η Στατιστική Υπηρεσία της Κοινότητας (Eurostat) ενημερώθηκε από την Εθνική Στατιστική Υπηρεσία (ONS) του Ηνωμένου Βασιλείου, ότι σύμφωνα με μία συνολική μεταρρύθμιση στην περιφερειακή και τοπική διοίκηση, θα προτεινόταν σημαντικές αλλαγές στην ονοματολογία του συστήματος στατιστικών εδαφικών μονάδων (NUTS).

Το πρώτο σχέδιο πρότασης μεταρρύθμισης του NUTS στο Ηνωμένο Βασίλειο, υποβλήθηκε στην Επιτροπή για σχολιασμό στα μέσα του 1996, και ακολουθήθηκε από μία επίσημη πρόταση τον Ιούνιο του 1997. Μετά από εξέταση των τεχνικών πλεονεκτημάτων των προτάσεων σύμφωνα με τις αρχές του συστήματος NUTS, συμφωνήθηκε τον Ιούνιο του 1998, μια νέα κατάταξη NUTS για το Ηνωμένο Βασίλειο. Αυτή περιλάμβανε ασημαντες αλλαγές στο επίπεδο NUTS 1, σημαντική αναθεώρηση των περιφερειών NUTS 3 με σχετικές αλλαγές στο επίπεδο NUTS 4, καθώς και πιο περιορισμένες μεταβολές στο επίπεδο NUTS 2.

⁽¹⁾ COM(97)2000 τελικό.

(1999/C 96/163)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2567/98**υποβολή: Peter Truscott (PSE) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Προσωρινή μέριμνα εκτός κατοικίας και ομαδική υποστήριξη για τα ενήλικα άτομα με ειδικές ανάγκες

Μπορεί το Συμβούλιο να μας διευκρινίσει τα ακόλουθα σημεία: ποιοι είναι οι κανονισμοί που διέπουν τους κανόνες για την προσωρινή μέριμνα εκτός κατοικίας και την ομαδική υποστήριξη για τα ενήλικα άτομα με ειδικές ανάγκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Ποιοι κανονισμοί διέπουν τους κανόνες όσον αφορά τα κέντρα ημερήσιας μέριμνας για τα εν λόγω άτομα; Τέλος, ποιο είναι το επίπεδο της παρεχόμενης μέριμνας στα επιμέρους κράτη μέλη σε αυτόν τον τομέα;

Απάντηση*(22 Οκτωβρίου 1998)*

Το Συμβούλιο επιθυμεί να δηλώσει στον Αξιότιμο κ. Βουλευτή ότι δεν υπάρχει νομοθεσία σε κοινοτικό επίπεδο στους τομείς στους οποίους αναφέρεται η ερώτησή του. Η Επιτροπή δεν έχει διαβιβάσει στο Συμβούλιο σχετικές προτάσεις.

(1999/C 96/164)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2570/98**υποβολή: Patricia McKenna (V) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Βάσεις στατιστικών δεδομένων για το περιβάλλον

Πληροφορούμαι ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημιούργησε μια νέα βάση στατιστικών δεδομένων που επί του παρόντος χρησιμοποιείται αποκλειστικά από τις υπηρεσίες της, στην οποία δεν έχει πρόσβαση το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει την ύπαρξη μιας τέτοιας βάσης δεδομένων; Τί είδους περιβαλλοντικές στατιστικές περιέχει; Προβλέπεται, και πότε, η δυνατότητα πρόσβασης των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην εν λόγω βάση δεδομένων; Για ποιο λόγο δεν ενημερώθηκαν αμέσως οι βουλευτές και δεν τους δόθηκε η δυνατότητα πρόσβασης;

Απάντηση του κ. de Silguy εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν έχει καμία βάση δεδομένων για περιβαλλοντικές στατιστικές που είναι προσπελάσιμη από τις υπεύθυνες για τη διαμόρφωση πολιτικής υπηρεσίες της αλλά όχι από το Κοινοβούλιο. Στην πραγματικότητα, τα περιβαλλοντικά δεδομένα για τις χώρες της Ένωσης, τις χώρες ΕΖΕΣ και τις υποψήφιες χώρες, αφού επικυρωθούν από την Eurostat, μεταφέρονται στη βάση New Cronos, η οποία είναι η βάση δεδομένων γενικής διάδοσης της Eurostat, και η οποία είναι εξίσου προσπελάσιμη από το προσωπικό τόσο της Επιτροπής όσο και του Κοινοβουλίου.

Το αξιότιμο μέλος μπορεί να αναφέρεται στην εσωτερική βάση δεδομένων ENVSTAT της Eurostat, που έχει δημιουργηθεί για να χρησιμοποιείται μόνο για την εσωτερική παραγωγή της Eurostat και περιέχει ένα μίγμα επικυρωμένων και μη επικυρωμένων δεδομένων. Στην εν λόγω βάση δεδομένων έχει πρόσβαση μόνο το προσωπικό της Eurostat που είναι υπεύθυνο για τη διόρθωση και την ολοκλήρωση των δεδομένων. Όταν τα δεδομένα συμπληρωθούν και αποδεσμευτούν, μεταφέρονται στη βάση δεδομένων New Cronos όπως και προηγουμένως.

(1999/C 96/165)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2580/98

υποβολή: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι των πολιτών της Ένωσης στις δημοτικές εκλογές στο Βέλγιο

Μετά την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 1998, με την οποία καταδικάστηκε το Βέλγιο για τη μη ενσωμάτωση στο εθνικό του δίκαιο της οδηγίας που αναπτύσσει το άρθρο 8B, παρ. 1 της Συνθήκης, σχετικά με το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κάθε πολίτης της Ένωσης στις δημοτικές εκλογές, ανεξαρτήτως αν κατοικεί σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοος, τί μέτρα σκέφτεται να λάβει το Συμβούλιο για να διασφαλίσει την τήρηση του δικαιώματος της ψήφου όλων των πολιτών της Ένωσης που κατοικούν στο Βέλγιο στις προσεχείς δημοτικές εκλογές του Οκτωβρίου του 2000;

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Όπως γνωρίζει ο αξιότιμος κ. Βουλευτής, η εξασφάλιση της τήρησης του δικαίου κατά την ερμηνεία και την εφαρμογή της Συνθήκης αποτελεί, βάσει του άρθρου 164, αρμοδιότητα του Δικαστηρίου. Η Επιτροπή, εξάλλου, μεριμνά για την ορθή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, σύμφωνα με το άρθρο 155. Σύμφωνα με το άρθρο 171, οφείλει επίσης να ενεργήσει στην περίπτωση που κράτος μέλος δεν λάβει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση απόφασης του Δικαστηρίου.

(1999/C 96/166)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2583/98

υποβολή: José Barros Moura (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Πρακτικές πλευρές της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων

Δύο πολίτες κρατών μελών (μία Ιταλίδα και ένας Πορτογάλος) αποφασίζουν να παντρευτούν ή να ζήσουν μαζί και, λόγω του γεγονότος αυτού, ο ένας από τους δύο οφείλει να μετοικήσει στη χώρα του συντρόφου του, αφήνοντας την εργασία του ή επωφελούμενος αδειών ή άλλων καταστάσεων που του επιτρέπουν να απουσιάσει από την εργασία του. Πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη ότι σχεδόν πάντα είναι δύσκολο ο άνθρωπος αυτός να ενταχθεί στη χώρα προς την οποία αναγκάστηκε να μετακινηθεί τυγχάνοντας ίσων ευκαιριών.

Θα υπάρχει, άραγε, η δυνατότητα, δεδομένου του ιδιαίτερου και ιδιάζοντος χαρακτήρα της κατάστασης, να αναγνωρισθεί σε κοινοτικό επίπεδο το δικαίωμα των πολιτών αυτών να διατηρούν τα κοινωνικά τους δικαιώματα (κυρίως δε υγειονομικής περίθαλψης) στις χώρες καταγωγής τους, ανεξάρτητα από τη χώρα στην οποία ζουν, τη στιγμή κατά την οποίαν έχουν ανάγκη να κάνουν χρήση των δικαιωμάτων αυτών;

Σε ό,τι αφορά την υγειονομική περίθαλψη, το θέμα είναι να μην αναγκαστούν να προσφύγουν στην υπέρ το δέον γραφειοκρατική διαδικασία των εντύπων E 111 και E 112; σε ό,τι αφορά την τελευταία (E 112), οι προϋποθέσεις είναι κοπιώδεις.

Με αφορμή αυτή την ανάγκη προσφυγής στο έντυπο E 112, τίθεται το ακόλουθο ερώτημα: όσον αφορά τη γυναίκα, δεν θα μπορούσε, για παράδειγμα, όταν θελήσει να γίνει μητέρα, να προτιμήσει να επιστρέψει στη χώρα καταγωγής της, επειδή επιθυμεί να ευρίσκεται στη δική της οικογένεια (χώρα), έστω και για λόγους συναισθηματικούς και ανδρώπινους;

Και για να γίνουμε ακριβέστεροι όσον αφορά την ανάγκη προσφυγής στη διαδικασία του εντύπου E 112: αν υποτεθεί ότι ένας από τους δύο πολίτες-συζύγους, σε μια ορισμένη περίοδο της ζωής του είχε προβλήματα που απαίτησαν, για παράδειγμα χειρουργική επέμβαση, και για το λόγο αυτό, χρειάζεται να παρακολουθείται κατά περιόδους από τον προσωπικό του (ή οικογενειακό) ιατρό ή να κάνει ειδικές θεραπείες δεν θα μπορούσε να του αναγνωρισθεί το δικαίωμα να επιστρέψει στη χώρα καταγωγής του, χωρίς να χρειάζεται να προσφύγει στη διαδικασία του εντύπου E 112; Στην περίπτωση δε αυτή, να είναι το κράτος μέλος του οποίου είναι υπήκοος αυτό το οποίο θα επιβαρυνθεί με τις δαπάνες υγειονομικής περίθαλψης, αντί της χώρας διαμονής;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1998)

Ο συντονισμός των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών εξασφαλίζεται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 1408/71 και 574/72 ⁽¹⁾. Πρέπει, πάντως, να σημειωθεί ότι οι κανονισμοί στοχεύουν μόνο στο συντονισμό και όχι στον εναρμονισμό των εθνικών συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης. Τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να επιλέγουν τις παροχές που προσφέρουν και τον τρόπο οργάνωσης ή χρηματοδότησης των διαφορετικών τους συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης.

Ένα άτομο το οποίο μετά το γάμο του με πολίτη άλλου κράτους μέλους μεταφέρει την κατοικία του στο κράτος μέλος του συζύγου, κατά κανόνα αποκτά δικαιώματα προστασίας στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης στο νέο κράτος μέλος κατοικίας. Αν ο ενδιαφερόμενος επιθυμεί να επιστρέψει στο προηγούμενο κράτος μέλος κατοικίας προκειμένου να λάβει ειδική ιατρική περίθαλψη, οι κανόνες του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 απαιτούν προηγούμενη εξουσιοδότηση από το σύστημα υγειονομικής περίθαλψης του κράτους μέλους κατοικίας. Αν ο ενδιαφερόμενος λάβει την προηγούμενη εξουσιοδότηση (έντυπο E 112), το κράτος μέλος κατοικίας εγγυάται την κάλυψη των εξόδων ακριβώς όπως θα συνέβαινε αν ο ενδιαφερόμενος είχε δικαίωμα παροχών στο κράτος μέλος στο οποίο λαμβάνει την ιατρική περίθαλψη.

Η διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων έχει εξετάσει, στο παρελθόν, τη δυνατότητα επίτευξης μιας κοινής ερμηνείας σύμφωνα με την οποία ο τοκετός σε άλλο κράτος μέλος θα αντιμετωπίζεται αυτομάτως ως έκτακτο περιστατικό. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα απαιτείτο πλέον προηγούμενη εξουσιοδότηση μέσω του εντύπου E 112. Δυστυχώς, δεν έγινε δυνατό να επιτευχθεί ομοφωνία στο ζήτημα αυτό. Υπήρξαν φόβοι ότι το κράτος μέλος κατοικίας θα ήταν υποχρεωμένο να καταβάλει στο άλλο κράτος μέλος το σύνολο των ιατρικών εξόδων του τοκετού, ακόμη και αν τα έξοδα αυτά ήταν πολύ υψηλότερα από τα αντίστοιχα του δικού του συστήματος.

⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε και ενσωματώθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/97 — ΕΕ 28 της 30.1.1997.

(1999/C 96/167)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2587/98

υποβολή: Otto von Habsburg (PPE) προς την Επιτροπή

(29 Ιουλίου 1998)

Θέμα: Διαφημίσεις αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών

Σε άρθρο έγκυρης γερμανικής εφημερίδας αναφέρεται ότι η Επιτροπή προετοιμάζει πρόταση για τον περιορισμό των διαφημίσεων αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών με την αιτιολογία ότι τα εν λόγω μέσα μεταφοράς είναι επικίνδυνα, δεδομένου ότι προκαλούν πολυάριθμα ατυχήματα.

1. Αληθεύει η είδηση αυτή ή αποτελεί τυπικό παράδειγμα παραπληροφόρησης που προέρχεται από τους αντιπάλους της ΕΕ;
2. Εάν ναι, ποιά είναι η αιτιολόγηση αυτής της πρότασης που απειλεί την οικονομική ελευθερία και στην ουσία αποτελεί ένα ακόμη βήμα προς την επιβολή του γραφειοκρατικού σοσιαλισμού;
3. Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, προκειμένου να εμποδίσει περαιτέρω εκρήξεις τέτοιας κατευθυνόμενης παραφροσύνης;

Απάντηση του κ. Kinnock Εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή δεν έχει απολύτως καμία πρόθεση να απαγορεύσει τις διαφημίσεις αυτοκινήτων όπως εσφαλμένα έγγραψαν ορισμένες γερμανικές εφημερίδες:

Σε μερικά κράτη μέλη ισχύουν ελεύθεροι κώδικες συμπεριφοράς βάσει των οποίων οι διαφημιστικές εταιρείες και οι πελάτες τους, δηλ. η αυτοκινητοβιομηχανία, βάζουν φρένο σε διαφημίσεις που μπορούν θεωρηθούν ότι ενθαρρύνουν την επικίνδυνη οδική συμπεριφορά. Οι διάφορες δημόσιες συζητήσεις που γίνονται σχετικά με τις δυνατότητες εφαρμογής ενός τέτοιου ελεύθερου κώδικα συμπεριφοράς σε όλη την Ευρώπη, μπορεί να οδηγήσουν σε παρεξηγήσεις εκ μέρους ορισμένων δημοσιογράφων, ιδιαίτερος δε όσους δεν μπαίνουν στον κόπο να γνωρίσουν την άποψη διαφόρων ανεξάρτητων οργανισμών, δημοσίων αρχών ή και της Επιτροπής, πριν γράψουν τις ιστορίες τους.

(1999/C 96/168)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2588/98**υποβολή: Jens-Peter Bonde (I-EDN) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Μη δημοσιευθείσες δηλώσεις του Συμβουλίου στα πρακτικά των συνεδριάσεών του

Υπάρχουν δηλώσεις του Συμβουλίου που δεν δημοσιεύθηκαν στα πρακτικά των συνεδριάσεών του κατά τα έτη 1997 και 1998 και, εάν ναι, πόσες είναι αυτές και ποιούς τομείς αφορούν;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

1. Κατά το 1997, δημοσιεύθηκαν 361 δηλώσεις οι οποίες καταχωρήθηκαν στα πρακτικά του Συμβουλίου κατά την έκδοση νομοθετικών πράξεων.

Ωστόσο, κατά την έκδοση, από μέρους του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 1997, της οδηγίας 97/3/EK του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ για τα μέτρα προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στην Κοινότητα (!), μία δήλωση δεν δημοσιεύθηκε.

2. Κατά το πρώτο εξάμηνο του 1998, δημοσιεύθηκαν 170 δηλώσεις οι οποίες καταχωρήθηκαν στα πρακτικά του Συμβουλίου κατά την έκδοση νομοθετικών πράξεων.

Ωστόσο, κατά την έκδοση, από μέρους του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1998:

- της απόφασης του Συμβουλίου για την εκ μέρους της Κοινότητας σύναψη της Σύμβασης σχετικά με τις διασυνοριακές επιπτώσεις των βιομηχανικών ατυχημάτων, μία δήλωση δεν δημοσιεύθηκε,

- της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας του πρωτοκόλλου της Σύμβασης του 1979 για τη διασυνοριακή μεταφορά ρύπανσης σε μεγάλες αποστάσεις, σχετικά με την περαιτέρω μείωση των εκπομπών του θείου, δύο δηλώσεις δεν δημοσιεύθηκαν.

Όπως μπορεί να διαπιστώσει ο αξιότιμος κ. Βουλευτής, το 1997, δημοσιεύθηκε το 99,72 % των δηλώσεων ενώ, το πρώτο εξάμηνο του 1998, δημοσιεύθηκε το 98,24 % των δηλώσεων.

(!) ΕΕ L 27 της 30.1.1997, σελ. 30-34.

(1999/C 96/169)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2589/98**υποβολή: Herbert Bösch (PSE) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Σχολικές εκδρομές εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Τα σχολεία στην Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζουν σήμερα δυσανάλογα μεγάλη γραφειοκρατική και οικονομική επιβάρυνση κατά την διοργάνωση σχολικών εκδρομών, όταν στις εκδρομές συμμετέχουν μαθητές που δεν κατέχουν την υπαγένεια κράτους μέλους της ΕΕ.

Κατά την διοργάνωση εκδρομής μιάς τάξης του γυμνασίου από το Dornbirn σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ έπρεπε να καταρτισθεί κατάλογος των μαθητών και να ελεγχθούν τα διαβατήρια και οι θεωρήσεις των διαβατηρίων.

Μαθητές προερχόμενοι από τρίτες χώρες έπρεπε να προσκομίσουν πρόσφατη φωτογραφία, στην περίπτωση που δεν είχαν δικά τους διαβατήρια με ισχύουσα θεωρήση. Τα συμπληρωθέντα έντυπα ταξιδιού μαζί με τις φωτογραφίες των μαθητών έπρεπε να ελεγχθούν και πάλι μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή από τις αρμόδιες τοπικές αρχές και να επικυρωθούν με την καταβολή σχετικού παραβόλου.

1. Έχει το Συμβούλιο υπόψη του καταγγελίες για την δυσανάλογα μεγάλη διοικητική επιβάρυνση που αντιμετωπίζουν τα σχολεία κατά την διοργάνωση σχολικών εκδρομών εντός της ΕΕ; Ποιά δράση έχει αναληφθεί για το θέμα αυτό;
2. Ποιές προτάσεις έχουν υποβληθεί και ποιές πρωτοβουλίες έχει ήδη αναλάβει ή προτίθεται να αναλάβει το Συμβούλιο;
3. Δεν θα έπρεπε να ήταν αρκετό πιστοποιητικό της διεύθυνσης του σχολείου για διασυνοριακά ταξίδια σε μια ενωμένη Ευρώπη;
4. Πότε μπορούν τα σχολεία στην ΕΕ να αναμένουν ότι θα απλοποιηθούν αυτές οι γραφειοκρατικές διαδικασίες;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

1. Στο Συμβούλιο δεν έχουν υποβληθεί καταγγελίες πολιτών για τις σχολικές εκδρομές.
2. Στις 30 Νοεμβρίου 1994, το Συμβούλιο, εκτιμώντας ότι η διευκόλυνση των ταξιδιωτικών διατυπώσεων για τους μαθητές που διαμένουν νομίμως σε κράτος μέλος αποτελεί έκφραση μιας κοινής βούλησης για καλύτερη κοινωνική ενσωμάτωση των υπηκόων τρίτων χωρών, εξέδωσε απόφαση σχετικά με κοινή δράση όσον αφορά τη διευκόλυνση των ταξιδιωτικών διατυπώσεων για τους μαθητές υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν σε κράτος μέλος ⁽¹⁾. Σκοπός αυτής της κοινής δράσης είναι να καταργηθεί η υποχρέωση θεωρήσης για τους μαθητές, υπηκόους τρίτης χώρας, που διαμένουν σε κράτος μέλος και ζητούν να γίνουν δεκτοί στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, είτε για σύντομη παραμονή είτε για διέλευση, κατά τη διάρκεια σχολικής εκδρομής.
3. Η προαναφερόμενη κοινή δράση ορίζει ότι ο κατάλογος των μαθητών πρέπει να υπογράφεται από τον/την διευθυντή/τρια του σχολείου και να επικυρώνεται από την αρχή που είναι αρμόδια για θέματα αλλοδαπών. Εντούτοις, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αναχώρησης κυρώνουν τον κατάλογο και πιστοποιούν ότι οι συμμετέχοντες στο ταξίδι υπήκοοι τρίτης χώρας έχουν δικαίωμα επανεισδοχής στο έδαφος αυτού του κράτους.
4. Το Συμβούλιο αξιολογεί κατά διαστήματα την προαναφερόμενη κοινή δράση. Έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων αυτών, το Συμβούλιο δεν κρίνει, επί του παρόντος, ότι απαιτείται τροποποίηση του νομικού καθεστώτος που ισχύει για τα ταξίδια αυτά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 19.12.1994, σελ. 1.

(1999/C 96/170)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2596/98

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Πορεία απορρόφησης των πόρων των Διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής

Θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή ποια είναι η μέχρι σήμερα συνολική απορρόφηση πόρων (απόλυτα ποσά και ποσοστά) των Διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής από κάθε κράτος — μέλος σε σχέση με το σύνολο των πόρων για όλη την τρέχουσα προγραμματική περίοδο (1994-99) καθώς και σε σχέση με τον προγραμματισμό μέχρι σήμερα;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Οκτωβρίου 1998)

Λόγω του εύρους της απάντησης, στην οποία περιλαμβάνονται πολλοί πίνακες, η Επιτροπή την διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/171)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2598/98

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Μη καταβολή εκ μέρους του κράτους της Λιβύης χρηματικών οφειλών σε ελληνικές κατασκευαστικές και εμπορικές εταιρίες

Η κυβέρνηση της Λιβύης οφείλει από το 1980 σε μία σειρά ελληνικών κατασκευαστικών και εμπορικών εταιριών ποσά που ανέρχονται στο ύψος των 644.000.000 δολλαριών ΗΠΑ από εργασίες ή άλλες δραστηριότητες που εκτελέστηκαν στη Λιβύη και οι οποίες δεν εξοφλούνταν ποτέ κανονικά αλλά σταμάτησαν να εξοφλούνται πλήρως από την επιβολή του εμπάργκο και μετά. Συναντήσεις που είχε το ελληνικό Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας με επιτροπή του κράτους της Λιβύης για το θέμα απέβησαν άκαρπες, παρόλο που η ίδια η κυβέρνηση της Λιβύης αποδέχεται ότι οφείλει ένα σημαντικό μέρος του ποσού που διεκδικούν οι εταιρίες. Με δεδομένο ότι και άλλες εταιρίες από άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Γερμανία, Ιταλία κλπ.) βρίσκονται στην ίδια θέση θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή εάν προτίθεται να προβεί σε κάποιες ενέργειες που θα μπορούσαν να δώσουν λύση στο πρόβλημα;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή έλαβε υπό σημείωση το γεγονός ότι η κυβέρνηση της Λιβύης δεν εκπλήρωσε τις χρηματοοικονομικές υποχρεώσεις προς τις ελληνικές επιχειρήσεις από την έναρξη ισχύος του εμπορικού αποκλεισμού. Η Επιτροπή, στον αποκλειστικό της τομέα αρμοδιοτήτων (οικονομικές και κοινωνικές υποθέσεις στο πλαίσιο του πρώτου πυλώνα), δεν έχει ωστόσο νομική βάση για παρέμβαση δεδομένου ότι υπάρχει καμιά συμβατική σχέση μεταξύ της Κοινότητας και της Λιβύης.

Οι πρόσφατες εξελίξεις της υπόθεσης Lockerbie και η ενδεχόμενη αναστολή του εμπορικού αποκλεισμού από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών θα μπορούσαν να δημιουργήσουν μια νέα βάση για την επίλυση του προβλήματος της διακοπής των πληρωμών σε διμερές επίπεδο μεταξύ των εν λόγω κρατών μελών και της Λιβύης. Στην περίπτωση που αυτές οι προσπάθειες δεν καρποφορήσουν, η Επιτροπή είναι πρόθυμη, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της, να στηρίξει τα διαβήματα στα οποία ενδεχομένως θα προβούν τα ενεχόμενα κράτη μέλη μέσω των αρμοδίων ευρωπαϊκών οργάνων.

(1999/C 96/172)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2599/98

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Πορεία υλοποίησης του Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης για την Ελλάδα

Το Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (ΚΠΣ) για την Ελλάδα βρίσκεται λιγότερο από 1,5 περίπου χρόνο πριν από την προβλεπόμενη λήξη του.

Θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή τι ποσά και τι ποσοστά από τα προβλεπόμενα στο ΚΠΣ — Ελλάδας κονδύλια έχουν εκταμιευθεί μέχρι σήμερα:

1. σε σχέση με τον προβλεπόμενο προϋπολογισμό για το σύνολο της περιόδου λειτουργίας του ΚΠΣ (1994-99)
2. σε σχέση με τον προϋπολογισμό για την περίοδο από την έναρξη εφαρμογής του μέχρι σήμερα (7/1998)
3. σε σχέση με κάθε Επιχειρησιακό Πρόγραμμα που συγχρηματοδοτείται στα πλαίσια του ΚΠΣ — Ελλάδας.

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής*(09 Οκτωβρίου 1998)*

Την 1η Σεπτεμβρίου 1998, οι πληρωμές που αφορούν το Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης που εφαρμόζεται στην Ελλάδα, ανέρχονταν σε 7.213 εκατ. ECU επί συνολικού προβλεπόμενου ποσού 13.933 εκατ. ECU. Το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει 52 % του προγραμματισμού όλης της περιόδου 1994-1999 και 68 % του προγραμματισμού ως το τέλος του 1998.

Αναμένεται σημαντική βελτίωση κανονικά κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων μηνών του έτους, δεδομένης της συνήθους συγκέντρωσης των δαπανών προς το τέλος του έτους. Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι οι υποχρεώσεις στο πλαίσιο του κοινοτικού πλαισίου στήριξης πρέπει να πραγματοποιηθούν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1999, ενώ οι πληρωμές μπορούν κανονικά να συνεχίσουν να πραγματοποιούνται μετά από αυτή την ημερομηνία.

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου πίνακα, στον οποίο περιλαμβάνονται οι πληρωμές ανά επιχειρησιακό πρόγραμμα καθώς και τα αντίστοιχα ποσοστά.

*(1999/C 96/173)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2600/98****υποβολή: Anna Karamanou (PSE) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Βία και σεξουαλική παρενόχληση στους χώρους εργασίας

Όπως αποκαλύπτει η πρόσφατη έκθεση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εργασίας, οι απειλές, η άσκηση σωματικής βίας και οι σεξουαλικές παρενοχλήσεις αποτελούν τη βασικότερη αιτία ανασφάλειας των εργαζομένων. Σύμφωνα με την έκθεση του ILO στην Ευρώπη το ποσοστό των γυναικών που πέφτουν θύματα βιαιοπραγίας στον επαγγελματικό χώρο είναι σχεδόν διπλάσιο από το αντίστοιχο των ανδρών, ενώ στη Βρετανία το ποσοστό των εργαζομένων που δέχεται απειλές έχει ξεπεράσει το 53 %. Ειδικότερα, η ψυχολογική παρενόχληση έχει λάβει ανησυχητικές διαστάσεις στο δυτικό κόσμο και κυρίως στην Αυστρία, τη Δανία, τη Βρετανία, τη Γερμανία και τη Σουηδία. Όσον αφορά τη σεξουαλική βία η Γαλλία κατέχει την πρώτη θέση παγκοσμίως, καθώς 20 % των εργαζομένων γυναικών έχουν πέσει θύματα σεξουαλικής παρενόχλησης. Ερωτάται το Συμβούλιο με ποιους τρόπους προτίθεται να παρέμβει και τι μέτρα προτίθεται να λάβει για την αντιμετώπιση του σοβαρού αυτού προβλήματος;

Απάντηση*(22 Οκτωβρίου 1998)*

Το Συμβούλιο θα ήθελε να επισημάνει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η Επιτροπή ξεκίνησε, τον Μάρτιο του 1997, το δεύτερο στάδιο διαβουλεύσεων με τους κοινωνικούς εταίρους σχετικά με το θέμα της πρόληψης της σεξουαλικής παρενόχλησης στο χώρο εργασίας. Επί του παρόντος, το Συμβούλιο δεν έχει ακόμη λάβει επίσημη πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό.

Επιπλέον, σχετικά με την ερώτηση αυτή, το Συμβούλιο εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο, στις 9 Ιουλίου 1998, πρόταση απόφασης σχετικά με μεσοπρόθεσμο κοινοτικό πρόγραμμα όσον αφορά μέτρα με στόχο την υποστήριξη στο επίπεδο της Κοινότητας της δράσης των κρατών μελών στον τομέα της καταπολέμησης της βίας εις βάρος των παιδιών, των εφήβων και των γυναικών (πρόγραμμα DAPHNE, 2000-2004). Η πρόταση αυτή θα εξετασθεί προσεχώς από τα όργανα του Συμβουλίου.

*(1999/C 96/174)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2607/98****υποβολή: Patricia McKenna (V) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Ευρωπαϊκό Δικαστήριο

Η απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σε σχέση με την υπόθεση C-321/95P χαρακτηρίστηκε από το Βέλγιο Υπουργό Περιβάλλοντος ως «ατυχής και εις βάρος του κράτους δικαίου». Πράγματι η κατάσταση που δημιουργείται με την εν λόγω απόφαση συνίσταται στο ότι οι υπερασπιζόμενοι τα συλλογικά δικαιώματα αποκλείονται εκ προοιμίου της δυνατότητας προσφυγής κατά των αποφάσεων των κοινοτικών οργάνων, πράγμα που δημιουργεί ένα σοβαρό κενό νομικής προστασίας σε θέματα συλλογικού ενδιαφέροντος.

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η απόφαση αυτή θέτει σοβαρά υπό αίρεση τη δημοκρατία και την επικουρικότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Στην υπόθεση C-321/95P οι Greenpeace καθώς και άλλες οργανώσεις και άτομα προσέφυγαν κατά της απόφασης της Επιτροπής να συνεχίσει την κοινοτική χρηματοδότηση δύο θερμοηλεκτρικών σταθμών, η κατασκευή των οποίων είχε ξεκινήσει προτού πραγματοποιηθεί η εκτίμηση των περιβαλλοντικών τους επιπτώσεων. Το έργο αυτό, συνεπώς, παραβίαζε την οδηγία 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και την κοινοτική απόφαση V(91) σχετικά με διαρθρωτικά ταμεία.

Δεν είναι απολύτως απαράδεκτο, στις περιπτώσεις που υφίστανται τα συλλογικά δικαιώματα, η απόφαση αυτή να επιτρέπει στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ενεργεί χωρίς τη δυνατότητα προσφυγής εκ μέρους των ενδιαφερομένων ομάδων και οργάνωσεων;

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

(1999/C 96/175)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2688/98

υποβολή: **Kenneth Collins (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Πρόσβαση στη δικαιοσύνη

Δεδομένης της πρόσφατης δικαστικής απόφασης εν σχέσει με την Υπόθεση C321/95P (Greenpeace και άλλοι εναντίον Επιτροπής) στο πλαίσιο της οποίας:

1. το Πρωτοδικείο τάχθηκε, με απόφασή του, υπέρ της διατήρησης της αυστηρής ερμηνείας του άρθρου 173 της Συνθήκης ΕΚ,
2. και το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με επακόλουθη απόφασή του της 2ας Απριλίου, απεφάνθη ότι οι ενέργειες της Επιτροπής στην υπόθεση αυτή έδιναν μόνο εμμέσως τα δικαιώματα συμμετοχής του κοινού, και ότι τέτοια δικαιώματα μπορεί να προσπισθούν σε εθνικό επίπεδο,
3. συνάγεται ότι οι πολίτες της Κοινότητας δεν έχουν τη δυνατότητα να διεκδικήσουν το δίκιο τους σε περιπτώσεις παραβίασης της κοινοτικής νομοθεσίας όταν οι παραβιάσεις αυτές δεν τους επηρεάζουν άμεσα.

Είναι σε θέση η Επιτροπή, αφενός, να αποκαλύψει ποιά μέτρα θα ληφθούν για την κάλυψη του νομικού κενού που έχει δημιουργήσει το άρθρο 173 και, αφετέρου, να προσδιορίσει χρονικά τη στιγμή από την οποία οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας θα έχουν το δικαίωμα πρόσβασης στη δικαιοσύνη στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας;

Κοινή απάντηση

**του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2607/98 και E-2688/98**

(13 Οκτωβρίου 1998)

Οι προϋποθέσεις παραδεκτού των προσφυγών ακύρωσης που ασκούν ιδιώτες κατά των πράξεων του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, κατά των πράξεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής διέπονται από το άρθρο 173, παράγρ. 4 της συνθήκης ΕΚ.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο σημείο αυτό ότι αυτή η νομική οδός υπάρχει όχι μόνο για τα κράτη μέλη αλλά και για τα λοιπά όργανα καθώς επίσης και για τους ιδιώτες που είναι άμεσα και ατομικά ενδιαφερόμενοι. Κατά συνέπεια, δεν βρισκόμαστε ενώπιον νομικού κενού.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επιθυμεί επίσης να καλέσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση E-606/97 του κ. Salafranca Sanchez-Neyra ⁽¹⁾.

Στην έκθεσή του για ορισμένες πλευρές της εφαρμογής της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση που καταρτίστηκε κατόπιν προκλήσεως του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κέρκυρας (24 και 25 Ιουνίου 1994), ενόψει της προετοιμασίας της διακυβερνητικής διάσκεψης που είχε επιφορτισθεί με την αναθεώρηση των συνθηκών, το Δικαστήριο ανέφερε ότι «τίθεται το ερώτημα αν η προσφυγή ακύρωσης που προβλέπεται από το άρθρο 173 της συνθήκης ΕΚ και από τις αντίστοιχες διατάξεις των λοιπών συνθηκών, της οποίας οι ιδιώτες μπορούν να ασκούν αποκλειστικά κατά πράξεων που τους αφορούν άμεσα και ατομικά, επαρκεί για να τους εξασφαλίσει αποτελεσματική δικαστική προστασία από τις προσβολές των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους οι οποίες μπορούν να προκύψουν από τη νομοθετική δραστηριότητα των οργάνων» (σημείο 20 της έκθεσης). Κατά τη διακυβερνητική διάσκεψη η οποία ενέκρινε τη συνθήκη του Άμστερνταμ συζητήθηκε το θέμα αυτό, αλλά η εν λόγω διάταξη δεν τροποποιήθηκε στο σημείο αυτό από τη συνθήκη του Άμστερνταμ.

⁽¹⁾ ΕΕ C 367 της 4.12.1997.

(1999/C 96/176)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2616/98**υποβολή: Johanna Boogerd-Quaak (ELDR) και Laurens Brinkhorst (ELDR) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Διεθνές σκάνδαλο παιδικής πορνογραφίας

Τον Ιούλιο του 1998 στην πόλη Zandvoort (NL) ήλθε στην επιφάνεια σκάνδαλο παιδικής πορνογραφίας. Ο κύριος ύποπτος διαβίβαζε μέσω του Ιντερνέτ εικόνες σεξουαλικής επαφής μεταξύ άλλων με βρέφη. Θεωρείται ότι αποτελούσε μέλος διεθνούς δικτύου το οποίο παρήγαγε και εμπορευόταν εικόνες παιδικής πορνογραφίας. Ιδιώτες παραχώρησαν μέρος των τοιχείων αυτών προς την βελγική και ολλανδική δικαιοσύνη.

1. Προτίθεται η Προεδρία, κατά το προσεχές Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων μετά τις θερινές διακοπές να προσδώσει στην ημερήσια διάταξη το θέμα της παιδικής πορνογραφίας και ιδιαίτερα τη λειτουργία ευρωπαϊκού δικτύου τηλεφωνικών γραμμών για ιδιαίτερες επαφές, και το συντονιστικό ρόλο που παίζει η Επιτροπή στο θέμα αυτό;
2. Πώς σκέπτεται η Προεδρία να ενισχύσει την Europol, εκτός από την ανταλλαγή πληροφοριών, προκειμένου να επιτύχει την αποτελεσματική καταπολέμηση της παιδικής πορνογραφίας μέσω, μεταξύ άλλων, του Ιντερνέτ, τώρα κυρίως που ιδιώτες απέδειξαν με ποιό τρόπο μπορεί κανείς αποτελεσματικώς και πλήρως να αποκαλύψει ένα δίκτυο διεθνούς πορνογραφίας;
3. Σε ποιά διαβήματα έχει ήδη προβεί η Προεδρία ούτως ώστε να συνάψει, μέσω των Ηνωμένων Εθνών, σύμβαση κατά της παιδικής πορνογραφίας στο Ιντερνέτ;

Απάντηση*(20 Νοεμβρίου 1998)*

1. Η σύνοδος του Συμβουλίου της 5ης Οκτωβρίου 1998, όπως και η συνεδρίαση της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης, που πραγματοποιήθηκε στις 6 Οκτωβρίου, επέτρεψαν να σημειωθεί ένα σημαντικό βήμα προόδου για την καταπολέμηση της παιδικής πορνογραφίας.

Ειδικότερα, το Συμβούλιο της 5ης Οκτωβρίου ενέκρινε συμπεράσματα τα οποία στοχεύουν στην ολοκλήρωση το συντομότερο δυνατόν των διεξαγομένων εργασιών σχετικά με το σχέδιο Κοινής Δράσης για την καταπολέμηση της παιδικής πορνογραφίας στο Ιντερνέτ. Το σχέδιο αυτό, το οποίο παρουσίασε η Αυστριακή Προεδρία του Συμβουλίου τον Αύγουστο του 1998, υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Το Συμβούλιο αποφάσισε επίσης να επιταχύνει τις εργασίες του στο επίπεδο της κοινοτικής δράσης με στόχο την προώθηση μιας ασφαλούς χρήσης του Ιντερνέτ για την καταπολέμηση των μηνυμάτων με βλαβερό και παράνομο περιεχόμενο στο Ιντερνέτ, καθώς και στο πρόγραμμα DAPHNE που αφορά τα μέτρα καταπολέμησης της βίας έναντι των παιδιών, των νέων και των γυναικών.

2. Το Συμβούλιο έχει επίσης την πρόθεση να επεκτείνει το συντομότερο δυνατόν την εντολή που έδωσε στην Europol όσον αφορά το θέμα της εμπορίας ανθρώπων. Υπενθυμίζεται ότι το Συμβούλιο, με κοινή δράση στις 16 Δεκεμβρίου 1996 ⁽¹⁾ είχε διευρύνει την εντολή της μονάδας «Ναρκοτικών» της Europol στην πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων. Επιπλέον, κατά τη σύνοδό του της 4ης και 5ης Δεκεμβρίου 1997, το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία για τροποποίηση του ορισμού της εμπορίας ανθρώπων, όπως περιλαμβάνεται στο παράρτημα της Σύμβασης Europol κατά τρόπον ώστε να περιληφθεί η παραγωγή, η πώληση και η διάδοση υλικού παιδικής πορνογραφίας.

Θα πρέπει επίσης να αναφερθεί η κοινή δράση της 24ης Φεβρουαρίου 1997 ⁽²⁾ σχετικά με την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και την σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Κατά τη συνεδρίαση της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης της 6ης Οκτωβρίου 1998, αποφασίστηκε να εξεταστεί εάν, κατά πόσον και με ποιά μέθοδο είναι δυνατόν τα μέτρα που προβλέπονται από αυτή την κοινή δράση να επεκταθούν σε όλα τα κράτη που συμμετέχουν στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη.

3. Όσον αφορά τις συζητήσεις σχετικά με μελλοντικές συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών, η Προεδρία θα προτείνει στο Συμβούλιο να καθορίσει κοινή θέση:
 - α) σχετικά με το σχέδιο Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την καταστολή του οργανωμένου διεθνικού εγκλήματος, στο οποίο ελπίζει ότι θα περιληφθεί το θέμα της καταπολέμησης της παιδικής πορνογραφίας,
 - β) και, όσον αφορά την καταπολέμηση της παραγωγής υλικού παιδικής πορνογραφίας (πριν από τη διάδοσή του μέσω του Ιντερνέτ), σχετικά με το σχέδιο του προαιρετικού Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού όσον αφορά την πορνεία των παιδιών και την πορνογραφία που εκμεταλλεύεται παιδιά.

Η Προεδρία υποστηρίζει επίσης πλήρως τις διεξαγόμενες διαπραγματεύσεις σχετικά με Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας για την εξάλειψη των πιο μισητών μορφών εργασίας για παιδιά, και ιδίως για την ενσωμάτωση της παιδικής πορνογραφίας στους ορισμούς της.

4. Τέλος, τα κράτη μέλη εργάζονται σε στενή συνεργασία με την Ιντερπόλ για την καταπολέμηση της πορνογραφίας που εκμεταλλεύεται τα παιδιά.

(¹) ΕΕ L 342 της 31.12.1996, σελ. 4.

(²) ΕΕ L 63 της 4.3.1997, σελ. 2.

(1999/C 96/177)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2617/98

υποβολή: Sören Wibe (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Πολιτικές δραστηριότητες σε σχέση με γνώμη της Επιτροπής

Υπό μορφή παραδείγματος, η Σουηδική Κυβέρνηση θεωρεί κατ' άρχήν αδιανόητο ένα μέλος της να διαφωνεί δημοσίως με την πολιτική γραμμή που έχει επιλέξει η κυβέρνηση στην οποία ανήκει.

Τι συμβαίνει στα σχετικά ζητήματα στην Επιτροπή; Δύναται ένα μέλος της Επιτροπής να υπερασπίζεται διαφορετική πολιτική κατεύθυνση από εκείνη την οποία έχει καθορίσει η Επιτροπή στο σύνολό της, προ της συγκλήσεως, για παράδειγμα, μιας κυβερνητικής διάσκεψης; Δύναται ένα μέλος της Επιτροπής να υπερασπίζεται μιας φιλέλευθερης πολιτικής σχετικά με τα ναρκωτικά, όταν η ίδια η Επιτροπή ως όργανο δεν υποστηρίζει τέτοια πολιτική;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή επιθυμεί να υπενθυμίσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι εγκρίνει τις πολιτικές κατευθύνσεις της σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από τις Συνθήκες. Οι κατευθύνσεις αυτές εκφράζουν τη βούληση του Σώματος των Επιτρόπων και μόνον αυτές δεσμεύουν συλλογικά το εν λόγω Σώμα.

Όπως η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία να υπενθυμίσει επανειλημμένως σε γραπτές ή προφορικές ερωτήσεις του Κοινοβουλίου (¹), τα μέλη της ασκούν πολιτικά καθήκοντα και, με τήρηση των υποχρεώσεων που τους επιβάλλει η θέση τους, διατηρούν την ελευθερία να εκφράζουν, με πλήρη ανεξαρτησία και υπό την αποκλειστική ευθύνη τους, την προσωπική τους γνώμη.

(¹) Βλέπε για παράδειγμα την απάντηση του προέδρου Rey στην προφορική ερώτηση αριθ. 10/68 του κ. Habib-Deloncle και τις απαντήσεις της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 44/83 του κ. Gendebien, αριθ. 1682/85 του κ. Vandemeulebroucke και αριθ. 1404/97 του κ. Pasty — ΕΕ C 55 της 10.3.1986 και ΕΕ C 391 της 23.12.1997.

(1999/C 96/178)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2618/98

υποβολή: Sören Wibe (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Team Europe

Ποιος είναι ο ετήσιος προϋπολογισμός για τις δραστηριότητες ενημέρωσης της επιτροπής Team Europe; Δύναται η Επιτροπή να παρουσιάσει την κατάσταση λογαριασμών των προϋπολογισμικών δαπανών για την Team Europe;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1998)

Σύμφωνα με την εγκριθείσα από την Επιτροπή σύμβαση με την εταιρεία Deloitte and Touche, ο συνολικός ετήσιος προϋπολογισμός για την Team Europe ανέρχεται σε 956 413 ECU. Το ποσό αυτό καλύπτει τη λειτουργία της υπηρεσίας πληροφόρησης της Team Europe. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο αντισυμβαλλόμενος πληρώνεται μόνο για πραγματικές δαπάνες, ο προϋπολογισμός 1997-1998 μόλις υπερβαίνει τις 670 000 ECU. Αντίγραφο της σύμβασης με την Deloitte and Touche για παροχή υποστήριξης στα μέλη της Team Europe διαβιβάζεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Το ερωτηματολόγιο για τη δραστηριότητα της Team Europe κατά το 1997 δίνει μια καλή εικόνα των δραστηριοτήτων των μελών και της ακροαματικότητάς τους. Το 1997, τα μέλη της Team Europe επικοινωνήσαν απευθείας με πάνω από 300 000 άτομα, τα οποία είχαν την ευκαιρία να τους υποβάλουν ερωτήσεις και να λάβουν απαντήσεις σχετικά με την πολιτική της Κοινότητας. Η έκδοση συνοδευόμενη από περιήληψη διαδίδεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Τέλος, μόλις πραγματοποιήθηκε εξωτερική αξιολόγηση της Team Europe και η Επιτροπή αναμένει να λάβει την σχετική έκθεση, η οποία φυσικά θα τεθεί στη διάθεση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/179)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2624/98

υποβολή: Marlies Mosiek-Urbahn (PPE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Σχεδιασμός ενός προγράμματος για ηλικιωμένους όμοιοι με το «Έτος Εθελοντικής Υπηρεσίας για Νέους Ευρωπαίους»

Το ευρωπαϊκό έτος εθελοντικής υπηρεσίας για νέους μεταξύ 18 και 25 ετών είχε μεγάλη επιτυχία; κάθε χρόνο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνει θέσεις εργασίας στον κοινωνικό τομέα, για να προσφέρει στους νέους την ευκαιρία να εργασθούν ένα χρόνο σε άλλη ευρωπαϊκή χώρα και να αποκομίσουν εμπειρίες στους τομείς της τέχνης και του πολιτισμού, του περιβάλλοντος, του αγροτικού χώρου, της υγείας, κ.λπ.

Και από την πλευρά των ηλικιωμένων υπάρχει μεγάλο ενδιαφέρον για την εφαρμογή παρόμοιου προγράμματος που θα τους επιτρέψει, με οικονομική υποστήριξη της ΕΕ, να αναπτύξουν κοινωνικές δραστηριότητες, κατά τη διάρκεια ενός έτους, ώστε να γνωρίσουν το χώρο, τον πολιτισμό, τη γλώσσα και τους ανθρώπους ενός κράτους μέλους της ΕΕ. Υπάρχουν σχέδια της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για επέκταση της επιτυχούς ιδέας του «έτους εθελοντικής υπηρεσίας για νέους» και στις ομάδες ηλικιών από 55 ετών;

Απάντηση της κας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1998)

Το πρόγραμμα της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας των νέων που εγκρίθηκε πρόσφατα (απόφαση 1686/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων»⁽¹⁾) στοχεύει να παρέχει στους νέους 18-25 ετών μια εκπαιδευτική εμπειρία ανεξάρτητη από τα επίσημα εκπαιδευτικά προγράμματα.

Επί του παρόντος, η Επιτροπή δεν προβλέπει την ίδρυση παρόμοιου προγράμματος για τους ηλικιωμένους. Αναγνωρίζει, όμως, τη σημασία της εθελοντικής δράσης ως τμήματος μιας δραστήριας προσέγγισης του ζητήματος της γήρανσης.

Σήμερα, η Επιτροπή ετοιμάζει μια ανακοίνωση σχετικά με θέματα που αφορούν τους ηλικιωμένους, συμπεριλαμβανομένης της δραστηρίας γήρανσης. Η ανακοίνωση αναμένεται να ολοκληρωθεί έως τα τέλη του έτους, έτσι ώστε να μπορέσει να ενσωματωθεί στη συζήτηση της πολιτικής σχετικά με το διεθνές έτος του ΟΗΕ που, για το 1999, θα έχει θέμα «Για μια κοινωνία όλων των ηλικιών».

⁽¹⁾ ΕΕ L 214 της 31.7.1998.

(1999/C 96/180)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2637/98

**υποβολή: Otto von Habsburg (PPE), Hiltrud Breyer (V), Charles Goerens (ELDR),
Klaus-Heiner Lehne (PPE), Claudia Roth (V), Wilmya Zimmermann (PSE)
και Karl Habsburg-Lothringen (PPE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Υποχρέωση θεώρησης για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

1. Πόσο συμβατή είναι κατά την άποψη της Επιτροπής η στρατηγική για ένταξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση με την υποχρέωση θεώρησης που έχουν οι πολίτες τους;

2. Είναι η Επιτροπή εις γνώσιν των συνθηκών εν μέρει απαράδεκτων για τη χορήγηση θεωρήσεων προς τους βουλγάρους και ρουμάνους πολίτες για την είσοδό τους σε κάποιο κράτος μέλος της ΕΕ; Προτίθεται η Επιτροπή να ελαφρύνει τις απαιτήσεις και τις συνθήκες για την απόκτηση αυτών των θεωρήσεων και να τις καταργήσει στο προσεχές μέλλον;

3. Θεωρεί η Επιτροπή ότι ο πληθυσμός των Ρόμα που υπάρχει στις δύο χώρες αποτελεί εμπόδιο για να απαλειφθούν οι χώρες αυτές από τον κοινό κατάλογο που καταρτίσθηκε με βάση το άρθρο 100 Γ της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας; Σε καταφατική περίπτωση, για ποιό λόγο;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Νοεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(1999/C 96/181)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2642/98

υποβολή: John McCartin (PPE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Συντονισμός δράσης στο Σουδάν

Εκτιμά η Επιτροπή ότι υπάρχει κάποιος συντονισμός δράσης μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών μελών που δραστηριοποιούνται στο Σουδάν για την ανακούφιση από το λιμό και θεωρεί ότι παρόμοιος συντονισμός μπορεί να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα των προσπαθειών τους;

Απάντηση της κυρίας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Σεπτεμβρίου 1998)

Το μεγαλύτερο μέρος της ανθρωπιστικής βοήθειας για όσους έχουν διγεί από τον πόλεμο και την ξηρασία στο Σουδάν διοχετεύεται μέσω των οργανώσεων (Ηνωμένα Έθνη ή μη Κυβερνητικές Οργανώσεις (ΜΚΟ)) που εργάζονται υπό την προστασία της Επιχείρησης «Lifeline» στο Σουδάν (OLS). Η οργάνωση OLS αποτελεί ένα μηχανισμό συνεργασίας καθώς και ένα νομικό πλαίσιο.

Υπό την αιγίδα της OLS, έχουν γίνει τακτικές συντονιστικές συνεδριάσεις, τόσο στο Χαρτούμ όσο και στο Ναϊρόμπι. Ορισμένες από αυτές τις συνεδριάσεις είναι αποκλειστικά για χρηματοδότες, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών. Κατά την άποψη της Επιτροπής, οι συνεδριάσεις του είδους αυτού χρησιμεύουν για να διασφαλιστεί ένα εύλογο επίπεδο συντονισμού μεταξύ των χρηματοδοτών.

Σε ένα γενικότερο πλαίσιο, ένα αναθεωρημένο σύστημα ανταλλαγών πληροφοριών μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών για τη χρηματοδότηση αποφάσεων ανθρωπιστικής βοήθειας είχε εισαχθεί κατά το 1997. Το σύστημα αυτό αποβλέπει στην ενίσχυση του συντονισμού με την επιστρεφόμενη αναδιαβίβαση εντός 48 ωρών μέσω του Internet των αποφάσεων χρηματοδότησης και των στατιστικών.

(1999/C 96/182)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2644/98

υποβολή: John McCartin (PPE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Συντονισμός της δράσης των ΜΚΟ στο Σουδάν

Δύνатаι η Επιτροπή να αναφέρει ποιες ΜΚΟ, που έκαναν χρήση πόρων της ΕΕ, δραστηριοποιούνται στο Σουδάν στο πεδίο ανακούφισης από το λιμό και κατά πόσο υπήρξε κάποια προσπάθεια σε επίπεδο ΕΕ για να συντονισθεί το έργο αυτών των ΜΚΟ;

Απάντηση της κυρίας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Σεπτεμβρίου 1998)*

Οι εξής οργανώσεις αλλά και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) έχουν ήδη λάβει βοήθεια από την Επιτροπή για επισιτιστικά προγράμματα και διανομή τροφής στο Σουδάν: Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών, Παγκόσμιο Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Παιδιά (UNICEF), Γιατροί χωρίς Σύνορα (Βέλγιο), Medair (Ελβετία), Σώστε το Παιδί (Ηνωμένο Βασίλειο), Διεθνής Φροντίδα, Ολλανδική Διεθνής Οικουμενική Βοήθεια, και Oxfam (Ηνωμένο Βασίλειο). Αναμένεται ότι νέες χορηγίες θα επιβεβαιωθούν σύντομα για τις εξής συμπληρωματικές οργανώσεις, καθώς επίσης και για επισιτιστικά προγράμματα: Διεθνής Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού, Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης (Ηνωμένες Πολιτείες), Φροντίδα (Γερμανία), Γιατροί χωρίς Σύνορα (Κάτω Χώρες), Γιατροί χωρίς Σύνορα (Ελβετία), Merlin (Ηνωμένο Βασίλειο), και Δράση κατά της Πείνας (Γαλλία).

Η Επιτροπή υποστηρίζει επίσης τις παρακάτω λοιπές οργανώσεις για να παρέχουν ζωτική ανθρωπιστική βοήθεια στο Σουδάν, αλλά σε τομείς διαφορετικούς από τα επισιτιστικά προγράμματα και τη διανομή τροφής (υγεία, διανομή ειδών πρόνοιας, προγράμματα ασφάλειας διατροφής όπως υγεία των ζώων, εξοπλισμό αλιείας, σπόρους και εργαλεία): Γερμανικός Ερυθρός Σταυρός, Goal (Ιρλανδία), Φαρμακοποιοί χωρίς Σύνορα (Γαλλία), COSV (Ιταλία), Γιατροί του Κόσμου (Γαλλία), Διεθνής Βοήθεια Σουηδίας, Κτηνίατροι χωρίς Σύνορα (Ελβετία), Κτηνίατροι χωρίς Σύνορα (Βέλγιο), Intermon (Ισπανία), Νοσοκομεία χωρίς Σύνορα (Γαλλία) και Διεθνής Επιτροπή Διάσωσης (Ισπανία).

(1999/C 96/183)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2647/98**υποβολή: Edward Newman (PSE) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Θεώρηση Σένγκεν

1. Δεδομένου ότι η Επιτροπή απολαύει του καθεστώτος παρατηρητή στην Ομάδα Σένγκεν της οποίας το Ηνωμένο Βασίλειο δεν είναι μέλος, δύναται η Επιτροπή να διευκρινίσει τι μέσο προσφυγής διαθέτει ένα άτομο με ιθαγένεια τρίτης χώρας που διαμένει στο ΗΒ ή στη χώρα προέλευσής του στο οποίο δεν χορηγήθηκε θεώρηση Σένγκεν με αιτιολόγηση το γεγονός ότι σε ένα τουλάχιστο κράτος της Ομάδας Σένγκεν περιλαμβάνεται το όνομά του σε πίνακα ανεπιθύμητων προσώπων;
2. Έχει το άτομο με ιθαγένεια τρίτης χώρας το δικαίωμα να πληροφορηθεί ποιο (ποια) από τα κράτη της Ομάδας Σένγκεν αντιτάχθηκε/αν στην είσοδό του στο έδαφός του(ς); Εάν ναι, πως μπορεί το εν λόγω άτομο να ασκήσει το δικαίωμα αυτό;
3. Εάν το άτομο με ιθαγένεια τρίτης χώρας αισθάνεται, για παράδειγμα, ότι είναι δύμα σφάλματος ως προς την αναγνώριση ταυτότητας ή κατά τη συλλογή στοιχείων, τι δυνατότητες υπάρχουν προς επανόρθωση ενδεχομένων λαθών;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Οκτωβρίου 1998)*

Έως ότου τεθεί σε ισχύ η συνθήκη του Άμστερνταμ με την οποία γίνεται η ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ένωσης, οι ρυθμίσεις του Σένγκεν διατηρούν διακυβερνητικό χαρακτήρα κι επομένως η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια για να παράσχει τις διευκρινίσεις επί του κεκτημένου, τις οποίες ζητά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(1999/C 96/184)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2656/98**υποβολή: Antoinette Spaak (ELDR) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Χρησιμοποίηση των διαφόρων γλωσσών στα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. Ποιός ήταν παλαιότερα και ποιός είναι σήμερα ο αριθμός των σελίδων που παράγονται, ως πρωτότυπα κείμενα, σε μια γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε ποιές γλώσσες ζητήθηκε η μετάφρασή τους;
2. Ποιά είναι η θέση των ευρωπαϊκών οργάνων, ενόψει της διεύρυνσης, στο γλωσσικό επίπεδο;

Απάντηση

(3 Νοεμβρίου 1998)

1. Όσον αφορά το Συμβούλιο, η γλωσσική υπηρεσία της Γενικής Γραμματείας διαθέτει λεπτομερείς στατιστικές για την προέλευση και τον αριθμό των εγγράφων που ζητείται η μετάφρασή τους από το 1993. Ο αριθμός των παραγομένων πρωτότυπων σελίδων και η κατανομή τους ανά γλώσσα περιέχονται στον πίνακα που ακολουθεί.
2. Όλα τα κοινά έγγραφα, γενικής διανομής, μεταφράζονται κατ'αρχήν προς όλες τις άλλες επίσημες γλώσσες. Τα έγγραφα που δε διανέμονται κατά γενικό τρόπο (έγγραφα εργασίας, ανακοινώσεις προς το προσωπικό, προπαρασκευαστικά έγγραφα, διοικητικά έγγραφα κτλ.) δε μεταφράζονται πάντα προς όλες τις γλώσσες, αλλά ανάλογα με τις ανάγκες του αποδέκτη, χωρίς αυτό να θλάπτει το καθιερωμένο γλωσσικό καθεστώς, ιδίως στον κανονισμό αριθ. 1.
3. Όσον αφορά τη διεύθυνση, η θέση του Συμβουλίου για το γλωσσικό θέμα θα καθοριστεί κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων με τις υποψήφιες χώρες.

Αριθμός πρωτοτύπων σελίδων που παράγει η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

	Πριν την προσχώρηση Α/Φ/Σ				Μετά την προσχώρηση Α/Φ/Σ							
	1993		1994		1995		1996		1997		1998 (πρώτο εξάμηνο)	
	Σελίδες	%	Σελίδες	%	Σελίδες	%	Σελίδες	%	Σελίδες	%	Σελίδες	%
Σύνολο σελίδων	114.491	100	127.993	100	122.521	100	133.066	100	133.879	100	76.475	100
Ισπανικά	949	0,83	674	0,53	3.338	2,72	1.088	0,82	940	0,70	603	0,79
Δανικά	991	0,87	1.319	1,03	772	0,63	1.395	1,05	532	0,40	398	0,52
Γερμανικά	1.896	1,66	6.136	4,79	2.400	1,96	2.051	1,54	2.366	1,77	2.130	2,79
Ελληνικά	507	0,44	839	0,66	328	0,27	459	0,34	384	0,29	446	0,58
Αγγλικά	32.374	28,28	35.324	27,60	23.414	19,11	46.480	34,93	54.329	40,58	40.928	53,52
Γαλλικά	66.021	57,66	72.533	56,67	80.852	65,99	60.969	45,82	56.709	42,36	21.564	28,20
Ιρλανδικά	δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία											
Ιταλικά	464	0,41	768	0,60	731	0,60	1.846	1,39	991	0,74	562	0,73
Ολλανδικά	743	0,65	1.369	1,07	811	0,66	731	0,55	2.443	1,82	595	0,78
Πορτογαλικά	352	0,31	598	0,47	467	0,38	703	0,53	440	0,33	307	0,40
Φινλανδικά					926	0,76	3.470	2,61	1.386	1,04	542	0,71
Σουηδικά					815	0,67	1.864	1,40	1.676	1,25	711	0,93
Πολύγλωσσα	10.194	8,90	8.433	6,59	7.667	6,26	12.010	9,03	11.683	8,73	7.689	10,05

(1999/C 96/185)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2658/98**υποβολή: Ernesto Caccavale (UPE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Παραβίαση των κανονιστικών ρυθμίσεων για τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών από την εταιρεία Multiservizi της Κατάνιας

Μετά από πρόταση του εκτελεστικού του γραφείου, το Δημοτικό Συμβούλιο της Κατάνιας αποφάσισε, το 1997, τη σύσταση μεικτής εταιρείας που φέρει την επωνυμία Multiservizi S.p.A., στην οποία ανατέθηκε η παροχή υπηρεσιών καθαριότητας, εποπτείας και φύλαξης, χωρίς να έχει προηγουμένως προκηρυχθεί δημόσιος διαγωνισμός που θα έδινε τη δυνατότητα ίσων ευκαιριών συμμετοχής σε όλες τις δυνητικά ικανές για την εκτέλεση των υπηρεσιών αυτών εταιρείες. Η επιχείρηση, που υποτίθεται ότι θα εξασφάλιζε νέες θέσεις εργασίας, οδήγησε αντίθετα σε σημαντική μείωση του αριθμού των απασχολούμενων ατόμων και σε αύξηση του συνολικού κόστους της υπηρεσίας. Πράγματι, η Multiservizi S.p.A. δεν συμμορφώθηκε με τις ρήτρες για την προστασία των εργαζομένων -η τήρηση των οποίων είχε, στο παρελθόν, επιβληθεί υποχρεωτικά στις αναδόχους εταιρείες μετά τη δημοσίευση το αποτελεσμάτων- οι οποίες προέβλεπαν το απευθείας πέρασμα των εργαζομένων στην νέα εταιρεία και, αντίθετα, υποχρέωσε τους εργαζόμενους να παραιτηθούν από τις εταιρείες οι οποίες παρείχαν ως τότε τις συγκεκριμένες υπηρεσίες, με την ελπίδα ότι θα επαναπροσλαβάνονταν στη συνέχεια. Μπορεί, μετά από αυτά, η Επιτροπή να μας πει.

1. εάν θεωρεί αναγκαίο και σκόπιμο να ελέγξει την ορθότητα της διαδικασίας που ακολούθησε το Δημοτικό Συμβούλιο για την ανάθεση της συγκεκριμένης σύμβασης;
2. εάν θεωρεί ότι υπάρχουν επαρκείς λόγοι για να εκφραστούν φόβοι ότι δεν πρόκειται μόνο για παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας για τον ελεύθερο ανταγωνισμό, αλλά και της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ ⁽¹⁾ για το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων υπηρεσιών, η οποία επιβάλλει στις αναθέτουσες αρχές την υποχρέωση της τήρησης των κριτηρίων της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, της διαφάνειας και της δημοσιότητας;

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Monti Εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή θα επικοινωνήσει με τις ιταλικές αρχές προκειμένου να συγκεντρώσει τα νομικά στοιχεία και πραγματικά περιστατικά που απαιτούνται για να επαληθεύσει εάν η ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων παροχής υπηρεσιών καθαριότητας και εμποτείας στην εταιρεία Multiservizi S.p.A. εκ μέρους της κοινότητας της Κατάνιας συμβιβάζεται με το κοινοτικό δίκαιο.

(1999/C 96/186)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2660/98

υποβολή: **Riccardo Garosci (PPE) και Luigi Florio (PPE) προς το Συμβούλιο**

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Δολοφονία Lehrer — Η ανυπαρξία συμφωνιών έκδοσης μεταξύ Σρι Λάνκα και Ιταλίας εμποδίζει την απόδοση δικαιοσύνης

Μια ιταλίδα πολίτις, η Erica Lehrer Grego, δολοφονήθηκε στην Ιταλία στις 21 Μαρτίου από πολίτη της Σρι Λάνκα. Ο δολοφόνος, Pereira Nishantha Sudath, εγκατέλειψε αμέσως την Ιταλία και κατέφυγε στη χώρα καταγωγής του αφού, μάλιστα είχε, εν τω μεταξύ, ομολογήσει το έγκλημά του.

Η ιταλική δικαιοσύνη, λόγω απουσίας διμερών συμφωνιών έκδοσης με τη Σρι Λάνκα, δεν μπορεί να προχωρήσει στην αίτηση έκδοσης του δολοφόνου, ο οποίος σημερὰ ζει και εργάζεται ανενόχλητος στη χώρα του. Αυτή η απουσία διπλωματικών μέσων δημιουργεί σοβαρή κατάσταση αδικίας και επαναφέρει στο προσκήνιο την ανάγκη κοινής διπλωματικής εκπροσώπησης των συμφερόντων των πολιτών της Κοινότητας (όπως τόνιζε ήδη το Κοινοβούλιο στην έκθεσή του A4-0193/97).

Μπορεί το Συμβούλιο να μας πει τι πρόοδο έχει σημειώσει το σχέδιο κοινής διπλωματικής εκπροσώπησης των χωρών μελών της Ένωσης και ποιες δυνατότητες υπάρχουν για να εφαρμοσθούν οι διμερείς συμφωνίες μεταξύ ενός κράτους μέλους και μιας τρίτης χώρας σε ένα άλλο κράτος μέλος το οποίο δεν έχει συνάψει τις ίδιες συμφωνίες;

Από τη στιγμή που τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι υποχρεωμένα να κατοχυρώνουν τα δικαιώματα των 250.000 και πλέον Σριλανκανών που ζουν στην Κοινότητα (περισσότεροι από 30.000 από τους οποίους στην Ιταλία), έτσι και η Σρι Λάνκα πρέπει να δεχθεί τους στοιχειώδεις κανόνες συνύπαρξης των πολιτών της με τους ευρωπαίους πολίτες και να επιβάλει το σεβασμό της δικαιοσύνης στις χώρες όπου οι πολίτες της ζουν και εργάζονται.

Μπορεί το Συμβούλιο να μας πει τι πιέσεις προτίθεται να ασκήσει για τη δικαστική αντιμετώπιση σοβαρών εγκληματικών πράξεων όπως αυτή η ομολογημένη δολοφονία;

Απάντηση

(19 Οκτωβρίου 1998)

Τα ζητήματα σχετικά με τις διμερείς σχέσεις στον τομέα της έκδοσης μεταξύ κράτους μέλους και τρίτης χώρας δεν υπάγονται στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου.

Οι συμφωνίες έκδοσης δεν εφαρμόζονται παρά μόνον στα κράτη μέλη των συμφωνιών αυτών. Ωστόσο, η απουσία συμφωνίας έκδοσης μεταξύ δύο κρατών δεν συνιστά πάντα εμπόδιο στη δυνατότητα έκδοσης και ορισμένα κράτη, όταν δεν έχουν την αρμοδιότητα να δικάσουν τους υπηκόους τους για παραπτώματα τα οποία έχουν διαπραχθεί στο εξωτερικό, είναι διατεθειμένα να προβούν σε έκδοση των υπηκόων τους.

(1999/C 96/187)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2661/98**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Προδεσμία για την υλοποίηση του σχεδίου «Econia»

Σε σχέση με το σημείο 3 της απάντησης στη γραπτή μου ερώτηση E-1670/98 ⁽¹⁾, θα μπορούσε να γνωστοποιήσει η Επιτροπή ως πότε έχει παραταθεί η προδεσμία για την υλοποίηση του σχεδίου «Econia», που αρχικά είχε οριστεί για τις 30 Απριλίου 1998;

⁽¹⁾ ΕΕ C 50 της 22.2.1999.

Απάντηση της κας Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Σεπτεμβρίου 1998)*

Μέχρι στιγμής, έχει εγκριθεί παράταση μέχρι της 30 Σεπτεμβρίου 1998 για την υλοποίηση του έργου Econie.

(1999/C 96/188)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2663/98**υποβολή: Francis Decourrière (PPE) προς την Επιτροπή***(31 Ιουλίου 1998)***Θέμα:** Πρόγραμμα Med-Media

Μετά την εμπλοκή των πόρων που προορίζονται για τις δράσεις Med-Media από την Επιτροπή, πολλοί οικονομικοί φορείς προώθησης σχεδίων, καθώς και ορισμένες κινηματογραφικές συμπαραγωγές, αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες. Άλλωστε η Επιτροπή έχει ήδη ενημερωθεί για τις ζημίες στις οποίες υπόκεινται οι συγκεκριμένοι οικονομικοί φορείς (παραγωγοί κινηματογραφικών έργων) λόγω της μη διάθεσης των κονδυλίων.

Η Επιτροπή έχει δηλώσει ότι πολλές εταιρείες αποφάσισαν να διακινδυνεύσουν την υλοποίηση σχεδίων κινηματογραφικών παραγωγών εν πλήρη γνώσει του νομικού πλαισίου εντός του οποίου ενεργεί η Επιτροπή. Ωστόσο, το γύρισμα μιας ταινίας απαιτεί μακροχρόνιο προγραμματισμό. Κατά συνέπεια, μήπως θα μπορούσε να εξετασθεί το ενδεχόμενο να παραχωρηθεί εξαίρεση ή να εξευρεθούν συμβιβάστικες λύσεις, ώστε να αποφευχθεί η πτώχευση ορισμένων εταιρειών;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Σεπτεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή έλαβε την απόφαση, στις 22 Απριλίου 1998, να θέσει σε λειτουργία τα προγράμματα αποκεντρωμένης συνεργασίας στη Μεσόγειο υπό τις προϋποθέσεις που προέκυψαν από τις εμπεριστατωμένες συζητήσεις με το Κοινοβούλιο.

Στο ψήφισμά του του Ιουλίου 1997, το Κοινοβούλιο εξέφρασε, ιδίως, την επιθυμία το πρόγραμμα Med-Media να περιοριστεί στις δράσεις κατάρτισης.

Σύντομο το πλαίσιο και, όπως το γνωστοποίησε ήδη, η Επιτροπή ενδιαφέρεται για τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν ορισμένοι παραγωγοί κινηματογραφικών έργων. Επιθυμεί, ωστόσο, να υπενθυμίσει ότι η επιλογή των συγκεκριμένων έργων πραγματοποιήθηκε βάσει της συγχρηματοδότησης, στην οποία δεν μπορούσε να συμμετάσχει, λόγω της έλλειψης συμβατικών σχέσεων με τους συντονιστές των έργων.

Ελπίζει, τέλος, ότι η πρόσφατη έναρξη του ευρωμεσογειακού περιφερειακού προγράμματος στον οπτικοακουστικό τομέα θα επιτρέψει την ικανοποίηση σε κάποιο βαθμό των προσδοκιών των εν λόγω παραγωγών.

(1999/C 96/189)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2670/98**υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Πρόγραμμα της ΕΕ για στήριξη δημοσίων υπαλλήλων

Σήμερα υπάρχουν 11 διαφορετικά προγράμματα στήριξης διαφόρων δραστηριοτήτων για τον κλάδο των δημοσίων υπαλλήλων (εκπαίδευση, ανταλλαγή δημοσίων υπαλλήλων, ανταλλαγή πληροφοριών, βελτίωση της συνεργασίας). Αυτή η ποικιλία του προγράμματος συνεργασίας δεν είναι σε συμφωνία με την εκ νέου συνεχώς αυξανόμενη απαίτηση για διαφάνεια, αποτελεσματικότητα και προσέγγιση των πολιτών. Ως εκ τούτου, ο κατακερματισμός τους δέχεται επίσης πολύπλευρη κριτική.

1. Ποιους στόχους θέτει και ποιους σκοπούς εκπληρώνει το κάθε πρόγραμμα ξεχωριστά; Πώς ξεχωρίζουν τα διάφορα προγράμματα μεταξύ τους;
2. Προβλέπεται εκπόνηση του προγράμματος κατά τη διάρκεια της Προεδρίας;
3. Αν ναι, τι μορφή θα έχει αυτή η εκπόνηση;
4. Αν όχι, ποιοι είναι οι λόγοι για τους οποίους δεν θα πραγματοποιηθεί;
5. Θα μπορούσε το Συμβούλιο να εξηγήσει λεπτομερώς σε ποια από αυτά τα προγράμματα συμμετέχουν ήδη κράτη από την ανατολική και κεντρική Ευρώπη;

Απάντηση*(22 Οκτωβρίου 1998)*

Το Συμβούλιο επιθυμεί να σημειώσει ότι τα διάφορα κοινοτικά προγράμματα που προβλέπουν δράσεις υπέρ των υπαλλήλων τα διαχειρίζονται η Επιτροπή σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ή τις τρίτες χώρες. Αποτελεί επομένως κατ' αρχήν ευθύνη της Επιτροπής να εκτιμήσει εάν οι επιδιωκόμενοι στόχοι ανταποκρίνονται στις ανάγκες. Μέχρι σήμερα, η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση αναθεώρησης των εν λόγω προγραμμάτων που αφορούν δράσεις υπέρ των υπαλλήλων.

(1999/C 96/190)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2676/98**υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Διαφάνεια και δημοσιότητα στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών

Στα πλαίσια του Συμβουλίου των Υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών του Μαρτίου 1998, το Συμβούλιο ενέκρινε δήλωση για τη δημοσιότητα και τη διαφάνεια της συνεργασίας στον τομέα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών. Με τον τρόπο αυτό σχεδιάζεται να διευκολυνθεί και να επιταχυνθεί η πρόσβαση σε λεπτομέρειες για λαμβανόμενα μέτρα, να διατίθενται τακτικά και με λεπτομέρειες πληροφορίες προς τον Τύπο και να διεξάγονται δημόσιες συζητήσεις στο Συμβούλιο των Υπουργών. Τα εθνικά κοινοβούλια θα πρέπει σχετικά να ενημερώνονται προηγουμένως.

1. Κατά πόσον μετέχει η Επιτροπή στην μεταφορά αυτής της δήλωσης και με ποιά μορφή, και πόσο έχουν προχωρήσει οι εργασίες;
2. Τι σκέψη υπάρχει για να καταστούν οι πληροφορίες (προς την κοινή γνώμη και τον Τύπο ευρύτερες);
3. Τι αναλαμβάνεται ώστε να ενημερώνονται ενωρίτερα τα εθνικά κοινοβούλια;
4. Σύμφωνα με πληροφορίες, η Επιτροπή σε συνεργασία με την βρετανική Προεδρία έχει εκπονήσει ακριβή κατάλογο του κεκτημένου του τρίτου Πυλώνα ο οποίος θα χρησιμεύσει ως βάση για τις διαπραγματεύσεις ένταξης. Δεν θα ήταν σύμφωνο με την έννοια της διαφάνειας να διατεθεί αυτός ο κατάλογος και, στην περίπτωση αυτή να ανακοινωθεί;

Απάντηση της κ. Gradin εξ ονόματος της Επιτροπής*(12 Οκτωβρίου 1998)*

Η δήλωση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεσμεύει μόνο το Συμβούλιο. Ωστόσο, η Επιτροπή έχει και αυτή την υποχρέωση να τηρεί τις αρχές της δημοσιότητας και διαφάνειας.

1. Ήδη το 1994, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 94/90/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ της 8ης Φεβρουαρίου 1994 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα της Επιτροπής⁽¹⁾ προκειμένου να παραχωρήσει ευρεία πρόσβαση στα εσωτερικά έγγραφα της. Η πράξη αυτή εφαρμόζεται σε όλους τους τομείς δραστηριότητας της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένου του τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων (ΔΕΥ). Ο Τύπος και οι πολίτες τακτικά επικαλούνται τις διατάξεις αυτές για να λάβουν έγγραφα σχετικά με θέματα ΔΕΥ. Η Επιτροπή οφείλει να απαντά στις σχετικές αιτήσεις εντός προθεσμίας ενός μηνός και μόνο για λίγους λόγους μπορεί να αρνηθεί την πρόσβαση αυτή, ένας από τους οποίους είναι η προστασία του κοινού συμφέροντος ή της ιδιωτικής ζωής.

2. Η Επιτροπή επί του παρόντος προετοιμάζει μία θέση web για να διευκολύνει περισσότερο την πρόσβαση του κοινού στις εργασίες που διεξάγονται στον τομέα αυτό και για να επιτρέψει την τακτική ενημέρωση σχετικά με νέες πρωτοβουλίες. Η θέση web θα είναι προσιτή μέσω του εξυπηρετητή Europa.

3. Η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να συνεργάζεται στενά με το Κοινοβούλιο βάσει του άρθρου Κ.6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, πράγμα το οποίο θεωρείται επίσης ως ο κατάλληλος τρόπος για την εξασφάλιση διαφάνειας έναντι των εθνικών κοινοβουλίων. Κάθε πρόταση δράσης που καταρτίζεται από την Επιτροπή στον τομέα ΔΕΥ υποβάλλεται στο Κοινοβούλιο και η Επιτροπή συνιστά σε κάθε Προεδρία να ενημερώνει το Κοινοβούλιο για κάθε περαιτέρω νομοθετική πρωτοβουλία.

4. Υπενθυμίζεται στο αξιότιμο μέλος ότι η έκθεση σχετικά με το κερτημένο του τρίτου πυλώνα είναι έγγραφο του Συμβουλίου και ότι, κατά συνέπεια, η αίτηση να επιτραπεί η δημοσίευσή της πρέπει να υποβληθεί στο εν λόγω όργανο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 18.2.1994.

(1999/C 96/191)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2677/98**υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς το Συμβούλιο***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Εγκληματικότητα που στρέφεται κατά του περιβάλλοντος

Η παρούσα προεδρία διευκρίνισε ότι η καταπολέμηση της οργανωμένης εγκληματικότητας θα αναχθεί σε κύριο ζήτημα του προγράμματός της. Η απειλή από την εγκληματικότητα αυτή πρέπει να καταπολεμηθεί σε ατομική και συλλογική βάση.

Στα συμπεράσματα της κορυφής του Κάρντιφ διαπιστώνεται ότι η εγκληματικότητα που στρέφεται κατά του περιβάλλοντος αποτελεί ιδιαίτερα σοβαρό ζήτημα του οποίου οι επιπτώσεις διαπερνούν τα σύνορα και για το οποίο το Συμβούλιο πρέπει να λάβει μέτρα.

Τι συγκεκριμένα μέτρα σχεδιάζει να λάβει το Συμβούλιο, για να δώσει συνέχεια στην απαίτηση αυτή;

Ποιά είναι τα επί μέρους στοιχεία των μέτρων αυτών;

Ποιό είναι το αποτέλεσμα των μέτρων αυτών σε σχέση με ζητήματα που αφορούν την ποινική δίωξη στα κράτη μέλη;

Απάντηση*(22 Οκτωβρίου 1998)*

Με πρωτοβουλία του Δανού Υπουργού Δικαιοσύνης, πραγματοποιήθηκε συζήτηση για τα προβλήματα εγκληματικότητας κατά του περιβάλλοντος κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 28ης και 29ης Μαΐου 1998. Επίσης, οι εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Κάρντιφ, τον Ιούνιο 1998, κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι το σοβαρό έγκλημα κατά του περιβάλλοντος αποτελεί μεγάλο πρόβλημα το οποίο έχει, πολλάκις, και διασυνοριακές επιπτώσεις.

Στα πλαίσια του Συμβουλίου, η πολυτομεακή ομάδα για το οργανωμένο έγκλημα ασχολείται αυτή τη στιγμή με την υλοποίηση σχεδίου Πολύπλευρης Δράσης με στόχο την αποτελεσματική πρόληψη και καταστολή των εγκληματικών δραστηριοτήτων κατά της δομής και της οργάνωσης της πολιτισμένης κοινωνίας. Η ίδια ομάδα εξέτασε, κατά τους τελευταίους μήνες, έγγραφο της δανικής αντιπροσωπίας σχετικά με το πρόβλημα της σοβαρής εγκληματικότητας κατά του περιβάλλοντος, και διερευνώνται ήδη οι καλύτεροι δυνατοί τρόποι αντιμετώπισης των ειδικών θεμάτων τα οποία εγείρονται σ' αυτό το έγγραφο.

Η αυστριακή Προεδρία έχει συμπεριλάβει την καταπολέμηση της διεθνούς εγκληματικότητας μεταξύ των κυριότερων στόχων της Προεδρίας, και πρόκειται να αναληφθεί δράση σ' αυτόν τον τομέα ανεξαρτήτως της συγκεκριμένης μορφής αυτής της εγκληματικότητας.

Επίσης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι συνεχίζονται στο Συμβούλιο της Ευρώπης οι εργασίες εκπόνησης Σχεδίου Σύμβασης για τα εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, με την ενεργό συμμετοχή και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το νομικό μέσο αυτό αναμένεται ότι θα τεθεί συντόμως προς υπογραφή.

(1999/C 96/192)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2679/98

υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης

Η οργανωμένη εγκληματικότητα αποτελεί πεδίο προτεραιότητας για την αυστριακή προεδρία. Ανεπάρκειες στο σύστημα της συνεργασίας στο πεδίο της δικαιοσύνης ευνοούν κάθε μορφή διαμεθοριακής εγκληματικότητας. Για να επιταχυνθεί και να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα στη διεθνή δικαστική συνεργασία, το Συμβούλιο ενέκρινε μέτρα κοινής δράσης, τα οποία θα βελτιώσουν την άμεση επαφή μεταξύ των αρχών. Μία πρόταση η οποία υφίσταται τώρα επεξεργασία που σκοπεύει στη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας θέτει τους ίδιους στόχους αλλά αφήνει αναπάντητα σημαντικά ερωτήματα. Και άλλα μέτρα τα οποία αποβλέπουν στην ενίσχυση και την απογομφειοκρατικοποίηση της δικαστικής συνεργασίας και της έκδοσης είναι απολύτως απαραίτητα.

1. Πρόκειται να αναληφθούν πρωτοβουλίες στο πλαίσιο της παρούσας προεδρίας με σκοπό τη λήψη μέτρων τα οποία θα στοχεύουν στην επιτάχυνση και τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της δικαστικής συνεργασίας;
2. Σε καταφατική περίπτωση, ποιές προτάσεις υπάρχουν;
3. Σε αρνητική περίπτωση, γιατί η προεδρία δεν χρησιμοποιεί τη δυνατότητα, να αναλάβει πρωτοβουλίες;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

Η αυστριακή Προεδρία έχει δεσμευθεί πλήρως στην ενίσχυση των ρυθμίσεων στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό το θέμα αποτέλεσε μία από τις προτεραιότητες του σχεδίου δράσης για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος ⁽¹⁾ το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Άμστερνταμ και η Προεδρία αναγνωρίζει ότι, αν και πολλά έχουν επιτευχθεί στον τομέα αυτό τα τελευταία χρόνια, απαιτείται να εξασφαλιστεί ότι θα σημειωθεί το συντομότερο δυνατό περαιτέρω πρόοδος.

Υπό αυστριακή Προεδρία η προσοχή στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας θα επικεντρωθεί κυρίως στην ολοκλήρωση του σχεδίου Σύμβασης για την αμοιβαία συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων η οποία θα ενισχύσει και θα ενημερώσει, όσον αφορά τα κράτη μέλη της ΕΕ, τις διατάξεις ορισμένων πολύ σημαντικών διεθνών πράξεων.

Αν και το σχέδιο Σύμβασης για την αμοιβαία συνδρομή εξετάζει ένα ευρύ φάσμα ζητημάτων, είναι βέβαιο ότι υπάρχουν και άλλα θέματα σχετικά με τη δικαστική συνεργασία τα οποία θα μπορούσαν να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά σε επίπεδο ΕΕ. Προκειμένου να μην καθυστερήσει η έκδοση της Σύμβασης, συμφωνήθηκε να εξεταστούν χωριστά τα σχετικά πρόσδετα μέτρα. Η αυστριακή Προεδρία προωθεί επί του παρόντος το σχέδιο αυτό.

Η αυστριακή Προεδρία έχει επίσης θέσει ως απόλυτη προτεραιότητα την ουσιαστική εγκαθίδρυση και λειτουργία του ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου το οποίο θεσπίστηκε από την κοινή δράση της 29ης Ιουνίου 1998 ⁽²⁾. Κύριος στόχος του νέου δικτύου είναι να προάγει τις επαφές και την επικοινωνία μεταξύ των επαγγελματιών του δικαστικού τομέα, ώστε να αποφεύγονται οι δυσχέρειες και οι καθυστερήσεις που διαφορετικά θα προέκυπταν όσον αφορά τα αιτήματα δικαστικής συνεργασίας.

Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, δυνάμει της κοινής δράσης που θεσπίστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 1997 ⁽³⁾ για τη δημιουργία μηχανισμού αξιολόγησης της εφαρμογής και της υλοποίησης σε εθνικό επίπεδο των διεθνών υποχρεώσεων που έχουν αναληφθεί στον τομέα της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος, μια διαδικασία αξιολόγησης βρίσκεται υπό εξέλιξη όσον αφορά τις ρυθμίσεις δικαστικής συνεργασίας που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη.

Συμβάλλοντας περαιτέρω στη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας, η αυστριακή Προεδρία διοργάνωσε διάσκεψη για το μέλλον της δικαστικής συνεργασίας επί ποινικών υποθέσεων στην Ευρώπη, η οποία έλαβε χώρα στο Ίνσμπρουκ από τις 28 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998. Κατά τη διάσκεψη εξετάστηκαν και συζητήθηκαν υφιστάμενα προβλήματα σχετικά με τη δικαστική συνεργασία.

(¹) ΕΕ C 251 της 15.8.1997, σελ. 1.

(²) ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σελ. 4.

(³) ΕΕ L 344 της 15.12.1997, σελ. 7.

(1999/C 96/193)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2683/98

υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Θέση σε ισχύ της Σύμβασης Europol

Πριν από την ανάληψη δράσης της Europol, η παρούσα Προεδρία αναμένει πολλά, ιδιαίτερα για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος. Η Europol πρέπει να διαδραματίσει κεντρικό ρόλο στην καταπολέμηση της διαμεθοριακής εγκληματικότητας. Ωστόσο, μέχρις ότου αρχίσει η λειτουργία της πρέπει να διευκρινιστούν πολυάριθμα ζητήματα.

Πότε υπολογίζεται ότι θα τεθεί σε ισχύ η Σύμβαση;

Πότε θα συσταθούν τελικά τα όργανα και θα μπορέσουν να αναλάβουν καθήκοντα;

Τι μέτρα έχουν μέχρι τώρα ληφθεί για να εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις των εκτελεστικών μέτρων που διαλαμβάνει το άρθρο 45, παράγραφος 4 της Συνθήκης Europol και εντός ποιας προθεσμίας πρόκειται να ληφθούν νέα μέτρα;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Η Σύμβαση για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Σύμβαση «Europol») άρχισε να ισχύει την 1 Σεπτεμβρίου 1998. Την ίδια ημέρα πραγματοποιήθηκε η εναρκτήρια συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου της «Europol». Οι λοιποί απαραίτητοι διορισμοί (διευθυντού, αναπληρωτού διευθυντού, οικονομικού ελεγκτού, μελών της επιτροπής προϋπολογισμού) θα πρέπει να διενεργηθούν το συντομότερο από το Διοικητικό Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη. Για τον Οκτώβριο έχει επίσης προγραμματισθεί η εναρκτήρια σύνοδος της Κοινής Εποπτικής Αρχής.

Μεταξύ των κυριότερων προτεραιοτήτων της αυστριακής Προεδρίας περιλαμβάνεται η ταχύτερη δυνατή λήψη αποφάσεων για τα εννέα μέτρα που ορίζονται στο άρθρο 45 παρ. 4 της Σύμβασης «Europol», ώστε κατ' αυτόν τον τρόπο να εξασφαλισθεί η ταχεία έναρξη των δραστηριοτήτων της Europol.

Σχετικώς με τα εν λόγω εννέα μέτρα, τα περισσότερα εκ των οποίων έχουν εγκριθεί προσωρινώς από το Συμβούλιο και, στη συνέχεια, «παγώσει», θα ήταν δυνατόν να δηλωθούν τα εξής:

- οι διαδικασίες λήψης αποφάσεων για τα σχέδια κειμένων τα σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των αξιωματικών συνδέσμων έναντι της Europol, τις εκτελεστικές διατάξεις για τα αρχεία δεδομένων, τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης του Προσωπικού της Europol, τους κανόνες περί απορρήτου, τον δημοσιονομικό κανονισμό και τη συμφωνία περί της έδρας, άρχισαν κατά την εναρκτήρια συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου, την 1 Σεπτεμβρίου 1998,
- έχουν κινηθεί οι εθνικές εργασίες κύρωσης του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών της Europol, των μελών των οργάνων της, των αναπληρωτών διευθυντών και των υπαλλήλων της Europol, καθώς και η διαδικασία για τη σύναψη των συμφωνιών μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και των άλλων κρατών μελών για τα Προνόμια και Ασυλίες των αξιωματικών συνδέσμων και των μελών οικογενείας τους,
- τέλος για τον εσωτερικό κανονισμό της Κοινής Εποπτικής Αρχής της Europol θα απαιτηθεί ομόφωνη απόφαση της Αρχής αυτής, και, εν συνεχεία, έγκρισή του από το Συμβούλιο.

(1999/C 96/194)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2686/98**υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Στρατηγική καταπολέμησης των ναρκωτικών 1999

Στο Κάρντιφ εγκρίθηκε έκθεση για τις δραστηριότητες καταπολέμησης των ναρκωτικών μαζί με στρατηγική καταπολέμησης των ναρκωτικών από το 1999 και μετά, και το Συμβούλιο και η Επιτροπή εκλήθησαν να επεξεργασθούν συνολικό σχέδιο για τη συνέχιση της δράσης.

1. Με ποιό τρόπο θα ανταποκριθεί η Επιτροπή στις απαιτήσεις αυτές;
2. Ποιές είναι οι συγκεκριμένες προτάσεις τις οποίες πρόκειται να παρουσιάσει και σε τι φάση επεξεργασίας τους ευρίσκονται;
3. Στις 5 και 6 Νοεμβρίου 1998 θα λάβει χώρα στη Βιέννη διεθνής διάσκεψη για την καταπολέμηση των ναρκωτικών. Τι θα παρουσιάσει η Ευρωπαϊκή Ένωση εκεί;
4. Ποιά θα είναι η θέση την οποία θα πάρουν οι εκπρόσωποί της;
5. Με ποιόν τρόπο θα τύχει επεξεργασίας η θέση αυτή και με ποιόν τρόπο θα συμμετάσχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

Απάντηση της κ. Gradin Εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή βρίσκεται στο στάδιο της προετοιμασίας μιας ανακοίνωσης στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο για το σχέδιο δράσης της Ένωσης με στόχο την καταπολέμηση των ναρκωτικών κατά τα έτη 2000-2004, ακολουθώντας τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Κάρντιφ. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες στηρίζονται στα βασικά στοιχεία που εγκρίθηκαν στο Κάρντιφ για τη στρατηγική κατά των ναρκωτικών μετά το 1999.

Το συνέδριο με θέμα «πρόληψη της τοξικομανίας και πολιτική κατά των ναρκωτικών» που θα διοργανωθεί στις 5-6 Νοεμβρίου 1998 στη Βιέννη θα αποτελέσει τη σημαντικότερη εκδήλωση της ευρωπαϊκής εβδομάδας πρόληψης της τοξικομανίας (16-22 Νοεμβρίου 1998). Το συνέδριο, που διοργανώνεται από το Δήμο της Βιέννης σε συνεργασία με την Επιτροπή και το διεθνές πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για τον έλεγχο των ναρκωτικών, θα εστιασθεί κυρίως στη μελλοντική πρόκληση μιας ενιαίας και διεπιστημονικής πολιτικής στον τομέα της πρόληψης της τοξικομανίας. Το συνέδριο αυτό μπορεί να υπολογίζει στη συμμετοχή ενός πολύ μεγάλου φάσματος εμπειρογνομόνων. Ειδικότερα, στο εν λόγω συνέδριο θα συμμετάσχουν εκπρόσωποι της Επιτροπής και του Κοινοβουλίου. Το Κοινοβούλιο έχει προσκληθεί να προεδρεύσει σε μία από τις συνόδους.

Όσον αφορά τους συνέδρους από την Επιτροπή, κατά κύριο λόγο θα παρουσιάσουν τις τρέχουσες δραστηριότητες, ιδίως το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την πρόληψη της τοξικομανίας, 1996-2000 (απόφαση 102/97/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) ⁽¹⁾ το οποίο αναγνωρίζει την ευρωπαϊκή εβδομάδα πρόληψης της τοξικομανίας ως μία από τις 16 προτεραιότητές του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 19 της 22.1.1997.

(1999/C 96/195)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2693/98**υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo (PPE) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)***Θέμα:** Σεισμός 7 βαθμών της κλίμακας Ρίχτερ που έπληξε την Παπούα — Νέα Γουίνεα

Η βορειοδυτική ακτή της Παπούα — Νέα Γουίνεα απειλήθηκε από παλιρροιακό κύμα το οποίο προκάλεσε χιλιάδες νεκρούς, εκ των οποίων ένας μεγάλος αριθμός ήταν παιδιά. Τα θαλάσσια κύματα που έφτασαν σε ύψος δέκα μέτρων, ισοπέδωσαν μία περιοχή έκτασης 30 χιλιομέτρων περίπου, καταστρέφοντας αρκετά χωριά.

Γνωρίζει η Επιτροπή την σοβαρότητα της κατάστασης; Έχει πραγματοποιήσει η Επιτροπή ήδη κάποια επιχείρηση επείγουσας ανθρωπιστικής βοήθειας; Αν όχι, έχει προβλέψει η Επιτροπή μία στρατηγική αντιμετώπισης των συνεπειών που προκλήθηκαν από το παλιρροιακό κύμα;

Απάντηση της κυρίας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Σεπτεμβρίου 1998)*

Αμέσως αφού τα παλιρροιακά κύματα έπληξαν την Παπούα-Νέα Γουινέα στις 17 Ιουλίου 1998, η Επιτροπή προώθησε στις πληγείσες περιοχές επείγοντα είδη περίθαλψης τα οποία ήταν καλὸδὸν προς την νήσο Bougainville μαζί με μια άλλη επιχείρηση πρόνοιας. Οι πρώτες αυτές βοήθειες περιλάμβαναν φάρμακα και συσκευασίες επιβίωσης, υφάσματα και άλλα είδη πρώτης ανάγκης.

Επιπλέον, η Επιτροπή διέδωσε ανθρωπιστική βοήθεια ύψους 500.000 ECU στα θύματα της καταστροφής. Η βοήθεια αυτή διατέθηκε για να επιτραπεί στις ευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) να παρέχουν συμπληρωματικά είδη επείγουσας περίθαλψης, όπως φάρμακα, τροφή και καθαρό νερό.

Εντούτοις, η διεθνής ανταπόκριση στην εθνική αυτή καταστροφή υπήρξε ταχεία και συντριπτική από διάφορες κυβερνήσεις (ιδιαίτερα της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας, της Γαλλίας και της Ιαπωνίας), από μη κυβερνητικές οργανώσεις και από μεμονωμένα άτομα. Σε έκθεση που δημοσιεύτηκε στα τέλη του Ιουλίου, το γραφείο για το συντονισμό των ανθρωπιστικών υποθέσεων των Ηνωμένων Εθνών και η ομάδα τους που είχε αποσταλεί στην Παπούα-Νέα Γουινέα δήλωσε ότι όλες οι άμεσες ανάγκες περίθαλψης έχουν ήδη ικανοποιηθεί. Η πληροφορία αυτή επιβεβαιώθηκε και από πολλές άλλες πηγές.

Εν όψει των μεταβαλλόμενων περιστάσεων, λόγω της εξαιρετικά γενναιοδωρης διεθνούς ανταπόκρισης και αφού έγιναν διαβουλεύσεις με τις ΜΚΟ που υπήρχαν επί τόπου για να εφαρμόσουν τη βοήθεια που χρηματοδότησε η Κοινότητα, με τις αντίστοιχες οργανώσεις των Ηνωμένων Εθνών και με την αντιπροσωπεία τους στην Παπούα-Νέα Γουινέα, η Επιτροπή αποφάσισε να επαναδιανείμει τα υπόλοιπα διαθέσιμα κονδύλια σε άλλες, περισσότερο επείγουσες κρίσεις σε άλλο μέρος του κόσμου.

Όσον αφορά τα έργα αποκατάστασης και ανοικοδόμησης που πρέπει να εκτελεστούν στην περιοχή που έχει πληγεί από τα παλιρροιακά κύματα, η Επιτροπή θα εξετάσει δεόντως κάθε συγκεκριμένη αίτηση που ενδέχεται να υποβληθεί από την κυβέρνηση της Παπούα-Νέα Γουινέα.

(1999/C 96/196)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2701/98**υποβολή: Marie-Paule Kestelijn-Sierens (ELDR) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Δικαιώματα καταχωρήσεως

Μπορεί να παρουσιάσει η Επιτροπή συνοπτικό πίνακα με τα δικαιώματα καταχωρήσεως που ισχύουν στα 15 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την αγορά ακινήτων αγαθών;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(21 Σεπτεμβρίου 1998)*

Τα δικαιώματα καταχωρήσεως επί των ακινήτων αγαθών εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και δεν προβλέπεται εναρμόνιση των εν λόγω δικαιωμάτων σε κοινοτικό επίπεδο.

Λόγω του γεγονότος αυτού, η Επιτροπή δεν διαθέτει τα απαραίτητα λεπτομερή στοιχεία που θα της επέτρεπαν να δώσει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου τις ζητηθείσες πληροφορίες.

(1999/C 96/197)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2704/98**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Μαλδίβες

Στις 18 Ιουνίου 1998 και στις ημέρες που ακολούθησαν οι αρχές της Δημοκρατίας των Μαλδίβων άρχισαν να συλλαμβάνουν και να ανακρίνουν χριστιανούς που ζουν στα νησιά αυτά. Έγκυρες πηγές υπολογίζουν ότι έχουν συλληφθεί περί τα 50 άτομα με την υποψία ότι είναι χριστιανοί.

Δύο από τα άτομα που συνελήφθησαν στις 18 Ιουνίου είναι οι κυρίες Aneesa Hussain, 32 ετών, και Aminath Moonisa, 17 ετών, αμφότερες κάτοικοι του Pareeru-ge, Male, Μαλδίβες. Και οι δύο έχουν ανοιχτά παραδεχθεί ότι είναι χριστιανές, πράγμα που τιμωρείται από το νόμο της χώρας. Ανησυχούμε ιδιαίτερα για την ασφάλεια των δύο αυτών γυναικών διότι, σύμφωνα με αξιόπιστες πληροφορίες, η κ. Aneesa Hussain έχει υποστεί σωματική κακοποίηση και απειλείται η ζωή της.

Δοθέντος ότι οι Μαλδίβες είναι κράτος μέλος του ΟΗΕ και, συνεπώς, υπόκειται κατά κανόνα στις δεσμεύσεις του άρθρου 18 της Διακήρυξης των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, που καθιερώνει το δικαίωμα της ελευθερίας της θρησκείας, και έχοντας υπόψη ότι η ΕΕ παρέχει σημαντική συνεισφορά στην οικονομία της χώρας αυτής, ιδίως μέσω του τουρισμού, προτίθεται η Επιτροπή να ασκήσει πίεση ώστε οι αρχές των Μαλδिवών να αποφυλακίσουν τις κυρίες Hussain και Moonisa καθώς και τους άλλους χριστιανούς που έχουν φυλακισθεί για τις θρησκευτικές τους πεποιθήσεις;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την πρόσφατη σύλληψη ενός αριθμού χριστιανών στη Δημοκρατία των Μαλδιβών. Η Αντιπροσωπεία της Επιτροπής στη Σρι Λάνκα, διαπιστευμένη επίσης και στις Μαλδίβες, παρακολουθεί το θέμα στενά και έχει αναλάβει απευθείας με τον Ανώτατο Αρμοστή των Μαλδιβών στο Κολόμπο, την περίπτωση των δύο γυναικών από τις Μαλδίβες στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Ο ανώτατος αρμοστής ενημέρωσε την αντιπροσωπεία της Επιτροπής ότι οι δύο αναφερθείσες γυναίκες είχαν ήδη συλληφθεί όταν η περίπτωσή τους ερευνάτο. Οι γυναίκες κρατούνται σε μία νήσο ανοικτών φυλακών περίπου 5 χιλιόμετρα από το Μάλε. Όσα λέγονται για απειλές ή βία που χρησιμοποιούνται εναντίον τους θεωρούνται αστήρικτα και η αντιπροσωπεία είχε την ευκαιρία να επισκεφθεί τις γυναίκες.

Στις σχέσεις της με τις τρεις χώρες, η Επιτροπή αποδίδει τη μέγιστη σημασία στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στις θεμελιώδεις ελευθερίες. Πιστεύεται ότι η Δημοκρατία των Μαλδιβών ενώ δεσμεύεται από το άρθρο 18 της διακήρυξης των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, εντούτοις απαγορεύει, μέσω του συντάγματός της, να πιστεύουν οι πολίτες της σε κάποια άλλη θρησκεία εκτός από το Ισλάμ.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι επίσημες αντιδράσεις και ενέργειες για θέματα όπως αυτό είναι οι πλέον σωστές ενέργειες που πρέπει να γίνονται από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της.

(1999/C 96/198)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2707/98

υποβολή: Anne McIntosh (PPE) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Διαβητικοί οδηγοί

Συμφωνεί ο ασκών χρέη προέδρου στο Συμβούλιο ότι η απαγόρευση οδήγησης εις βάρος των ινσουλινοεξαρτώμενων διαβητικών οδηγών στο Η.Β. είναι μεροληπτική, εφόσον οι ινσουλινοεξαρτώμενοι οδηγοί από άλλες χώρες της ΕΕ μπορούν να οδηγήσουν, ως επισκέπτες, στη Μεγάλη Βρετανία;

Τί είδους ενέργειες προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο για την εξάλειψη αυτής της διάκρισης;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 29 Ιουλίου 1991, την οδηγία 91/439/ΕΟΚ για την άδεια οδήγησης, που τέθηκε σε ισχύ την 1 Ιουλίου 1996. ⁽¹⁾

Η οδηγία αυτή προβλέπει εναρμονισμένες προϋποθέσεις για τη χορήγηση και την ανανέωση των αδειών, συμπεριλαμβανομένων «Ελάχιστων προδιαγραφών για τη σωματική και διανοητική ικανότητα οδήγησης οχήματος με κινητήρα» (Παράρτημα ΙΙΙ). Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι οι ελάχιστοι κοινοτικοί κανόνες που ισχύουν όσον αφορά τη χορήγηση και την ανανέωση της άδειας οδήγησης σε διαβητικούς οδηγούς της ομάδας 1 και της ομάδας 2, αναγράφονται στα σημεία 10 και 17.2 του παραρτήματος ΙΙΙ.

Εξάλλου, το σημείο 5 του παραρτήματος III προβλέπει ότι, κατά τη χορήγηση ή για κάθε μεταγενέστερη ανανέωση μιας άδειας οδήγησης, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την τήρηση αυστηρότερων κανόνων από αυτούς που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα.

Σύμφωνα με το σημείο 10 του παραρτήματος III, η άδεια μπορεί να χορηγείται ή να ανανεώνεται στους υποψηφίους ή τους οδηγούς της ομάδας 1 που πάσχουν από σακχαρώδη διαβήτη, με την προϋπόθεση έγκυρης ιατρικής γνωμάτευσης και κατάλληλου για κάθε περίπτωση ιατρικού ελέγχου.

Σύμφωνα με το σημείο 10.1 του παραρτήματος III, τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να ορίσουν την έκταση εξαιρετικών περιπτώσεων — δεόντως αιτιολογημένων με έγκυρη ιατρική γνωμάτευση και υπό την επιφύλαξη τακτικού ιατρικού ελέγχου — κατά τις οποίες είναι νόμιμη η χορήγηση ή η ανανέωση της άδειας για τους υποψηφίους ή τους οδηγούς της ομάδας 2. Κατά συνέπεια, η αρμόδια ιατρική αρχή γνωμοδοτεί κατά περίπτωση, βάσει των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας.

Κατ' αυτό τον τρόπο, ένα κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της κοινοτικής οδηγίας, διατάξεις για τη χορήγηση ή την ανανέωση της άδειας οδήγησης των διαβητικών αυστηρότερες από τις προβλεπόμενες σε άλλο κράτος μέλος.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι περαιτέρω εναρμόνιση των ως άνω κοινοτικών διατάξεων επιτρέπεται μόνο επί τη βάση προτάσεως της Επιτροπής.

(¹) ΕΕ L 237 της 24.8.1991, σ. 1. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/26/EK (ΕΕ L 150 της 7.6.1997, σ. 41).

(1999/C 96/199)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2717/98

υποβολή: Leonie van Bladel (UPE) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Τέλμα στις διαπραγματεύσεις Ευρώπης-Μεσογείου με την Αίγυπτο

1. Γνωρίζει ο πρόεδρος του Συμβουλίου ότι η Επιτροπή κατά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν την συμφωνία σύνδεσης Ευρώπης-Μεσογείου με την Αίγυπτο έχει εξαντλήσει τα περιθώρια της εντολής της;
2. Συμμερίζεται το Συμβούλιο τη γνώμη μου ότι η σύναψη της συμφωνίας με την Αίγυπτο, μια χώρα η οποία ήταν η πρώτη που συνήψε συμφωνία ειρήνης με το Ισραήλ, έχει μεγάλη σημασία για την προώθηση της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή;
3. Αντιλαμβάνεται το Συμβούλιο ότι τώρα που λαμβάνουν χώρα με ταχύ ρυθμό οι προετοιμασίες των διαπραγματεύσεων με τις χώρες της Μέσης και Ανατολικής Ευρώπης, πρέπει να διεξαχθούν με παρόμοιο ρυθμό και οι διαπραγματεύσεις με τις χώρες της περιοχής της Μεσογείου, στο πλαίσιο της προοπτικής εξισορρόπησης στην εξωτερική πολιτική;
4. Προτίθεται άραγε το Συμβούλιο να διευρύνει την εντολή προς την Επιτροπή ούτως ώστε να μπορέσουν να ολοκληρωθούν εντός του έτους οι διαπραγματεύσεις με την Αίγυπτο και να μπορέσει να δώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την έγκρισή του πριν από το τέλος της εντολής του τον Μάιο του 1999;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

1. Κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κέρκυρας τον Ιούνιο 1994, η Ευρωπαϊκή Ένωση υπενθύμισε την επιθυμία της να συσφίξει ακόμη περισσότερο τους στενούς δεσμούς της με τους μεσογειακούς εταίρους της και εξέφρασε την ευχή να αναπτύξει σχέσεις συνεργασίας με τις χώρες του Μασρέκ λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση κάθε χώρας. Σε αυτά τα πλαίσια, το Συμβούλιο έχει πάντα κατά νούν τον ρόλο που διαδραματίζει η Αίγυπτος στην ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή.
2. Στις 19 Δεκεμβρίου 1994, το Συμβούλιο έδωσε εντολή στην Επιτροπή για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων ευρωμεσογειακής συμφωνίας με την Αίγυπτο. Έκτοτε, διεξήχθησαν πολλές διαπραγματευτικές συνεδριάσεις. Το Συμβούλιο παρακολουθεί τακτικά την εξέλιξη των διαπραγματεύσεων αυτών. Σημείωσε ότι παραμένουν ορισμένες δυσκολίες που πρέπει να ξεπερασθούν, κυρίως στη γεωργική πτυχή, αλλά και όσον αφορά την παραδοσιακή ρήτρα για τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη ρήτρα για την επανεισδοχή των παράνομων μεταναστών. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η ολοκλήρωση όλων των διαπραγματεύσεων απαιτεί ελαστικότητα και από τα δύο μέρη, και όχι μόνο από την Ένωση. Το Συμβούλιο ενθαρρύνει την Επιτροπή να εργασθεί ώστε να επιτύχει ταχέως τους στόχους της Ένωσης.

Σε κάθε περίπτωση, εναπόκειται στην Επιτροπή, που είναι ο διαπραγματευτής για την ευρωμεσογειακή συμφωνία με την Αίγυπτο, να υποβάλει στο Συμβούλιο προτάσεις για να αναπροσαρμόσει την διαπραγματευτική εντολή της εάν κρίνει ότι δεν μπορεί να ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις βάσει της εντολής που της έχει δοθεί. Το Συμβούλιο δεν έχει λάβει μέχρι στιγμής τέτοια πρόταση.

3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου, στις 12/13 Δεκεμβρίου 1997, κίνησε τη διαδικασία διεύρυνσης που περιλαμβάνει τα δέκα υποψήφια κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και την Κύπρο. Όσον αφορά τις χώρες της Μεσογείου για τις οποίες δεν προβλέπεται προσχώρηση, τα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της Κέρκυρας, του Έσσεν και των Κανών για την ενίσχυση των σχέσεων με τις χώρες αυτές είναι πάντα επίκαιρα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Κάρντιφ της 15ης και 16ης Ιουνίου 1998 υπογράμμισε την σημασία της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης και έκρινε ότι η υπουργική συνάντηση του Παλέρμο επιβεβαίωσε τη ζωτικότητα αυτής της σχέσης.

(1999/C 96/200)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2719/98

υποβολή: Leonie van Bladel (UPE) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Περιορισμός του αριθμού μελισσοκόμων στην Ευρώπη λόγω γήρατος

1. Γνωρίζει το Συμβούλιο Υπουργών ότι η ομάδα των ερασιτεχνών μελισσοκόμων στην Ευρώπη αγγίζει πλέον το γήρας και ότι λόγω αυτού τίθενται σε κίνδυνο οι πληθυσμοί μελισσών;
2. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι η μελισσοκομία αντιμετωπίζει διαρθρωτικά προβλήματα μεταξύ άλλων διότι κατά τα τελευταία έτη ο αριθμός των ενδιαφερομένων περιοχών περιορίζεται και ότι για τον λόγο αυτό υποστηρίζεται ότι ανά εκτάριο δεν μπορούν πλέον να διατηρηθούν περισσότερες από τέσσερις κυψέλες;
3. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι εντός 15ετίας ο αριθμός πληθυσμών κυψελών έχει μειωθεί κατά ένα τρίτο ενώ η ζήτηση για μέλι αυξάνει;
4. Αντιλαμβάνεται το Συμβούλιο ότι οι πληθυσμοί κυψέλης προτιμούνται από πολλούς κηπουρούς για την επικοινωνία σπαρολαχανικών;
5. Ποιες δυνατότητες διαθέτει το Συμβούλιο προκειμένου να αντιμετωπίσει το ζήτημα των μελισσοκόμων οι οποίοι εγγίζουν το γήρας;
6. Προτίθεται το Συμβούλιο μέσω ενημερωτικών προγραμμάτων σε σχολεία να στρέψει το ενδιαφέρον των νέων στη μελισσοκομία;
7. Έχει κάποιες δυνατότητες το Συμβούλιο προκειμένου να υποστηρίξει οικονομικά το κόστος της διατήρησης κυψελών;

Απάντηση

(22 Οκτωβρίου 1998)

Το Συμβούλιο γνωρίζει καλώς τα ειδικά προβλήματα που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής. Δεν του έχουν υποβληθεί, πάντως, προτάσεις από την Επιτροπή για τα συγκεκριμένα σημεία τα οποία αναφέρει στην ερώτησή του.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι δεν υπάρχει προς το παρόν κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της μελισσοκομίας. Κατά συνέπεια τα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν είναι πιο περιορισμένα από άλλους γεωργικούς τομείς που απολαύουν κάποιου συστήματος κοινής οργάνωσης αγοράς.

Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εξέδωσε στις 25 Ιουνίου 1997 τον κανονισμό (ΕΚ) 1221/97 περί των γενικών κανόνων εφαρμογής για ενέργειες βελτίωσης της παραγωγής και της εμπορίας του μελιού⁽¹⁾. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού αυτού καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) 2300/97 της Επιτροπής⁽²⁾.

Ο προαναφερόμενος κανονισμός του Συμβουλίου έχει ως στόχο τη βελτίωση των συνθηκών παραγωγής και εμπορίας του μελιού στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω της συγχρηματοδότησης δράσεων που βασίζονται σε εθνικά προγράμματα.

Οι δράσεις που μπορούν να περιληφθούν στα προγράμματα αυτά είναι οι ακόλουθες:

- α) παροχή τεχνικής βοήθειας προς τους μελισσοκόμους και τις μονάδες παραγωγής μελιού των ενώσεων παραγωγών, με στόχο τη βελτίωση των συνθηκών παραγωγής και συλλογής μελιού,
- β) καταπολέμηση της βαρρόας και των συναφών ασθενειών, καθώς και βελτίωση των συνθηκών στα μελίσσια,

- γ) εξορθολογισμός της διαχείμανσης,
- δ) μέτρα στήριξης των εργαστηρίων ανάλυσης των φυσικών και χημικών χαρακτηριστικών του μελιού,
- ε) συνεργασία με ειδικευμένους οργανισμούς εκτέλεσης των προγραμμάτων εφαρμοσμένης έρευνας που αφορούν την ποιοτική βελτίωση του μελιού.

Προκειμένου να τύχουν της συγχρηματοδότησης, τα κράτη μέλη πρέπει να πραγματοποιήσουν μελέτη για τη διάρθρωση του τομέα της μελισσοκομίας στην επικράτειά τους, όσον αφορά τόσο την παραγωγή όσο και την εμπορία. Η Κοινότητα συμμετέχει στη χρηματοδότηση των εθνικών προγραμμάτων μέχρι το 50 % των δαπανών που διενεργούν τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή προβλέπεται να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, ανά τριετία, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού.

Στο παρόν στάδιο, το Συμβούλιο εκτιμά ότι η προαναφερόμενη ρύθμιση αντιπροσωπεύει μια ισορροπημένη λύση ανάμεσα στους δημοσιονομικούς περιορισμούς και τις πλέον επείγουσες ανάγκες στον τομέα της μελισσοκομίας.

(¹) ΕΕ L 173 της 1.7.1997, σελ. 1.

(²) ΕΕ L 319 της 21.11.1997, σελ. 4.

(1999/C 96/201)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2735/98

υποβολή: Christine Oddy (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Μεσογειακή αναιμία (θαλασσαιμία)

Πρόκειται η Επιτροπή να διαμορφώσει προτάσεις για μία εκστρατεία ενημέρωσης με σκοπό την ευαισθητοποίηση του κοινού όσον αφορά τη σημασία της διαγνωστικής εξέτασης για τη μεσογειακή αναιμία, μία κληρονομική γενετική διαταραχή του αίματος που παρουσιάζεται κυρίως μεταξύ ατόμων ασιατικής προέλευσης με προγόνους από την Ινδική Χερσόνησο; Η διάγνωση της εν λόγω νόσου, για την οποία δεν υπάρχει αποτελεσματική θεραπεία και η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρο θάνατο, γίνεται με απλή εξέταση αίματος.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η κληρονομική γενετική διαταραχή του αίματος θαλασσαιμία εμφανίζεται σε άτομα νοτιοασιατικής προέλευσης και σε άτομα με προγόνους από την Ελλάδα, τη Μέση Ανατολή και την Αφρική. Το προτεινόμενο πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για τις σπάνιες ασθένειες (¹), που βρίσκεται επί του παρόντος υπό νομική εξέταση, συγκαταλέγει μεταξύ των δυνατικών του ενεργειών την ενημέρωση σχετικά με τις σπάνιες ασθένειες και την ενίσχυση των ομάδων ασθενών και των ομάδων οικογενειακής υποστήριξης. Μετά την έγκριση του προγράμματος, θα μπορούσε να εξεταστεί το ζήτημα των εκστρατειών ευαισθητοποίησης του κοινού σχετικά με τις διαγνωστικές εξετάσεις εντοπισμού της θαλασσαιμίας.

(¹) COM(98)232 τελικό.

(1999/C 96/202)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2740/98

υποβολή: Ana Palacio Valledersundi (PPE) προς την Επιτροπή

(3 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Υποψηφιότητες «τεχνικών μηχανικών» στους γενικούς διαγωνισμούς των ευρωπαϊκών δεσμικών οργάνων για θέσεις της κατηγορίας A/LA

Έχοντας υπόψη ότι:

- ο Επίτροπος κ. Liikanen, απαντώντας στις 10 Φεβρουαρίου 1998 στην γραπτή ερώτηση E-4186/97 (¹) της κ. Dührkop Dührkop δήλωσε ότι για την πρόσβαση στην κατηγορία A/LA του ευρωπαϊκού δημοσίου λειτουργήματος, η Επιτροπή κάνει δεκτά τα γερμανικά πτυχία με ελάχιστη υποχρεωτική φοίτηση οκτώ εξάμηνα,

- η Επιτροπή, στην απάντησή της στην προσφυγή ακύρωσης του κ. Vicente Alonso Morales (T-299/97, σημείο 33) δήλωσε ότι, για την κατηγορία A/LA, γίνονται δεκτά τα γερμανικά πτυχία Fachhochschuldiplom διάρκειας οκτώ ακαδημαϊκών εξαμήνων,
- η προκήρυξη του γενικού διαγωνισμού COM/A/1047, που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 145 Α της 13ης Μαΐου 1997, ορίζει ότι «οι περίοδοι επιμόρφωσης θα θεωρηθούν επαγγελματική πείρα» (σελίδα Α12),

για ποιό λόγο η Επιτροπή αναγνωρίζει τον γερμανικό τίτλο Fachhochschuldiplom σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στην κατηγορία A/LA του ευρωπαϊκού δημοσίου λειτουργήματος, ενώ πρόκειται για πτυχίο που περιλαμβάνει ανώτατη διάρκεια φοίτησης έξι ακαδημαϊκά εξάμηνα, συν ένα ή δύο εξάμηνα πρακτικής εξάσκησης σε επιχειρήσεις, δηλαδή επαγγελματικής εμπειρίας;

(¹) ΕΕ C 304 της 2.10.1998, σελ. 15.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Σεπτεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή, όσον αφορά τα «Fachhochschulen» στηρίζεται στο γερμανικό νόμο «Hochschulrahmengesetz» (HRG) του 1976 (ο οποίος διέπει τα «Universitäten, Pädagogische Hochschulen, Kunsthochschulen, Fachhochschulen») και στη συγκεκριμένη νομοθεσία το «Hochschulabschluß» ορίζεται ως «πτυχίο ανώτατων σπουδών κατά την έννοια του παρόντος νόμου». Σύμφωνα με το γερμανικό εκπαιδευτικό σύστημα, η διάρθρωση των σπουδών διαφέρει ανάλογα με τα «Fachhochschulen». Ορισμένα εξ αυτών χορηγούν πτυχία οκτώ εξαμήνων (τα οποία, στη διάρκεια φοίτησης, συμπεριλαμβάνουν δύο εξάμηνα πρακτικής εξάσκησης), χωρίς όμως αυτά να μπορούν να θεωρηθούν ως «επαγγελματική εμπειρία», επειδή προκειμένου να χορηγηθεί το πτυχίο των οκτώ εξαμήνων, πρέπει να έχουν ολοκληρωθεί πλήρως αυτές οι δύο περίοδοι.

Η Επιτροπή δέχεται για την πρόσβαση στην κατηγορία Α κάθε γερμανικό πτυχίο πανεπιστημιακού επιπέδου που καλύπτεται από τον «Hochschulrahmengesetz», υπο τον όρο ότι η ελάχιστη υποχρεωτική διάρκεια φοίτησης για την απόκτηση αυτού του πτυχίου («Regelstudienzeit») ανέρχεται σε οκτώ εξάμηνα (τέσσερα έτη).

Εν όψει των ισχυουσών ισπανικών διατάξεων, η Επιτροπή θεωρεί ότι το ισπανικό πτυχίο του «Ingeniero Técnico» δεν αποτελεί επαρκή τίτλο για την αποδοχή στους διαγωνισμούς της κατηγορίας A/LA, επειδή για την απόκτηση του εν λόγω τίτλου, θέμα της ερώτησης του Αξιότιμου Μέλους, πρέπει να έχουν ολοκληρωθεί τρία ακαδημαϊκά έτη.

Όσον αφορά την υπόθεση T-299/97, η Επιτροπή επισημαίνει στο Αξιότιμο Μέλος ότι δε μπορεί να απαντήσει δεδομένου ότι εκκρεμεί επι του παρόντος διαδικασία ενώπιον του δικαστηρίου.

Εξ άλλου, η Επιτροπή καλεί το Αξιότιμο Μέλος να ανατρέξει σε άλλες απαντήσεις πρόσφατων κοινοβουλευτικών ερωτήσεων σχετικά με το ίδιο θέμα, και κυρίως στις απαντήσεις της Επιτροπής E-997/98 της κας de Esteban Martin (¹), E-835/98 της κας Sauquillo Perez del Arco (²), και στην κοινή απάντηση E-640/98 και E-635/98 του κ. Hernandez Mollar (³), στις οποίες εξέδωσε ευρέως τη συνολική προσέγγισή της για τα πτυχία που δίνουν πρόσβαση στην κατηγορία A/LA της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης και ειδικότερα για τα ισπανικά πτυχία του «Ingeniero Técnico».

(¹) ΕΕ C 386 της 11.12.1998, σελ. 69.

(²) ΕΕ C 354 της 19.11.1998, σελ. 29.

(³) ΕΕ C 354 της 19.11.1998.

(1999/C 96/203)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2749/98

υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς την Επιτροπή

(3 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Ευρωπαϊκό εθελοντικό έτος για τους νέους

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η συμμετοχή σε ένα ευρωπαϊκό εθελοντικό έτος για τους νέους αποτελεί ενδεχομένως δυνατότητα και εναλλακτική λύση σε ό,τι αφορά τη στρατιωτική και άλλη θητεία στα μεμονωμένα κράτη μέλη; Ποιές προσπάθειες καταβάλλει η Επιτροπή ως προς το θέμα αυτό;

Απάντηση της κ. Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Οκτωβρίου 1998)*

Όπως γνωρίζετε, τα θέματα τα οποία αφορούν υποχρεώσεις στρατιωτικής ή εναλλακτικής θητείας υπάγονται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίσουν εάν οι περίοδοι εθελοντικής εργασίας απαλλάσσουν τους πολίτες τους από τις υποχρεώσεις τους απέναντι στο νόμο. Όπως αναφέρεται στην απόφαση με την οποία θεσπίζεται το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης «Ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία των νέων» ⁽¹⁾: «Οι δραστηριότητες ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας δεν υποκαθιστούν τη στρατιωτική θητεία, τις εναλλακτικές μορφές θητείας που προβλέπονται ειδικότερα για τους αντιρρησίες συνείδησης και την υποχρεωτική πολιτική θητεία που υπάρχουν σε πολλά κράτη μέλη».

Ωστόσο η Επιτροπή αναγνωρίζει τη σκοπιμότητα της ερώτησης και συνειδητοποιεί την ανάγκη για αποσαφήνιση των διάφορων προσεγγίσεων που έχουν υιοθετηθεί από τα κράτη μέλη όσον αφορά τη στρατιωτική θητεία. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συνδιαλλαγής που προηγήθηκε από την έγκριση της απόφασης σχετικά με το πρόγραμμα για την ευρωπαϊκή εθελοντική υπηρεσία, η Επιτροπή συμφώνησε να αναθέσει την εκπόνηση εμπεριστατωμένης μελέτης σχετικά με τις ισχύουσες διατάξεις στα διάφορα κράτη μέλη. Ο στόχος θα είναι η διευκόλυνση του διαλόγου όσον αφορά τη σχέση μεταξύ της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας και των διάφορων επιλογών εναλλακτικής στρατιωτικής θητείας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 214 της 31.7.1998.

(1999/C 96/204)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2750/98**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο***(8 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Ασφάλεια των παιδιών στα αεροπλάνα

1. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι το Κέντρο Τεχνικού Ελέγχου (TÜV) Πηναίνας διαπίστωσε ήδη τον Αύγουστο 1992 κατόπιν δοκιμών με ανδρείκελα ότι η χρησιμοποίηση των ειδικών ζωνών «loop belts» για παιδιά είναι πάρα πολύ επικίνδυνη;
2. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Αεροπλοΐας κατέστησε υποχρεωτική τη χρησιμοποίηση των ζωνών «loop belts» για τις αεροπορικές εταιρείες των κρατών μελών την 1η Απριλίου του παρόντος έτους με τον κανονισμό «JAR-OPS1», αν και οι ζώνες «loop belts» έχουν απαγορευθεί εδώ και αρκετό καιρό στην Αμερική;
3. Ποιά άμεσα μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο για να αποτρέψει τον θανάσιμο κίνδυνο των «loop belts» για τα παιδιά;
4. Πότε θα επιβάλει το Συμβούλιο την ύπαρξη διαφορετικών και ανάλογων με την ηλικία συστημάτων πρόσδεσης για τα παιδιά στα αεροπλάνα;
5. Έχει διαθέσει το Συμβούλιο πιστώσεις για την ανάπτυξη τέτοιων συστημάτων πρόσδεσης; Εάν ναι, σε ποιά ύψος; Εάν όχι, γιατί;
6. Συμφωνεί το Συμβούλιο με τη γνώμη της βουλευτού ότι η έλλειψη συστημάτων ασφαλείας, ιδιαίτερα κατά τη μεταφορά μικρών παιδιών κάτω των δύο ετών, απαιτεί τη λήψη άμεσων μέτρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, δεδομένου ότι δεν καθίστανται εύκολα δυνατές μεμονωμένες προσπάθειες των κρατών μελών;
7. Συμφωνεί το Συμβούλιο με την άποψη της βουλευτού ότι η μη λήψη κατάλληλων μέτρων, παρά τα συντριπτικά στοιχεία, αποτελεί σιωπηρή αποδοχή του θανάσιμου κινδύνου για τα παιδιά;

Απάντηση*(9 Νοεμβρίου 1998)*

Η Αξιότιμη κα Βουλευτής γνωρίζει οπωσδήποτε πολύ καλά τη μεγάλη σημασία που αποδίδει το Συμβούλιο σε θέματα που αφορούν την ασφάλεια της αεροπορίας.

Ο Σύνδεσμος Αρχών Πολιτικής Αεροπορίας (JAA) αποτελεί συνδεδεμένο φορέα της Ευρωπαϊκής Συνδιάσκεψης Πολιτικής Αεροπορίας (ΕΣΠΑ) και οι κανονισμοί του δεν είναι δεσμευτικοί στο κοινοτικό έδαφος εκτός των Κοινών Αεροπορικών Απαιτήσεων (JAR) του JAA που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα II του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 3922/91 της 16ης Δεκεμβρίου 1991 ⁽¹⁾ για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών

διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας. Μόνο αυτές οι ρυθμίσεις JAR θεωρούνται κοινοτική νομοθεσία. Ο κανονισμός JAR-OPS1 δεν περιλαμβάνεται στο προαναφερθέν Παράρτημα II ούτε σε πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο τον Μάιο 1996 για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 3922/91.

Όσον αφορά την βελτίωση της ασφάλειας των παιδιών κατά τη διάρκεια αεροπορικού ταξιδιού, το Συμβούλιο δεν έχει λάβει καμία πρόταση από την Επιτροπή.

(¹) ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σελ. 4.

(1999/C 96/205)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2765/98

υποβολή: Giacomo Santini (PPE) προς το Συμβούλιο

(11 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Υπερτίμηση της εισαγόμενης ζάχαρης κοινοτικής προέλευσης

Με την απόφασή του της 25.5.1980 σχετικά με την υπόθεση 73/79, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο εξακρίβωσε την παραβίαση εκ μέρους του ιταλικού κράτους, του άρθρου 95 της Συνθήκης ΕΚ γιατί επιβλήθη υπερτίμηση της εισαγόμενης ζάχαρης κοινοτικής προέλευσης με απόφαση της Διϋπουργικής Επιτροπής Τιμών (ΔΕΤ αριθ. 3661 της 22.6.1968), υπερτίμηση που θεωρήθηκε διακριτική σε βάρος των εισαγωγών έναντι των εσωτερικών παραγωγών με συνέπεια απαράδεκτη στρέβλωση της αρχής του ανταγωνισμού. Η εφαρμογή της υπερτίμησης θεωρήθηκε παράνομη διότι πρόκειται περί φόρου που «έστω και αν εισπράττεται κατά το αυτό ποσοστό για τη ζάχαρη που παράγεται στην Ιταλία και εκείνη που προέρχεται από τα κράτη μέλη δεν βαρύνει ομοιόμορφα τα δύο προϊόντα».

Μπορεί να αναφέρει το Συμβούλιο:

1. εάν εξακολουθεί να θεωρεί παράνομη την υπερτίμηση όπως εισπράχθη από το ιταλικό κράτος βάσει της απόφασης της ΔΕΤ της 22.6.1968;
2. εάν ή επιπλέον τιμή που κατέβαλαν στο τελωνείο οι ιταλοί εισαγωγείς πρέπει ούτως ή άλλως να επιστραφεί ως αχρεωστήτως καταβληθείσα χωρίς τον οποιονδήποτε όρο επανάλειψης;
3. εάν αρμόδιος οργανισμός (ταμείο αντιστάθμισης ζάχαρης) μπορεί ως εκ τούτου να ζητήσει από τον εισαγωγέα να καταβάλει την ενδεχόμενη διαφορά μεταξύ της επιπλέον τιμής που κατέβαλε στο τελωνείο και του ποσού των ενισχύσεων που νομίμως χορήγησε το ιταλικό κράτος;
4. εάν το κράτος μπορεί αυτόνομα και χωρίς τον οποιονδήποτε έλεγχο εκ μέρους άλλων αρχών, να προσδιορίζει το ύψος των ενισχύσεων που παρέχονται στις βιομηχανίες άμεσα ή έμμεσα;
5. εάν το Ταμείο Αντιστάθμισης Ζάχαρης, στην περίπτωση που η παράνομη εισπραχθείσα επιπλέον τιμή έχει ήδη επιστραφεί στον εισαγωγέα, μπορεί να ζητήσει την επιστροφή βάσει του κανονισμού που θεωρείται ως έχων αναδρομική ισχύ;
6. εάν το βάρος της απόδειξης διά της οποίας πιστοποιείται ή μη ύπαρξη του δικαιώματος αποζημίωσης, όπως προβλέπει ο νόμος 429/90 μπορεί να εμφανισθεί ως υποχρέωση για τον εμπορευόμενο να αποδείξει ότι η υπερτίμηση δεν μετατέθηκε σε άλλα πρόσωπα;
7. εάν, μεταξύ άλλων και στην περίπτωση που η υπερτίμηση μετατέθηκε στον καταναλωτή, ο παράνομος χαρακτήρας της είσπραξης μπορεί να θεωρείται νομιμοποιηθείς;

Μπορεί το Συμβούλιο να καλέσει την ιταλική κυβέρνηση να ακυρώσει/καταργήσει τις παραγράφους 2 και 7 του άρθρου 29 του νόμου 128/90;

Απάντηση

(3 Νοεμβρίου 1998)

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να λάβει θέση όσον αφορά τη συνέχεια που έδωσε το ιταλικό κράτος στην απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Μαΐου 1980 σχετικά με την υπόθεση 73/79. Σε περίπτωση που η εν λόγω απόφαση δεν έχει τηρηθεί πλήρως, εναπόκειται στην Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 171 της Συνθήκης, να λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσει την εκτέλεση της απόφασης.

(1999/C 96/206)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2769/98**υποβολή: Xavier Mayer (PPE) προς την Επιτροπή***(7 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Φορολόγηση συνταξιούχων με μόνιμη διαμονή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ

Υπήκοος της ΕΕ, γερμανικής υπαγένειας, που ζει στη Γαλλία, είναι παντρεμένος με Γαλλίδα και διαμένει μόνιμα στη Γαλλία. Οι δύο σύζυγοι συνταξιοδοτούνται ο καθένας από τη χώρα του. Ο σύζυγος έχει υπαχθεί από τις γερμανικές φορολογικές αρχές στη φορολογική κλίμακα I (άγαμοι) και υποχρεούται να καταβάλει φόρο εισοδήματος παρότι διαμένει μόνιμα στη Γαλλία. Ως αιτιολογία προβάλλεται το γεγονός ότι συνταξιοδοτείται από δημόσιο ταμείο (Ομοσπονδιακό Υπουργείο Άμυνας).

Το εισόδημα από τις γερμανικές παροχές αναγράφεται εκ νέου στη γαλλική φορολογική δήλωση και συνυπολογίζεται με αυτό της σύζυγου του (*taux effectif*). Συνεπώς προκύπτει για το ζεύγος υψηλότερη φορολογική επιβάρυνση από ό,τι εάν φορολογείτο αποκλειστικά στη Γαλλία.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν η ανωτέρω κατάσταση συμβιβάζεται κατά τη γνώμη της με την αρχή των μη διακρίσεων και κατά πόσον υπάρχει ανάγκη να ληφθούν μέτρα σε ευρωπαϊκό επίπεδο; Επιτρέπεται κατά τη γνώμη της το εν λόγω ζεύγος να καταβάλλει υψηλότερους φόρους από το αντίστοιχο ζεύγος γάλλων υπηκόων;

Απάντηση του κυρίου Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(12 Οκτωβρίου 1998)*

1. Η κατανομή του δικαιώματος φορολογίας στις διμερείς φορολογικές σχέσεις μεταξύ της Γερμανίας και της Γαλλίας διέπεται από τη φορολογική σύμβαση του 1959, η οποία, στο άρθρο 14, προβλέπει ότι τα ποσά που καταβάλλονται στο πλαίσιο της συνταξιοδότησης από νόμιμο ταμείο κοινωνικής ασφάλισης φορολογούνται στο κράτος στο οποίο βρίσκεται το ταμείο, στη συγκεκριμένη περίπτωση στη Γερμανία.

Όσον αφορά το συνυπολογισμό των εν λόγω φορολογητέων εισοδημάτων στη Γαλλία στο πλαίσιο της κοινής φορολογικής βάσης του εν λόγω ζεύγους που διαμένει στη Γαλλία πρέπει να σημειωθεί ότι η φορολογική σύμβαση προβλέπει ότι τα εισοδήματα αυτά φορολογούνται επίσης στη Γαλλία. Ωστόσο, για να αποφευχθεί η διπλή φορολογία των ιδίων εισοδημάτων, χορηγείται πίστωση φόρου ίση με το ποσό του γαλλικού φόρου επί του ίδιου εισοδήματος που αντιστοιχεί στα εισοδήματα αυτά (άρθρο 20 της σύμβασης). Η ίδια αυτή μέθοδος για την αποφυγή της διπλής φορολογίας, η οποία περιέχεται στο πρότυπο σύμβασης του ΟΟΣΑ, χρησιμοποιείται ευρέως σε διεθνές επίπεδο.

Όσον αφορά το συμβιβασμό των διατάξεων της εν λόγω σύμβασης με το κοινοτικό δίκαιο, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να διευκρινίσει ότι σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο τα κράτη μέλη είναι καταρχήν ελεύθερα να θεσπίζουν τον τρόπο επιβολής του φόρου εισοδήματος γενικά και ιδιαίτερα την κατανομή του δικαιώματος φορολογίας στις διμερείς σχέσεις τους με άλλα κράτη μέλη. Το κοινοτικό δίκαιο μπορεί να εφαρμοστεί μόνο σε περιπτώσεις που δεν τηρείται η αρχή της μη διάκρισης στο πλαίσιο των θεμελιωδών ελευθεριών της συνθήκης. Στην περίπτωση αυτή η Επιτροπή δεν εντοπίζει κάποια παράβαση αυτής της αρχής. Εξάλλου, το Δικαστήριο στην απόφασή του για την υπόθεση C-336/96 Robert Gilly (και σύζυγου του) κατά *Directeur des services fiscaux du Bas-Rhin* διαπιστώνει ότι ο εν λόγω μηχανισμός πίστωσης φόρου δεν αντίκειται προς το άρθρο 48 της συνθήκης ΕΚ.

2. Το αξιότιμο μέλος αναφέρει επίσης ότι για το εν λόγω ζεύγος προκύπτει υψηλότερη φορολογική επιβάρυνση από ό,τι εάν φορολογείτο αποκλειστικά στη Γαλλία.

Η Επιτροπή θα ήθελε να επισημάνει ότι η φορολογία εισοδήματος γενικότερα δεν είναι εναρμονισμένη σε κοινοτικό επίπεδο και συνεπώς η φορολογητέα βάση και οι συντελεστές φόρου μπορεί να διαφέρουν αισθητά από ένα κράτος μέλος σε άλλο. Κατά συνέπεια είναι πιθανόν, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες τα εισοδήματα κατανέμονται κατ' εφαρμογήν των διατάξεων μιας φορολογικής σύμβασης μεταξύ δύο κρατών μελών, να υπάρχει μεγαλύτερη φορολογική επιβάρυνση από αυτήν που θα υπήρχε εάν τα εισοδήματα φορολογούνταν στο κράτος κατοικίας.

Κατά την άποψη της Επιτροπής η κατάσταση που περιγράφεται ανωτέρω δεν συνιστά παράβαση του ισχύοντος κοινοτικού δικαίου, υπό την επιφύλαξη βεβαίως της τήρησης της αρχής της μη διάκρισης.

3. Τέλος, η Επιτροπή επισημαίνει ότι δεν προβλέπεται γενική εναρμόνιση του φόρου εισοδήματος φυσικών προσώπων σε κοινοτικό επίπεδο.

(1999/C 96/207)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2772/98**υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE) προς την Επιτροπή***(14 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Η κ. Ben Salem, πολιτική κρατούμενη στην Τυνησία

Η Διεθνής Αμνηστία επέστησε την προσοχή στην καταδικαστική απόφαση που εξέδωσαν τα δικαστήρια της Τυνησίας εναντίον της κ. Ben Salem, συζύγου του κ. Barek, πρόσφυγα που διαμένει μονίμως στις Κάτω Χώρες.

Τον Νοέμβριο 1997 η κ. Ben Salem καταδικάσθηκε σε φυλάκιση 2 ετών και 3 μηνών, ως ανήκουσα σε οργάνωση που προτρέπει στο μίσος και τη βία και επειδή είχε προσπαθήσει να εγκαταλείψει την Τυνησία με παράνομα μέσα. Μετά την ασκηθείσα έφεση η ποινή αυξήθηκε ακόμη κατά 6 μήνες.

Η Διεθνής Αμνηστία κρίνει την κ. Ben Salem, η οποία ουδέποτε έκανε χρήση βίας ούτε προέτρεψε σε αυτήν, ως πολιτική κρατούμενη.

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει πληροφορίες από τις τυνησιακές αρχές σχετικά με την τύχη της κ. Ben Salem και να ζητήσει την ελευθέρωσή της, ούτως ώστε να μπορέσει να συναντήσει τον σύζυγό της στις Κάτω Χώρες;

Απάντηση του κυρίου Marín εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Οκτωβρίου 1998)*

Κατά τη διάρκεια των συνήθων διπλωματικών επαφών με τις αρχές της Τυνησίας, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να επαναλαμβάνει τους ισχυρισμούς για τις εξατομικευμένες παραβιάσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, μεταξύ των οποίων και εκείνη που υπέδειξε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Οι επαφές αυτές λαμβάνουν χώρα από κοινού με τα κράτη μέλη και το πλαίσιο τους ορίζεται από τη διακήρυξη της Βαρκελώνης και τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και της Τυνησίας.

Τέλος, θα πρέπει να υπογραμμισθεί ότι οι ενδοκοινοβουλευτικές συναντήσεις μεταξύ του ευρωπαϊκού και του τυνησιακού κοινοβουλίου παίζουν πρωτεύοντα ρόλο, στην προσέγγιση μεταξύ των δυο μερών στα θέματα εκδημοκρατισμού και προώθησης των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

(1999/C 96/208)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2782/98**υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE) προς την Επιτροπή***(14 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Η εφαρμογή του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ελεύθερη επιλογή της θρησκείας και τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Πακιστάν

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιές ενέργειες έχουν αναληφθεί για την κατοχύρωση της εφαρμογής του ψηφίσματος σχετικά με την ελεύθερη επιλογή της θρησκείας και την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Πακιστάν (ψηφισμα PE B4-0614/98 της 18ης Ιουνίου 1998);

Απάντηση του κυρίου Marín εξ ονόματος της Επιτροπής*(20 Οκτωβρίου 1998)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα έχει πληροφορηθεί ότι η συμφωνία συνεργασίας Κοινότητας — Πακιστάν που αναφέρθηκε στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου B4-0614 της 18ης Ιουνίου 1998 δεν έχει ακόμα συναφθεί.

Εντούτοις, η Επιτροπή, με τη σύμφωνη γνώμη της κυβέρνησης του Πακιστάν, θα εκτελέσει μια αποστολή εμπειρογνομώμων στο Πακιστάν τέλη του 1998 για να εκτιμήσει τα στοιχεία της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα με σκοπό να προτείνει ένα πρόγραμμα σχεδίων στον τομέα του εκδημοκρατισμού, της πολιτικής κοινωνίας και της προώθησης των θεμάτων των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

(1999/C 96/209)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2788/98**υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE) προς την Επιτροπή**

(9 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Παραπλανητικές τουριστικές διαφημίσεις

Ενόψει της κατακλυσμικής κυκλοφορίας τουριστικών φυλλαδίων που διαφημίζουν παραδεισένιους τόπους ή νησιά στη Μεσόγειο, με φωτογραφίες μιας δήθεν παρθένας φύσης, ουσιαστικώς χωρίς κτίσματα, πράγμα παραπλανητικό διότι η πραγματικότητα αποδεικνύεται κατόπιν πολύ διαφορετική, με μια υπερσυμφόρηση διαμερισμάτων, ξενοδοχείων, σκουπιδιών, ηχητικής ρύπανσης, έλλειψης νερού και υποδομών, κ.λπ.

1. Τι μέτρα σκέπτεται να λάβει η Επιτροπή για να προωθήσει τη γνωστοποίηση και την τήρηση της οδηγίας 84/450/ΕΟΚ ⁽¹⁾;

2. Επίσης, προτίθεται η Επιτροπή να απαιτήσει οι προσφορές τουριστικών ακινήτων να αντικατοπτρίζουν πιστά την αντίστοιχη περιβαλλοντική πραγματικότητα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 250 της 19.9.1984, σελ. 17.

Απάντηση της κ. Bonino Εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1998)

Όλα τα κράτη μέλη έχουν μεταφέρει στις εθνικές τους νομοθεσίες την οδηγία 84/450/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Σεπτεμβρίου 1984 περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, ρυθμιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά την παραπλανητική διαφήμιση.

Το κοινοτικό κείμενο εφαρμόζεται σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων του τουρισμού και του περιβάλλοντος.

Το άρθρο 4 της οδηγίας προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ύπαρξη ορθών και αποτελεσματικών μέσων για τον έλεγχο της παραπλανητικής διαφήμισης. Η Επιτροπή κρίνει ότι τα μέσα και οι διαδικασίες που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη επιτρέπουν την αποτελεσματική αντιμετώπιση περιπτώσεων παραπλανητικής διαφήμισης.

(1999/C 96/210)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2789/98**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(17 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Φωτορύπανση

Η φωτορύπανση είναι ένα πρόβλημα με διογκούμενες διαστάσεις τόσο στα αστικά κέντρα όσο και στην ύπαιθρο, και δημιουργεί σοβαρά φυσιολογικά και οικολογικά ζητήματα. Αυτή η μορφή ρύπανσης δαπανά επίσης ηλεκτρική ενέργεια πράγμα που σημαίνει διασπάδιση χρήματος και, κατά συνέπεια, ακόμη πιο σημαντική σπατάλη των περιορισμένων ενεργειακών πόρων του πλανήτη.

Έχει η Επιτροπή εκπονήσει μελέτες για αυτή τη μορφή ρύπανσης και, εάν ναι, έχουν προγραμματιστεί κάποιες κατάλληλες κοινοτικές πρωτοβουλίες;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1998)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις E-1166/95 ⁽¹⁾ και E-2014/95 του κ. Whitehead ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 196 της 31.7.1995.

⁽²⁾ ΕΕ C 277 της 23.10.1995.

(1999/C 96/211)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2803/98**υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή***(17 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Τοπικοί υπάλληλοι της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Αθήνα

Η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Αθήνα απασχολεί, εδώ και χρόνια, τοπικό προσωπικό («LOCAL STAFF»), προκειμένου να καλύψει τις ανάγκες της λειτουργίας του Γραφείου στην Ελλάδα.

Θα παρακαλούσα να πληροφορηθώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

1. ποιος καθορίζει το ύψος της χορηγούμενης μηνιαίας αποζημίωσης των τοπικών υπαλλήλων του Γραφείου Αθηνών;
2. βάσει ποιων κριτηρίων αποφασίζεται η αποζημίωση αυτή;
3. ποιες είναι οι κλίμακες διαβάθμισής της;
4. τι ακριβώς ισχύει αναφορικά με το καθεστώς ασφάλισης αυτών των υπαλλήλων;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής*(27 Οκτωβρίου 1998)*

1.-2. Οι συνθήκες εργασίας των τοπικών υπαλλήλων στο Γραφείο των Αθηνών καθορίζονται από νομοθετική ρύθμιση που εξέδωσε η Επιτροπή στις 14 Μαρτίου 1997 που αναπτύσσει τους κανόνες του άρθρου 79 και εξής του κανονισμού για το λοιπό προσωπικό (ΚΛΠ). Η νομοθετική αυτή ρύθμιση αναθεωρείται κατά τακτά διαστήματα για να ανταποκριθούν οι αμοιβές των τοπικών υπαλλήλων που υπηρετούν στην Αθήνα σύμφωνα με τις παραμέτρους της. Οι αμοιβές είχαν αρχικά καθοριστεί βάσει της τοπικής αγοράς της εργασίας και αναθεωρήθηκαν δυνάμει της εξέλιξης των μισθών που καταβάλλονται στο δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα και τον δείκτη τιμών κατανάλωσης.

3. Οι κλίμακες διαβάθμισης της σταδιοδρομίας των τοπικών υπαλλήλων είναι σήμερα 21.

4. Όπως αναφέρεται στο άρθρο 80 του ΚΛΠ, οι τοπικοί υπάλληλοι υπάγονται στο εθνικό καθεστώς ασφάλισης και η Επιτροπή αναλαμβάνει τις υποχρεώσεις που την βαρύνουν ως εργοδότη. Ωστόσο, η τοπική νομοθετική ρύθμιση προβλέπει συμπληρωματική ασφάλιση που καλύπτει τους κινδύνους ασθενείας, αναπηρίας και επαγγελματικών ατυχημάτων.

(1999/C 96/212)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2806/98**υποβολή: Joan Vallné (ELDR) προς την Επιτροπή***(17 Σεπτεμβρίου 1998)*

Θέμα: Το «Μυστήριο» του Elx

Η πόλη Elx ή Elche της Ισπανίας επιδιώκει να αναγνωριστεί από την UNESCO ως Κληρονομιά της Ανθρωπότητας μια μακραίωνη πολιτιστική της παράδοση, η θεατρική αναπαράσταση του λεγόμενου «Μυστηρίου» ή «Φιέστα» του Elx. Η αναπαράσταση του «Μυστηρίου», το οποίο χρονολογείται από τα τέλη του Δεκάτου Τετάρτου αιώνα, πραγματοποιείται ανέκαθεν ετησίως στη διάρκεια των εορτών της Αναλήψεως της Θεοτόκου, στις 14 και 15 Αυγούστου. Για την εκδήλωση αυτή ο συγγραφέας Joan Fuster έχει πει τα εξής: «Στη λαϊκή αυτή γιορτή διατηρείται αναλύωτη η λόγια παράδοση και η τοπική θρησκευτική ευλάβεια συνδέεται άμεσα με τις επικρατέστερες εκφάνσεις ενός πολιτισμού που αντιστέκεται στο χρόνο. Τα στοιχεία παλαιών λειτουργικών τελετών που επιβιώνουν βρίσκουν άμεση ανταπόκριση στη σημερινή καθημερινή ζωή, πράγμα που δημιουργεί την εντύπωση αλλά και τη βεβαιότητα ότι πρόκειται για μεγάλο συλλογικό γεγονός».

Προτίθεται η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 128 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση να υποστηρίξει αυτή την πρωτοβουλία, πράγμα που θα αποτελούσε αναγνώριση της αξίας της μακραίωνης αυτής ευρωπαϊκής πολιτιστικής παράδοσης;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής*(20 Οκτωβρίου 1998)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτησή του H-865/98 κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Οκτωβρίου 1998 ⁽¹⁾ του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ Σιζητήσεις του Κοινοβουλίου (Οκτωβρίου 1998).

(1999/C 96/213)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2810/98**υποβολή: Hiltrud Breyer (V) προς το Συμβούλιο**

(18 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Αποδοχές του Προέδρου της ΕΚΤ

Σύμφωνα με ανακοινώσεις του Τύπου ούτε ο πρόεδρος της ΕΚΤ κ. Duisenberg, ούτε τα υπόλοιπα μέλη της ΕΚΤ γνωρίζουν ποιές αποδοχές θα λαμβάνουν.

1. Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει ποιές είναι ακριβώς οι αποδοχές των μελών της ΕΚΤ
2. Εάν όχι, για ποιούς λόγους αποκρύπτεται η συγκεκριμένη πληροφορία από τους πολίτες της ΕΕ και συνεπώς παραβιάζεται η αρχή της διαφάνειας;

Απάντηση

(9 Νοεμβρίου 1998)

Το άρθρο 36 του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας προβλέπει ότι το Διοικητικό Συμβούλιο θα ορίσει τους όρους απασχόλησης του προσωπικού της ΕΚΤ.

Το άρθρο 11.3 αυτού του Καταστατικού προβλέπει επίσης, ότι τους όρους απασχόλησης των μελών της Εκτελεστικής Επιτροπής και ειδικότερα τους μισθούς τους, θα ορίσει το Διοικητικό Συμβούλιο βάσει προτάσεως μιας επιτροπής, αποτελούμενης από τρία μέλη που ορίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο και τρία μέλη που ορίζονται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Συνεπώς, το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να απαντήσει στην ερώτηση του Αξιότιμου κ. Βουλευτή.

(1999/C 96/214)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2827/98**υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Μείωση του χρόνου εργασίας των ευρωπαίων οδηγών φορτηγών αυτοκινήτων

Πόσο χρόνο θα χρειαστεί ακόμη η Επιτροπή προκειμένου να προβεί σε βελτίωση της οδηγίας 93/104/ΕΟΚ ⁽¹⁾ (σχετικά με τον χρόνο εργασίας), η οποία διέπει την οργάνωση του χρόνου εργασίας των οδηγών φορτηγών αυτοκινήτων στην Ευρώπη, έχοντας υπόψη ότι μέχρι στιγμής καμία ευρωπαϊκή νομοθεσία δεν εναρμονίζει -προς τα άνω- το χρόνο και τις συνθήκες εργασίας τους;

⁽¹⁾ ΕΕ L 307 της 13.12.1993, σελ. 18.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή έχει δεσμευθεί για την υποβολή προτάσεων σχετικά με το χρόνο εργασίας όσον αφορά τους τομείς και τις δραστηριότητες που εξαιρούνται από την οδηγία του Συμβουλίου 93/104/ΕΚ της 23ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας. Οι προτάσεις αυτές θα περιέχουν οριζόντια και τομεακά μέτρα. Στα οριζόντια μέτρα, οι πλήρεις διατάξεις της οδηγίας περί του χρόνου εργασίας θα επεκταθούν σε όλους τους μη μετακινούμενους εργαζομένους και ορισμένες βασικές διατάξεις όσον αφορά το χρόνο εργασίας θα εφαρμόζονται στους μετακινούμενους εργαζομένους. Επιπλέον, θα εισαχθούν ή θα τροποποιηθούν ειδικά κατά τομέα μέτρα όσον αφορά το χρόνο εργασίας και τις περιόδους ανάπαυσης.

Η προσέγγιση αυτή προσδιορίστηκε σαφώς στο λευκό βιβλίο της Επιτροπής σχετικά με τους τομείς που εξαιρούνται ⁽¹⁾ και επιβεβαιώνεται στο δεύτερο ενημερωτικό έγγραφο προς τους κοινωνικούς εταίρους της 31ης Μαρτίου 1998. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή κρίνει ότι οι κοινωνικοί εταίροι πρέπει, αν είναι δυνατόν, να βρουν από κοινού αποδεκτές λύσεις σε θέματα τα οποία τους αφορούν άμεσα, ειδικότερα όσον αφορά ειδικά κατά τομέα μέτρα. Σε απάντηση της πρωτοβουλίας της Επιτροπής, οι κοινωνικοί εταίροι σε πολλούς από τους τομείς που εξαιρούνται επιτάχυναν τις προσπάθειές τους για εξεύρεση συμφωνίας σχετικά με το χρόνο εργασίας.

Ενώ έχουν υπογραφεί συμφωνίες από τους ευρωπαϊούς κοινωνικούς εταίρους στους τομείς των θαλάσσιων και σιδηροδρομικών μεταφορών, οι κοινωνικοί εταίροι στον τομέα των οδικών μεταφορών δεν κατάφεραν δυστυχώς να καταλήξουν σε συμφωνία πριν από την εκπνοή της ήδη παραταθείσας προθεσμίας της 30ης Σεπτεμβρίου, η οποία ορίστηκε από την Επιτροπή για την υποβολή από τους κοινωνικούς εταίρους των προτάσεων για τις οποίες συμφώνησαν.

Συνεπώς, σύμφωνα με την σαφώς προσδιορισμένη στρατηγική της και ως μέρος ενός πακέτου προτάσεων για το χρόνο εργασίας στους τομείς που εξαιρούνται, η Επιτροπή θα προβάλλει τώρα τις δικές της προτάσεις για μια ενιαία οδηγία που να καλύπτει το χρόνο εργασίας όλων των μετακινούμενων εργαζομένων στον τομέα των οδικών μεταφορών, δηλαδή τόσο στον τομέα των μισθωτών και αμειβόμενων εργαζομένων όσο και στον τομέα των ανεξάρτητων επαγγελματιών. Όπου είναι δυνατόν, η πρόταση αυτή θα βασιστεί στα σημεία σύγκλισης που προσδιορίστηκαν από τους κοινωνικούς εταίρους κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεών τους.

(¹) COM(97)234.

(1999/C 96/215)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2845/98

υποβολή: **Roberta Angelilli (NI)** προς την Επιτροπή

(28 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Κίνδυνος ρύπανσης από αμίαντο

Στο κτίριο του Εθνικού Τυπογραφείου και Νομισματοκοπείου που βρίσκεται στη Ρώμη, οδός Salaria (όπου τυπώνεται και η ιταλική Εφημερίδα της Κυβερνήσεως) εργάζονται περίπου 1.500 άτομα με συνεχή παρουσία 24 ωρών το 24ωρο. Σε πολλές περιπτώσεις, κατά τη διάρκεια των προηγούμενων ετών, έγιναν καταγγελίες εκ μέρους των συνδικαλιστικών οργανώσεων για την κατάσταση κινδύνου που έχει προκύψει από τη χρήση αμιάντου κατά τη μόνωση των οροφών του κτιρίου (που πραγματοποιήθηκε στα τέλη της 10 Μαρτίου 1960). Κατόπιν αυτών των καταγγελιών και μιας παρέμβασης του εισαγγελέα, έλαβε χώρα πραγματογνωμοσύνη για τις εσωτερικές περιβαλλοντικές συνθήκες του κτιρίου. Ως αποτέλεσμα αυτής της πραγματογνωμοσύνης ήταν η διαπίστωση της παρουσίας αμιάντου ισοδύναμου με τιμή 10 έως 25 ινών ανά λίτρο, που υπερβαίνει κατά πολύ το μέγιστο που προβλέπει ο νόμος. Ωστόσο δεν υπήρξε πρόβλεψη για ανακατασκευή του εν θέματι κτιρίου.

Ούτως εχόντων των πραγμάτων ερωτάται η Επιτροπή:

1. εάν δε θεωρεί σκόπιμο να παρέμβει στις Ιταλικές Αρχές για να διαπιστώσει τη σημερινή κατάσταση του εν θέματι κτιρίου;
2. εάν δε θεωρεί στη δεδομένη περίπτωση ότι πρόκειται για παραβίαση των συνθηκών προστασίας των εργαζομένων στο χώρο εργασίας σε φανερή αντίθεση με τις κοινοτικές οδηγίες 83/477/ΕΟΚ (¹) και 91/382/ΕΟΚ (²);
3. σε καταφατική περίπτωση, υπάρχει πρόθεση έναρξης διαδικασίας κατά του εθνικού τυπογραφείου και νομισματοκοπείου;
4. ζητείται να διατυπωθεί μία κρίση επί του θέματος.

(¹) ΕΕ L 263 της 24.5.1983, σελ. 25.

(²) ΕΕ L 206 της 29.7.1991, σελ. 16.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Νοεμβρίου 1998)

Οι οδηγίες σχετικά με την προστασία των εργαζομένων που εκτίθενται στον αμίαντο τις οποίες μνημονεύει ο κ. βουλευτής, έχουν μεταφερθεί στο ιταλικό δίκαιο. Κάθε ερώτηση σχετικά με την εφαρμογή τους εμπίπτει στην αρμοδιότητα της ιταλικής υπηρεσίας που είναι φορτισμένη με τον έλεγχο και την επιτήρηση που ενδείκνυνται.

Ωστόσο, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το αποτέλεσμα των μετρήσεων της σκόνης το οποίο υποδεικνύεται μέσα στην ερώτηση, δεν δείχνει υπέρβαση των οριακών τιμών που περιλαμβάνονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19 Σεπτεμβρίου 1983 περί της προστασίας των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση στον αμίαντο κατά την εργασία (δεύτερη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 8 της οδηγίας 90/1107/ΕΟΚ).

(1999/C 96/216)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2856/98**υποβολή: Niall Andrews (UPE) προς την Επιτροπή**

(28 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Ευρωπαϊκή υπηρεσία για την εθελοντική εργασία των νέων

Μετά τη συμφωνία που έχει επέλθει μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση του προγράμματος της ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την εθελοντική εργασία των νέων με το ποσό των 47,5 εκατ. Ecu την περίοδο 1998/99, ποιές εγγυήσεις μπορεί να παράσχει η Επιτροπή ότι θα εξετασθούν ευνοϊκά οι αιτήσεις των Ιρλανδών ενδιαφερομένων; Επίσης, μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιοί είναι οι βασικοί τομείς που θα ενισχυθούν στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος κατά το 1998/99;

Απάντηση της κυρίας Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1998)

Πριν από την ευρωπαϊκή υπηρεσία για την εθελοντική εργασία των νέων (EVS) προηγήθηκε διετής πρότυπη δράση στην οποία συμμετείχαν ενεργά Ιρλανδοί νέοι και οργανισμοί της Ιρλανδίας (66 Ιρλανδοί εθελοντές απεστάλησαν και 85 Ευρωπαίοι εθελοντές φιλοξενήθηκαν από ιρλανδικές οργανώσεις). Συνεπώς είχαν διανεμηθεί ευρέως γνώσεις και πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο και τη διαδικασία της ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την εθελοντική εργασία των νέων σε όλους τους ενδεχομένως ενδιαφερόμενους Ιρλανδούς. Αυτό θα μπορούσε να διευκολύνει τη ομαλή συμμετοχή τους στο πρόγραμμα που θεσπίστηκε πρόσφατα.

Το πρόγραμμα της ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την εθελοντική εργασία των νέων είναι ένα ευρέως αποκεντρωμένο πρόγραμμα. Η εφαρμογή του στην Ιρλανδία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τα μέτρα που έλαβε το γραφείο ανταλλαγών «Leargas — the exchange bureau» που αποτελεί την εθνική δομή της ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την εθελοντική εργασία των νέων στην Ιρλανδία. Αυτή η δομή είχε ήδη εμπλακεί με επιτυχία στην αρχική φάση της ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την εθελοντική εργασία των νέων και είχε επίσης αποδείξει ότι ήταν ένας πολύ αποδοτικός φορέας για την εφαρμογή του προγράμματος «η Νεολαία στην Ευρώπη». Η αποδοτικότητα και η ικανότητα που έδειξε το «Leargas» θα μπορούσε να είναι ένα πλεονέκτημα για τη συμμετοχή των νέων της Ιρλανδίας και των οργανώσεων κατά τους επόμενους μήνες, οι οποίοι θα επωφεληθούν φυσικά από τις ίδιες ευκαιρίες για να συμμετάσχουν στην ευρωπαϊκή υπηρεσία για την εθελοντική εργασία των νέων όπως και οι υπήκοοι άλλων κρατών μελών.

Όσον αφορά τους κύριους τομείς υποστήριξης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θέσπισε ένα σχέδιο εργασίας που τους περιγράφει για το 1998, το οποίο σχέδιο εργασίας υποστηρίχθηκε πλήρως από την επιτροπή του προγράμματος. Για το 1998 η ανάπτυξη των μακροπρόθεσμων (6-12 μήνες) σχεδίων της ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την εθελοντική εργασία των νέων παραμένει το επίκεντρο του προγράμματος αλλά δόθηκε επίσης έμφαση και στις ακόλουθες δραστηριότητες: βραχυπρόθεσμα (3 εβδομάδες — 3 μήνες) σχέδια της ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την εθελοντική εργασία των νέων; δραστηριότητες προετοιμασίας και κατάρτισης για νέους εθελοντές, τους υπεύθυνους των σχεδίων και το βοηθητικό προσωπικό, σχέδια πρωτοβουλίας και δημιουργικότητας για τους νέους που εκτελούν την εθελοντική τους εργασία στην Ευρώπη. Προβλέπεται επίσης η παροχή υποστήριξης σε ειδικά σχέδια (που έχουν σχέση με σημαντικές εκδηλώσεις γεγονότα που πραγματοποιούνται σε ορισμένα κράτη μέλη), σχέδια με μη κράτη μέλη και πειραματικά βραχυπρόθεσμα σχέδια.

(1999/C 96/217)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2875/98**υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström (PPE) προς την Επιτροπή**

(28 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Μέτρα για τη μείωση της κατανάλωσης καπνού

Στην απάντησή του σε γραπτή μου ερώτηση (E-3455/97) ⁽¹⁾, ο Επίτροπος κ. Pádraig Flynn διαπιστώνει ότι η Επιτροπή, υποκινούμενη από τη σχετική με τη μείωση της κατανάλωσης καπνού γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, προτίθεται να παρουσιάσει προτάσεις και μέτρα για τον περιορισμό του καπνίσματος.

Αναφορικά με τα ανωτέρω ερωτώ. Ποιά μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή για τη διευθέτηση του θέματος;

⁽¹⁾ EE C 134 της 30.4.1998, σελ. 167.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή έχει διαβιβάσει αρκετές αιτήσεις για παροχή πληροφοριών στα κράτη μέλη σχετικά με τους κανονισμούς και την πρακτική τους περί των διάφορων πλευρών της πρόληψης του καπνίσματος και του ελέγχου του καπνού. Οι απαντήσεις θα αποτελέσουν μέρος της αξιολόγησής της όσον αφορά την ανάγκη για λήψη ειδικών μέτρων και δραστηριοποίηση στο κοινοτικό επίπεδο.

Επίσης η Επιτροπή θα διαβιβάζει σύντομα έκθεση στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο σχετικά με τις συνέχειες που δόθηκαν στην ανακοίνωσή της του 1996 περί της καταπολέμησης της κατανάλωσης καπνού ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ COM(96)609 τελικό.

(1999/C 96/218)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2897/98

υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1998)

Θέμα: Πρόσφυγες από το Κοσσυφοπέδιο

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή το ύψος των πιστώσεων που έχει ελευθερώσει υπέρ των προσφύγων του Κοσσυφοπεδίου; Μπορεί επίσης να ανακοινώσει η Επιτροπή ποιοί οργανισμοί είναι επιφορτισμένοι με την περίθαλψη και την υποδοχή των εν λόγω προσφύγων;

Πέραν τούτου, μπορεί να διευκρινίσει η Επιτροπή τι ποσά έχει διαθέσει έκαστο των κρατών μελών για την υποδοχή των προσφύγων αυτών, τούτο δε μετά από παρατήρηση του Ολλανδού Υπουργού Ανάπτυξης και Συνεργασίας, ο οποίος ισχυρίζεται ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Κάτω Χώρες έχουν διαθέσει αρκετά χρήματα για τους ως άνω πρόσφυγες, ενώ άλλα κράτη μέλη υστερούν;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1998)

Οι συνεισφορές της Επιτροπής για την κρίση στο Κοσσυφοπέδιο το 1998 είναι οι ακόλουθες:

- απόφαση της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1998: 2 εκατ. ECU επί συνόλου 81 εκατ. ECU που προορίζονται ειδικά για το Κοσσυφοπέδιο. Χρηματοδοτούνται τα ακόλουθα σχέδια: Γιατροί χωρίς σύνορα (MSF)-Βέλγιο (φάρμακα) 300.000 ECU, PSF-Γαλλία (φάρμακα) 850.000 ECU, GVC-Ιταλία (κέντρο για γυναίκες και παιδιά) 150.000 ECU, Children's aid direct-Ηνωμένο Βασίλειο (δέματα με είδη διατροφής για εκποτισμένους) 400.000 ECU. Το υπόλοιπο των 300.000 ECU θα διατεθεί τις επόμενες ημέρες;
- απόφαση της Επιτροπής της 17ης Αυγούστου 1998: 5 εκατ. ECU για τους εκποτισμένους και τους πρόσφυγες στο Κοσσυφοπέδιο, το Μαυροβούνιο και την Αλβανία που κατανέμονται ως εξής: Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμ. Εθνών για τους πρόσφυγες (UNHCR) (προϊόντα πρώτης ανάγκης στο Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο και την Αλβανία) 2 εκατ. ECU, Διεθνής επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού (CICR) (το ίδιο για το Κοσσυφοπέδιο) 1 εκατ. ECU, MEMISA/CARITAS-Κάτω Χώρες (το ίδιο για το Μαυροβούνιο) 450.000 ECU, OXFAM-Ηνωμένο Βασίλειο (το ίδιο για το Κοσσυφοπέδιο) 530.000 ECU, MSF-Βέλγιο (ιατρικό τμήμα στο Κοσσυφοπέδιο) 820.000 ECU. Το υπόλοιπο των 200.000 ECU θα διατεθεί τις επόμενες ημέρες;
- απόφαση της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1998: 1,5 εκατ. ECU που απευθύνεται στους πρόσφυγες στην Αλβανία που κατανέμεται ως εξής: FICR (αγαθά πρώτης ανάγκης) 500.000 ECU, OXFAM-Ηνωμένο Βασίλειο (αποχέτευση-υδροδότηση) 230.000 ECU, THW-Γερμανία (διαρρύθμιση και εξοπλισμός κέντρων υποδοχής) 770.000 ECU.
- εκτός από τα συγκεκριμένα αυτά μέτρα που χρηματοδοτούνται από την Επιτροπή, το Κοσσυφοπέδιο επωφελείται επίσης από προγράμματα γενικής βοήθειας που αποστέλλει η Επιτροπή στην ομοσπονδιακή δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας βάσει διαθέσιμων κονδυλίων σύμφωνα με την απόφαση της 25ης Μαρτίου 1998 συνολικού ύψους 81 εκατ. ECU. Πρόκειται για χρηματοδοτήσεις στην UNHCR (2,5 εκατ. ECU το 1998), το διεθνές επισιτιστικό πρόγραμμα (PAM) (2 εκατ. ECU το 1998) και την FICR (2,5 εκατ. ECU το 1998). Η Επιτροπή ενέκρινε επίσης να αποσταλούν ένα μέρος των αποθεμάτων ειδών διατροφής της Κροατίας και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στο Μαυροβούνιο και την Αλβανία για να αντιμετωπισθούν οι μετακινήσεις των πληθυσμών που προέρχονται από το Κοσσυφοπέδιο.

Οι συνεισφορές των κρατών μελών για το 1998 σύμφωνα με τα στοιχεία της Επιτροπής είναι οι ακόλουθες:

- ειδικά για την κρίση στο Κοσσυφοπέδιο: Αυστρία: 1,08 εκατ. ECU, Δανία: 1,47 εκατ. ECU, Γερμανία: 1,93 εκατ. ECU, Ιταλία: 1,28 εκατ. ECU, Κάτω Χώρες: 394.000 ECU, Ισπανία: 185.000 ECU, Σουηδία: 3,07 εκατ. ECU;
- συνεισφορές από τις οποίες επωφελείται και το Κοσσυφοπέδιο (άγνωστο ποσοστό): Φινλανδία: 500.000 ECU, Γερμανία: 2,04 εκατ., Κάτω Χώρες: 3,9 εκατ. ECU.

(1999/C 96/219)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2907/98**υποβολή: Florus Wijzenbeek (ELDR) προς την Επιτροπή***(2 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Ανταγωνισμός φορέων που εκδίδουν άδειες οδήγησης

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει κατά πόσον στα διάφορα κράτη μέλη οι εξετάσεις για την απόκτηση άδειας οδήγησης έχουν ανατεθεί σε άλλους, μη κρατικούς φορείς;

Μπορεί επίσης να αναφέρει η Επιτροπή κατά πόσον, εφόσον πρόκειται για μη κρατικούς φορείς, έχει προηγηθεί προκύρηξη δημόσιου διαγωνισμού;

Μπορεί επίσης να εξετάσει η Επιτροπή πώς έχει ρυθμισθεί στα διάφορα κράτη μέλη το θέμα της προσφυγής κατά των αποφάσεων της εκδίδουσας τις άδειες οδήγησης αρχής και εάν πρόκειται πάλι για ανεξάρτητους φορείς;

Τέλος, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει συνοπτικώς εάν, παράλληλα προς τις αρμόδιες για την έκδοση αδειών οδήγησης αρχές, υπάρχει η δυνατότητα να αποκτήσει κανείς άδεια οδήγησης από άλλους, εγκεκριμένους από το κράτος, φορείς;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(23 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(1999/C 96/220)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2938/98**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή***(8 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Προδιαγραφές ασφαλείας για τις πισίνες των ξενοδοχείων και τουριστικών συγκροτημάτων

Σήμερα δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία που να απαιτεί από τα ξενοδοχεία και λοιπά τουριστικά συγκροτήματα να διατηρούν προσωπικό για την ασφάλεια των λουομένων στις πισίνες τους ή να τα υποχρεώνει να διαθέτουν σωσίβια και να παρέχουν πολύγλωσση ενημέρωση σχετικά με τις εν λόγω εγκαταστάσεις τους. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι πρόκειται για θέμα που απαιτεί μια κοινοτική νομοθετική ρύθμιση;

Απάντηση της κας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής*(21 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή έχει επίγνωση των κινδύνων που μπορεί να παρουσιάσουν οι πισίνες. Μόνο κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών η Επιτροπή υποστήριξε με συγχρηματοδοτήσεις την υλοποίηση τεσσάρων σχεδίων σχετικά με την ασφάλεια στις δημόσιες πισίνες, την πρόληψη του πνιγμού παιδιών, την πρόληψη των ατυχημάτων στις πισίνες, καθώς και την ασφάλεια και την ποιότητα στα υδατικά πάρκα.

Πολυάριθμες είναι οι πτυχές που καθορίζουν το επίπεδο ασφαλείας στις πισίνες. Εκτός αυτών που αναφέρει ο κ. βουλευτής, υπάρχουν, μεταξύ άλλων, εκείνες που συνδέονται με την ίδια την κατασκευή της πισίνας, τη συντήρησή της, την ποιότητα του νερού, τις συνθήκες υγιεινής των άλλων υπηρεσιών και την κατάρτιση του προσωπικού.

Ορισμένες από τις πτυχές αυτές λαμβάνονται υπόψη σε κοινοτικές οδηγίες, όπως για παράδειγμα στην οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών για τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών ⁽¹⁾, με την οποία ανξάνεται η ασφάλεια των ιδίων των οικοδομών, στη οδηγία 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τον ατομικό εξοπλισμό προστασίας ⁽²⁾ που καλύπτει για παράδειγμα τα σωσίβια γιλέκα, στην οδηγία 73/23/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1973 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν το ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεων ⁽³⁾, η οποία καλύπτει, μεταξύ άλλων, την ασφάλεια των ηλεκτρικών αντλιών, στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφαλείας και της υγείας των εργαζομένων στη εργασία ⁽⁴⁾ και στις ειδικές της οδηγίες που αφορούν την την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων σε πισίνες.

Στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής τυποποίησης συνυπολογίστηκαν άλλες πτυχές, όπως για παράδειγμα πολλά προαιρετικά πρότυπα ειδικά για τις πισίνες, τα οποία επεξεργάζεται σήμερα ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης. Αυτά αφορούν για παράδειγμα τις επιγραφές ασφάλειας, την επιπλέον οριοσίμανση ή τις σκάλες.

Ορισμένες άλλες πτυχές, κυρίως εκείνες που αφορούν τη λειτουργία, όπως η επίβλεψη των λουομένων, η πληροφόρησή τους και η διάθεση υλικού ναυαγοσώσεως, αποτελούν εθνική αρμοδιότητα και η Επιτροπή δεν σκοπεύει προς το παρόν να ρυθμίσει τα θέματα αυτά με κοινοτική νομοθεσία.

Μια οδηγία σχετικά με την ευθύνη των παρεχόντων υπηρεσίες θα μπορούσε να συμβάλει στην καλύτερη προστασία στον τομέα αυτό, αλλά η Επιτροπή υποχρεώθηκε να αποσύρει το 1994 σχετική πρόταση ⁽³⁾ ύστερα από τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ιδίως της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών), της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις σχετικά με την επικουρικότητα (Άρθρο 3B) του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 40 της 11.2.1989.

⁽²⁾ ΕΕ L 339 της 30.12.1989.

⁽³⁾ ΕΕ L 77 της 26.3.1973.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 12 της 18.1.1991.

(1999/C 96/221)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2949/98

υποβολή: Ludivina García Arias (PSE) προς την Επιτροπή

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Καθυστέρηση της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η αδικαιολόγητη πέραν του ενός έτους καθυστέρηση από τα κράτη μέλη της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης περιορίζει ντε φάκτο την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, τα οποία πιστοποιούνται από τα διπλώματα που ρυθμίζονται από την οδηγία 89/48/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και κατ' ακολουθίαν την ελεύθερη εγκατάσταση των ευρωπαίων πολιτών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Εάν ναι, δεν νομίζει η Επιτροπή ότι η αμοιβαία αναγνώριση ή έγκριση των διπλωμάτων που εκδίδονται από πανεπιστήμια της ΕΕ πρέπει επίσης να διέπονται από μια κοινοτική ρύθμιση;

⁽¹⁾ ΕΕ L 19 της 24.1.1989, σελ. 16.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(06 Νοεμβρίου 1998)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή της ερώτηση E-529/98 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 402 της 22.12.1998, σελ. 14.

(1999/C 96/222)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2958/98

υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Πυρηνικός αντιδραστήρας στο ΑΚΚΟΥΓΙΟΥ της Τουρκίας

Η Τουρκία, παρά τις κλιμακούμενες διεθνείς αντιδράσεις, συνεχίζει να προωδεί την κατασκευή πυρηνικού σταθμού στις ακτές του Αιγαίου, αν και υπάρχουν σαφέστατες ενδείξεις για τη σεισμικότητα της περιοχής. Τελευταία, μάλιστα, είδε το φως της δημοσιότητας επιστολή του Καναδού σεισμολόγου κ. BUCKTHOUGHT που δημοσιεύθηκε στην Καναδική εφημερίδα «OTTAWA CITIZEN», ο οποίος αντικρούει τα όσα υποστηρίζει η Τουρκία για την αντισεισμικότητα της περιοχής. Μεταξύ άλλων ο Καναδός καθηγητής υποστηρίζει ότι από το 1973 μέχρι σήμερα έχει σημειωθεί σειρά σεισμικών δονήσεων στην Τουρκία με επίκεντρα που απέχουν από 4 χλμ. μέχρι 60 χλμ. από το ΑΚΚΟΥΓΙΟΥ, σημείο της σχεδιαζόμενης εγκατάστασης του αντιδραστήρα. Προτρέπει, μάλιστα, όσους έχουν αναμειχθεί σε αυτό το άκρως επικίνδυνο πρόγραμμα να πάρουν μία υπεύθυνη θέση, δεδομένου ότι ένα ατύχημα τύπου «Τσερνομπίλ» θα έχει θανατηφόρες επιπτώσεις σε δεκάδες εκατομμύρια κατοίκων στην Τουρκία και στους γείτονές της Κύπρο, Ελλάδα και Ισραήλ.

Η επιμονή, δε, της Τουρκίας να προκρίνει για αγορά τους канаδικού τύπου αντιδραστήρες «CANDU», όλως διαφορετικής τεχνολογίας από τους συνήθως χρησιμοποιούμενους αντιδραστήρες υψηλής υποπίεσεως, δημιουργεί πολλά ερωτηματικά. Οι «CANDU», ως γνωστόν, προσφέρονται για παραγωγή πυρηνικών όπλων, κάτι που αποτελεί προφανή κίνδυνο για την ειρήνη της ευρύτερης περιοχής. Μετά και την παραδοχή της Ινδίας ότι μέσω αυτού του αντιδραστήρα επετεύχθη η κατασκευή της δικής της πυρηνικής βόμβας, δεν μπορεί να αποκλεισθεί η επανάληψη του ίδιου φαινομένου και από την Τουρκία.

Ερωτάται η Επιτροπή, μετά και τα καινούργια αυτά στοιχεία, πώς σκέπτεται να αντιδράσει, προκειμένου η Τουρκία (χώρα συνδεδεμένη με την ΕΕ) να προχωρήσει στη ματαίωση της υλοποίησης αυτού του πυρηνικού προγράμματος που εγκυμονεί τεράστιους κινδύνους για την ασφάλεια των κατοίκων της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1998)

Παρακαλείται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να αναφερθεί στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις P-662/98 ⁽¹⁾, E-1876/98 ⁽²⁾ και E-2190/98 ⁽³⁾ καθώς και στην γραπτή ερώτηση E-2107/98 του κ. Αλαβάνου ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 304 της 2.10.1998, σελ. 143.

⁽²⁾ βλέπε σελίδα 12.

⁽³⁾ βλέπε σελίδα 54.

⁽⁴⁾ βλέπε σελίδα 37.

(1999/C 96/223)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2987/98

υποβολή: John Iversen (PSE) προς την Επιτροπή

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Απαίτηση για εθνικούς καταλόγους όσον αφορά την κατανάλωση φαρμακευτικών προϊόντων που προορίζονται για τα ζώα

Δεδομένου ότι καθίσταται σαφέστερο το αίτημα των ευρωπαίων καταναλωτών για υγιή και καθαρά τρόφιμα, αυξάνεται και η ανάγκη για έλεγχο όσον αφορά την κατανάλωση φαρμακευτικών προϊόντων στον αγροτικό τομέα. Οι αντιβιοτικές αυξητικές ουσίες και η υπερκατανάλωση φαρμακευτικών προϊόντων έχουν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία ανθεκτικών βακτηριδίων, και, μακροπρόθεσμα, διατρέχουμε τον κίνδυνο άνθρωποι να χάνουν τη ζωή τους εξ αιτίας ασθενειών όπως η γρίπη και η πνευμονία, επειδή δεν θα είναι πλέον δυνατή η θεραπεία τους με αντιβίωση.

Με τη δημιουργία εθνικών καταλόγων για την κατανάλωση φαρμακευτικών προϊόντων στο γεωργικό τομέα, θα ήταν δυνατό να συγκρίνεται η κατανάλωση τα διάφορα κράτη μέλη και να γίνεται καταγγελία σε περίπτωση υπερβολικής χρησιμοποίησης φαρμακευτικών προϊόντων σε ορισμένα κράτη μέλη. Επίσης θα είχαμε ένα μέσο για να ερευνηθεί η σχέση μεταξύ ανθεκτικών βακτηριδίων και κατανάλωσης φαρμακευτικών προϊόντων. Ήδη τώρα διαφαίνεται ότι ο αριθμός των ανθεκτικών βακτηριδίων είναι πολύ χαμηλότερος στις Σκανδιναβικές χώρες, όπου η κατανάλωση είναι χαμηλή σε σύγκριση με χώρες όπως το Ηνωμένο Βασίλειο, η Ολλανδία και το Βέλγιο.

Δεν πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι καλό θα ήταν να υποβληθεί πρόταση σύμφωνα με την οποία θα πρέπει, σε εθνικό επίπεδο, να καταρτισθούν κατάλογοι όσον αφορά την κατανάλωση φαρμακευτικών προϊόντων στη γεωργία; Ταυτόχρονα, θα μπορούσε η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση σύμφωνα με την οποία δεν θα χορηγούνται αντιβιοτικά χωρίς ιατρική συνταγή στα κράτη μέλη, πράγμα το οποίο θα παρεμποδίσει τους αγρότες να χρησιμοποιούν φαρμακευτικά προϊόντα ως αυξητικές ουσίες.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1998)

Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει διεξοδικά το πρόβλημα που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και δε θα παραλείψει να τον ενημερώσει σχετικά το ταχύτερο δυνατό,

(1999/C 96/224)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2995/98**υποβολή: Roberto Mezzaroma (PPE) προς την Επιτροπή***(8 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Μεταρρύθμιση του νόμου περί εκπροσώπησης στις ιταλικές ένοπλες δυνάμεις

Στις 21 Ιουλίου 1998, η Επιτροπή Άμυνας της Ιταλικής Βουλής ενέκρινε το νομοσχέδιο για τη μεταρρύθμιση της εκπροσώπησης στις ένοπλες δυνάμεις.

Το κείμενο του νομοσχεδίου καταδεικνύει την έλλειψη πολιτικής βούλησης για μια καινοτόμο μεταρρύθμιση του συστήματος εκπροσώπησης, η οποία να καθιστά δυνατή τη βελτίωση των συνθηκών για τους στρατιωτικούς.

Ο νόμος συνάντησε παντελή αδιαφορία και έλλειψη κριτικής αντίδρασης από την πλευρά των στρατιωτικών, γεγονός που αποτελεί σοβαρή και επικίνδυνη έλλειψη ενδιαφέροντος ως προς το περιεχόμενο του εν λόγω νόμου.

Στις ένοπλες δυνάμεις των κρατών μελών ισχύει εδώ και χρόνια ένας νόμος που προστατεύει ευρέως και ολοκληρωμένα τα θεμελιώδη δικαιώματα των στρατιωτικών. Δεδομένου ότι το 1985 και το 1997, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε σύσταση με στόχο να διαθέτουν οι στρατιωτικοί μια πραγματική και ουσιαστική εκπροσώπηση, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι ανάγκη να υπάρξει μια ειδική σύσταση, χωρίς προς τούτο να υίγεται η αυτονομία του Ιταλικού Κοινοβουλίου, μέσω της οποίας ο νέος νόμος, ο οποίος βρίσκεται καθόδον προς έγκριση από τη Γερουσία, να ενσωματώνει το συνταγματικό δικαίωμα προστασίας των αναπαλλοτρίωτων θεμελιωδών δικαιωμάτων του συνέρχεσθαι και να ενθυγραμμίζεται προς τους ανάλογους νόμους των άλλων ευρωπαϊκών χωρών στο πλαίσιο μίας ενιαίας αμυντικής πολιτικής στη ΔΕΕ;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(6 Νοεμβρίου 1998)*

Το συνδικαλιστικό δικαίωμα δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2 της συμφωνίας για την κοινωνική πολιτική (άρθρο 137 της νέας συνθήκης). Το θέμα του συνδικαλιστικού δικαιώματος των μελών των ενόπλων δυνάμεων ανήκει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

(1999/C 96/225)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2998/98**υποβολή: Renate Heinisch (PPE) προς την Επιτροπή***(8 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Ενημέρωση για το ύψος των κοινοτικών κονδυλίων που διατέθηκαν στα πανεπιστήμια και τα ερευνητικά ιδρύματα στο κρατίδιο της Βάδης-Βυρτεμβέργης το 1997

Παρακαλώ την Επιτροπή να με ενημερώσει. Για ποιά μέτρα διατέθηκαν κοινοτικές πιστώσεις το 1997 για πανεπιστήμια και ερευνητικά ιδρύματα στο κρατίδιο της Βάδης-Βυρτεμβέργης και ποιά ήταν το ύψος των κονδυλίων αυτών

1. από το 4ο πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα, την τεχνολογική ανάπτυξη και τα σχέδια επίδειξης;
2. από τα κοινοτικά προγράμματα στους τομείς της ενέργειας και του περιβάλλοντος;
3. από τις κοινοτικές πρωτοβουλίες, συγκεκριμένα από το πρόγραμμα INTERREG;
4. από τα προγράμματα SOCRATES, Leonardo da Vinci και Νεολαία για την Ευρώπη;
5. από άλλα προγράμματα της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής*(23 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(1999/C 96/226)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3005/98**υποβολή: Elmar Brok (PPE) προς την Επιτροπή**

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Αδέμυτες εμπορικές πρακτικές πώλησης — υπό γερμανική εμπορική επωνυμία αγαθών στο εμπορικό κέντρο CITA, στο Playa del Ingles, Gran Canaria, Ισπανία

1. Γνωρίζει η Επιτροπή, το γεγονός που έχει παρουσιασθεί και από τη γερμανική τηλεόραση, ότι ορισμένοι πωλητές της βιομηχανίας ηλεκτρονικών ειδών κοσμούν στο εμπορικό κέντρο CITA στη νήσο Gran Canaria -με πρόθεση εξαπάτησης- τα καταστήματά τους με γνωστές γερμανικές εμπορικές επωνυμίες, παρόλο που δεν πρόκειται για θυγατρικές εταιρίες, και που δεν χρησιμοποιούν αυτές τις επωνυμίες για έκδοση νόμιμων εγγυήσεων;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι πολυάριθμοι παραθεριστές έχουν ήδη γίνει θύματα αυτής της αδέμυτης πρακτικής πώλησης και ότι οι ισπανικές αρχές παρά τις επανειλημμένες καταγγελίες δεν έχουν αναλάβει καμία ενέργεια κατά αυτής της πρακτικής;
3. Διαβλέπει η Επιτροπή κάποια δυνατότητα προς το συμφέρον των καταναλωτών να ασκήσει πίεση στις ισπανικές αρχές, ώστε να δοθεί τέλος σε αυτές τις αδέμυτες εμπορικές πρακτικές;

Απάντηση της κας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1998)

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.

(1999/C 96/227)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3023/98**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον ως επακόλουθο κοινοτικών ενισχύσεων (Εργοστάσια κεραμικής Olival-Olival/Ourém και Preceram-Travasso/Pombal, Πορτογαλία

Σε δύο χωριά που βρίσκονται στην ίδια περιοχή, αλλά απέχουν ορισμένη απόσταση μεταξύ τους — Olival/Ourém και Travasso/Pombal — υπήρχαν εδώ και χρόνια δύο εργοστάσια κεραμικών ειδών που για τους κατοίκους αποτελούσαν μέρος της ζωής και της εργασίας τους.

Χάρη στους κοινοτικούς πόρους, τα εργοστάσια αυτά — κεραμικά του Olival και του Preceram — εκσυγχρονίσθηκαν. Κάτι που θα μπορούσε να θεωρηθεί — και ξεκίνησε — ως βήμα προόδου, ακόμη και για τους κατοίκους, είχε εντούτοις πολύ άσχημες συνέπειες για το περιβάλλον, εξ αιτίας όπως φαίνεται του νέου καυσίμου που χρησιμοποιείται. Η βλάβη και οι γεωργικές καλλιέργειες καταστράφηκαν στη συνέχεια και ακόμη και η υγεία πολλών ανθρώπων υπέστη πλήγματα.

Η κατάσταση προκάλεσε διαφόρων ειδών αντιδράσεις και οι κάτοικοι οργάνωσαν διαμαρτυρίες στις αρμόδιες αρχές ή άλλες εκδηλώσεις και απευδύνθηκαν μάλιστα στο συντάκτη της ερώτησης, ο οποίος μετέβη στην περιοχή για να αποκτήσει ίδια γνώση.

Επικρατεί, σήμερα, το συναίσθημα της απογοήτευσης μπροστά στις μάταιες προσπάθειες και τη συνέχιση αλλά και επιδείνωση της κατάστασης, κυρίως όσον αφορά τη δημόσια υγεία, ώστε πιστεύεται ότι οι κοινοτικές ενισχύσεις, που έως σήμερα θεωρούνταν ωφέλιμες, ευθύνονται για τις συνέπειες αυτές.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν γνωρίζει την εν λόγω κατάσταση, εάν εξέφρασε τη γνώμη της σχετικά με την πραγματοποίηση των σχεδίων και εάν ελέγχθηκε με κάποιο τρόπο η χρησιμοποίηση των πιστώσεων, ιδιαίτερα ως προς τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(1999/C 96/228)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3026/98**υποβολή: Miguel Arias Cañete (PPE) προς την Επιτροπή**

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Πρόσβαση σε θέσεις της κατηγορίας A/LA υποψηφίων που διαθέτουν γερμανικά διπλώματα διάρκειας έξι εξαμήνων

Στην απάντησή του, της 10ης Φεβρουαρίου 1998, στην γραπτή ερώτηση E-4186/97 ⁽¹⁾ της κ. Bárbara Dührkop, ο κ. Liikanen, Επίτροπος, δήλωσε ότι η Επιτροπή επιτρέπει στους υποψηφίους, που διαθέτουν γερμανικά διπλώματα κατώτατης διάρκειας οκτώ εξαμήνων να συμμετάσχουν σε διαγωνισμό της κατηγορίας A/LA για την πρόσληψή τους στην ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση.

Η Επιτροπή, απαντώντας στην προσφυγή ακύρωσης που άσκησε ο κ. Vicente Alonso Morales (T-299/97), παράγραφος 3), δήλωσε ότι κάνει δεκτά, για συμμετοχή σε διαγωνισμό της κατηγορίας A/LA, τα γερμανικά διπλώματα Ανώτατων Τεχνικών Σχολών (Fachhochschuldiplom) που χορηγούνται μετά την περάτωση σπουδών διάρκειας οκτώ εξαμήνων.

Στην προκήρυξη του Γενικού Διαγωνισμού COM/A/1047, που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 145 της 13.5.1997, ορίζεται ότι «οι περίοδοι άσκησης θεωρούνται επαγγελματική πείρα».

Με βάση τα ανωτέρω, για ποιό λόγο η Επιτροπή δέχεται το γερμανικό δίπλωμα Ανώτατων Τεχνικών Σχολών (Fachhochschuldiplom) για συμμετοχή σε διαγωνισμό της κατηγορίας A/LA της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης, αφού πρόκειται για έναν τίτλο που περιλαμβάνει κατ' ανώτατο όριο έξι εξαμήνα σπουδών σύν ένα ή δύο εξαμήνα πρακτικής εξάσκησης σε επιχειρήσεις, δηλαδή, επαγγελματικής πείρας;

⁽¹⁾ ΕΕ C 304 της 2.10.1998, σελ. 15.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Οκτωβρίου 1998)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-2740/98 της κας Vallelersundi ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 141.

(1999/C 96/229)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3030/98**υποβολή: Raimo Paskivi (PPE) προς την Επιτροπή**

(8 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Εκμάθηση της φινλανδικής γλώσσας στο Ahvenanmaa

Σύμφωνα με πληροφορίες που δημοσιεύθηκαν στις σημερινές εφημερίδες, υπάλληλος της διοίκησης της επαρχίας Ahvenanmaa απηγόρευσε σε άλλο υπάλληλο να παρακολουθήσει μαθήματα της φινλανδικής γλώσσας, πρώτης επίσης γλώσσας της Φινλανδίας, κατά τις ώρες εργασίας του. Ωστόσο, ο εν λόγω υπάλληλος θα μπορούσε να παρακολουθήσει μαθήματα άλλων γλωσσών κατά τις ώρες εργασίας. Ως δικαιολογία προεβλήθη το γεγονός ότι η γνώση της φινλανδικής γλώσσας δεν θεωρείται απαραίτητη στο Ahvenanmaa, μία περιοχή με δικιά της γλώσσα και διοίκηση. Εν τούτοις, σημαντικό μέρος των τουριστών που επισκέπτονται το Ahvenanmaa, προέρχεται από την Φινλανδία. Η απαγόρευση της παρακολούθησης μαθημάτων της φινλανδικής γλώσσας την στιγμή που επιτρέπεται η παρακολούθηση μαθημάτων άλλων γλωσσών, αποτελεί διάκριση.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η απαγόρευση αυτή είναι σύμφωνη, μεταξύ άλλων, με το καθεστώς το οποίο έχει αναγνωρίσει η ΕΕ στο Ahvenanmaa και, εάν όχι, ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου, να εξασφαλισθεί ότι οι υπάλληλοι της διοίκησης της επαρχίας Ahvenanmaa θα έχουν στο εξής δικαίωμα να παρακολουθούν, εάν το επιθυμούν, μαθήματα φινλανδικών σε ισότιμη βάση με τις άλλες γλώσσες;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Νοεμβρίου 1998)

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.

(1999/C 96/230)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3069/98**υποβολή: David Bowe (PSE) προς την Επιτροπή**

(9 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Ανθρωποειδή

Ποιά είναι η πολιτική και η πρακτική της Επιτροπής όσον αφορά τη χρήση κοινοτικών πόρων για τη χρηματοδότηση πειραμάτων επί ανθρωποειδών; Τί συνολικό ποσό αντιπροσωπεύει η χρηματοδότηση της ΕΕ για πειράματα επί ανθρωποειδών για το καθένα από τα έτη 1996, 1997 και 1998 (μέχρι σήμερα), και πόσα ανθρωποειδή χρησιμοποιήθηκαν στα πειράματα αυτά;

(1999/C 96/231)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3071/98**υποβολή: Michael Elliott (PSE) προς την Επιτροπή**

(9 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Ανθρωποειδή

Τί στατιστικά/πληροφοριακά στοιχεία τηρεί η Επιτροπή για τον αριθμό των ανθρωποειδών που χρησιμοποιούνται σε χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ ερευνητικά προγράμματα, για τους σκοπούς των προγραμμάτων αυτών και για τα ποσά που αντιπροσωπεύει η κοινοτική χρηματοδότησή τους; Και ποιά είναι, αναλυτικά, τα σχέδια της Επιτροπής για την παρακολούθηση και την καταγραφή της χρηματοδοτούμενης από την ΕΕ έρευνας στο λεπτό αυτόν τομέα;

Εφόσον έχουν τηρηθεί τέτοιου είδους στατιστικά και πληροφοριακά στοιχεία:

- Ποιά είναι τα ποσά που διέδωσε η ΕΕ για τη χρηματοδότηση ερευνητικών δραστηριοτήτων που συνεπάγονται πειράματα επί ανθρωποειδών στον τομέα της σωματοτρόπου ορμόνης/μεταδοτικής σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών για το καθένα από τα έτη 1996, 1997 και 1998 (μέχρι σήμερα), και πόσα ανθρωποειδή χρησιμοποιήθηκαν κατά το καθένα από τα τρία αυτά έτη;
- Ποιά είναι τα ποσά που διέδωσε η ΕΕ για τη χρηματοδότηση ερευνητικών δραστηριοτήτων που συνεπάγονται πειράματα επί ανθρωποειδών στον τομέα του AIDS για το καθένα από τα έτη 1996, 1997 και 1998 (μέχρι σήμερα), και πόσα ανθρωποειδή χρησιμοποιήθηκαν κατά το καθένα από τα τρία αυτά έτη;

Κοινή απάντηση**του κ. Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3069/98 και E-3071/98**

(16 Νοεμβρίου 1998)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(1999/C 96/232)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3081/98**υποβολή: Angela Billingham (PSE) προς την Επιτροπή**

(9 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Έρευνα για τη δολοφονία του Σεβασμιωτάτου Juan Gerardi στη Γουατεμάλα

Σε ποιές ενέργειες θα προβεί η Επιτροπή ώστε να εξασφαλίσει την εκ μέρους των αρχών της Γουατεμάλα μιας αντικειμενικής, και ισορροπημένης έρευνας, καθώς και δίκης για τη δολοφονία του Σεβασμιωτάτου Juan Gerardi, Βοηθού Επισκόπου της Γουατεμάλα και συντονιστή του Γραφείου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Αρχιεπισκόπου;

Η δολοφονία του διεπράχθη δύο ημέρες μετά την κυκλοφορία του εγγράφου «Nunca Mas», έκθεση διά της οποίας τεκμηριώνονται 55.021 περιπτώσεις καταπάτησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια του εμφυλίου πολέμου.

Σε ποιά διαβήματα θα προβεί η Επιτροπή ώστε να ζητηθεί επιτακτικά από τις αρχές της Γουατεμάλα να προστατεύσουν τη σωματική ακεραιότητα όλων των άλλων πολιτών της χώρας, ιδίως εκείνων που εργάζονται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων;

Απάντηση του κ. Μαρίν εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Οκτωβρίου 1998)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-2191/98 του κ. Ford ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 13 της 18.1.1999, σελ. 152.

*(1999/C 96/233)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3089/98****υποβολή: Nikitas Kaklamanis (UPE) προς την Επιτροπή***(16 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Τουρκικός στρατιωτικός αποκλεισμός σε Ορδόδοξο Μοναστήρι

Το Ορδόδοξο Μοναστήρι του Μορ Γκάμπριελ στην Τουρκία είναι ένα από τα παλαιότερα του κόσμου, με ιστορία που ξεπερνά τα 1600 χρόνια. Μέχρι τις μέρες μας διδάσκεται σε αυτό η Ορδόδοξη πίστη και η Αραμαϊκή γλώσσα, ενώ αποτελεί και την πνευματική εστία για 3 εκατομμύρια Ορδόδοξους Σύρους. Τους τελευταίους μήνες μεγάλες αμερικανικές εφημερίδες (όπως π.χ. οι «Los Angeles Times» στις 21 Αυγούστου 1998, και άλλες) ανέφεραν ότι ο Ισλαμιστής Περιφερειακός Διοικητής της περιοχής που βρίσκεται το Μοναστήρι κ. Φικρέτ Γκιουβέν προσπαθεί — με διάφορα τεχνάσματα — να σταματήσει τις δραστηριότητες διδασκαλίας για τους 30 μαθητές που φοιτούν σε αυτό.

Έχοντας δέσει σε εφαρμογή και το γνωστό τουρκικό ρατσιστικό νόμο που απαγορεύει σε μη Τούρκους υπηκόους να χειροτονούνται ιερείς, οι τουρκικές αρχές επιδιώκουν την πλήρη αποψίλωση του Μοναστηριού από τους διδασκάλους της Χριστιανικής πίστης. Τελευταία, μάλιστα, εγκαταστάθηκε στο χωριό Χαμπερλί, δίπλα στο Μοναστήρι, σημείο ελέγχου του τουρκικού στρατού (το οποίο φρουρείται από τανκς) στο οποίο καταγράφονται τα ονόματα όσων πιστών επιθυμούν να επισκεφθούν το Μοναστήρι.

Θα ήδελα να μάνω τη θέση της Επιτροπής καθώς και το πώς σκοπεύει να αντιδράσει, αφού καθίσταται σαφές ότι η Τουρκία αποδρασύνεται από την αδράνεια που επιδεικνύει η Ε.Ε. οσάκις παραβιάζονται τα δικαιώματα των μη μουσουλμανικών μειονοτήτων που έχουν απομείνει στο έδαφός της, και προχωρεί σε ακόμη σκληρότερες πρακτικές τρομοκρατίας και δίωξής τους.

Απάντηση του κ. Van den Broek εξ ονόματος της Επιτροπής*(10 Νοεμβρίου 1998)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-2159/98 της κας Daskalaki ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 31 της 5.2.1999, σελ. 128.

*(1999/C 96/234)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3092/98****υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL)
και Pedro Marset Campos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(16 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Καθυστέρηση στην εξόφληση των πόρων του προγράμματος LEADER 1

Το Κέντρο Αγροτικής Ανάπτυξης (CEDER) «La Montaña» είναι ένας φορέας του δήμου Cocentaina (Αλικάντε-Ισπανία) ο οποίος έλαβε ενεργό μέρος στην υλοποίηση του προγράμματος LEADER 1.

Με τη μεσολάβηση του εν λόγω φορέα επιδοτήθηκαν διάφορα έργα στους γειτονικούς αγροτικούς δήμους, τα οποία έχουν ήδη ολοκληρωθεί. Παρά το γεγονός ότι έχει παρέλθει αρκετός χρόνος από την έγκριση των επιδοτήσεων εκ μέρους του CEDER «La Montaña» το 1994, καθώς και από την οριστική ολοκλήρωση των επιδοτηθέντων έργων, δεν έχει ακόμη καταβληθεί στους δικαιούχους το συνολικό ποσό των επιδοτήσεων που εγκρίθηκαν.

Η δικαιολογία που προβάλλει στους δικαιούχους φορείς το CEDER «La Montaña» είναι ότι η καθυστέρηση αυτή οφείλεται στο ότι δεν του έχει ακόμη εκταμειωθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο σύνολό του το ποσό των επιδοτήσεων.

Εξάλλου, οι αρμόδιοι του Υπουργείου Γεωργίας της Ισπανίας (που διαμεσολαβεί μεταξύ της ΕΕ και του CEDER «La Montaña»), δήλωσαν στους δικαιούχους ότι η καταβολή ενός μέρους των πόρων θα εξαρτηθεί από την έκδοση σχετικής απόφασης του Ελεγκτικού Συνεδρίου της Ισπανίας, η οποία ακόμη εκκρεμεί.

Ενόψει της δυσχερούς αυτής κατάστασης στην οποία βρίσκονται οι τελικοί φορείς της υλοποίησης του προγράμματος LEADER, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Έχει λάβει γνώσει της προειρημένης καθυστέρησης σε ό,τι αφορά την τελική καταβολή των πόρων του προγράμματος LEADER;
2. Σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή, λαμβανομένου υπόψη του χρόνου που έχει παρέλθει, ώστε να διασφαλισθεί η οριστική καταβολή του συνολικού ποσού των επιδοτήσεων που έχουν χορηγηθεί από πόρους του προγράμματος LEADER;
3. Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τη συνέχεια που θα δώσει στο εν λόγω θέμα;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1998)

Η Επιτροπή διεξάγει έρευνα στο εν λόγω κράτος μέλος σχετικά με τα γεγονότα που αναφέρουν τα Αξιότιμα Μέλη του Κοινοβουλίου. Δε θα παραλείψει να τους/τις γνωστοποιήσει τα σχετικά αποτελέσματα.

(1999/C 96/235)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3128/98

υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE) προς την Επιτροπή

(9 Οκτωβρίου 1998)

Θέμα: Κλείσιμο τεσσάρων επιχειρήσεων της Levi Strauss Europe

Η εταιρία Levi Strauss Europe εξήγγειλε ότι θα προβεί σε αναδιάρθρωση των δραστηριοτήτων της στην Ευρώπη. Η επιχείρηση έχει την πρόθεση να παύσει τη λειτουργία τεσσάρων μονάδων στις οποίες απασχολούνται 1.461 εργαζόμενοι. Επιπλέον θα καταργηθούν 100 διοικητικές θέσεις. Η εταιρία Levi Strauss Europe δήλωσε ότι θα τηρήσει τόσο τις ευρωπαϊκές οδηγίες 75/129/EOK και 92/56/EOK και 94/45/EK όσο και την εθνική νομοθεσία. Το κλείσιμο της επιχείρησης πρέπει να συνδυάζεται με αξιόπιστο πρόγραμμα επιμόρφωσης των εργαζομένων.

Οι παράγραφοι 8 και 9 του ψηφίσματος που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 13 Ιουλίου 1995 σχετικά με τη μεταφορά επιχειρήσεων ορίζει μεταξύ άλλων τα εξής:

8. «ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προτρέψουν τις επιχειρήσεις κοινοτικές κλίμακας να απέχουν από αποφάσεις οι οποίες είναι δυνατόν να έχουν δυσμενείς συνέπειες για την απασχόληση, σχετικά με τις οποίες δεν έχουν ενημερωθεί προηγουμένως οι εργαζόμενοι, ούτε έχει ζητηθεί η γνώμη τους και οι οποίες δεν συνοδεύονται από αξιόπιστο πρόγραμμα επιμόρφωσης, σύμφωνα με το περιεχόμενο της οδηγίας 94/45/EK» και
 9. «καλεί την Επιτροπή να σταματήσει να επιδοτεί μέσω των κοινοτικών προγραμμάτων όλες εκείνες τις επιχειρήσεις που δεν τηρούν την παράγραφο 8 των προαναφερθέντων υποχρεώσεων και/ή καταχρώνται των ενενδυτικών επιχορηγήσεων».
1. Μπορεί να παράσχει η Επιτροπή, στην συγκεκριμένη περίπτωση της επιχείρησης Levi Strauss Europe, συνοπτικό πίνακα των ευρωπαϊκών επιχορηγήσεων τις οποίες έχει λάβει η εν λόγω εταιρία κατά τη διάρκεια των 10 προηγούμενων ετών; Εάν ναι ποιές;
 2. Η εν λόγω επιχείρηση έχει επίσης εγκαταστήσει μονάδες στην Πολωνία, την Ουγγαρία και την Τουρκία. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν η εν λόγω επιχείρηση έλαβε κονδύλια βάσει των προγραμμάτων ενίσχυσης προς την Μέση και Ανατολική Ευρώπη; Εάν ναι ποιά; Μπορεί η Επιτροπή να μου διαδέσει τα ίδια στοιχεία όσον αφορά την Τουρκία;
 3. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν προτίθεται να εφαρμόσει την παράγραφο 9 του προαναφερθέντος ψηφίσματος του ΕΚ εφόσον καταστεί προφανές ότι η επιχείρηση Levi Strauss Europe, κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων με τις συνδικαλιστικές οργανώσεις, δεν δείχνει να έχει την πρόθεση να προβεί σε μαζική επιμόρφωση των θυγέντων εργαζομένων;
 4. Μπορεί η Επιτροπή επίσης να αναφέρει με ποιό τρόπο δικαιολογεί τις ενδεχόμενες κρατικές επιδοτήσεις προς τις Ανατολικοευρωπαϊκές και Τουρκικές θυγατρικές εταιρίες της Levi Strauss Ευρώπης από τη στιγμή που όπως φαίνεται αυτές οι επιδοτήσεις αποτελούν το θανάσιμο πλήγμα των επιχειρήσεων που βρίσκονται επί του κοινοτικού εδάφους;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Νοεμβρίου 1998)*

1. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει να έχουν δοθεί άμεσες κρατικές ενισχύσεις στην εταιρεία Levi Strauss Europe τα τελευταία χρόνια. Δεν μπορεί ωστόσο να αποκλείσει ότι ο όμιλος αυτός έχει ωφεληθεί από γενικά μέτρα, ανοιχτά σε όλες τις επιχειρήσεις ενός κράτους μέλους ή από ενισχύσεις που προήλθαν από οριζόντια ή περιφερειακά συστήματα εγκεκριμένα από την Επιτροπή και στο πλαίσιο τήρησης των οποίων τα κράτη μέλη έχουν κάθε ελευθερία να χορηγούν ενισχύσεις, χωρίς να πρέπει να τις κοινοποιούν στην Επιτροπή.

2.-4. Καμία ενίσχυση δεν χορηγήθηκε σε εγκαταστάσεις της εταιρείας Levi Strauss Europe στην Πολωνία και την Ουγγαρία στο πλαίσιο των προγραμμάτων βοήθειας προς την Κεντρική και την Ανατολική Ευρώπη. Ενισχύσεις δεν χορηγούνται ποτέ απευθείας σε εταιρείες στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών. Ούτε έχει χορηγήσει η Κοινότητα ενίσχυση σε τουρκική επιχείρηση του ομίλου Levi Strauss Europe.

3. Η Επιτροπή εκτιμά ότι πρέπει να υπενθυμίσει την ύπαρξη αρκετών διατάξεων του κοινοτικού δικαίου που προβλέπουν την ενημέρωση των εργαζομένων και τη διαβούλευση με αυτούς σε περίπτωση αναδιάρθρωσης των επιχειρήσεων, ειδικότερα όταν τίθεται ζήτημα μαζικών απολύσεων (η οδηγία 75/129/EΚ του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1975, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις ⁽¹⁾ και η οδηγία 94/45/EΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1994, για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους ⁽²⁾).

Οι οδηγίες και οι διατάξεις με τις οποίες αυτές μεταφέρονται στο εθνικό δίκαιο περιέχουν μέτρα προσφυγής που εγγυώνται την τήρηση των προβλεπόμενων υποχρεώσεων. Σε κάθε περίπτωση, σύμφωνα με τις πληροφορίες που κατέχει η Επιτροπή, η Levi Strauss ξεκίνησε διαδικασίες συνεννόησης με τους εκπροσώπους των εργαζομένων τόσο σε εθνικό όσο και κοινοτικό επίπεδο, ώστε να διερευνηθούν άλλες εναλλακτικές λύσεις από το κλείσιμο των εγκαταστάσεων ή, τουλάχιστον, να εξομαλυνθούν οι κοινωνικές συνέπειες.

Η Επιτροπή πρόσφατα δρομολόγησε μια νέα πρωτοβουλία με σκοπό να ενισχυθούν οι διατάξεις περί ενημέρωσης των εργαζομένων και διαβούλευσης με αυτούς στην Κοινότητα. Περιέχει στοιχεία που αποβλέπουν στο να επιτυγχάνεται συνεννόηση σε προηγούμενο στάδιο μέσα στην επιχείρηση και, σε περίπτωση μείωσης των θέσεων εργασίας, στην εξεύρεση λύσεων υπό διαπραγμάτευση (μέτρα επαγγελματικού αναπροσανατολισμού, επανένταξης, επιμόρφωσης).

Η ομάδα υψηλού επιπέδου που συγκροτήθηκε κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου, και είναι επιφορτισμένη με την υποβολή έκθεσης για τις οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες των βιομηχανικών αλλαγών, σημείωσε στην ενδιάμεση έκθεσή της ότι οι επιχειρήσεις που δεν συγκατατίθενται να καταβάλλουν επαρκείς προσπάθειες για την επιμόρφωση των εργαζομένων τους, δεν έπρεπε να έχουν δικαίωμα σε οποιαδήποτε κρατική ενίσχυση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 48 της 22.2.1975.

⁽²⁾ ΕΕ L 254 της 30.9.1994.

(1999/C 96/236)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3149/98**υποβολή: Rainer Wieland (PPE) προς την Επιτροπή***(16 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Πρόταση οδηγίας για την απαγόρευση διαφημίσεων αυτοκινήτων και άλλων αγαθών

Αληθεύει ότι η Επιτροπή εξετάζει την πιθανότητα απαγόρευσης ή περιορισμού των διαφημίσεων αυτοκινήτων, όπως ισχυρίζονται αρκετά άρθρα του Τύπου (π.χ. στην κυριακάτικη Bild της 19ης Ιουλίου 1998);

Εαν ναι, τι είδους σχέδια έχει και τι μέτρα προτίθεται να λάβει;

Εξετάζει επίσης η Επιτροπή την πιθανότητα απαγόρευσης διαφημίσεων και άλλων προϊόντων ή υπηρεσιών;

Εαν ναι, τι είδους σχέδια έχει και τι μέτρα προτίθεται να λάβει;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(06 Νοεμβρίου 1998)*

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-2587/98 του κ. von Habsburg ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ βλ. σελίδα 118.

(1999/C 96/237)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3161/98**υποβολή: Antonio Tajani (PPE) προς την Επιτροπή***(12 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Βιντεοπαιχνίδια και προστασία των δικαιωμάτων του πολίτη και πολιτικού ηγέτη Σίλβιο Μπερλουσκόνι

Σε πολλές αίθουσες ψυχαγωγίας για νέους υπάρχει βιντεοπαιχνίδι συναγωνισμού γνώσεων, αυστριακής παραγωγής (Photo Play 2000 Trivial Pursuit — Fun World — Αυστρία BRUNNENWEG A 4810 G MUNDEN), το οποίο περιέχει, ως μία από τις ερωτήσεις: «Ποιός ήταν ο πρώτος Ιταλός κατεργάρας που συνελήφθη για την Αρπαχτούπολη». Τρείς από τις προτεινόμενες απαντήσεις είναι: Σίλβιο Μπερλουσκόνι, Μπετίνο Κράξι, Μάριο Κιέζα (η σωστή απάντηση). Το γνωρίζει αυτό η Επιτροπή;

Τι σκοπεύει να πράξει η Επιτροπή προκειμένου να αποσυρθεί από την αγορά το παιχνίδι αυτό, το οποίο υποβάλλει στους νέους την ιδέα ότι ο ηγέτης της ιταλικής αντιπολίτευσης είναι ίσως ένας κατεργάρας που έχει συλληφθεί για πολιτική διαφθορά;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι με τον τρόπον αυτό παραβιάζονται τα δικαιώματα του ευρωπαίου πολίτη και πολιτικού Σίλβιο Μπερλουσκόνι, του οποίου η πολιτική παρατάξη διαδέχεται των πολυπληθέστερη, μεταξύ των ιταλικών παρατάξεων, εκπροσώπηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής*(23 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η υπόθεση αυτή δεν είναι της αρμοδιότητάς της.

(1999/C 96/238)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3171/98**υποβολή: Marlies Mosiek-Urbahn (PPE) προς την Επιτροπή***(27 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις από το Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης προς το ομόσπονδο κράτος της Έσσης

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με την οικονομική και περιφερειακή ενίσχυση της Έσσης από πλευράς της ΕΕ:

1. Ποιές διαρθρωτικές πιστώσεις χορηγήθηκαν το 1997 στην περιφέρεια, από ποιά ταμεία και ποιές κοινοτικές πρωτοβουλίες;
2. Ποιό ποσοστό από τις πιστώσεις αυτές διατέθηκε για τη γεωργία;
3. Πόσες θέσεις εργασίας δημιουργήθηκαν το 1997 με τη βοήθεια της οικονομικής και περιφερειακής ενίσχυσης στην Έσση;
4. Ποιές διαρθρωτικές πιστώσεις χορηγήθηκαν το 1997 σε αντίστοιχες περιφέρειες άλλων κρατών μελών της Κοινότητας;
5. Πόσες θέσεις εργασίας δημιουργήθηκαν το 1997 με τη βοήθεια της οικονομικής και περιφερειακής ενίσχυσης σε αντίστοιχες περιφέρειες άλλων κρατών μελών της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Santer εξ ονόματος της Επιτροπής*(6 Νοεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(1999/C 96/239)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3175/98**υποβολή: John Iversen (PSE) προς την Επιτροπή***(12 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Οδηγία για τις νόσους των ζώων

Έως την 1.9.97 τα κράτη μέλη έπρεπε να είχαν θεσπίσει τις απαραίτητες νομοδευτικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την οδηγία για τις νόσους των ζώων. Ποιά κράτη μέλη ανταποκρίνονταν τότε στην απαίτηση αυτή και ποιά σήμερα;

Ποιά μέτρα αποφάσισε η Επιτροπή να λάβει για να διασφαλίσει την τήρηση των κοινοτικών κανόνων στα κράτη μέλη, τα οποία δεν έχουν συμμορφωθεί προς την προαναφερθείσα απαίτηση;

Έως την 1.11.97 η Επιτροπή έπρεπε να είχε υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση συνοδευόμενη από τις κατάλληλες προτάσεις για την καταπολέμηση των νόσων των ζώων. Για ποιό λόγο η Επιτροπή δεν το έχει πράξει ακόμα;

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει την έκθεση και τις προτάσεις;

Έως την 1.1.98 τα κράτη μέλη έπρεπε να είχαν λάβει τα ελάχιστα μέτρα που καθορίζονται στην οδηγία για τις νόσους των ζώων. Ποιά κράτη μέλη ανταποκρίνονταν τότε στην απαίτηση αυτή και ποιά σήμερα; Ποιά μέτρα αποφάσισε η Επιτροπή να λάβει για να τηρήσει την υποχρέωσή της να διασφαλίσει την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στα κράτη μέλη που δεν ανταποκρίνονται ακόμη στην εν λόγω απαίτηση;

Έως την 1.3.98 τα κράτη μέλη έπρεπε να είχαν υποβάλει στην Επιτροπή σχέδιο για τα εθνικά μέτρα τα οποία προτίθενται να λάβουν εν όψει της επίτευξης των στόχων της οδηγίας για τις νόσους των ζώων. Ποιά κράτη μέλη ανταποκρίνονταν τότε στην απαίτηση αυτή και ποιά σήμερα; Ποια μέτρα αποφάσισε η Επιτροπή να λάβει για να τηρήσει την υποχρέωσή της να διασφαλίσει την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στα κράτη μέλη τα οποία δεν ανταποκρίνονται ακόμη στην εν λόγω απαίτηση;

Έως τις 31.12.98 η Επιτροπή πρέπει να λάβει απόφαση όσον αφορά τα σχέδια τρίτων χωρών για τις εγγυήσεις που παρέχουν οι χώρες αυτές όσον αφορά τον έλεγχο για τις νόσους των ζώων. Εάν δεν έχει ληφθεί σχετική απόφαση όσον αφορά μια τρίτη χώρα, τότε η χώρα αυτή διαγράφεται από τον κοινοτικό κατάλογο των χωρών που μπορούν να εξαγουν προς την ΕΕ. Όσον αφορά ποιές τρίτες χώρες έχει ληφθεί απόφαση; Προτίθεται η Επιτροπή να τηρήσει την προθεσμία όσον αφορά όλες τις τρίτες χώρες;

Οι νόσοι των ζώων αποτελούν μια από τις σοβαρότερες απειλές για τη δημόσια υγεία στην ΕΕ: Πόσα άτομα, στα μεμονωμένα κράτη μέλη, έχουν προσβληθεί από νόσους των ζώων και από ποιές; Πόσα άτομα έχουν χάσει τη ζωή τους εξ αιτίας νοσημάτων των ζώων; και ποιών;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(23 Οκτωβρίου 1998)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(1999/C 96/240)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3177/98**υποβολή: Paul Rübig (PPE) προς την Επιτροπή***(12 Οκτωβρίου 1998)***Θέμα:** Μαθητευόμενοι αρτοποιοί και νυκτερινή εργασία

Η αρτοποιομηχανία είναι ένας τομέας πολύ δυναμικός. Δεδομένων των απαιτήσεων των πελατών που εξυπηρετεί ο εν λόγω τομέας, ο άρτος και τα αρτοσκευάσματα πρέπει να είναι έτοιμα ήδη από τις 6 το πρωί. Ταυτόχρονα όμως, η οδηγία 94/33 για την προστασία των νέων κατά την εργασία απαγορεύει την νυκτερινή εργασία των νέων μεταξύ των ωρών 00:00 και 04:00. Η απαγόρευση αυτή στερεί από τους μαθητευόμενους ένα ουσιαστικό στοιχείο της επαγγελματικής τους εκπαίδευσης, δηλαδή τη δυνατότητα να μάθουν πώς παρασκευάζεται το ζυμάρι. Η μείωση της απαγόρευσης της νυκτερινής εργασίας κατά μία ώρα θα μπορούσε ήδη να βελτιώσει αυτήν την κατάσταση. Με τον τρόπο αυτό, μικρά και μεσαία αρτοποιεία, τα οποία εκ παραδόσεως αποτελούν τους χώρους εκπαίδευσης των μαθητευομένων, θα ήταν και στο μέλλον περισσότερο εις θέση να εκπαιδεύσουν νέους μαθητευομένους.

Η κατάσταση της απασχόλησης στην Ευρώπη πρέπει να βελτιωθεί, ενώ ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην απασχόληση των νέων. Λαμβάνοντας υπόψη αυτά τα δεδομένα, εξετάζει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να μειωθεί κατά μία ώρα η απαγόρευση της νυκτερινής εργασίας τουλάχιστον για τους τομείς εκείνους που υίγονται ιδιαίτερα από αυτήν;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Νοεμβρίου 1998)*

Στο πλαίσιο της οδηγίας 94/33/EK του Συμβουλίου, της 22 Ιουλίου 1994, για την προστασία των νέων κατά την εργασία ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε κάθε εργοδότης να εγγυάται στους νέους συνθήκες εργασίας προσαρμοσμένες στην ηλικία τους.

Σε ό,τι αφορά τη νυκτερινή εργασία, το άρθρο 9 της οδηγίας περιέχει τη γενική απαγόρευση της νυκτερινής εργασίας για τα παιδιά και τους εφήβους. Ωστόσο, για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες ορισμένων κλάδων δραστηριοτήτων, δίνεται η δυνατότητα στα κράτη μέλη να επιτρέπουν, υπό ορισμένους όρους, την εργασία των εφήβων κατά τις νυκτερινές ώρες. Στις περιπτώσεις αυτές πάντως η εργασία απαγορεύεται μεταξύ των ωρών 00.00 και 04.00.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η διάταξη αυτή επιτρέπει στα κράτη μέλη να θρουν την ισορροπία μεταξύ των αναγκών της επαγγελματικής κατάρτισης των εφήβων στον κλάδο της αρτοποιίας και της ανάγκης να προστατευθούν οι νέοι από κάθε εργασία που μπορεί να βλάψει την ασφάλειά τους, την υγεία τους ή τη φυσική τους ανάπτυξη.

Η εν ισχύ νομοθεσία στα κράτη μέλη φαίνεται να επιβεβαιώνει το βάσιμο της προσέγγισης αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 216 της 22.6.1994.

(1999/C 96/241)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3178/98**υποβολή: Christian Rovsing (PPE) προς την Επιτροπή***(27 Οκτωβρίου 1998)***Θέμα:** Κατάλοιπα φαρμακευτικών προϊόντων στο αλογίσιο κρέας

Λαμβάνοντας υπόψη αφενός την ανησυχία του κοινού όσον αφορά την παρουσία καταλοίπων φαρμακευτικών προϊόντων στα τρόφιμα και αφετέρου το γεγονός ότι ζώα, π.χ. άλογα ιπποδρομίας, χρειάζονται θεραπεία όταν πάσχουν από ασθένεια, μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει για να διαφείσει ότι θα καθοριστούν υποχρεωτικά ανώτατα όρια καταλοίπων (MRL) για όλα τα απαραίτητα είδη φαρμακευτικών προϊόντων και ταυτόχρονα να μεριμνήσει ούτως ώστε τα προϊόντα αυτά να καταστούν οικονομικώς προσιτά για όλους τους ιδιοκτήτες αλόγων;
2. Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άλογα ιπποδρομίας καταναλώνουν αρκετά φάρμακα κατά τη διάρκεια της ζωής τους, πώς πιστεύει η Επιτροπή ότι θα μπορούσε να διασφείσει ότι τα άλογα αυτά δεν θα χρησιμοποιούνται στην κρεατοπαγωγή;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής*(11 Νοεμβρίου 1998)*

Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει διεξοδικά το πρόβλημα που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και δε θα παραλείψει να τον ενημερώσει σχετικά το ταχύτερο δυνατό,

*(1999/C 96/242)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3203/98****υποβολή: Honório Novo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(27 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Η κατάσταση στην AUTOEUROPA

Η AUTOEUROPA είναι επένδυση της Ford και της Volkswagen, που εδρεύει στην Πορτογαλία και έχει λάβει σημαντικές χρηματοδοτικές συνεισφορές από τα Διαρθρωτικά Ταμεία.

Οι επενδύσεις αυτές προϋποθέτουν απ' ό,τι νομίζω ότι γνωρίζω, ότι η εργοστασιακή μονάδα θα εξακολουθήσει να λειτουργεί έως το 2001 και υποχρεούται να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να συνεχίσει την παραγωγή της στην περίοδο μεταξύ 2001 και 2014.

Ενώ όμως στον προγραμματισμό της παραγωγικής αλυσίδας που είχε καθορισθεί με τη σύμβαση προεβλέπετο να γίνει και τρίτη βάρδια, τούτο μέχρι στιγμής δεν έχει πραγματοποιηθεί.

Εξάλλου, είναι γνωστό ότι η Ford εγκατέλειψε το σχέδιο, γεγονός το οποίο οδήγησε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αποφασίσει να ενημερωθεί σχετικά με τις προθέσεις της Ford και της Volkswagen όσον αφορά το μέλλον της AUTOEUROPA.

Στο πλαίσιο αυτό ζητώ από την Επιτροπή να με πληροφορήσει τα εξής:

1. Ποιους λόγους επικαλείται η AUTOEUROPA για να δικαιολογήσει γιατί δεν άρχισε η τρίτη βάρδια της παραγωγικής αλυσίδας, όπως είχε αρχικά προβλεφθεί; Σκοπεύει η AUTOEUROPA να προβεί στην ενέργεια αυτή; Πότε;
2. Στις πληροφορίες που έδωσε η AUTOEUROPA στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβεβαιώνει ότι έχει ανταποκριθεί σε όλες τις προϋποθέσεις που επιβάλλονται ως αντιστάθμιση της κοινοτικής συγχρηματοδότησης, συγκεκριμένα δε ότι δεν θα γίνουν αλλαγές σε ό,τι αφορά την παραγωγή και την απασχόληση; Έως πότε; Έως το 2001 ή έως το 2014;
3. Ποιες συγκεκριμένες πολιτικές πρωτοβουλίες προτίθεται να λάβει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά της Ford και της Volkswagen — στην συγκεκριμένη περίπτωση της AUTOEUROPA καθώς και στην περίπτωση νέων σχεδίων επενδύσεων κάποιας από τις δύο αυτές πολυεθνικές επιχειρήσεις — εάν αποκαλυφθεί ότι έχουν αθετήσει κάποιες από τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει με την σύμβαση;

Απάντηση της κας Wulf-Mathies εξ ονόματος της Επιτροπής*(4 Νοεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

*(1999/C 96/243)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3208/98****υποβολή: Arlindo Cunha (PPE) προς την Επιτροπή***(16 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: ΣΕΒ — Πορτογαλία

Κατά τη συνεδρίασή της στις 7 Οκτωβρίου 1998, η Επιτροπή ανακοίνωσε ένα σχέδιο για την καταπολέμηση της (Σπογγώδους Εγκεφαλοπάθειας των Βοειδών) ΣΕΒ στην Πορτογαλία. Στην Πορτογαλία επικρατεί η άποψη ότι η αντίδραση της Επιτροπής είναι δυσανάλογη και λέγεται πως η Ισπανία, η οποία αποφάσισε να κηρύξει εμπόριο στις πορτογαλικές εισαγωγές βοείων κρέατος, αντιτίθεται στην αποστολή μιας επιτροπής κοινοτικών εμπειρογνομόνων στο έδαφός της.

Θα μπορούσε άραγε να αναφέρει και να τεκμηριώσει η Επιτροπή:

1. κατά πόσον η κατάσταση που διαπίστωσε στην Πορτογαλία η τελευταία αποστολή εμπειρογνομόνων είναι περισσότερο ή λιγότερο σοβαρή εκείνης που διαπιστώθηκε από την αποστολή του παρελθόντος Μαΐου;
2. Έχοντας υπόψη τη γεωγραφική θέση της Ισπανίας, καθώς και ορισμένα από τα συστήματα που εφαρμόζει στον τομέα της παραγωγής γάλακτος και κρέατος, πόσες αποστολές πραγματοποίησε πρόσφατα η Επιτροπή στην Ισπανία και ποιιά υπήρξαν τα πορίσματά τους;

Απάντηση της κυρίας Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Νοεμβρίου 1998)*

Από την επίσκεψη μας το Μάιο και μετά η κατάσταση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών(BSE) στην Πορτογαλία επιδεινώθηκε. Το 1998 κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή 30 επιβεβαιωμένα περιστατικά της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών. Το 1998, 17 επιβεβαιωμένα περιστατικά της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών κοινοποιήθηκαν κατά τους μήνες Ιανουάριο έως Απρίλιο, και άλλα 49 επιβεβαιωμένα περιστατικά σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών κοινοποιήθηκαν μέχρι τις 16 Οκτωβρίου 1998. Στις 2 Οκτωβρίου 1998, την τελευταία ημέρα της επίσκεψης ελέγχου στην Πορτογαλία, 28 εγκέφαλοι αναμένονταν να υποβληθούν σε εργαστηριακή εξέταση. Οι εξετάσεις για τους 10 από αυτούς τους εγκεφάλους περατώθηκαν, ενώ, τουλάχιστον 18 εγκέφαλοι αναμένεται ακόμη να υποβληθούν σε εργαστηριακές εξετάσεις.

Μέχρι σήμερα πραγματοποιήθηκαν τρεις επισκέψεις σχετικά με την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών στην Ισπανία. Μία πραγματοποιήθηκε κατά το τέλος του 1996, και αφορούσε τα γενικά προστατευτικά μέτρα για την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών, μία το φθινόπωρο του 1997 ως συνέχεια της προγενέστερης επίσκεψης, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών και την εφαρμογή της απόφασης της Επιτροπής 96/449/EK της 18ης Ιουλίου 1996 σχετικά με την έγκριση εναλλακτικών συστημάτων θερμικής επεξεργασίας για την επεξεργασία ζωικών αποβλήτων με σκοπό την αδρανιοποίηση των παθογόνων παραγόντων της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας ⁽¹⁾ και τέλος, μία επίσκεψη το Σεπτέμβριο του 1998, για την κάλυψη των αποφάσεων της Επιτροπής 96/449/EK, 97/735/EK της 21ης Ιουλίου 1997 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά το εμπόριο ορισμένων κατηγοριών ζωικών αποβλήτων θηλαστικών ⁽²⁾ και των αποτελεσμάτων επίβλεψης της BSE. Μία νέα επίσκεψη σχεδιάζεται για το πρώτο ήμισυ του 1999 που αφορά την εφαρμογή της απόφασης της Επιτροπής 98/272/EC της 23ης Απριλίου 1998 για την επιδημιολογική παρακολούθηση των μεταδοτικών σπογγώδων εγκεφαλοπαθειών και για την τροποποίηση της απόφασης 94/474/EK ⁽³⁾ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (TSEs).

Μετά από τις δύο πρώτες επισκέψεις, προέκυψε γενικά το συμπέρασμα ότι μερικές από αυτές τις αποφάσεις εφαρμόστηκαν με κάποια καθυστέρηση. Η έκθεση της τελευταίας επίσκεψης το Σεπτέμβριο 1998 σχεδιάστηκε και μόλις ολοκληρωθεί θα αποσταλεί στο Κοινοβούλιο και θα δημοσιευθεί στην ιστοσελίδα της Επιτροπής (<http://europa.eu.int/comm/dg24/>).

⁽¹⁾ EE L 184 της 24.7.1996.

⁽²⁾ EE L 294 της 28.10.1997.

⁽³⁾ EE L 122 της 24.4.1998.

(1999/C 96/244)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3259/98**υποβολή: Francisco Sanz Fernández (PSE) προς την Επιτροπή***(28 Οκτωβρίου 1998)*

Θέμα: Πολιτισμός και εξωτερική συνεργασία

Μπορεί να προσδιορίσει η Επιτροπή τον αριθμό, το είδος και το μέγεθος των ενισχύσεων που δόθηκαν από το 1994 έως το 1998 στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης στο πλαίσιο των συμφωνιών συνεργασίας με τις χώρες της Μεσογείου και τις χώρες της Λατινικής Αμερικής;

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής*(24 Νοεμβρίου 1998)*

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.
